

STEPHANI VINANDI
PIGHII
EPISTOLARIUM

published from the Brussels Copy, *Cart. & Man.*, 187,
with Introductions and Notes

BY

HENRY DE VOCHT

DR. PH. & LITT., DR. PHIL. TARTUENSIS AD HON.
EMERITUS PROFESSOR IN THE UNIVERSITY OF LOUVAIN

with the generous help of the Belgian
FONDATION UNIVERSITAIRE



LOUVAIN
LIBRAIRIE UNIVERSITAIRE
(late UYSTPRUYST)
W. VANDERMEULEN, publisher
1959

¶ HVMANISTICA LOVANIENSIA

———— 15 ————

STEPHANI VINANDI PIGHII
EPISTOLARIUM

Tuus ex a^o qui supra
Steph. V. Richius AP.
a^o

FACIE deficiente, MANUS offertur

STEPHANI VINANDI
PIGHII
EPISTOLARIUM

published from the Brussels Copy, *Cart. & Man.*, 187,
with Introductions and Notes

BY

HENRY DE VOCHT

DR. PH. & LITT., DR. PHIL. TARTUENSIS AD HON.
EMERITUS PROFESSOR IN THE UNIVERSITY OF LOUVAIN

with the generous help of the Belgian
FONDATION UNIVERSITAIRE



LOUVAIN
LIBRAIRIE UNIVERSITAIRE
(late UYSTPRUYST)
W. VANDERMEULEN, publisher
1959

COGITAVI DIES ANTIQUOS :

ET ANNOS

AETERNOS
IM MENTE HABUI

PSALM. LXXVI 6

COGITAVI DIES ANTIQUOS :

ET

ANNOS

COGITAVI DIES ANTIQUOS :

ET ANNOS AETERNOS

IM MENTE HABUI

PSALM. LXXVI 6

PREFACE

During the forced leisure of the first World-War, I used the long months which I had to spend in Brussels, on a patient quest of information about Councillor Francis de Cranevelt, whose correspondence had been entrusted to me for an edition ¹⁾, as well as about the Louvain *Collegium Trilingue*. Besides a wealth of details, I found so large an amount of unsuspected documents in the General Archives of the Realm, that I even started an Inventory of the Records of the Old Louvain University ²⁾, whilst gathering a large part of the material which I used up in the history of the first thirty years of the Institute founded by Jerome de Busleyden ³⁾. In the wonder-abounding department of the *Cartulaires et Manuscrits* there, I lighted, amongst other treasures, on a collection of letters to and from Stephanus Wynants PIGGE, whose uncle, Albert PIGGE, had been Cranevelt's trusty friend ⁴⁾. They did not come in useful to the history of that Councillor, nor even to that of the activity of the *Trilingue* in the period I wished to treat, but they proved highly interesting for the information they offered about men like Andrew MASIVS and Ogier de BUSBEEK, about Martin de SMET and Mark LAURIN, about Nicolas FLORENTIUS and Charles CLUSIVS, besides about many more celebrities that owed their formation to Louvain ⁵⁾. Great though the attraction of the subject was, it seemed as if it were foreclosed to me : for the time I then spent at the Archives was entirely claimed by the classifying of the documents and records of the Old University. Fortunately the kind and sympathetic General Archivist, Dr. JOS. CUVELIER, forefeeling my wishes, allowed me to take home, in those exceptional times, the precious volume with Pighius' letters for a lengthy period, so as to have it at my use and disposal. The zealous Archivist has gone, but the generous spirit of the Grand Institute is, and remains, quite as providential to workers and researchers : to that admirable, that never failing, that most

¹⁾ *Literæ Virorum Eruditorum ad Franciscum Craneveldium* (Hum-Lov., 1) : Louvain, 1928 : xix.

²⁾ *Inventaire des Archives de l'Université de Louvain, 1426-1797, aux Archives Générales du Royaume* : Louvain, 1927 : v-vi.

³⁾ *History of the Collegium Trilingue Lovaniense 1517-1550* (Hum-Lov., x-xiii) : 4 volumes : Louvain, 1951-55.

⁴⁾ Cp. *Cran.*, 97, g-j ; Gabbema, 31-36 ; Brom, I, 112 ; Friedensburg, 259.

⁵⁾ Roersch, I, 147, describes those epistles as : 'd'un intérêt capital pour l'histoire des lettres au xvi^e siècle'.

beneficent officiousness, I am thoroughly happy to offer my deeply affectionate praise and my boundlessly grateful homage.

* * *

Meanwhile I had learned that Pighius' *Epistolarium* is a transcript of 264 letters, made about 1725 from the original documents, which, it was said, were then still in Berlin Royal Library, but which have disappeared since. Still the assertion that they were copied from the original messages, seems as inexact as that other one, also mentioned in the title of the *Epistolarium*, that those missives were then put into order ¹⁾. It rather suggests that the transcript was probably made from one that was older, and had hardly any more proper authority. At any rate, the man by whom the 1725-copying, unfortunately, had been undertaken, knew some Latin, although he was in no way an erudite; he was rather a calligrapher, who thought far less of accuracy and exactitude than of the splendid series of his regularly written lines. He made several transcripts, which evidently were turned into money. One is the Volume VII of the *Supellex Epistolica*, in 4°, of the *Uffenbachiana & Wolfiorum Collectio* in the Hamburg Town Library ²⁾; a second is the MS 7400 of the Brussels Royal Library ³⁾; and the third, which, although far from faultless, seems the best, is the n. 187 of the *Cartulaires et Manuscrits* of the Brussels General Archives ⁴⁾, which has been reproduced in the letters of this present reprint.

* * *

Hardly had that precious document reached my lodgings, when my friend and hostess, Mrs. Florence A. TASKER PESSERS, offered to provide an exact transcript of the actually beautifully written text, as she had just then done for BUSLEYDEN's *Epistolæ, Carmina & Orationes*, which I destined to serve as introduction to the History of the *Trilingue* he founded. Her copy, in fact, served for the issuing of that introductory volume in 1950 ⁵⁾; yet, long before, it had helped me to provide a wel-

¹⁾ Cp. p 20 : Ex ipsis autographis quæ in Bibliotheca Regia Berolini habentur in ordinem redactæ...

²⁾ It is described in the *Bulletin du Bibliophile Belge* (1856), XII, 369-377; I had the occasion to examine that copy at Hamburg, and compare it with my own transcript in June 1930.

³⁾ Cp. for the Hamburg copy, SPE, 56 and 200 : *BullCoHist.*, XII, 4, 163-66; — and for the copy of the Brussels Library, SPE, 60, 67, 118, 211, 273, &c.

⁴⁾ Its title is copied on p 20; it is exactly alike to that of Hamburg, in which the three last lines were originally : *Numero CCLXIV. Ex MSSto Bibliothecæ Regiæ quæ Berolini est in ordinem redactæ*, &c : those words were changed, and are now like those on p 20.

⁵⁾ *Jerome de Busleyden, Founder of the Louvain Collegium Trilingue : His Life and Writings* (HumLov., 9) : Turnhout, 1950 : vii, viii ; HTL, IV, xiii.

come solution to what had seemed an irritating riddle, resulting from unfinished poems and problematic verses : thanks to the accurate transcript, which I could handle and examine at leisure, I found how, irrespective of the texts, the various quires composing the document had been put out of order when they had been bound up several decads before ¹⁾).

An equally beneficent advantage was secured to me by the most precise transcription of Pighius' *Epistolarium*, which my friend proffered as a gift on Christmas Eve 1921 ; it allowed me to examine thoroughly, and compare the various letters, of which a large part is wrongly dated, if dated at all ²⁾ ; some have two dates ³⁾ ; others are addressed to two different persons ⁴⁾, or to wrong correspondents altogether ⁵⁾, — not to mention epistles sent to friends or acquaintances whose names are given indistinctly ⁶⁾, or inexactly ⁷⁾, or are completely left out ⁸⁾. Thanks to a careful testing of persons, of dates and of facts, the missives could be placed in a definite, unquestionable order, and thus constituted a very welcome help in all my subsequent studies and in my further work ; in so far that the History of the *Trilingue*, in its biographical sketches of friends and old students, owes to them a large amount of its interest and its reliability ⁹⁾. Unfortunately, my dear friend did not live to see the grand result of her clever assistance : like a confident Sower, she was fully assured of the strength and riches of the Seed which she entrusted to the fertile furrow, as well as to the blessing of the Lord who glories in the name of Eternal Truth.

* * *

Since this *Epistolarium* was announced amongst the forthcoming issues in the first volumes of the *Humanistica Lovaniensia*, a Cologne erudite, Dr. P. WEILER, offered to contribute a study on Pighius as introduction. The joint work was consequently announced as early as 1936. Of course, the second World-War and its dire results entailed an unavoidable postponement. When, a few years ago, the occasion

¹⁾ Cp. *Busl.*, viii, 144-49.

²⁾ Cp. pp 20-23 ; PigE, 2 to 39 are dated ten years before they were written.

³⁾ E. g., SPE, 277 : March 1576 and September 1576.

⁴⁾ PigE, 73 & 74, SPE, 250, 251 ; for PigE, 119 & 120 (SPE, 195, 288) the names are reversed.

⁵⁾ PigE, 46 & 89 are addressed to *Visbrocho*, instead of to *Visbeek* : SPE, 265, 275.

⁶⁾ E. g., Duci Suessano (PigE, 63, SPE, 228) ; Dno de Oesterioich (PigE, 18bis, SPE, 145).

⁷⁾ PigE, 99, makes van Ranst a trader of Rome (SPE, 226) ; PigE, 171, appoints Waelscappelle as *Leodiensis præpositus* (SPE, 40).

⁸⁾ PigE, 57, SPE, 234.

⁹⁾ *HTL* I, xi, sq, II, 648, III, 625, IV, vi, sq, xiii, 206, sq, 540 ; *Auw.*, 67, 311, 430, 443, 551.

of starting this book appeared propitious, no end of efforts were made to enter into communication with the collaborator who, twenty years before, had so kindly offered his help. The quest did not lead to any result, and the editor had to take up the work himself.

* * *

Meanwhile that work had become so much the more difficult, since no use could be made any longer of the intelligence which might have been preserved about Pighius in the venerable Old Rhine-town Xanten, where he resided, and was active for more than a quarter of a century. The last years before the second World-War, the conditions of staying beyond the border were far from attractive, although old tombs had been detected in 1933 in and about the sanctuary raised in memory of St. Victor and of his fellow-Martyrs. Sad to say, the splendid Dome and its venerable surroundings were ruined by an air attack in February 1945, whereas, in the following December, a hurricane laid low most of the tottering walls and all the vaults left suspended in mid-air. Fortunately it is being reconstructed.

* * *

Considering that loss of information about the circumstances of the latter part of Pighius' life, more importance is necessarily taken by his correspondence, although, at the same time, prudence and circumspection remain required about the reliability of the texts of the letters which have only reached us through copies sacrificing all sense to calligraphy. Even their outward form has been mostly spoiled through additions, which are of no value to the studious reader, but must have been profitable to the transcriber. Such are the addresses and superscriptions, which the 'calligrapher' added to the letters to produce uniformity and fine headings, — whereas they are mostly useless, since they are also expressed in the first lines of the text of the missives : at any rate, they have been left out here, and so have the directions about those to whom they were to be handed, added on the outside of the missives, but which now, with a few exceptions ¹⁾, have lost all interest. One cannot but regret that the famous 'calligrapher' took more care of those trifles than of the very wording of the message, in so far that, in many cases, it is impossible to make any sense of it. That, unavoidably, happens for all missives couched in French, in Dutch or in Italian : it is thus utterly impossible to reproduce the wording of thirty letters, which simply heap up words in an inconceivable sequence, and in forms so far mutilated that, instead of a reasonable construction of the text, only a summary could be given, which, as is mentioned elsewhere ²⁾ has cost itself many a painful hour.

Even the letters couched in Latin are full of difficulties. Some are actual riddles, which only yield a solution after endless efforts. Fortun-

¹⁾ New or interesting details are regularly recorded in the notes ; cp. p 24.

²⁾ Cp. before, p 22.

ately help is offered for some few messages, which have also been edited from the very original documents in the correspondence with Masius; moreover patient considering and careful comparing naturally suggest a rational treatment of the texts of which no second version seems extant. At any rate, no Latin message has been left out ¹⁾, nor even has any sentence, nor any single word been omitted on set purpose, although, at times, the difficulties seemed unsurmountable. A large amount of those obscurities are caused by the almost complete lack of marks of punctuation: it often prevents separating one phrase from another, especially since in many cases no use is made of capital initials for the beginning of sentences, so that they often have to be divided to the best of the editor's ability. Hardly any *préciser* is the spelling. In numberless cases, the orthography had necessarily to be corrected ²⁾ and, at least, regularized ³⁾. The same manner of representing the same sound has been silently worked out for the reader's facility, since the writing of the copyist is often perplexing, as in the endless cases in which similar letters, like n's and u's, f's and v's are absurdly mixed up ⁴⁾. Evident mistakes, which are aggravatingly plentiful, have been put right, either by the use of italics in the text, or by the explanations at foot ⁵⁾. Proper names are generally only corrected in the notes ⁶⁾.

As to Greek quotations, they are actual riddles indeed, and to solve them I have enjoyed the gracious and welcome help of my dear friend and most valued colleague, Professor Canon R. DRAGUET, who, for the barren and often entirely impaired forms, generously gave me the advantage of his thorough knowledge, and the assurance of his most happy perspicacity. Most hearty gratitude for those, and for many more instances of his very precious assistance is offered to him.

* * *

With a very few exceptions, the Latin letters of this collection offer a remarkably large amount of information, and, besides, impart most effectively an idea of the sad reality of those days of trouble and

¹⁾ There is only the exception of PigE, 58, 59 and 60, which are three drafts of the same letter, of which the third only has been reproduced in SPE, 229, with an additional quotation from the other: they are the proof that this collection was Pigge's own. ²⁾ Cp. pp 22-23.

³⁾ E. g., the amending of words like: *œquitas*, *suœ*, *Romœ*, — *sumtus*, *numus*, — *tabularius*, *precium* &c; — also wrongly divided words: SPE, 269, 19, *Vlattenicuti culum*; also various abbreviations, R, D, &c.

⁴⁾ E. g., *nobis*, *nolui*, *augustus*, &c, for: *vobis*, *volui*, *augustus*.

⁵⁾ Cp. p 22; also: *frustianam* (*frustra nam*, 149, 4); *stortos* (*hortos*, 110, 69); *Dunsa* (*Ducissa*, 170, 31); *nubis mater* (*numismata*, 81, 1); *Bebenda* (*Prebenda*, 169, 27); *promum* (*pomum*, 256, 14); &c.

⁶⁾ Cp. p 22; also *stormathane* (*Hermathæna*, 195, 23); *Vlenenghe* (*Utenenge*, 169, 28); *lavenara*, *teneraræ* (*Zevenaar*, 168, 21, 116, 2); *Seuermanus* (*Schuermans*, 211, 21, 213); &c.

misery. It therefore is regrettable that the correspondence is wanting completely for several years. There are large gaps between November 1558 and January 1563, and between October 1564 and December 1566 ; letters, further, become scarce in the first seventies, and, once more, after March 1576. As it is explained in the introduction in this book ¹⁾, it has been the editor's constant desire to make up for those defects by means of missives to or from Pighius in various collections or in his own issues. That way several letters have been introduced that were written by or to Stephanus' friend Masius, and were edited by Max Lossen from the *Codex Latinus Monacensis*, C. L. M., n° 23736, in Munich Library ; they have been put here at their respective places ²⁾. So have eight letters sent by, or to, Plantin ³⁾, of which the texts were published a few years ago from the archives of the famous concern : they were gratefully added to this *Epistolarium*, — which preserves fifty-nine others that otherwise would have been lost. The series has further been enriched by the oldest letter, supplied from Gabbema ⁴⁾, and by an original, unedited one, to the Roman Librarian Frederic Rainaldi, Bruttius or Bruzzio, — and in such case, as well as in the reproduction of texts by the very authors, no attempt has been made at changing the orthography ⁵⁾. Moreover full use has been made of Pighius' dedicatory introduction to *Valerius Maximus* ⁶⁾, and of Lips' epistle for its third issue ⁷⁾. Finally, such parts have been added here as are properly personal in the preface to Pighius' *Hercules Prodicus* ⁸⁾ and in one of Modius' *Novantiquæ* ⁹⁾ ; so has one missive to Justus Lips, and part of four others from him, which serve as introduction to some of his erudite communications ¹⁰⁾. Taking the term 'letter' in the strict sense of a personal message from one man to another, there seems to be no reason to insert in this collection either the learned unpersonal digressions found in the few just mentioned so-called 'literæ' by Lips or Modius ; or even Pighius' announcement to the *Lectori Candido* in *Valerius Maximus*, which has only the mere form and the date of a letter ¹¹⁾ ; and the fact that, for the dedications to the books of his *Fasti*, the printer Moretus shows to have had as large a part in the choice of the personages that were thus to be honoured, as the author himself ¹²⁾, appeared to be a sufficient reason to leave them out of this *Cætus Amicorum*.

* * *

¹⁾ Cp. pp 24-25.

²⁾ Cp. MasE, x-xii : twenty-four letters — originals or summaries — have been introduced here.

³⁾ SPE, 25, 26, 147, 194, 283, 284 and 285, sent by, and 280, sent to, Plantin. ⁴⁾ SPE, 1.

⁵⁾ SPE, 281 : also 281^B and 281^C ; — cp. 263, 48, 276, 119, 281, *b*.

⁶⁾ SPE, 54.

⁷⁾ SPE, 282.

⁸⁾ SPE, 281^B.

⁹⁾ SPE, 281^C.

¹⁰⁾ SPE, 189, 191, 278, 301.

¹¹⁾ *ValMax.*, 440-41 : Vienna, Jan. 13, 1574.

¹²⁾ SPE, 291 and following letters.

In the preparation of this edition, I found the greatest readiness to assist me — and my eighty years of age — amongst the Conservators of the Brussels Royal Library, my friends and my dear old students, Dr. Fr. SCHAUWERS and Dr. J. LAMBERT. They provided photographic reproductions of the *Vita Stephani Vinandi Pighii*, by the Lic. Jur. John Winter, Xanten canon and official ¹⁾; also a copy of the letters of Lævinus Torrentius to Pighius, SPE, 56 and 200 ; as well as a considerable part of the text of Francis Modius' *Lectiones Novantiquæ*, used for SPE, 281C, and, moreover, Pighius' letter to Lips, of September 10, 1572, SPE, 191, from the first volume of P. Burman's *Sylloges Epistolarum* : Leyden, 1727. I offer them the expression of my most hearty thanks.

Equally benevolent help was granted to me by the Conservator of the Plantin-Moretus Museum, Antwerp, Dr. L. VOET, who communicated to me the text of the letter of Nicolas Florentius about *Themis Dea*, of December 4, 1567, and that of Pighius' reply, January 10, 1568 : SPE, 110 and 117 ; also the engravings representing *Themis* and the *Toreuma*, reproduced on pp 203, 206 and 207, as well as the text of the preface to *Hercules Prodicus*, of May 15, 1584 : SPE, 281B, along with the wood-cut of the young giant, p 450. Not only did he thus enrich the series of the letters, but he allowed me to reproduce those suggestive illustrations, which greatly contribute to the interest of this volume. I therefore wish him to find here the assurance of my deepest gratitude.

I was favoured with a similar assistance in the shape of a photographic reproduction of the up-to-now unedited letter of Pighius to Frederic Rainaldi, Bruttius, a *custos* of the Vatican Library, dated September 22, 1580 : SPE, 281. That most interesting contribution was placed at my disposal by one of his successors, my dear old student and collaborator José RUYSSCHAERT, librarian in the Vatican, whom I thank most profusely for his kindness and help.

* * *

Like on a long series of preceding, and never to be forgotten occasions, I have had the great favour of being once more honoured and gratified by a magnificent subsidy for the printing of my work, thanks to the exquisite benevolence of the President of the *Fondation Universitaire*, Mr. Jean WILLEMS, as his most obliging Secretary, Mr. Jean MASURE, had the kindness to announce to me. To them and to the most honoured Members of their magnanimous Committee, I offer the assurance of my deepest gratitude in the full conscience of my great and lifelong indebtedness. To them is due the highly appreciated advantage, which makes my studies and labours useful, and places their result at the disposal of whoever is interested in those matters. Hail the *Fondation Universitaire* !

* * *

¹⁾ Cp. p 17.

I could not close this preface without expressing my most heartfelt thanks to my late Secretary, Miss Charlotte SCHAEPMAN : although the state of her health did not allow her to continue her collaboration, she insisted on correcting, week by week, for a considerable period, the proofs of this book, until circumstances made it very difficult indeed. I feel deeply grateful for the hearty and never fully appreciated help which she gave me as long as she could ; as a matter of fact, she does still aid me continuously and most beneficially in my work, by means of the many highly practical and meticulously accurate lists of person-ages, with which she has enriched the larger number of the books that are of constant use to me. Thanks to them, I can dispose, at any moment, of preciously convenient, and as good as inexhaustible, information, which is as unutterably welcome in the explaining of texts as in the testing of all intelligence and all documents. Happy the scholar who can rely on such assistance !

Louvain, August 10, 1959.

STEPHEN PIGHIUS AND HIS *EPISTOLARIUM*

I. STEPHEN PIGHIUS AND HIS FRIENDS

A. ALBERT PIGGE

Two remarkable erudites of the name of Pigge, Pighius, illustrated the Netherlands in the sixteenth century. The elder, Albert Pighius ¹⁾, was born about 1490 at Kampen, in Overijssel. He was sent to Louvain University, where he was trained in the Pedagogy of the Falcon ²⁾, and where he met, amongst his fellow-students, a countryman, Francis de Cranevelt, who promoted the first of his year in 1505. Pighius imitated his zeal and eagerness, in so far that he, too, was proclaimed the first in 1509; he then started the study of theology, and closely followed the example of his great master John Nys, Dridoens, Driedo ³⁾, of Turnhout, even on the field of mathematics, in so far that he left writings on chronology and on the date of Easter, opposing the senseless predictions of astrologers ⁴⁾. He entered the service of Adrian VI as chamberlain, and served also Clement VII and Paul III ⁵⁾, warning, in 1525, the Louvain divines for the danger of difficulties caused by their criticism of Erasmus ⁶⁾.

As times advanced, and embarrassment to Church and

¹⁾ *Cran.*, xxxix, 97, a.

²⁾ He is mentioned in May 1504 as 'logicus' for a '*determinantia*' under Godefr. de Endhoven (FUL, 712): *Liber Actorum Facult. Artium V*, 213, v.

³⁾ Cp. *MonHL*, 342 45, 412, sq, &c; *Mol.*, 512; *Vern.*, 208, 271; *VAnd.*, 100, 302; *ULDoc.*, I, 263-65, IV, 392; de Jongh, 156-61; Allen, IV, 1163, 10; *HTL*, I, 405, II, 505-07, 543, III, 164, 372, IV, 452; *Auw.*, 405; *HerMaur.*, 225, 235.

⁴⁾ *Cran.*, 97, b.

⁵⁾ *Cran.*, 97, b, c, d.

⁶⁾ *Cran.*, 97, c; Allen, VI, 1589.

religion was constantly increasing, he proposed help by his *Indicti Concilii Apologia*, in 1538, his *Hierarchiæ Ecclesiasticæ Assertio*, of 1538, and his *Controversiarum in Comitibus Ratisponensibus tractatarum Explicatio*, of 1542, which were so effective that men like John Gropper considered him as their master, even if, at times, he expressed views which, later on, were corrected by the definitions of the Council of Trent. He died on December 26, 1542, at Utrecht ¹⁾; he enjoyed there some benefices, which he would have liked to secure to his two nephews, sons of his sister, Henry and Stephen; — that, however, did not go without difficulties ²⁾: in so far that Mary of Hungary was requested as late as January 22, 1547, to protect the relatives of a man who had served the interests of the Church so zealously and so well ³⁾.

B. STEPHEN PIGHIUS, PIGGE

(UNTIL 1570)

Stephen Wynants, *Vinandi*, who, out of respect and gratitude, took the name of his celebrated uncle Albert, Pigge, Pighius, was born at Kampen about 1520. He probably started his studies under Macropedius ⁴⁾, at Utrecht, and made there, no doubt, the acquaintance of George Rataller ⁵⁾, and of Cornelius van Auwater ⁶⁾, pupils, as well as of John van Cuyck ⁷⁾, one of the protectors of the School. He went to Louvain, where he matriculated as *dives Standonicus* on August 28, 1540: 'Stephanus pigius Campensis' ⁸⁾. The result he reached in the competitions preparatory to the Mastership, to which he was promoted on March 15, 1543 ⁹⁾, was far from brilliant, but finds its explanation in the interest he took in the teaching of the *Trilingue*, of which one of his friends

¹⁾ *HEpD*, 115. Cp. *Cran.*, xxxix, 97, a-l, 220, a; *HTL*, II, 268, 275-79, 297, 545, III, 315, 376, IV, 197-202, 385, 526; *Miræus*, 68, sq.

²⁾ *Cran.*, 97, h; *Brom*, I, 112; *Gabbema*, 36; cp. the letter to Cardinal Cervini, September 1, 1542, & that from Sadoleto, November 22, 1542: *Friedensburg*, 259.

³⁾ *HTL*, IV, 200.

⁴⁾ Cp. *HTL*, I, 220-21, II, 206, sq, 565-66, III, 271, 510, IV, 410; *Auw.*, 43-66, 151-53, 439, and *passim*.

⁵⁾ *HTL*, IV, 363-66, 352, 521, II, 477; *Auw.*, 443-44, 13, 47, 56-58, 62, sq, 488, 503.

⁶⁾ *Auw.*, 47.

⁷⁾ *Auw.*, 67, 311.

⁸⁾ *LibIntIV*, 135, r.

⁹⁾ *ULPromRs.*, 121.

and companions, Nicolas Florentii, Florentius, of Haarlem ¹⁾, reminds him on October 23, 1567, in his enthusiastic praise of the lectures they had enjoyed under Nannius, Rescius and Balenus ²⁾. He there made the acquaintance of several friends of his later life, from Adrian Junius ³⁾ and Antony Morillon ⁴⁾ to John van Gorp ⁵⁾ and Ogier de Busbeek ⁶⁾.

Although he is hardly mentioned in Nannius' letters ⁷⁾, Pighius specialized in Latin studies during the few years that he spent in Louvain. After having waited in vain for some time for the benefices which his uncle had destined to him and to his brother ⁸⁾, he found, by 1547, the occasion to leave for Italy, where his uncle's protector, Cardinal Marcello Cervini, who was then at the head of the Vatican Library, heartily welcomed him, and took him into his service ⁹⁾. Stephen turned all his attention in his free time to the studying, noting down, and drawing of the old buildings and of all such monuments, which were as long neglected heirlooms of former times, and threatened disappearing. Being a clever draftsman, he thus soon formed a fine collection of remarkable sketches, which, enriched by inscriptions, and representations of medals and coins, or of all other interesting objects that captivated his attention, soon constituted a treasure of particulars, which grew richer as years went on, and which is happily still preserved ¹⁰⁾ : it procured him a wealth of information for his studies, and it still constitutes a hoard that is so much the more inestimable as many of those relics of the great past do not exist any longer, except in their description preserved at Gotha or in Berlin. In tracing all that precious cultural and historical material, Pighius was exceptionally well helped by the artistically developed Antony Morillon ¹¹⁾, and by the nice observer Nicolas Florentii ¹²⁾. He naturally started gathering old inscriptions on buildings or monuments, which seems to have been the ambition of all students of Louvain who, in those days, went to Italy. He thus formed

¹⁾ *HTL*, iv, 177-79, 189, 204, 207, 520, iii, 311, 315-16.

²⁾ *HTL*, iv, 200-01 ; *SPE*, 100.

³⁾ *HTL*, ii, 486.

⁴⁾ *SPE*, 66, d.

⁵⁾ *SPE*, 60, c.

⁶⁾ *SPE*, 189, b.

⁷⁾ *HTL*, iv, 269, 272 ; *Auw.*, 86.

⁸⁾ *HTL*, iv, 199, sq.

⁹⁾ *HTL*, iv, 201.

¹⁰⁾ They became his famous *Reliquiæ* : cp. further, p 17.

¹¹⁾ *HTL*, iii, 305-12 ; and further, pp 4, 6, sq.

¹²⁾ *HTL*, iv, 201.

a fine collection, which he offered to his protector, as *Inscriptionum Antiquarum Farrago, collecta atque illustrata per Stephanum Pighium : opus inchoatum absolutumque anno 1554 iussu auspiciisque Marcelli Cervini*. There is no systematic arrangement yet, and, at times, Pighius accepts and inserts even the forgeries of Pirro Ligorio ¹⁾ : still the *Pighiani apparatus longe uberrimi* are judged as most precious by Theodor Mommsen ²⁾ : *quamquam reliquias tantum habemus*, he adds, *ecce utilissimæ sunt, sed tractatu non faciles* : indeed, since those days, many inscriptions have disappeared. When his patron, who had become Pope Marcellus II on April 9, 1555, died after twenty-two days ³⁾, the *Farrago* was returned to its author, who kept it for the use of his friends ⁴⁾, until, shortly before his decease, he gave it to Janus Gruterus ⁵⁾.

The sudden death of his protector destroyed all the plans that Pighius had formed, and it left him bewildered in Rome, notwithstanding the many friends and acquaintances he had there ⁶⁾, like Nicolas Florentius ⁷⁾, John Visbroeck ⁸⁾ and Lævinus Torrentius ⁹⁾, besides other countrymen then at work in the Eternal City. He was offered the position of secretary for Latin letters and of Librarian by the already most powerful Antony Perrenot de Granvelle, Bishop of Arras, and chief minister of Philip II ¹⁰⁾. He readily accepted that tender in 1555, and, returning to Brabant, found, in the Bishop's *familia*, his friend and companion of the Roman days, Antony Morillon, who, unfortunately, died on October 10, 1556 ¹¹⁾. His brother Maximilian, who had been Granvelle's collaborator for several years, was made Vicar-General

¹⁾ HTL, III, 321-22.

²⁾ Cp. *Monatsberichte der Kön. Preuss. Akademie der Wissenschaften zu Berlin*, 1866 : 419-36.

³⁾ Pastor, VI, 323-56.

⁴⁾ HTL, III, 318-22, IV, 186, 192.

⁵⁾ After Gruterus' death, it passed through many hands, until it became the property of the Berlin Library : *Cod. Pict. A. 61. H.* Copies of it are preserved in Leyden Library and in that of Brussels (MS 4347-50). Frequent reference is made to it in the *Corpus Inscriptionum Latinarum* (Berlin) : I, 421, II, xi, III, xxxi, &c.

⁶⁾ HTL, III, 309-11.

⁷⁾ HTL, IV, 178.

⁸⁾ HTL, III, 315-16.

⁹⁾ HTL, IV, 166.

¹⁰⁾ Cp. SPE, 24, a ; HTL, III, 350, sq, 353.

¹¹⁾ SPE, 66, d.

of the first Archbishop of Mechlin in 1561, and thus became as an 'additional' master ¹⁾. In 1562, Pighius received as colleague Suffridus Petri, who stayed two years in that office; he afterwards repeatedly wrote to Stephen: on August 31, 1567, he sent him a copy of his *Athenagoras*, and, later on, after he settled in Cologne, he often helped him forwarding messages from Xanten to Plantin or to some of the friends ²⁾.

Pighius was naturally most welcome to his employers, not only on account of his great learning, but also on that of the riches of his documentation in texts and of his collection of coins brought from Italy, as it helped their own. Granvelle took a great interest in him, especially in the beginning, and insisted on his continuing the work on the *Annales Romani* that he had started. He introduced him to the Antwerp printer Plantin, who, already in 1561, published a scheme of that work, the *Commentaria in Tabulam Magistratum Romanorum*, and arranged that, for the final edition, blocks of coins and medals should be made, which were to adorn that interesting history ³⁾: the printer's accounts mention that, by 1563, fifty-two blocks had been cut for the *Fasti* by Arnold Nicolai, and that, by 1574, seven more were added by Gerard Jansen, of Kampen ⁴⁾.

It was also in those first years of his service, that a 'bassorilievo' had been found in the neighbourhood of Arras, and been acquired by the Bishop. Pighius studied it thoroughly, and explained all its designs as '*Mythologia εἰς τὰς ὥρας vel Anni Partes*'. That careful description and judicious interpretation was printed in Louvain by Mart. Verhasselt in 1559, as a small quarto ⁵⁾; later on, it was added to the *Themis Dea*, issued, in 1568, by Chr. Plantin ⁶⁾. From the very first, Pighius had also renewed the friendship with

¹⁾ HTL, III, 346, 349-50.

²⁾ SPE, 61, b, 92; HTL, IV, 355, 357; Paquot, VII, 273; Gabbema, 243-46; GoetLect., II, 162, sq. ³⁾ PlantE, I, 16, 17, 25; SPE, 25.

⁴⁾ M. Rooses, *Christophe Plantin*: Antwerp, 1890: 269, 273.

⁵⁾ Cp. SPE, 24, 29; MasE, 356: it had as title: *Mythologiarum ... vel, Anni Partes Commentarius Primus. Ex symbolis antiqui cuiusdam Toreumatis argentei, quod extat apud Reverend. Episcopum Atrebatensem* (to whom the booklet was dedicated).

⁶⁾ HTL, IV, 204.

Mark and Guy Laurin, of Bruges, which, for Mark, started in Louvain, and had been continued in Italy ¹⁾; apparently on account of a common interest in coins as well as in inscriptions, connections had been taken up, for certain before 1558 ²⁾, since, in the first weeks of that year, he generously allowed his own collection to be used by their friend Martin de Smet, who was then copying his for the Laurins ³⁾, when, by a sad accident, in January 1558, it was most severely damaged : Pighius thus generously helped to restore what the fire, or what the water used to quell it, had sadly impaired, if not destroyed ⁴⁾. In after years, the Laurins introduced to Pighius their engraver and printer Hubert Goltz ⁵⁾, and, through them, the acquaintance was revived with Francis Nans, who had educated a nephew of his into the famous antiquarian Francis van der Mauden, Modius ⁶⁾.

By 1566, Pighius had prepared, on the strength of several manuscripts, a considerably emended edition of Valerius Maximus' *Dicta Factaque Memorabilia*, which he dedicated to Prince Charles-Philip de Croy, Lord of Havré ⁷⁾. Modius praised the book as 'ita in pristinum restitutus ut nihil iam prope ei deesse ad integritatem suam videatur' ⁸⁾, whereas, in his letter of November 5, 1585, even Justus Lips, who had added some corrections from two other manuscripts, called the work : 'Valerium tuum : iure tuum : qui valetudinem & colorem tibi debet, imo vitam' ⁹⁾; no wonder that the edition was reprinted twenty-five times in less than a century ¹⁰⁾.

In 1568, Pighius published his *Themis Dea, seu de Lege divina*, which sketches a learned conversation, supposed to have taken place in Rome several years before, between Antony Morillon, the Imperial ambassador D. Diego Hurtado de Mendoza, and Antonio Agostino, who, soon after, became

¹⁾ SPE, 5, a ; HTL, iv, 186, 188-89.

²⁾ SPE, 5 and 6.

³⁾ SPE, 6, a ; HTL, iii, 317-22.

⁴⁾ HTL, iv, 202.

⁵⁾ SPE, 21 ; still Pighius did not entrust his *Annals* to Goltz ; nor was the latter applied to by John van Cuyck, who wished to edit his *De Re Nummaria* : Goltzius, 22 ; Auw., 67, 311.

⁶⁾ HTL, iii, 248.

⁷⁾ HTL, iv, 203.

⁸⁾ Yet Modius had found at Bamberg a manuscript which suggested several good changes : cp. BN.

⁹⁾ Cp. SPE, 282.

¹⁰⁾ Cp. BB, v, 147-72 (1660).

Cardinal. Returning from the New Year's celebrations, they were invited to a meal by Cardinal Pio de Carpi, who showed unto them a fine marble statue, or rather a term, which he had found and acquired, and about which he wished to know more. The question put to the erudite friends was thoroughly examined and discussed, and led to the conclusion that it represented the goddess Themis ¹⁾. That conversation is the subject of the book, to which is joined the description of the 'bassorilievo' which was discovered several years before at Arras ²⁾. The debate about that term was a welcome occasion to form an idea of the author's amazing amount of knowledge about art and about the civilization of Roman times. It suggested a remark from his friend Nicolas Florentii, though, about the way and fashion of dressing the Graces, which the author declared not to have expressed in what he called only a first instalment of a discussion about old craft and knowledge, which was to be followed by two more ³⁾.

Unfortunately for those two further parts, the moment was inauspicious, as times and conditions of work had then become most unsettled. Even Pighius' own collection of books, as well as that of his master, was most unsafe, and it is quite possible that, as he is mentioned as being very often at Gaasbeek, in Odon Viron's hospitable home, his treasures had been most securely stored there ⁴⁾, in those times when Maximilian Morillon, instead of looking after Granvelle's office, remained hidden for months and months ⁵⁾. With all that, the Cardinal was years behindhand in the payment of the slender wages of his trusty librarian ⁶⁾, whose mother was not any longer alive to look after the wants of her dear son ⁷⁾. Years and years before, when he was still in Rome, Pighius had shared the general wish of all strangers who resided there, to be provided with benefices, as results from the very first letter in this collection ⁸⁾. Still, when, leaving Italy, the so easily applied condition of 'working for the

¹⁾ *HTL*, III, 309-13.

²⁾ *HTL*, IV, 204; and before, p 5.

³⁾ Cp. *SPE*, 110, *a*, and 117, *a*.

⁴⁾ Cp. *e. g.*, *SPE*, 163, also 111, *b*.

⁵⁾ Cp. *SPE*, 163.

⁶⁾ *HTL*, IV, 302, 204; cp. *SPE*, 135, where Pighius mentions that, in 3 years, he had received 'ne teruncium quidem', 143.

⁷⁾ Cp. *SPE*, 75, 78, 94.

⁸⁾ *SPE*, 1.

benefit of the Church' could not any longer serve as excuse for the absence of residence and for the want of all Holy Orders ; in so far that, in the first years, when he was employed by Granvelle, he had no right at all to the yield of a Bonn canonry, which he possessed ¹⁾ : for a long while it did not give any profit to him, as he was only a mere *clericus*, and as he did not set foot either in the Chapter, nor even in the church there. If it had not been for John Metellus ²⁾, whose acute attention seems to have been directed to such anomalies, that wasteful situation would not have found a natural solution in the transfer of that canonry, in October 1563, to Gerard Alektorius, secretary to the Provost of Bocholt ³⁾. Even then, Pighius' generous nature does not seem to have kept the advantage to himself, since, about that time, he lent a considerable amount of money to a fellow-servant, René Brocard, which a few years later caused him a lot of trouble to have it repaid ⁴⁾.

As years advanced, and as he saw himself thus deprived of one source of income after another, Pighius begged his employers, remiss in paying him his dues, to provide him at least with some benefice to make a sound provision for his future ; for all the appointments which he had received from Granvelle through Morillon, — and even those through Torrentius, — had been contested the one after the other ⁵⁾, and had led to nothing. He thus was reduced to a desperate state by the end of the sixties. Fortunately he was then helped to a good purpose by his staunch friends Masius, de Weze and von der Recke.

C. ANDREW MASIUS

Andrew Maes, *Masius*, was born on St. Andrew's day, November 30, 1514, at Lennick, near Brussels, *Liniacensis* ⁶⁾. He was the first of his promotion to Master of Arts in Louvain, in 1533, and taught for a time in his Pedagogy, the Lily, where he had a most beneficent influence ⁷⁾. He was a fervent

¹⁾ Cp. SPE, 39, 43, 47.

²⁾ Cp. SPE, 33, a.

³⁾ Cp. SPE, 52, and 240, a.

⁴⁾ SPE, 28, a.

⁵⁾ HTL, iv, 170.

⁶⁾ MasE, 22.

⁷⁾ Cp. Auw., 498 ; MasE, 164, 377 ; HTL, iii, 257-70, 291-96, iv, 103, sq.

disciple of the *Trilingue*, highly valuing Goclenius and Balenus ¹⁾, and he soon was famous as Latin poet ²⁾. He was appointed, in August 1538, as secretary of the Imperial Councillor John de Weze, Archbishop of Lund, Bishop of Constance, Abbot of Waldsassen and Reichenau. Yet he found the time to work at Hebrew texts and to edit them, deserving high praise from men like Paul Fagius and Sebastian Munster ³⁾. By 1542, he was sent with his master's nephew, Henry Rudolph up ten Haitzhovel, called de Weze after his uncle, to Bologna, and, subsequently, he was asked to reside with him and help him with the studies of law which he himself had started in Louvain : Henry became D. V. J. on October 19, 1546, and, probably about that time, Andrew also passed — or prepared to pass — the test, as he is called Doctor of both Laws in later years ⁴⁾. He contracted a lifelong friendship with Henry : they named and treated each other, ever after, as *fratres* ⁵⁾.

At the Bishop's death, on June 13/14, 1548 ⁶⁾, Henry, who had been made administrator of Waldsassen, remained at Meersburg, near it ; whereas Andrew installed himself in Rome as agent and councillor for several German estates ; he thus was almost continuously in connection with the Duchy of Cleves ⁷⁾, with its Chancellor John von Vlatten ⁸⁾ and its active councillor Charles van der Harst ⁹⁾. In those years, he also worked very hard at gathering and investigating Syriac texts by means of some of the messengers from the East, like Moses Mardenus ¹⁰⁾. It did not prevent him from keeping in touch with friends of Louvain, and helping them wherever he could. He was in correspondence with the secretary of Charles V and Philip II, John de Langhe, Lord of Beaulieu ¹¹⁾, father of the erudite Liège canon Carolus Langius ¹²⁾. He

¹⁾ *Auw.*, 441, 498.

²⁾ He wrote very fine epitaphs on Erasmus : *Cran.*, 277, n₂ ; *HTL*, III, 403, 427-28, 451-52. ³⁾ Cp. *HTL*, III, 284 ; *HebStud.*, 74-75.

⁴⁾ *HTL*, III, 285 ; *MasE*, 187, 192, 287, 356, 426, 430. ⁵⁾ *MasE*, 49.

⁶⁾ *MasE*, 26, 33. ⁷⁾ Redlich, I, 383-84 (1551) ; *MasE*, 33, 35, sq, &c.

⁸⁾ *HTL*, II, 144 ; *MasE*, 38. ⁹⁾ *HTL*, II, 142-45 ; *MasE*, 31.

¹⁰⁾ *HTL*, III, 286 ; *MasE*, xvii, 128, sq, 182, 260-63, 401, 443 ; *Paquot*, IX, 201. ¹¹⁾ *HTL*, III, 15, 16, 357, IV, 180 ; *MasE*, 58, 59, 63, 69.

¹²⁾ *HTL*, IV, 180-84.

recommended Ogier de Busbeek to the secretary of Ferdinand of Austria, John van der Aa, with the result that he was sent as assistant to the envoy to England at Philip of Spain's marriage, and, afterwards, as proper ambassador to Constantinople, as Busbeek gratefully acknowledges ¹⁾. Masius, moreover, had many friends in Italy : Nicolas Micault, who went to study laws in Bologna in 1542 ²⁾ at the same time as Henry de Weze ³⁾ ; there further was the great Andrew Vesale ⁴⁾ ; also John Visbroeck ⁵⁾, Arnold Peraxylus Arlenius ⁶⁾, Martin de Smet ⁷⁾, Lævinus Torrentius ⁸⁾, Charles Rym ⁹⁾, Vulmar Bernaert ¹⁰⁾, and many more of the outstanding students of Louvain University, not to mention Stephen Pighius himself ¹¹⁾. Masius also protected and treated most friendly Henry von der Recke, who was to become, later on, one of his most affectionate colleagues ¹²⁾.

Still the life in Rome was not favourable to his health, and after a stay in Brussels, from May to November 1553 ¹³⁾, he accepted Henry de Weze's offer to live either with him, or with Abbot Gerwick Blarer, at the Abbey of Weingarten ¹⁴⁾. Indeed, his friend had no end of trouble with his Abbey of Waldsassen, of which, finally, in 1558, he transferred the administration against an annuity, to Dean Richard von Simmern, accepting at the same time the offer of Duke William of Cleves to become his councillor ; in that service, he was joined by his great friend Andrew, who, abandoning his project of entering the Church, married his *frater's* niece,

¹⁾ *HTL*, III, 493-94, 501-04 ; *MasE*, 182, 260, *sq.*, 401, 443, 494 ; *BusbE*, 13 ; *DanRen.*, 189, *sq.* ²⁾ *SPE*, 262, *a* ; *HTL*, III, 493, *sq.*, 506, 508.

³⁾ *Cp.* further, *p.* 12.

⁴⁾ *MasE*, 68 ; Vesale cured Masius as late as May 28, 1559 in Brussels : *MasE*, 317 ; *HTL*, III, 325, 332, &c.

⁵⁾ *MasE*, 67, 71 ; *HTL*, III, 314-16.

⁶⁾ *MasE*, 89 ; *HTL*, III, 312.

⁷⁾ *HTL*, III, 318-20 ; *SPE*, 6, *a*.

⁸⁾ *MasE*, 67, 115, 116, 122, 140, &c ; *HTL*, IV, 166-67.

⁹⁾ *MasE*, 276, 281-82 ; *HTL*, IV, 366-68.

¹⁰⁾ *MasE*, 96, 98, 104, 107, 111 ; *HTL*, III, 318, II, 425, IV, 526.

¹¹⁾ *MasE*, 187-88 ; *cp.* *HTL*, III, 257-70, 282-90, for Masius' influence on his fellow-students in Louvain. ¹²⁾ *MasE*, 111, 120, 127, 134, *sq.*, &c.

¹³⁾ *MasE*, 122, *sq.*, to 142-43.

¹⁴⁾ *MasE*, 143 ; Masius seems to have made the acquaintance of Gerwick Blarer, Abbot of Weingarten and Ochsenhausen, by 1547 : *MasE*, 25, *sq.*, 29, 34, *sq.*, &c.

Elza up ten Haitzhovel, in the summer of 1558 ¹⁾. They went to live on their estate *Borchkens Hof*, at Zevenaer, in January 1561, where not only Henry de Weze, but even Henry von der Recke soon followed.

Besides accomplishing in all perfection his duties as the Duke's Councillor, Masius continued his Oriental studies; he issued the translation of the Syriac *De Paradiso* with commentaries, at Plantin's in 1569, and heartily collaborated with Arias Montanus for the grand edition of the Bible; he contributed to it, amongst other works, a Syriac Grammar, 1571, and a *Syrorum Peculium*, 1571. He was printing his admirable *Josue Imperatoris Historia*, when he was honoured by Philip II, King of Spain, with a magnificent golden chain as present in 1571 ²⁾. Unfortunately he did not see the finish of his work, for he died on April 7, 1573, as a pious and most devout Catholic ³⁾, though long before his time: for he had gathered a real treasure of studies and texts to be edited yet. 'Ab Andrea Masio', Arias Montanus wrote about his Chaldaic Paraphrase, and his other contributions to the Antwerp Bible ⁴⁾, 'viro a consiliis et secretis ducis Cliviæ, plerisque valde doctis annotationibus et chaldaica paraphrasi in priores Prophetas, Psalmos, Ecclesiasten et Ruth, ope Hispani exemplaris a se Romæ inventi, et, quod maximum est, Dictionario Syriaco cum ejusdem idiomatis doctissima Grammatica aucti sumus: summum certe commendationem præstantissimus et antiquarum linguarum peritissimus hic vir apud omnes studiosos meretur' ⁵⁾. In fact, Masius was certainly one of the

¹⁾ MasE, 309, 319.

²⁾ That chain reached Arias Montanus, and on Masius' request, he kept it, as Plantin wrote on October 29, 1571: 'quant a ce que scaves, mond. Sigr. Arias Montanus le vous gardera tant que voudres': MasE, 471. The editor did not know what it meant, and supposed it to be a suspicion, caused by Masius' use of texts of the Talmud: MasE, 472. PlantE, III, 88, mentions a 'soupçon d'hétérodoxie', derived from the fact that in the Syriac grammar Masius quoted many Talmudic texts: cp. HTL, III, 289. ³⁾ HTL, III, 282-90. ⁴⁾ MasE, 516.

⁵⁾ HTL, III, 282-90, 427-28, 494, and *passim*, IV, XII, 92-93, 117-22, 167, 304, 386-88, &c; Henry de Weze, *Epistola de Morte Andreæ Masii*, in *Josue Imperatoris Historia* (Antwerp, Plantin, 1574); MasE, 164, 377, 511-12, XVI-XX; Guicc., 55; Mol., 606; Opmeer, II, 10, b; Miræus, 153; *BibBelg.*, 51-52; Paquot, IX, 197-215, XVII, 97; *Heresbach*, 162-63; PlantE, IV, 26; *HebStud.*, 74-75; *SaxOnom.*, 431, sq, 652.

greatest men formed by the *Trilingue* ¹⁾, and he actually proved a lasting honour to his professors Goclenius and Balenus ²⁾).

D. HENRY DE WEZE

When, in 1538, John de Weze, the Bishop of Constance and the Administrator of the Abbeys of Waldsassen and Reichenau, took Andrew Masius into his service ³⁾, he entrusted to his preceptorship his nephew Henry up ten Haitzhovel, renamed von Weze after him, before sending him to Louvain in 1540. When the young man went to Bologna, in 1542, to start his studies of jurisprudence, he was accompanied, at least for a time, by Masius, who called on him on his missions to Italy, and who was finally sent to him as tutor, in order to prepare him for his Doctorate *Vtriusque Juris* in 1546. It was a fit occasion for Masius, who had started studying that branch in Louvain, to go on with it, and to secure for himself the Doctor's title ⁴⁾. In those joint studies, there developed between them the deep friendship that made them look one upon another as a *frater*. By 1545, Henry de Weze was appointed his uncle's coadjutor for the administration of Waldsassen; at his decease from an attack, on June 13/14, 1548, at the Augsburg Diet ⁵⁾, he became his successor, and stayed in his home at Meersburg, whereas Masius went to work in Rome.

When, after a few years, the life in the capital proved prejudicial to Masius' health, he accepted the hospitality of his *frater*, and, later on, that of their common friend, Gerwick Blarer, Abbot of Weingarten. Henry de Weze wished to pass on the Waldsassen administration to his friend; but he himself came into great trouble for it on account of the Elector Palatine Otto-Henry, who had wished to protestantize the Abbey; at his death in 1558, Henry passed on his rights against a yearly pension to the Palatine Count, Dean Richard

¹⁾ *HTL*, III, 289-90, IV, 304, 444, and, for his influence, 386-88.

²⁾ *HTL*, III, 540.

³⁾ *HTL*, III, 15; cp. for John de Weze, *HTL*, III, 15-16, 283-86, IV, 116-18, 125.

⁴⁾ *HTL*, III, 285, and before, p 9.

⁵⁾ *MasE*, 26, 33.

von Simmern ¹⁾. He readily accepted — and so did his *frater* Andrew Masius, — the councillorship offered by the Duke of Cleves, to which position they were hailed by their old friends Charles van der Harst and John von Vlatten ²⁾, and in which they made up with Henry von der Recke, the famous *triumvirate*. Masius married, in the summer of 1558, a niece of Henry de Weze, who, at the death of the Cleves Chancellor, Dr. Henry Bars Olisleger, on February 15, 1575 ³⁾, was nominated his successor. Thanks to that appointment, he could influence the Duke's mind at his son's decease, and greatly help Pighius, whom he encouraged writing his *Hercules Prodicus*. Meanwhile he had had to assist his dear *frater* at his death on April 7, 1573, and he admirably expressed his deep regret in the *Appendix* to the Comments on *Josue*, edited posthumously ⁴⁾.

E. HENRY VON DER RECKE

Henry von der Recke was one of five brothers, of whom one, Joachim, was appointed to a Xanten canonry whilst he was still studying in Italy, where he died ⁵⁾. Henry had also been sent to Italy; in 1552, he boarded there with Andrew Masius, thus beginning a lifelong, most hearty, friendship ⁶⁾. He finished his studies of jurisprudence, promoting licentiate ⁷⁾; remaining in Rome for some time after Masius had left, he received there the visit of Charles van der Harst, the old student of Louvain, and Erasmus' former amanuensis ⁸⁾. He kept in close connection with Masius ⁹⁾, and he himself returned, by April 1554, to Rhineland, where, by nomination or by exchanges, he had secured some benefices: in November 1555, he is referred to as 'Domherr' at Mayence ¹⁰⁾. In June 1554, he was appointed the Duke of Cleves' secretary ¹¹⁾;

¹⁾ HTL, iv, 121; MasE, 326: July 22, 1559.

²⁾ HTL, iii, 287.

³⁾ SPE, 222; HTL, iv, 123.

⁴⁾ MasE, 511-15; HTL, iv, 121-23. Cp. HTL, iii, 15, sq, 285-88, 494, sq, iv, 89, 116-23, 204-06, 270, 520.

⁵⁾ MasE, 381.

⁶⁾ MasE, 204.

⁷⁾ MasE, 111, 115, 120, 134.

⁸⁾ MasE, 125, 127, 139, 140.

⁹⁾ MasE, 145, 164.

¹⁰⁾ MasE, 166-68, 228: Domherr zu Mainz: November 1555.

¹¹⁾ MasE, 172, 174, 176, 204.

in 1555, he became his councillor, and, by May of that year, he already represented him at Augsburg ¹⁾; from Masius' correspondence with the Duke, it appears that Recke managed all affairs entrusted to him with great care and success ²⁾. When, by 1558, the Duke took Masius into his service, the new councillor decided to go and settle with Henry de Weze at Zevenaar, in the Lordship of Limers, which was ruled by Henry von der Recke; the latter, in his turn, resigned his church promotions, married, and went to live near his two colleagues ³⁾, making up what Pighius called the '*III viri*' ⁴⁾. They are jointly mentioned, from then on, in all letters to friends, like Visbroeck ⁵⁾, and praised for the care they took of the interests of the Duchy, even of the ill-fated plan of the Duisburg University, in the first sixties. They did not forget their old friend Pighius, and, although Masius owned, in December 1566, that Recke '*pulsandus est*' ⁶⁾, the influential and powerful *tres fratres* ⁷⁾ most beneficently assisted the helpless toiler, who then appeared to be more and more neglected and forgotten by Granvelle and Morillon.

F. STEPHEN PIGHIUS

(AFTER 1570)

The first and the most effective helper of Pighius was for certain Andrew Masius: that Father of Orientalism had taken an active interest in the zealous and conscientious worker, who, when absorbed in studies, hardly paid any attention to profit or gain. He had since long been urging the badly paid librarian to appeal to the Cardinal for some benefice that would help him in his old days; and he had even suggested staving off an unprovided for and miserable old age by some marriage. He recommended him so effectually as tutor to the Duke of Cleves for his elder son Frederic-Charles, that it almost at once led to Pighius' appointment to a canonry at Xanten, which was in Duke William's competency. Yet, the

¹⁾ MasE, 213-15: he then already protected students of the Duchy in Italy, like Johan Schenkink: 220. ²⁾ MasE, 239, 243.

³⁾ MasE, 309, 313, 326.

⁴⁾ MasE, 459, 514.

⁵⁾ MasE, 326-27, 340, 349, 357, 360, 381-84.

⁶⁾ MasE, 380.

⁷⁾ Cp. *HTL*, III, 287, sq, 495, 583, 591, IV, 121.

choice of a tutor for the young Prince had not been as simple a question as it appeared. Since several years, the Duke had followed a policy of his own, between neighbours that had 'reformed', and others, that had remained faithful to Charles V. He had, up to then, entrusted the education of his son to Conrad von Heresbach and to Matthias Venraidt; on the suggestion of the former, the young Duke's mind had been trained to toleration and mildness in religious questions ¹⁾, which apparently did not please John Sturm, who, in 1551, wrote on the subject his '*De Educatione Principis*' ²⁾. As to the principles of the new tutor, there was hardly any doubt left after his adopting his uncle's name and after his long self-devoted connection with Cardinal Granvelle.

So it came to pass that Pighius was sent with the young Prince and his attendants to the Court of the Emperor Maximilian II, starting the journey towards Austria in October 1571. They arrived at Vienna, where Pighius met John Sambucus ³⁾, as well as several friends and Louvain fellow-students, such as the great Ogier de Busbeek ⁴⁾, and the professor of medicine Nicolas Biesius ⁵⁾, the doctors and botanists Rembert Dodoens ⁶⁾ and Charles Clusius ⁷⁾, as well as the erudite Lips ⁸⁾, who, after trying in vain to secure a suitable appointment at Cardinal Granvelle's Court in Rome, had firmly hoped to be more fortunate at that of Vienna. The appointment to that busy life kept Pighius wholly occupied, and made him put aside all his own research work, — although he would have liked to secure the text of the *Ancyranum Monumentum*, found by Busbeek, of which he insistently requested the wording from his successor Charles Rym ⁹⁾.

After a prolonged stay at Vienna, the young Duke was to be accompanied to Italy : that visit was considered in Rome as of the highest importance for the future of Church and Religion in Germany, and it was a real calamity when the Prince, after a few days of illness, died on February 9, 1575

¹⁾ Heresbach, 189-92, 194, 215-17.

²⁾ Lebermann, 1, sq, 137, sq.

³⁾ Cp. SPE, 134, 208, a.

⁴⁾ Cp. SPE, 189, b.

⁵⁾ Cp. SPE, 31, a.

⁶⁾ Cp. HTL, II, 119-20, III, 335-45, IV, 94, 371, 456; Auw., 412, 525; Clusius, I & II, *passim*.

⁷⁾ Cp. SPE, 13, b.

⁸⁾ Cp. SPE, 166, 189, a, 278.

⁹⁾ SPE, 206, a.

in Rome ¹⁾. It turned into actual misery the stay on which Pighius had been highly welcomed by his old friends and protectors, and on which he had made several new and most hearty acquaintances. It was only natural that he dreaded to return, and meet the disconsolate father, especially now that Masius was no longer there to plead in his favour. He fortunately came to the decision to describe the fatal journey of the young Duke. He noted whatever happened from the very beginning : he related all the events and encounters : not only the brilliant receptions, or the feasts and the tourneys, but the difficulties of the roads, the visit to shops, and he gave, of course, a full relation of the illness and the dying day, in so far that his tale made the parents relive the last years of their son. There are, moreover, historical and archeological digressions, and the whole is called *Hercules Prodicus* ²⁾, or the story of the choice on which the young Hercules decides for his life, and relates his adventures on his wanderings with his companion *Corona* (= Stephanus) *Pighius* ³⁾.

As already mentioned ⁴⁾, Pighius' reception at his homecoming was greatly helped by his friend Henry de Weze, who had been appointed successor to the Chancellor Olsleger ⁵⁾, in so far that the Duke invited Pighius to stay at his Court before betaking himself to Xanten, where, thanks to his interference, the place of Scholaster had been granted to him during his absence. In the following months, his books and belongings were removed, so that the new Scholaster, who meanwhile had been ordained ⁶⁾ could start on his work. In December 1577, Lips introduced him with Janus Douza, Victor Giselinus and Janus Lernutius into a learned imaginary meeting, in which he made him explain thoroughly the origin and arranging of the spectacular fights of the glad-

¹⁾ Cp. *Anima*, 331-42, with two illustrations.

²⁾ Antwerp, Christ. Plantin, 1587.

³⁾ It was dedicated to the brother, John-William, Prince of Cleves, on May 15, 1581 (cp. SPE, 281^a). In 1624, Justus Rycquius described his journey from Ghent to Rome as *Hercules Prodicus*, referring repeatedly to that of Pighius : cp. A. Roersch, *De Gand à Rome en 1624*, in *Mélanges God. Kurth* (Liège, 1908) : II, 239, sq.

⁴⁾ Cp. before, p 13.

⁵⁾ He died on February 15, 1575 : SPE, 222.

⁶⁾ Cp. SPE, 264, 265, 269, 272.

iators ¹⁾. His own chief occupation was the continuation of the Roman *Annales* with the Capitoline *Fasti*, the chronology, and the catalogues of consuls, censors and dictators, to which he added, for each year, the list of magistrates and all the memorable facts. The first books, with the various dedications, reached Plantin's successor by May 22, 1593 ²⁾, and were followed up by further instalments of the long and difficult work. The first volume was issued by John Moretus in 1599, as *Annales Magistratum & Provinciarum S.P.Q.R. ab Urbe condita*. Those admirable *Fasti* impose themselves as richer and far better stocked with information than all those edited before, from those by Cassiodorus to those by Onuphrius Panvinus. At any rate, Pighius worked so as to deserve the praise from Justus Lips : *Alter indefessi calami & stili Livius !* — until, on October 19, 1604, at the age of 84, he died, a victim of a dysentery which was fatal to the kind, virtuous and affectionate man. His final work was completed by a second and a third volume, edited by Andrew Schott in 1615, with a biography by the Official John de Winter, the brother of Conrad, his successor as Scholaster ³⁾.

Besides his most erudite *Annales* and his other works, published or made ready to be issued, Pighius left an enormous amount of notes, enriched by precious designs and sketches, in which he had hoarded all the information he could gather during his stay in Rome, and which he probably even enriched by the numerous finds at Xanten and in the neighbourhood : for the plan and the disposition of that town, especially its church and the houses of the canons, recalled the 'Vetus Castrum' ⁴⁾ and the time of the Roman Domination, evidently more so even in those days than they

¹⁾ Lips, *Saturnalia Sermonum Libri II* : Antwerp, 1582 : *BBLips*, 501.

²⁾ SPE, 289, b, 293.

³⁾ Paquot, VII, 362. Cp. besides John de Winter's *Vita* (in the *Annales* of 1615, II), *Cran.*, 97, g-j ; Allen, VI, 1589, pr ; *HTL*, II, 486, III, 248, 309-11, 315-22, 349, sq, 353, 494, 501, 504, 506, 508, IV, 32-39, 121-23, 166, 177-79, 181-89, 197, 200 08, 269, 302, 355-57, 520 ; *Auω.*, 47, 67, 86, 311, 430, 443 ; *Guicc.*, 161 ; *Opmeer*, I, 515, b ; *SweABelg.*, 681 ; *BibBelg.*, 818 ; *HEpD*, 116 ; Paquot, II, 187-91 ; *SaxOnom.*, 432-33 ; *MasE*, 187-88, 355-56, &c ; *Sandys*, II, 217.

⁴⁾ Cp. SPE, 252, 264, 276, dated 'ex Veteribus Castris'.

do at present. Those historical and archeological descriptions were bequeathed to his friend and colleague Eberhard von Vollenhofen ; they passed, at least for a large part, to the Royal Library of Berlin in 1680, forming the most precious collection *Reliquiæ Ἐπιγραφῶν καὶ Περιγραφῶν Romanorum quas aliquando collegit Romæ et alibi in Italia Stephanus Pighius* ¹⁾. That treasure has been studied and published in the preceding century : it forms an admirable series of one hundred and thirty-four items ²⁾, and it led to the discovery, in the Library of the Duke of Saxony-Coburg, at Gotha, in 1871, of the archetype of that of Berlin, a most reliable fund of records, which supply an invaluable wealth of information to historical and archeological study and research ³⁾. No wonder that an admirer added to the title of the Berlin *Reliquiæ*, in grateful memory of their collector :

‘*Cogitavi dies antiquos :
et annos æternos in mente habui*’ ⁴⁾.

¹⁾ *Lib. pict.* A, 61, in-folio ; cp. Sandys, II, 217.

²⁾ Cp. O. Jahn, in *Berichte über die Verhandlungen der K. Sächs. Gesellschaft der Wissenschaften zu Leipzig : phil.-hist. Classe : Ueber die Zeichnungen antiker Monumente im Codex Pighianus* : 1868 : 161-235 ; 1869 : 1-38.

³⁾ M. Matz, *Monatsberichte der Kgl. Preuss. Akademie der Wissenschaften* : 1871 : 445-99.

⁴⁾ *Psalm.*, LXXVI, 6.

II. STEPHEN PIGHIUS' EPISTOLARIUM

INTRODUCTION

a. Letters of Humanists

One of the richest and most valuable sources of information for acts and facts, aspirations and attainments of the sixteenth century, is its correspondence. It is, before all, 'familiar', and does not only allow us to listen to the thoughts of the several great men of the past, but to judge of them, and to profit by them, as if they came from people still alive. Thanks to his letters, moreover, we know many a man, like Erasmus, as thoroughly and intimately as one of our contemporaries, whereas, without them, his works would have often been discouraging through almost insoluble problems. It would, indeed, be difficult to make up for the wealth of interesting details and beneficial knowledge suggested by several humanists : in so far that, not only for their lives, but even for the appreciation of the most meritorious part taken by them in the development of human mind and intelligence, we turn to the letters of a Vives and a Viglius, of a Masius and an Auwater, and of other outstanding men of those times.

Unfortunately, those 'familiar letters' went the way of all human things. From expressions of simplicity and veracity, as they were in the beginning, they soon were made into occasions for parading and self-glorification. They were used to communicate to an astounded world, the finds and conclusions of a Lips, thanks especially to the ready acceptance by friends of their collaboration as listeners, on whom thus part of his glory seemed to descend. It followed naturally that, by the end of the xvith century and in the course of the next, many a writer showed to all evidence that he ignored the difference between himself and a Lips or a Modius, and made his letters as a vain show of pseudo-scholarship : they hastened the decline of the fine genre.

b. Pighius' Correspondence

Through his multifarious connections, the erudite Pighius was naturally led to correspond largely with his acquaintances in Italy, with his collaborators on this side the Alps, with his printer, and, most of all, with his dearly beloved friends. No wonder that he wrote, and gathered, a large amount of such 'familiar letters', which, at his decease, passed to his heirs or his colleagues. There must have been some precious autographs in his collection, which, as often happened, were soon taken out, and went lost in the course of time. In the xviiith century, when attention was devoted to such documents, somebody took an interest in those originals : they may then have become unsightly, and, at places, hard to decipher. They were copied, not by a scholar, but by a calligrapher who filled several quires of stately leaves with the text in beautiful writing. A few most splendid copies were thus realized ¹⁾ : one is preserved at Hamburg ; another is MS 7400 of the Royal Library, Brussels ; a third is preserved in the General Archives of the Realm, of the same capital, *Cart. & Man.*, 187, under the following title :

Plurimum Reverendi Reique Antiquariæ peritissimi Viri
STEPHANI VINANDI PIGHII

Alberti Nepotis, Campensis, Philosophiæ Magistri,
Clerici sæcularis, Canonici Bonnensis, Cardinali Gran-
vellano a Bibliotheca & Epistolis Latinis, postea Illustr.
Caroli Friderici, Principis hæredis Cliviæ S. S. Studio-
rum morumque Romæ Moderatoris, demum Canonici
& Scholarchiæ Sanctensis

Epistolæ

Ex iis quas ab anno Domini MDLVII usque ad MDXCVII,
Latino, Italico, Belgico, Gallicoque Idiomate, proprio
patronorumque nomine, tum ad alios dedit, tum ab
illis recepit

Superstites

numero cclxiv. Ex ipsis autographis quæ in Biblio-
theca Regia Berolini habentur in ordinem redactæ
Francof. mdccxxv mense Nobr.

¹⁾ The original letters seem to have belonged to Berlin Royal Library, but are now lost.

That collection, comprising two hundred and sixty-four letters, ranges from January 6, 1557 (PigE, 133; SPE, 2) to November 5, 1597 (PigE, 185; SPE, 304); it counts 112 letters written by Pighius, 137 addressed to him, and 15 which are missives between two persons, which Pighius either wrote or had an interest in. Those letters are not arranged in chronological order, and they were probably copied in the proud volumes at the places they occupied in the collection : it helps to prove, along with the very great number of mistakes, that the calligrapher hardly understood what he wrote. In this present edition, the letters are disposed in their right order, which provides the proof that they originally were gathered by Pighius himself. It results from the fact that, from the beginning of 1557 up to December 1567 (SPE, 2 to 115), there are ninety-five letters addressed to him, and only two written by him, besides four which seem to be rough drafts made for others. It suggests that he kept the epistles he received, but not any copies of those he despatched himself. For the period beginning with January 1568 and going to the end of January 1575, there are sixty-two which he wrote, and twenty-four which were sent to him, besides nine composed by, or for, others. For the third period, starting with February 1575, in which Prince Charles-Frederic died in Rome, there are forty-eight which he sent off, eighteen which he received, and two from, and to, other people. This third series evidently attests that the whole collection was originally that of Pighius : for it comprises, on PigE, 58, 59 and 60, February 9/20, 1575, three various drafts of his letter to Pope Gregory XIII : SPE, 229 ; — and it contains, besides, several other, apparently preparatory, sketches for letters and documents of the same period to be sent to most influential protectors in Rome.

c. Reproduction

The text of the copy belonging to the Brussels General Archives has been taken as basis for this edition ; it has been compared with that of the Royal Library : yet a collation only should lead to endless lists of insignificant variants, whilst circumstances kept the Hamburg copy out of reach.

In fact, those documents, of which the 'intérêt capital pour l'histoire des lettres au xvi^e siècle' has been repeatedly pointed out ¹⁾, have been treated most abominably by the expert calligrapher ; he, no doubt, made them into a very fine piece of artistry, worthy to adorn some table in a museum, but his work is highly inaccurate and unwieldy to any scholar : as copyist, he was evidently wholly unaware of what he transcribed, and he made what he could of abbreviations and of proper names that were quite unfamiliar to him.

That unfamiliarity refers in the first place to letters written in Italian, Flemish or French, of which the originals, to begin with, may have been far from correct, and of which the wording is almost everywhere so distorted and crippled by the transcription ²⁾, that, although the general sense may be deduced after long scrutatons and time-taking comparisons, the text could not possibly be represented either in the form in which it is found, or in that in which a conscientious reproducer of the only available original would edit it. They are here regularly represented by a synopsis as accurate and as complete as ever it could be realized.

All the letters couched in Latin are reproduced as faithfully as possible : still the amount of wrong readings is simply appalling : not only in proper names, such as :

Sestinef *for* Sestinus or Sestius (PigE, 192 ; SPE, 100),
Waterflick *for* Waterfliet (*id.*), Mussautio *and* Mus-
haulio *for* Muyshont (PigE, 29, 23, 205 ; SPE, 57, 133,
151), *even* Mesius *for* Clusius (PigE, 95 ; SPE, 211),
Fragaro, Stalevino *for* Zagaro, Halevino (PigE, 112 ;
SPE, 175), &c.

but also in ordinary terms, like :

Aeliquum *for* Alioquin (PigE, 192 ; SPE, 100), cum *for*
eum (PigE, 214 ; SPE, 101), nam...oppugnor *for* cum...
oppugner (PigE, 33 ; SPE, 116), tueri sceleris *for* luci
secteris (PigE, 11 ; SPE, 125), creari *for* creare (PigE,
28 ; SPE, 132), electa *for* delecta (*id.*), claudes, si *for*

¹⁾ Roersch, I, 147.

²⁾ E. g., to a native Flemish scholar, the last ten lines of PigE, 122 ; SPE, 107, remain quite indistinct after ever so many readings and examinings.

obsignabis ac (*id.*), servabo *for* habebis (*id.*), Aug. *for* Maii (PigE, 162 ; SPE, 142), levidente *for* levidense (PigE, 113 ; SPE, 177), &c.

That extent of deterioration can be seen in a comparison of almost any text with what the editor of Plantin's letters makes of it ¹⁾, and is especially evident when comparing some of Masius' letters to Pighius, with their original, to which the editor M. Lossen could have recourse ²⁾.

On that account evident mistakes found in the Latin text of the MS have been corrected by the editor; they are always indicated by the use of italic type in the text itself where the change occurs; — still, several terms, notwithstanding all attempts at rectifying, are haunting puzzles ³⁾. All those changes, or uncorrected words, are indicated in the notes at foot of the pages if they might offer any special difficulty: that way, they both give an idea of the text reproduced, although, instead of proposing problems to every reader, they supply him as well with the form of the MS, as with that which, after due consideration, appears to be the soundest restoration.

d. Arrangement

As has been mentioned already, the letters of this collection have been placed in chronological order, and some arrangements have been made to facilitate study and reference. The title of a letter indicates either the writer or the person to whom it was destined; it is followed, in a preface, when necessary, by a biography of the personages, either mentioned in the title or in the letter, and explanations are given, when

¹⁾ As an example may be quoted PlantE, III, 16-17 (in SPE, 67), in which, on 23 lines of text copied from the Brussels Library MS, the editor omitted: *peritum in hac arte ultra omnes* (l 6); he took *m.* for *meum*, instead of *modo* (l 8), *certe* for *certo* (l 11), *tuo* for *tamen* (l 14); he added *tibi* (l 18), and read *observaturum* instead of *obsequaturum* (l 20), *danda* for *donanda* (l 21).

²⁾ Viz., for MasE, for example, SPE, 132, 134 and 155; PigE, 28, 30 & 3; MasE, 409, 411 & 423.

³⁾ Such as e. g., in a letter to Nicolas Florentius, the terms *onus rianæ*, *fragaro* and *stalevino* of SPE, 175 (PigE, 112).

required, about the circumstances remarked upon, or about the conditions and the description of the missive. Then follow, in **small heavy text**, the indications of the place of the letter in the manuscript or of its source, as well as the date. On the next line comes the address, if it is not already in the very first line, or lines, of the text ; for the copyist has made it a rule to add one of his own accord to all the letters he reproduced, whether it was necessary or not. — The text is offered in all simplicity and sincerity, with, at foot, the explanatory notes, which the wording seems to request. All directions for delivery, mostly on the reverse of the sheet actually used and folded up, have been left out, as they merely mention Pighius' connection with de Granvelle, and his residence in the Palace, — or, later on, his function at Xanten ; when any special mention is made of some detail of place, or of some circumstance or time, it is reproduced, or at least referred to, in the preface or in a note.

e. Texts added

A few of the letters reproduced here have been edited already as part of the correspondence of some other humanist, such as that of Andrew Masius, or as that of Plantin. As this present edition is devised to be a material for further research work and study, it has been judged advisable to insert, even here, some corresponding documents necessary to the good understanding and to the complete representation of facts, which have already been issued, either in some works by Pighius, or in some collections of letters of contemporaries. It, indeed, seems most helpful to find at a few pages' distance of any letter of this set, the one to which it is a reply, or from which full explanations, to make clear all its allusions, can be gathered. For the missives to or from Masius, it brings an addition of twenty-four items, either summaries or full texts ; another group of eight letters have been reproduced from the correspondence of Christopher Plantin ; one missive has been reprinted from Gabbema's collection ; whereas Valerius Maximus' editions have provided passages as well of the dedication, as of some letters from Lips. Besides the full text of an occasional missive to

the latter ¹⁾, there are also several parts that are quite personal, quoted from letters of that period which do not deserve any longer the denomination of 'familiar': with the rest of the texts added to the two hundred and sixty-four of the original collection, they provide an idea as complete as possible of the erudite Pighius, and of the circumstances and conditions in which he lived and worked for the benefit of Humanism and Humanity.

THE EPISTOLAE

1. To THOMAS PERSOLS, UTRECHT

- a* This letter reproduces the text printed in Gabbema, 110-11. Thomas PERSOLS, Pighius' patron and special friend, was probably an Utrecht canon, who saw to it that messages and money sent by his mother, reached Pighius in Rome. The contents sample the efforts made by young students residing in Italy to profit by all vacant prebends and benefices, of which the Papal Court was informed.

Gabbema, 110-11

Rome, July 28, 1551

Post plurimam salutem, patrone singularis, pecunias
matris nomine a D. V. missas ad me, jamdiu recepi per
D. Claudium Ricquelot; quare maximas D. V. ago gratias,
quod res meas præter meritum nostrum tam probe cura-
5 verit. De morte Reverendi D. Lubecensis Episcopi haud
dubium est quin audiverit jamdiu D. V. Hujus obitu multa
vacaverunt beneficia in curia, adeo ut mihi etiam pars mea
contigerit. Dederant mihi Canonicatum Ecclesiæ vestræ
simul cum Choriepiscopatu; sed ut audiverunt hæc resi-
10 gnata esse, contulerunt in me Canonicatum & Prebendam
simul cum Decanatu Majoris Ecclesiæ Mindensis, quæ,
audio, bona & larga satis esse beneficia, sed eo loci &
regionis sita, ut non valde mihi placeat residentia. Qua-
propter si quis ibi apud vos esset ejus regionis cui place-

¹⁾ Viz., a letter quoted from the first volume of Burman's *Sylloges*: SPE, 191.

the latter ¹⁾, there are also several parts that are quite personal, quoted from letters of that period which do not deserve any longer the denomination of 'familiar': with the rest of the texts added to the two hundred and sixty-four of the original collection, they provide an idea as complete as possible of the erudite Pighius, and of the circumstances and conditions in which he lived and worked for the benefit of Humanism and Humanity.

THE EPISTOLAE

1. To THOMAS PERSOLS, UTRECHT

- a* This letter reproduces the text printed in Gabbema, 110-11. Thomas PERSOLS, Pighius' patron and special friend, was probably an Utrecht canon, who saw to it that messages and money sent by his mother, reached Pighius in Rome. The contents sample the efforts made by young students residing in Italy to profit by all vacant prebends and benefices, of which the Papal Court was informed.

Gabbema, 110-11

Rome, July 28, 1551

Post plurimam salutem, patrone singularis, pecunias
matris nomine a D. V. missas ad me, jamdiu recepi per
D. Claudium Ricquelot; quare maximas D. V. ago gratias,
quod res meas præter meritum nostrum tam probe cura-
5 verit. De morte Reverendi D. Lubecensis Episcopi haud
dubium est quin audiverit jamdiu D. V. Hujus obitu multa
vacaverunt beneficia in curia, adeo ut mihi etiam pars mea
contigerit. Dederant mihi Canonicatum Ecclesiæ vestræ
simul cum Choriepiscopatu; sed ut audiverunt hæc resi-
10 gnata esse, contulerunt in me Canonicatum & Prebendam
simul cum Decanatu Majoris Ecclesiæ Mindensis, quæ,
audio, bona & larga satis esse beneficia, sed eo loci &
regionis sita, ut non valde mihi placeat residentia. Qua-
propter si quis ibi apud vos esset ejus regionis cui place-

¹⁾ Viz., a letter quoted from the first volume of Burman's *Sylloges*: SPE, 191.

15 rent hæc beneficia, vellem intelligere per D. V. Cuperem
 enim facillimis quibusque conditionibus, vel super alia
 magis nobis propinqua residentia permutare, vel honesta
 sub pensione resignare. Igitur rogo plurimum D. V. ut
 videat utrum posset alicui amico & mihi in hoc negotio
 20 usui esse & commodare; faciet autem mihi rem gratissi-
 mam, si de his loqui & me commendare plurimum digne-
 tur M. Ioanni Rudde, magis harum regionum perito,
 quique, uti credo, negotia piæ memoriæ dicti D. Lube-
 censis in iis locis solet curare; cui ego quoque proxime de
 25 his sum scripturus. Quicquid autem, id est, operæ vel
 consilii quod nobis impartiri dignabitur, vel D. V. vel
 D. Rudde, non poterit non esse gratissimum, sentietque
 haud dubie uterque hoc non in ingratum vel immemorem
 contulisse, si quando incidet occasio. Saltem illud precor
 30 D. V. ne nos frustra suas sinat expectare literas, & si quæ
 meæ ad matrem, vel rursus ejusdem ad me tuas manus
 incident, sibi commendatas habeat, præsertim si quæ cum
 his nostris ad vos pervenerint. Quas si aliquo etiam pecu-
 liariter conducto nostris expensis transmiserit, rem mihi
 35 faciet gratissimam et valde necessariam. Raptim ex Urbe.
 XXVIII. Iulii. Anno cio. id. li.

Tuus perpetuo & ex animo STEPH. PIGHIUS.

2. FROM CHARLES DE SMYTER

a Charles de SMYTER, SMITERUS, was a lawyer who probably had
 known Pighius in Louvain. He was a native of Ghent, and started
 there his career as advocate in the Council of Flanders; if he did
 not obtain the situation mentioned in this letter, he was, for cer-
 tain, appointed afterwards as councillor in the Holland Council at
 The Hague, where he died. He was buried in St. Peter's, Utrecht,
 and his tomb was adorned at the funeral by many epitaphs and
 inscriptions, amongst which the one by Hadrianus Burchius is

1. 22. M. Ioanni Rudde] on May 26,
 1555, Paul IV granted to Joannes
 Rudde, vicar of St. Lebuin's,
 Deventer, a yearly amount of
 25 Rh. fl. from a canonry and
 prebend in that church, which

had become vacant at the death
 of Winand Wiepherinck, and
 about which he had a contesta-
 tion with Adolph ter Spille :
 Brom, I, 127.

recorded, as well as another, which mentioned the dying day, March 24. He left some Latin poems. He may have been related to the clever Ghent painter Anna Smiteria (fl 1560). Cp. *GandErVir.*, 29-30, 17, 92; Guicc., 199; *CorrPhil.*, II, 646: de Smyten. — This letter has been copied most carelessly in the manuscript.

PigE, 133

Ghent, January 6, 1557

Quod prioribus literis meis provocatus non responderis, eo certe nec tuo pristino candore, nec mea de te expectatione dignum fecisti, Pigghi doctissime; non quod vulgaribus officiis tuam tuique similium literatorum virorum
 5 amicitiam metiar: sed ipse nosti quanto studio a te supremo tecum Bruxellæ colloquio contenderimus, ut si quid mihi in prosecutione Hollandici <muneris>, vel in sollicitatis obtingeret, per te fierem quam primum certior. Unde cum optatæ promotionis spes omnis concideret, minorem ha-
 10 buisse videris — dolenter hoc, non contumeliose dictum interpreteris, — quam par erat postulationis meæ rationem, ut qui te multis quorundam consiliis conclamato, ne adhuc quidem scripseris, nec rationes repulsæ, quæ quidem istic feruntur, paucis & ingenue suggesseris. Verum hæc for-
 15 tunæ ludibria obfirmato animo tuli; sic mecum cogitans: si sors faverit, erit me gaudere; sin minus, in tanta doctissimorum competitorum lucta non ero solus cur dolerem. Procurator nostri fisci, homo facetus, ingenueque ad quidvis versatilis, serio isthic triumphavit: nimirum his
 20 victor, favente Mercurio & Venere propitia. Huic siquidem neptem suam, egregia probitate matronam, Dominus Præses Viglius elocavit: suadela compellente ipsius mariti, Germano Phrysio consiliariatum contulit. Agnoscis Phrysiorum candorem et humanitatem, qui tam facile hospiti-
 25 bus connubia eorundemque præmia, summas dignitates, præstant.

1. prioribus] MS prior.
 1. responderis] MS sponderis
 7. muneris] MS blank
 7. in sollicitatis] MS insolitalis
 11. meæ] MS meo
 12. conclamato] MS -mata
 15. obfirmato] MS abfir-
 17. ero] MS erat

17. dolerem] MS dolorum
 22. Viglius] there are occasions on which the influence of the President disappoints Pighius and his friends: cp. further, SPE, 184. His marked propensity to favour his relatives is often mentioned: Pirenne, III, 400.

Tu felix, mi Pighi, qui sub patrono jllustrissimo honestam
functionem nactus, et rerum literarum in tranquillo spectas
nostras tragicomœdias ! Optabam idem, sed Deo Optimo
30 Maximo aliter visum est : qui te, amicorum omnium qui
vivunt charissime, privatim et publice florentem diu servet
ac tueatur benevole cum tuis omnibus, qui de consortio
restant.

Raptim Gandavi ex meo museo, 6 januarii 1557, festo
35 Trium Regum. Josepho Stephano, Reverendissimi secre-
tario, cupio commendari.

P. S. Aquanta fertur mortuus : verum scio non verum :
sunt rumores.

Tibi deditissimus Carolus Smiterus quem nosti.

3. FROM JOHN TAFFIN

- a* John TAFFIN, probably a native of the town or of the neighbour-
hood of Arras, — which would explain his early friendship with
Charles de l'Escluse : cp. SPE, 13, *a*, — was for a time librarian to
the Bishop of Arras, Antony de Granvelle. Before the end of 1557, he
had removed to Antwerp, where as late as October 1574, he promised
Plantin comments on Sallust, which he wished to have printed :
SPE, 218 ; PlantE, iv, 172. — The name must have been rather
common in the district where he was born (cp. *Br&Fr.*, III, 318, vi,
279) : if there was a Jesuit, Pierre Taffin, famous in the next century,
there was about that time also a John Taffin of Tournai (1528-1602),
who was trained by Theodore de Beze, and who officiated at Ant-
werp from 1566 to 1572 as minister of the Walloon Church before he
became Maurice of Nassau's French preacher in Holland : cp. Paquot,
xi, 167-76 ; *BelPU*, 123, *sq*, 132, *sq* ; N. Paulus, *Protestantismus und*
Toleranz (Freiburg, 1911), 304 ; Pirenne, iv, 100, 131, 137, &c.

PigE, 249

Antwerp, January 1, 1558

Odysseam Homeri Hessiana versione extare, negant

2.28. functionem] *MS* fonct-

28. rerum] *MS* verum

32. consortio restant] *MS* coñso
restat

35. Jos. Stephano] Granvelle's
secretary Joseph Étienne, or

Stephanus, is frequently men-
tioned in these letters : he mar-
ried a Burgundian on November
16, 1563 : SPE, 49.

37. Aquanta] I do not know who
is meant.

bibliopolæ Antwerpienses; Perresianam, quæ Hispanica est, sic enim mandasti, cum Iliade Latina Hessiana translatione, mitto. Appiani Græcum exemplar nullum hic
 5 invenire potui; Halicarnassæi autem compacti pretium esse dixit bibliopola 3 florenorum nostratium; quod si ad te mitti velis, ubi mihi significaris, ut quam primum perferatur, curabo. Si quid aliud erit in quo R^o D^o Atrebatensi primum, cuius me plurimis maximisque beneficiis affectum
 10 esse & agnosco & semper prædicabo, tum tibi, cæterisque domesticis meum officium, studium, observantiam testari possim, sic habeto omnibus in rebus, quantum ego diligentia & industria assequi potero, cumulate: me vobis satis esse facturum. Vale; gratissimum mihi feceris si
 15 domesticis omnibus ex me salutem quam officiosissime dixeris; iterum vale. Antwerpiæ, Kl. januar. 1558.

Constant Ilias cum Odyssea 19 st.; si hæc compingendi ratio Rd^{mo} D^{no} minus placeat, bibliopolam admonebo, ut consueta posthac utatur. Æneæ Sylvii opera, quia nondum
 20 compacta erant, per proximum quemque rhedarium mittam. Quod de vetustis authoribus scribis, nihil in præsens aliud indicare possum, quam Maximi Tyrii, fragmentorum Aristotelis, Historiæ Ecclesiæ, & Nicephori exemplaria huc esse allata. Rursum vale.

2. Perresianam &c.] cp. SPE, 12.

4. Appiani] the Greek text was edited first in 1551 by Robert Stephanus in Paris: Sandys, II, 105, 173-75.

5. Halicarnassæi] the edition of Dionysius of Halicarnassus, 1546-47, by Robert Stephanus, Paris, is probably meant here: Sandys, II, 173.

11. officium] MS effi-

19. utatur] MS retatur

19. Æn. Sylvii opera] no doubt the folio *Æneæ Sylvii Piccolomini ... Opera quæ extant omnia*: Basle, Henrichus Petri, August, 1551. Cp. SPE, 4, 12.

22. Maximi Tyrii] the *editio prin-*

ceps was issued by H. Stephanus in Paris in 1557 (Sandys, II, 105); cp. SPE, 4, 4.

23. Aristotelis] the preceding word *fragmentorum* belongs to *Aristotelis*, as results from SPE, 4, 7, and 7.

23. Historiæ] the word following (MS *etestiæ*) is evidently *ecclesiæ*: cp. SPE, 4, 6.

23. Nicephori] most probably Taffin refers to the patriarch of Constantinople (806) Nicephorus (c 758-828), author of a *Chronographia Brevis*, a *Breviarium Historicum*, and of other historical works.

4. FROM JOHN TAFFIN

PigE, 150

Antwerp, January 15, 1558

Iliados exemplar Germanicum minusculis characteribus non invenio; Æneæ Sylvii Opera tibi mitto: constant compacta fl. 2 *b* 14 Bellonii Cenomani opera, quorum indicem mihi in chartula descripsisti, compingi curo. Maximum Tyrium expectat bibliopola quinto decimo ex hoc die: constabit compactus *b* 11; — Ecclesiæ Historia, quam in promptu habemus, *b* 10; fragmenta Aristotelis numquam antehac impressa, *b* 8. Plantinus typographus characteres etiam illis, quos epistolæ inseruisti, minores habet: horum usu tabulæ forma nonnihil contrahetur. Si quid sit quod me apud eum agere velis, dum hic sum, enitar ut operam tibi meam expromptam esse intelligas. Magistrum Veredariorum et eius affinem Maximilianum, tuo nomine salutavi. Velim D. Morillonio, œconomo Vironio, cæterisque domesticis omnibus, meis verbis, salutem quam officiosissime dicas. Vale. Antwerpiae. 18 Kl. Febr.

Tuus ex animo Johannes Taffinus.

1. Iliados] cp. SPE, 3, 17, 12.

2. Æneæ Sylvii] cp. SPE, 3, 19, 12.

3. Bellonii Cenomani] Peter Belon, Cenomanus, Maine (1518-1564), medical doctor of Paris University, published a relation of his journey to Judæa, Greece, Egypt and Arabia, which was highly praised for not describing anything except what he had seen and experienced; that book was translated by Charles de l'Escluse in 1589: *Clusius*, 1, 160-72, &c. In 1553, Peter issued a book on conifers; also *De admiranda Veterum Fabricarum Structura*; in 1555, others, on birds and fishes: and he still was preparing more, when he was killed

by an enemy: cp. *NBG*; *Clusius*, 1, *passim*; *SaxOnom.*, 309; also SPE, 7, 1, 12.

4. Maximum] cp. SPE, 3, 22.

6. Ecclesiæ] *MS* clesie

7. fragmenta Aristotelis] cp. SPE, 3, 23, 12.

10. tabulæ] no doubt the scheme of Pighius' work on the *Annales*: cp. before, p 5.

12. Magistrum Veredariorum] Antonio de Taxis: cp. SPE, 146, *a*.

13. Maximilianum] viz., of Waels-capelle, Utrecht canon: cp. SPE, 40, *a*.

14. Morillonio] cp. SPE, 66, *c*.

14. Vironio] Viron was an accountant for Bishop Granvelle: cp. SPE, 111, *b*.

5. FROM MARK LAURIN

^a Mark LAURIN, Lord of Watervliet, was the son of Matthew, Lord of Watervliet and Waterland, who, with his brother Mark, dean of Bruges, was Erasmus' great friend and frequent host. He was taught in his native town, along with his brother Guy, until he went with him to Louvain. They matriculated there on June 14, 1542, and used the help of Martin de Smet ¹⁾, whom they took with them on a journey to Italy : it provided the young gentlemen with a wealth of coins, and their tutor with the richest collection possible of epigraphs. They probably kept in connection with the other visitors of the Netherlands; from this letter it seems as if Mark was well known to Pighius, and they were certainly acquainted with Nicolas Florentii of Haarlem with whom they corresponded after leaving Italy. On their return to Bruges, they encouraged and helped Hubert Goltz as printer as well as erudite in their mutual enthusiasm for Roman lore and history. As it seems, in the last of the seventies, not only editing, but even studying became difficult; when, in 1578, the Ghent Calvinists, helped by the Scotch Colonel Balfour, ransacked Bruges, Mark fled with his valuables towards Ostend, where, unfortunately, he was stripped of all treasures. Amongst them was de Smet's collection of Epigraphs; it was sold in England to the Curators of Leyden University, where Lips published it in 1588. Mark died, after some years of further study, by December 1594. Cp. *HTL*, iv, 185-93, and the authorities quoted and referred to.

FigE, 248

Bruges, January 18, 1558

En tibi tandem, Piggi carissime, nummos illos, quos tamdiu desiderasti ! Certe non minus mihi quam tibi tædiosa fuit hæc mora, quominus pridem missi sint. Quid in causa fuerit, puto me tibi & alias per literas declarasse ;
⁵ sed posterioris istius procrastinationis nihil aliud in causa fuit, quam id quod iam intelliges. Considerabam si vellem imperatorios nummos mittere a Julio ad Nervam, tam æreos quam argenteos mittendos fuisse quam plurimos, ac inter eos plerosque, quos vix optaris in via levasse
¹⁰ repertos, ita erant detriti & exesi. Tales tamen sæpe iuverunt me ad habendam integram inscriptionem nummi alicuius alterius, & alioqui integrioris ; sed cui, in margine, aliquid deerat, usque adeo ut ad lecturam unius aliquando

¹⁾ Cp. *SPE*, 6, *a*.

9. levasse &c] Laurin explains in other letters the ways he used

to clean coins, so as to be able to read the full inscription.

mihi succurrerint tres aut quatuor. Quare statui omnes
 15 nummos meos imperatorios, quam potui proxime in suum
 ordinem per singulos imperatores digerere, & sic postea
 in elenchum describere. Quod & feci, ea fide et diligentia,
 ut ausim tibi affirmare ne iota quidem aut apicem a me
 vel additum vel omissum. Quare non minoris apud te fidei
 20 possit esse elenchus ille nummorum meorum quem ad te
 mitto, quam nummi ipsi. Consulares autem mitto omnes
 qui penes me sunt.

Quidquid id est quod mitto, scio nullatenus dignum esse
 expectatione tua, vixque operæ precium quod mittatur.
 25 Malui tamen amice communicando qualequale id est, votis
 amicissimi michi satisfacere quam paupertatem vel tenui-
 tatem meam excusando, malignus videri, vel canis, ut
 aiunt, in præsepio, dum peritiori usum inuideo eorum,
 quibus, sine damno meo aut dispendio, ad tempus carere
 30 possum. Verebar ne & draconi Libyco comparandus veni-
 rem, qui pervigil thesauris sibi inutilibus incubabat, sed
 nusquam thesaurum videbam. Nihilominus ea est huma-
 nitas tua, mi Piggi, & integritas, is candor, ut audeam
 mihi certissime polliceri te, quicquid id est, hilari fronte
 35 & æquo animo accepturum. Si alia præ manibus fuissent,
 alia accepturus fueras. Quod restat, iis utere & frui
 quantum & quamdiu videbitur; atque utinam ex iis ali-
 quid tuis accedat conatibus: quod si contingat, tunc demum
 mihi incipient serio placere istæ quisquiliæ, ut ita dicam,
 40 meæ.

De cetero, mi Piggi, & tu vix credas, & ego difficulter
 literis explicare queam, quanto teneor videndi tui desi-
 derio: ni me morbus hic tamdiu delinisset, nullo modo
 fuero commissurus, ut vel hanc hyemem elabi sivissem
 45 sine aspectu tuo. Donec enim præsens præsentem Piggium
 inspexerim, contigeritque dextram dextræ iungere, mu-
 tuasque audire & reddere voces, semper mihi aliquid vide-
 bitur amicitiae et necessitudini nostræ deesse; sed quando-
 quidem hactenus non licuit, aspirante, ut spero, mitiori &

27. canis ... in præsepio] *ErAdag.*,
 371, f, sq.

30. Libyco] (*MS* Lybico) *Adagia*,

349.

31. inutilibus] *MS* insutilibus

50 verna quæ redinstat aura, licebit damna præterita vel cum
foenore sarcire. Morbus certe, hoc est, febris illa quartana,
mecum iam mitius agit, patiturque in publicum prorepere,
quo iam duos menses totos & amplius abstineo; tu interim,
mi Piggi, fac diligenter valetudinem tuam cures, ut te
55 sanum et incolumem possim offendere. Vale, mi Piggi, &
Laurinum tuum semper magis ac magis amare perge.
Brugis, 15 Kl. febr. 1557.

Raptim ex more. Hoc enim velim te certiore redditum,
me in scribendis literis, maxime ad amicos, minimum esse
60 curiosum, aut sectatorem orationis elaboratæ, aut compo-
sitæ; sed familiariter contentum indicasse quæ cupio,
idque vel stylo rudi & crassa Minerva; vicissim istiusmodi
litteras vel lubentissime accipio, vel ob hoc potissimum
quod non imponant mihi necessitatem, vicissim diligen-
65 tius & exactius rescribendi; et certe, ut ingenue loquamur,
videtur mihi familiaris ille scribendi stylus, procul ab
omni comptu & cultu, convenientissimus mutuis inter
amicos scriptitationibus. Iterum vale, mi Piggi, amicorum
carissime. Tuus ex animo dum suus M. Laurinus.

70 Est hic penes me frater Guido Laurinus: ipse quoque
antiquitatis & meliorum literarum perquam studiosus, qui
non minus exoptat tibi de facie innotescere. Interea cupit
se tibi quoque ex animo esse commendatissimum. Jussi
mihi per Jacobum Cornilensinum, pictorem, vicinum ves-
75 trum, nescio quid depingi, sed quia novi homuncionem
tardiusculum et cessatorem, rogo ut illum velis aliquando
hortari, & admonere, & ne graveris aliquando te ad eius
cubiculum transferre, ut videas si quid præstat: urgendus
est enim.

51. sarcire] MS farcire

59. literis &c] cp. p 19.

65. exactius] MS ea actius

70. frater Guido] Mark's brother :
cp. further, SPE, 137.

74. Jacobum Cornilensinum] pro-
bably the painter James Cor-
nelisz, born at Oostzaan, in

Holland, in 1497; he was the
second master of John Schorel;
he was good at producing his-
torical subjects, and may have
stayed occasionally at Brussels.
He died at Amsterdam in 1567 :
Balkema, 60.

6. FROM MARTIN DE SMET

- a* Martin de SMET, or SMEDT, Faber, a native of Meerendre, a village at 10 klm. N. W. of Ghent, studied in Louvain, where he became M. A. on January 5, 1535; whilst attending the *Trilingue* and the lectures of Theology and Canon Law, he tutored young students; amongst them were, in the forties, Mark and Guy Laurin from Bruges ¹⁾, whom he accompanied to Italy. He got acquainted there with Masius and other countrymen, and made the most of his stay; on his return, he was appointed parish priest at Oostwinkel, at 8 klm. N. of his native village, where he lived with his two sisters, and put into order the collection of old inscriptions, which he had gathered during his stay beyond the Alps. There happened the ominous fire of January 13, 1558, which he refers to in this letter. Help was given to him, so that he could repair the damage done, as is mentioned in several of the following letters ²⁾: the collection was offered to his friend and protector Mark Laurin, in 1565. He himself met a tragic death on one of his subsequent visits to Brussels: he was taken near Termonde for a protestant minister by some Spanish soldiers, who hanged him there and then. His grand work survived him, and as related ³⁾, just was saved in the years of trouble. It still constitutes the larger part of the matter now studied in Latin Epigraphy. Cp. *HTL*, III, 316-22, and references quoted there; also H. de Vocht, *Maarten de Smet van Oostwinkel, Grondlegger der latijnsche Epigraphie* ⁴⁾, — against the baseless supposition which considers as source a collection of Panvinio's, of which there is no trace left, but which 'has been surmised to be the same as that published at Antwerp by one of his companions in Rome, named Martin Smetius, whose work became the foundation of that of Janus Gruter' ⁵⁾: the letters published here show the inanity of that assumption, and of the pretended issue of Antwerp.
- b* From his journey to Spain, Charles de l'Escluse, Clusius (cp. *SPE*, 13, *b*) had brought the copy of several Latin inscriptions, which were communicated to de Smet, who heartily thanked for them in a letter of November 15, 1565, from Sleydinge, where he then resided: it praises the exact scientific way in which the inscriptions had been taken and points out the beneficent influence of the *Trilingue* training ⁶⁾.

¹⁾ Cp. *SPE*, 5, *a*.

²⁾ Cp. *SPE*, 8, 14, 20, &c; Smetius reconstructed his collection with the help of Pighius' notes and those by Maximilian of Waelscapele (*SPE*, 40, *a*) and others.

³⁾ Cp. *SPE*, 5, *a*.

⁴⁾ In *Miscellanea Historica Alberti de Meyer*: Louvain, 1946: II, 825-35; cp. *SchelAL*, VII, 129.

⁵⁾ Sandys, II, 145, referring to Tiraboschi, VII, 825-31; Hentzen, in *Corp. Inscr. Lat.*, VI, I, liii; C. B. Stark, *Handbuch der Archäologie der Kunst*, I: Leipzig, 1906: 101.

⁶⁾ *Clusius*, I, 409, 29, 89, 150, II, 4.

Haud facile credas, Doctissime Pighi, quantum mihi accesserit animi ad prosequendas illas meas inscriptiones postquam apud te fuisset, tuaque omnia vidissem, ac etiam, acceptis a te multis egregiis epigraphis, locupletior
 5 factus essem. Cum itaque domum rediissem, eas, suo quamque loco, libro meo inserui, ac deinde schedas meas omnes diligentissime excussi, et quicquid in eis observatu dignum, etiam quantulumcunque minutum, reperi, eidem libro aut addidi, aut insertis foliis adiunxi. Quumque
 10 interea nihil istinc de transcribendo in gratiam Episcopi libro, mihi nunciaretur, ego me totum in hoc dederam, ut eundem librum, mutato atque emendato aliquantulum ordine, mea ipsius atque amicorum causa, scriberem, eumque, ubi colophonem addidissem, in bibliotheca Lau-
 15 rini nostri deponerem, ubi & ipsi, atque aliis viris doctis, quos libenter admittit, usui ac voluptati, & mihi mei etiam apud posteros in hanc rem studii ac sedulitatis perpetuus testis esse potuisset.

Sed nunc, subito atque horrendo casu, omne institutum
 20 meum plane abreptum est ! Quum enim liber ipse, nuper satis ut mihi quidem videbatur feliciter ceptus, felicissimum iam ageret progressum, adeo ut proxima æstate finiendum sperarem, fata iniquissima omnem spem, illam mihi prorsus ademerunt ! Nam 13. huius januarij mensis
 25 die, paulo post horam noctis ix., quum me solito maturius ob præcedentem lassitudinem, ac prope sine somno propter furentes ventos anteactas duas noctes, quieti dedissem, ac profundissime dormirem, fatalis ignis e vicini stabulo in ædes meas illapsus, eas, dicto citius, penitus
 30 occupavit, meque ita subito oppressit ut, nisi a vicinis crebris pulsibus clamoribusque excitatus fuisset, forte vivus cum duabus sororibus, mihi cohabitantibus, suffocatus et concrematus essem. At illi, vi perfractis ædibus,

10. Episcopi libro] Antony de Granvelle requested to have a copy of the collection of inscriptions formed and arranged by Pighius and de Smet.

14. bibliotheca Laurini] the collection was actually offered to Mark Laurin in 1565.

22. æstate] MS astate

29. ædes] MS cedes

quæcunque potuerunt suppellectilia semiusta extraxerunt;
 35 ego ipse plane attonitus, & quid agerem, aut quo me verte-
 rem, anxius, præter togas binas, binaque Biblia sacra &
 pecuniæ quod habebam aliquantulum, nihil omnino extuli.
 In ea autem domus parte, quam primum incendium invasit,
 erat cubiculum satis amplum, in quo tum nemo dormiebat;
 40 sed stabat in eo lectus instratus & mensa quadrata, in qua
 iacebat liber ille meus quem præterito vere tibi exhibui,
 cum omnibus meis schedis exemplaribusque antiquariis
 atque instrumentis scriptoriis; et præterea Caius Plinius
 de Naturali Historia, Titusque Livius, & Calepinus, ex
 45 postrema editione, nuperrime a me coempti, & nescio quæ
 alia: quæ omnia ita exusta & concremata sunt, ut ne
 unum quidem jota superfuerit; ac de mensa etiam ipsa
 præter seram ferream, quæ suberat, nihil penitus repere-
 rim. Ibi quidem scribere assidue solebam, sed quoties-
 50 cunque folium unum aut alterum absolveram, ad alterum
 cubiculum, in quo dormiebam illud deferebam, & in imo
 gazophylacii parte seponebam.

Porro loculi superiores ipsius gazophylacii, in quibus
 erant numismata, cum antiqua, tum recentia a Laurino
 55 transfusa, & ad me missa; & præterea tabulæ signatæ, &
 alia quæcunque habebam rariora, perusti plane sunt;
 inferior vero pars non tantum damni accepit. Inde, remisso
 paululum per continuam aquæ infusionem incendio, ex-
 tracta fuerunt inter alia *L. v.* quæ ibi seposueram folia:
 60 solæ, scilicet atque unicæ, omnis meæ antiquitatis reli-
 quæ, quibus priores duæ libri partes continentur: prima,
 videlicet, in qua quicquid ad loca aut ædificia, seu publica,
 seu privata, pertinebat habebatur; & secunda, ad quam
 omnia quæ ad deos & sacra spectare videbantur retuleram.
 65 Tertiam partem solummodo exorsus eram: hic exponendi
 erant omnes imperatorum tituli basesque, atque tabulæ
 honorariæ, atque etiam epitaphia consulum atque aliorum

36. togas] MS logas

43. Caius] MS cuius

44. Calepinus] Ambrogio da Calé-
 pio (1435-1511), author of a *Dic-
 tionarium Latinum*: *SaxOnom.*,
 26, 581; *Auw.*, 178, 120, 200, 483.

48. præter] MS propter

54. antiqua, tum recentia] in MS
 antiquatum crecentia

65. hic exponendi] MS hi ea po-
 nendi

66. basesque] MS bases quæ

magistratuum seu illustrium virorum ; ad quartam atque ultimam partem infinita inferioris sortis, ut militum atque
 70 officiariorum domus Augustæ, & privatorum artificum ac negociatorum, cæterorumque communium hominum epitaphia congerere decreveram : quorum mihi nulla omnino supersunt, præter pauca simpliciora, quæ nuper e schedis meis relegeram & Laurino nostro legenda forte dederam.

75 Quo igitur modo, aut qua via suppleri hæ partes possint, non video, nisi tu nobis suppetias ferre velis, exemplarium usum aliquandiu permittas : quod te non libenter facturum credo, propter annotationes tuas atque observationes diligentissimas, quas omnibus communes esse puto nolles.
 80 Verum ego persancte tibi promitto iuroque, modo hoc impetrari abs te possit, me, præter nudas inscriptiones, nihil descripturum, aut aliis communicaturum. Rogo igitur per eam, quam diu inter nos aluimus, amicitiam fidemque, ut hac in re mihi opem feras, atque huic potissimæ calamitatis meæ parti mederi velis : nam pecuniam, materiamque ad domum reædificandam alii promittunt, ac iam offerre incipiunt ; suppellectilem vestesque ipsemet mihi paulatim comparabo : hæc vero, quorum iacturam omnibus rebus aliis antepono, a te uno expectanda mihi sunt :
 85 ne igitur tu mihi hac in parte desis, etiam atque etiam oro.

Cæterum quia hæc per nuncium publicum, aut alium quemvis transmittere forsitan non voles, ego ipse, si sic videbitur, quum primum citra meum ac meorum incommodum potero, iterum istuc ad te veniam, ut ea quæ voles,
 95 præsentī præsens, communices ; *et* si quæ erunt quibus carere nullo temporis spacio poteris, aut quæ auferri omnino non possent, ut ea celerrime istic excipiam ; ea vero quæ asportari in tempus sines, quorumque usum mihi ad dies aliquot concedes, ubi domum rediero, quanta potero
 100 celeritate, minusculis etiam literis describam, posteaque eadem qua accepero fide restituam.

Sed miraberis fortassis, mi Pighi, unde natum sit hoc incendium, quaque mea aut meorum incuria, male custoditus ignis mihi tantum incommodum attulerit. Verum ex
 105 fomentorum reliquiis, atque aliis indiciis coniecturisque

83. diu] as old friends : SPE, 8, 57. 94. voles ... et si] MS noles ... essi

compertum est, nebulonem quendam peregrinum ac vagabundum, qui, præterito autumno, cum aliis duobus, in fossorem a meis electus fuerat, ignem data opera stabulo subdidisse, ut totam viciniam, sicuti minatus erat, per-
 110 deret. Quod *haud* dubie ita peractum esset, nisi circum-
 actus ventus omnem ignis impetum in meas ædes solas, reliquis salvis, detulisset; sicque ego solus, quod in multos constitutum erat, immerito sane lui, canisque, quod aiunt, peccatum sus dependit. Marti igitur bellicoso, cui cum
 115 Musis pacatissimis raro bene convenit, hanc calamitatem acceptam fero.

Deus det ut succedens aliquando pax meliora foveat. Vale, & quid hac de re, quam a te quantis possum precibus contendo, apud te constitueris, quam primum poteris,
 120 quæso responde. E pago nostro *Oestwynckele*, medio fere inter Gandavum & Brugas itinere, 27 januarii 1558.

Tibi addictissimus Martinus Smetius.

7. FROM CHRISTOPHER PLANTIN

PigE, 246

Antwerp, February 7, 1558

Aristotelis fragmenta Græca cum P. Bellonii De admirabili Operum Antiquorum Præstantia & De Arboribus Coniferis &c, eiusdem libellos, iussu Dn. Johannis Taffini mitto : quorum illa 10 stuferis, hæc vero 11 venduntur. Tu si
 5 quid a me velis factum quod possim aliud, impera : id magis communis amici nostri Taffini causa iam potes. Vale. Antwerpiae. 7 febr., in officina nra typographica.

6. 110. *haud*] MS aut

113. *canisque...dependit*] ErAdag., 805, D.

114. *Marti* &c] probably the author of the fire was one of the soldiers that roamed about the country in those days.

119. *constitueris*] MS *constiluerus*

120. *Oestwynckele*] the capital O must have been rather complic-

ated, and being followed by *e*, which, in that past century, was often used as lengthening of *o*, it thus induced the copyist to read the first syllable *Oest-* as *West-* : yet the name *Westwynckele* is completely ignored in the country, where *Oostwinckel* has been known since centuries.

7. 1. *Aristotelis fragmenta*] cp. SPE, 3, 22.

1. *Bellonii*] cp. SPE, 4, 3.

3. *Taffini*] cp. SPE, 3, a.

8. FROM MARK LAURIN

PigE, 151

Bruges, February 11, 1558

Calamitatem casumque miserandum optimi Smetii nostri, malim te ex eius ad te literis cognoscere, doctissime idemque amicissime Pighi, quam ex meis, ne videar tibi tam tristis & infelicis nuncii tædium velle duplicare. Hoc
 5 unum addidero : hominis & eruditionem & cum vitæ probitate pietatem, meliore fato dignam ; sed quod me propius tangit circa hanc rem, non possum non in sinu tuo deflare. Non dubito te vidisse, vere proximo, cum apud vos esset Smetius noster, volumen illud, in quo ille, meo potissimum
 10 hortatu & instigatu, congesserat omnes inscriptiones suas antiquas, observato certo et peculiari ordine : hunc librum ego æquissimis condicionibus abhinc menses aliquot ab eo impetravi, sed & hic liber eodem incendio, hei mihi ! absumtus est, & ita absumtus ut nihil reliquum sit unde
 15 possit reparari. Periere enim simul omnia & penna ipsius exemplaria sive <apographa exarata,> e quibus ille volumen descripserat & concinnaverat. Hæc res quanto me luctu affecisse debuerit aut potuerit, non est qui te melius judicet, utpote & ipse antiquitatis observator & admirator
 20 studiosus de te coniecturam facies. Tuli certe primum perquam moleste, meque adhuc quotidie tam insignis iacturæ recordatio excruciat ac tantummodo non enecat.

Sperabam enim de libro illo aliquando gloriari tamquam unico & singulari tum ornamento, tum subsidio biblio-
 25 theculæ quam instituo ; sed nunc omnis hæc spes non, ut aiunt, sed revera & vero eventu in cineres concidit. Sed primo visum erat Smetio nostro, priore illo volumine, quod vidisti, sibi retento, alterum exemplar, mutato non-nihil ordine & accuratius quatenus fieri potuisset descri-
 30 bere ; cumque in secunda illa descriptione bonos iam progressus fecisset, commodum ea folia quæ iam descripserat alibi & aliis seposuerat, nec sine periculo furenti undique

1. Calamitatem &c] cp. SPE, 6.

had been shown to Pighius in the spring of 1557.

1. Smetii] SPE, 6.

9. volumen] viz., part of the collection of Epigraphs : it thus

16. sive] after it is a blank.

26. cineres] MS cinores

incendio eripuit. Ea sunt numero 50., quibus continentur ea quæ ille tibi literis significavit, antea miserat ad me, & 35 alios tres quaterniones, quibus continebantur ex quarto & postremo libri ordine quamplurima quæ simul constituunt facile mediam partem libri reliquam, quam ille sperabat brevi, saltem ante exactam æstatem, absolvendam : unde peti possit non videt, amissis ipsis <autographis>.

40 Quare tantummodo non coactus est spem omnem atque animum absolvendi libri, colophonemque tam egregiis plausibilibusque inceptis ac progressibus imponendi penitus abiicere, non sine maximo meo dolore; unicum videbatur restare refugium : tu scilicet nobis exorandus cum e 45 tuis schedis & observationibus satis possint aliquo modo quæ desiderantur recuperari. Quod si ita est, — ut & esse non dubito, — tu mihi numen es in terris vel præsentissimis omnibusque votis implorandum, utpote qui nos ex afflictissimis et miserrimis possis vel superis ipsis beatiores 50 reddere. Sed videbatur Smetius mihi nonnihil difficultatis hac in parte a te submetuere, propter annotationes tuas doctissimas & diligentissimas marginibus commentariorum tuorum passim additas, quas nolle te vulgari, vel cuilibet inspiciendi facultatem fieri : nulli dummodo sani iudicii 55 mirum videri debet, sed scis quanta fide hac in re usus Smetius, ubi receperit. Scis quatenus fidendum habeas homini, quem non a paucis diebus, *dum* longo usu, & assuetudine, & quasi ab incunabulis saltem literariis, pernosti socius & commystes eorundem studiorum ; quare si 60 quid eius apud te fides, si quid preces valent, iisque iunctæ & nostræ vel obnixissimæ, *habeat* necessitudo nostra non inauspicato malisve avibus inchoata, melioribus uti spero confirmanda ; denique si me cupis quoad vivam tibi obnoxium, Piggi carissime, succurre afflictis ; atque ex 65 moestissimis vel lætissimos redde, ac patere, quæso, iis rationibus quas Smetius noster tibi suis literis indicavit, quibusve alioquin tibi erit commodissimum, id quod deest operi tam eximio — manco modo sine, ac deformi, — ex

33. eripuit] MS erupuit

39. autographis] for a blank.

57. dum] MS D.

61. habeat] MS hbt

67. alioquin] MS alioquum

68. manco] MS maneo

tuis exemplaribus, sive observationibus suppleri. Hac
 70 ratione efficies ut, de libro ipso non minus tibi, & quidem
 lubentissime, quam ipsi, Smetio, debeam ; ipse quidem,
 qua est in me benevolentia, si modo te sinis exorari, polli-
 cetur, se nullis laboribus, nullis vigiliis parciturum, donec
 meæ expectationi & desideriis satisfecerit & damna accepta
 75 quomodocunque repararit.

Quare, optime Piggi, noli, quæso, committere ut per te
 stet quominus ardentissimorum votorum compos flam.
 Noli invidere tui amantissimo, iisdemque tecum antiqui-
 tatis studiis initiato, id quo nisi sors invidisset, alioqui
 80 fuerat potiturus. Minus ægre, mihi crede, minorique cum
 animi molestia & toto libro fueram cariturus, quam libro
 mutilo usus sim : qui aliud nihil quam memoriam rei
 tristissimæ mihi refricaret, magisque me angerent & affi-
 cerent ea quibus me privatum viderem, quam delectarent
 85 ea quæ salva sunt. Ego vicissim, si qua in re studia tua
 possum iuvare aut promovere, nusquam deero, nihilque
 non rerum mearum & candidissime & promptissime com-
 municavero. Nec est quod verearis ne liber vulgetur, ubi
 in manus meas pervenerit, & proinde vilescat, cum tan-
 90 quam ad rem preciosam & sacram ne inspiciendi quidem,
 omnibus temere copiam facere decreverim, si modo semel
 ea potiri daretur : quare non est quod aliquid tale metuas.

Fac igitur, mi Piggi, ut reipsa sentiamus preces utrius-
 que nostrum non fuisse vanas apud te, aut inefficaces ; &
 95 quamprimum commode poteris vel per hunc tabellarium
 aliquid saltem hac de re rescribe, ut possit Smetius noster
 res suas secundum ea quæ a te rescribentur comparare.
 Si votis nostris annueris, decrevit Smetius noster secunda
 instantis quadragesimæ hebdomada ad vos excurrere :
 100 quare aliquid, quæso, rescribe, quia donec rescripseris,
 omnia nostra in suspenso sunt ; pendent vota, pendet &
 ipse animus : quare miseros quamprimum hoc suspendio
 libera.

Nummulos meos quos misi, tibi probari expectationique
 105 tuæ satisfacere, vix credas quam ex animo gaudeam ;

72. sinis] MS finis

102. animus] MS animis

80. potiturus] MS potituras

maxime quod scribis quosdam esse qui institutum tuum iuvare possint, incipientque mihi demum serio placere postquam eos Piggio meo placuisse intellexi : quales quantos sumsi, hoc certe tibi persuadeas velim, me animo
 110 æque lubentem Pighio eos transmisisse, quam tu forsan ipsos acceperis ; tantæ mihi lætitiæ fuit oblatam occasionem tibi gratificandi ; laborem quem impendi describendis tum titulis, tum argumentis nummorum imperatoriorum meorum, non est quod tantopere deplores, qui mihi non
 115 minori voluptati quam utilitati inter describendum fuit. Nihil est enim quo æque delector, quam curiosa istiusmodi numismatum lectitatione & observatione, tum propter ordinem consularium aliarumque dignitatum, tum propter alia pleraque. Quod autem animum tuum tam propensum
 120 declaras ad reddenda paria, vicesque mutuas reponendas ubi se occasio obtulerit, utique in hoc agnosco studium in me tuum, satis confidens te non aliam expectaturum præter eam quæ se impræsentiarum, licet nobis invitis, obtulit, quin hæc sola potest, non dico te solvendo reddere de quo
 125 videris subdiffidere, sed & insuper efficax est, et hanc obligatiunculam qua te mihi devinctum gaudes, penitus extinguere, & aliam eius loco producere, quæ me tibi vel Herculeo nodo in perpetuum devinciat. Quod de me tam modeste sentis tanquam exactore minus importuno, facis
 130 quidem pro tuo candore & humanitate, sed vereor ne literæ istæ huic tuæ tam probæ de me opinioni multum peperint præiudicii, aut de ea multum ademerint, dum tibi haud immerito importunus videbor, qui non dubitarim hominem mihi vel nullo vel levissimo beneficiolo demeritum, de re
 135 tali interpellare, quanquam meliora mihi a te expectanda clamitet humanitas ista tua & candor animi singularis. Ut autem intelligas cupere me quantum in me erit, institutum tuum promovere, mitto ad te duos alios nummulos consulares ; ii postea accessere : in uno videntur vestigia
 140 literarum nominis T. D. Eldius cum argumento belli servilis, paludatus enim hinc, sagatus alterum flagro incessit

106. institutum] his studies on
 Roman history and the *Annals*.

108. meo] *MS* me

109. certe] *MS* certes

128. Herculeo nodo] cp. *Herculanus nodus* : *ErAdag.*, 351, B ;
Adagia, 709, a.

tanquam civis Romani servum. Alter habet nomen C. —
 & si qui, præter hos, postea accedent, ut facient plurimi
 propediem, uti spero, eos itidem, saltem qui id merebuntur,
 145 ad te mittam. Tu modo studium in te meum æqui, quæso,
 bonique consule & Laurinium tuum magis ac magis amare
 pergito. Brugis. xi. Februar. 1558.

Tuus ex animo, dum suus, M. Laurinus.

Jo. Gavido te ex animo salutatur. Jacobum Pictorem rogo
 150 aliquando de meis rebus absolvendis interpellas.

9. FROM JOHN TAFFIN

PigE, 247

Antwerp, February 13, 1558

Proficiscentem Bruxellas Plantinum typographum rogavi,
 ut hasce literas ad te deferret. Censui enim non esse præter-
 mittendam occasionem qua cum ipso librum a te compo-
 situm & tabulam communicare posses. Literas habet ad
 5 Rd^{mum} Dⁿ Atrebatensem, quem convenire cupit : id ut
 efficias, a te peto ; non invitus eum admittet ; favet enim
 eius industriæ ; tum habet ille quod ex voto Rd^{mt} typis
 commissum ostendat. Si quid erit in quo tibi mea opera
 gratum facere possim, enitar ut eam expromptam tibi fore
 10 semper intelligas. Vale. Domesticos omnes nominatim
 velim nomine meo salutes quam officiosissime. Antwerpiaë,
 jd. febr. 1558.

10. FROM ALBERTUS PIGHIUS, STEPHEN'S UNCLE

PigE, 239

Leyden, February 26, 1558

Dudum cum pensionario opidi Leydensis, Mg^{ro} Cornelio,
 misi literas tibi, nepoti meo carissimo, in quibus petieram
 a D. v^{ra} aliquod munusculum pro necessitatibus meis ; sed

8.149. Jacobum Pictorem] cp. SPE, 5, 74, sq.

9.3. librum ... & tabulam] pro- finished and issued only in the
 bably the *Commentaria in Tabu-* autumn of 1561 : cp. SPE, 25,
lam Magistratuum Romano- and before, p 5 ; PlantE, 1, 16-
rum : evidently Plantin wished 17, 25.
 to start printing it. Yet, it was 6. peto] MS pelo

10.1. Mg^{ro} Cornelio] Leyden Pensionary.

M̄gr Cornelius vacuus, sine literis vestris ad me missis ;
 5 nec etiam ab aliquo alio unquam ex te recepi literas, neque
 aliquod munusculum. De quo multum admodum admiror.
 Memento mei pauperis avunculi tui, qui ego semper sum
 tui memor in omni sacrificio altaris quod cotidie offero
 Deo altissimo. His vale, felix, Deo optimo, ac meis quoti-
 10 dianis precibus recommendatus. Ex conventu n̄ro, Leyden,
 26 Febr̄. 1558.

Tuus avunculus sum Albertus Pighius.

11. FROM JOHANNES VOORTHUSIUS

a John van Voorthuyzen, Vorthusen, of Zutphen, a very erudite canon of Utrecht, generally resided either in Brussels or in its neighbourhood in the latter fifties, as results from this letter. His authority was such that he helped to have Hopper appointed on January 10, 1554 as professor of the Paratitles ¹⁾. With a colleague, Adrian van Isendoorn, he is recorded to have introduced Albert of Egmont, of Meresteyn, in 1555, to the commander of the Teutonic Order at Utrecht, in a question of rates levied by King Philip : *HEpU*, 453, b. In the sixties, he was appointed provost of the Deventer St. Lebuin's Church, as results from *SPE*, 38 and 39, which, in July 1563, were sent to Pighius through Provost 'Vorthusius'. He died there in 1565 : *HEpD*, 28, b. He wrote *Phoenix, seu Apotheosis Consecrationis Augustæ* (Antwerp, 1562), comparing Charles V and Charlemagne ; also *Academiæ Veteris & Novæ Legatio* (Frankfort, 1563) about Emperor Maximilian II ; and he left in manuscript *De Senatu Academico*, addressed to Philip II : *BibBelg.*, 578 ; Hoynck, II, ii, 8. He is also recorded for his collection of old coins : *CollTorr.*, 77.

PigE, 233

Brussels, March 5, 1558

Qui has adfert nostras, est amicus commendatus a Cancellario Geldriæ Rd^{mo} Atrebatensi, Domino tuo, ad obtinendam parochialem in Drummel, prope Tielam, qui cum

10.5. te] *MS* le

7. avunculi tui] this relation of Stephen Pighius was probably a younger brother of the great and erudite divine Albertus

Pighius, who died at Utrecht on December 26, 1542 : *HTL*, IV, 197-99 ; his brother, most probably, took his name when entering the order.

¹⁾ Cp. *HTL*, IV, 324 ; *Auw.*, 430, with the wrong date 1564 for 1554.

11.1. Cancellario Geldriæ] Chancellor of Gelderland was, from 1547, Adrian Marius, brother of Joannes Secundus ; a member

of the Council of Troubles (1567), he died in Brussels on March 21, 1568 : *HTL*, II, 432-34, 452-53.

3. Drummel] viz., Drumpt.

neminem habeat qui Dño Morillonio illum commendet ;
 5 verum cum ego me apud illum hoc tempore parum posse
 arbitrer, ad te illum misi ut Dno. Morillonio eum uti
 virum bonum & ab amicissimo tuo, suppresso interim meo
 nomine, ne hoc illi fraudi sit ubi commendatur mea causa,
 de meliore nota commendes, ut quod petit, citra ambages
 10 a te adiutus obtineat. Quotquot sunt eius Parochiæ pro eo
 intercedunt ; intercedit & Cancellarius & senatus Geldriæ,
 quibus una mecum gratificari, quæso non graveris. Ego
 vicissim, si quid tibi mei usuique esse poterit, tua causa
 quod petes faciam. Vale, mi Dne. Pighi, & cum te aulæ
 15 tædium capiet, in rus hoc nostrum horis levioribus. Vale.
 Bruxell. 3 non. Mart. 1558.

D. T. studiosissimus Ioannes Voerthusius.

12. FROM CHRIST. PLANTIN

PigE, 216

Antwerp, March 8, 1558

Quum abhinc octo diebus Francfordiam sim profecturus,
 nolui occasionem ad te nunc scribendi prætermittere, ut si
 quid illinc a me vel tuo, vel Reverend. D. Atrebat. nomine
 afferri velis, scribas in tempore : si quid enim mihi iusseris,
 5 non solum perlubenter factururus, verum modo favoris in
 me tui adscripturus sum. Rationes eorum quæ R. D.
 gratia ad te misi, hic habes :

1 les 53 <i>dimanches</i> , interpretation de frere du	
pays herbaut	1 fl. 12 pat.
10 1 Ulyssea d'Homero, Espagnol, reliæ 'an per-	
gamain'	12 pat.
1 <i>Ilias</i> Homeri, in 16 ; Paris ; ligat.	7
1 <i>Æneæ</i> Sylvii opera in fol.	2 fl. 14
1 Bellonius de admirabili operum antiq.	11
15 1 fragmenta Aristotelis Græce.	10

Somma 6 fl. 6 bf.

Vale. Antwerp. 1558. 8 jd. Mart.

- | | |
|------------------------------------|--|
| 11.4. Morillonio] he was of the | 13. quid] MS quis |
| familia of Granvelle, Bishop of | 13. usuique] MS usque |
| Arras, since 1545 : HTL, III, 346. | 15. rus] MS eus |
| 10. a te adiutus] MS te adrutus | 15. levioribus] <i>veni</i> seems omitted. |
| 12.5. favoris..tui] MS favori..tuo | 13. <i>Æneæ</i> &c] SPE, 3, 19, 4, 2. |
| 10. Ulyssea] cp. SPE, 3, 2. | 14. Bellonius] SPE, 4, 3, 7, 1. |
| 12. <i>Ilias</i>] SPE, 4, 1. | 15. Aristotelis] SPE, 3, 22, 4, 7, 7, 1. |

13. FROM JOHN TAFFIN

- a* In the spring of 1558, the famous botanist Charles Clusius, whose family then lived at Antwerp on account of the hostilities about Arras, met there an old friend, John Taffin, also originary from that part of Flanders. Through him he was introduced to Pighius with the view of being allowed to pay a visit to the richly provided garden of the Bishop of Arras, Antony of Granvelle, in Brussels.
- b* Charles de l'ESCLUSE, CLUSIUS, was born at Arras on February 19, 1526; after his training at the Abbey of St. Vaast, there, and at Ghent, he matriculated in Louvain in July 1546: *LibIntIV*, 202, v. He seems to have been an inmate in the *Collegium Trilingue* under John Reyneri, and to have taken great delight in the lectures of Nannius and Amerot, Latin and Greek, of which he fully availed himself. He also started the study of laws under Gabriel Mudæus, so as to obey his father, although he felt quite attracted by that of plants, on Rembert Dodoens' example, according to the principles taught at the *Trilingue*, not trusting in anybody's testimony, since the object of any study should be reached without intermediary. By 1548, he left, with a friend, John of Edingen ¹⁾, for Marburg, where he stayed a year, and for Wittenberg; from there he removed to Montpellier, where, as a special student of the ichthyologist William Rondelet, he applied himself, from October 13, 1551, to medicine, and, more especially, to the study of plants with healing properties. Returning to the Netherlands at the end of 1554, with the title of *Medicus*, he studied for some months in Louvain before he rejoined his family, still residing at Antwerp. He there translated into French, Dodoens' *Cruydeboeck*, of 1551, enlarging it with the description of many more plants, and enriching it with several more drawings; it was issued as the *Histoire des Plantes*, printed at Antwerp by John van Loo, Loë, in 1557. By 1560, he returned to Paris, and tutored Thomas Rehdiger ²⁾; in the beginning of 1564, he went to Spain and Portugal with James Fugger. He largely enriched there his botanical lore, and even copied some old Roman inscriptions for Mark Laurin and de Smet ³⁾. On his return, in June 1565, he resided at Bruges, where he prepared the edition of Nicolas Clenardus' letters ⁴⁾. From 1568, he stayed at Mechlin with his friend the botanist John de Brancion, until, in 1573, he accepted the direction of the Imperial Gardens at Vienna, where he met Ogier de Busbeek and Dodoens, Pighius and Justus Lips. Whilst in the Austrian capital, he made one more journey to England in 1581, where he met Francis Drake, and may have heard about the 'potato', of which, a few years later, he received, it seems, two tubers from

¹⁾ *Clusius*, I, 397.

²⁾ To him Clusius dedicated his edition of Clenardus' letters from Bruges, January 1, 1566: *Nic. Clenardi Epistolarum Libri Duo*: Antwerp, 1566: 2, 107-08.

³⁾ *SPE*, 51; *Clusius*, I, 407-9.

⁴⁾ *ClenCorr.*, I, 253, sq, II, 163, sq.

Philip de Sivry, who had got them from the Nuntio in the Netherlands : he introduced the precious vegetable in this country, as well as in Germany and Italy. At the end of the eighties, he left Vienna for Frankfort, where William IV, Landgrave of Hesse, offered him a pension, and, by 1593, he accepted the chair for botany in Leyden. He worked there at his *Stirpium Historia*, and ended, on April 4, 1609, a most active life ¹⁾. He had never lost sight of his training at the *Trilingue*, not only founding all his science exclusively on reality ²⁾, but even helping his contemporaries by translating interesting books for the benefit of a larger number of readers, such as Dodonæus' work, in 1557, and afterwards, *Petri Bellonii Cenomani Observationes*, 1605, and his *De neglecta Plantarum Cultura Libellus* ³⁾. A series of Charles de l'Escluse's letters to Th. Rehdiger and to Joh. Crato have been edited by P. F. X. de Ram : *Caroli Clusii ... ad Th. Redigerum & Jo. Cratonem Epistolæ. Accedunt R. Dodonæi, Abr. Ortelii, Ger. Mercatoris et Ariæ Montani* : Brussels, 1847 (*Comm. Roy. d'Hist.*, xi). One hundred and ninety-five letters to Joachim II Camerarius, 1573-1598, are printed for the first time in *Clusius*, II, 293-449 ; and five to Abraham Ortelius (May 26, 1591 to June 25, 1597) are issued in Hessels, I, 475-718.

PigE, 215

Antwerp, April 11, 1558

Cum ad vos Magister Carolus Clusius, Medicus, herbariæ rei imprimis peritus, mihi singulari amicitia & familiaritate coniunctus, proficisceretur, rogavit me ut alicui ex domesticis Rd^{mt} Dn. Atrebaten. scriberem, cuius opera & 5 favore ipsi ad eiusdem Rd^{mt} Dn^t hortum pateret aditus, ut herbas minus vulgares, quarum in illo plurimas esse intellexit, & videre & considerare accuratius possit. Ego vero amico singulari in ea re, quæ magnum ei quoad eam quam profitetur disciplinam adminiculum adferre potest, deesse 10 nolui ; a te igitur etiam atque etiam peto, mi Pighi, hanc tu ipsi operam libenter ex me præstes. Si quid vicissim erit in quo tibi opera mea & obsequio gratum facere quæam, ne ingrato istud beneficium fecisse videaris, reipsa præstabo. Vale. Antwerpiæ, 3 jd. Apr. 1558.

15

Tibi deditissimus Joannes Taffinus.

Velim nomine meo domesticis omnibus salutem quam officiosissime dicas. Vale iterum.

¹⁾ Cp. F. Hunger, *Charles de l'Escluse (= Clusius)* : The Hague, 1927 (I) et 1943 (II) ; *HTL*, IV, 368-76, and authorities quoted ; J. D. Hannon, *Histoire de la Botanique en Belgique* : Brussels (*Flore Belge*) : 147-50 ; Hessels, I, 475, & *passim*.

²⁾ *Clusius*, I, 328.

³⁾ *Clusius*, I, 294-98, 381 ; cp. before, *SPE*, 4, 3.

14. FROM MARK LAURIN

PigE, 134

Bruges, April 18, 1558

Nummos illos tuos, optime amicissimeque Pighi, quos
 nuper isthinc mecum abstuli, transfusus illos in plum-
 bum, prius ad te fueram remissurus, nisi contigisset me tar-
 dius Brugas reverti quam cogitarem, idque quod Mechliniæ
 5 tum & Antwerpiae & Gandavi inter reditum me oportuerit
 aliquantulum diutius opinione hærere. Cum itaque domum
 reversus, intellexissem Smetium nostrum statim a feriis
 hisce pascalibus ad te profectionem instituere, nulli visus
 sum mihi tutius eos committere potuisse, maxime cum
 10 tabellarius noster, qui statis temporibus ultro citroque
 hinc Bruxellas commeat, non esset tum ad manus ut eos
 potuerim prius remittere. Quare si opinione aut expecta-
 tione tua tardius redierint, ignosces mihi. Numerus eorum
 erat xxi; qui autem illi fuerint, videbis in elencho illo a
 15 me descripto, quem tibi reliqui, scilicet illi quibus asteris-
 cus in margine appositus est. Quo autem nitidius trans-
 fundi possent, repurgavi illos a sordibus quæ inhærebant,
 deinde ita caute et religiose, ut nihil læserim eorum, quæ
 solent antiquitate et nummis gratiam aliquam et elegan-
 20 tiam conciliare; qualis est ærugo illa viridis in superficie,
 quam antiquarii vermicem appellant, quemadmodum potes
 videre; sed solum sustuli superflua, quæ subtilitates &
 literas pene obscuraverant. Velim autem per Smetium
 nostrum ad me mittas reliquum illud nummorum tuorum
 25 quos desiderabam ad transfundenda exemplaria, illos
 potissimum quos in hac schedula hisce literis inclusa des-
 cripsi; quos quamprimum ad te remisero & maturius, uti
 spero, quam istos. Mitto simul ad te nummos aliquot con-
 sulares quos a reditu meo acquisivi. Si qui sint qui pro-
 30 posito tuo videbuntur servire, iis utaris quamdiu videbitur.
 Si iis qui hactenus apud te fuerunt, non amplius uteris,
 poteris non incommode per Smetium nostrum remittere.
 Si vero adhuc tibi usui sunt, utere & illis quamdiu vide-
 bitur: causam ante institutæ per <Smetium> ad te profec-
 35 tionis, puto te facile coniicere.

7. Smetium] cp. SPE, 6, 8.

18. deinde] MS d.

34. Smetium] the copy has here
the evidently wrong Piggium.

Quænam sit spes scilicet recuperandi in schedis tuis iacturam illam mearum inscriptionum fatali illo incendio, ut nuper potuisti intelligere, deperditarum, et cum non dubitem te, ut pollicitus es, te amice & candide omnia tua
 40 communicaturum, minus puto necessarium prolixius in præsentiarum hac de re tecum agere, et, ut maxime putarim ita expedire, facile id a te, uti spero, impetrarint postremæ meæ, quas super hac re nuperrime ad te scripsi, antequam isthuc venirem. Quare quicquid id est, totum
 45 tuæ committo benignitati & humanitati, animoque isti in me tuo, quem expertus sum minime vulgarem. Valebis, igitur, Piggi doctissime, ac Laurinium tuum solito affectu proseguere. Brugis, 14. Kl. Mai. 1558

Tuus ex animo dum suus M. Laurinus.

15. FROM LAMBERT GILLIKENS

a This letter — of which the copy is careless, — was written by Lambert Gillikens, a canon and scholaster of Utrecht ¹⁾, to Pighius, so as to help a Cornelius van 'Liene', brother-in-law to the Reverend Father John 'Luiffius', to a position unoccupied just at the time. In the autumn of 1562, Gillikens, on his way to Rome, with some young men, passed by Liège, and asked Visbroeck, who was ready to leave for Italy with three young Englishmen and a Florentine, to wait for them. As they were not ready in time, Visbroeck left with his party, and was only rejoined by Gillikens at Trent, where he stayed some time : MasE, 348-49.

PigE, 132

Utrecht, April 21, 1558

Quæ me ad D. V. scribendum nunc impulerit necessitas, Dñe Canonice, paucis explicabo : — harum lator, D. Cornelius van Liene, R^{dt} patris Joh. Luiffii sororius, a me petiit ut in sui favorem ad D. V. literas darem, quod homini

14. 37. illo incendio] cp. SPE, 6 : 42. postremæ meæ] his letter of the copies by Smetius were February 11, 1558, SPE, 8. destined for Laurin.

15. ¹⁾ Other men of the same name are recorded as councillors about this time : a Godefridus, in Gelderland, and a Leo, at Utrecht : Guicc., 154, 210.

5 probo & huius civitatis scabino denegare haud potui. Is
 apud ill^{um} D. Atrebatens. pro obtinendo officio quod hic va-
 cat instabit, cupietque fortassis *Claritas* sua jll^{ma} cognos-
 cere statum huius personæ : D. V. latere nolo hunc esse
 virum probum, divitem, conscientiosumque, cui tale offi-
 10 cium & ministerium concedi poterit; quod ego facile
 attestor, nam illius probitas mihi nota est. Quare D. V.
 obnixè oro ut illa dignetur apud ill^{um} D. suum eundem
 promovere, commendareque, ita ut sentiat meam recom-
 mendationem attestationemque sibi profuisse. Vicissim
 15 D. V. omnem operam meam ex animo totoque pectore
 offero. Raptim, Trajecti, 21 April. 1558.

D. V. fautor & amicus addictissimus Lambertus Gilliekens,
 scholasticus & canonicus *Traiectensis*.

16. FROM ANTONY VON SCHAUENBURG, Cologne Archbishop

PigE, 131bis

Linn, June 1, 1558

[Antony von Schauenburg, Archbishop of Cologne ¹⁾, writes, — in German, — to Stephen Pighius, Doctor of Laws, and canon of St. Cassius' at Bonn, that he has heard from Albert Radts, parish priest of 'St. Reineis', at Bonn, that he intended resigning his prebend in St. Cassius' against a pension, and had consequently written to Joachim 'Ageniand' in that sense. The Archbishop praises Albert as highly deserving a canonicate, and expresses his full agreement, along with his thanks] : 'Limeam' (prob. Linn, near Düsseldorf), i junij 1558.

17. FROM CHRISTOPHER PLANTIN

PigE, 232

Antwerp, June 21, 1558

[Plantin writes — in French — to Pighius, telling him that, a few hours ago, he sent to him the books that had been ordered, as well

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 15.5. scabino] <i>MS</i> scabinio | no place of that name is known |
| 7. Claritas] <i>MS</i> C. | in the Netherlands where there |
| 8. nolo] <i>MS</i> nota | is or was a chapter. |
| 16. offero] <i>MS</i> offirio | <i>Addr.</i> : to the name is added |
| 18. Traiectensis] <i>MS</i> Langrensis : | 'Bonn. Canonico' : cp. SPE, 16. |

16. ¹⁾ Antony von Schauenburg succeeded, as Archbishop of Cologne, his brother Adolf, who died on September 20, 1556; he followed him in death on June 18, 1558 : *Gropper*, 165, 174, 141, 163, 233; *Tricoron.*, 119.

as one offered as a present to the Bishop of Arras, which, even if it is not worthy of him, still proves the giver's desire to please and to be useful].

18. FROM ADAM VAN COMPOSTELL

FigE, 237

Utrecht, July 25, 1558

[Adam van Compostell ¹⁾ intimates — in Dutch — to Pighius that Mgr. of Utrecht ²⁾), announced that Pighius had received approval in Rome against Gronevelt, Grunevelt. — He further mentions the pension of Laer, of which the arrears would soon be paid. — He refers to a book of which he has taken upon himself to copy six or seven quires. — One of the curates of St. Peter's, Eustache van Loen, was found murdered about May 28. Adam wishes Pighius to remember his nephew, when his successor is to be appointed. He also adds that Gillis Blockt, 'scetter' ³⁾, has come home again].

19. TO JOHN FONCK VAN AMERONGEN

- a John FONCK van AMERONGEN, a native of Amersfoort, had studied in Louvain, and in Cologne, where he promoted *doctor utriusque juris*. He went to Italy, where he was appointed as reviser of petitions in justice, and spent fifteen years (*TorrFonck*, 10). He there made the acquaintance of Pighius, and, as this present letter shows, availed himself of his services. Although he had good prospects in Italy, he returned to the Netherlands, having been sent to the German Bishops by Pius V in 1569, and praised as a man endowed with brilliant loyalty and blamelessness. He meanwhile had secured several preferments; amongst them canonries at Namur, Tournai and, in St. Lambert's, Liège. At Max. Morillon's resigning, Sept. 12, 1570, he was appointed provost of St. Mary's at Utrecht: *HEpU*, 75, b; *UtrBisd.*, 1, 220; in 1573, he became provost of St. Severin's, of Our Lady's *ad Gradus*, in Cologne, and, in 1580, secular abbot of Our Lady's at Namur. By 1570, he was appointed Privy Councillor, and was entrusted with the scheme of erecting a bishopric at Luxemburg, for which he even negotiated in 1572 with the Archbishops of Trier and Cologne. By 1579, he represented the King at the Conference held in Cologne. In that year he was called by Philip II to Madrid, so as to become Warden of the Seals for our provinces, and Secretary of State for the Netherlands, to which was joined, in 1581,

18. ¹⁾ Cp. SPE, 22.

²⁾ Bishop George of Egmont (1535 † Sept. 26, 1559): *BelgChron.*, 481.

³⁾ 'scetter', viz., estimator, valuer, judge.

the Chancellorship of the Golden Fleece. He had been appointed as successor, as Bishop of Ghent, to Cornelius Jansenius, who had died on April 11, 1576; still the troubled state did not allow him to take possession of the see. It was only in 1585 that he left Spain with that intention; unfortunately he fell ill at Monzon, Aragon, and died there on October 10, 1585. — He seems to have been well appreciated by Cardinal Granvelle, although suspected by others as lacking disinterestedness ¹).

PigE, 1

Brussels, September 3, 1558

Placet nunc duobus parietibus unam applicare fideliā,
atque duabus tuis epistolis breviter respondere. Priore quidem nil aliud quam pergis literarum elegantia officio atque humanitate mecum contendere, hoc est, numeris omnibus te tui similem præbere, qua in re cum meo metior pede, palmam tibi facile trado. Alteram tuam, x. Augusti datam, nudiustertius accepi : cui annexa erant brevia Apostolica, ad Prælatos quosdam nostræ provinciæ scripta; in quibus distribuendis operam, uti rogas, libentissime impendi, et spero me expectationi Tuæ satisfecisse, sicuti in aliis me facturum polliceor in quibus usui esse potero. Vale, et me amicis omnibus commenda.

20. FROM MARTIN DE SMET

PigE, 198

Oostwinkel, September 18, 1558

Spero aliquando futurum, mi Pighi, in quod futurum tu ipse ominabaris, ut inscriptiones illas meas, quas casu plane miserando amiseram, tandem recuperare. Abs te enim plurimas nuper, quum apud te essem, recepi, easque præcipuas; interea etiam revolve sedulo tum Mazochii librum impressum, tum duos manuscriptos : alterum

19. ¹) Cp. Hoyneck, I, ii, 603, III, i, 283; *CorrPhil.*, I-V; *TorrFonck.*, 3-11; *TorrE.*, 28; *BelgChron.*, 509-10; *GranClaess.*, 14; *Pirenne*, IV, 73; *HTL*, IV, 169-70, 395; *Mélmœll.*, II, 106, 109; *Anima*, 366-67; — and further, *SPE*, 131.

19.1. duobus parietibus] cp. *ErAdag.*, 263, A.

5. metior pede] *ErAdag.*, 255, F.

6. palmam...trado] *ErAdag.*, 112, C.

20.3. recuperare] *MS* recuperam
5. Mazochii] viz., Jacobus Mazo-

chius, *Epigrammata Antiquæ Urbis Romæ* : Rome, 1521.

videlicet Maximiliani Waelscaple, Antwerpiensis ; alterumque cuiusdam nobilis Insulensis, Laurini nostri affinis, e quibus nonnulla excerpsi ; sed plerumque ita corrupte
 10 incompositeque, nullo observato versuum ordine scripta, ut in ordinariam suam formam gratiamque restitui nequiverint. Ea velim, modo impetrari abs te possit, tuis schedis corrigere, & alia quædam, non admodum tamen multa, quæ mihi adhuc desunt, exscribere : ad quam rem unius
 15 diei spatium mihi satis futurum existimo, quo apud te quam potero minime molestus esse desidero. Quod quidem te, pro solita tua in me facilitate benignitateque, haud gravatim concessurum confido, adeo ut te etiam non præmonitum accedere nihil veritus essem, si mihi te Bruxellæ
 20 esse constitisset. Verum quando herum tuum Rd^{mum}, propter bella semper abesse nihil dubitavi, metuebam ne & tu aut ipsum secutus, aut alio profectus, domo abesses ; quare consultius visum fuit te primum per literas monere, roga-
 reque, num Bruxellæ sis, & an mihi ad unam dieculam
 25 tuarum schedarum usum, sicut nuper faciebas, permittere velles. Quod & ego & Laurinus noster quantis possumus affectibus, desideramus, oramus & obsecramus.

Ego enim, imminuto valde per longinquitatem temporis rerum amissarum dolore, animum recepi, decrevique
 30 librum meum in pristinum suum statum restituere : non ad tuarum rerum, quibus meæ conferri nullo modo possent æmulationem aliquam, sed ad privatum nostrum usum & securam iucundamque præteritorum meorum laborum recordationem. Alias enim viderer mihi frustra Italiam
 35 vidisse, tantosque describendi & colligendi labores in vanum assumsisse. Precor igitur ut vel tribus verbis ad Laurinum nostrum scribendo, indicare digneris num Bruxellæ sis, et an te, sine magno tuo incommodo, proximo octobri accedere possum. Hac re sane nihil posses nobis
 40 facere gratius expectatiusque. Vale, 18 Sept. 1558.

Tuus integre Martinus Smetius.

7. Waelscaple] cp. SPE, 40, a.

21. FROM MARK LAURIN

a Hubert Goltz, mentioned in this letter, was born at Venlo in 1526, and had started work as engraver at Antwerp by 1546; he was a good draughtsman, and was sent, from April 1556, on many a journey by the brothers Laurin to collect, from 1557 to 1560, portraits and information for the *Icones Imperatorum Romanorum*, which were printed and edited by him at Bruges: he had started there an office, thanks, for the larger part, to the means supplied by his protectors. He issued their works and several others with the assistance (SPE, 51, *b*, &c) of Francis Nans, James Reyvaert, Rævar-
dus, and Adolf of Meetkerke (*HTL*, iv, 376, *sq*, 417, *sq*). Though highly valued as engraver and printer, he was hardly reliable for other matters, as his biography teaches for the troubled days of the seventies; he transferred his office to Mark Laurin on October 15, 1578, and he died at Bruges in February 1583. Cp. *HTL*, iv, 186, *sq*,
ii, 170, 426, 477; *Cran.*, 102, *b*; *Auw.*, 67; *Goltzius*, 21, *sq*.

PigE, 152

Bruges, October 28, 1558

Pigghi Carissime S. P.

Tumultus isti belli & furor Martis, potissimum autem infestæ Gallorum in Flandriam nostram excursions, quas vix tandem cervicibus nostris excussimus, præter alias quasdam occupatiunculas & profectiunculas, impediere
5 quominus mature exemplaria nummorum tuorum transfuderim. Sedato autem iam tumultu, transfusisque exemplaribus, nihil prius erat quam ut eos quamprimum ad te remitterem. Deinde quia intellexeram Dn. Reverend^{um} Bruxella discessisse, nolui eos mittere, nisi præscius te
10 domi remansisse, ne forte in alienas manus temere inciderent, aut sumptus superflui essent supportandi, eis sæpius transportandis, datoque sæpius negotio ut tabelarius mihi quamprimum Bruxella nuntiaret reditum tuum. Nihil hactenus de illo intellexi, donec tandem Hubertus
15 noster, heri domum reversus, retulit mihi te iam rediisse. Quare nolui committere quin nummos tuos quamprimum

1. Tumultus &c] the hostilities between France and Charles V and his successor had been started again by King Henry II, who broke the truce of Vaucelles

in July 1557; he was vanquished at Saint-Quentin, 1557, and at Gravelines, 1558, and had to sign the peace of Cateau-Cambrésis on April 3, 1559.

remitterem, sperans te minime culpæ aut negligentiae imputaturum, quod non omnino per me stetit. Sunt autem numero XXI, quo illos a te, chartæ involutos, accepi. De
 20 nitore autem sive splendore illo, sic habeto : me quoscunque nummos sum transfusus, ante omnia, noctem unam atque alteram tepida macerare ; postea penicillo porci setis rigidiori sordes illas detergere, & sic quicquid supervacaneum adhæsit, ut terra, cineres, & cætera, iam
 25 biduo macerata defricare, & ex angulis ipsis levi cuspidæ ærea, velut acicula, diligentissime perpurgare, salva semper nummo superficie illa æruginosa sive vernice ; nam ne hanc lædam aut deteram incuriosius, mihi prima cautio est. Postea sic defricatus frequenti ac lenissimo motu,
 30 manu agiliter in orbem rotata, attritus nummus parti panni holoserici veluti asciscit sibi hunc nitorem, non pigmento aliquo, oleo aut vernice inuncto, ut quidam non pauci, qui meos nummos ita nitidos spectarunt, crediderunt ; sed in continenti experimento communium testatus
 35 sum ; si quem offendit talis nitor, potest nullo negotio illis adimi : confricando scilicet nummos primo iterum penicillo setaceo madenti, & postea dissecto panno lineo, quanquam & ipse per se successu temporis evanescat.

Hæc ad te aliquanto verbosius scripsi, ne putes nummos
 40 tuos a me durius, aut saltem imperitius, excipi. Mitto autem ad te duos elenchos numismatum : unum cereorum tuorum, qui restant transfundendi, quos & ipsos postremis tuis pollicitus es, non invitum transmissurum. Alter continet enumerationem plumbeorum aliquot nummularum,
 45 quos nuper in tuo musæo super marginem fenestræ vidi & descripsi. Hos velim per hunc tabularium ad me mittas ; ego curabo ut maturius quam isti, ad te redeant. Mitto & exemplaria aliquot numismatum Consulariorum, qui postea meis accesserunt : vereor ne aut nihil aut parum sint operæ
 50 pretii ; volui tamen omnes et neglectissimos mittere, quia sæpius vel vilissimus nummus servit proposito. Hos tibi retinebis, uterisque pro re nata ad lubitum. Hubertus

17. minime] after it is repeated, in MS, *negligentiæ*.

20-38 nitore &c] way of cleaning the coin before reproducing it.

32. vernice] MS *vermice*, viz., varnish, — which is also meant on l 27, and, probably, on SPE, 14, 21, as well.

noster Goltz habet plusquam cc. consulares, omnes diversos a meis, et exquisitissimos : horum omnium quamprimum bina transfundam exemplaria : mihi scilicet & tibi, quod & te cupere iudicavit Hubertus, quanquam & nullo monente id factururus fuerim.

Librum illum Impp. & Cæss., cum partibus suis annexis, quem facere institui, intellexi Hubertum tibi monstrasse, & placere jnitia, non omnino infelicia : ordinem autem inprimis conatus sum quam potui proxime similitudinem argumentorum ordinem historiæ seriem temporum observare, conaborque exactius, si fieri potest. Institutum autem et ordinem tibi probari, merito gaudeo ; sperans omnino, imo certo fidens, te nusquam defuturum, ubicunque aut quomodocunque institutum meum iuvare poteris. Forsan nec Rd^{us} Dn^{us}, ubi & ipse viderit prima hæc lineamenta, quamvis rudia et impolita, invidabit nobis : copia numerorum suorum ornaturus locupletaturusque modo singulariter librum hunc nostrum, devincturusque hoc modo peculiariter totam Rempubl. Antiquariam, imo & literariam : sed ad id expectanda & captanda occasio est & opportunitas. Valebis, Piggi humanissime atque amicorum carissime. Brugis, 5. Kl. Nobr. 1558.

Tuus totus quantus ex animo M. Laurinus.
Plumbeo illi nummo Claudii induxi colorem æneum.

22. FROM ADAM VAN COMPOSTELL

PigE, 236

Utrecht, November 18, 1558

[Adam van Compostell ¹⁾ announces, — in Dutch, — to Pighius that he is in good health ; he sends the book, of which he has marked the mistakes in the margin ; he has had seven quaternions copied over again, as they were not like the others. He paid for forty quaternions ; the man says that Pighius promised a reward to him,

21. 58. Librum &c] viz., the *C. Iulius Cæsar*, which was ready by September 1563 : cp. *HTL*, iv, 188.
60. autem] that word was repeated in the same part of the sentence

22. ¹⁾ Cp. *SPE*, 18.

and has been left out.

67. Rd^{us} Dn^{us}] no doubt Antony de Granvelle, who possessed a very fine collection himself.

about which he would like to be fully instructed. He refers to the pension, of which he will try to secure the payment. He announces that John Tyn offered to Utrecht Town, to perform the office of secretary at one hundred florins less than what is paid to others, as his brother Floris Tyn relates].

23. FROM FRANCIS BRODEUS

^a The writer of this letter signs 'Franciscus Brodeus', which name is changed in the title as 'Bordeus : Oeconomi. ad Pighium', by a later hand. The contents of the epistle show that he was in Bishop de Granvelle's service as accountant, and had followed his master on a journey, as results from the place at which this letter and the following, SPE, 24, are dated. This missive was '*Datum a Cerguam*' on November 20, 1558; that of the Bishop, two days later, November 22, '10 Kal. Decemb.', was dated '*ex Abbatia Mari loci Mercam vulgo*': considering the two wrong indications of the same place, it seems as if the letters were written at the Abbey of the Citeaux Bernardines at *Cercamp*, near Hesdin, Artois: the buildings of that old abbey now serve as works, at the place called Frévent, halfway between Arras and Hesdin: A.-M. G., *La France Pittoresque, Région du Nord*: Tours, 1893: 259; Torfs, I, 245, indicating it as being founded in the XIIth century. It follows that what is called in SPE, 23, '*Cerguam*' and in SPE, 24, *Mercam*, is the same, and should be read *Cercamp*.

PigE, 197

Cercamp, November 20, 1558

Putabam, Amantissime Pigii, te in Hollandia esse, quæ fuit causa quod tibi antea non scripserim, nec te meis salutarem, dum Bruxelles scriberem; sed ubi per literas quas noster amicus Malpas ad me ultimas dedit, te ibi esse
⁵ accepi, visum est mihi, ob mutuam inter te & me amicitiam ac occasionem scribere, ut tu, hoc modo & hoc exemplo, exhorteris, — penna viri mentem opinor prævertit, — idem agere. Ergo compensa, oro, sæpius scribendo, quod hactenus incuria neglectum est, nosque certiores reddas
¹⁰ qua bona fruaris vita; nam vel erit in miseria nostra consolationis loco, — que, Deo auxiliante, ut relegati, a nobis supportatur. Cuperem nos hinc brevi revocari, re tandem bene peracta, ut & te & amicos omnes meos, qui quotidie

23.4. Malpas] (also l 30) Renobert de Malpas, Mechlin cantor and

Granvelle's steward: cp. SPE, 123.

tecum convivunt, possem revisere : quos cupio omnes
 15 salutarī, & praecepue Vyron, cum conjuge ; Franciscum
 nostrum Italianum, qui, quo pacto se habeat, cupio scire ;
 Raphaelē Fonem cum uxore ; Sebastianum Apoticarium
 cum coniuge, cum quibus, hac nocte, cuperem Martinari ;
 Jacobum Jonguelin & Francisci uxor. Et dic Jacobo, meo
 20 nomine, me de eo queri quod amicos nec viserit, nec con-
 solatus sit, postquam Atrebatī fuit ; id quod omitti non
 debebat ; *etsi* nihil illi aliud negotii apud nos esset, saltem
 ut de eius itinere æquiores haberet excusationem, ne a
 Christiano videretur, qui tales peregrinationes & itinera
 25 suo damno solet ridere. Saluta uxorem Francisci Cornet &
 alios omnes, qui te & me amant. Vale, et si quid invenias
 in hac mea epistola quod Priscianum offēdat, condona,
 nam sunt xvi. anni aut amplius quod nihil tale scripserim.
 Si cupis respondere, quod ut facias rogo, da Vironi aut
 30 D. de Malpas, ut id ad me mittat. Iterum vale, & me ama.
 Datum a 'Cerguam', 20 Nöbr 1558.

Tuus ut suus Franciscus Brodeus.

24. FROM ANTONY DE GRANVELLE, BISHOP OF ARRAS

a This letter was written at the Abbey of St. Mary, at Cercamp, as explained in the preface to SPE, 23. Philip II's great minister Antony de Granvelle ¹), was preparing there the peace with France after the victory at Gravelines 1558 ; it was signed at Cateau-Cambrésis, on April 3, 1559 : cp. SPE, 21, l 1, sq. — The letter further refers to the silver plate which had been found in the neighbourhood of Arras ; Pighius had made a description of it and a history, which was highly appreciated, and to which is referred here and in several further letters ²). It moreover grants Pighius the approval for his

23. 15. Vyron] Cp. SPE, 111, b.

15. Franciscum ... Italianum] cp. SPE, 44 & 49 ; his wife is mentioned on l 19 (MS Francisco).

18. Martinari] feast St. Martin.

19. Jacobo] prob. identical with 'jacobum jonguelin', Jongeling, of the same line.

22. etsi] MS esse

24. ¹) Morone, x, xiv, sq, xxv, sq, xlix, lix,, sq, 149 ; HTL, III, 350-55.

²) Cp. SPE, 29, 3, 50, 56, 119, 121, 123.

24-25. Christiano ... Francisci Cornet] they probably also indicate members of the Bishop's familia ; *Doctor Cornettus* is referred to in Ep 44.

27. Priscianum] evidently, grammar.

31. Cerguam] evidently meant for Cercamp.

editing the *Tabula Magistratum* in prevision of his *Fasti*, of which a beginning seems to have been made about that time : Plantin refers to its last sheet in his letter of October 10, 1561 : cp. SPE, 25 and 26. Mention is also made of a future journey to Holland.

PigE, 230

Cercamp, November 22, 1558

Explicationem Toreumatis mei antiqui ex purissimo argento, quod in agro Atrebatensi paulo ante inventum, et ex veteri Philosophia docti alicuius præscriptione artificis, non mala manu, commode satis ornati, accepi & legi admodum lubens ; neque quod discedens promiseras implevisti tantum, sed, supra expectationem meam, auxisti & amplificasti quæ breviter tantum a te & obiter erant adnotata, quæ te missurum promiseras. Jtaque moram quæ intercessit, redemisti magno, placetque mihi admodum quod in hoc argumento a te est præstitum.

De Tabula Magistratum Romanorum recte facies si curabis edi, ne cum apud me, quod scis, te non repugnante a multis sit visa, nollem corrupte ab aliquo contingat curioso edi, tuo cum incommodo ; & operam suam tibi hic non negabit Polytes noster, & non illubenter cum typographis quod res aget, & tametsi nondum bene firma sit valetudine, non erit illi gravis hæc cura : neque eius incommodabit valetudini.

Bene facies si mox ad res tuas in Hollandia proficisceris ; quod superest digerendæ Bibliothecæ nostræ, curabis facile reversus ; & spero me tum adfuturum ; aut, absoluto hoc pacis in quo versor negotio, aut abrupto, tum de exclusis a mea Bibliotheca libris, de veteribus qui desunt

1. Toreumatis] cp. further, SPE, 29.

3. Philosophia] probably the antique knowledge expressed in the inscription.

4. ornati] MS orlati

11. De Tabula &c] cp. SPE, 25.

15. Polytes noster] the one who, in Granvelle's mind, would help Pighius in having the *tabula* printed, although he was just then in very scanty health, was most probably the learned se-

cretary of Antwerp town, Joachim Borghers, Polites : he had been appointed *Graphiarius* in 1541, and enjoyed the esteem and friendship of Granvelle : *HTL*, II, 475-77, &c ; Paquot, VII, 192-94. Cp. further, SPE, 99 and 101.

15. illubenter] supply *consulet*

22. hoc pacis... negotio] the negotiations that led to the Peace of Cateau-Cambrésis.

comparandis, & de catalogo eorum qui recens a librariis
 25 nostratibus advecti sunt, tranquilliore quod spero animo,
 statuemus. Vale, ex Abbatia 'Mari loci Mercam vulgo',
 10. Kl. Dēbr. 1558.

A. Episcopus Atrebatensis.

25. FROM CHRISTOPHER PLANTIN

a In this and the following letter, Plantin refers to a *Tabula Fastorum* of Roman history, a kind of synopsis of the *Annales*, at which Pighius worked; it was formed of sheets printed apart, stuck together and coloured. Plantin also mentions the engraving of blocks of wood for portraits based on coins, which had to serve for the final book on the history of Rome; Arnaud Nicolaï was ordered to prepare those engraved reproductions of coins and medals for the definite edition.

PlantE, I, 16

Antwerp, October 10, 1561

Ecce postremum tandem folium tabulæ tuæ Fastorum,
 vir eruditissime, mitto, precorque ut illud, quamprimum
 fieri poterit, emendatum remittas, eoque postea impresso,
 integra tot exempla ad te quot significaveris mittam. Ea
 5 tamen si jusseris, prius adornari et coloribus suis ad exem-
 plar manuscriptum depingi curabo, eademque opera effi-
 ciam ut quæ, me absente et invito, præter sententiam
 tuam relictæ sunt umbræ, et si quid aliud præterea obser-
 vare poterim emendatione dignum, cooperiantur et emen-
 10 dantur. Interea laboratur in excudendis numismatibus ad
 me missis, ita ut libro accepto sperem illud nobis non in
 mora futurum. Catalogum librorum novorum, quos Fran-
 cofordia adduximus mitto : missurus quos volueris. Vale.
 Antverpiæ, x^a octobris 1561.

24. 24. catalogo] MS Catalogum
 26. Mari loci Mercam vulgo] evi-
 dently meant for 'Mariæ loci
 Cercamp', as it may have been
 called as abbreviation for

'Mary[']s]-Cercamp', MarCam,
 Mercam, which in SPE, 23 was
 wrongly written or copied
 as 'Cerguam'.

26. FROM CHRISTOPHER PLANTIN

PlantE, 1, 25

Antwerp, November, 21, 1561

S. P. Mitto ad te tres Fastorum tabulas, missurus alias
tres quamprimum conglutinatae fuerint, quod abhinc 2 dies
futurum spero. Tum erit scribere quot praeterea velis a me
mitti. Doleo quod non tam cito, neque eo quo volebam
5 modo absoluta fuerit impressio. Qui figuras numismatum
excidendas suscepit, mihi, credo, illudit : vix etenim
5 aut sex ab illo hactenus extorquere potui. Ego alium
quaeram, nisi brevi (quod hodie iterum pollicitus est) quae
habet absoluta reddiderit. Ligna ad reliquas figuras mittam
10 cum aliis tabulis. Vale. Antverpiæ, 21 novembris 1561.

 27. BARON CHRISTOPHER AB EITFUNG
TO CARDINAL DE GRANVELLE

a This letter accompanied a sending of gold and silver coins struck
at the crowning of the Emperor Maximilian II at Frankfort.

FigE, 183

Augsburg, January 16, 1563

Reverendissime atque Ill^{me} Princeps Dn^e honorandissime
officiorum meorum in gratiam Rd^{mae} Vr^{ae} Dominationis per-
petuam commendationem.

Postquam Dei O. M. providentia seren^e ac Potent^{mus} Ro-
manorum ac Bohemiae Rex Dn^{us} Maximilianus, Archidux
Austriæ, & Dñ^{us} meus clementissimus, in sublime Sancti
Rom. Imp. fastigium, unanimi præcellentium eiusdem
5 Imperii Principum consensu, omniumque ordinum suffra-
gio ac voto publico suffectus est : cuius cœptis atque
auspiciis divina illius benignitas adspiret, vitam in longis-
simos annos proroget, ac susceptas Imperii habenas in
protectionem sui nominis fidelium felicissime moderetur ;
10 atqui in eo omnium celeberrimo actu post absolutam Rom.
coronationem inter alias solemnitates, more antiquitus
tradito, aurea & argentea numismata in cunctorum perenne
gaudium, necnon peractæ feliciter rei memoriam, ac tem-
poris observationem, undique per semitas copiose in vul-
15 gus sparsa & proiecta sint : quæ a multis ac præsertim

faventibus dicti Imperii sacri faustis successibus honorifice
reconduntur, similes eiusmodi monetas XII aureas & duplo
totidem argenteas R^{mæ} atque Ill^{mæ} Vřæ Dominationi, pro
se et amicis suis participandas, loco strenæ, potissime vero
20 veteris observantiæ ac propensi mei erga se studii testandi
causa, officiose duxi offerendas & præsentandas, jmpense
rogans Rd^{mam} atque Ill^{mam} Do. Vřam eas benevole ac pla-
cide acceptare : nec muneris exilitatem, sed offerentis
potius animum respicere velit. Et sane, si qua alia &
25 maiori saltem in re Ill^{mæ} atque Rd^{mæ} Do. Vřæ gratificari &
servire possem, equidem non tam libenter quam fideliter
ac sedulo præstarem. Vestram Rd^{mam} atque Ill^{mam} Domi-
nationem diu felicissime valere opto, ac me eidem sub-
misse & officiose commendo. Data Augustæ Vindelicorum,
30 16 januar. 1563.

Eiusdem R^{mæ} atque Ill^{mæ} Dñs Vřæ observantissimus
Christophorus L. Baro ab Eitfung.

28. FROM RENÉ BROCARDUS

a The author of this letter, René Brocardus, probably originary from Liège, where he resided from 1567, was in Cardinal of Granvelle's service; judging by these lines and SPE 44 and 49, he was on excellent terms with Pighius, from whom he borrowed some money. That loan was not returned by 1567, when he was even put into prison for another debt at Liège, as results from further messages, especially those from Carolus Langius, who tried every endeavour to save Pighius from any loss ¹⁾. This letter refers to a journey of the Cardinal to Besançon, in which Brocardus accompanied his master.

PigE, 182

Besançon, March 31, 1563

Ornatissime Dñe,

Patine poterit tua erga me benevolentia, omnes ut meæ
ad te literæ a querela exordium sumant, quod, scilicet,
nullas a te accipiam ? id profecto non mihi minus persua-
dere possum, quam doleo quod hactenus nihil viderim

27. 21. jmpense] MS jmpensa

28. ¹⁾ Cp. e. g., SPE, 64, 71, 79, &c.

5 ex te profectum, maxime cum plures habuerimus nuntios;
teque denuo obsecro, huius exilii dolorem gravissimum
optatissimis tuis literis lenire non deneges, scribasque
copiosissime quid de vestris, quid de Leodiensibus rebus
habeas. Credo ad nos reversurum præsentem tabellarium :
10 eritque fortassis unus eorum qui proni sunt a pedibus.

Appulimus Vesontium nudius tertius ; processeruntque
obviam Cardinali præfecti urbis, magna comitante caterva
civium, significationemque dedere summæ erga eum ob-
servantiæ. Incredibile quoque est quo affectu a matre
15 exceptus sit : vereque veneranda matrona est ; divitias
autem huius familiæ, quamplurimæ domus magnificentis-
simæ, summo apparatu exornatæ ipsiusque matris par-
simonia, ad oculum ostendunt esse maximas.

Feracem esse agrum Burgundicum nemo nŕum negare
20 potest ; omnes tamen optant brevem reditum in Braban-
tiam. Solis calor multo est hic vehementior, ipsiusque
vini insolitisque nostris satis periculosi : itaque Bruxella
in omnium ore est quotidie. Vale, mi suavissime Dne
Pighi, meque tuis frequentibus literis consolare ; feceris
25 sane in eo mihi rem longe gratissimam. Vesontii, ulti.
martii 1563.

Tibi addictiss. Renerus Brocardus.

29. FROM MARK LAURIN

a This letter, of which the text is particularly slovenly reproduced in the copy, so as to cause in three or four places actual riddles ¹⁾, — refers to the very beginning of the great work *C. Julius Cæsar sive Historiæ Imperatorum Cæsarumque Romanorum*, started about that time in the printing office organized by Goltz, thanks to the means provided by the Laurins, who had also a capital share in the great book, which, however, seems to be considered as a personal glory to Goltz.

28.5. plures ... nuntios] no doubt to secure the connections between the Cardinal and Brussels.
8. Leodiensibus rebus] cp. SPE, 49.
10. a pedibus] possibly a joke about servants 'a manibus'.

29. ¹⁾ Cp. II 43-45, 56, sq. 68.

11. Appulimus Vesontium] MS Appulsimus vesontuum
17. summo] before it is written 'st'
21. calor] MS talor
25. Vesontii] MS vesontio

PigE, 131

Bruges, April 4, 1563

Atrebatibus atque Insulis, ubi sex iam hebdomadas
 hæsi, Brugas reversus, offendi, domi nostræ, literas tuas
 una cum commentariolo tuo in Toreuma argenteum jll^{mt}
 Cardinalis. Cæterum cum titulus indicet primum esse com-
 5 mentarium, dubitavi num tu alterum commentarium in id
 scripseris, cumque duo exemplaria primi illius a te missa
 sint. Nescio an per errorem pro altero, primum illum bis
 miseris, maxime cum unam dumtaxat ipsius cœlaturæ
 effigurationem inserueris, cum singulis commentarius suos
 10 addendus videretur, de quo ut ad me rescribas rogo.
 Munuscula illa longe infra merita tua minora, quam
 necessitudo nostra, aut meum in te studium postulat, quod
 tam grato animo acceperis, facis nihil alienum ab huma-
 nitate tua. Julium nostrum tibi non usque quoque impro-
 15 bari gaudeo merito; quod ad historiam attinet, idem ego
 vel ab initio quod tu sensi: videlicet prolixitatem, utpote
 fastidiosam maximopere fugiendam, imo aliam multis per
 totum ut quam minimum decuplo contractiorem antea
 paraveram; sed hac in re non tam aut ex iudicio meo,
 20 quam aliorum adhortationibus, et tantum importunis fla-
 gitationibus obtemperavi; maxime quod dictitarent Julij
 Cæsaris <historiam> nondum ab aliquo satis exacte aut
 elaborate conscriptam. Quorum consilia sequutus, nata ex

3. Toreuma] the old silver orna-
 mented plate, found near Arras,
 referred to in *Ep* 24, 1; Pighius
 had described it and commented
 about it: cp. before, pp 5, 58.

5. tu] *MS* tu in

11. Munuscula] probably coins or
 their reproduction sent to Pi-
 ghius, who had thanked for
 them.

14. Julium] no doubt *C. Iulius Cæ-
 sar Sive Historiæ Imperatorum
 Cæsarumque Romanorum ex
 antiquis Numismatis restitutæ
 Liber*, — which was preparing,
 thanks to the collection of the
 brothers Laurin and to the infor-

mation gathered by Hubert
 Goltz, who evidently made a
 journey for the purpose at their
 expense. No doubt some pages
 of the great work had been
 shown to Pighius by Goltz on
 his recent visit, and the work,
 which as Mark Laurin supposed,
 l 41, would be ready 'intra sex
 menses', actually was issued
 'Mense Septembri 1563': *Golt-
 zius*, 23.

22. historiam] seems to be want-
 ing here.

23. sequutus] after it, the copy
 has the seemingly superfluous
eorum.

omnibus antiquis scriptoribus, non sine maximo labore,
 25 ea quam tu vides historia : video me plerisque nimium aliis
 vixdum satisfacisse, quamquam haud sperem æquum lecto-
 rem hanc nostram diligentiam haud omnino contempturum.
 Quod scribis de nummorum elogiis notisque nummorum
 indicibus in margine ipsius historiæ addendis, ita me Deus
 30 iuvet, ut mihi primum in animo fuerat in contractiori
 nostra historia hoc observare, jmo ut in unius atque alte-
 rius jmperatoris vita, ante annos aliquot a me conscripta,
 hoc præstiti : inter cæteros, in Nerva, additis semper in
 margine et nummorum ipsorum elogiis & notis ipsis,
 35 numerantibus ad inveniendos nummos ; imo, quando id
 mihi author es, constitui in sequentium jmperatorum
 nummis hanc rationem sequi. Annotationes sive explica-
 tiones ipsorum nummorum seorsim per se excudentur,
 minori forma : hanc provinciam fratri delegavi, qui iam
 40 fere eas ad calcem perduxit.

Fasti nostri intra sex menses, uti spero, Deo dante,
 prodibunt : utinam tam gratum lectori, quam sumptuo-
 sum, difficile, & laboriosum ! Si quando *adhibui* numis-
 mata illa, quæ ego improbe minus a te mihi concedi, eo
 45 quo ipse voles, pretio petivi inquirere, feceris rem mihi
 longe gratissimam, si illos ad me mittere non gravaberis :
 jnscriptiones nondum *desidero* : uti illis quoque diu lubet.
 Valebis Piggi, animo meo charissime, amicorumque inte-
 gerrime. Brugis, ipso die Palmarum 1563.

50 Velim intelligere quando credas domum jll^{mum} Cardina-
 lem esse reversurum ; item ubi tumet agas, ut literas meas
 in posterum tuto reddendas curare possim ; & frater &
 Hubertus te ex animo resalutant. Visum est hic addere
 elenchum numismatum nostrorum, de quibus nuper, si
 55 fors an alter tibi periisset.

Cum capite verborum A. T. figura trophæum gestans
 C. CLOVI. PRAET. Caracalla, cum inscriptione Græca :
 A. T. figura in bigis.

41. sex menses] in september 1563.

43. *adhibui*] MS *vanbribui* : which,
 as well as the following sen-
 tences, is very obscure.

47. *desidero*] MS *desus dero*

50. Cardinalem] he was then at
 Besançon : cp. *Ep* 28.

51. *agas*] MS *agat*

52. *tuto*] MS *tulo*

- Caii cum templo Augusti & pietate, Maximus Cæsar
 60 mediocris formæ, signa pietatis.
 Titi cum figura sedente & literis divus Augustus PATER.
 Julia, Titi filia, A. T. Ceres sedens, mediocris formæ.
 Macrinus cum annona.
 Crispina Lætitia Augusti.
- 65 A. T. sine capite, sed cum literis S. C. in medio.
 Hadrianus, restitutæ Hispaniæ, mediocris formæ.
 Hubertus noster haud ita pridem intellexit Caucium
 tuum parantem literis commentarium suum de mensuris
 & ponderibus Romanis : quare, cum diplomate regio ad
 70 libros publice excudendos admissus sit, & viri aliqui in hac
 urbe non indocti, contracta cum ipso societate, officinam
 typographicam instituunt, rogavit me Hubertus noster, ut
 ego ad te scriberem, uti a Caucio impetres, uti libellum
 illum suum, ab ipso hic imprimi patiatur. Pollicetur accu-
 75 rate scilicet & nitidissimo caractere imprimendum, nec
 deerunt viri eruditi, qui correctoris *munia* obibunt. Quam
 ad rem impetrandam non parum momenti in vestra neces-
 situdine, nonnuper inita, positum esse, sibi persuadet
 Hubertus noster.

67. Caucium] MS Causinum : here, no doubt, is meant John Baptist van Cuyck, Cauchius, Cukius, an Utrecht patrician, who after having served the town as councillor and alderman, retired from public life to devote all his time to studies. He was Cornelius van Auwater's chief patron and friend ; he issued a commented edition of Æmilius Probus' *De Vitis Imperatorum Græcorum*, 1542 ; he worked at St. Paulinus' *Poemata*, at Cicero's *De Officiis*, and had ready to be published a *De Re Nummaria*, to which is referred here ; he died on November 17, 1566 : cp. Auw., 66-67.

68. parantem literis] viz., making ready for the press ; MS paren-

tus literis.

72. Hubertus] viz., Goltz, who, evidently with the means provided by the Laurins, had started a printing office at Bruges, of which the *Julius Cæsar* was the first edition.

76. viri eruditi] as already mentioned, he was helped by Nans, Rævardus and Meetkerke : cp. SPE, 21, a.

76. munia obibunt] MS nucina co-bibunt

77. in vestra necessitudine] referring probably to the activity of Pighius' himself, who only recently had become known to Goltz, and who might provide texts to be printed, viz., his *Fasti Capitolini*.

78. positum] MS possitum

30. FROM JOHN STADIUS

- a* John van STAEYEN, STADIUS, Stadio, born at Loenhout, near Antwerp, on May 1, 1527, studied in Louvain at the *Trilingue*, and was a pupil of Gemma Phrysius for astronomy : *GemFris.*, 340, sq. &c. He worked at an edition of Julii Flori *De Gestis Romanorum Libri IV*, printed by Plantin in 1567 : *SPE*, 86, 87, 91, whilst teaching history and mathematics from 1563 to 1565. He then turned to astronomy in the service of the Prince of Savoy and of King Henry III. From 1576 till his death, June 17, 1579, he taught in Paris : he had started the *Ephemerides Astronomici*, Cologne, 1556, with a recommendation of Gemma; the *Ephemerides* of 1570, were inscribed to Ogier de Busbeek. Cp. *Vern.* 141-42; *VAnd.*, 280; *HTL*, II, 558, 561, 564, III, 504; *Auw.*, 365, 433; *AschE*, 424; *SaxOnom.*, 253; *Quetelet*, 83, 102-04; *Prowe*, II, 394; *Lefranc*, 224, 382; *PlantE*, I, 114; *Jos. Ernalsteen, Joannes Stadius* : Brecht, 1927. His daughter Catherine married a James de Rycke, of Ghent, and their son Justus, who, born in 1587, studied in Douai, in Italy and in Louvain, became canon of St. Bavo's, and made a name as poet and erudite : he died in 1627 : *BibBelg.*, 565, 604-05; *GandErVir.*, 83; *Hellin*, I, 349; *Paquot*, I, 58, II, 171, x, 63, XI, 116, XVII, 178.

FigE, 179

Louvain, April 1563

Refert iste ad te Dionysium & Appianum, de quibus gratias tibi habeo maximas; deest solum aliquid nobis in Plutarchi Vitis, sed ob interpretem non satis fidum, exemplar Græcum desidero : qua in re, si nobis biduo commodabis, præstabis maximum beneficium, & nostris conatibus prosperum successum. Te rogo ne molestum sit adhuc, hac vice tantum, meo nomine subire laboris : ero ego quacunque in re potero, tibi vicissim paratissimus. 1563. April.

10

Tuus J. Stadius.

31. FROM NICOLAS BIESIUS

- a* Nicolas BIESIUS, born at Ghent on March 27, 1517, was trained in Louvain, and applied himself to medicine; he spent some time in Spain, studying and teaching, and became doctor of medicine at Sienna in 1558. He was appointed professor in Louvain in 1562, and was chosen the University's *orator* to Alva. In 1569, he became Emp. Maximilian's physician, and took care of him; he died in Vienna on

30.1. iste] evid. the messenger.

April 10, 1573, leaving several writings on the medical art. Cp. Guicc., 50, 235; Vern., 303; VAnd., 234; *BibBelg.*, 679; *GandErVir.*, 101; Hoyneck, I, i, 33, 170; MasE, 478; Paquot, vi, 107, xv, 3; *HTL*, II, 536, 538, 564, III, 341, iv, 445; *Auw.*, 406; *Clusius*, I, 67, 131, II, 29, 232-34. The Rehdiger Collection, in Breslau Library, possesses a series of eleven items, 215-225, of the correspondence of Biesius with John Crato in 1567: Louvain, Antwerp, Brussels and Prague.

PigE, 180

Louvain, April 24, 1563

Cum iam D. Cardinali loqui cuperem, nec tamen hinc abesse possem, literas illi mittere decrevi, quas nemo quam tu commodius est traditurus. Rogo itaque, ut hanc mihi præstare operam non graveris, & eo tempore, quo tibi
 5 maxime videbitur oportunum; si qua vero in re tibi usui esse possum, scis me semper fore paratum. Vale. Lovanii
 8 Kl. Maii 1563.

32. FROM MICHAEL GILLIS

a This Michael GILLIS was probably a close relation to Erasmus' friend Peter Ægidii. He was a native of Antwerp, and soon entered the service of Maximilian of Austria as secretary; as thus he is mentioned by Cornelius Grapheus in a preface to a poem celebrating Charles of Austria's return from Spain, inscribed to Gattinara, June 26, 1520: Allen, v, 1432, 2, iv, 1150, *pr.* He became secretary to Charles V, following him to Spain in 1523, from where he was sent, in 1524, to attend the Nuremberg Diet: Henne, iv, 14. Erasmus knew him, as results from the mention of Grapheus' poem; he sent by him from Basle, on February 24, 1525, a letter to Maximilian Transylvanus: Allen, vi, 1553, 7. He himself wrote a letter to Spalatin from Madrid, December 19, 1524 ¹). His son, also called Michael, was inscribed in Louvain University on August 21/22, 1536: *LibIntIV*, 37, v. This present letter seems to provide the only particulars which are available about the eventful life of the secretary, who appears to have had as master the Emperor Ferdinand when he wrote these lines, — of which the last sound rather like a riddle.

PigE, 178

April 28, 1563

Quum nuper in ædibus D. Masii, Regiæ Maiestatis Consiliarii, salutaretis me Doctorem, ne errore ductus nimium

32. ¹) Cp. *HTL*, III, 458-59, iv, 518; *Cran.*, 159, f.

32.1. In ædibus Masii] he no doubt of his great friend of Zevenaar :
 had met Pighius in the house cp. before, p 11.

mihi tribuas, mitto epistolam Erasmi. Maximiliano Imp. mortuo, Cæss. Carolus, nunc Ferdinandus, Secretarium
 5 me continuerunt; variis agitatus satis: ter naufragium feci, ter captus fui; ceterum, cum in cena narrares historiam belli Polonici, & capti oppidi a Moscovitis, peto a te, digneris mihi facere exemplum epistolæ D. Vice-Cancellarii Seldii: solebat Imperator Maximilianus, deinde Caro-
 10 lus V hunc ducem necessitudine alere, non ignari quantum exercitu belloque valeret: nunc neglecto incendio propagationem calamitatis attulere. Bene vale: ex diversorio nostro, 28 April. 1563.

Semper ad vota Michael Gillis.

33. FROM JOHN METELLUS

a John MATAI, METELLUS, born about 1520 at Poligny, in Burgundy, studied in Italy and resided for years with the celebrated *Auditor Rotæ*, the jurist and canonist Antony Agustini, Agostini, Augustinus, and applied himself under his lead, especially to the *Pandects* ¹⁾: he described that period spent in Rome in a letter to Agustini, prefixed to Jerome Osorio's *De Rebus Emmanuelis Regis Lusitanæ* ²⁾. When, in January 1555, Agustini, who had become Bishop of Alife, was sent to Philip and Mary, King and Queen of England, to offer them the '*gladium, rosam ac capellum*' ³⁾, he was accompanied by Metellus, who made the acquaintance of Roger Ascham, tutor to Princess Elizabeth, at whose lesson he heard her translate and comment on Latin and Greek texts in various languages, which he praised in so far that he said to have been pleased much more in meeting her, than in coming to England ⁴⁾. Returning by the end of

32.3. epistolam Erasmi] that letter unfortunately is lost.

6. cum] MS eum

8. digneris &c] these last lines are hard to understand, as they refer to what Pighius had been talking about, when they met

at Masius' house.

8. Vice-Cancellarii Seldii] George Sigismund Seld, son of the Augsburg goldsmith George Seld, was Imperial Vice-Chancellor since 1550: *HTL*, III, 366.

11. neglecto] MS neglecta

33. ¹⁾ MasE, 21-23, 171.

²⁾ Cologne, 1574 and 1576; cp. also Agustini's *Epistolæ*, edited by Jo. Andresio: Parma, 1804: 134, sq.

³⁾ Stone, 344, sq; MasE, 191-94; AschE, 50.

⁴⁾ AschE, 50, 51, 53, 424, sq: this last reference indicates a letter of September 8, <1562> in which Metellus recalls the excellent impression made on him by his visit, he also refers to three causes of difficulties which he was contending with: his lawsuit at Mechlin and his contested prebends at Liège & Cologne.

1555, Agustini went as nuntio to King Ferdinand of Austria, or, at any rate, to Germany, whereas Metellus paid a visit to Burgundy; by December 1561, he was at Liège, where he tried to secure the possession of a canonry, which he had obtained in St. Lambert's against a Blocherius; from there, on September 13, 1562, he sent a letter from John Visbroeck, who then was leaving, to Andrew Masius ¹⁾. He had to carry on a lawsuit in Mechlin Parliament, for which he requests Pighius' help in this and some of the following letters ²⁾. Still about that time, 1562, he was appointed as professor of laws in Cologne, where he then managed to secure the benefice in St. Andrew's ³⁾; later on, the Brabant Council offered him the chair of Civil Law in Louvain University; — but, although, the request was repeated, he did not accept ⁴⁾. He finally secured the Liège canonry, whereas he definitely settled in Cologne, from where he sent, on December 24, 1565, a letter to Masius, congratulating him on his recovery, and mentioning his own work, besides relating the defence of Malta ⁵⁾.

- b* He was praised by his contemporaries as a 'vir omni scientiarum genere præstans' ⁶⁾ and as 'homo diligentissimus in emendandis bonis scriptoribus', as Masius described him ⁷⁾; he was on intimate terms with Cassander ⁸⁾, with Isaac Levita ⁹⁾, with Mercator, who, in his *Chronologia* of 1568, inserted a letter of January 4, to express his gratitude for his historical notes ¹⁰⁾. He also became a regular correspondent with Plantin ¹¹⁾, and a friend of Ortelius ¹²⁾, as well as of Mark Antony Muret ¹³⁾ and Justus Lips ¹⁴⁾; he made himself a name for his studies on Apollodorus and Fortunatianus, although, on account of the difficulties of those times, they did not actually lead to any edition. Besides being an erudite, he also wrote poetry; his letters here in this collection refer for such a large part to prebends and ecclesiastical preferments that there can hardly be any doubt about his being in holy orders, although he seems to have tried — at least for Ascham — to be and keep on good terms with people of heterodox opinions. He resigned his Cologne professorship in 1592, and died at Augsburg in 1597 ¹⁵⁾.

¹⁾ MasE, 346-47.

²⁾ It was one of the three contestations, probably, to which he referred in his letter to Ascham, the second being that of his Liège canonry, and the third, no doubt, that about his Cologne prebend: cp. AschE, 424-25, and here, *ll* 20, *sq* of this letter; also SPE, 38.

³⁾ *UniKöln*, 464.

⁴⁾ Cp. SPE, 47, 52.

⁵⁾ MasE, 372-73.

⁶⁾ Hessels, I, 83.

⁷⁾ MasE, 171.

⁸⁾ Cassander] cp. c; *HTL*, I, 520, III, 296-303, &c; he is called Andrew instead of George by mistake here on *l* 14.

⁹⁾ Cp. *HTL*, IV, 299-306.

¹⁰⁾ Cp. *HTL*, II, 565-69.

¹¹⁾ Cp. PlantE, v to VIII, *passim*.

¹²⁾ Cp. Hessels, I, 83, 134-36, 243-44, 268, 356.

¹³⁾ Cp. *Auω.*, 390.

¹⁴⁾ Cp. *Auω.*, 393-94.

¹⁵⁾ Cp. *UniKöln*, 464; *HTL*, III, 508; MasE, 397, 427, *sq*; TorrE, 65.

- c George Cassant, CASSANDER, also mentioned in this letter, was born in 1513 at Pitthem, near Bruges. He studied in Louvain in the Castle according to his matriculation of February 28, 1531, as well as in the *Trilingue*, so as to prepare for teaching. He was, for a time, a master at Ghent, until he was appointed in the school founded at Bruges by John de Witte, in which he pronounced the inaugural oration on May 3, 1541. He left in 1543, and went, with Cornelius Wouters, Walteri, to Italy, where he applied himself most zealously to the study of the Fathers of the Church and of Liturgy, in which branches he continued his researches from 1544 in Cologne : he made full use of them against the Reformers, showing that those rites which they attacked, are as old as the Church. Still the want of theological training caused mistakes and contradictions, and naturally exaggerations on his side, which entailed criticism and censure, although he attacked as well Calvin as Flaccus Illyricus. He died in Cologne on February 3, 1566, disowning his errors, and attesting his adherence to Rome : Cp. *HTL*, I, 520, III, 296-303, IV, xii, 397, &c ; *Anw.*, 267, 530 ; Schrevel, I, 263, *sq.*, 387, *sq.*

PigE, 176

Cologne, June 13, 1563

Importunissimi adversarii fraus hic me diutius detinet quam velim, eruendis probationibus Romam mittendis. Itaque dum singulis propemodum diebus satago finem huic negotio imponere, evenit ut nihil ad te scripserim a
 5 Calend. octobr. : longum quidem silentium, quod postea ego literarum frequentia sarcire cupio. Has autem nunc ad te, tanquam promissionis arrabonam. Memini enim & tuæ, de Cæciliorum stemmate, sed ecquid consules triumphique tui : annon ego equos albos iam video ? hoc tu jugum
 10 semel excusa. Amo certe libertatem, quam nec improbare te puto ; fac igitur animo sis magno, et calvitium illud infame stipatoris nummorum fuge. Quid enim eo lætere quem sponsæ promissus, intortusque flavæ comæ capillus delectat ? Hic quid agam si petis me ? Andreæ Cassandri,

1. adversarii &c] apparently some difficulty about the Cologne prebend.

4. scripserim] *MS* scripsam

8. Cæciliorum &c] probably a reference to difficulties in Pighius' work on Roman history.

9. equos albos] those words and the following lines (to 19) seem

to refer to the triumphs expected they mentioned when they had been together the last time.

11. calvitium] possibly a joke meant for Maximilian Morillon : cp. *SPE*, 165.

14. Andreæ Cassandri] his name was not Andrew, but George.

15 eruditissimi viri, consuetudine frui, respondebo, atque Germanice discere non a comatis, sed iurisconsultis ferrugineis : parum enim habent elegantiae, honoris vero quam plurimum. At hæc hactenus.

Vereor equidem si progrediar ne tibi stomachum moveam. His inclusi juris informationem, ex qua causam meam Mechliniensem cognosces, et te peto per amicitiae nostra sacra, ut eam Ratalero tuo ita commendes ut pondus adferat æquitati meæ. Rogari cupiunt iudices, & tu apud eum vales gratia ; recte autem feceris si cum primum has
25 acceperis, ei miseris : nam ante proximum Baptistæ Joannis diem causa ex more senatus definietur. Adversarius, anno superiore, sententiam Gandavi obtinuit, sed dolo ac fraude ; js quædam instrumenta jurium meorum, a quibus pendebat decisio, & 4 istorum responsa, sacco
30 surripuit ; senatorem unum, cessionis in filium pollicitatione, procuratoremque meum corruptit. Hoc ex me Ratalerum potes admonere.

Mulier quæ, in xysto ampliore, libros & picturas vendit, in cura a me habet papyraceam elephantis picturam, ut
35 eam telæ conglutinet : eam ab ea cape ac mihi serva ; si pecuniam conglutinationis petet, solve quam minimum poteris. Gerardus quoque sartor tuus a me iamdiu accepit sagum holosericum, quod ab eo recipies, mihique servabis ; debet etiam decem stuferos reliquos : eos accipe
40 ac vale. Tabellarius qui has reddet est Arnoldi Bræuleri, quem Romæ nosti, famulus ; huc redit : per eum scribe.

Iterumque vale ac salve, una cum nostris omnibus. Idibus juniis 1563. Colonia Agrippina. Si quid Bonnæ per me curari voles, scribe : habes enim me totum in tuo ære.

15. Germanice discere] probably learn German not from 'comatis' iurisconsultis, but from ferrugineis, of rougher manners.

17. honoris] MS horroris

22. Ratalero] George Rataller, or Rotaller, born at Leeuwarden in 1528, studied in Louvain and at the Trilingue ; he first was councillor at Arras, then from 1561, at the Great Council of

Mechlin and, from 1569, President of the Council of Utrecht, where he died on October 6, 1581 : HTL, iv, 363-66 ; Auw., 443.

33. xysto] a xvith century Passage.

34. in cura] MS in curia

34. elephantis] cp. SPE, 47.

35. telæ] MS telea

37. Gerardus] cp. SPE, 52.

43. Bonnæ] Pighius wanted to make his canonry into a rent,

45 Cum his, accipies literas quas scribo Nicolao Micault, consiliario ; eum rogo ut scribat cuipiam aut pluribus Consiliariis Meehliniensibus, in causæ meæ commendationem ; urgebis hominem, ut nulla adhibita mora hoc præstet ; easque literas Mechliniam mittes, et tuas procuratori meo :
 50 vocatur Doublet ; est procurator in ea curia, ut puto, notus. Etiam rogabis D. de Malpas, ut det tibi literas commendaticias eiusdem causæ ad quendam consiliarium Ecclesiasticum eiusdem Consilii : cuius Dni de Malpas literis includes exemplum informationis Juris quam ad te mitto, mittendam
 55 Ratalero, ne non, ut & ipse consiliarius Ecclesiasticus, me optimum jus fovere <obliviscantur>. Dnum de Malpas diligenter meo nomine salutabis, meque illi totum offeres. Si forte scribere recuset, saltem eum roga tuo nomine ut scribat, tanquam a te rogatus. Scripsi Dño Hoppero, ut &
 60 causam meam Præsidi & Ratalero commendaret, sed nisi urgeatur, distinetur tot negotiis, ut vix illi tempus suppetat. Salutabis eum meis verbis officiosissime.

Memineris, mi Pighi, utendum esse diligentia quia periculum est mihi maximum in mora, etiam duorum aut 3.
 65 dierum. Salutat te Cassander, cui per me & propter virtutes tuas, es notus. Vale. Fac ut dictæ literæ procuratori meo cumprimum ac tuto reddantur, ut eas reddat quibus scribuntur, et ex iis occasionem arripiat Consiliariis negotium meum commendandi. Vale.

34. FROM HENRY VERHORST, AN UTRECHT FRIEND

PigE, 125

Utrecht, June 27, 1563

Dne Pighi Integerrime,
 Quamvis singulare nihil habeam quod D. V. significem,

33. 45. Nicolao Micault] cp. *Ep* 262.
 50. Doublet] cp. SPE, 39, 56, John Doublet, Metellus' procurator ; amongst the funeral inscriptions in the St. John's Church, Mechlin, there is one of Jane Doublet, who died in 1577 as the widow of the licentiate in

laws John de Cupere († 1558) : *MalInscr.*, 468.

51. D. de Malpas] Cardinal Granvelle's steward.

59. Hoppero] member of Mechlin Great Council : cp. SPE, 126.

66. procuratori] John Doublet.

non potui urgente mutua familiaritate, quam *nēdum* tum iteratam spero, quin saltem literulis quod tum possum hisce nostris, eamdem salutem. Salutant igitur te literæ
 5 affectionis ergo, quamvis coram inter amplexus mutuos sicut salutasse avidius expectaveram. Sed quid volo : æquo certe ac gratissimo animo ferendum, cum nec hesitem D. V. negotio excursum non pati, quod doleo : verum
 10 enimvero nec est quod ita doleam, cum Dn. Blioul Romanus, ille cui heri locutus sum, mihi addixerit D. V. venturam, uti ait ex te percepisse. Restat, ut verba hominem ipsum tandem repræsentent, latius coram communicaturi, quæ scriptis non confido : stabis igitur, Pighi carissime, promissionem
 15 facturus ipsis gratiis gratissimam : adsunt fratres ac sororum altera, vicini mei D. Officialis ac Scholastici, qui & D. V. expectant, si non ob nostram, certe ob illorum gratiam. Vale. Raptim. Ultrajecti 27 junij 1563.

Dabis responsum per latorem præsentium, qui causarum patronum hic in curia, doctissimum ac experientis-
 20 simum, agit, vir omnis modestiæ ac virtutis. Salutabis Joost cum uxore, coquum vestrum illum Martinum, cui significabis mortem uxoris Jo. Block in aula episcopali.

Vr̃ ex totis præcordiis Henricus Verhorst.

35. FROM NICOLAS BIESIUS

PigE, 174

Louvain, June 30, 1563

Vir Ornatissime, quod tuis literis prius non responderim, non aliam ob causam factum est, quam quod nullam habuerim oportunitatem : juvenis etiam post multos dies rediit Lovanium : cui conditio propterea displicet quod tenuiorem

34.2. mutua familiaritate] he was, no doubt, an old acquaintance, living next to the Official Cunteroff : cp. l 15, and Ep 36.

9. Blioul Romanus] probably a friend or acquaintance : there does not seem any sign that he was connected with the Jerome du Blioul, rendered famous by

35. Biesius] cp. SPE, 31 and 37.

3. juvenis] probably a student

his friendship with Gabriel Mudæus : HTL, II, 213-14.

14. promissionem] MS -ississem

15. Officialis] no doubt James Cunteroff : cp. SPE, 36, 19, 42.

21. Joost &c] it seems as if the apposition 'coquum vestrum' seems to apply to the 'Martinum' who follows.

who had accepted a place in Brussels.

5 dicit, quam quod ea se vestire possit. Quæsivi alios, &
omnes idem respondent, pro libra Flandrica se migrare
non velle; tenuissimam eam esse conditionem; seque
malle hic studiorum suorum occasiones captare. Itaque
deliberare poteris quid ex re tua sit; si quid possum,
10 tibi semper sum paratissimus futurus. Vale. Lovanii,
pridie Kl. jul. 1563.

36. FROM HENRY VERHORST, AN UTRECHT FRIEND

PigE, 123

Utrecht, July 15, 1563

Dne Pighi Candidissime,

Ut paucis significem quo tum statu sese res vestrae
habeant, cœnavimus hesternâ die cum vicino nostro Dn.
Cunretorff, qui, visis D. V. literis quantum potuit easdem
amplexus fuit; quæsivi extemplo num de valetudine
5 matris quicquam certi sciret: dixit eandem convalescere,
ac fetus benignitate diuina, eandem facile recuperaturam
pristinam sanitatem. Certe non potui, auditis novis, quin
& D. V. quanto citius potui, mi Pighi, significarem; dedit
& idem responsum Christina vestra: superest ut debitis
10 actis gratiis celesti clementiæ adventum vestrum avidè
expectemus. Dabit interim D. V. veniam brevitati nostræ,
cum certe negotia me prolixiora non patiantur; imo si
paterentur, prout non nuncii proficiscentis subitanea impor-
tunitas minime toleraret: quod vehementissime doleo. Scri-
15 bam latius primo nuncio, aut potius communicaturi inter
mutuos amplexus. Faxit D. Deus ut optata aeris serenitas
huc D. V. associet quam optime: valere extremis opto
desideriis. Bene vale. Raptim. 15 julij 63. Salutant te Dn.
Cunretorff cum fratribus ac sorore quam nosti, moribus
20 iucundissimis sopita; socer meus, Mormea uxor; & scrip-
sissem Judoco Schade: non potui ob brevitatem temporis;
je vous remercie humblement des nouvelles d'Espagne.

Vester ex totis præcordiis Henricus Verhorstius.

35. 10. semper] before it comes what resembles the figure 16, probably meant for 'tibi' as no word seems missing.

36. 3. Cunretorff] cp. SPE, 42.

also from SPE, 40.

5. matris] Pighius' mother was poorly at that time, as results

9. Christina] she is often mentioned further: cp. SPE, 90, a.

37. FROM NICOLAS BIESIUS

- a* For Professor Nicolas Biesius, cp. SPE, 31, *a*.
b John CLEMENT, a pupil of William Lilly, came as a boy in Thomas More's service to help him in tutoring his children, which developed him in so far that, in 1516, he assisted Colet with his Greek. He accompanied More to the Netherlands in 1516, and, after having worked some time in his household, he was appointed by Wolsey as one of the teachers in Fox's College, in Oxford, in 1518. In the spring of 1520, he left for Louvain, and studied medicine; from there he went to Italy, where he got his degree. He practised in London, was Court-doctor in 1528, and from 1544 President of the Physicians. By 1526, he married Margaret Gyge, or Giggs, More's niece and adoptive daughter, a splendid character, who bore him several children, and shared his exile in Louvain under Edward VI. They returned to England under Mary, but, by 1562, they left again for Louvain, where two of their daughters had entered convents. They removed to Mechlin by 1570, where Margaret died as saintly as she had lived, on July 6, 1570, and John followed her on July 1, 1572. His son worked as physician in Louvain, and his grandson Cæsar became dean of Brussels in 1618. Cp. Bang, 246-48; Morris, 3, 27-32; Allen, II, 388, 173, IV, p xxiv; Hamilton, I, 3-10, &c; Cran., 154, c-f; ActaMori, 29, 84, 108-09; MonHL, 4; HTL, II, 43, 358, 404, IV, 425-29; MoreChamb., 34, sq, 185, sq, 331, sq, &c.

FigE, 175

Louvain, July 17, 1563

Quamquam non intercedat cum Doctore Clemente magna mihi familiaritas, ubi tamen tuas accepissem literas, quas ad illum dederas, eas quam primum reddidi, & simul quæ mihi scripsisti exposui. Is cum me ad suam Bibliothecam
 5 duxisset, quam habet bonis auctoribus satis instructam, ostendit eos præcipue quos videbaris desiderare: Theologos *scilicet* nondum editos, quorum catalogum ad te mitto; verum putat eos omnes, vel in Pontificis, vel in Venetorum Bibliotheca asservari; conquestus interim, quod in Anglia
 10 sui multi fuerint intercepti. Cum autem rescivisset me tibi responsurum, tametsi iam haberet literas fere paratas, meas utriusque nomine satisfacere posse respondit, teque plurimum salutare iussit. Interim si quid possum, me scis ad omnia semper esse paratum. Vale, vir ornatissime, et me
 15 amicis atque Dominis tuis commenda *cum* erit oportunum. Lovanii, 16 Kl. Aug. 1563.

- | | |
|---|----------------------------|
| 1. Doctore Clemente] no doubt Pighius applied to Biesius for the message to Clement, both being | physicians. |
| | 7. <i>scilicet</i>] MS se |
| | 15. <i>cum</i>] MS non |

38. FROM JOHN METELLUS

- a The first lines of this letter refer to Mameranus, who had possessed a while the chaplaincy in which Metellus was interested just then. That Nicolas MAMERANUS was born in 1500 at Mamer, a place W. of Luxemburg; he had studied in Cologne, and for a time, about 1538, in the Louvain *Trilingue*. He had then already started writing historical reports about Charles V, and followed him and his army. By 1552, he also began describing the struggle of the various parties, and passing criticism upon things in general: thus on a voyage to England in 1557, he severely censured the life and manners of that country, and when, in December 1560, he attended the *Disputationes Quodlibeticæ* in Louvain, finding fault there with several ways and customs, he enounced his observations, which roused a torrent of rejoinders by the students. He stayed at Brussels in the first sixties, and only left to attend the Augsburg Diet in 1566. He published the list of the personages present, but he was prevented to bring out any report by fits of dementia, on which death followed by the end of the year, or in the beginning of 1567. Cp. *HTL*, I, 70, III, 299, 466-81, IV, xii, 248, 320-21, 519; *Auω.*, 461, 517.

FigE, 172

Cologne, July 27, 1563

Excidit mihi memoria dum at te scripsi, te rogare ut cum primum Bruxellam adpuleris, ipse Nicolaum Mameranum adeas, ac petas quanti sint fructus Capellaniæ B. Mariæ Magdalenæ, sitæ in Ecclesia Collegiata loci Villi-
 5 chæ, prope Bonnam, quam olim possedit, atque Otthoni Vallendonchio, quem nosti, cessit. Interrogabis præterea quales ii fructus sint, quibus in rebus consistent; jtem quantum ipse redituum, oneribus omnibus deductis, percepit, et qualia, & quæ sint ea onera: quæ omnia ex eius
 10 ore describes minutatim, atque ex eo capies regesta redituum huiusmodi aut aliorum, qui Capellaniam tangunt hanc reddenda: quæ adferes mihi ut describantur. Insuper rescies quando illi collata fuit, & per cuius obitum, aut quomodo eam obtinuerit; quid cessionis causa ab Olthone
 15 habuerit, omniaque documenta, puta institutionis eius ipsius Capellaniæ, ac cetera accipies: cui cumprimum ipsi restituentur cum descripta fuerint. Si nolit autographa tibi tradere, vide ut exempla ex iis describantur fideliter

1. scripsi] cp. SPE, 33.

Bonn: cp. MasE, 347.

4. Villichæ] namely Vilich, E. of

alicuius notarii manu subscripta, si tibi tantum ibi tem-
 20 poris suppetet; quæ mihi omnia adferes aut mittes Leo-
 dium. Hæc a te peto. Nihil enim mihi gratius feceris, cum
 plurimum intersit; exemplum vero signaturæ ac bullarum
 collationis ei factæ, mihi adferri quoque velim. Vale,
 27 julii. Coloniae, 1563.

25 Cursim. Petes quoque ut aliquid ex suis recentioribus
 lucubrationibus ad me mittat. Vale.

Rescies a Dno. Visbechio, num Ottho extinxerit pensio-
 nem quam reservarat Laurentio Blocherio, ex caussa ces-
 sionis & resignationis præbendæ Leodiensis. Ea est quam
 30 litigo. Ei Ottho assignarat eam pensionem super canonicatu
 ipso Leodiensi XII ducatorum, super Canonicatu ad Ap^{los}
 Coloniensi, XII, & super fructibus Capellaniæ de Villich,
 6 ducatorum. Dicit se resignasse, mediante ea pensione
 valida, non validam quia singula excedant medietatem
 35 fructuum, ac sic cogor probare eorum valorem. Tamen
 scio inter Otthonem & ipsum, saltem per schedulam &
 secreto, has pensiones fuisse extinctas; sed ea de re docere
 non possum. Visbeek tum temporis erat Romæ, quia hæc
 acta sunt anno 1556, quo anno mortuus fuit Ottho ante
 40 mensem Aprilem. Hæc rescias ex eo, & aliis qui Traiecti
 sunt, qui tum Romæ erant: ex omnibus expiscare, &
 quomodo possim rescire de dicta extinctione, & probare.
 Rogo, utere diligentia. Julio 1563.

Daventriæ dentur R^{do} Dño. Io. Vorthusio, præposito
 45 Daventriensi, ut eos mittat Campos Dn. Pighio.

25. Petes &c] the list of Mame-
 ranus' writings is given in N.
 Didier, *Nicolaus Mameranus* :
 Freiburg i. B., 1915 : (1560) 276-
 79, 286-88, 289-90.

27. Visbechio] Michael Visbeek
 was a Deventer Canon who had
 studied in Rome : cp. SPE 265
 and 275.

28. Laurentio Blocherio] probably
 he is identical with the Liège
 canon *Bloquarius* who, in MasE,
 347, is mentioned as Metellus'

adversary for the obtention of
 the Liège canonry, for the secur-
 ing of which these particulars
 had to be used : it seems, in-
 deed, as if Metellus wanted to
 prove that the pension was
 illegal, exceeding the half of the
 proceeds.

34. quia] MS quin

40. ex eo] no doubt, Visbeek.

44-45. Daventriæ &c] added to the
 address here and in SPE, 39, 94.
 — Vorthusio : cp. SPE, 11, a.

39. FROM JOHN METELLUS

- a This letter refers to the subject of a passionate contradiction in those years, WILLIAM VAN DER LINDT, LINDANUS. He was born in 1525 at Dordrecht, and studied in Louvain in the forties, being one of the most glorious students of the *Trilingue*, where Andrew Balenus taught him, not only Hebrew, but the method the disciple proposed in 1552 or 1553, *De Optimo Genere Interpretandi Scripturas*. He professed for a time in Dillingen University, and, having promoted meanwhile Doctor of Divinity, started effective work as Bishop George of Egmont's *vicarius* for Friesland. His remarkable efficiency caused him to be appointed Bishop of Roermond in 1561. He fought the fight of the Lord, not only against his heterodox contemporaries, but courageously attacked abuses in the Church, and amongst the clergy, which caused criticism and bitter opposition, even from men foremost amongst his fellow-believers : — as from Arias Montanus, though he may have just been influenced by Plantin, who was running with the hare and holding with the hounds. At any rate, Lindanus exposed his views to the highest authority in Rome, and suggested most beneficial correctives, such as the creation of Seminaries. That opposition is expressed in this letter by Metellus, known for his conciliatory tendencies ; it is gloriously illustrated by the interesting position taken in the struggle against the zealous Churchman by George Cassander, who in so far 'disliked' him that he wished him the choicest success, *omnia felicia* (ll 64-66). Lindanus died as Bishop of Ghent, exhausted by his incessant work, on November 2, 1588. Cp. *HTL*, iv, 378-98, and sources quoted.

Pige, 173

Cologne, July 28, 1563

Una binas literas tuas accepi, cum Fazolii Carmine. Quæ primum a te scriptæ, me totum exhilararunt, quod mihi tui videndi spem adferant, licet perexiguam. Jtaque statim de quibus certior fieri cupis, peritos homines, meique studiosissimos conveni. Hæc pro certo referunt te non admissum in primam quam vocant residentiam, nisi subdiaconatus ordinibus fueris initiatus ; quod si præbenda ex

1. Fazolii Carmine] probably mention is made of John Fasolo, Fasolius, who, born at Padua, became professor of eloquence in the University of that town succeeding in 1567 to the humanist Fr. Robortelli. He is the author of the first latin translation of the comments of Simplicius

on Aristotle's treatise *De Anima* (Venice, 1543) ; his letters are praised for the purity and elegance of the style ; he died in Padua in December 1571.

4. de quibus &c] no doubt his right to the emoluments of the Bonn prebend.

iis sit quæ presbyterum requirant, eum ordinem te oportere ad illam residentiam accipere. Initiatus igitur quacunque
 10 die volueris recipere : sic tamen uti te primum omnium adesse sacris, postremumque <non> discedere templo annum integrum continuumque, sex hebdomadibus exceptis, quæ tibi ac cæteris libera relinquuntur, tenearis ; ac vix prioris eius anni reditus tuis sumptibus, hoc est victui sufficient,
 15 nec ullos omnino fructus percipies, uti tuo magno malo didicisti, nisi hanc ad residentiam admissus.

Præstare quidem eam incipi ipsa Hieronimi die, hoc est, ante 3 Kl. octobris : tum enim insequentis anni fructus tibi debebuntur certi sane ; alioqui tibi perituri ; non omnes
 20 vorato hoc annuæ residentię tædio, potiri poteris, uti cæteri, amplioribus fructibus omnibus : quod fiet si templo maiorem anni partem hæseris ; qui fructus æstimantur ad annuos plus minus ducentos thaleros. Tu tamen sic habeto :
 xx seniores viros Canonicos reliquis plus capere, nempe
 25 vina quædam. Ex his autem, 4 viri seniores sunt, quorum singuli quarto quoque anno cellerarii, quod adpellatur, officium obtinent, eoque nomine isthunc C. thaleros lucrari dicitur. Absens esse si voles post primam residentiam, tantum tibi cedent in præbendæ quod vocant corpus,
 30 modia siliginis xii, tritici iii, avenæ v, tum vini dolium : quæ omnia summam circiter thalerorum 40 vel paulo plus conficiunt. De pensione, ferunt non excessuram lx. thaleros, sive extinguatur, sive maneat. Extinctio fiet *Decessu* aut *Deditione*.

35 Antea hæc beneficia valde expetebantur : nunc propter bella minus æstimantur, ac videmus unde quaque tumultus excitari. Duos amicorum opera repperi, qui tecum transacturi sunt : unus offert l. thalerorum pensionem, a se demum redimendam puto ; ad lx. venturum, industria
 40 mea : Bocoldii est familiaris, sed hoc ego per alium curo, ut neque de te, neque de me, quidquam resciverit. Alter est Decani tui Bonnensis consanguineus, sed cum eo nihil speciatim conventum. Habes iam explicatas præbendæ tuæ commoditates & incommoditates universas : tuum erit deli-

11. <non>] required by sense.

14. reditus] MS redditus

40. Bocoldii] in SPE, 47, called

Bocholdius, Provost of Bocholt.

40. familiaris] in SPE, 47, 'Gerardus præpositi ... secretarius'.

45 berare, quod sequi malis : si quid confici velis, procuratores
constitue Guilielmum Trappeum, Leodiensem, *magistrum*,
Canonicum Bonnensem, qui hic habitat apud comitem
Vichenstenum, Canonicum Coloniensem, ac *magistrum*
Jo. Biscampium, hic in Andreæ Canonicum, cum quo
50 dego : tum quos putaveris. Hic adhuc ero fortassis mensem
integrum : quare, si quid ad me scripseris, uti cupio,
litteras tuas inscribes Arnoldo Birckmano, ad insigne Pin-
guis Gallinæ. Trappeus quem dixi, vir est optimus, mi-
hique amicissimus : itaque eo nemo melius tibi consulat.

55 Mechliniæ Ratalero, & quibuscunque poteris, meam cau-
sam commendabis ; procuratori meo nomen est Johanni
Dobleto. Quod absum Leodio, pecuniam nullam misi :
excusa atque largiter quidvis polliceare : nam postea
præstabo, sed cumprimis hominem hortare, ne quid dili-
60 gentiæ prætermittat, eumque ad Ratalerum ducito. Grata
fuit tua salutatio Cassandro : multum tibi per litteras ad
me, nunc Bonnæ valetudinis gratia degens, impertitur ;
atque Ximenius, qui Leodio huc, ut eum inviseret, atque
de literis communicaret, invisit. Tam vero Lindanum non
65 amat, ut etiam omnia felicia vir nimirum Christianus pre-
catur. Cordati tamen virulentum illud scriptum Lindania-
num quippe valde vituperant : ego certe miror hominem

46. Trappeum] Bonn Canon, ori-
ginary from Liège, acting as
procurator : cp. SPE, 47, 52.

49. Biscampium] canon of St. An-
drews, Cologne : cp. SPE, 47.

52. Arnoldo Birckmano] the Co-
logne printer had also an office
at Antwerp, and used the *Pin-
guis Gallina*, both as ensign
and printer's mark : cp. *Marques
Typographiques* : Ghent, 1894.

55. Ratalero] George Rattler : cp.
SPE, 33, 22.

56. Johanni Dobleto] cp. SPE, 33, 50.

61. Cassandro] cp. Ep 33, *pr*, c.

63. Ximenius] reference is made
to Peter Ximenius, originary
from Cologne, who was canon
of St. Lambert's, Liège, when, on

Pige

April 22, 1557, Governor Emma-
nuel-Philibert, Duke of Savoy,
wrote to the Louvain Faculties of
Law, to appoint him as profes-
sor of the *Decretum*, which the
King had just founded : Vern.,
98. Still since he had not the
title of D. V. J., the Faculties
objected, and had John Moli-
neus nominated in his stead :
Hoyneck, II, i, 381-82. Ximenius
stayed as canon at Liège, where
he studied, and was on most
friendly terms with Metellus,
Torrentius, Lampsonius, and,
when on visit, Arias Montanus :
TorrE, 61, 65, 183, 444.

64. Lindanum] cp. *pr*, a.

gravem minus sibi temperasse : at iam ira, quæ militum propria est, Theologos possidet. Ita contigit ut imprudentia
 70 quadam, vel odio, admodum multa in religione concitentur, quæ absorpta satis foret.

Postremæ literæ tuæ, in quibus Henricum illum persequeris, me totum commoverunt. Effeci <ut> Trappeus Bonnam ad amicum scriberet qui adolescentem ad portas obser-
 75 vari curaret. Sed literæ tuæ post 20. quam scriptæ sunt diem mihi redditæ fuerunt : quam ob rem nos nihil profecturos speramus. Ignosce perditio, postquam sarciri damnum iam non potest, et te consolare, quod pravos mores a te non didicerit ; cumque tui sit prorsus dissimilis, pro tuo iam
 80 non habe, donec ad meliorem frugem redierit. Mali enim sæpe, divina benevolentia, in probissimos viros evadunt. Vale. V Kl. sextil. 1563. Visbechium nostrum meis verbis salutato. Colonia Agrippina.

Cum Mechlinia transibis, rogo loquere cum Canonico
 85 Amioto Salinensi in Sequanis : jbi litigat contra alterum Burgundum, cui nomen Glanneto. Ac si Mechliniæ non erit Amiotus, erit Bruxellis ; pete ab eo ad me literas, ac fac ut, nulla interiecta mora, det pecuniam quam accepit in Sequanis mihi reddendam : cumprimum mittat Jallonio,
 90 quia hic ea supra modum negotiis meis expediendis egeo ; quod si non habet, mutuo eam petat. Æquum est enim me eius causa non egere. Et fide bona cumprimum eam reddere debuit.

Dentur Re^{do} Dn. Joh. Vorthusio, præposito Daventriensi,
 95 ut eas cumprimum ac tuto mitti iubeat, quoniam plurimum Dn. Pygii interest, cito reddi.

68. ira] the excitement in Lindanus seems rather an actual merit ; still it is quite comprehensible that it was judged unrightly in a world, in which untruth of all kinds went on increasingly, thanks to the over-prudent axiom of so many 'good' people : *quieta noli movere*.

72. Henricum] he seems to be a messenger boy, or an amanuensis, who did not give satisfaction to his master Pighius.

82. Visbechium] cp. SPE, 265.

84. Cum Mechlinia transibis] probably on his return journey.

85. Amioto] canon in Salins, in Burgundy : cp. SPE, 52.

89. Sequanis] viz., the tribe that lived in a part of what is now Franche-Comté and Burgundy, with, as bounds, the Rhone and the Rhine, the Jura and the Vosges.

94-96. Dentur &c] note added to the address.

40. FROM MAXIMILIAN OF WAELESCAPPELLE

a MAXIMILIAN OF WAELESCAPPELLE was probably a native of Antwerp, where his sister married Antonio de Tassis. He studied in Louvain, and, no doubt, in the *Trilingue*, from where he went to Rome in 1552; he staid there with Andrew Masius in the hospitable home of Lucretia Balotra : MasE, 114-15, 515. He formed there a collection of epigraphs, which he passed to Smetius after his accident : HTL, III, 320, IV, 186 ¹⁾. Before 1560, he had returned, and had obtained a canonry at Utrecht; he is often mentioned in the letters to and from Masius, not only in connection with Antonio de Tassis, his brother-in-law, but with other acquaintances of the time of his stay in Italy, like John Metellus. In a letter of December 31, 1564, reference is made to the Scheldt which was frozen. In the next years, he often spent several weeks of the summer with Masius, as Pighius was regularly informed by letters : they occasionally mention that the 'chyragra' at times incommmodated Maximilian, and refer to the care he took of his nephew Baptista de Tassis, whom he reconciled with his father ²⁾.

PigE, 171

Utrecht, August 1, 1563

Amicorum Integerrime Domine Pigi,

Si vales est quod gaudeam. Ego quoque, laus Superis, adhuc valeo. Jamdudum tuum istuc adventum expectavimus : nescimus quid post matris tuæ convalescentiam, cuius desiderio tenebaris, diutius te detinuerit. Intellexi nuper a Dno. Officiali Cunretorff, hospite meo, tibi concessum fuisse indultum in Ecclesia nostra ad collationem Dni Præpositi : quare scias, hac nocte præterita, vacasse vicariam cum officio pincernæ, quæ spectat ad collationem dicti Dni Præpositi, per obitum Dni. Joannis Knyff; quæ est satis bona : quare etiam Dominus hospes meus eandem tuo nomine acceptandam curabit per tuum procuratorem Wolf, & valeat in quantum prævalere poterit; nam scimus non defuturos competitores. Hoc solum tibi pro veteri meo erga te animo indicatum volebam. Vale, & amicos communes meo nomine saluta, & me ama. Raptim. Ultrajecti ipsis Kl. Augusti 1563.

Tuus quem nosti Maximilianus Waelscapplen.

¹⁾ Cp. before, SPE, 6, *pr*.

²⁾ MasE, 114, 361, 380, *sq*, 402, 428, *sq*, 448, 457, *sq*, 465, *sq*, 470. In the latter half of the sixteenth century a Philip de Waelscappelle is mentioned : Br&Fr., II, 416.

6. Cunretorff &c] the history of at Utrecht is related in SPE, 42. that attempt at an appointment

41. FROM JEROME COCK

PigE, 127

Antwerp, August 1563

[The writer of this short letter, Jerome Cock, Pigge's friend, was an engraver and merchant of engravings and objects of art at Antwerp, where he died in 1570 : PlantE, I, 198. He had seen Pigge at the house of Frederic Perrenot de Granvelle, Lord of Champagney (cp. SPE, 196) and had been told that his services were wanted for some books. He now writes — in bad Flemish — that he had had to leave early for Ghent, and thus could not come and see Pigge about the order ; he requests him to give him, through 'myn heer Morillon', a list of what he requires].

Addressed to 'S^r Pighius ... in de hof van myn here... van Aras.'

42. FROM JAMES CUNRETORFF

a This James Cunretorff, a staunch friend and protector of Stephen Pighius, was Canon Scholaster of St. Salvator's, Utrecht.

PigE, 124

Utrecht. August 14, 1563

A nobis acceptatam vicariam, quæ proxime vacavit, & de eadem tibi provisum post acceptationem a D. Decano D. Joannis, ab aliis forsan intelligere potuisti ; sed nobis molesti fuerunt Decanus & Capitulum, qui, præter id quod
⁵ indictionem Capituli nobis denegarunt, modo, inaudita causa, ad gratiam Dni. Præpositi maioris alium in possessionem miserunt : indignum sane facinus, quod præter omnem juris formam, iustitiam & audientiam nobis denegarunt. Sunt hæc tricæ quorundam, qui simulant tibi
¹⁰ optime velle ; non tamen destitimus, quin & postridie quam possessio data esset, urserimus denuo Capitulum indici : quod quidem non denegarunt, verum petitioni nostræ responderunt, beneficium hoc requirere sacerdotem ; recte possessionem se dedisse præsentato Dñi Præpo-
¹⁵ siti. Id non admodum curarem, verum multum me movet quod velint sustinere Dn. Præpositum ex beneficio in illorum ecclesia in utroque mense conferre posse ; quod si

42.2. Decano D. Joannis] it was at that time Adrian van Zuylen, who was the successor of Stephen's uncle Albert, dean in

1535, and, afterwards, provost of that Church : *HEpU*, 84, *b*, 85, *a* ; *UtrBisd.*, I, 272.

13. requirere] in *MS* followed by *ac*

verum sit, multum nobis obstat. Ego tamen interea
 aleam experirer, si pendente lite quid vacet : poterimus
 20 curare ut indultum nostrum purgaretur &, ut dicunt, puri-
 ficaretur. Accepimus possessionem juris Si quid amplius
 in hoc negotio factum velis, poteris ad nos rescribere,
 & literas tonsuræ ad nos mittere. Bene vale. Raptim.
 14 Aug. 1563.

25

Tuus ex animo Jacobus Cunreorff.

43. FROM WILLIAM ERP

a This letter was sent to Brussels to Pighius, where it arrived after he had left for home. The writer, William Erp, who is frequently mentioned in further letters, was apparently a man belonging to the Liège clergy, in which he occupied a prominent place. He was acquainted with Pighius, and, for certain, knew of his wish to permute his Bonn benefice, for which Metellus also tried to find a satisfactory solution : cp. SPE, 39.

FigE, 144

Liège, September 1, 1563

Novit D. T. quod cum ultimum vobiscum essem Bruxel-
 læ, incidit mentio vestri Canonatus Bonnensis ; & quod
 inter alia a me petiisti quatenus reperirem aliquem probum
 & egregium virum, in cuius favorem, salva honesta recom-
 5 pensa, resignares, quia tanto tempore ibidem Canonicus
 fuisses absque fructu aliquo. Volens itaque D. T. in hac
 parte prout decet amice assistere, ac indemnitati tuæ quan-
 tum possem consulere, sic est quod repperi unum qui
 huiusmodi Canonatum sub honesta pensione desideraret :
 10 quique dabit et consignabit sufficientia beneficia in patria
 Leodiensi super quibus fructibus huiusmodi pensio assi-
 gnari poterit ; & quia iam, ut audio, Romæ nolunt assi-
 gnari pensiones super beneficiis tertii, sed super ipsomet
 beneficio resignato : quod beneficium resignandum, nempe
 15 Canonatus prædictus, cum non esset forsan sufficiens ad
 supportandum talem pensionem assignandam, sic idem
 bonus dominus obtulit facere depositum pro pensione

43. 2. mentio] MS mensis

2. Canonatus Bonnensis] cp.
 SPE, 39, 4, sq.

6. absque fructu] no doubt on ac-
 count of not being in orders,
 and not being actually present.

assignanda, modo in eventum malæ assignationis pro triennio in forma, ut vocant, *Bancharia* ; & huiusmodi via
 20 iam ter vel quater sum usus a tribus vel quatuor mensibus, citra quibus consideravi, quod nolunt admittere super beneficio tertii. Si itaque D. T. sit adhuc intentionis dictum Canonicatum, ut præmittitur, dimittere, scribes mihi animum tuum, & faciam non aliter quam si negotium esset
 25 proprium : scribendo quam pensionem habere velis ; nam obtulit 40 florenos auri, in auro, & si placuerit de beneplacito Sedis Apostolicæ modo assignata prius fuerit extinguere pro literis inter nos conveniendis. Rescribe itaque quantocitius responsum, ut eidem bono viro possim dare
 30 responsum, & confide, ut dixi, faciam ut in re propria. Obiter. Leodii, 1. 7br. 1563.

Saluta rogo Brocart & nepotem Mersen.

Ræ. D. T. ex animo amicus addict^{us} Guillielmus Erp.

44. FROM RENÉ BROCARDUS

a This letter was evidently a reply to Pighius' announcement of his safe arrival in his native country, and an occasion to transmit to him the letter from Erp, SPE, 43, which had arrived in Brussels a few days before, no doubt with at least a few lines to Brocardus, or any other member of the Cardinal's *familia*, as he knew of its purport.

PigE, 170

Brussels, September 9, 1563

Quod incolumis in patriam appuleris, ornatissime Dne. Pighi, meumque in te summum studium tibi gratum sit, vehementer gaudeo ; vellem profecto meo desiderio, maximisque tuis meritis officia correspondentia præstare pos-
 5 sem : sed cum minima sunt quæ possum, et ego quoque sum minimus, iuvat tamen plurimum illa a te magni fieri. Ab Erpio accepi superioribus diebus ad te literas quas mitto his adiunctas. Credo ipsum scribere de canonicatu

43. 32. Brocart] who sent this letter to Pighius : cp. SPE, 44, 7.
 32. Mersen] probably one of Erp's

nephews, who may have been in Cardinal Granvelle's service.

44. 7. Erpio] cp. SPE, 43.

Bonnensi : fortassis aliquem, qui iustam pensionem pollicetur ; quod quidem, si contingeret, et pro vicaria Traiectensi daretur compensatio : quod futurum confido, accedente materno auxilio, quantulocunque : in quo non debes esse negligens, dum præsens es. Crederem & te exemplo pagani, tibi posse vivere quocunque velles loco. Negotium
 15 Leodiense, si non hodie, putamus die Lunæ confectum iri ; eo enim fine Erpius ipse & Marchio si profecti sunt Leodium, quanquam non desunt hic, qui ex mora præterita sibi persuadere non possunt quin adhuc Bergenses quærant diverticula. Syfridus rediit ad nos ante aliquot dies,
 20 valedicturus Car^{nall}, quod futurum puto hodie, & iam obtinuit ab œconomo stipendium.

Ex Italia habemus novum secretarium. Doctor Cornettus, cum nuper sub prandium convenisset Car^{lem}, invitatus ab eo, mensæ eius accubuit, quod ex mutata servitute con-
 25 numerat multis aliis commodis & honoribus, maioraque expectat suo tempore Cardinalis favore. Rex Romanorum, octava superioris mensis, Possoyii, patre præsentē, superatis omnibus difficultatibus & argumentis Hungarorum, magno apparatu & populi consensu coronabatur Rex Hun-
 30 gariæ. Tridenti sessio non est habita die constituta, nec video quis tandem Concilii huius erit eventus. Aiunt inter Gallos & Anglos initas inducias. Ordines Ducatus Burgundiæ Galliæ Regi quadam oratione causas nuper exposuerunt, quibus excusare se conabantur ne Hugonisticam

10. vicaria Traiectensi] cp. SPE, 40, 6, sq, 42.

14. pagani] the unlightened.

14. Negotium Leodiense] referring to the difficulties caused by the discontent about the new dioceses to the Liège authorities and Robert de Berghes' sudden inability in 1562, leaving the country to miseries of continuous troubles : cp. SPE, 49, b.

15. die Lunæ] viz., September 13.

19. Syfridus] no doubt Suffridus Petri, Pighius' colleague : cp. before, p 5. He is mentioned in SPE, 49, as having gone for a

time to Louvain, and as having returned ; he was waiting then (November 1563) for the Cardinal's decision.

22. Ex Italia] cp. SPE, 49, 22.

22. Cornettus] cp. SPE, 23, 25.

26. Rex Romanorum] the future Maximilian II.

30. Tridenti sessio &c] CMH, II, 675, sq.

31. inter Gallos &c] cp. SPE, 49 ; Hudson, 270, sq.

32. Ordines...Burgundiæ &c] they had for many years been governed along with the Netherlands.

³⁵ religionem admittere cogherentur : hanc orationem Cardinalis excudi iussit ; cuius mitto ad te duo exemplaria, ut si videbitur argumenta illa pulchra sane, cum nihil erit quod agas, perlegas. Vale & me ut soles mutuo amore proseguere. Bruxella, 9. Sptbr. 1563.

40

Tuus ex animo Renerus Brocardus.

Nolo etiam te ignorare sartorem quendam meum e regione vicinum his diebus invasisse Franciscum nostrum Italum, quod nescio quid contra eius honorem dixerat, & cum Franciscus, licet gladium exeruisset, fuga sibi vellet con-
⁴⁵ sulere, non prius evasit alterius manus quin ab eo honoraretur eius dorsum aliquot verberibus instar equitum auratorum.

45. FROM JAMES CUNRETORFF

a This letter was sent by Cunretorff to Pighius, his countryman and friend, during the month of October, when he had gone to Kampen to see his mother, who had recovered. During the same month, he also paid a visit to Masius at Zevenaar (cp. MasE, 355), perhaps even before going to Kampen. At any rate, he here remained until the end of the following January, expecting a good result about the Utrecht nomination, or, at any rate, the announcement of favourable measures taken for his future by the Cardinal.

PigE, 169

Utrecht, October 3, 1563

Binas nuper literas ad te transmittendas a Dno Brocardo accepi, quas per D. Visbeckium misi ; credo equidem illas te iamdudum accepisse. Cardinalis causam tuam commendavit D. Præposito, qui in rem tuam omnia facturum pol-
⁵ licetur, et effecturum ut caussa bona cum gratia componatur. Idcirco a me requisivit, si huc redires, ut ea de re eum certiolem facerem : quod quidem facturum promisi, re tua apud nostrates composita. Si Dn. Masium invisere voles, quod ipsum magnopere tibi consulo, ad nos redibis
¹⁰ istinc, ut experiamur an negotium tuum cum Dn. Præpo-

44. 42. Franciscum ... Italum] of the Cardinal's *famila* : Epp 23, 15, 49, 69.

45. 1. Binas ... literas] cp. SPE, 43 and 44.

2. Visbeckium] Canon of Deventer : cp. SPE, 265.

3. causam tuam] viz., the appointment of Pighius to a vicariate at Utrecht : cp. SPE, 42.

8. Masium] cp. *pr.*, *a.*

sito poterimus componere. Accepi adhuc alteras literas ad te mittendas : verum a quo scriptæ sint ignoro. Bene vale, & amicos omnes meo nomine saluta. Raptim, Ultrajecto, 3. oct. 1563.

Tuus ex animo Jacobus Cunretorff.

46. FROM JOHN VISBROECK

a John VISBROECK, VISBROCHUS, VISBROCHIUS, a native of Ghent, studied in Louvain at the *Trilingue*, and went to Italy. He there entered the service of Cardinal Morone, who, as president of the Council, took him along with him to Trent from November 1542 to July 1543. Later on, he also accompanied his master, when he went as Legate to the Augsburg Diet in the spring of 1555, when the Cardinal of Mayence even offered him a canonry ¹⁾. In Italy, he met some of his Louvain fellow-students, such as Masius, whom he even had wished to help to a situation ²⁾, and with whom he tried to procure some fine specimens of natural history for their friend, the ichthyologist Hippolyte Salviani ³⁾; they also welcomed there Andrew Vesale ⁴⁾ and several other 'Louvainists'. Adversity came, when his master, the Cardinal, was suspected by Paul IV of heterodoxy, and taken into custody on May 31, 1557; to be true, his sister, the Marchioness Soncini, of Milan, took care of her brother's secretary, until, in April 1560, Pius IV rehabilitated Morone ⁵⁾, and entrusted him, in the next month, with the presidency of the meetings of Trent Council. Meanwhile Visbroeck had obtained a canonry in St. Martin's, Liège, where he stayed for some time from November 1561, and called on Masius at Zevenaar. Leaving Liège on September 8, 1562 ⁶⁾, he at least made arrangements for the printing of a book by Stephen Pigge's uncle Albert, in Italy. He attended the last sessions of Trent Council, which had resumed its work on January 18, 1562, and closed on December 3-4, 1563. He stayed in Italy, but, by 1568, he had returned to Liège for his canonry and for the vice-deanery of St. Martin's. He there enjoyed the companionship of Charles Langius and Torrentius ⁷⁾, and, at least by intervals, that of Pighius and Masius. In Torrentius' correspondence he is recorded in letters of

¹⁾ Cp. MasE, 178, sq, 197-98.

²⁾ Cp. MasE, 17.

³⁾ MasE, 67-69, 145, sq, 234, 369, 373.

⁴⁾ Visbroeck mentions him to Masius in November 1550 : MasE, 67-68.

⁵⁾ MasE, 311, 325.

⁶⁾ Letter of December 11, 1562 to Masius : MasE, 347-49.

⁷⁾ He dedicated to Visbroeck his *Odorum ad Amicos Libri Duo* (Plantin, 1579) : MasE, 17, 67, sq.

August 1583 and of May 13, 1585 ¹⁾ as still enjoying an excellent health, and, as one of his friends wrote in his epitaph,

Qualis purpureo Moronus in ordine, talis

Intereris patriæ lumin(e), lane, tuæ ²⁾.

- b The 'Gerius' mentioned in this letter and in several subsequent ones, in connection with a writing by Albert Pigge to be examined and printed, is the Abbot Philip GERI, Filippo GHERIO, who was amongst the friends and protectors of Masius and Visbroeck : with them he went on wanderings in and about Rome, at latest from the last months of 1550 ³⁾. In July 1554, he was sent with a mission to Charles V in Germany, preparatory to the Augsburg Diet, it seems ⁴⁾; still he fell ill at Bologna, and had to return to Rome ⁵⁾; he was expected to be appointed to some see already at that time, though he was only nominated Bishop of Ischia in 1560, which appointment was changed in 1563, into that of Bishop of Assisi, in which dignity he died in 1575 ⁶⁾. The book belonging to Pighius, which had been sent to Cardinal Morone before the Council, and had remained amongst Geri's travelling equipage, was finally returned by October 1569 ⁷⁾.

PigE, 146

Trent, October 19, 1563

Doctissime Pigghi,

Hactenus scriptionem distuli quod nihil rescribere possem certum : mense junio, cum accinctus essem ad iter Tridentum versus, adhuc parum firmus ex morbo, mihi oblatae sunt tuæ literæ, nudæ, id est, sine libro. Tridentum
⁵ veni vix tandem, Cardinalis asseruit sibi oblatum librum :
 impetravi librum commissum in iudicibus, quod tandem

¹⁾ Cp. TorrE, 3, 10, 274.

²⁾ Cp. HTL, III, 314-16, 285, 325, IV, x, 122, 166-67, 170, 517 ; Guicc., 235 ; GandErVir., 79.

³⁾ Cp. MasE, 67, sq, 71, sq ; also HTL, IV, 167.

⁴⁾ Cp. MasE, 178.

⁵⁾ Cp. MasE, 183, 197, 311, 348.

⁶⁾ Cp. MasE, 67, 325.

⁷⁾ Cp. SPE, 175. Cp. Morone, xvii, &c, 86, 91, 108-18, &c.

4. libro] it was a book written by Albert Pigge, which his nephew had found amongst his papers, and which he wished to be published : still on account of the difference of opinion held by the author, as well as by John Gropper, and even Cardinal Contarini, in the matter of justification, defined by the Council

of Trent, he wished the book to be examined by *judices* before having it printed, thanks to the care of Cardinal Morone.

5. Cardinalis] evidently Morone, president of the Council.

6. commissum in iudicibus] viz., he obtained that the work was examined for its orthodoxy.

perfectum est; ipse Gerius rem curavit & poterit curare.
 Quod restat, dicit facilius & minoribus sumptibus imprimi
 posse in Gallia aut Germania, cum opera hic sint cara;
 10 sumptus & modus hic est : expendendi sunt coronati L.
 imprimendis libris ccl, quos ipse vendes, aut *tantum* xxv,
 & sumes in tuum usum exempla xx; et impressio 2 men-
 sium spatio absolvitur, ut inclusa schedula manifestat. Ad
 Dn. Gerium poteris scribere & rem committere : ipse forte
 15 abero, nam redditum meditor Leodium. His bene vale,
 optime Pighi. Tridenti, 14 Kal. nobr. 1563.

Transmittendi pecunias modum facile ipse invenies;
 impressio fiet aut Brixiae aut Venetiis, ut tibi visum fuerit.

47. FROM JOHN METELLUS

a In the postscript of this letter ¹⁾, Metellus announces that the Brabant Council offers him the lecture of Civil Law in Louvain University; he repeats that piece of news on April 21, 1564, in SPE, 52, — in which he adds that his appointment in the University of Cologne, in addition to canonries there and also at Liège, was more advantageous to him.

PigE, 250

Cologne, October 28, 1563

Scis mihi negotia tua æque ac mea esse curæ : jtaque
 operam dedi ut quem ipse possem, invenirem qui præben-
 dæ tuæ Bonnensi per te honestis conditionibus substitui
 posset. Ex omnibus igitur, qui mihi videntur digni & ido-
 5 nei quos recipias, nemo est quem Dn. Gerardo, R^d Dñi.
 Præpositi Bocholdii secretario, præferri debere putem, tum
 propter egregias eius virtutes, tum sane probitatem impri-
 mis, & industriam; eoque accedit, quod sit Montanus, ac
 prope provincie Bonnensis, mihi que est, ac Trappæo &
 10 Biscampio, carissimus & amicissimus. Et utrique pro nos-

46.7. Gerius] viz., Philip Geri, who had been entrusted with
 then Bishop of Assisi (cp. *pr. b*), the matter.

47. ¹⁾ Metellus does not know whether Pighius is in Brussels or at
 Kampen, as he noted in the address.

47.2. præbendæ] cp. SPE, 39.

8. Montanus] Bergen, on the

5. Gerardo] cp. SPE, 39, 38, sq.

Meuse, N. W. of Kevelaar.

trum ab ipso Rd° Dñ° Præposito, cui plurimum debeo, cupioque parere, commendatus : tu igitur eum ita humanitate tua complectere, qua decet hominem quem optima studia, tum virtus ipsa sua plane sponte laudant ; tecum
 15 autem cupit de præbendæ tuæ resignatione humaniter convenire. Hactenus non repperi, qui plus l. thaleris soluturum se diceret ; redimendis tamen deinde aliis : itaque recte rebus tuis consules si cæteris eum prætuleris ; quod ego ita a te peto quam qui maxime. Pecuniam enim
 20 deponet, & ita ut facias te hortor, apud S. Andreæ Capitulum hic, vel Biscampii manibus ; cetera cum procuratorem ipse tuum me & Trappæum, Biscampiumque constitueris, tibi tanquam nobis ipsis cavebimus et exequemur. Facias, amabo te, vir optimus sentiat aliquod pondus
 25 has meas literas apud te habuisse. Nolui enim, uti non debui, mandati tui fines egredi.

Mitte picturam quam scripsi, per eum ad me elephantis mei ; tum, si quam ad vivum expressam eius nancisci poteris, qui superiore mense Andoverpiæ ad Cæsarem a
 30 Philippo missus proficiscitur. De sago meo holoserico, causaque Mechliniensi quid feceris, velim quoque scribas, deque ceteris omnibus. Vale. Die Simonis ac Judæ. M. D. L. X. III. Colonia : omnibus nostris salutem <mitto>.

Ego ex ordinum Brabantiae auctoritate, Lovanium ad-
 35 cersor, docendo iuri Civili publice, honorario cccc. ducatorum : nondum constitui quid facturum sim, etsi res meæ eo nunc sint in statu, ut lupum auribus teneam. Quid fiet, te monebo ; tu cum ad Episcopum Atrebatensem scribes, eum meo nomine salutabis, et hoc ei ceterisque nostris
 40 indicabis. Accepisti a me exemplum duarum ærearum tabularum lingua & literis Etruscis scriptarum, quæ Eugubii in Piceno adservantur in senatoria domo. Eas ad me mitte, nam hic repperi, qui eas interpretaturus sit, si quis

11. Præposito] Bocholdii : cp. SPE, 39, 40 : probably the Provost of Bocholt, a town W. of Munster and N. of Wesel.

27. elephantis] cp. Ep 33, 34.

30. sago meo] cp. Ep 33, 38.

34. Lovanium adcersor] cp. pr.

40. Accepisti &c] those Etruscan tables are mentioned in SPE, 52.

hominum alius. Coscius tuus uxorem Stephani fœcialis,
 45 vulgo Hainault appellati, Bruxellis novit: ipse vero Praguæ
 mortuus est; ea, ei fœcialis scientiæ libros servabat, quos
 habere cupio, etsi nihili sunt, fac habeam: volo.

Dno. Stephano Pigghio... ubi fuerit, Kempis vel Bru-
 xellis.

48. FROM HENRY VERHORST

PigE, 145

Utrecht, October 31, 1563

Quamvis non sim nescius tuorum ab omni parte expectatissimorum adventuum, quapropter nec immerito diutnam D. V. absentiam admiratus, magis quam forte execratus fuerim, liberaliori tamen animo sæpius recordatus,
 5 non potui, affectione peculiari ductus, quin mutuæ fraternitatis ergo, paucis significem quo in statu sese res vestræ habeant. Misit præterlapsis diebus Dn. Archidiaconus summi templi Dn. Adrianum, ipsius Capellanum, ad vicinum nostrum Dn. Cunretorffium: petiit ut in causa supersederet
 10 adversarius noster tanquam assertus possessor ex mandato Dn. Commissarii: tunc personaliter citatus erat; me quoque precibus eo induxit ut D. V. adventum remoraremur. Interea temporis negotium dilaturi, certe nec eo inclinassem, inconsulto vicino meo, nisi prædictus Archidiaconus, spe
 15 quoque nescio qua, me lactasset. Accepit literas a Rd^{mo} D. Card., necnon a D. Morillono: quid scriptum sit, me latet penitus, nisi quod admodum innuere videntur maximam D. V. recommendationem ad beneficium. Quod attinet, parata fuit mandati executio: quod reliquum erat, dictus
 20 commissarius vigore interdicti retinendæ possessionis per nos obtenti, procuratorio nomine, nos in possessionem

47.44. Coscius tuus] probably Pigghius' messenger or an acquaintance.

44. Stephani ... Hainault] of this

48.6. res vestræ] evidently his contemplated appointment to the Utrecht vicariate: cp. SPE,

specialist in the science of heralds, 'fœcialis scientia', nothing further seems known.

40 and 42.

14. vicino meo] the Official James Cunretorff: cp. SPE, 40, 6.

introducisset tandem & consulto *Lentulo* causam in adventum tuum distraximus & distrahimus.

Hæc, mi Pighi, eo refero, ut si, a tuis aliquo modo avelli
 25 posses, cum tanto citius te conferas, sperarem te præsentem
 omnia tandem optatum finem sortitura. Scriberem plura,
 mi Piggi, sed nequivi ob subitanam proficiscentis importunitatem. Vale, ultima oct. 1563. Salutant te omnes nostri
 ab omni parte, & Christina.

30 Tuus ex totis præcordiis Henricus Verhorstius.
 ...Viro Dn. meo Stephano Pigghio... Campis.

49. FROM RENÉ BROCARD

- a* This letter refers, in the initial lines, to the first H. Mass of Minister Viglius : it happened after the decease, on January 18, 1562, of Abbot Luke Munich, of St. Bavo's, Ghent, the first provost of the Collegiate Church of that name by virtue of Paul III's bull (cp. Hoyneck, I, i, 180), whose succession he had accepted, along with the right of wearing the mitre, on January 21, 1562. He was ordained by Cardinal Granvelle on October 31, 1563 ; he then offered his first Mass on All Saints Day, and was given the solemn benediction by the Cardinal : judging by the mention in this letter, those *Primitiæ* were celebrated in St. Gery's Church, near the Old Castle in Brussels : Hoyneck, I, i, 37, 181 ; *HEpL*, 51-52 ; *Bruxelles*, I, 11, sq, II, 172, sq ; Hellin, I, 77, sq, 82, 145, 231, 260, 365, 394. He was succeeded by his nephew Bucho of Aytta, though the right to the mitre was then lost, since the Abbey had been incorporated into the Cathedral.
- b* At the time this letter was written, there was a great discontent amongst the religious authorities of Liège, since considerable districts that had belonged to them during centuries, and constituted a rich fountain of revenues, had been disconnected by 1562, at the creation of the new dioceses, Mechlin, Antwerp, Namur, Roermond and Hertogenbosch. The Bishop, Robert de Berghes, could hardly master his indignation at the measures which were taken in con-

48. 22. *Lentulo*] the MS has here 'sentulo', which has no sense ; very often l and the long f are mixed up : it suggests the name *Lentulus* or *Lentus*, by which the Doctor Vtriusque Juris and senator of Utrecht, John van Lent was known ; he was one of Cornelius van Auwater's

friends (cp. *Auw.*, 13, 45, 47, &c. up to 1561 : 362) and he is mentioned amongst the Utrecht *Senatores* by the middle of the sixties of that century : Guicc., 210.

29. Christina] cp. *SPE*, 36, 9, and further, 90, *a*.

sequence by Royal Authority ; so that Philip of Montmorency, Count of Hoorn, and, later on, William of Nassau, Prince of Orange, were sent to solve the difficulties created by the measures of Government. The intervention of the Cologne Metropolitan had no more effect than the personal application of Lævinus Torrentius to the Pope, who could not recall a measure which had become indispensable to the welfare of the country. The fatal break-down of Robert's mind and health in 1562 led to the appointment of Gerard of Groesbeek as his coadjutor, and, at the Bishop's decease in 1565, as his successor : the zeal and activity of that untiring apostle led to his creation as Cardinal. Cp. SPE, 44, 14, sq ; *BelgChron.*, 243, sq ; Pirenne, iv, 293, 296-300.

FigE, 251

Brussels, November, 10/24, 1563

Accepi tuas literas, datas 3 Nobr., confrater suavissime, cum adiunctis ad Erpium, quas statim ubi ad me allatæ sunt, misi ad eum per nuncium quem habebam ad manum : per quem suis literis curiose a me petebat, illi ut significarem utrum rediisses ex patria. De Metello, ubi sit, nescio. De profectioe nostra in Flandriam ne verbum quidem ullum unquam audivi hic a nostris. Primitias celebravit Præses die Omnium Sanctorum, summo mane, hic in nostra vicinia ad arcem, sine pompa, præsentibus solis suis familiaribus. Itaque non est quod hac causa reditum ad nos diutius differas. Negotium vicariæ vellem ex tua sententia compositum. Spero te in eo laboraturum diligenter antequam discedas Traiecto. Quæ de domesticis nostris rebus, hæc sunt quæ dicere possum : liberatam familiam Chansoneiis mulieribus ; Suffridum, postquam ad aliquot hebdomadas Lovanii se continuisset, stipendio iam accepto, Car^u supplicem libellum obtulisse ; quem intellexi in ipso initio non fuisse admodum gratum ; sollicitabat Morillonium pro responso, sed negavit ille omnem operam. Ipse tandem Car^{lem} est aggressus, qui illum expectare adhuc iussit : quo animo nescio ; ipse Suffridus vivit propria

1. literas] no doubt in reply to SPE, 44 : cp. also 45, 1.

2. ad Erpium] in reply to SPE, 43.

8. Præses] viz., Viglius : cp. *pr.*, a.

10. Itaque &c] cp. further, ll 64, sq.

11. vicariæ] cp. SPE, 40, 42.

13. domesticis] namely the Cardinal's *familia*.

15. Chansoneiis] apparently servants.

15 (& 21). Suffridum] cp. SPE, 44, 19.

quadra in solitis ædibus. Ex Italia advenit novus scriba,
 a quo levor magna parte laboris. Stephanus noster nuptias
 suas celebrabit die martis proxima cum sua Burgundia,
 25 cum bona gratia Card^{lis}, qui, intercedente Morillonio, facile
 consentit. Eodem die Virgilius, Viglii familiaris, matrimo-
 nium contrahit cum Christina Brands. Christianus pictor
 graviter laboravit longo tempore, sed convalescit. Nego-
 tium Leodiense adhuc pendet : proponuntur quotidie novæ
 30 difficultates : Bergensis nuper, re infecta, discessit Leodio
 ad Principem Aurantium & Comitem Hornensem, qui illum
 dicebantur expectare in Comitatu Hornensi ; quid inter se
 tractant, incertum ; dixerat Bergensis se brevi rediturum
 Leodium ; de reditu nihil adhuc habeo. Episcopus nihil
 35 dicitur magis optare, quam ut fiat resignatio : ipse liberetur
 ab illo onere, & patriæ sit provisum : adeo ut, propter tam
 longam moram, noctes fere ducat insomnes.

In exercitu Danorum multi periire dysenteria : hinc
 factum putant quod nonnulli præfecti sint dimissi, & in
 40 locum demortuorum suffectas dimissorum præfectorum
 reliquias. Qui de pace agebant Principum legati, re infecta,
 discesserunt Rostochio. Erichus Dux dicitur his diebus
 fuisse in Hollandia. Inter Gallos & Anglos nondum est pax
 composita : Lutetiæ tamen de ea adhuc agitur ; data est
 45 cura a parte Anglorum Schmitio & Grogmortoni ; a Gallo-
 rum, Lansachio, Episcopo Lemovicensi, & Laubespino.
 In causa Ducis Guisii, Castilliones recusant iudicium Par-
 lamenti Parisiensis tanquam suspectum Guisii : illorum
 electioni relinquat quem volunt horum quatuor senatuum
 50 seu Parlamentorum Rothomagensis, Burdigalensis, Tho-
 losani aut Divionensis : quo tandem res evadet incertum.
 Res Consilii in eo sunt statu, ut verisimile sit ipsum brevi

23. Stephanus] this *familiaris*,
 whose marriage is referred to at
 large also on ll 80, sq, is, later on,
 mentioned in Ep 96, as being
 Brocard's creditor, like Pighius.
 24. die martis] Nov. 16 : cp. l 80.
 28. Negotium Leodiense] cp. *pr*, b.
 30. Bergensis] Robert de Berghes,
 Bishop, 1557-1565 : cp. *pr*, b.
 43. Gallos & Anglos] cp. Sander-

son, 469-70 ; Gardiner, 436.

45. Schmitio] Sir Thom. Smith :
DNB.

46. Laubespino] Claude de l'Aube-
 spine († 1567), Secretary of State.

48. Guisii &c] cp. Hudson, 262, sq.

52. Consilii] the final session of
 Trent Council was held on Dec.
 3/4, 1563 : *TriDec.*, lii, sq.

dissolutum iri ; quo titulo adhuc ignoramus. Ex Italia
accepi literas quas cum præsentibus ad te mitto. Vale, &
55 Brocardum tibi deditissimum redamare perge. Bruxella.
10 nōbr 1563. Tuus toto pectore Renerus Brocardus.

Scriptis his literis dum hodie, absoluto prandio, ut
solemus confabularemur cum nostris commensalibus, faber
lignarius meus ex adverso vicino, Job nomine, attulit
60 præsfecto nostro stabuli, quem suis depinxisti novissime
coloribus, aliquot chartas, quibus adaptaverat quædam
lignea pensilia : inter quas erat nuper a te composita hac
occasione ; cum tui fieret mentio, mirarenturque quod
tamdiu abesses, dixi te distulisse reditum quod audivisses
65 nos profecturos Gandavum ad primitias Præsidis, & adfu-
turum hic, cum nos rediisse intellexeris ; hoc autem stu-
diose feci, quod arbitrabar tuis rebus expedire ut intel-
ligant te de reditu cogitare. Detulit statim chartas illas ad
Cardinalem Franciscus, forte fortuna præsente Morillono,
70 cum quo dixit Card^{lem} de te locutum satis prolixè ; sed
nihil ipsum præcise potuisse intelligere, quam de superne
a te tradita, & quod miraretur Car^{lis} tam longam tuam
moram. Unde egregiam tibi præstitisse operam arbitratur
ipse Fran^{cus}, hocque nomine mihi congratulatus est, quod
75 occasione tam oportuna retulerit, quæ a me audierat de
tuo reditu : quia dicit Cardinali grata fuisse. Rursum vale ;
hocque certo tibi persuade tuæ dignitatis neminem te
habere studiosiorem Brocardo. In hunc usque diem, 24^m
mensis, neminem habui per quem literas meas mitterem ;
80 nono abhinc die celebrabantur nuptiæ Stephani, quibus
interfuit Cardinalis cum fratribus, & donavit sponsam

53. Ex Italia ... literas] probably
SPE, 46, from Visbroeck.

60. depinxisti] Pighius was noted
as expert draughtsman.

61. adaptaverat] followed in MS
by : quædam justi quædam
lignea.

65. Præsidis] Viglii : cp. ll 7-10.

69. Franciscus] cp. SPE, 44, 42.

72. longam ... moram] Pighius
wished to have the final con-

clusion of the question of his
nomination to the then vacant
vicariatus in Utrecht : cp. SPE,
40, 6, 42, 44, 10 ; and moreover,
wanted to show his disappoint-
ment at the Cardinal's refusal
to improve his conditions.

80. nono ... die] on November 16,
day of Stephanus' marriage :
cp. before, ll 23, sq.

torque aurea l. coronatorum. Erp expectat avidissime
 tuum reditum. Leodiense negotium a Bergense protrahitur,
 vixque relicta est spes rei conficiendæ, nisi fortassis iure
 85 cogantur : perit interim principis auctoritas.

50. TO ANDREW MASIUS

MasE, 355-56

Brussels, February 24, 1564

[On his return from a visit to Zevenaar, in October 1563, Pighius stayed for a time at Kampen, and then at Utrecht, on account of the vicariate he wished for¹⁾; he waited there to the end of January 1564 for the result of a request to his master for better and definite payment²⁾. He therefore asked his friend Masius to recommend him to some patrons in Rome³⁾; he may even have been advised already then to allow his friends to secure an employ for him at the Court of Cleves⁴⁾. Visbroeck had then written to him from Trent about the approbation and the printing of the work by his uncle⁵⁾; Pighius further mentions his own *Annals*, and the Commentary on the 'Toreuma'⁶⁾].

51. FROM MARK LAURIN

- a At the foot of this letter Pighius added : 'Accepi 1564¹⁾ April 22, Rescripsi 8 Maii. M. Laurinus commendat Rævardum, Nantium & Metkerchium & Goltzianam officinam'. Cp. SPE, 21, a, 29, 67.
- b This letter refers to the issue of '*Bionis & Moschi Idyllia*' at Bruges by Goltz : there is an edition recorded 'Anno M. D. LXV. Mense Martio', with an introductory letter of A. van Meetkerke to Mark Laurin, of January 13, 1565; it provided comments and translations of the texts : *Goltzius*, 27. Still it is not that edition to which this letter refers, as it mentions on l 7 that Charles Clusius was expected to send some inscriptions 'ex Hispaniis', where he had gone to in

50. ¹⁾ Cp. before, SPE, 42.

²⁾ It seems as if the Cardinal's parcimony and his helper Morillon's grudge, were the cause of the insufficiency of Pighius' payment : cp. MasE, 356.

³⁾ His outlook as Granvelle's librarian not being encouraging, Pighius may have thought of returning to Rome.

⁴⁾ Cp. further, SPE, 183.

⁵⁾ Cp. SPE, 46, pr, 5, sq.

⁶⁾ Viz., the silver plate found near Arras, and acquired by the Bishop : SPE, 24, 1, sq, 29, 3, sq.

51. ¹⁾ The MS has, erroneously, '1563' since the letter itself is dated from 1564, and all the facts referred to point to that year.

the very beginning of 1564 : cp. SPE, 13, *b* ; moreover Laurin explains the founding of the office, 'quam Goltsius noster ... abhinc menses complusculos instituit' : *ll* 15-18 : *GoetHist.*, III, 56-74 ; SPE, 21, *a* ; he also mentions the excellent collaborators Nans, Meetkerke and Rævardus, and insistingly recommends the new concern for all printing. Still there does not seem to be any reason to postpone the date of this letter to 1565 instead of 1564, on the only account of the fact that, up to now, the edition of March 1565 of the poems by Moschius and Bion is the only one that is mentioned : *Goltzius*, 27. There must have been an issue of the preceding year, for in this letter, allusion is made only to the *Idyllia*, and there is no reference either to the translations in Latin verses by Angelo Politiano and by others, nor to the comments by Meetkerke, nor to the elegies by Phanocles and Propertius, with their translations, all of which are added and contained in the 1565-edition : *Goltzius*, 27. It is quite natural that if the original Greek text and its rendering were already edited in 1564, they, for certain, took far less pages than the same matter reprinted in 1565 with no end of additions ; and yet that issue did not exceed, all in all, seventy pages. That no copy of that first edition of 1564 has survived, is not surprising, especially since it was followed by one that was far better provided and more helpful.

- c Amongst the chief helpers of Goltz, in his editing and correcting, are mentioned here three erudites. The first, Francis NANS, Nanseus, a nobleman, taught his relative Francis van der Mauden, Modius, and thus familiarized himself, not only with erudition, but even with the work of the printing press that was started in 1563 at Bruges. As by 1580, he had, for some time, favoured the party of William of Orange, he had to leave the country ; he became leader of a school at Leyden, and then of one at Dordrecht, where he formed the Hellenist Gerard Vossius, and died in 1589 : *HTL*, III, 248-49, and sources quoted.
- d The second of the three assistants of Goltz named here, was James REYVAERT, RÆVARDUS, of Lisseweghe : he was trained at the *Trilingue*, and, being a jurisprudent, he took a great interest in the printing office, which highly benefited, not only by his correcting, but, even more, by his juridical works, one of which was dedicated to Hopper, and another to Viglius. Unfortunately he had only a poor health, and he died long before his time on June 1, 1568, hardly thirty-four of age : he left *Opera*, which, printed in 1601 at Frankfurt, constitute two volumes : *HTL*, IV, 376-78 ; *HumRecht.*, 144-90.
- e The third of Goltz's helpers was the knight Adolph of MEETKERKE, who was trained at the *Trilingue*, and as jurisprudent in Louvain, before he was appointed treasurer of the Franc de Bruges. It left him the leisure, not only to assist at many editions, but even to take some upon himself, such as, amongst other works, the issue of the *Moschi Siculi & Bionis Smyrnei Idyllia*, dedicated to Mark Laurin. In the seventies, he was a member of the meeting of representatives from various States, gathered to treat with Don Juan at

Huy about the governing of the country and the accepting of the Ghent Pacification (Hoynck, II, ii, 244, *sq*), which led to the Perpetual Edict of February 17, 1577, in which he is mentioned (*ibid.*, 248, *sq*). In 1578, he was endeavouring to bring about an understanding (*ibid.*, 309), and took part, on that account, in the deliberations of Cologne in 1579 (*ibid.*, 349). Meanwhile he had been sent in 1577 to Queen Elizabeth to ask for help; he was made President of the Council of Flanders for the Duke of Alençon, and in the eighties he attached himself to the Earl of Leicester, in so far that he judged it necessary to shelter in London, where he died on October 6, 1591 : *HTL*, IV, 417-18.

PigE, 181

Bruges, March 30, 1564

Mitto ad te, optime eruditissimeque Piggi, inscriptiones aliquot antiquas, quæ cum Roma, tum aliunde ad me missæ sunt ex illo tempore quo alias illas ad te misi; quas tu, si modo aliquas ex ipsis desiderares, poteris, ubi commodum erit, in tuum librum describere; quidquid istiusmodi in posterum mitti contingeret, candide & amice communicabo. Expecto quædam a Carolo Clusio ex Hispaniis. Mitto simul alium elenchum nummorum illorum quos aliquando mihi a te concedi cupivi, quod visus sum nuper
¹⁰ ex te intelligere, priorem, quem alias ad te misi, periisse; ex his si quibus æquo animo carere poteris, longe erunt mihi gratissimi: pretium quale indicabis, libentissime numerabo. Mitto & Bionis & Moschi *Idyllia*, quæ nuper admodum, scilicet abhinc dies paucos, ex officina Goltziana
¹⁵ prodierunt; quam Goltsius noster, inita cum tribus viris, cum Græce tum Latine doctissimis, Francisco Nantio, Adolpho Metkercho & Jacobo Rævardo, nostratibus, abhinc menses complusculos instituit; qui ipsi subinde correctorum vices subire non gravantur, quanquam alioqui
²⁰ locupletes & re bene constituta, hominesque nec minimi hic nominis, quibus quæ abunde est ut honeste & splendide victitent. Alioqui solo literarum amore, promovendæque rei literariæ studio, atque aliorum forsan exemplo ad hoc

7. Carolo Clusio ex Hispaniis] Clusius went there in the first weeks of 1564 and stayed there till June 1565 : cp. *SPE*, 13, *b*.

13. *Idyllia*] *MS* *Byllia*
 13. Bionis ... *Idyllia*] evidently printed at Bruges by Goltz : cp. *pr*, *b*.

institutum compulsi. Hoc solum aliquando deploro quod
 25 non semper aliquid operæ pretium ad manum sit, in quo
 illi operam suam collocent. Quare si quid habes lucubra-
 tionum, quod nato iam vere scriniorum tenebras pertæsum,
 in lucem & auras cum hirundine prosilire gestiat, si qui-
 dem hisce committere & excudendum tradere velis, quid-
 30 quid demum id fuerit, etsi ipsæ illæ tuæ in fastos com-
 mentationes, sperarim, te nec fidem, nec industriam, nec
 diligentiam, nec denique literarum elegantiam desidera-
 turum. Quare cum proprio impulsu, tum & ab illis ipsis,
 — quod illi non vulgaria quædam a te expectari intel-
 35 lexere, — rogatus, non potui non hanc novam & emer-
 gentem typographicam officinam tibi ex animo commen-
 dare; & si quæ forsán numismata scriptis tuis, sive ornatus
 gratia, sive & quod id argumentum rei ita postulet, inserta
 volueris, Hubertus noster illa, sine ullo tuo impendio ipse
 40 delineabit & in buxum incidenda curabit : aliquanto forsán
 felicius & fidelius quam alii plerique, uti ipse nosti. Quæ
 a me, pro meo in viros amicissimos studio & benevolentia,
 liberius aliquanto ad amicissimum perscripta, quæ tua est
 humanitas, impudentiæ improbitatique, uti spero, haud-
 45 quaquam imputabis : cæterum quidquid id est, tuo permit-
 tens arbitrio. Valebis, Piggi amicissime, & si modo vacat,
 aliquid rescribe. Brugis, 3 Kl. April. 1564.

Tuus ex animo M. Laurinus.

Salutat te ex animo cum Hubertus ipse, tum tres illi quos
 50 ante memoravi, qui tibi quoque modo innotescere uti
 doctis omnibus percipiunt.

24. Hoc solum &c] Laurin had already tried to help the printing concern by suggesting the edition of John van Cuyck's works : cp. SPE, 29, 67, sq. As to Pighius' writings, some had already been published by Plan-

tin, who, in those difficult days, was much easier to deal with, as there must have been far more connections between Brussels and Antwerp than between the capital and Bruges.

52. FROM JOHN METELLUS

- a* This letter was addressed to Pighius as if he were still at Utrecht, where he had gone to in the first days of September 1563 : cp. SPE, 44, *pr*, but from where he had returned for certain by February 24 : cp. SPE, 50.

PigE, 177

Cologne, April 21, 1564

Metellus Pighio S.

Pauca scribam quia tabellarius quem nosti, maturius quam putavi properat. Eum quem c. thalerorum spe ego alui, vix sedavi : tandem tamen adquevit. De Gruttero, qui beneficium prensabat, minime consulissem : nam
 5 versipellem & tergiversatores odi. Allectorius pridie tantum possessionem cepit : obtulit x thaleros muneri, quos reieci ; me enim non vendere amicis huiusmodi, vel alia ulla officia. De Trappeo apud eum curabis, ne vanis promissis hominem lactasse videar ; Romæ est ; post cessum
 10 tuum jus, tibi evenit quædam ex canonicatu vinea : aiunt annue xxviii prope thalerorum redditus pendere. Allectorius eam se non habere testatur, sed ei qui te sequebatur Canonico tradi. Tu videris.

De D.C. quod scribis conventum a te non fuisse : tua,
 15 non mea culpa est, scis : factum quidem agnosces, si quorum scripsi ego quoque memineras. Si ubi degas intelligam, quid in Mechliniensi negotio cupiam a te confici, significabo : ad Bircomani, uti antea monui, domum literas, idque cumprimum mitto, una cum exemplo mearum ad te
 20 de pingui illo sceleratissimo nebulone literarum, quod eius crimen, ego iure ac legibus nonnumquam ita vindicabo, ut probis qui me eo urgent satisfaciam ; atque tu sane, si me amas, debes indicare quibus ille testibus usus fuerit.

2. Eum &c] probably a joke.
 3. Gruttero] probably a candidate for the Bonn canonry.
 5. Allectorius] no doubt Gerard, the secretary to the Provost of Bocholt, who received Pighius' Bonn prebend : SPE, 47, 5, *sq*.
 8. Trappeo] the Liège clergyman who was canon at Bonn and acted as procurator : cp. SPE, 39, 46, and 47, 9.

14. De D. C.] a name left to guess.
 16. ubi degas] the letter was addressed to Utrecht.
 17. Mechl. negotio] SPE, 33, 21, *sq*.
 18. Bircomani] Arnold Bircman, the Cologne printer of the 'Galina Pinguis', who had an office of the same name at Antwerp : SPE, 39, 51.
 20. pingui] both his opponent, and, judging by *l* 29, Morillon.

Quod Gerardus *sagum* tibi tradiderit, bene est. Amiotum
 25 si videris scribito, et qui, absente Cardinale, Bruxellæ
 manent, cumque Atrebatensis Episcopus in Sequanos pro-
 fectus sit; et quando tu certo rediturum putas. Vides
 earum rerum mutationem, quas tibi sæpe prædixi, quam
 magna ex parte pingui illi tuo tribuo: quam enim, patroni
 30 auctoritate abusus, insolenter ad rapinas ille fuerit, non
 ignoras. Elephantem meum an acceperis aveo scire: effi-
 giem Belgici, sed vivam, mitte, nam vulgares ubique pro-
 stant. In Quintiliani Declamationibus, si quid præter edi-
 tionem, rescribe tibi ut mittas, una cum Tabulis Eugubinis,
 35 quarum interpretationem Campanus ille retentus in carcere,
 dum est otiosus, etiam ab inferis eruturum se pollicetur:
 jactat enim visiones cœlestes; quare gestio videre quid
 nobis adferet. De conditione Lovaniensi iterum fui moni-
 tus: ego me excusavi, nam paulo meliore statu uti posthac
 40 spero. Ego enim in beneficio Leodiensi restitutus sum in
 integrum. Cetera Deus bene vertat, tibi que omnia. Tu non
 perbreves, sed longissimas literas scribe, omnesque salvere
 iube. Vale, 12. Kl. maias 1564. Colonia Agrippina.

53. FROM MARK LAURIN

PigE, 168

Bruges, October 10, 1564

Missurus fueram, Pighi suavissime doctissimeque, in-
 scriptiunculas aliquot antiquas missas, nec ita pridem

52.24. Gerardus] no doubt the
 'sartor' of SPE, 33, 37; cp. for
 the *sagum*, SPE, 47, 30.

24. Amiotum] mentioned in SPE,
 39, 85, as canon of Salins, a
 town S. of Besançon.

26. Sequanos] he refers to the visit
 which the Cardinal paid to his
 mother at Besançon: cp. SPE, 28.

31. Elephantem] cp. SPE, 47, 27.

34. Tabulis Eugubinis] viz., the
 seven *Iguvine* or *Eugubian*
 brazen tables found in 1444, in
 the ruins of a temple of Jupiter
 at *Eugubio* or *Gubbio*, which
 contain more than 1000 Umbrian

or Etruscan words, in Etruscan
 partly and partly in Roman
 characters: they concern sacri-
 fices, customs and prayers ap-
 partaining to them (cp. Aufrecht
 & Kirchoff, *Die Umbrischen*
Denkmäler). They illustrate the
 great importance of the lan-
 guages of old Italy.

35. Campanus] cp. SPE, 47, 43.

35. retentus] MS *retinctus*

38. conditione Lovaniensi] SPE,
 47, *pr*, 34, *sq*.

40. beneficio Leodiensi] SPE, 33,
pr, *a*, about a Liège canonry,

erutas, nisi ignorarem penitus ubi nunc terrarum degas ;
 maxime quod dum plurimis meis, quas intra menses
 5 complusculos, Bruxellam ad te misi, nihil respondes
 omnino, mihi persuadeo te Bruxellam reliquisse. Quare si
 quamprimum significaveris quo meas ad <te> in posterum
 mittere debeam, ubi nunc agas, & hanc hyemem trans-
 acturus sis, quod te ut ita facias rogo, quidquid id est
 10 inscriptionum antiquarum ad te primo tempore mittendum
 curabo : interim, & ad superiores meas, quibus de nummis
 quibusdam tuis egi, aliquid saltem responsi expectans.
 Salutat te ex animo & frater meus Guido, et Hubertus
 noster, cuius Fasti, uti spero, sub nundinas Francofurtenses
 15 proximas in lucem se properent, faxit Deus. Salutat te
 subinde per literas Nicolaus Florentius, ille vestras Harle-
 mius, vir uti super alios quos umquam novi humanissimus
 atque officiosissimus, ita nostri studiosissimus, amantissi-
 musque, qui singulis statis veredariorum recursibus non
 20 intermittit quin literas ad nos mittat ; nec eas steriles, sed
 inserta aut inscriptione antiqua aliqua nuperrime inventa,
 aut exemplari rari & exquisiti alicuius numismatis. Hunc
 & sine mandato tuo, vicissim tuo nomine resaluto, quod te
 ita cupere mihi omnino persuadeo, cum præter communem
 25 patriam & eadem vos studia coniungerent. Vale, Pighi
 amicissime, et quamprimum aliquid rescribe. Brugis,
 postridie Dionysii, octobri 1564.

Tuus ex animo dum suus M. Laurinus.

54. TO PRINCE CHARLES-PHILIP DE CROY,
 MARQUIS OF HAYRÉ

a This letter served as dedication to Pighius' *Valerii Maximi Dicto-
 rum Factorumque Memorabilium Libri IX*, which was issued in 1567

3. erutas] MS erulas

7. te] missing in MS

14. Fasti] Hubert Goltzius' *Fasti
 Magistratvum et Triumphorum
 Romanorum ab Vrbe condita ad
 Avgvsti Obitvm*, were issued in

March 1566 : Goltzius, 28 ; BB,
 G, 386.

16. Nicolaus Florentius] cp. SPE,
 74, pr, a.

17. novi] MS nova

23. resaluto] MS resolutio

by Christ. Plantin as an octavo ¹⁾: it is addressed to the young Prince, who was then still at his studies.

- b Philip of Croy, Count of Porcien and Beaumont, who had married his cousin, the heiress of the Prince of Chimay ²⁾, and who inherited the duchy of Aerschot from his uncle, William Lord of Chièvres, was as strenuously active in wars ³⁾ as he was influent at the courts of Charles V and that of Mary of Hungary ⁴⁾. In the first months of 1549, he was sent to welcome Philip, Charles V's son, on his visit to the Netherlands. The Prince had left Spain for Genoa on November 2, 1548, and, journeying through Tyrol and Germany, he was met at our frontier by a select body of soldiers under the command of the Duke of Aerschot, who conveyed him to Brussels, where on April 1, 1549, he was welcomed by his father and his two aunts Mary and Eleanor ⁵⁾. The Duke of Aerschot is further recorded as realizing, in the war against France, the investment of Hesdin in October 1552, and as taking a leading part in the fighting at Talmas, in August 1553 ⁶⁾. Neither of these feats could be accepted as referring to his son, also called Philip, the brother of Charles-Philip, to whom this letter was written in August 1566, when he was still at his studies.
- c That elder brother was styled Duke of Aerschot, whereas Charles-Philip de Croy was called Marquis of HAVRÉ, or HAVRECH ⁷⁾. Pighius had met him on visits which the Cardinal, his master, paid to the boy's mother, who had probably been a widow for some time, and whom he most respectfully praises in this dedication ⁸⁾. The young Charles was, about 1565, at his studies in Louvain ⁹⁾; as follows from SPE, 69, he soon after left for Italy; when, in the first days of March 1567, the *Dictorum & Factorum Liber* appeared, he was expected to arrive on his return at Nancy, where his mother, the 'Ducissa

¹⁾ Cp. PlantE, I, 17, III, 13-16 (SPE, 60, 62 and 67); it was reissued at Antwerp in 1574 and 1585, and was soon reprinted. This present text has been based on the edition of 1607 by Antony de Harsy, at Lyons (*in-16°*), pp 4 to 18.

²⁾ Henne, II, 346.

³⁾ He took part in the investing of Landrecy in 1543: cp. Henne, VIII, 142, also VI, 191, sq., VIII, 66, 73, sq.

⁴⁾ *MarHon.*, 109, 155.

⁵⁾ *MarHon.*, 166.

⁶⁾ Cp. Henne, IX, 341, X, 55-58; want of preciseness makes this and other reports most perplexing: it is hardly possible that the son of the Duke should have been so old and experienced by 1552. It implies that the date of his father's death is wrongly given as April 1549 in Henne, VIII, 360-61.

⁷⁾ Havré, on the Haine, is halfway between Mons and La Louvière; it probably was one of his mother's domains.

⁸⁾ Cp. II 30, sq.

⁹⁾ Cp. HTL, IV, 203, 420: on April 18, 1565, Peter Divæus dedicated to him his *De Gallicæ Belgicæ Antiquitatibus* (DivRL, **1); Charles was also Francis Modius' Mæcenæ; *Novant.*, 14.

Arschottiana’ was residing then, and possibly awaiting him ¹⁾). By March 1, 1568, finally, Pighius announces to the young nobleman a copy of the *Valerius*, dedicated to him since long, which he had tried to send before, and to which he joins also his recently issued *Themis* ²⁾).

- d The Marquis of Havré did not keep away very long from public affairs : by 1570, he had taken service as commander of a cavalry division, and had been wounded in the knee by a shot, for which, it seems, the King’s own surgeon was to take care of him ³⁾). He appears to have resided for some time in Spain, reaching Brussels on his return in July 1576. In that ill-fated year, he was with his brother and some of his colleagues, members of the Council of State, at Antwerp : at the arrival of Spanish troops about August 24, he was taken prisoner, but soon left free, so that he escaped the Sack on September 4 ⁴⁾). Like his brother, the Duke of Aerschot, he took an active part in the events ⁵⁾, and was sent with him after the Ghent Pacification, to meet Don Juan on his arrival in the country, staying even some time with him at Namur ⁶⁾). Still, although promising to help the unfortunate Victor of Lepanto, Charles abandoned him on account of the bad influence of his brother, who, in the muddlesome events, showed lack of all earnest decision and of courageous consistency ⁷⁾). Fortunately, Charles kept himself in time from going down the treacherous slope ⁸⁾). In the spring of 1580, he made up friendship again with the King of Spain, and accepted even the command of a division of armoured cavalry sent by the Prince of Parma as aid to the Duke de Guise in 1586 ⁹⁾). Albert and Isabel not only appointed him as Gentleman in their service ¹⁰⁾, but even as chief of the Finances about 1599, which replaced him in his

¹⁾ That results from Pighius’ letter to the Lady’s physician, Dr George Guiot, to whom copies of the edition of *Valerius* were offered : SPE, 69.

²⁾ SPE, 128 : Domino de Havrech.

³⁾ *Mansfeld*, I, 200, 210 ; Pirenne, IV, 77.

⁴⁾ *Mansfeld*, I, 243, 247-48, 253 ; Hoyneck, II, II, 208, 221, 223.

⁵⁾ *Mansfeld*, I, 251, 257.

⁶⁾ Hoyneck, II, II, 240, 248, 257, 268, sq.

⁷⁾ *Mansfeld*, II, 13, 19 ; Pirenne, IV, 90, 113.

⁸⁾ Cp. about the Duke of Aerschot, Hoyneck, II, II, 269, sq, 282-85, 349, 385 : he was displeased at the refusal of some position, to which a Mansfeld was appointed. He went on a pilgrimage to Loreto, and on his return, fell ill at Venice and died there by 1592 : Hoyneck, III, II, 519.

⁹⁾ Hoyneck, II, II, 477.

¹⁰⁾ In 1598, he was : ‘Eques Aurei Velleris, S. R. I. Princeps, Comes de Fountenay, primus a Cubiculis Regum Philippi II & Philippi III, supremus Præses Finantiarum et Commissarius Antverpiæ’ : *AntvAnn.*, IV, 253.

former state of prosperity ¹⁾. He is further recorded as having been made Provost of Binche, taking the oath on May 26, 1606 : his successor in that place of honour, the Duke of Aumale, Charles de Lorraine, was appointed on October 2, 1611. Charles-Philip's death occurred in 1613 ²⁾ ; he left a son, Charles-Alexander, born on March 11, 1581, from his wife Diana de Dommartin : he illustrated himself in the service of Albert and Isabel as minister and general ³⁾.

ValMax., 4, 15-18

Brussels, August 13, 1566

Illustrissimo Principi Carolo Philippo de Croy, Domino de Haurech, &c, natalium splendore clarissimo adolescenti, Stephanus Pighius S. D.

Gravis omnino atque perniciosa, Carole, Princeps generosissime, humano generi res est ignorantia, non solum publicis moribus noxia, communique hominum vita tenebras offundens, & a veri cognitione mentes seducens : sed
 5 privatas etiam singulorum rationes ita miscens ac perturbans, vt haud aliter ac cæci sine ductore in summa caligine destituti, nunc huc nunc illuc temere impingamus, periculaque ante pedes posita velut longinque dissita securi minime caveamus ; quæ procul a nobis, & absunt quam
 10 longissime, tanquam capiti imminencia trepidi expavescamus.

[Fortunately man is helped by what Cicero calls *Vitæ Magistra*, History, and to make the relation of the actions of the past more profitable for our present life, Valerius Maximus collected facts
 15 and sayings that are most practically useful ; and grouped them according to the matter. In the course of time, his fine book was spoilt by unnecessary additions and mutilations, in so far that a new edition of the *Dicta et Facta Memorabilia* was requested by Plantin : it was realized by the thorough study of several
 20 manuscripts of Valerius' work, collated with the Annals of Livy and of other historians, through which more than eight hundred mistakes were corrected. The result is now placed at the disposition of everybody by this present edition of Valerius' work.]

Hunc itaque auctorem, illustrissime Princeps, multo
 25 magis quam prius expolitum atque instructum, vt sub tuo honoratissimo nomine in lucem emittam, haud vulgariter

¹⁾ Hoyneck, II, ii, 477 ; Pirenne, IV, 160, 225 ; *CorrPhil.*, II-v, recording many letters to and from the King's ministers.

²⁾ E. Matthieu, *Liste des Prévôts de Binche* : Binche, 1899 : 5-6.

³⁾ *GoetHist.*, III, 107-130.

adducor causis : quarum primæ sunt magna veræ virtutis expectatio, atque præclaræ indolis incrementa a me non semel perspecta in comitatu amplissimi patroni mei Cardinalis Granvelli, cum is Bruxellæ nobilissimam illam heroinam, virtutum omnium cumulo ornatissimam matrem tuam, negotiorum vel officii causa, visitare soleret, tuque illi adeunti frequenter honoris gratia occurreres. Deinceps ex tali expectatione fluxit amor meus erga te tacitus, propensumque in observationem animum ratio demum impulit, cum audiam Lovaniense tyrocinium in literis tuum non minorem expectationem omnibus concitasse. Laudantur enim publicis doctorum hominum testimoniis progressus ad pietatem atque literas tui insignes, vt spes haud dubia sit (quando Deus Opt. Max. eam mentem tibi dederit, vt ipsius gloria nihil prius ducas, eamque fortunam largitus sit, vt vtrunque stirpe regia in ea domo, in qua semper verus honos ac splendor virtutis enituit nasceris), te nihil tanta nobilitate indignum, nihil obscurum aut humile cogitaturum : sed omnes curas relaturum, quo te tua tam præclara indoles, tam accurata in omni virtutum genere educatio impellit. Quo denique te vocant maiorum tuorum exempla, & tot illustres heroum imagines, quorum nomina nulla oblitterabit oblivio, memoriam nulla dies exstinguet. Inter quos (si annales evolveris) invenies qui remp. Christianam sudore & sanguine suo non solum defenderunt, verum etiam eius limites magna Europæ atque Asiæ parte subacta mirifice propagarunt, sublataque immanissimorum Turcarum tyrannide ipsam Christi in terris patriam, primamque sanctorum veræque religionis sedem Hierosolymam a crudelissima servitute liberarunt. Explica totos Romanorum fastos, recense currus triumphales omnes : nihil hac lauro sublimius, nihil hac gloria speciosius reperiēs. Quocunque igitur oculos direxeris, sive paternam respicias originem, sive ad materna convertaris

31. heroinam] the text evidently implies that she was a widow at the time that Pighius refers to.
 37. concitasse] it seems to refer to friendships and connections, like that of Divæus : cp. *pr.* and

HTL, iv, 203.
 47-48. maiorum ... exempla] no doubt the ancestors of the young man were glorious already at the Crusaders' times.

stemmata, occurrent vbique virtutum omnium exempla
 immortalia, e quibus in pace iustitiam, in bello fortitudi-
 nem, in omni fortuna moderationem tibi facile erit imitari :
 nunc ita cursum instituere, vt directam ingressus viam ad
 65 summum decus pervenias, maiorumque tuorum ornamenta
 tuis exæques, vel etiam exuperes. Quod quidem fiet, si
 tibi persuasum erit, generis claritatem, opes, populive
 studium dare quidem imperium, sed animum imperio
 dignum dare non posse. Dabunt, haud dubio, bonæ disci-
 70 plinæ, atque iis artibus munient, vt non ambitio vel ava-
 ritia, quæ sæpe iacta præclare fundamenta virtutis sub-
 ruunt, non honori inimica voluptas a recto tramite dedu-
 cet. His autem vt natalium tot decora illustres boni omnes
 expectant, qui rempub. Christianam, cuius inter alios
 75 gubernaculis es natus, felicem & incolumem cupiunt :
 nosque, licet inter extremos positi eorum qui tuæ digni-
 tati favent, ad hanc palmam currenti frigidam suffunde-
 mus, plausuque passim adhortabimur.

Eoque nomine Valerium tibi, vt audio, valde familiarem
 80 mitto, nobilitate clarum auctorem nobilissimo Principi, vt
 laudatissimis tuis inceptis gratuletur, multisque exemplis
 demonstret, quam infinitis ante sæculis perenni in gloria
 atque æstimatione solida virtus fuerit, quibus præmiis
 semper comitata : quamque vbique reiecta improbitas, &
 85 quæ dedecora, quamque graves pœnæ Superum iudicio
 persequantur noxios, non solum apud Romanos, sed etiam
 apud rudes barbarasque nationes, etiamsi veræ religionis
 lumen his numquam præluxisset. Hunc igitur, illustrissime
 Princeps, tibi in Italica peregrinatione comitem esse cupio,
 90 & nostræ in te observantiæ veluti primum pignus habeas,
 supplex oro. Quem si serena fronte exceperis, & tibi gra-
 tum esse intellexero, omnia summa me consecutum pu-
 tabo : efficiesque ne qua in difficultate deinceps nostra
 fatiscat industria, si laboribus, quos sane non paucos lite-
 95 rarum provehendarum causa sustinemus, aura tuæ bene-
 volentiæ aspirare cœperit. Deum Opt. Max. interim precor,
 vt inter huius vitæ ambages atque pericula dirigat gressus
 tuos, teque felicem atque incolumem diu servet. Bruxellæ,
 Idib. Aug. Anno M. D. LXVI.

55. FROM ANDREW MASIUS

- a* The first letter after the break in the series of missives in October 1564 — not to mention the dedication to the Marquis of Havré, SPE, 54, — is this most interesting message from the dear friend Masius. It reached Pighius on 'Dec. 20': he replied on Jan. 7, 1567 : SPE, 58.

PigE, 191 ; MasE, 380

Cleves, December 14, 1566

Die hesternā, carissime Pighi, accepi epistolium quod dederas 26. nōbr. Bruxellis, cum essem in procinctu ut huc venirem. Gaudebam sane mirifice, quod te intelligerem adhuc apud nos esse : nam audieram ex Maximiliano
 5 nostro, te Romam aut profectum dudum, aut in itinere esse, eaque fuit causa, cur ad te nihil scriberem. Quamquam quod commemoras tuas literas, quæ cum Plantini Lucretio ad me missæ sint, profecto, nisi me fallit memoria, eas non accepi. Sed tamen alioqui, iam pridem stimularar
 10 desiderio ad te scribendi. Es enim, mi Pighi, profecto mihi carior quam tute potes existimare.

Valerium tuum libenter videbo : quare velim cures, ne Plantinus non cumprimis illum ad me. De Annalibus vereor ne nimis tibi difficile sit Magistratus ubique omnes
 15 conquirere. Erit tamen & magna tibi gloria & lectoribus commoditas si τὸ ἐπιχρὸν præstiteris : quare non est quod tædium tibi obrepere sinas, quod tuam alacritatem retundat. — De Maximiliano quod scire cupis : fuit ille apud me hebdomadas circiter 6, &, ut videbatur, lubenter. Neque
 20 ego gravabar suavissimo hospite. Nosti hominem. Sed cum

4. Maximiliano] evidently Waels-cappelle : cp. SPE, 40, and further, ll 18, sq.

7. cum ... Lucretio] Plantin dispatched, according to his *Grand-liure*, from 1565 to 1569, Lucretius' *De Rerum Natura*, edited by Obertus Gifanius (1565), 'Nemesius', probably the Latin rendering of his *Περὶ φύσεως ἀνθρώπου*, and Dodoens' *Historia*

Frumentorum, Leguminum, Palustrium et Aquatilium Herbarum (January 1566) : PlantE, I, 110, III, 1-3, 4-6 (which letter belongs to 1566), 194-95. — Cp. also SPE, 112, 3.

12. Valerium] the edition of Valerius Maximus, 1567 : PlantE, I, 17, III, 12-16.

13. De Annalibus] the *Annales* were issued only in 1599.

a Drolshagen moneretur sub Martini, periculum esse ne capones non numerarentur absenti ea die, ut scis, solemni in illo collegio, diutius a me retineri non potuit. Abibat tamen, ut videbatur, tanquam rediturus : verum non
 25 rediit. Nam rescribit se, dum res illic iam quietæ sunt, menses aliquot præsentem esse velle, ut æstate tanto possit diutius esse absens. Sed ego suspicor meam ipsum frugalitatem magnis passibus libenter fugisse cum prima occasione ; scis enim Trajectenses, si quos unquam, ἡδύπασιον,
 30 nec ignoras quam nos simus Persæ, si cum illis Medis conferamur. Sed hæc hactenus.

De Xanctensibus nescio quid dicam. Reck pulsandus est. Et scripseram tibi ut Cardinalem tuum moneres, quo iturum ad illos ; id vero iam maxime serio ut facias te hortor.
 35 Nam fortasse sunt quæ jam nunc Xantenses ab ipso sunt petituri ; vide igitur, ut facias ut ille iterum significet Capitulo, se te promotum plane & ex animo cupere. Et hæc curato citissime.

Mi Pighi, obsecro te, si Plantinum alloqueris, rogato
 40 ipsum meo nomine, uti quæ adhuc desidero de Bibliis Hebraicis (nam maximam partem ad me misit), ea velit

21. Drolshagen] a John van Drolshagen is recorded as a canon of Utrecht in the acts of October 21 and November 13, 1528, and of January 21, 1529, transferring the temporal authority in the Utrecht diocese to the Emperor Charles V : Hoyneck, III, i, 63, 90, 95. A few years afterwards, one is recorded as papal esquire under Paul III, obtaining a chaplaincy at Utrecht in 1541, as serving as procurator for a prebend in St. Servatius', Maastricht, 1550, and as renouncing to a benefice at Utrecht against an annuity on June 17, 1553 : he is then described as 'de diacono seu subdiacono et soluta genitus' and as being canon of St. Mary's at Utrecht, and as Dean

of St. Cunibert's Church in Cologne : Brom, I, 110, 121, 125. He was agent in Rome for the Aix Chapter, until he left to reside for a time at Utrecht 'pei Unser Lieben Frawen', of which he was canon : MasE, 226, although by February 1558, he defended the interest of Cologne, and that of a John Gebhart : MasE, 304-05 ; Ennen, IV, 621. It follows from this letter that he was a most painstaking servant of the Church whenever it implied some advantage on which he could lay hold.

32. De Xanctensibus &c] Cardinal Granvelle had promised the first vacancy at Xanten to Pighius.

33. iturum] MS iterum

35. quæ ... sunt] not in MS.

mittere cumprimum mittet librum ad Michaellem Amsfort,
 illic librarium. Reck a nobis abfuit diutiuscule; audio heri
 domum rediisse, cum huc veniremus, Wezius egoque.
 45 Wezius te amanter resalutat. Cancellarius noster, amisso
 unico filio tristissimus, te quoque resalutat; Reccum ego
 ex te. Mea uxor te quoque resalutat & optat ex animo ut
 nos sæpe visas atque revisas. Vale, mi Pighi suavissime.
 Raptim, ut vides. Clivis, 14. Dec̃br.

56. FROM LÆVINUS TORRENTIUS

- a* At the bottom of this letter, Pighius wrote the date on which it reached him, and that on which he replied: 'Accepi 11 Jan. 1567; rescripsi 12'. Its text has been edited by F. L. Hoffmann, in *BullCo-Hist.*, XII, ii, 4: 163-64 ¹⁾.
- b* Lævinus VAN DER BEKEN, TORRENTIUS, born at Ghent on March 8, 1525, studied in Louvain, especially at the *Trilingue*: he wrote a poem celebrating the defence of the town against Martin van Rossem in August 1542. He afterwards went to Italy, where, by 1552, he promoted Doctor Vtriusque Juris in Bologna. He spent a considerable time in Rome as a companion of Masius and Pighius, of Visbroeck and Charles Rym, gathering a fine collection of coins, and writing poems celebrating his friends and most of the leading Italian erudites. On August 24, 1557, he was appointed Archdeacon of Brabant in the Liège diocese, in which he soon became a leading authority. In the spring of 1560, he was sent to Rome by his Bishop, and, on that and two subsequent visits, he tried to make up for the losses caused by the new Bishoprics, and to arrange as favourably as possible matters that were in opposition with secular traditions and advantages. One of these was the attempted creation of a diocese at Luxemburg, which he prevented at the time; another was the introduction and sound establishing of the Jesuits in the Mosan town. Meanwhile he helped his friends: he provided Visbroeck with a prebend at Liège, besides patronizing all erudites, as well

55. 42. Michaellem Amsfort] this native of Amersfoort, bookseller in Brussels, took care of the dispatch of books from Antwerp to Cleves and Zevenaar: MasE, 374, 376.

43. Reck] cp. before, pp 13-14.

44. Wezius] Cp. before, pp 12-13.

45. Cancellarius] Adolf Oliesleger (May 1535 † 1566), the son of the Cleves Chancellor, had recently died at Duisburg: he had been a close friend of Georg Cas-sander: MasE, 381.

56. ¹⁾ Cp. further, SPE, 200, *a*; the Hamburg copy is mentioned in the notes as *HambMS*.

Becanus as Lips. He wrote poems, and edited Suetonius, until, by 1587, he left Liège to take possession of the see of Antwerp, to which he had been appointed at the death of Sonnius in 1576. Until the eve of his decease, April 26, 1596, he was a beneficent and trusty shepherd of his flock. Still he at times used his influence and his abundant wealth against all common sense : he richly equipped a new Pedagogy in Louvain, ruining the four existing ones, that had cruelly suffered from the troubles in the seventies and the eighties. The University appealed to Rome, but the breve of Clement VIII, of December 22, 1595, prohibiting that fifth Pedagogy, exclusively to be worked by Jesuits, was withheld by the refusal of the Royal Placet; until finally, in answer to the breve of October 11, 1596, Albert of Austria restored the University into her full right ¹⁾.

PigE, 136

Liège, January 6, 1567

Quod scribis ut Brocardo suam potius fidem quam tibi eius causam commendem, recte tu quidem ; sed quid, si commendando, quemadmodum nec apud te profeci, sic nec apud ipsum proficiam ? faciam *tamen* cum erit opportunum, 5 & ea qua apud te usus sum prudentia : ut enim facile ex verbis meis intellexisti, nihil me tuo incommodo velle ; sic ille intelliget, futurum mihi gratius si deinceps taceat, quam eiusmodi nominibus postulet commendari. Nihil tamen aut de Wytzio sciebam, aut de illa causa pensionis. 10 Quicquid sit, video debitoris te inopia premi, & quamquam magnifice apud me loquatur, necesse fore ut diem expectes. Toreuma quod postulasti antiqui operis, per hunc nuncium mihi notum ad te mitto ; tu, postquam usus fueris, remittes. Si quid præterea posse me iudicabis, quo tuas lucubra- 15 tiones iuvem, in tua ero potestate. Valerium tuum expectabimus, & illum, rursus editum, de anni temporibus libellum, quem nuper cum quærerem, non inveni. Memini cum

¹⁾ HTL, iv, 165-76, & references ; PlantE, ii, 312, &c ; Roersch, ii, 117-39 ; Vaes, 106-07, 114 ; Brom, i, i, 267, ii, 769 ; Puraye, chs ii, iv.

- | | |
|--|---|
| 1. Brocardo] cp. SPE, 28 and 49 ; | 12. Toreuma] cp. before, p 5 ; SPE, |
| Pighius left the man's culpability to his friend's judgment. | 24, 1, sq, 29, 3, sq. |
| 4. tamen] MS tu or tn | 15. Valerium] cp. before, p 6. |
| 5. enim] HambMS nempe | 16. libellum] first edition of the |
| 9. Wytzio] he seems to be a friend interested in the matter. | Toreuma as <i>Mythologia</i> εἰς τὰς ὥρας vel <i>Anni Partes</i> : Antwerp, 1559 ; cp. before, p 5. |

essem Romæ, ac Pyrrho Ligorio opusculum istud ostendissem, in illa ipsum fuisse sententia, ut omnia quæ in-
²⁰ sculpta sunt, ad solius Bacchi historiam referenda iudicaret. — Si libellem nunc habuissem ad manum, iterum diligenter perlegissem. Petam tamen a Langio, quamquam inter alia permulta hoc mihi nunc molestissimum est, quod nullum cum Musis mihi esse commercium Respublica
²⁵ patiatur; sunt enim quædam quæ expolita Plantino nostro tradere cuperem. Vale, postridie non. jan. 1567.

57. TO CHARLES DE LANGHE

a Charles DE LANGHE, LANGIUS, the son of John, the Lord of Beaulieu, secretary to the Privy Council, was born in Brussels. He studied in Louvain, especially at the *Trilingue*, and went to Italy where he gathered many manuscripts and coins. He accompanied as secretary Ruard Tapper and John van der Eycken to the session of the Council of Trent in 1551-52. He accepted a canonry in St. Lambert's, Liège, where he had, later on, as colleague his friend Torrentius. He studied continuously, and published annotated texts, like *De Amicitia*, *De Officiis* and *De Senectute*, 1563, and prepared *Castigationes* on several of Cicero's works, with which he helped Suffridus Petri. He was most intimately connected with Pighius; and he counted, amongst his many friends, men like Cornelius van Auwater, William Canter and Victor Giselinus. On his way to Vienna, in June 1571, Justus Lips called on him, which led to the *De Constantia*. Langius helped Pighius in his difficulties with his debtor Brocardus, and about the Xanten *ferculum*, and he was favoured in return by rare seeds and cuttings, as results from further letters. Unfortunately, this great erudite, 'quo', as Miræus, 111, judged, 'fortasse radij Solis <illo> æuo meliorem nullum illuxere alterum', died long before his time on July 29, 1573, and was laid to rest in Liège Cathedral. Torrentius bought his erudite treasures and his manuscripts, and

56. 18. Pyrrho Ligorio] (*HambMS*: Ligonio) Pirro Ligorio, a Naples patrician, who was painter and architect, edited, in 1553, a *Libro...delle Antichità di Roma*, 'nel quale si tratta de' Circi, Theatri, e Anfiteatri'; it was reissued and commented upon in 1553 by Michael Tramezino.

He left a vast collection of copies of Latin inscriptions and descriptions of ancient monuments, although many of the texts and details are spurious. He died between 1583 & 1586: *SaxOnom.*, 318-19, 640; Sandys, II, 154; Tiraboschi, VI, 666, *sq.*, VII, 868, *sq.*, 880, *sq.*

availed himself of the wealth of the notes of his friend, who was considered as one of the most judicious critics of his century ¹⁾.

- b According to what Pighius wrote at foot of this letter, it reached him in the first days of January : 'Accepi 11 januar. 1567. Rescripsi 20'.

PigE, 205

Liège, January 6, 1567

Scripsi, Pighi, ad te proxime Natalem Dni, esse in carceribus Brocardum, dormitatorem tuum ; sed videris literas meas, tumultuarie atque adeo cœnaturiente scriptas, non accepisse : missæ autem sunt ad Philippum Muyshont, ⁵ sollicitatorem atque actorem negotiorum Epi. Leodiensis, eodem <die>. Exiit carceres, in quibus noctem unam dormierat, pignori depositis vestibis suis pro parte dimidia debiti ; pro reliqua fideiussor dedit idonea pignora : convenit ut distraherentur ni luat intra septimanas v. Unum periculum est ¹⁰ in causa, quod Ægidius de Eick, notarius tuus, dicitur esse excommunicatus, & fuisse ante biennium : id si verum, non tibi cautum sit ea constitutione seu procuratorio. Itaque scripsi ut novum mandatum mittas, in quo procuratores tuos nomines Johannem Dardenne, Jasparem Schuylen, ¹⁵ Henricum le Mère, & Sebastianum de Thenis, & cum clausula ratificatoria omnium & singulorum quæ hactenus in hac causa acta sunt. Accedit alterum malum : quod procurator tuus, quo hactenus uteris, non sat probus est ; velim pignora apud me esse, vel potius apud Johannem Brixium,

¹⁾ Cp. MasE, 459 ; Puraye, 45, 47 ; HTL, iv, 180-84, & author. quoted.

- | | |
|---|---|
| <p>2. Brocardum] cp. SPE, 28, <i>pr</i> ; this colleague, or former colleague of Pighius, who in his kindness had lent him some money, was probably rightly described by Langius' term, 'dormitatorem tuum'.</p> <p>4. Muyshont] this Liège 'sollicitator' is mentioned again in SPE, 151, for letters to be dispatched.</p> <p>8. fideiussor] MS -iussores</p> <p>10. Ægidius de Eick] this notary is not named elsewhere in these</p> | <p>letters, nor are the <i>procuratores</i> of ll 14, &c.</p> <p>19. Johannem Brixium] this John Brictius, or Brixius, is mentioned as notary of the Liège officiality from before 1540 ; he became Cantor of St. Peter's, canon of St. Denis, Liège, on October 14, 1552, parish priest of Hierges, and, finally, was dean of St. Denis from 1565 to 1598 : cp. <i>BerghAutr.</i>, 142, 153, 374 ; TorrE, 264.</p> |
|---|---|

20 Decanum S. Dionysii, quem nosti. Itaque suadeo ut, in
supradicto procuratorio, nomines Joannem Brixium præ-
dictum, & illi soli des potestatem pecuniæ recipiendæ, et
quittantias dandi &c; ita fiet ut, si reliqui procuratores
eam potestatem non habent, cogatur debitor tuus Brixio
25 solvere; nam si in manus procuratoris tui veniat, timeo
ne citius quam clavam de manu Herculis. Brocardus nuper
calumniam in me commentus est, qua studuit me seditione
populi opprimere, homo bipedum pessimus. Noster tamen
eum quotidie inter familiares suos videt, & quidem lubens.
30 Quod de Valerio mittendo huic nostro, operam perdis; odit
enim doctos; ubi commentarios fastorum perpoliveris, non
improbo quominus & illi exemplar, quamvis barbaro, quod
non credas; nulli certe de eo bene censent præter Torren-
tem & ceteros &c. Vale, mi Pighi, ac me ama. Leodii,
35 6 januarii 1567.

Si Cardinalis vester semina mittet, ut intelligo, te oro ut
particulam & nobis deradas.

58. TO ANDREW MASIUS

MasE, 381

Brussels, January 7, 1567

[In reply to Masius' letter of December 14, 1566, SPE, 55, Pighius promises to send copies of his *Valerius* whenever they will be ready; he announces that he wishes to conclude 'cum tribus horis' his study dedicated to Cardinal Granvelle, on the statue of a '*Themis Dea*'; he writes about the Xanten benefice, which the Cardinal intends giving him, and closes with greetings to the Chancellor Henry Oliesleger, to the councillors Henry von der Recke and Henry de Weze besides the other friends, as well as New Year's wishes to Masius himself].

57.28. Noster &c] Langius refers to a personage to whom he does not judge it advisable to offer a copy of *Valerius*, calling him a *barbarus*, and a man hating erudites, though Torren-
tius and others excuse him: he

may have been the dean, or even a higher official.

36. Cardinalis] Granvelle was very fond of botany, and in his connections with friends, often received or sent seeds of fine plants.

59. FROM JOHN METELLUS

PigE, 207

Cologne, January 9, 1567

[Metellus writes — in Italian — to Pighius on some irksome questions, which are not only explained very mysteriously, but are expressed in a language which has been most slovenly copied. There is, at first, a letter to be handed personally to a Baron de Francomonte, in the house of a Madam di Solosa, which no one else should get hold of, and to which an answer is requested to be sent to Cologne by the bookseller Arnold Birckmann, at the '*Pinguis Gallina*', at Antwerp, where a messenger from Cologne comes every week ¹). Metellus refers in the rest of the letter, to a Burgundian, Jacomo Rossello, to the injustice of a tailor, to the estrangement of a cloak, and to the indiscretion of the Brussels landlady who breaks open his chests].

60. FROM CHRISTOPHER PLANTIN

- a* This letter, on which Pighius noted : 'Accepi 13 jan. 1567', describes the miserable state of Plantin in the troublesome shady half of the sixties of that century.
- b* Cardinal Girolamo SERIPANDO, mentioned here and in several of the following letters, was born at Troja in 1493; he entered the Order of the Augustine Hermits, and soon became its most famous member : Pope Paul III singled him out as preacher and divine, whereas he was also conspicuous as Hellenist and as Ciceronian. Being appointed as General Prior of his Order in 1538, he actively and successfully worked to reform it, and free it from all harmful elements. During the first period of the Trent Council, he was one of the most zealous and efficient members, although his well-meant, but questionably compromising, theory about justification was not admitted, chiefly on account of the opposition of the severely conservative Carafa. In consequence, and also owing to ill-health, he resigned as General Prior in 1551, and, instead of taking part in the Council's activity after Julius III had re-opened it, he retired to Posilippo, and devoted his time to study. The Neapolitans sent him on an embassy to Charles V, who had him appointed as Archbishop of Salerno in 1554. After working for some years, and doing as much good as he could to his diocese under Julius III and Paul IV, their successor, Pius IV, appreciating his wise and moderate character, made him a Cardinal on February 26, 1561, and sent him to Trent Council as Papal Legate, where, unfortunately, he was seized, on

59. ¹) Cp. before, SPE, 39, 52.

March 8, 1563, by a dangerous illness, which caused his death on March 17 ¹⁾).

- c The *Becanus*, mentioned in this letter, and in several of the following, was John van GORP, GOROPUS, who was born on June 23, 1518, at Hilvarenbeek, or 'Beek, as it is called in the district, a village 9 kil. S. E. of Tilburg and 18 N. E. of Turnhout, which gave him his name BECANUS. He studied in Louvain, particularly at the *Trilingue*; he was the third of the promotion to M. A. of 1539, and taught for some time philosophy in the Pedagogy of the Porc ²⁾. By 1545, he decided on becoming a physician, and he learned medicine and mathematics from Gemma Phrysius; after obtaining the degree of licentiate, he wished to perfect himself in those sciences, and he therefore journeyed in France, Italy and Spain. He was so prosperous that he became physician to Queen Eleanor of France and to her sister, the late Regent, Queen Mary of Hungary; at their decease, in 1558, he returned and settled at Antwerp. With the cousins Cornelius and Charles van Bombergen and with James Schotti, he helped Christopher Plantin to a new, strong foundation in 1562. Philip II wished him to become his physician; yet he even abandoned medicine for linguistics, and for the historical questions connected with languages. Thanks to the unedited notes of Antony Morillon on Ulfilas' Bible text ³⁾, and on the explanation of Antwerp place names, he started a study of those vocables and of the earliest idioms of humanity. He convinced himself that the appellations of our first parents were terms familiar to the dialect spoken in Brabant at his time, and that the language they used, was the same as that which was still employed in the various parts of that old Duchy. Notwithstanding the opposition of men like Masius, Pighius and Arias Montanus, he stuck to his opinions, and considered all the objections they raised as a kind of congenial jokes. He had the *Origines Antwerpianæ, sive Cimmeriorum Becceselana*, printed by Plantin, who issued them in December 1568. When, by 1572, life became hard at Antwerp, he found a safe place at Liège, near his friend and admirer Torrentius; he went to attend the Count of Medina at the neighbouring Maastricht, but fell ill himself, and died there on June 28, 1572. Instead of destroying his friend's heterodox elucubrations, or letting them go the way of all evident errors, fully contradicted as they were by the common sense of Masius and many others, Torrentius obstinately edited, in 1580, the wrong notes and conclusions, as the *Opera Joannis Goropii*; though most witty, they are totally unreliable, as was pointed out by his friends, and as, a few years later, was proved by the difference between the language used for the 'Strassburg Teudisc' Oath of 843,

¹⁾ Cp. *Morone*, xviii, xxviii-xxxiii, 4-6; *BeitSchlecht*, 293-96; Pastor, v, 353, sq, 532, 550, 660, 713, vi, 160, 340, vii, 189, sq, 238, sq, &c; *Paleario*, ii, 300, 582-83, &c; Tiraboschi, vii, 266.

²⁾ *ULDoc.*, iv, 120-21.

³⁾ Cp. *SPE*, 66, d.

edited by Lips, and that of the language used in Brabant in the xviith century ¹⁾. Already on September 28, 1574, writing to A. Le Roy, Plantin expresses the conviction that Goropius' works would have gained if they had not been reproduced in their entirety : as they are, they do not seem to be serviceable to anybody. The author, so Plantin declared, had never made use of any rough draught, nor of any preparatory notes, relying on his memory ; when he wrote, he let his pen run over the paper as if inspired continuously, without changing or correcting afterwards what he once had jotted down ²⁾.

PigE, 206 ; PlantE, III, 12

Antwerp, January 12, 1567

Doleo equidem, idque vehementer, quod expectationi R. D. Cardinalis hoc tempore non possim respondere : eo namque sunt res nostræ redactæ ut, maximo cum anhelitu, vix queam sumptus ferre ad ea perficienda quæ iamdudum
⁵ incepti ; & tamen, maximo meo cum fastidio, proseguì, ni iacturam non parvam pati velim, cogor. Nihil enim prorsus distrahimus, ex quo, quod ad decimam partem sufficiat eorum quæ nobis quotidie sunt operis nostris numeranda, recipere possumus ; nulli omnino libri expetuntur, quam qui
¹⁰ de novis illis religionibus tractant : talia vero imprimere, neque distrahere, est aut fuit animus. Aliquid itaque nunc pollicere de imprimendo Commentario Cardinalis ³⁾ neque possum ob papyri & pecuniarum inopiam, neque aliquem quærere qui sumptus faceret. Libentissime munus librum
¹⁵ susciperem imprimendum, si sumptus quis facere vellet, antequam librum ipsum vidissem.

¹⁾ Paquot, III, 27-36 ; PlantE, I, 59, &c ; HTL, IV, 31-40, and sources quoted there.

²⁾ PlantE, IV, 142.

³⁾ Viz., 'Pighius Morillono : Si commentarium Seripandi Cardinalis videbit D. V., et copiam eius facere velit, faxo ut videat Plantinus. Si minus, meliora tempora expectabimus. Commentarius iste est inter scedas meas conclusus, neque ad eum potest perveniri, nisi isthuc reversus fuero' : note added at foot of page in MS.

2. Cardinalis] evidently Granvelle.

12. Cardinalis] from the note added to l 12, it follows that Cardinal Granvelle wished to have a book by Cardinal Seripando printed : on account of the miserable state of affairs, Plantin could not undertake the work without, at

least, having seen the manuscript. So Granvelle sent the text of 'Seripandi Commentarius in Epistolam Pauli ad Galatas', and the work was well on its way on August 8, 1567 : cp. PlantE, III, 20, 23-24 ; SPE, 91.

Rogo itaque, mi Domine, ut si liceat librum vel ad aliquot horas inspicere, quo melius et certius aliquid R. D. Cardinali respondere possimus. Ubi Valerium, — cuius
 20 indicem collectum & rescriptum cum veni hesternâ die per P. de la Tombe misi, cum scribere non vacaret, — absolvimus, curabo ea quæ significasti exemplaria quam potero eleganter compingi. Mitto quæ præterea ex annotationibus impressa sunt folia ; cetera, Deo favente, hac absolvemus
 25 hebdomada, & fortasse indicem, si in tempore ad nos remiseris.

Quod ad laborum tuorum mercedem attinet, scis me numquam aliquid rependere quod illis sit dignum, ob idque puduit & adhuc pudet, me aliquid mittere, hoc
 30 maxime tempore, quo res sunt nostræ ita in angustum redactæ, ut — ita me Deus amet, nisi verum sit quod supra dixi, — nos non recipiamus quod ad familiam alendam sufficiat, etiamsi merces nostræ nihilo constarent. Hactenus amicorum opibus fulti substitimus quidem ; nunc vero
 35 ante 2 vel circiter, menses, nos prorsus deseruerunt, priusquam opera incepta perfecerimus ; neque — quod gravissimum est, — nos amplius iuvare possunt, ut illi aperte significarunt. Hinc factum est ut iam quatuor præla dimiserimus, neque aliquid istis temporibus meis impensis,
 40 nisi certe rarum, suscipere auderem, imo nec possem, nisi — ut sæpe fit — aliquem reperiam, qui sumptus saltem ad mediam partem exemplariorem solvendum suppeditare velit. Sed ne nihil omnino me daturum existimes, ecce 6. coronatos Gallicos quos pro arrabone grati & quando-
 45 cumque licuerit liberalis animi mitto, & obsecro, ut non munus, sed animum donantis benigne respicere digneris.

Andreæ Masio mittam libenter folia, sed nescio quousque habeat impressa. Becano salutem ex te dedi multam : is te iubet quam officiosissime resalutari. Vale, Domine mi,
 50 & Christophori tui promptitudinem & voluntatem tantisper boni consule, quoad per facultates & meliorem fortunam liberaliorem sese probare possit. Antwerpia, 12 januarij,

18. quo] MS liceat, quo

19. Valerium] cp. bef., SPE, 54, a.

21. P. de la Tombe] a Brussels bookseller.

41. fit] MS sit

46. respicere] MS recipere

47. Masio] cp. SPE, 55, 13, sq.

48. Becano] cp. pr, b ; SPE, 129.

anno novo, quem itidem tibi felicem & prosperum opto.
1567.

55

Tibi merito addictiss. C. Plantinus.

61. FROM SUFFRIDUS PETRI

- a* A note is added at foot of this letter : 'Accepi 25 januar. 1567 : rescripsi eodem die' — no doubt through Taco.
- b* Suffridus PETRI, Sjurd Peeters, born on January 15, 1527, at Rinsumageest, near Leeuwarden, studied in Louvain under Auwater, and in the *Trilingue* under Nannius and Amerot, whilst applying himself to jurisprudence. He then started gathering emendations of Cicero's text, and was appointed to teach Latin and Greek at Erfurt, where he edited some *Opuscula* by Plutarch in 1558-59. He there pronounced an *Oratio pro Reformatione Universitatis Erphordiensis*, so as to stop the decline of the University ; as it became more and more Lutheran, he gladly accepted the office of librarian and secretary to Cardinal Granvelle from 1562 ¹⁾, until he undertook teaching in the Groningen Grammar School. Still, by 1564, he returned to Louvain, where he studied law, became Licentiate in 1574, and supplied for a time Thierry de Langhe for his Greek teaching in the *Trilingue* ; he entered into connection, especially for his studies of Cicero, with William Canter and Giselinus. In 1577, he was nominated professor of Civil Law in Cologne, where his wife died, notwithstanding Dodoens' good care. He started editing his notes on Cicero with one of his students, Janus Gulielmus, whose premature death entailed the loss of his own notes. It made him turn to the history of the Church, and to that of erudition in his Friesland. He had, meanwhile, become a priest, being appointed, in 1590, Canon of the Church of the Apostles, and he continued teaching in Cologne, until April 13, 1593, when he was invited to Friesland, where he died on January 23, 1597 ²⁾.

PigE, 231

Louvain, January 14, 1567

Cum Taconem nostrum istuc mitterem, Pighi amicissime, veteris amicitiae nostrae juri æquum esse duxi, ut & tecum aliis meis salutaret : quo, si velles, de rerum mearum statu,

61. ¹⁾ Antony de Granvelle is said to have declared that he never had a more industrious servant : Paquot, VII, 273.

²⁾ Cp. Vern., 313 ; VAnd., 156, 192 ; *BibBelg.*, 819-21 ; F. Nève, in *UL-Ann.*, 1848, 184-217 ; Paquot, VII, 271-93, &c ; H. Keussen, *Die Kölner Juristenschule* (Cologne, 1932) : 78-80 ; GoetLect., II, 162-69 ; *SaxOnom.*, 365 ; *UniKöln*, 465 ; *HTL*, IV, 351-63, and authorities quoted.

ex eo certior fleres. Adiunxi his literis exemplar orationum
 5 mearum de linguæ Græcæ laudibus, quas Lovanium a
 Card. digressus publice habui : eas si voles retinebis.
 Athenagoram hesterno die ad Plantinum misi, iusto com-
 mentario auctum ; quem spero mense proximo excusum
 iri. De tuo Valerio, quid fiat, quæso rescribe. Præses Col-
 10 legii Atrebatensis superiori autumnō periculosissime labo-
 ravit ; is nunc restitutus, aliquoties me rogavit, quando
 suum exemplar sit recepturus : cui ego respondi, sine mora
 id futurum cum primum tu pro instituto tuo satis eo usus
 fueris. De Rd^{mo} Card. si quid habes certi, quæso impertire ;
 15 hic enim de illo nihilo plus audimus quam si natus num-
 quam fuisset. Reliqua de me cognosces ex Tacone. Bene
 vale & me ama. Lovanii, 14 januarii 1567.

Tuus Suffridus Petrus Leovardiensis.

62. FROM CHRISTOPHER PLANTIN

PigE, 138 ; PlantE, III, 15

Antwerp, January 16, 1567

In Valerio perficiendo quam possumus maturamus, sed
 operæ nobis indies morosiores sese præbent, quod moram
 affert, dum singulis ferme diebus aliquis a me discedit, &
 Viennam, aut nescio quo, ad libros non licitos imprimen-
 5 dum commigrans. Hoc autem molestissimum est, quod
 libris imperfectis hoc faciant, ut iam bis intra 3 dies mihi
 contigit ; sequenti tamen hebdomada totum Valerium me

61.6. eas] viz., orationes : MS eam
 7. Athenagoram] the book was not
 published by Plantin, but by
 the heirs of Arnold Birckmann,
 in Cologne in 1567 : Paquot, VII,
 279 : his version was reproduced
 in Oxford in 1706 ; cp. *BibBelg.*,
 820.

9. Valerio] cp. SPE, 54, a.

9. Præses Coll. Atrebatensis] from
 the death of John Wust, or West,
 December 4, 1541, to his own
 decease, March 6, 1572, Werner

Aerdt, of Nijmegen, was presi-
 dent of Arras College ; he was
 an old student of the *Trilingue*
 and a licentiate in divinity ; he
 was elected Rector on February
 28, 1557, and was a staunch
 friend of Andrew van Gennep,
 of Baelen, and, from what is
 said in this letter, he lent a book
 through Petri, to Pighius : cp.
Cran., 258, a ; *HTL*, II, 512, III,
 212, IV, 516 ; *ULDoc.*, III, 159.

absoluturum spero, si tu indicem — quem per *Petrum* de la Tombe, bibliopolam vestrum, misi — remiseris in tempore. Quod ut facias rogo, ne dum impressores fere omnes hinc abeunt, fiat ut, cum vellem, non facile possem. Vale, Dñe mi. Antwerpiae, 16 januar. 1567.

Tibi merito tuo addictiss. C. Plantinus.

63. FROM NICOLAS FLORENTIUS OE HAARLEM

a This letter, according to a note at foot, reached Pighius '1567 ult. Febr.'. It refers nearly exclusively to the manuscript of a work by Albertus Pighius, which was to be printed, but which was missing after the Trent Council closed; as it was supposed, it was found amongst the effects of Bishop Geri: cp. SPE, 46, 4, sq, 74, *a*.

PigE, 204

Rome, January 16, 1567

Fui, postquam ultimas at te darem, semel atque iterum apud D. Johannem Visbrochtum, qui mihi respondit, primum suo, deinde modo Ill^{mt} Card. Moroni iussu, omnia scrinia & libros perscrutata esse, actumque cum omnibus
 5 iis qui de libro certius aliquid scire potuissent; sed tamen nequaquam repertum esse; unde omnino putat D. Visbrochius librum sub Rd^{mt} Gerii rebus, aut apud eundem latere. Quare ipsi commodius videtur, si tam ad Gerium quam ad ipsum Cardinalem de libro scribas, eo quod cardinales, ob summas alias occupationes, ut solent principes,
 10 nihil fere de libro recordari videntur. Nihilominus tu ipse facies quod tibi magis ex re tua futurum arbitraberis; nam ego ad te rem aperte omnem narrare volui, ut inde statuere posses, id quod tibi videbitur; eo magis quod diligenter
 15 ex Visbrochio, aliisque investigavi, num in ædibus dicti Ill^{mt} Moroni esset aliquis negotiorum Rd^{mt} Gerii actor, aliusve, qui sæpe aut aliquando ad Rd^{mum} Gerium scriberet: qualem neque ibi, neque alibi, hactenus deprehendi.

62. 8. Petrum] (MS poterum) cp. SPE, 60, 21.

63. 1. Fui] MS Tui

also on ll 15, 22, 24.

4. perscrutata] MS perscrutat

11. recordari videntur] MS recor-

5. libro] MS libros

das

6. Visbrochius] MS Visbrurchius:

Statueram enim per talem certiolem reddere Rd^{mum} Gerium
 20 de tuis libris ad me datis, & de tua voluntate; verum cum
 id hac via commodum non sit, poteris, si ita tibi videbitur,
 ad ipsum Gerium, aut etiam ad Visbrochium scribere. Nam
 literas quas ad Gerium dabis, facile curabo ut ad manus
 ipsius, aut modo Visbrochius efficiet, ut ad eum deferantur.
 25 Raptim. Romæ. 16 januar. 1567.

Tuus ad omnia paratissimus Nicolaus Florentius Harle-
 mensis.

64. FROM CHARLES DE LANGHE

a To this letter Pighius added at the end: 'Rescripsi 24 jan. 1567'.
 It refers chiefly to the debt owed by Brocardus: cp. SPE, 57.

PigE, 213

Liège, January 18, 1567

Carolus Langius Steph. Pighio S. P. D.

Cum negotium tuum expendo diligentius, et moras ac
 fortunas procuratoris tui, iudico omnino expedire ut statim
 ad nos excurras et ipse coram rem agas. Video procura-
 torem tuum quotidie cum adversario versari; scio illum
 5 ad inopiam redactum. Tu quid paupertas sua egeat scis.
 Itaque adhortor, ut ante huius mensis exitum, his assis-
 teremus dies aliquot, &, si velis, probe bacchabimur. Si
 pignora apud procuratorem tuum deposita distrahantur,
 quod propediem fiet, vereor ne difficilior e manu huius
 10 quam prioris rei auferantur. Vale. 18 jan.

65. FROM JOHN METELLUS

a Pighius noted at the end of this missive: 'Accepi ult. januar. 1567.
 Rescripsi Kl. Aprilis.' The long delay may be explained by the time
 for the letter to be dispatched by a trusty messenger to Cardinal
 Granvelle; it is chiefly taken up by the suggestion of means to
 make the wealthy master attend to the miserable state of his
 librarian; it proposes a new plan of action, unless the benefice
 already obtained should not any longer be changed into a pension.

63. 26. omnia] MS via

64. 5. egeat] MS deat: possibly desit

His inclusas ad Episcopum Atrebatensem a te peto ut
 quamprimum mittas, atque responsum ipse urgeas; id a
 te vero summopere peto. De tuis rebus quæ scribis legi,
 mihi que placet caput in literis ad Cardinalem; nec video
 5 quid iis addi posset. Si autem supplicem libellum iis adiun-
 geres, maxime probarem, eum, vel post missas istas, eo
 modo ad ipsum ablegares, quo calcar iis literis ac torpenti
 hero adderes; si huc miseris, efficiam quod potero in eo
 limando. Condicionis Græcæ expositionem tibi nondum
 10 explicare possum, quod is abest cum quo mihi ea de re
 loquendum est. Ubi venerit, præstabo uti decet tibi operam
 meam; certe, quod oblitus fui ad te scribere, testabatur,
 te eo loci multa beneficia posse consequi. Si nolles, liceret
 extinguere pensiones; quare tibi auctor sum ne tu detrec-
 15 tes, vel eam recuses, hoc præsertim tempore, quo Belgium
 tot turbis agitatum, etiam ad bellum spectat. Vale. Coloniae.
 22. januar. 1567.

66. ALAN COPE TO MAXIMILIAN MORILLON

a The author of this letter, Alan Cope, COPUS, was a native of London; he studied at Magdalen College, Oxford, where he became *fellow* in 1549, and promoted M.A. in 1552; he applied himself to jurisprudence, and was most proficient; he was chosen Senior Proctor of the University in 1558. In the first years of Elizabeth's reign, he left for the continent, and matriculated in Louvain on May 4, 1563. He edited Nicholas Harpsfield's *Dialogi Sex contra Summi Pontificis Oppugnatores*, which caused him to be called the 'Lovanyone luske' ¹); it was followed by his *Historiæ Evangelicæ Veritas*, printed in Louvain in 1572. In the beginning of that year, Cope went to Rome, where he entered the *familia* of Cardinal Hosius, and became canon of St. Peter's. He actively helped Plantin, not only for grants, but even for manuscripts and texts of the Bible and of Missals. He died there about 1580 like a saint, as he had always lived ²).

65.9. Condicionis Græcæ] probably an appointment in view.

66. ¹) *NarRef.*, 16-17; Harpsfield was then in prison; Plantin issued the book in 1566, and reprinted it in 1573; cp. Hoynck, I, i, 360-61.

²) Cp. Wood, I, 157, 715; *LibIntIV*, 391, r; *MoreHarp.*, cxcvi, sq; PlantE, I, 108, and *passim* to v, 124; *DNB*; *Harding*, 238, 241; Sander, 700; Bridgewater, 412, b, 413, a; *HTL*, II, 486-87, III, 350; Gough, 377, a.

- b The Imperial secretary Guy Morillon had four sons, as is shown on the wing of Michael Coxie's picture of Christ in triumph between St. Peter and St. Paul ¹⁾. The eldest boy Guido, died soon after he entered the University, matriculating with his brothers Maximilian and Antony, all under age, on April 4, 1532 ²⁾. A fourth boy died in infancy. The two surviving brothers were most successful in their studies, and were even praised as models of *Philosophi acutissimi* in William Snoeckaert Zenocarus' plea for Louvain University against that of Paris ³⁾.
- c Maximilian MORILLON applied himself to jurisprudence, promoted licentiate, and was entrusted with the tutoring of Carolus Perrenot de Granvelle, who, in 1540, was appointed dean of St. Donatian's, Bruges, and, in 1548, Abbot of Faverney, in which place of dignity he died in 1566 ⁴⁾. When, in 1545, Antony Perrenot became Bishop of Arras, he took Maximilian into his *familia*, granting him canonries at Arras, Mechlin and Brussels, to which Philip II, in 1559, added the Provostry of Aire ⁵⁾. When, in 1561, his master became Archbishop of Mechlin, he appointed Morillon as Archdeacon and as his Vicar-General, which function became highly momentous at Granvelle's leave in 1564, so that most of the important events through which the diocese, and, in a way, the whole country passed, were influenced and even conducted by him. In appreciation of his services, he was appointed bishop of Tournai in 1582; he died soon after, on March 27, 1586. He left a considerable amount of minute, although not always unbiassed, information, about what happened in those important days, in his correspondence with Cardinal de Granvelle. He was an intimate friend of Viglius, and of other foremost political personages, as well as of the leading erudites of his generation, Andrew Masius and the brothers Laurin, Pighius and Charles de Langhe; his actual interest in studies and knowledge made Cope assure, that the praise bestowed on the Morillons by Hadrianus Junius, was not only that due to his deceased brother, but was also his own ⁶⁾. Still there seem to be heavy objections against him: such as his treatment of Pighius, and his lack of courage: cp. SPE, 105, 184, 188, — 155, 163; MasE, 458-59, 489.
- d His younger brother Antony MORILLON, who, like Maximilian, was thoroughly trained at the *Trilingue*, was highly interested from a boy in Roman culture and history. Moreover, like Joannes Secundus, he was a poet and a medallist ⁷⁾, with this difference that he

¹⁾ Cp. *Kunst te Leuven* (edition of the *Davidfonds*): Louvain, 1946: fig. xxvii; *LouvEven*, 277. ²⁾ *LibIntIV*, 45, r. ³⁾ *VAnd.*, 403.

⁴⁾ *BrugSDon.*, 86; *LibIntIV*, 134, r; *HTL*, III, 346, IV, 211, 521; *Cran.*, 118, 2; &c. ⁵⁾ *AireSP*, 80.

⁶⁾ Cp. *HTL*, III, 345-50, &c; *BelgChron.*, 422; *Gestel*, I, 50, 52; *Mol.*, 740; *FlandIll.*, III, 450; *GallChrist.*, III, 241; *Hoyneck*, I, I, 172, sq; *VigIEB*, 27; *FUL*, 4669; *Guicc.*, 51, 240; *PlantE*, I, 113, &c.

⁷⁾ Cp. *Simonis*, 94-109 and 35-92.

considered those two arts as mere handmaids to his Roman studies. In later years, Pighius referred to those studies, which were extended even to the tiniest and, apparently, most insignificant details. In his *Themis Dea*, of 1568, he sketched a conversation supposed to belong to the period between 1549 and 1552, carried on amongst the Cardinal Rodolfo Pio de Carpi ¹⁾, Antonio Agostino, of Lerida ²⁾, the Spanish ambassador Diego Hurtado de Mendoza ³⁾ and himself about the statue of a divinity, which the Cardinal had just then acquired. On his return to the Netherlands, Antony was taken into the service of the Bishop of Arras, whose fine medal, with the allusion to Ulysses, he made by 1550 ⁴⁾. Equally great are the realizations of those years in Granvelle's employ for literature and erudition. At that time he made a profound investigation about the place names of Antwerp town; he accurately studied Suetonius' life of Horace in the *Blandinianum Antiquissimum*, and he thoroughly appreciated the value of the *Codex Argentinus*, which he discovered amongst the treasures in Werden Abbey: he thus was the first to study Ulfilas' version, and to point out the interest of the unique document, which is now as the glory of Uppsala. Unfortunately his life was far too short: he died long before his day on October 10, 1556 ⁵⁾.

- e This letter is, finally, most interesting on account of the plea in favour of Adrian de Jonghe, JUNIUS, whose name had been put on the list of proscribed authors, as being a Calvinist. He was born at Hoorn on July 1, 1512, and had studied most earnestly, especially under 'literatissimo & omnibus oratoriae facultatis numeris prope perfecto viro', Goclenius ⁶⁾. He applied himself also zealously to philosophy and history, as well as to medicine, for which branch he went to attend lectures in France, Italy and Germany before acquiring the title of doctor. As a physician he took service in the *familia* of the Duke of Norfolk, Thomas Howard, and, when the latter fell into disgrace, and was kept in prison, he probably tried to procure some leniency in his fate by dedicating his Greek and Latin Lexicon (Basle, 1548) to Edward VI, whom he addressed as King. He returned to his native country, and settled as physician at Haarlem, working and studying there, with the exception of a short while, in 1564, when he accepted the offer of the King of Denmark to settle in that land. As he neither liked the work nor the country, he returned; he resumed his old life, and issued a fine series of editions printed at Plantin's office, to whom, in 1572, he promised a visit, when he

¹⁾ *Acta Mori*, 26, 31-33, 39, 44, 52, 105; *HTL*, III, 309, IV, 167, 204.

²⁾ Cp. *SPE*, 127, *pr*.

³⁾ *Busl.*, 405; *HTL*, III, 24, 27, 309, 310-13, IV, 204; J. Fesenmair, *D. Diego Hurtado de Mendoza*: Munich, 1882-84.

⁴⁾ *Simonis*, 103-05.

⁵⁾ Cp. *Simonis*, 96-109; *Guicc.*, 51, 240; *HTL*, III, 306-12, 486-87, and sources quoted.

⁶⁾ *Batavia*, 396.

intended taking his son to Louvain. Unfortunately his house and his books were sadly destroyed in 1573, so that he settled at Middelburg, where, 'libris nudus', he tried to continue his activity, hastening his decease, which happened at Arnemuiden on June 16, 1575. He left the fine '*Batavia*', which, although superseded by recent investigations, provides an invaluable documentation for what he himself knew and experienced. He was sadly afflicted by the decision that had his name entered on the Index, on account, it seems, of the dedication to Edward VI. Yet, his subsequent fine poem to Queen Mary, and his own declaration testify to his desire to be and remain a Roman Catholic. It explains Cope's indignation expressed in this letter; yet he could judge far better than anybody about the purport and the intention of the unlucky dedication to Edward VI. It makes the supposition most acceptable that Morillon and Granvelle tried to have the rash decision abrogated, for which it is even said that Junius himself applied to the Pope ¹).

PigE, 228

Louvain, February 5, 1567

Ex literis tuis, optime & humanissime Morillone, quibus vix ullæ umquam mihi gratiores fuerunt, tum quod essent eleganter, tum quod peramanter scriptæ, iam tandem respondeo : serius fortasse id quidem, in quo culpam agnosco
 5 meam, quamquam hoc ipsum ante diu statueram, sed nescio quid, aliquid certe consilium si non immutavit, at retardavit meum. Fieri autem potuit ut eo minus huic operi tum institerim, quod nihil fere viderem, cur festinato opus esset; nihil, quod tua magnopere interesset statim
 10 rescribi; nihil quod mea, nisi illud, ut gratias tibi his nominibus multas agerem quod epistolam ad me dedisses omni humanitate refertam : quod librum tam grato animo accepisses : quod operam denique tuam, si qua in re mihi commoda, atque honorifica foret, eius indigerem, tam
 15 candide, tam amice obtulisses. De quibus omnibus gratias, quas ante semper habui, nunc verbis quam possum amplissimis, ago tibi maximas. Eas quidem ante egisse oportuit : at quemadmodum sera gratulatio, ita gratiarum actio reprehendi non solet si culpa vacet. Verum hac defensione

¹) Cp. Opmeer, II, 26; *BibBelg.*, 11-13; *HEpH*, 139, a; Guicc., 194; *SaxOnom.*, 234, 628; PlantE, I, 178, &c; *Cran.*, 95, e, 218, d; *ActaMori*, 202; *HTL*, II, 483-87, III, 350, 566, 569, IV, 181, 515, and sources quoted; *Auw.*, 56, 489. Also *Tricoron*, 355, 609.

12. librum] prob. the *Dialogi*, 1566.

13. re mihi] MS re quæ mihi

20 tecum in præsentia non utor : ad tuam potius confugio
mansuetudinem & clementiam, qua spero te istius delicti
gratiam mihi non gravate facturum.

Hac ego fretus, ad alia literis tuis comprehensa me con-
verto. Quod igitur eruditionis et ingenii laudem, quam tibi
25 Hadriani etiam Junii, ut opinatus sum, testimonio confir-
matam adscripsi, tam studiose a te in fratrem tuum trans-
ferre volueris : in eo cerno modestiam & fraternam bene-
volentiam tuam. Ceterum an illud Junii, de Antonio fratre
tuo intelligi debeat, nolo in eo tecum contendere ; hoc
30 autem affirmare non dubito, eum potuisse idem de te
verissime prædicare, neque ego Junii verba ex ore ipsius,
quod tu forte putasti, sed ex VI. Animadversorum libro
excepi, ubi suum Lucano poema, iam diu Ovidio non vere
adscriptum, restituitur, & ad exemplar bibliothecæ Atre-
35 batensis ab humanissimo doctissimoque Morillone illi com-
municatum emendatur. Nulla enim mihi alia cum homine,
licet egregie exulto, quam ex eruditis eius monumentis
est familiaritas. — In cuius mentionem cum inciderim, illud
obiter attingam, me valde mirari, quid sit, quod in aucto-
40 rum prohibitorum iudice nuper edito, & Summi Pontificis
auctoritate confirmato, is in eorum numero recenseatur,
quorum omnia opera sunt interdicta ; cum, quantum audio,
de religione bene sentiat, & in eius scriptis, quæ mihi
hactenus videre licuit, multa sane & recondita eruditione
45 refertis, nihil umquam me legisse meminerim, quod cum
Ecclesiæ decretis discrepet, aut bonis moribus adversetur.
Quodsi alius quispiam forte fuerit Hadrianus ille Junius,
qui est in catalogum relatus, id quod ego in primis cupio,
optandum quidem esset ut aliquo discrimine secernerentur,
50 ne ex hac nominis ambiguitate, vel potius similitudine,
insons pariter cum sonte eadem sententia damnatus esse
videatur.

Sed hoc præter institutum : nunc iterum ad te redeo, ut
igitur tibi concedam, Junium nullum eruditionis tuæ, nul-
55 lum ingenii dedisse testimonium : at Ramus tamen, publica

20. utor] *MS* utar 36. emendatur] *MS* even- 48. relatus] *MS* -tos
55. Ramus] viz., John Tack, of Ter Goes, who taught Greek in Vienna,
and Laws in Louvain : *HTL*, iv, 343, sq ; *Auw.*, 439, sq, & sources.

Juris Civilis professione clarus, libro nomini tuo inscripto dedit amplissimum. Sed quid ego Ramum hic appello, cum epistola tua, ut cetera taceam, tam erudite & ingeniose perscripta, testis mihi sit omni exceptione maior, quantum
 60 tu doctrina, quantum ingenio valeas ; si quod in proverbio est, leonem ex unguibus liceat aestimare, quare quod tantopere opinionem virtutum tuarum minuere conaris ? in eo tantum abest, ut quicquam ipsi detrahas, ut ad ceteras dotes tuas eximias, præclaram quoque modestiæ laudem
 65 accumules. De me vero videris multo magnificentius sentire, quam mea ferat mediocritas ; quod ego totum tribuo humanitati tuæ, & illorum, qui talem me tibi effinxerunt ; qualis etiamsi non sim, tamen ut esse aliquando possim, contendere pro virili debeo. Plura nunc non attexam, quia
 70 cum cogitem brevi, si alicuius rei necessariæ interventu non fuero præpeditus, ad Viglium, Jctum clarissimum, & de me præclare meritum, proficisci, oportunitas, ut spero, dabitur, tui istic conveniendi : ubi, si quid hic fuerit prætermis-
 75 faciam. Interim vale, & me, qua incepisti benevolentia complectere. Lovanio, non. Febr. 1567.

67. FROM CHRISTOPHER PLANTIN

a This letter ¹⁾ announces the sending of the first copies of Stephanus Pighius' '*Valerii Maximi Dictorum Factorumque Memorabilium Libri IX*. Infinitis mendis ex veterum exemplarium fide repurgati, atque in meliorem ordinem restituti... Accedunt in fine eiusdem annotationes in loca plusquam dccc'. The first edition of 1567 was reprinted in 1574, and again, with Lips' *Breves Notæ*, in 1585 : PlantE, I, 17, 62, 183, II, 14 (*index* by P. Kerkhovius, Cemetière).

PigE, 121 ; PlantE, III, 16

Antwerp, February 13, 1567

Sex exemplaria, quæ nunc primum a compactore extorsi, ad te mitto, vir clarissime, neque eo quo cupiebam modo ornata, quod ille plus quam deceat multo ab inferiori parte librorum reseuerit ; sed ferendum est hominis imperitia, si verius iniquitas non est, cum illum existimem

67. ¹⁾ Cp., for its text, before, p 23 ; for s, præterea, PlantE has interea.

peritum in hac arte ultra omnes qui hic habitant compactores xv. Præterea mitto exemplaria incompacta ; si quid præterea cupias, scribito.

Ad Metellum & Andream Masium modo mittam per primum tuo nomine ; huius autem libri impressio mihi tanti constat ut minoris 8 stufferis divendere possim, quo certo pretio absterrebuntur, sat scio, emptores. Quare, ut ante prædixeram tibi, vir clarissime, statui rursus brevi in 16 imprimere, absque annotationibus, ne alibi hac in re præveniar ab æmulis ; hoc te tamen inscio facere nolui : scio equidem me tibi pro tuis laboribus nihil præstitisse, neque præstare posse, quod illis par esse, imo conferri possit. Verum huius temporis iniuriæ adscribi debet, quod non patitur me id quod vellem facere. Polliceor tamen me omnibus in rebus iussu tuo libentissime atque ex debito obsequuturum. Exemplaria tibi non denegabuntur amicis donanda, & quodcumque officii genus a me petieris, impetrabis, ut decet. Vale, domine mi, & nostram voluntatem boni consule. Antwerpiae, 13. Febr. 1567.

Tibi merito tuo addictissimus C. Plantinus.

68. FROM ANDREW MASIUS

a On this letter, Pighius noted : 'Accepi 15 martii 1567. Rescripsi 1 Apr. A. Masii Consiliarii...' Cp. SPE, 72.

PigE, 225 ; MasE, 382-84

Zevenaar, February 14, 1567

Profecto, mi Pighi, non accepi eas tuas literas quas cum Lucretio Plantini dederas : quare velim, si quid comperitum habes de Bethsan, id etiam nunc scribas denuo. Neque enim venturum sero est, cum postremas tuas literas,

68.1. literas] Masius already mentioned that missing letter on December 14, 1566 : SPE, 55, 9.

1-2. cum Lucretio Plantini] the *Lucretius* was despatched by a letter which in MasE, 362-64, and in PlantE, III, 1-4, is dated 'ce 26. Febvrier 1565' according to the old fashion of starting the year at Easter : for certain,

it was 1566, according to the present-day chronology, — as follows from the fact that along with *Lucretius*, a copy of *Doedoens' Historia Frumentorum* was despatched, which was only finished printing in Jan. 1566 : cp. SPE, 55, 8.

3. Bethsan] cp. SPE, 72.

4. literas] cp. SPE, 58.

- 5 quas 7 januarij dederas, acceperissem sub 12. diem Februarii, quibus mihi spem faciebas de absolvendo brevi Valerio Maximo, & mittendis ad me exemplaribus. Ad xix. huius mensis, subsequebantur Plantini literæ, quæ nunciabant
- 10 vi. a se missa ad me esse Valerii tui exemplaria; sed ea nondum ex Embrica accepi propter pluviorum cœlum. Commendat Plantinus vehementer tuam operam, atque adeo te ipsum. Et bene facit, quamquam scis ipse te nobis omnibus esse commendatissimum, sed vides diritatem temporum.
- 15 Sacerdotium illud Xanctense, quo defunctus est ille qui Romæ obiit, qui fuit Recci nostri frater, subito in gratiam Recci datum est nescio cui huius cognato, priusquam ego scirem esse vacuum. Reccus enim, cum forte Coloniae tum agens, literas Roma acceperisset, e vestigio inde Xanctos
- 20 evolavit, & rursus Xanctis Coloniam; neque enim absol- verat sua illic negotia. Verum ferculum, ut audio, adhuc possessore caret. Quum autem, ut mihi Reccus affirmat, hoc habere possis, etiamsi non sis canonicus, prorsus suademus, Reccus egoque, ut herum tuum pulses flagel-
- 25 lesque literis, usque eo dum in te illud contulerit. Maximi enim erit momenti pedem unum intra ædes habere. Vereor ut Flattenus rem tuam curæ habeat: nam mihi Reccus narrat, nisi ipse mature intervenisset, Flattenum pro nescio quo ablaturum fuisse. Si Xanctenses aliquid sint petitori
- 30 abs tuo hero, id, opinor, me conscio fiet; tunc quantum potero adnitar, ut tui mentio fiat maxime serio; sed inter- venit nescio quid: quamobrem valde dubitem ne non sint aliquid petitori. Tamen si quid, quod ego resciam, ero tui memor.
- 35 Remitto tibi Morillonī, — utinam, ut scribis, tui! —

9. Valerii] SPE, 67, 9.

15. Sacerdotium] at Joachim v.d. Recke's death (*Anima*, 329, 353), Xanten appointed Neveling Staël, to whom a Breve denied all right, as the succession of Joachim, dying in Rome was in the attribution of the Pope, who nominated Arnold von Raesfeld: MasE, 383.

16. Recci nostri] Joachim von der Recke, the fifth of the brothers v.d. Recke, Henry, Masius' friend, being the fourth: MasE, 111.

20. evolavit] MasE; MS convo-

21. ferculum] cp. SPE, 72, 156.

24. herum] Cardinal Granvelle.

27. Flattenus] viz., Werner von Vlatten, *Scholarcha* in St. Victor's, Xanten: cp. SPE, 156.

litteras, cum his. Ex Plantini epistolio satis video te, quod
 rogaveram, monuisse illum de mittendis quæ adhuc desi-
 derabam partibus Bibliorum Hebraicorum; nam ultro petit
 ut significem, quas partes antehac miserit, & quas etiam-
 40 num desiderem. Itaque diserte omnia nunc ei significo.
 Tuum igitur erit rursum, dato loco, admonere hominem
 occupatissimum multis rebus. Facito, rogo, ut videamus
 strenam tuam, & Themidis philosophiam, aut, ut tu æsti-
 mare videris, theologiam. Sed ita facito, ut te simul videam-
 45 mus : jamdudum enim incipimus te desiderare. Wezium
 extruditur ad Comitata Ratisbonam. Iste Imperator videtur
 id operam dare sedulo, ut suos maiores voracitate longe
 anteat. Profecto, si pergit, actum video de omnium for-
 tunis. Strenula existimari potest quidquid Carolo datum
 50 est, alioquî omnibus Imperatoribus, qui ante se fuerunt,
 petaciori atque sumptuosiori, præut huius ingluvies hiare
 incipit. Sed hoc extorsit mihi indignitas rei.

Reccus, cui tuas litteras legi, te amat; itemque Wezium,
 qui ipse quoque legit. Expectamus Principem Clivis; eo ego
 55 cras, volente Deo, me confero, vocatus ad aliquot dierum
 negotia. Vivimus, Dei gratia, sic satis commode his locis,
 nisi quod nos ægre habet Principis morbus & invaletudo.
 Et dolet etiam quod videmus excitatum iri per omnem
 viciniam turbas, quarum vereor ne pars magna ego flam.
 60 Sed Deus meliora! Mirum profecto est homines cordatos
 tantum desipere, ut sua sponte se coniciant ipsi in exitium,
 aut in apertissimum periculum saltem. Sed vale, mi Pighi.
 Uxorcula mea abest apud sororem, quæ ante biduum
 Dosbergæ peperit, sed vehementer & periculose ægrota ab
 65 hydrope. Sororem dico, nam mea sic satis valet, & tui
 sæpe meminit. Iterum vale. Zevenera, 14. Febr. 1567.

Quæso te, Pighi, qui qualesve sint illi Fulvii Commen-

43. strenam] viz., the *Themis Dea* :
 cp. SPE, 80, 110.

57. Principis morbus] Duke Wil-
 liam of Jülich-Cleves-Berg had
 been hit by a paralytic stroke at
 the Augsburg Diet in 1566.

59. vereor ne pars &c] cp. SPE, 72.

64. Dosbergæ] Doesburg, in Gel-

derland.

67. Fulvii] viz., ' *Virgilius colla-
 tione Scriptorum Græcorum
 illustratus, opera et industria
 Fvlvii Vrsini* ', of November
 1567: PlantE, I, 98, 102, 107, 113,
 203, 207.

tarii in Aeneida Virgilii, quorum facit Morillonus in suis
ad te literis mentionem ? tum & illud rogo ut me certiore
70 facias, excusurusne sit Plantinus Seripandi Commentarium
in Epistolam ad Galatas ? novi enim illum virum, sane
eruditum, ut habebatur a plerisque omnibus per Italiam.

69. TO GEORGE GUIOT, PHYSICIAN

- a* This letter is addressed to George Guiot, who served as physician to the Duchess of Aerschot, probably the widow of Philip of Croy, Duke of Aerschot, Charles V's valorous army leader, who resided at the time when this was written, at Nancy, in Burgundy, no doubt on a family estate, so as to be nearer her son Charles-Philip de Croy, Marquis de Havré, who was expected to return from Italy ¹).

PigE, 242

Brussels, March 6, 1567

Hactenus scriptionem distuli, ne scilicet vacuæ ad te
redirent tuæ literæ, sed longam iniecit moram negotio
nostro dubius & fluxus ille Antwerpiensium status, ubi
nunc arma magis quam styli typographici exercentur.
5 Nunc duos mitto Valerios absolutos : unum Hervinæ tuæ
filio, cum meis literis, quem, ut ita commendes, vehe-
menter rogo atque obsecro, ut eum non gravatim accepisse
intelligamus, atque aliquod responsum accipiamus ; alte-
rum tibi, quem, ut boni consulas, precor, animique prorsus
10 erga te propensi sinceram voluntatem, potius quam mu-
nusculi pretium æstimes pro tuo candore. Plantinus edidit
Aristæneti Amatorias Epistolas Græce, atque nomencla-

68.70. Seripandi &c] cp. SPE, 60, *b* ; his Commentary on the *Epistola ad Galatas* was printed

69. ¹) Cp. SPE, 54, *b*, *c*.

3. Antwerpiensium] cp. SPE, 60, 3.

5. Valerios] cp. SPE, 67.

5. Hervinæ] no doubt Guiot's daughter or daughter-in-law.

10. munusculi] the present was intended for Guiot himself, as the note added after the signature implies that another copy was sent, possibly, to Charles-Philip's mother, to be handed to

by Plantin in 1567 : PlantE, 1, 102, 107, 194.

him on his arrival : SPE, 54, *c*.

12. Aristæneti] those *Epistolæ Eroticæ*, ascribed to Aristænetus, had been found by Sambucus ; Plantin printed them in 1566, and towards that edition Hadrianus Junius had offered to add the writings of Georgios Gemistos Plethon : PlantE, 1, 222, III, 6-8, 17.

torem : nescio *an* videris. Si videre volueris, fac sciam : eas lubenter mitti curabo ; & si quid præterea velis, in
 15 omnibus me promptissimum invenies.

Audio Principem Haurejum brevi ad vos rediturum : servari liber, atque a te ipso oportunius præsentari (quidvis ipse tamen pro occasione statuas) velim. Gliscunt
 indies hic turbæ maiores ob religionis dissidium ; concio-
 20 nesque illæ perversæ, conniventia eorum qui obstare debebant, passim admissæ : sine multo sanguine atque intestino bello non videntur posse summoverti. Nondum pacata Hannonia, nunc Batavia quoque ad magnum motum spectat ; quod ad Burgundiam attinet, uno capite fortuito
 25 casu sublato, res istic iam fore tranquilliores multi sperant. Quod Deus O. M., qui Rempublicam nostram <*tueatur, nobis concedat*> & te diu servet felicem atque incolumem. Bruxellæ, 6. Martii 1567.

Tuus semper ex animo Steph. Pighius.

30 Librum Domini de Havrech rogo velis denuo tunica nostrata eadem munire, cum mittere volueris.

70. FROM CHRIST. PLANTIN

PigE, 245

Antwerp, March 18, 1567

[Plantin writes a note — in French — telling Pighius that he is sending by a messenger a small parcel of six copies of *Valerius Maximus*, bound, with one of the *Epistolæ Aristæneti* ¹⁾, not bound, as no bound copy had been obtainable from the binder. The message reached Pighius on the twentieth of March, as he added at foot].

71. FROM CHARLES DE LANGHE

a Pighius wrote at foot of this little note that it reached him ‘6 Maii 1567’ ; it is dated ‘per Pascha’ ; Easter fell that year on March 30, so the letter may have been written in the last days of March, before the first of April, — as in Holy Week and the week following no juridical actions were carried on.

69. 16. Haurejum] Charles-Philip de Havré : SPE, 54, c, d.

70. ¹⁾ Cp. SPE, 69, 12.

FigE, 244

before March 30, 1567

Ramulos petebam ternos aut plures, teneros, qui terræ insiti radices faciant; nam et ratione hac propagari audio, & quidem facile: involve musco humefacto, atque ita involutos & charta obligatos mihi trade.

- 5 Brocardianam non negligo, et statim post festa proxima urgebo omnibus modis: nunc enim institutum est, & silent tribunalia. Raptim. Vale. Per Pascha.

72. To ANDREW MASIUS

MasE, 384-85

Brussels, April 1, 1567

In reply to his letter of February 14 ¹⁾, SPE, 68, Pighius tells his great friend Masius, who was then at work at his Commentary on the book of Josue, the indication he wanted about the place *Beth san* (as the Hebrews called what was named, later on, *Scythopolis*), on the Jordan, and which he provided, as he said, from his *prolegomenis itinerarii nostri nondum editis*, to which reference is made elsewhere ²⁾.

Valerios te accepisse gaudeo, speroque quod superfluos amicis distribueris, quibus gratum fore novisti. Plantinus quod me commendet, pro candore suo facit; malim tamen retribuisset aliquid mercedis, ut pollicitus erat, pro meo labore, quem haud mediocrem in conferendis decem exemplaribus exhausti, cum semestre quasi in eo opere perdidderim. Verum excusat ipse temporis difficultatem; an vero aliis videretur hæc legitima excusatio, vehementer dubito. Bibliorum Hebraicorum reliqua puto ipsum iam ad te

71.1. Ramulos] evidently, slips or cuttings from — up to then new or unknown — plants, most probably soon after that means of propagation was found.

72. ¹⁾ It reached Pighius on March 20.

²⁾ Cp. SPE, 78 and 89.

1. Valerios] cp. SPE, 67, 9, sq.

4. mercedis] cp. letter of Febr. 13: SPE, 67, 16, sq; still on January 12, Plantin sent him '6. coronatos Gallicos ... pro arrabone grati & quandocumque licuerit liberalis

3. musco] MS musio

5. Brocardianam] the suit against René Brocard for unpaid debts: cp. SPE, 57, &c.

animi': SPE, 60, 43-46.

5. decem exemplaribus] some of the manuscripts used by Pighius are described in SPE, 106, b.

9. Bibliorum &c] cp. SPE, 60, 47, sq.

10 misisse... Themida nostram videbis hac æstate, si venire
ad vos contingat, quam opellam tuo imprimis calculo
comprobari cuperem.

He then expresses his hope on the Xanten *ferculum*, and the
journey he is contemplating. He is not sure that Plantin will
15 be able to print Seripando's *Commentarium in Epistolam ad Galatas*, nor even Fulvio Ursini's *Commentaria in Virgilium*. He has left for Frankfort Fair.

Torquet me non parum epilogus epistolæ tuæ, ubi doles
haud immerito cum bonis omnibus propter turbas adeo
20 stolidæ concitatas per omnem provinciam, 'quarum', in-
quis, 'ne magna pars ego fiam vereor'. Sed quid hoc?
adeone forte tibi periculum aliquod impendit propter
vicinum malum? Non enim mihi persuadeo, quod tua
sponte temet in aliquam perniciosam factionem conjeceris.
25 Sed Deus avertat averruncetque noxium omne, et te nobis
diu felicem lætumque servet.

Cancellario, Recco, aliis amicis omnibus me commenda;
uxori tuæ tot salutes meo nomine dabis, quot sunt Alleluja
inter Pascha et Pentecoste. Et tu, mi Masi candidissime,
30 jucunde vale. Bruxella. Calendis Aprilis 1567.

73. FROM ANDREW MASIUS

a Pighius noted on this letter: 'Accepi 21 April. 1567. Rescripsi 27',
viz., SPE, 75: the letter itself is dated mistakenly '8 Aug. 1567' by
the copyist.

b This letter announces the sad news of the want of payment by
Cornelius van Bombergen, who owed large sums of money to
Masius. The famous Antwerp family of Bombergen was represented
in the xvith century by Cornelius I († 1526), son of Daniel I († 1478),
married to Agnes Vranckx, or Peeters (cp. HTL, III, 162, 217), whose
sons Daniel II, Antony I and Francis matriculated in Louvain on
February 27, 1495 (*LibIntIII*, 48, v; HTL, IV, 210). Daniel (1483-1553)
became the famous printer of Hebrew texts in Venice (HTL, II, 120,
III, 162, 357, IV, 32, 210; *MonHL*, 109; Guicc., 106; *ClenCorr.*, II, 124;

10. Themida] he wished to submit
to the judgment of his friend
that 'opus' on a next visit.

16. Cp. SPE, 68, 67-69: both books

were actually printed off in that
same year.

20. quarum ... pars &c] cp. SPE,
68, 59.

AntvAnn., II, 387; *AntvDiercx*, IV, 116; *SweMon.*, 20; *CorpCath.*, XIII, xxx, &c). His sisters Isabella, married to Ferdinand de Bernuy (*HTL*, II, 175), and Mary, wife of Arnold Pruenen (*SweMon.*, 74, 78), as well as his brother Antony (*AntvAnn*, II, 387), are also repeatedly mentioned. In the summer of 1562, when Plantin's office was in danger, it was saved by a son of Daniel II, the Venice printer, Charles, and his cousin Cornelius II, son of Daniel II's brother Antony: both had matriculated in Louvain on the same day, December 23, 1541 (*LibIntIV*, 151, r), and studied both at the *Trilingue* (*HTL*, IV, 210, 520; Guicc., 106); they advanced the necessary money, offering the famous Venice Hebrew type of their father and uncle; they were joined by James de Schotti, whose sister Clemence had married Cornelius (*HTL*, III, 162, IV, 32, 210, 426), as well as by John van Gorp, Becanus (cp. SPE, 60, c). That connection with Plantin seems to have ceased by 1565, with, perhaps the exception of Charles van Bombergen ¹⁾; the latter, who had been at the head of the opposition, along with his cousin Cornelius and with Marcos Perez, joined William of Orange, which caused them to leave the country at the arrival of the Duke of Alva in August 1567, when all their belongings were confiscated. Since some time, though, the affairs of Cornelius van Bombergen seemed to have gone the way to ruin. A rent of 238 florins in favour of his former Louvain professor Andrew van Gennep was left unpaid at his decease, February 10, 1568 (*FUL*, 1445; *HTL*, III, 217), and so were the amounts which had been advanced by Andrew Masius. Cornelius had left the country when, on February 21, 1567, he was summoned to Brussels to be judged; the efforts and promises which were made afterwards through Plantin, were of no avail; the debtor had taken refuge in Venice, where he died in 1577 ²⁾.

¹⁾ In a letter to Charles de Bombergen of February 21, 1581, Plantin mentions that since James Grammay — possibly the father of J. B. Grammaye, the Historian (*BibBelg.*, 452-53), — had gained a lawsuit against Charles de Bombergen, he himself had been almost 'executed' by him and by Falckenbergh, to whom he had transferred his interests in 1577. That Falckenbergh is, no doubt, the Cologne printer Henry Falckenburgh (*HTL*, IV, 361); in the following lines of his letter, Plantin proposes Bombergen a way of paying back his old debt, as well as that which, on April 6, 1577, he had advanced to the Antwerp printer, 9·600 florins, 'pour subvenir à ses paiements à la foire de Francfort après la pillerie d'Anvers': PlantE, VI, 247-48.

²⁾ Cp. F. van Ortroy, *Les van Bomberghen d'Anvers*, in *Le Compas d'Or*, 1924; Guicc., 106; Goris, 272, 566; MerTorfs, IV, 343, 400, 432, 610-12, III, 95, V, 281; G. H. Dumont, *Antoine van Bomberghen*: Anvers, 1952: 22, 39, 41, 123.

FigE, 212

Cleves, April 8, 1567

Mi Pighi Carissime,

Cornelius Bomberga habet a me tres summas pecuniaras, et ego ab ipso tres obligationes : una summa est florenor. Carolinor. xviii c, altera xvi c, tertia viii c : hoc est, 4200 Carolinos florenos habet a me, pro quibus pecuniis
 5 mihi adhuc solvit usuram quam vocant decimam sextam : hoc est, sex florenos & quartam partem floreni pro florenis centum. Unam summam, nempe florenorum xviii c, sive 1800, ego ante menses prope vi abdicavi : hoc est, renunciavi ei, secundum pacta nostra, ut eam summam capita-
 10 lem solveret ad diem certum, qui erit xxvii. huius mensis Aprilis. Isque promisit literis suis ad me datis, se id facturum certissima fide ; interim sub festum Martini mihi debuit pensiones pro illis alteris duabus summis, nempe centum florenos pro illis xvi c, & quinquaginta pro illis
 15 viii c. Eos cl. florenos adhuc non solvit, & sæpe quæsitus domi ut moneretur, latuit semper. Ea res, & simul fama a multis ad me perlata, quasi ipsius res sint admodum accisæ, me valde terrent. Scribo igitur ad nostrum Plantinum, tanquam Cornelii intimum amicum, rogans ut velit
 20 ipsum bonis verbis inducere ne fidem mihi fallat, sed eam summam, quam renunciavi, ad diem præstitutum, hoc est, 27. huius Aprilis, solvat cum debitis usuris ; & quia res Belgicæ fluctuant, pro reliquis duabus summis, videlicet pro xvi c & pro viii c florenis, velit hypothecam bono-
 25 rum immobilium, si qua habet non prius obligata, aut fide dignos fidejussores eum dare. Scripseram quidem de eadem re antea ad Cornelium ipsum, sed adhuc nihil accipio responsi. Te igitur quoque oro, mi Pighi, ut si potes in his turbis, non graveris meo nomine *ire* Andwærpian, atque
 30 cum Plantino coram de tota re agere, ipsumque exhortari, ut hic se amicum ostendat : non est collaturus tantum beneficium in ingratum. Facile rescisces an Cornelius Venetiis habeat pecunias, quibus illic mercatura exerceatur,

11. se] MS sed

29. ire] MS in

32. ingratum] MS ingratium

33. pecunias] all actual connec-

tion of Corn. de Bombergen with Plantin appeared to have ceased at that time : cp., for Charles de B., p 138, n 1.

ut solebant ipsius parentes ; an vero alioqui aliquid habeat
 35 quod mihi pro hypotheca posset dare. Habet fortassis apud
 ipsum Plantinum pecunias, quamquam ego sane nesciam
 an sit preli illius particeps. Oro, obsecro, obtestor, mi
 Pighi, si potes absque periculo, adito Plantinum, <conare>
 apud Cornelium, & agito serio rem meam per Plantinum.
 40 Nolim enim rem palam fieri, ne obrueretur ab aliis credi-
 toribus, si forte plures habet creditores. Hactenus de ea re
 & quidem ex toto animo : nam facile cogitas quantum me
 angat.

Præstitisti sane operam egregiam in Valerio : mihi tuæ
 45 annotationes perplacent, sed de his alias ; nam hæc epistola
 volo ut aboleatur ubi rem ipsam exsecutus fueris. Reccus
 sic satis valet ; Wezius Ratisbonam missus est, miser ad
 Comitiam. Ego, me Pighi, te expectabo hac æstate, si tibi
 commodum. Vale. Raptim. Clivis, 8 A<pril>. 1567.

74. FROM NICOLAS FLORENTIUS

a Nicolas FLORENTIUS, FLORENTII, of Haarlem, came to study in Louvain about the same time as Pighius, and worked chiefly in the *Trilingue* : for, whereas his name does not appear on any of the University lists, he insisted, twenty years later, on October 23, 1567, on thanking for the benefit received from the '*professores illos insignes, hos optimos patronos*' of Busleyden Institute, to whom he offered his hearty and grateful greetings ¹). Of his life hardly anything seems to be known, except that he went to Italy. He probably earned his living as secretary, and is mentioned as having had a constant friendly intercourse with Octavius Panagathus, Fulvius Orsini, Onuphrius (Onofrio) Panvinius, and other erudites. As the political situation in his native country was far from attractive, he entered, before January 1575, the *familia* of the 'Vice-Roy de Naples', Cardinal de Granvelle. The letters between him and both Pighius and Masius in this collection ²), show that he supplied great help, not only by the first-hand information he readily provided, but also by his critical judgment. Justus Lips, on reaching Rome, made his acquaintance, and largely profited by his knowledge and experience, referring in many a place of his writings to his advice and his assistance, occasionally even finishing up an

73. 38. conare] seems dropped.

47. Ratisbonam] cp. SPE, 78.

74. ¹) Cp. *HTL*, iv, 177, 200-01, and further, SPE, 100.

²) On October 10, 1564, he was highly praised by Mark Laurin, with whom he regularly corresponded for a time : SPE, 53, 15, sq.

explanation with the words : 'Iudicare te, Florenti, vne omnium peritissime harum rerum, volo' ¹⁾. Further biographical particulars are scant ²⁾. Still his letters, like this one, are mostly replete with news : on the present one, Pighius noted : 'Accepi 27 julii : rescripsi 3 Aug. 1567' : it was written on April 11, 1567 : cp. MasE, 362 ; but since Valkenburg and his pupils did not return probably at once, nor even journeyed straight back to the Netherlands, it was late in being handed to Pighius ³⁾.

- b The name of Gerard Falkenburg, Falckenburg, is mentioned about 1566 in a note on the title-page of his copy of the *Anthologia Palatina* (Florence, Junta, 1519), which is now in the Bodleian : *Auct. S.* 5, 33 : it refers to the manuscript, and to his offer of January 1568, to lend it, — and others, — to Plantin for the Polyglot Bible : Allen, iv, p xxiv (note to ii, p 198, n 173). That same generous erudite is repeatedly referred to in this letter as '*Valkenburgius Noviomagus*', which, no doubt, indicates his name as Gerard FALCKENBURG, or Falkenburg. He was born at Nijmegen in 1538, and had studied in Louvain, where he applied himself chiefly to languages, being most proficient in Greek. He became tutor to the sons of Antony de Tassis, the 'Magister Postarum' of Antwerp ⁴⁾, and went with them to Rome, where he made the acquaintance, not only of his countryman Nicolas Florentius ⁵⁾, but of several other leading erudites, like Fulvius Orsino, Ursinus, who wrote to him after he had returned to Antwerp ⁶⁾. Here he continued his studies, especially on the *Nonni Panopolitæ Dionysica*, of which the Greek text was lent to him by John Sambucus : in the beginning of 1569, he edited it with comments and conjectures, at Plantin's press, no doubt thanks to the fund supplied by the father of his pupils ⁷⁾. In the summer of 1568, he had made friends with Pighius ⁸⁾ and, of course, with Theodore Poelman ⁹⁾, an auxiliary, and with Andrew Dudith, Duiditius, a patron, of Plantin ¹⁰⁾. By 1573, he had entered the service of the Mæcenæ Thomas Rehdiger, as results from Plantin's letter of November 9, 1573 ¹¹⁾, mentioning besides the loan of an old book, the erudition and sincerity of Falckenburg. In Cologne, where he

¹⁾ *Epist. Select. Centuria* 1 (1586), xxx : *BBLips*, 221 : 245 ; *Epistol. Quæstionum Lib. IV* (1577), iv, ix (edition of 1616, pp 290-91) ; *Lipsii Epistolarum Decades XIIIX* (Harderwijk, 1621) : *BBLips*, 228 : 476.

²⁾ Cp. *HTL*, iv, 177-79, iii, 311, 315-16 ; *PlantE*, iv, 215 ; *Puraye*, 86.

³⁾ This letter was followed by another, dated from Rome, on July 15, 1567, which reached Pighius on August 2, in so far that he replied on August 3 to both of them : *SPE*, 80.

⁴⁾ Cp. *SPE*, 146, a.

⁵⁾ *MasE*, 362 : April 11, 1567.

⁶⁾ *PlantE*, i, 248 : March 8, 1568. — Florentius was without companion on his researches by July 15 : *SPE*, 80 ; so Falckenburg must have returned to Antwerp.

⁷⁾ *PlantE*, ii, 45, sq, 56, 117, iii, 41, sq.

⁸⁾ Cp. *SPE*, 150 : Aug. 22, 1568 ; *PlantE*, iii, 50.

⁹⁾ *VulcE*, 287.

¹⁰⁾ *PlantE*, ii, 46, sq, iii, 56-57.

¹¹⁾ *PlantE*, iv, 27, sq.

now mostly resided, he made friends with Francis Fabricius ¹⁾, with John Metellus ²⁾, and John Neodicus ³⁾; he also had become acquainted with Abraham Ortelius ⁴⁾, with the great Hadrian Junius ⁵⁾ and with Adrian van der Myle, the leading Dutch statesman ⁶⁾. Bonaventura Vulcanius, who praised him as *vir doctissimus et amicus singularis*, largely availed himself of his erudition, yet not, however, without causing him an occasional displeasure ⁷⁾. To him Gerard announced the death of his master, on January 5, 1576, by a letter of January 16 ⁸⁾, to which Vulcanius replied, from Basle, meanly representing it as his own personal loss of a benefactor ⁹⁾. Yet if anybody, certainly Gerard himself had reason to regret that loss, for the deceased does not seem to have taken any disposition in his favour, judging by the remarks of Poelman and of Justus Lips, about the way their *unus amicissimus* had been treated ¹⁰⁾. Gerard spent some time with the Count of Bentheim ¹¹⁾, returning, for a while, to Cranenburg, near Nijmegen, from where, on July 18, he wrote to Poelman inquiring about Plantin and his latest editions ¹²⁾. As far as can be made out, he then had entered the service of Count Adolph of Neuenahr, a *Nova Aquila*, in Cologne ¹³⁾; unfortunately, on September 6, 1578, being rather ‘vino depositus’, he died from a fall from his horse at Steinfurt, between Arlon and Luxemburg. Besides his *Nonnus*, reprinted in 1606, he left several *Carmina*, some of which were edited ¹⁴⁾, whereas others remained in manuscript ¹⁵⁾.

- c Pighius noted on this letter the day he received it, and that on which he replied to it: ‘Accepi 27 julii : rescripsi 3 Aug. 1567’.

PigE, 129

Rome, April 11, 1567

Ante biduum obtulit mihi humanissimus D. Lootius, amanuensis Ill^{mi} tui Card., literas a te Bruxellæ scriptas

¹⁾ The great ludimagister of Düsseldorf, was celebrated in a Greek epitaph at his decease, February 23, 1573 : Paquot, xiv, 184-85 ; Auw., 366-68. ²⁾ Cp. SPE, 33, a, b, 251 ; VulcE, 287-88. ³⁾ Hessels, i, 80.

⁴⁾ Hessels, i, 212.

⁵⁾ PlantE, iv, 215.

⁶⁾ VulcE, 299.

⁷⁾ Cp. VulcE, 83, sq, 303, 52, 57, 66, 86, sq, 96, sq, 106.

⁸⁾ VulcE, 311-13; on January 20, 1582, Herman Ortemberg inquires from Rome about that decease and about the *monumenta* : Hessels, i, 269.

⁹⁾ VulcE, 145-47.

¹⁰⁾ PlantE, v, 183-85, 190.

¹¹⁾ VulcE, 295 ; PlantE, v, 186.

¹²⁾ PlantE, v, 186-87.

¹³⁾ Paquot, xvi, 319, 328.

¹⁴⁾ Paquot, xiv, 185 ; Hessels, i, 80, 895, b.

¹⁵⁾ Cp. Guicc., 150 ; SweABelg., 279 ; BibBelg., 273 ; SaxOnom., 447 ; MasE, 362, 411 ; Clusius, i, 54, 59, 61, 68, 121, 416, ii, 76 ; PlantE, ii, 45-46 : the ‘Falckenbergh’ mentioned in PlantE, vi, 247, and on other places, is the Cologne printer Henry Falckenburgh — as the date clearly shows ; cp. HTL, iv, 361, and before, p 138, n 1.

1. obtulit] MS obtulet

1. D. Lootius] the Cardinal's servant.

13 Kl. Apr. ; quare confestim ad ædes Porcariorum me
 contuli, una cum quodam viro docto, Valkenburgio, Novio-
 5 magensi, & cum *iam* descriptum haberemus illud epita-
 phium, præsentē eo contuli, & dein domi descriptum,
 denuoque cum eodem collatum, ad te mitto, penitus ita,
 uti se in marmore habet. Itidem feci eodemque tempore de
 alia inscriptione, cuius marmor agnoscis extare in ædibus
 10 D. Ghironimi Altirii, ibidemque alias a te visum, & forsā
 descriptum arbitror ; putoque te recordari, supra ipsam
 inscriptionem, Jovem cum Minerva a dextris, a sinistris
 ipsi Junonem assidere ; sic tamen ut Junonis inferior tan-
 tum pars, Jovis fere dimidia, Palladis fere integra imago
 15 conspiciatur, eo quod marmor ex sinistra parte mixtum
 mutilumque extet. Inscriptionem vere Græcam, quam
 nuper ad te dedi, postea etiam ex ipso marmore descripsi,
 et dubito unius aut alterius literæ errorem esse in eo,
 quod misi ; sed mihi ipsi & alteri amico, quem mecum
 20 habui, non satis fido, eo quod literæ in multis locis multum
 exesæ sunt ; ideoque denuo inspiciam cum Valkenburgio,
 & si quid aliud agnovero quam ad te dedi, ejus te certio-
 rem faciam.

D. Valkenburgius vir est ut in literis Græcis doctissimus,
 25 ita quantum agnoscere possum, probissimus, & juris
 egregie peritus : qui hic iam est cum filiis D. Antonii de
 Taxis, præfecti postarum Antwerpiensis, quorum curam
 habet. Hunc ideo ad collationem harum inscriptionum
 adhibere volui, ut ad te emendatiores pervenirent ; tum &
 30 ut tu ipsi notior efficereris. Huius occasione fieret per
 oportunitatem inter nos aliqua studiorum communio &
 benevolentia : ipse indies expectat literas, quibus acceptis,
 se cum suis in Belgium ad te conferat.

De meo reditu, quem certum statueram, subdubito, eo
 35 quod a multis mensibus nullas ex Hollandia literas rece-
 perim. De reliquo meo statu ex ipso Valkenburgio, aliisque

3. ædes Porcariorum] where the
 inscription, referred to on l 107,
 was found.

4. Valkenburgio] viz., Gerard
 Falckenburg : cp. *pr.*, b.

5. iam] MS an

10. Ghironimi Altirii] cp. l 96.

16. vere] MS vera

26. filiis] MS filius

26. Antonii de Taxis] Antwerp
 Postmaster : cp. SPE, 146, a.

30. notior] MS motior

qui hinc abeunt, certior evades; & inter alios ex D. Visbrochio, qui, intra paucos dies, hinc abitum meditatur: jll^{mus} modo Card. Moronus si comeatum a Pontifice obtinisset, aut abiisset iam, aut brevi abiturus erat; sed ut
 40 Pontifex eius opera in quibusdam negotiis uti vellet, ideoque detinetur. Literas tuas ad R^m Gerium una cum meis, quas ad eum etiam scripsi, hodie mittendas dedicuidam D. Solustio, qui eas transmittendas in se suscepit;
 45 speroque aut ipsum R^m per eundem in manus meas responsum missurum, aut saltem indicaturum quo modo, aut qua via liber recuperari poterit.

De Themidis Deæ Termino, eiusque explicatione, ad jll^{um} tuum Card. missis, iam ante audiavi ex Fulvio
 50 Ursino, qui quidem tum non viderat, dum referebat id opus perlegendum datum esse jll^{mo} & R^{dmo} Card. Amulio, & sibi, quam primum in manus jll^{nt} <rediret>, ipsi pollicitus erat; et non deerit modo mihi, ad ultimum, inspectio, a mensibus enim elapsis, per occasionem oportunissimam
 55 oblata. Quandoque apud jll^{um} & R^{dm} tuum Card. fui, eumque experior non modo erga me civilem germanumque, verum etiam adeo benevolum, ut me pudeat qui ab initio eum non inviserim, obtulerimque qualemcumque operam ipsi, aliisve eius nomine, præstare possim.

60 Et certe de te aliquoties ita locutus est, ut in sinu non parum gauderem, dum agnoscerem, audiremque te apud ipsum tanti esse, ut facile appareret, insignes animi tui dotes eruditionemque recognitam, optime ipsi nota cognitaeque esse.

65 Audio nescio quid inscriptionum, a mense plus minus, in Aventino effossum esse propter Sanctum Sabum; sed quia ex crure hactenus laboro, non potui perferre defatigationem eo usque deambulandi; sed quamprimum sine periculo licuerit, eo accedam, mittamque si quid dignum

37. Visbrochio] cp. SPE, 46, a.

38. abitum] MS habitum

41. vellet] MS velle

42. detinetur] MS detinatur

42. R^m Gerium] Bishop Philip

Gery: cp. SPE, 46, b.

47. poterit] MS potuit

48. De Themidis &c] cp. bef. p 6; also SPE, 68, 43, 72, 10, &c.

51. Card. Amulio] cp. SPE, 76, 1.

52. rediret] seems dropped.

55. oblata] MS oblatam

63. nota] MS notu

66. S. Sabum] near the Aventine.

70 sit quod describatur. Vale, mi Pigghi doctissime, ac me
amicis & patronis nostris, studiosisque omnibus, quam
commendatissimum redde, ac mihi, ubicumque commodus
tibi esse potero, *manda*, & injunge obsequentissimo ad
omnia. <11 Apr. 1567.>

75 Quod de cœlo scribis, valde mihi placet, eo quod idem
& iam Varro (ut nosti), de Lingua Latina, sic ait : Principes
dei cœlum & terra : hi dii iidem qui in Ægypto Serapis &
Isis ; ibidem antiquis enim, qui nunc & hi dei cœlum &
terra. Juppiter, teste Ennio, jstic est js juppiter quem
80 dico, quem Græci vocant AERA, cuius nomen olim dies-
piter, i. e., deus pater, a quo dei dicti, qui inde & deos, &
dius & divus ; unde sub Dio Dionus, hoc est AER ; jtem
ut omittam quod Cicero alibi, tum maxime Lib. 1 *De*
Natura Deorum : Chrysippus disputat æthera esse eum
85 quem homines appellarunt Iouem ; qui et alia multa ad
hanc rem, idem lib. ibidem 2°, retulit ; ut et Virgil.,
libr. 2 Georg. :

Tum pater omnipotens fœcundis imbribus æther
Conjugis in gremium lætæ descendit, & omnes

90 Magnus alit, magno commixtus corpore, fœtus.

Ibidem Vitruvius, L. 8. Architect. Euripides auditor Ana-
xagoræ etiam omnium rerum principium confessus est
AERA & terram.

Sed hæc & similia mille locis a te lecta novi ; & maxime
95 ad rem tuam faceret hæc nostra inscriptio ex ædibus
Altiriorum, si verisimile esset eam factam esse a tempo-
ribus Ennii ad Tiberii usque (aut circiter) tempora. Sed
dubito eius esse temporis, quo lingua latina purior in usu
frequenti esse desierat, quod ideo addo, ut scias errorem
100 non esse in ea quod scriptum extet *Pro Salutem & Sv*
AES... — uti facile apparet aut temporis, aut forte autho-
ris nati extra Italiam ignorantia, & initio id ita scriptum
esse. Ideoque tecum perpende prudenter, ad quid & cum
quanta autoritate id marmor citare pares ; nam vix mihi
105 verisimile est sculptoris tum id manu accidisse : de quo
tamen non vellem pervicaciter contendere. In alia modo

73. *manda*] MS *commenda*

325-27.

88. Tum pater &c] *Georgica*, II, 92. etiam] MS 7

inscriptione Porcariorum nullum est vocabulum aliter scriptum quam in marmore extat, nempe Vx 1 & item *Proclus*. Sed vide quo evehor! dum enim paucas lineas
 110 ad te exarare decrevissem, totam paginam undique partim literis, partim verbis otiosis, implevi; idque ideo quod adeo mihi suave est tecum colloqui, ut manum de tabula, ut ita dicam, referre nequiverim. Iterum vale, vir ornatissime.

75. To ANDREW MASIUS

MasE, 386

Brussels, April 27, 1567

[In reply to the preceding letter from Masius, SPE, 73, of April 8, which he received on April 21, Pighius announces the death of his mother, and expresses his regret of hearing of his friend's presumed financial loss, consoling him and advising Christian forbearance. He would have journeyed at once to Antwerp, according to Masius' desire, if he had not been made certain that Cornelius and Charles van Bombergen, with Perez ¹⁾ and other Calvinists, had since long left that town. He sends a letter from Plantin about his connections with the two cousins Bombergen through a common friend Vanderanus ²⁾. Meanwhile, when, in May, he goes to Kampen, he will inquire at Antwerp, where he will meet Becanus and Plantin; on his return he will call at Zevenaer].

74. 112. manum de tabula] cp. ErAdag., 120, b.

75. ¹⁾ Charles van Bombergen ... (Marco Perez] cp. SPE, 73, b.

²⁾ Vanderanus] cp. SPE, 77, 7; this friend, John van der Aa, was by 1550 already a secretary to King Ferdinand; he knew Masius, and helped him on many occasions. By 1557, he became King Philip's secretary of State for the Netherlands, and settled in Brussels, where Masius occasionally boarded with him, as he appears to have been quite on intimate terms with him, taking care of the training of his son John, who spent some time in France by 1566. In return, John van der Aa often saw to the dispatch of messages between the friends; Viglius also protected him, and obtained the office of Secretary of the Private Council for the father; he often insisted, after 1568, with his friend Hopper, so as to obtain more equitable wages, considering he had nine children: that request was finally granted, as was announced on June 19, 1571: cp. Hoyneck, i, ii, 420, 472, 495, 527, 556, 633; MasE, 59, 197, 288, 320, 328, 362, 387, &c; also here, in further letters.

76. FROM CARDINAL DE GRANVELLE

- a This letter, on which Pighius wrote : 'Accepi 27. Jul. ; rescripsi 3. Aug. 1567', refers to the advice about his *Themis Dea* from three outstanding erudites in Rome, Amulio, Orsini and Panvinio.
- b The first, Marcantonio da Mula, Amulio, was, from 1552 to 1554, Venetian envoy in Charles V's Court ; by May 1560, he was sent as Venetian representative in Rome ; when he accepted Pius IV's appointment as Cardinal on Februari 26, 1561, he highly displeased his government. In 1565, he was nominated Chief Librarian of the Vatican, and in that office he died on March 13, 1570. He was highly remarkable for the exactness, the riches and far-sightedness of his reports, which have become as one of the most valuable sources for the history of his days : cp. Pastor, vii, 628-29, &c ; Morone, xlvii ; MasE, 146.
- c The second great man, Fulvio, or Flavio, Orsini, Ursinus, was born in Rome in 1529, and died there in 1600 ; he studied under a canon of the Lateran Church, Gentile Delfini, and, at his death, in 1559, became the librarian of three Farnese Cardinals in succession, which, with his own literary treasures, made him a centre of information : few were the editions issued in those days that had no help from the store of manuscripts at his disposal. He issued Greek illustrations of Virgil, 1567, selections from poems, as well as *Imagines et Elogia*, 1573 ; he worked on Roman families, 1577, on Polybius, 1582, and on fragments of Roman historians, 1595. He was created Cardinal by Pius IV in March 1565. The Vatican Library owes some of her greatest treasures to the man, whom Baronius called *Rerum Antiquarum Solertissimus Explorator* : Pastor, vii, 571 ; Miræus, 165 ; Sandys, ii, 153-54, 160, 189, 456 ; SaxOnom., 436 ; PlantE, i, 203 ; Brom, ii, 5.
- d The third erudite, Onuphrius Panvinus (1529-1568), was an Augustinian monk of Verona, who issued an edition of *Fasti Consulares*, 1556, and made researches on *Ludi Circenses*, on feasts and Roman names. He also wrote a biography of Pius IV, which, according to recent researches, had been changed three times in six years, for the most important questions and for the judgment on the Carafas by the Pope, a de' Medici : especially after the latter had appointed Panvinio in the Vatican Library with a monthly salary of 10 ducats, and a present of 500 ducats. He died on a visit with Card. Farnese to Sicily. Cp. Miræus, 81 ; Pastor, vii, 49-58, 676-87, &c ; Sandys, ii, 145 ; SaxOnom., 286, 637 ; PlantE, i, 198 ; also SPE, 84.

PigE, 219

Rome, May 7, 1567

[Antony, Cardinal de Granvelle sends a note — in French — to Pighius, announcing the receipt of letters, in which Cardinal Amulio, and Cardinal Fulvio Orsini, as well as Onufrius Panvinio, highly praise the *Themis Dea*, and insist on having it printed. He also promises that at least part of what is due for his wages, will be paid on his return, which he announces as at hand].

77. TO ANDREW MASIUS

- a* This letter, according to the note added, reached its destination 'in festo Pentecostes' (May 18) : it was answered : 'resp. 2. Junii'.

MasE, 387

Antwerp, May 8, 1567

S. P. Amicissime Masi,

Quarta Maij Roma has literas accepi, quas D. Recchio dabis, nam via meliore mitti a me posse non puto. Plantinus dixit mihi se Bombergii literas ad te misisse per Velseros, quibus spes datur recuperandæ pecuniæ tuæ, de
 5 quo vehementer gaudeo. Ego hinc recta in Hagam Comititis, et deinde in patriam. Scripsi ad ultimas tuas literas responsum ante octiduum, tradidique literas Vanderano, quibus adjunxi etiam Plantini de tuo negotio literas.

Heri vesperi certus advenit nuncius, Arenbergium in
 10 Waterlandia magnam rebellium manum navigio fugam molientium prostravisse, captis multis nobilibus ex ea conjuratione. Sed hæc vos istic citius et certius. Vale, et me D. Reccho, aliisque amicis commenda. Antwerpiæ, 8 Maij.

Tuus semper Steph. V. Pighius.

78. FROM ANDREW MASIUS

- a* This letter was sent to Pighius when he had already left Brabant, and was either at The Hague or at Kampen : his last letter, SPE, 77, of May 8, was dated from Antwerp : the present one is addressed to Kampen.

PigE, 161 ; MasE, 388

Zevenaar, June 2, 1567

In ipso festo Pentecostes redditæ mihi sunt binæ abs te literæ, mi Pighi, datæ Bruxellæ, Calendis Aprilis, &

77.1. Recchio] cp. SPE, 78, 49.

2. Plantinus] evidently in connection once more with SPE, 73.

4. Velseros] evidently the great banking firm.

6. Scripsi] SPE, 75, of April 27.

78.1. Pentecostes] May 18.

1. binæ ... literæ] SPE, 72, April 1,

7. Vanderano] cp. SPE, 75.

9. Arenbergium] cp., about that action near Harlingen, on the Zuiderzee, Strada, 1, 6 ; Gachard, *Correspondance de Philippe II* : 1, 533.

and 77, May 8.

Andwērpiaē, 8. Maii; post complures deinde dies, allata est etiam tertia tua epistola, scripta v. Kal. Maii, et cum
 5 ea epistola Plantini ad te, abs te resignata. Ex omnibus intelligo, te hac æstate <non> in uno hæsurum loco: quare video non esse operæ pretium ut tibi prolixius respondeam, quando vix futurum est ut tibi brevi epistolium meum reddatur; & si reddatur, mihi magna ex tuis scriptis spes
 10 est futurum ut ipse brevi coram adsis. Quare, conducto nuncio, hoc epistolium mitto Arnhemum, ut illinc ad Maximilianum, & ab eo ad te curetur. Nam ego hoc vere, his correptus maceratusque tertiana, nondum ita convalui, ut seriis studiis possim vacare; quare mihi esset multo
 15 gratissimum atque modo commodissimum si iam adesses. Terrebat nos primo atque adeo adolescente vere lues: nam sex aut 7. domos invaserat in oppidulo isto; verum iam quinta agitur septimana, ex quo, ut pro certo affirmant, nemo correptus est. Et scis me extra oppidum habitare,
 20 loco satis amœno; præterea pars urbis infecta prorsus a meis ædibus diversa erat. Quare te hortor, ut si commodum est, mature venias. Wezius nondum Ratisbona rediit ex comitiis; expectamus tamen cotidie. Reccus quoque brevi Aquisgrano ex thermis speratur cum conjuge redi-
 25 turus. Velim tuum Antoninum, qui Itinerarium scripsit, tecum feras, atque alterum exemplar, si possis, mihi

4. tertia] SPE, 75: April 27.

5. epistola Plantini] SPE, 77, 8: Plantin explained in it his connections with the Bombergen.

6. non] added, as the sense seems to suggest the negation.

12. Maximilianum] no doubt, van Waelscapelle: cp. SPE, 40, a; also Brom, I, i, 124, 134-35.

15. modo] MS m.

16. Terrebat] MS Ferrebat

22. Wezius] cp. SPE, 73, 42.

23. Reccus] Henry von der Recke, and his wife: cp. MasE, 325-26.

25. Antoninum] reference is made to the *Antonini Itinerarium*, the register of the principal roads of the Roman Empire, which

may be the records begun by J. Cæsar: one part is devoted to the roads of Europe, Asia and Africa: the other indicates the sea routes, all of them starting from Rome. It is supposed that Antoninus was an Emperor: it was apparently Caracalla. The treatise had probably been reprinted lately, but, as was found, with many mistakes, as is referred to in several of the following letters; Pighius intended publishing a corrected edition: cp. SPE, 72, 89, &c, which never seems to have been printed. Cp. also *ArchAugsb.*, I, 603.

emas; pretium ego lubens persolvam; cuperem enim quasdam notas ex tuo describere emendato; est enim auctor corruptissimus.

- 30 Matris tuæ mors, quamvis, ut ex te intellexi, plane matura, mihi dolet, etsi, ut nunc sunt sæcula corruptissima, congratulandum potius putem amicis, qui subducuntur ad Deum, quam moleste ferendum obitum esse. Habeo gratiam, quod tibi cordi fuerit res mea Bombergana.
- 35 Scripsit quidem ipse ad me ex Germania, magnamque dare spem conatus est, sed sunt multa quæ ego timeo ne illi obstant, cur minus fidem servet. Scripsi ad te ante dies complusculos, priusquam has tres epistolas accepissem; sed quando iam tum Bruxella discesseras, vereor ne
- 40 non reddatur epistola.

Vale, mi Pighi, & abs mea uxorcule salve, tibi benevolentissima. Misere cruciatur nunc misella sororis suæ morbo: laborat enim ea Dosbergæ cum certo prope vitæ periculo hydropo, quem vocant asciten. Iterum atque

45 iterum vale. Ex Zevenera, postridie Kl. junii 1567.

Significavit mihi Plantinus, se ad me misisse, priusquam Francfordiam iret, quod desiderabam de Bibliis Hebraicis; at ego in hunc diem accepi nihil. Epistolium inscriptum Johanni a Reck, quod tibi ex Roma missum

50 ad me dederas, curavi per Clivenses meos quam potui citissime & tutissime.

79. FROM CHARLES DE LANGHE

a This letter announces the ready but useless proceedings against René Brocard. Pighius noted on the letter: 'rescripti 30 junij'.

PigE, 157

Liège, June 19, 1567

Ad diem 14 Kl. julij traditæ mihi fuere *literæ* tuæ scriptæ Kl. jun. Negotium Brocardianum mihi satis cordi est; at doleo mihi non licere ad id tantum commodare quantum bene velim. Homo est plane mendax & depudit.

78. 30. Matris ... mors] cp. SPE, 75; and before, p 7.

34. res Bombergana] cp. SPE, 73.

79. 1. julij] in MS junij, which would make it May 19, when the

42. cruciatur] MS cruscatur

47. Bibliis] cp. SPE, 83, 12.

48. Epistolium] cp. SPE, 77, 1, sq.

letter was only written on June 1.

2. Brocardianum] cp. SPE, 56, 57.

5 Procuratorem tuum hodie conveni : js asserit eo causam perductam, ut manum iniicere liceat. Tu vide, si id fieri voles. Conducendi sunt eam in rem sycophantæ, quadruplatores, lorarii, lictores, homines perfidissimi ; quomodo enim eos vocem, qui & sycophantis & quadruplatoribus
 10 longe sunt improbiores ? Ii enim, inquam, conducendi, ut in carceres rapiant ; sed illi fere pro more habent utrumque pretium sumere : a te, ut comprehendant ; ab illo, ut non comprehendant. Sic Leodii usque est. Ego sane si video opportunum esse, suadebo ut hominis impudentissimi
 15 pudori non parcatur, modo antequam literas tuas accipiam. Lævinus cum eo ait se egisse, sed nihil egisse.

De Valerio expectabimus avide. Consulo tamen ne immaturum, tanquam abortias : id quod in Ciceronis libellis me fecisse pœnitet. De translato dum locos meos percurro,
 20 nihil repperi ; vereor ne nihil adiuvere possim : tantum scenicorum & reliquorum histrionum nomina apud Romanos video fuisse ridicula, vel conficta pleraque, & tanquam agnomenta ; neque admirari debes de isto nihil alibi legi, in tanta Romanorum socordia. Si nōn tempori ista sunt
 25 imputanda, quod commentarios veteres consumpserit, fasti tui quid agant, avemus scire.

Dum abest Cardinalis, poteras Plantino obsequi inceptis

7. quadruplatores] viz., men, who for their delation get a fourth of the goods of the one accused.

16. Lævinus] Torrentius.

17. Valerio] evidently Pighius' edition of *Valerius Maximus* : Pighius probably had inquired from his friend for sources or translations.

18. Ciceronis] *de Officiis, de Amicitia ac de Senectute*, which Langius had issued in 1563 (Antwerp, W. Silvius) : Paquot, xi, 158.

25. fasti tui] at which Pighius was working.

27. Plantino] Langius probably suggested Pighius to help the printer for editions, to which Granvelle may have objected :

the first evidently indicates a work by Joannes Leo Africanus, a Spaniard from Granada, who, from Mahometan became Christian, and turned Mahometan again ; he edited, in 1513, biographies of Arabian medical and philosophical authors : *Saxonom.*, 45, 585. The second was probably the Sextus Empiricus of the second and third centuries, the sceptical physician, who, in his '*Pyrrhonic Hypotyposes*' or sketches, criticized most of the then accepted theories about philosophy, as well as about medicine and grammar : Croiset, 614, sq, 780, sq ; Pichon, 496, sq ; Sandys, i, 181, 330.

Africani excudendis & Sexti Pyrrhonis quæstionibus, neque id unquam fuisset rescitum unde desumpti fuissent, quor-
 30 sus ista tanta religio, vel potius invidia : condona, mi Pighi, si liberior sum. Vale. 13. Kl. jul.

80. FROM NICOLAS FLORENTIUS

a On this letter, Pighius noted : 'Accepi 2 Aug. 1567. Rescripsi 3^o'; it came soon after SPE, 74 which was late in being delivered, so that one reply sufficed to both; it refers to Florentius' researches and finds about Rome.

PigE, 158

Rome, July 15, 1567

Doctissime Dñe Pighi,

Non dubito quin me incusabis tarditatis, quod, cum
 spem fecerim me missurum nescio quid inscriptionum,
 hactenus non modo distulerim, sed ne iam quidem mittam;
 verum cum apud æquum iudicem accesserim, non vereor,
 5 quin ne vel minimum commotior facile causam audies,
 condonabisque non præstitisse quod quicumque alius, non
 magis tamen me diligens, non facile præstitisset; nam,
 cum ad duas vineas ante non paucos dies accessissem,
 descripsissemque pauca quæ ibidem eruta erant, eo postea
 10 semel atque iterum regressus, fores oclusas repperi, ita
 ut mihi non licuerit id, quod ante descripseram, denuo
 videre, conferreque num quid erroris commissum sit : ita
 enim consuevi facere quandocumque solus, sine alio reco-
 gnitore, quid excipio. Hinc est quod iam non modo nihil
 15 tale mitto, sed ne spondeo quidem me per proximum
 veredarium missurum, eo quod in his vineis iam exinde
 non amplius neque fodientes, neque alius quis sit qui ibi
 continuo agat, curamque habeat, cum patroni tantum eo
 suos mittant, cum flores fructusve maturi eximendi rese-
 20 candique sunt. Nihilominus spero me hanc tergiversa-
 tionem tali interusurio recompensaturum, ut facile eam
 feras æquo animo.

80.2. spem fecerim] in his letter SPE, 74, *a*.
 of April 11, 1567, which was 16. vineis] MS vincis
 only handed to him on July 27 ; 19. resecandique] MS rescrendique

Fui enim, intra triduum, ad alium quemdam hortum, tum quidem oclusum, sed rimis ita patentem ut nimirum
 25 liceret marmor quadratum ante mensam plus minus, ut supra, erutum, multisque literis incisum, quod accessori nomine tum quidem commodum erit, ad te etiam dare destinavi. Nec ægre feres, spero, quod inscriptiones non correctas nequicquam transmittito, cum eas insuper non
 30 modo ad alium quemvis, sed ne Cardinali tuo Ill^{mo} Granvellano inspiciendas exhibeo, antequam eas correxerim, aut secunda vice inspexerim.

Sed magis scio te de Gerio quidnam sit avere audire :
 js, ut scias, Romæ est apud Ill^{mum} Moronum, sed brevi,
 35 ut ipse mihi retulit, abiturus in Hetruriam ad locum quemdam ubi capsæ quædam delitescent, olim ex Tridento transmissæ, ut modo ex aliis meis literis, ut ex ipso D. Visbruccho certior esse possis. Eo ubi venerit, diligenter circumquiret, librumque inventum huc ad me transmis-
 40 surus est. Hæc sunt ea quæ mihi præsentī respondit, nec dubito quin ibi librum requirat, quum is, neque inter alios suos libros, neque inter Ill^{mt} Moroni alicubi sit, cum, ut nosti, etiam præsentē Visbruchio, & iam denuo intra Ill^{mt} supellectilem, ut mihi retulit, quæsitum sit.

45 Reliqua quæ hinc scribenda essent, scio te ex aliis multis audire. D. Fulvius Ursinus cum Ill^{mo} Farnesio extra urbem Capravellæ agit, magnoque desiderio expectat principia editionis sui Virgilii : de quo si quid vel per Plantinum, vel per te ad Ill^{mum} Granvellanum transmittatur, id statim,
 50 vel me, vel alio curante, ad ipsum transmittetur. Strenam tuam non vidi, sed eam tum ex ipso Ill^{mo}, tum ex Fulvio Ursino valde commendari audio. Jussit te salutari Onofrius noster, qui vere noster est, ex eo quod communem patronum nostrum Ill^{mum} Granvellanum non minus quam
 55 suum Farnesium colat ; ideo scilicet quod ultra alios principes plus forte videat, meliusque iudicet. Salutat te etiam

33. de Gerio] cp. SPE, 46, b, 63, 74, a.

46. Farnesio] cp. SPE, 261.

47. Capravellæ] no doubt Caprara, at 12 or 13 kilom. S. E. of Viterbo.

50. Strenam tuam &c] this refers

to the *Themis Dea*, sent as New Year's gift in manuscript to Granvelle : cp. before, SPE, 68, 42-44, and, further, 110.

52. Onofrius] (in MS stonofrius) Panvinus : cp. SPE, 76, d.

plurimum humanissimus Dominus Franciscus Diazius, Hispanus quidem patre, sed in urbe natus, iisque moribus præditus, ut paucis postponendus videatur. Js nescio quid
 60 a te expectat, cuperetque ut aliquando ad ipsum scriberes; id enim ostendit sibi gratissimum fore, summeque insuper lætaturum, si quid vel minimi pretii, rei alicuius eximiæ, a te ad ipsum perveniret, quod indicium existeret, monu-
 65 rum. Id si vel horologium esset, vel aliud quid simile quod apud vos excellentius quam in Italia reperiatur, valde ad rem esset futurum. Quare id facies quod tibi videbitur; te saltem ipsi scripturum cum etiam, vel scripto solo, virum ingenio & moribus excellentem, tibi deditissimum
 70 conservare possis. Ipse olim simile quid mecum contulerat, petieratque ut ad te scriberem, quod an fecerim tum, dubito; excidit enim mihi; iam vero vehementer petenti in causa honestissima reniti nolui, teque precor ut ipsius desiderio quantum fieri possit, resque ipsa exigit, obse-
 75 quaris. Vale, vir præstantissime, & vivas in multos annos quam felicissime. Romæ, die 15. julij 1567.

81. FROM JOHN AXEL

a This letter was written by Johannes Axelius, Axel, canon and treasurer of the St. Martin's Church of Utrecht, as well as vicar-general for the Provost; there is a letter to him of Pontus Heuterus, of October 25, 1573 ¹). He here asks Pighius to recommend, through 'Brouhesius', an engraver of the Mint, to Albert van Loo; this van Loo had been councillor of the Treasury and of the Finances since 1557; in 1571, he is recorded to have worked in vain in Holland for the *decimus denarius*; a few months later, on December 13, 1571, he died, leaving twelve children from his wife, Maria van der Myle, of Dordrecht, sister of Adrian, the first great statesman of the Dutch Republic ²). Their son Cornelius, had been promoted very young as Canon of St. Bavo's, Ghent, but seems to have resigned practically that benefice ³).

80.57. Franciscus Diazius] (MS Diatur) cp. SPE, 97, 98.

81. ¹) Gabbema, 258-62. By 1558 he served the Pope in Rome: Vaes, 117.

²) Hoyneck, I, i, 333, ii, 392, 615, 669, 720; cp. SPE, 74, b.

³) Hellin, I, 243.

FigE, 128

Utrecht, July 1567

Honorande & Carissime Dne Confrater,

Abiit *Antheunis*, incisor iustrumentorum, quibus numismata regia cuduntur hic ; in cuius locum necessario alius venit surrogandus ; nosti quam egregius & plane singularis artifex sit Msr. Cornelius van Ryck ; huic omnes boni ac
 5 præclariora ingenia favent, ac scribunt nonnulli, & magnæ auctoritatis viri in suum favorem ad D. Consiliarium & Commissarium Albertum van Loo, cuius rei gratia cum literis commendatitiis ad eundem van Loo hodie ablegavit hunc nuncium Mr. Cornelius. Quare te mirum in modum
 10 ego rogo, ut quantum potes adniti velis, & per tuos apud quos vales, promoveas, ut Mr. Cornelius voti compos fiat. In me recipio quod gratitudinem rependet in secandis imaginibus sive insigniis, qua in re unius est hac nostra ætate artifex.

15 Quod si aberit Dn. Brouhesius, rogo te, Dn. Pighi, ut præmissa pro vi illi exequi velis : gratiam inibis tam apud illos quos rogabis, quam pro quo rogabis : mirus enim artifex est, et rex raros conquirat atque eligit.

Tuus integre Johannes Axelius.

82. FULVIO ORSINI TO CARD. DE GRANVELLE

FigE, 160

Caprarola, July 22, 1567

[Fulvio Orsini writes — in Italian — to Cardinal de Granvelle announcing that he has received the first pages of his Commentary on Virgil, printed by Plantin, which highly please him on account of the beautiful type and the correction of the text ¹). He thanks the

81.1. *Antheunis*] MS *Antheucio*

1. numismata] MS *nubis mater*

15. Brouhesius] their friend John van Bruhesen, a native of Brussels, D. V. J., who was canon and treasurer of St. Martin's, Utrecht; from 1578, he was Dean,

but was exiled. In December 1591, he was proposed as Archbishop by King Philip II; he died in Cologne on September 10, 1600: *HEpU*, 42, b, 52, a; *Utr-Bisd.*, i, 94; Hoynck, iii, i, 181, sq; Brom, i, i, 109, ii, 907, 993.

82. ¹) Besides the Virgil and the poems, Plantin also printed for Orsini, notes on Cæsar: PlantE, ii, 21, iii, 20, 26, sq, 37; also, on a fragment of *Polybius*, December 1579: PlantE, vi, 118-19; on the *Epistolæ ad Atticum*, 1581: PlantE, vi, 19; and, by March 1587, he thought of beginning another book.

Cardinal for rendering him the great service ¹⁾, and for his promise of further help for his editions. He will meanwhile see to the introduction and the notes for these Comments, and asks his protector's great benevolence for the *Poetic Fragments* he is preparing ²⁾].

83. FROM ANDREW MASIUS

a On this letter Pighius noted : 'Accepi 14 Aug. 1567 ; rescripsi 20'. The text in MasE is not complete.

PigE, 159 ; MasE, 390

Zevenaar, July 31, 1567

Salve, mi Pighi.

Discedenti a me nostro Walscaplo, non potui nihil ad te dare, quamquam fere nihil esset quod scriberem. Narravit ille mihi ioco quidem, sed ego nescio an non res sit seria : te Traiecti apud viduam, & iuvenulam, & opulentam, & ⁵ denique formosam, gratiosum fuisse illis paucis diebus, quibus, a me profectus, illic hæsisti. Rogo te, si quid est, ne me clam habeas. Scis enim quam tibi ex animo bene cupiam. Et si quid illic, nihil esset quod ego Embricæ agerem. Nam adhuc me sæviens illic pestis prohibet ab ¹⁰ omni actione. Tempus est pro tua ætate, mi Pighi, ut illa in re mature deliberes. Tam aveo scire quid Andwærpia egeris apud Plantinum, & quid mihi expectandum de reliquo Bibliorum.

Mi Pighi, ne, quæso, feras a me ægre quod te moneam : ¹⁵ non enim possum non monere, ut a puero tuo tibi caveas, aut potius reculis tuis : nam hic non satis rectis manibus versabatur ; nihil quidem magni pretii, quod scimus, abstulit, tamen ausus est quædam, quæ satis arguunt quam sit parum probus. Nasitergium illud meum habet ²⁰ apud se : certe cum te ad Rhenum deducerem habebat ; et

82. ¹⁾ PlantE, III, 20, 26-29 (a letter from Plantin to Granvelle, serving as introduction to Orsini's *Virgil*, probably composed by Pighius), 37. Cp. *SaxOnom.*, 436 ; also SPE, 76, c.

²⁾ Plantin received that work by December 1567 : SPE, 106, 111.

83.1. Walscaplo] viz., Maximilian of Waelscappelle : cp. SPE, 40, a.
4. Traiecti ... viduam] cp. further, SPE, 89, 90, 102, 105.

8. Embricæ] another solution for Pighius' future : cp. SPE, 105.
13. Bibliorum] cp. SPE, 78, 47.
15. caveas] MS causas

si velis, facile ipse videbis, nisi interea amisit. Mentiebatur hic apud meum famulum, se dono illud accepisse a puellis huius oppiduli sartricibus, a quibus duas novas camisias simul hic emebat, fortasse tua pecunia : tu videris. Ego, 25 mi Pighi, profecto quod scribo, tua causa scribo, ne quid maius patiare ; nam alioqui valde mihi doleret puerum perdi ; sed tu poteris & simul tibi cavere, & ipsum mature iurgando a tali improbitate avertere ; quod sane magnæ fuerit probitatis opus. Verum nolim te mentionem nostri 30 facere : potes interrogare ubi nactus sit illas 2. novas camisias, ubi nasitergium ; iam satis animadversum est indolem esse corruptissimam, nisi mature castigetur.

Vale, mi Pighi, atque ab uxorcula mea, salve : hæc unum diem domi interea fuit, & nunc quoque abest. Iterum 35 atque iterum vale, & si quid ego tibi præstare possim, utere me amicissimo lubentissimoque. Salutat te mea uxorcula ex animo. Raptim. Zeveneræ, ultimo Julii 1567.

Rogo *aboleas* epistolam, ne puero in manus veniat.

Tuus ex animo quem nosti.

84. FROM SUFFRIDUS PETRI

- a* The first part of this letter, *ll* 1 to 18, is evidently a reply to a complaint by Pighius about his servant-boy Franciscus, whom Petri, no doubt, had introduced, and who had been found fault with by Masius, as results from SPE, 83, *ll* 14 to 32.

PigE, 156

Louvain, August 3, 1567

Suffridus Pighio suo S. D.

Quod de Francisco scribis, doleo ; quare eum ea severitate monui, qua par fuit, ut se tibi gratum præstaret ac iucundum. Agnoscit ille & scabiem & sordes reliquas in se fuisse, sed itineri utrumque potissimum imputat ; a scabie 5 se iam prorsus liberatum dicit, nisi quod ex altero crure adhuc laboret, quod iam tamen solito melius habeat, ut hulus metuendum non sit. Sordium reliquarum causa ex

83. 38. *aboleas*] MS *habeas*

84. 1. Francisco] apparently Pighius' serving-boy : cp. *pr*, *a*, 5. nisi] MS *misi* and SPE, 83, 15-32.

inopia indusiorum ducit, quibus nunc probe instructus est. Promittit igitur meliora, ac rogat, ut se recipias & exiguo
 10 tempore explores, quo tibi diligentiam suam probet. Quod si non faciat, nihil recusat, quominus ipsum ut inutilem prorsus abiicias. Hac in re, nisi prorsus incommodum sit, si hac vice connivere cum illo dignaberis, facies mihi rem gratam.

15 Prospicerem tibi lubens de alio, nisi aut nulli reperirentur, aut reperirentur tales quos cum honore promovere non possim. Illud autem molestum est si incutiant alieni mihi peccati pudorem. De adventu Card. quod scribis, mihi pergratum fuit : ac precor ut bene vertat. Athenago-
 20 ram meum a Birckmanno Colonia excusum indies expecto. Habeo præ manibus Ecclesiasticam quandam Chronologiam, cuius nomine petii a Birckmannis Onuphrii Panvinii Chronologiam, sed isti Fastos eius mihi mittunt. Videor autem mihi aliquando vidisse apud te huius authoris
 25 Chronologiam a Fastis hisce plane diversam, & Eusebianæ non dissimilem. Quare te rogo, ut non graveris inscriptionem ac titulum ipsius operis indicare scripto, ut diserte possim aliunde petere. Vale, mi Pighi, & me ut facis ama. Lovanii, 3 Aug. 1567.

85. To ANDREW MASIUS

MasE, 391

Brussels, August 7, 1567

[Pighius describes to Masius what happened since he left Zevenaar on his way to Brussels : he stayed some time at Utrecht, and also at Antwerp ; Antony de Taxis, the *Magister Postarum*, has no time

17. alieni ... peccati] MS aliena ... peccato

18. De adventu Card.] cp. SPE, 76.

19. Athenagoram] he had tried at first to have it printed by Plantin : SPE, 61, 7.

22. Panvinii] (MS -nurn-) the Augustinian monk Panvinio, originary from Verona (1529-1568) : cp. SPE, 76. In some encyclopedias, mention is made of an Antwerp engraver of the same

name as that of the author of *Fasti Consulares* (Venice, 1556), who also wrote on Roman names, on *ludi circences* & *sæculares*, on triumphs and sacrifices, on books of Sibyls, and who edited the portraits of emperors. It does not seem as if one of his works were published in his lifetime at Antwerp : PlantE, I, 198-99.

27. scripto] MS scripso

to write to Masius on account of the presence of the Court; Plantin intends meeting Bombergen at the Frankfort Fair, and talking earnestly to him about his debts to Masius ¹⁾; details are given about his new and intended editions. In Brussels, Pighius found a letter from the Cardinal, praising the *Themis*, and offering the hope on his return before long ²⁾; he anticipates with very great concern Alva's arrival; he further recommends himself to the Chancellor Oliesleger, besides greeting Reccus, Wezius, and especially Masius' wife. Visbroeck is said to have returned ³⁾ to Liège. 'Vale patrone singularis, nostri memor et earum rerum, de quibus juncti sæpe loquebamur ⁴⁾].

86. HADRIAN JUNIUS TO CHR. PLANTIN

- a This letter probably entered Pighius' collection as Plantin used it as a means to obtain the loan of the copy of Eunapius, belonging to Granvelle's library; it actually was placed at Junius' disposal.

PigE, 194; PlantE, III, 22

Haarlem, August 9, 1567

Martialis omnia accepisse te gaudeo, & ut primo quoque tempore diligenter excudas velim. Guicciardinum cum chronographia reddidit tabellarius, sed videtur mihi parum in Belgicæ descriptione vir ille, quamvis multiscius, præstitisse: quod rarum sit præter digressiones personarum huius ævi & picturas. Eunapio totum me dedi, brevique absoluturum spero, nisi remorarentur lacunæ & prodigiosæ næniæ, ut πάντων, *omnium*, pro πάτων, *vestigium* vel semi-

85. ¹⁾ Cp. SPE, 73, b.

²⁾ Cp. SPE, 76.

³⁾ Cp. SPE, 74, 37, sq. ⁴⁾ No doubt the question of Pighius' marriage.

86.1. Martialis] Hadrian Junius (cp. SPE, 66, *pr*, e) edited the commented text of Martial, printed by Plantin in 1568: PlantE, I, 178, III, 30, 31, sq.

2. Guicciardinum] his *Descrittione di tutti i Paesi Bassi* was published for the first time by William Silvius, Antwerp, 1567, who issued in that year a French translation. Junius' judgment about the want of real history, and of historical details, com-

pared with the abundance of references to contemporaries and to those days' descriptions, seems quite to the point.

6. ævi] MS æcii

6. Eunapio] Junius issued the *editio princeps* of Eunapius Sardinianus' *de Vitis Philosophorum et Sophistarum*, at Plantin's, in 1568, to which he joined a Latin translation. Plantin had started it in January 1568: PlantE, I, 178, 227, III, 22.

tam, & id genus mille alia ; taceo omissas integras lineas
 10 & sententias : id quod deprehendi in vita Porphyrii, Flo-
 rentiæ edita. Quod si scissem te iturum fuisse ad candidis-
 simum Pighium, Rd^{mt} Granvell. Secretarium, modis omni-
 bus institissem ut Eunapium, quem in ea Bibliotheca
 exstare certe scio, vel vitæ meæ, ne dicam opum, periculo,
 15 obtinere laborasses : quod ipsum si præstare possis, magno
 me opere obligatum illi, ut intelligat, velim : meque labore
 immenso liberaris & tuam editionem cohonestaris. Quare
 da operam ut obtineas ; meas quoque preces adiunge, vel
 potius publicas. Florum tuum misisse te scribis, sed falso :
 20 nam abest ab exemplaribus missis. Vale : raptim. Har-
 lemo, pridie Laurentii augusto 1567

Tuus Hadr. Junius.

87. FROM CHRIST. PLANTIN

a On this letter, Pighius noted the date when he received it :
 '16. Aug. 1567 ; rescripsi 20'.

PigE, 163

Antwerp, August 11, 1567

Ecce Valerium Maximum cum Martiale mitto : illum
 quidem statim post reditum nostrum ex nundinis, hunc
 vero sub principium sequentis hebdomadæ prælo subiicere
 statui. Florum, quamvis indicem non absolverim, mittere
 5 placuit. Seripandi commentaria in Epist. Pauli ad Galatas
 nondum absoluta reperi, neque, ut video, ante 3 dies

86.13. in ea Bibliotheca &c] cp.
 SPE, 91.

19. Florum tuum] Lucius Annæus
 Florus (2^d C.) wrote an abridged
 Roman history as far as Au-
 gustus ; it was edited by John

87.1. Valerium...mitto] probably
 the ready texts of *Valerius*,
 SPE, 60, 49, and *Martialis*, SPE,
 86, 1, sq, which were sent to
 Pighius probably so as to be
 submitted by him to the censor
 before being issued.

van Staeyen, Stadius, Louvain
 professor (cp. SPE, 30, *a*), and
 printed by Plantin in 1567 :
 PlantE, I, 114-15, III, 23, v, 7, vi,
 61, 98, 115, 129 ; cp. SPE, 87, 1, 91, 1.
 19. falso] MS falsus

4. Florum] edited by professor
 John Stadius, van Staeyen : cp.
 SPE, 30, *a* ; 86, 19 ; Puraye, 43.
 5. Seripandi] cp. SPE, 60, *b*, and
 note added on l 12 : PlantE, I,
 102, 107, 109, 179, 194, III, 14, 20,
 23-24.

absolvi poterunt. Mechliniæ figuras designandas reliqui :
 ligna buxea curo parari, hodie eo mittenda. Chronologiam
 novam Genebrardi mitto : nihil præterea te dignum hic
 15 novi absolutum scio. Tu si quid cupias, significa. Vale,
 Domine mi. Antwerp. 11. Aug. 1567.

Tibi merito tuo addictissimus C. Plantinus.

88. FROM NICOLAS FLORENTIUS

a On this letter, Pighius wrote 'Accepi 10. Sptbr. 1567. Respondi 28'.
 It admirably sketches the character of this fine erudite in his
 praise of Granvelle.

PigE, 140

Rome, August 16, 1567

Cum nuper ad te scriberem, promisi nescio quas inscrip-
 tiones, quas quidem tum descripseram, sed nondum con-
 tuleram anne recte & fideliter functus officio essem. Id inde
 quam primum licuit feci, & præterea aliam paucorum
 5 versuum inscriptionem addidi interusurii vice, ut sic
 moram recompensarem. De quibus quid sentiam, vix
 habeo quod dicam. Videntur enim nescio quam antiqui-
 tatem sapere, easque cum ipso marmore, me absente,
 legisset Doctissimus Fulvius Ursinus, multum commen-
 10 dabat inde, vehementerque instabat ut eas describerem &
 Caprarolam ad eum mitterem ; quod heri feci. Deinde, ut
 unum fatear, de antiquitate ipsarum nihil penitus dubito ;
 sed non puto ad Plauti tempora eas attingere ; sed me
 magis in iis movet quod eas non satis intelligam, eo quod
 15 putem hanc tabulam aliis operibus infixam fuisse, sic ut
 ipsa reliquo operi, ita etiam ut reliquum opus ipsi, ad

87. 12. figuras] for *Themis* : SPE,
 91, *a*.

14. Genebrardi] Gilbert Gene-
 brard (c 1537-1597), a Benedic-
 tine who studied in Paris, was
 appointed Royal Professor of
 Hebrew in 1566 ; he taught until
 1591 ; in 1592, he became Arch-

bishop of Aix, but, being highly
 in favour of the *Ligue*, he re-
 tired to Sémur Priory at Henry
 IV's accession : Lefranc, 228,
 232, 382 ; Plantin, II, 292, 295,
 IV, 181, V, 27, *sq.* & c ; HTL, IV,
 389 ; SaxOnom, 502.

88. 1. nuper] cp. SPE, 80 (July 15,
 1567).

9. Fulvius Ursinus] cp. SPE, 76, c.
 11. Caprarolam] MS Capreiolam

intelligentiam plenam non parum conferret : sed id tu videris ; ego si ab hijs qui hic sunt aliquid abstrusum recognoscam, id ad te dabo.

20 Interim vale, & cura quantum fieri potest, ut in hac communi nostræ patriæ calamitate, tu non omnino infelicitè vivas, & ut tua opera, tuoque consilio & exhortatione modo efficias, ut plerique alii amici minus male agant, minusque ægro animo ferant præsentem nostrum statum ;
 25 seque servant temporibus melioribus : nam, etsi iam omnia acerbissima ante oculos nostros versari instareque videantur, puto tamen longe mitiorem se Principem nostrum præbiturum, quam aliquorum merita & omnium fere expectatio expostulant. Iterum vale, & me omnibus amicis
 30 quam commendatissimum redde. Romæ, die 16. Augusti ao. 1567.

De jll^{mo} ac Rev^{mo} Card. Granvellano nostro nihil ideo addo, quod sciam te eo loci esse ubi res eius longe magis nota quam mihi ipsi sunt ; & insuper, ut ingenue dicam,
 35 etsi scirem te alibi esse, nihil adhuc adderem, nisi hoc solum, eum, ut omnium eruditorum parentem & Patronum, ita omnes qui, quavis virtute commendabiles sunt, ingenti animi candore & benevolentia amplecti & favere. Quare plus quam certus esse possis, quem animum erga te habeat prudentissimus, doctissimusque ; quique magis forte animi
 40 tui singulares dotes perspexit, agnovitque, quam quivis alius ; idque non obscuris indiciis, data occasione aperte ostendit. Faxit utinam Deus O. M. ut multos annos quam felicissime vivat, tantumque apud Regem nostrum possit, tantum apud eundem authoritate valeat, quantum merita
 45 ipsius exigunt : tum modo prudentia, rerumque experientia, plerosque alios qui in consilio sunt excellat, tum enim tandem sperandum esset, non modo unam aut alteram urbem, sed omnes ditiones Principi nostro optimo subditas in maximam spem bonæ administrationis non vana spe
 50 venturas : id enim regnum Neapolitanum, aliæque per Italiam provinciæ omnibus votis exoptant.

40. singulares dotes] MS singularis doles

50. regnum &c] being probably highly pleased with Granvelle's

management, not having a self-interested adversary, as the Prince of Orange was.

51. votis] MS volis

Sed quo feror ? et quid opus est hæc ad te, cui melius ista quam mihi nota sunt ? sed cum hic sæpius diversarum personarum sermones audio, non potui me continere, quin
 55 aliquid eorum effutirem : sed plus satis est. Ideo maxime quod sciam ultra domestica, multa insuper ex Italis tam Bruxellæ quam Antwerpiæ similia te audire : quare con-
 donabis huic meæ prolixitati. Tertio vale, ut supra.

89. FROM ANDREW MASIUS

a At the foot of the letter, Pighius wrote : 'Accepi 6 Sptbr. rescripsi 15 ei.'.

PigE, 201 ; MasE, 391

Zevenaar, August 18, 1567

Salve mi Pighi Carissime.

Dabam nostro Waelscaple, a me Kl. huius mensis rever-
 tenti Traiectum, literas ad te. Aiebat enim se illic recta
 Andwærpian cogitare : si eas accepisti, bene est. Nunc
 aliud scribendum mihi occurrit. Scis me aliquoties a te
 5 flagitasse Antonini Itinerarium emendatius ; nunc vero ita
 usus est, ut magnopere abs te contendere debeam, ut non
 graveris mihi e tuo emendato per tuum amanuensem sive
 κκλλιγράφον Syriam et Mesopotamiam atque Assyriam, ad
 Perseas & Armenias usque, atque usque ad Arabas descri-
 10 bendas regiones curare ; et quidem mature ad me mittere.
 Erit id mihi ob certas causas gratissimum. Quod si istic
 venalis habetur in vulgus olim editus Antoninus, eumque
 mihi emptum una miseris : ego pretium lubens persolvam.
 Nam his locis non prostat, & ego numquam legi libellum
 15 alioqui bonum certe, et mihi nunc prope necessarium.

Scio quam sis in omni re cessator, mi Pighi ; sed ne sis,
 quæso, in ista, si me amas. Non equidem postulo ut tuas
 emendationes omnes quas evulgare cogitas, mihi commu-
 nices : tantum cupio omnium earum urbium ac montium
 20 & fluminum, quæ in illis, quas modo dixi regionibus, ab

89.1. Waelscaple] cp. SPE, 78, 12,
 83, 1.

5. Antonini] cp. SPE, 78, 25.

13. una] MasE ; MS unum

13. lubens] MS lutens

18. emendationes] it thus appears
 that Pighius intended editing
 a corrected issue of the famous
Itinerarium, since his friends
 refer to his project.

Antonino sunt notata, *nomina* habere, sive ea vetera sint, sive nova.

Nescio quid cogitem, quod Plantinus tamdiu nihil ad me, neque quidquam adhuc de Bibliis imperfectis; sed est
 25 ille occupatissimus, scio. Embricæ adhuc grassatur lues, et ego abs te expecto, Perperna, ecquid cum illa vidua Traiectina? Scribe etiam, si quid habes de Card^{us} tui reditu, & quorsum tot Hispanorum Germanorumque militum millia. Vale, mi Pighi Perperna, atque a mea uxorcula
 30 salve: quæ indies magis magisque cruciatur sororis suæ tormentis. Christus hanc liberet, & suo æterno præmio hilaret. Iterum vale. Ex Zevenara. 18. Aug. 1567.

Tuus ex animo A. Masius.

90. TO ANDREW MASIUS

a Whilst still residing at Utrecht, in the beginning of his career, Stephen Pigge had made the acquaintance of a nice and well-to-do young lady Christina, and may have included her in his plans for the future. Soon after his leaving for Italy she married, and had four children. Still she did not lose any interest in her old friend, for, in July 1563, she was informed of the recovery of his mother ¹). By that time, or soon after, she had become a widow, and when, in July 1567, Pighius left Zevenaar, where Masius had proposed to him as bride the young *Embricensis* or the deaf *Wesia* ²), he renewed the old friendship in Utrecht with the '*vidua Traiectina*', as Maximilian of Waelschapelle announced to their Zevenaar friend ³).

MasE, 392

Brussels, August 20, 1567

Pighius Andreæ Masio S. P. D.

De itinere rebusque nostris nuper scripsi latius, cum huc reversus essem, et literas mittendas Plantino dedi, qui

89. 21. *nomina*] MasE; MS nota

24. *neque*] MS *meque*

25. *Embricæ lues*] cp. SPE, 83, 9, sq.

26. *Perperna*] the name seems to refer to Pighius only as a disappointed hanger-on, having nothing else in common with

the envious murderer of Sertorius, the adversary of Pompey, that justifies the appellation.

26. *ecquid*] MS *et quid*

26. *vidua Traiectina*] cp. SPE, 90, a, 83, 4, sq.

30. *sororis*] cp. SPE, 78, 42, sq.

90. ¹) Cp. SPE, 36, 9.

²) Cp. SPE, 102, 105, 111, b, 112, 116.

³) Cp. SPE, 83, 4, sq, 89, 26 : Zevenaar, July 31, and August 18, 1567.

1. *nuper*] on August 7 : SPE, 85.

aderat, circa Nonas Augusti. Postridie Idus easdem accepi
 tuas literas, quas, ut puto, Maximilianus noster Antwerpia
 5 ad me misit. De vidua Trajectensi aliquid est : cum eadem
 adhuc puella et innupta, jam olim mihi fuerat amicitia et
 familiaritas quædam, priusquam in Italiam proficiscerer ;
 verum illa jam fere est quadraginta annorum ; habet
 ootingentos circiter florenos annuos, sed onerata est qua-
 10 tuor liberis, quorum maximus natu quindecim est anno-
 rum. Ita nihil commodi sine incommodo. De matrimonio
 nihil certi, de quo nonnisi mature, et non sine tuo consilio.
 Quare occasiones istic apud vos ne negligas quæso.

<Then some considerations are expressed against the supposed
 15 dishonesty of the servant-boy>.

Recte vale, mi patrone, et uxori, amicisque omnibus meo
 nomine plurimam salutem. Bruxellæ, 20. Augusti 1567.

91. FROM CHRIST. PLANTIN

a To the first part of this letter, Pighius added the notes : 'Accepi
 26 Aug. 1567. Rescripsi 28'. It is taken up by news of the various
 editions and of the sending of copies ; the last lines, *ll* 23, *sq.*, offer
 to Pighius a way to secure an immediate execution of his order,
 by assuming the payment of the expenses, which then would be
 returned from the sale of the copies ; Plantin offers even to start
 preparing drawings for blocks to be engraved, of *Themis* ¹⁾ and
 other deities. When the letter was finished and sealed, Plantin
 wanted to ask Pighius to prevent that soldiers should occupy his
 house and office ; he suggests that he, Pighius, himself, or any
 other official, should at least nominally occupy it, and he requests
 him even to see the Vicar-General Morillon about it. This letter is
 very badly copied and has several startling mistakes. In *PlantE*, i,
 178-79, there is as a kind of rough draught of the first part, *ll* 1-31,
 which, being merely jotted down in all haste, is even more puzzling,
 and, in many places, quite in contradiction with this letter, which
 was actually sent.

90. 3. accepi tuas literas] on Aug.
 14 : *SPE*, 83, written on July 31
 and taken to Antwerp by Maxi-
 milian of Waelscapelle, who
 had told Masius about the
 Utrecht widow : *ll* 4, *sq.*

13. occasiones istic] they will be
 referred to and discussed in
 some of the following letters :
SPE, 105.

15. servant-boy] cp. *SPE*, 83, 15, *sq.*,
 84, 1-18.

91. ¹⁾ In the *Themis Dea*, 1568, there are two plates by Peter van der
 Borch, carved by Antony van Leest : cp. *ll* 7, 28 ; *SPE*, 87, 12, 118, *a*.

Indicem Flori mitto, Vir Clarissime. Martialem recepi. Junium, si fieri poterit, de Rhinocerote monebo; is autem opinionem habet Eunapii exemplar Msc esse in Bibliotheca Rdm^t & Ill^m Card. Granvelli, quod suo vel capitis, —
 5 præter omnia bona, — periculo, mitti vehementer efflagitat, & te salvere iubet plurimum; epistolam secundam vero hac de re, quoniam ad manum habui, mitto. Themidis & Sororum picturas mitto, ut cupivisti. Polliceri vero non possum ut intra annum, — imo ne ad certum aliquod
 10 tempus, — pecuniæ cum parte lucri refundantur, sed me bona fide rationem redditurum expensi & accepti, quando-cumque libuerit. Aliquando etenim quos speramus vendi-biles libros, non ita experimur; nonnumquam vero de quibus diffidimus, maxime: ita ut hic liber, medio anni
 15 spacio, iste uno anno, distrahatur; illius aliquando ad decimum usque, — non dicam longius — protrahitur venditio. Nos a te nec fortunam expectamus, cum aliquid imprimendum suscipimus, maxime in novis libris edendis. Seripandi exemplaria 3 Dno. Præposito iamdudum misi;
 20 tibi nunc unum: si plura cupias, indica. Literas tuas priores ad Masium misi; postremas tuas, cum sarcinula, nunc ad mercatorem Henricum Danratium mitto: certiore

1. Flori] cp. SPE, 87, 4.
1. Martialem] cp. SPE, 87, 1.
2. Junium] cp. SPE, 86.
2. Rhinocerote] possibly one of the places where Martial refers to that monster: *de Spectaculis*, ix; or *Epigrammata*, i, 4, xiv, 52, 53.
3. Eunapii] cp. SPE, 86, 13, sq.
6. epistolam] no doubt that of Junius, SPE, 86, ll 11, sq.
7. Themidis ... picturas] cp. *pr* & l 28; SPE, 87, 12, and 118, a.
10. pecuniæ] which Pighius probably had advanced.
17. a te nec] MS aleuc
19. Seripandi] cp. SPE, 87, 5.
19. Præposito] to Maximilian Mo-

rillon.

20. Literas] probably SPE, 85; Brussels, August 7.
21. postremas] SPE, 90: Brussels, August 20.
22. Danratium] a slip of paper connected with *Ep* 116, of January 5, 1568, to Masius, refers to 'Henrich Danraet, laechebreyter (cloth-dresser) ende leveraer (purveyor) van de hertoch van Cleve', at Antwerp, who, most probably, was in constant connection with Cleves and Jülich. He is mentioned as 'Henricus Danroet' for contributing 100 fl to the Imperial Loan of 1552: *AntwAnn.*, ii, 391, a.

etenim viam nullam scio. Si quid autem cupias tua omnino
 impensa edi, ego libenter & bona fide curabo, & figuras
 25 depingi & incidi, & postea imprimam, & quanta potero
 diligentia & bona fide; pretium omnium venditorum red-
 dam; atque si Themide incipere velis, liberum tibi relin-
 quo. Ego iam pro ligno duarum figurarum cum designa-
 tione, florenos 3 cum 12 stufferis persolvi; quicquid postea
 30 (nisi minus, aut melius, possis id curare) pro incisione
 solvendum erit, indicabo. Interea vero delibera: paratus
 in utramque ero partem. Vale, Domine mi. Antwerpiæ.
 22. Aug. 1567.

Tibi merito tuo addictissimus C. Plantinus.

35 Obsignatis literis meis, venit mihi in mentem quantum
 molestiarum sim passurus, si forte in ædibus meis milites
 introducentur, maxime propter filias meas, & periculum
 ne typorum meorum iacturam patiar. Proinde rogatum te
 volui, ut si, hac in re, possis mihi gratificari, te, vel alium
 40 tui similem, cures meis adscribi ædibus. Ego pro tenuitate
 curabo, ne de me conqueratur, quisquis erit; universæ
 vero ædes perpetuo omnibus patent, ita ut ne cubiculum,
 imo ne locum quemdam qui claudatur habeamus in tota
 domo præter museolum meum, & alterum parvulum quo
 45 uti posset <qui> ad nos veniret. Vale, Domine mi, & mei
 hac in re memineris: si tamen commode potes. Dnus.
 Præpositus, cum istic essem, obtulit mihi suam operam,
 ad me immunem & liberum ab hac molestia reddendum,
 sed puduit me tantum virum primo congressu & colloquio
 50 polliciti monere. Tu vero per occasionem, si videtur, illum
 hac de re convenire, quasi a me non intellexeris, poteris.
 Eo namque modo facilius eius erga me animum experiri
 poteris. Vale, Dne mi observande.

C. Plantinus.

23. tua...expensa] viz., at his own
 cost, which would allow Plantin
 to start at once with the work:

cp. before, SPE, 60, 27, sq.
 28. pro ligno &c] cp. *pr*, *a*, and
l 7; and also SPE, 87, 12, 118, *a*.

92. FROM SUFFRIDUS PETRI

PigE, 229

Louvain, August 31, 1567

Cum Taco noster ob alia negocia mea istuc proficisceretur, mi Pighi, volui ut exemplar Athenagoræ nostri secum afferret quod tibi redderet; nos autem 3. die Septembris hinc in patriam contendimus, brevi, ut spero, 5 Lovanium reversuri. Quare, si qua in re, tibi alicubi commodare potero, huic indicabis, aut mihi literis significabis. Dñm de Champagney reversum esse summopere gaudeo, ac faxit Deus ut & Rd^{mus} Card. etiam brevi revertatur. Vale, et me, ut facis, ama. Pene eram oblitus quod te 10 maxime volebam meminisse: ut si quid petas, admonas: nam puto me in Bibliothecis aliquot nostratibus aliquid esse reperturum. Tu igitur vide, atque iterum vale. Lovanii. 2. Kl. Sptbr. 1567.

Suffridus tuus.

93. TO ANDREW MASIUS

MasE, 392

Brussels, September 15, 1567

[In reply to Masius' letter of August 18 ¹), Pighius announces that Plantin has repeatedly promised to talk at Frankfort with Bombergen about the money due ²). He further sends the entire Asiatic part of Antoninus' *Itinerarium*, so that he himself can find out what he could use; meanwhile he will try and buy a printed copy at Antwerp ³).

Pighius also recommends to Masius his marriage plans, and adds: 'Sed heus! unde novum cognomen — Perperna ⁴), — cum jam tam longe a pernis ⁵) absim? Malim tamen inter nos istud, quam hic inter nobilissimos turdi vel merulæ, murenæ vel oratæ ⁶), aut si quid aliud est deliciarum hoc maxime scelerato sæculo'. He makes some ironical remarks on the Spanish 'colonists' — viz., Alva's soldiers. Recommendations and greetings to Masius' wife and friends].

-
- 92.1. Taco] Petri's amanuensis : 3. afferret] MS afferes
 cp. SPE, 61, 1. 7. de Champagney] the governor
 2. Athenagoræ] printed in Cologne of Antwerp : cp. SPE, 196.
 by Arn. Birkmann in 1567 : 10. petas] before it a word (v. g.,
 Paquot, VII, 279. usus, notitiæ) seems dropped.
 93. ¹) Cp. SPE, 89. ²) Cp. SPE, 73. ³) Cp. SPE, 89, 8, sq.
⁴) SPE, 89, 26. ⁵) perna, or pinna, mollusc. ⁶) oratæ] viz., auratæ.

94. FROM CARDINAL ANT. DE GRANVELLE

- a Pighius noted on this letter: 'Accepi xviii. oct.; rescripsi xxiii. nobr.' The text is edited in Pouillet, *Correspondance du Cardinal de Granvelle*: Brussels, 1878, &c: III, 12.

PigE, 118

Rome, September 17, 1567

[Cardinal de Granvelle writes — in French — to Pighius to condole with him for the death of his mother ¹⁾; he has received from Plantin a copy of Card. Seripando's *Commentary in Epistolam ad Galatas* ²⁾, which he lent to Cardinal Amulio ³⁾; he is pleased that the comments on Virgil by Fulvio Orsini are advancing, and refers to its preface ⁴⁾. He has shown to Onufrio Panvinio ⁵⁾ Pighius' *Themis*, as well as to others, and he wishes that it should be printed without any delay, for fear others might make use of his notes. He also expresses great admiration for the edition of *Valerius Maximus*, and he suggests that, at a reprint, the chapters should be indicated at the top of the pages; he himself hopes to return in the next spring].

95. FROM RENÉ BROCARD

- a This letter, on which Pighius noted: Accepi 25 Spt. 1567', belongs to the sad history of the debt for which Pighius was not only obliged to cause much trouble to his kind friend, the Liège Canon Charles de Langhe, but had to institute legal proceedings: cp. SPE, 57, 1, sq.

PigE, 202

Liège, September 20, 1567

Ornatissime Domine,

Nuper numerati fuerunt meo nomine Dno. Langio 24 floreni, quos credo te accepisse. Doleo profecto non parum quod eo statu sint res meæ, ut non modo tibi ad plenum satisfacere, sed nec animi mei erga te gratitudinem demon-
 5 strare queam. Spero tamen aliquando futurum, ipse ut iudices nulla me malitia tecum, aut cum quoquam umquam versatum; si modo hoc a te impetravero, patienter ut feras moram ad festum Nativitatis: accipiam sine ulla mora stipendium quod tibi dedicavi. Si quid interea vel
 10 Principis nostri beneficio, vel aliunde consecutus fuero,

94. ¹⁾ Cp. SPE, 75.

²⁾ Cp. SPE, 60, 12, sq.

³⁾ Cp. SPE, 76, b.

⁴⁾ Cp. SPE, 76, c.

⁵⁾ Cp. SPE, 76, d.

quod futurum summopere confido, nullis hoc meis usibus
 accedet, donec ad plenum tibi, nostroque confratri Ste-
 phano integre satisfecero. Sed & hoc ago, ut pensio illa
 xxiv. florenorum extingatur, quo vobis possim & brevius
 15 & facilius satisfacere, in quo si quid præstare potestis,
 obnixissime vos rogo, tum vestro, tum meo nomine, ope-
 ram vestram ut exhibeatis, quo tandem utrique his moles-
 tiis liberemur : vos petendi, ego allegandi excusationes.
 Stephanum nostrum prædictum Aquilonem, reliquosque
 20 amicos nostros, rogo meis verbis quam officiosissime sal-
 vere iubeas. Vale, amicorum integerrime. Leodii. 20. Sptbr.
 1567.

Tuus ex animo Renerus Brocardus.

96. FROM CHARLES DE LANGHE

a Pighius noted on this letter : 'Accepi v Octobris 1567; respondi 15 Oct.'. The original, from which the transcript was made, most likely, was rather carelessly written, for there are several evident mistakes reproduced by the copyist, and some words, which seem indispensable, were left out : only such as appear quite necessary, are suggested. Moreover the letter does not look as if finished : there is neither dating, nor leave-taking ; — at a small distance from the last word 'adducatur', the copy has the words : 'quid studia cupio fieri certior' : they probably refer to the likings of the famous 'Pumilio', which is going to be mentioned in several letters, until its final arrival at Liège, by the end of May 1568 : SPE, 142. If it were known what the dwarfish being were, — no doubt a puny animal, — it might be possible to ascertain the sense of the words added at the end : 'quid studia <eius> ?' viz., what does it like to do, or to feed on, or to amuse itself with ?

PigE, 126

Liège, end of September 1567

Dne Pighi.

Brocardus, pressus, ut opinor, a tuo procuratore, ad me venit; oravit ut in Kl. januar. proroges solutionem; accepturum se tum stipendia sua palatina; ego respondi me non

95.12. Stephano] another colleague years before; he is named
 to whom Brocard owed the further 'Aquilonem', and re-
 money, which he had borrowed ferred to on SPE, 2, 35, 49, 23, 80.

96.1. Brocardus] cp. SPE, 95, and further, 104, &c.

esse procuratorem <qui> cum illo ageret ; me interim certo
 5 scire quid tu illi mandaris ; te tua pecunia egere, quod
 Cardinalis stipendia tua tardius solvat. Sororius eius, qui
 sponsor fratris est, magis me movet. Eum ego iussi bene
 sperare, modo alios xxv. Flor. nunc tibi numeret ; de reli-
 quo, credere me impetraturum diem aliquot mensium :
 10 alioqui nolle intercedere. Vides me in re tua vel sine man-
 dato esse audacem, mi Pighi ; sed dum considero hunc
 ipsum haud facile recuperaturum id quod fideiussorio
 nomine tibi solvet, & hoc quod hac in sponsione causæ
 tuæ salus versatur, iudicavi non esse iniquum, si, cum
 15 possis, menses paucos tua pecunia careas ; sin minus,
 manda procuratori tuo quid factum voles : ego adiuvabo
 qua potero.

Pumilionem vehementer rogo ne obliviscere : depone
 apud amicum aliquem ; ego inde curabo peti curru, quam-
 20 quam malim per hominem aliquem notum usque Lova-
 nium mitti, qui eum in curru conducat & deponat apud
 Antonium, pharmacopolam, habitantem sub signo Pilæ
 Aureæ, de Gulde Mortier, haud longe a foro, proxime ad
 veterem Falconem. Hic nolo sumptu parcas, modo vivus
 25 adducatur. Quid studia <eius>, cupio fieri certior.

97. FROM NICOLAS FLORENTIUS

- a Pighius noted on this letter : 'Accepi 12. Nov. 1567'; it should also have contained the next, from Francis Diaz, but since that was brought in too late, Florentius kept it till he wrote again to Louvain : SPE, 100.

96.6. Sororius]cp. SPE, 95, 1, 104, 1.
 18. Pumilionem] the value and interest of the extraordinary being seems to have consisted merely in its small size. Yet that size was such that it could not have been carried from Brussels to Liège by any ordinary messenger. It is mentioned further in the letters 104 (Nov. 8), 135 (April 10), 141 (May 20) and 142, when it, finally came

to its destination about the end of May 1568.

24. veterem Falconem] the first building, in which was established the fourth Pedagogy of Louvain University, seems to have been an inn in the *Peninckstraet*, *Penny Street*, afterwards called *Savoy Street*, from the College founded there by Eustace Chapuys in 1556 : *UL-Doc.*, iv, 299, sq.

PigE, 139

Rome, October 11, 1567

Literas tuas pridie Kl. Septbr., ut & alias prid. Non. Aug., a te scriptas, utrasque accepi : *deinde* tardius respondeo quod posteriores, quibus inclusæ erant aliæ ad Diazium, cum nuper essem extra Urbem, Marini reciperem, 5 ac cum inde rediissem, non habuissem eam commoditatem, cum Diazio loquendi quam vellem. Decubuit enim ad aliquot dies : verum hodie oportunitate oblata, literas ei tuas obtuli, repperique eum, etsi ob cruris imbecillitatem in lecto sedentem, *tamen* reliquo sanum & cum amicis 10 quibusdam in abaco colludentem. Certe ei gratissimæ fuere tuæ literæ, dixitque se rescripturum hodie, missurumque ad me literas : quod si fecerit, eas hisce meis adiungam.

De R^{mo} Gerio, id ex suo hic agente hodie audiui, eum nondum eo loci fuisse ubi capsula librorum latet, inter quos 15 tuum esse putat ; brevi tamen eo abiturum. Idem agens mihi promisit se scripturum, a me interpellatum tuo nomine, & huius negotii causa esse, ut ita memoriæ ipsius non excidat. Quidquid eveniet & quodcumque audivero, eius te quamprimum certiore reddam. Raptim. Vale. 20 11. octobr., 1567. Inscriptionum nihil penitus foris adduxi.

98. FROM FRANCIS DIAZ

PigE, 200

Rome, October 11, 1567

[This letter, to which Pighius added : 'Accepi 21. Nov. 1567', was written by Francis Diaz, — in Italian, — to thank Pighius for the missive handed him by Florentius. He recalls that he had heard of him through his brother, who highly values 'horologia' hanging from the neck, rather than attached to the 'pistoletto', which is now prohibited. He also recalls a 'M. Laurenzo Canonico Tongri'. He himself has been suffering from his leg, in so far that he was afraid it would cause his death ; he is much better now. He mentions further that he fears the Turk is going to besiege Malta, and closes with best thanks and assurance of friendship : 'Affectionatissimo fratello Franc. Diaz'. As this letter was handed too late to Florentius for his *Ep* 97, of Oct. 11, he sent it in his letter of Oct. 17/23, *Ep* 100].

97.4. Diazium] Francis Diaz : cp. SPE, 98.

4. Marini] probably in the town Marino, S. E. of Rome.

6. Decubuit] Diaz explains that he has been suffering for several days from his leg.

13. Gerio] cp. before, SPE, 80, 33.

99. FROM CHRIST. PLANTIN

- a Pighius noted on this letter : 'Accepi 17. rescripsi 20 oct. 1567'. Reference is made to an introduction to, and a dedication to Cardinal Granvelle of, the *Virgilius collatione Scriptorum Græcorum illustratus*, by Fulvius Ursinus ; that dedication was made by Plantin on the suggestion of Pighius himself, as well of 'Polites' ; its text is provided on pp 26-29 of PlantE, III, where is said that it is printed from Morillon's letters ; it was sent to Granvelle on November 22 ¹⁾).
- b The 'Polites' who is referred to here and in other places of these letters ²⁾ as a friend of Cardinal Granvelle and of Plantin, is Joachim Borgher(s) or Burgher(s), POLITES, born at Ter-Goes. He studied zealously at the *Trilingue*, in Louvain, where he boarded in Rescius' house ³⁾ until, by the flood of 1530, the possessions of his family were engulfed in the disaster ; it compelled him to earn his living by tutoring. He went to France, and taught for a time at Bordeaux. He left for Italy, where, by December 1539, he had met Damian a Goes, to whom he described the Zeeland he found on his return in 1540. Through Nannius he was appointed as Antwerp *Graphiarius* in 1541 ; there he married Margaret Coppier of Calshagen, who brought him a large fortune. He died in 1569, leaving not only a fine mansion, and a famous country-seat at Beerschot, but also a set of choice poetry and the recognition of the excellent work he accomplished ⁴⁾).

PigE, 135 ; PlantE, III, 29

Antwerp, October 16, 1567

Juxta onus partim a te, doctiss. Pighi, partim a D. Polyte, mihi impositum, epistolam dedicatorem ad Ill^{mum} & Red^{mum} Card. pro Virgilio Ursini mitto ad Dñ. Præpositum, ut ipse judicet : adimat, vel addat quicquid tibi, vel illi visum
 5 fuerit : ignorare enim me fateor modum scribendi, præcipue ad tantos ; neque titulos scio, quibus in talibus uti debeamus. Peto itaque summopere ut quamprimum fieri poterit epistola, vestro iudicio castigata, vel plane mutata, ad me remittatur ; nam sequenti hebdomada librum totum

¹⁾ PlantE, I, 207-9. The text of Morillon's letter is described in PlantE, III, 26, with the words 'Rédaction et écriture d'Étienne Pighius' : from the present letter here, it is evident that Plantin himself made the first composition, which may have been copied, and, for certain, corrected by Pighius. ²⁾ Cp. SPE, 24, 15, 101, 1. ³⁾ *ClenCorr.*, I, 30, 45.

⁴⁾ Cp. *SweABelg.*, 386 ; *Guicc.*, 225 ; *Paquot*, VII, 192-94 ; *Auw.*, 63, 128 ; *HTL*, II, 475-77, &c, and the sources quoted.

2. Polyte] cp. *pr*, *b*.

idem, which seems superfluous.

2. epistolam] after it the MS has 3. Virgilio Ursini] cp. SPE, 82.

10 me absoluturum, imo missurum ad vos spero. Figuras
autem quas ante meum hinc Francfordium discessum
designari curaveram, omnino eodem modo reperi : quare
e manibus eius cui dederam recepi, & alteri dedi, quem
spero fore diligentiozem. Catalogum novorum mitto : si
15 quid cupias, indica. Vale, Antwerp. 16. oct.

Tibi merito tuo addictissimus C. Plantinus.

100. FROM NICOLAS FLORENTIUS

a The following letter contained a missive by Francis Diaz, SPE, 98, which reached Florentius too late to be dispatched on October 11, in Ep 97 ; through excess of occupation, this very epistle of October 17 was not dispatched before October 23, when a good part was added. Amongst it there is, on ll 40-47, a magnificent passage of grateful and admiring remembrance of the *Trilingue* and of the excellent training provided by the Professors of the famous School.

PigE, 192

Rome, October 17/23, 1567

Ornatissime Vir,

Ante octoduum, cum ad te scripsissem, tradidissemque
litteras sub noctem D. Sestino, Ill^{mt} Tui secretario, ut una
cum suis amandaret, tandem, circa horam noctis secun-
dam, ad ædes nostras misit has suas litteras D. Franciscus
5 Diazus ; verum cum tardius mihi videretur quam ut de
novo molestus essem D. Sestino, visum mihi fuit litteras
in aliam septimanam detinere, eo maxime quod ex Dño
Francisco agnovissem nihil penitus in iis contineri quod
maiores festinationem requireret. De aliis hic rebus, nihil
10 est quod addam : partim quod sint tranquillissimæ ;
omnesque homines ad exemplar sanctissimi Pii V. vitam
moresque lubentissime reformat ; tum etiam quod ab

99. 10. Figuras &c] the designs for
Themis Dea, which are men-

100. 2. D. Sestino] the form of the
name of Granvelle's secretary,
on this line and on l 6 of the MS,
'Sestinef', does not look Italian,
nor French, nor Flemish either :
no doubt it is identical with the

tioned as ordered on August 11 :
SPE, 87, 12.

D. *Sestinus* of l 34, which prob-
ably is the correct form of the
name.

5. Diazus] cp. SPE, 98.

8. Franciscus] viz., Diazus.

aliis singula diligentissime soleant transscribi, referrique
 ab iis qui hinc sæpius in Brabantiam abeunt. Iis igitur
 15 harum curam lubenter cedo, ut doleam etiam Romæ agere,
 adeo ut nemo me sit rerum novarum minus curiosus,
 cuperemque multo sæpius non audire quæ ea sint, & talia
 quæ ex intestinis discordiis, si non penitus Respublicas
 evertunt, saltem felicitatem subditorum eius provinciæ
 20 omnino labefactare consueverint. Sed faxit Deus O. M.,
 ut quæ adversa imminere videntur, minore calamitate
 defungantur quam futura apparent; maneatque fides nos-
 tra Catholica eademque Romana, non modo in hoc statu
 præsentī, sed augeatur, recuperetque omnia ea quæ a L.
 25 plus minus annis amisit. Vale amicorum candidissime, &
 fac vivas inter tempora ista quantum fieri poterit, animo
 tranquillo & feliciter. Raptim. Romæ, d. 17. oct. 1567.
 D. Latinus, D. Ursinus, Maffæius, & Onofrius, quos tuis
 verbis salutavi, resalutari officiose iusserunt.
 30 Ecce supervenit alia occasio non mittendī epistolium, eo
 quod Sabbatho elapso adeo in præsentium amicorum
 negotiis distentus fuerim, ut nescio qua vel incuria, vel
 mentis alienatione præoccupatus hactenus distulerim.
 Interea mihi offert idem D. Sestinus alteras tuas literas
 35 ad 4. Kl. oct. scriptas, quibus iam non occurrit quod aliud
 respondeam quam mihi gratissimum fuisse, quod præcla-
 rissimo Dn. a Watervliet tuas tradidisti, ad quem itidem

28. D. Latinus] Latinus Latinius, of Viterbo (1513-1593), the famous divine, critic and Roman archaeologist : *SaxOnom.*, 375-76.
 28. D. Ursinus] *MS* Dursinus; viz., Fulvius Ursinus : cp. *SPE*, 76, c; *SaxOnom.*, 436-37, 652.
 28. Maffæius] *MS* Mafarius; probably John Peter Maffeius of Bergamo (1535-1603), historian, who became Jesuit and wrote the life of St. Ignatius (*Brom.*, 1, 895; *SaxOnom.*, 565); prob. a relation of Bernardinus Maffeius, also of Bergamo (1514-1553), Cardinal, archaeologist

(*SaxOnom.*, 209).

28. Onofrius] in *MS* Honofrius; no doubt Panvinus Onuphrius : cp. *SPE*, 76, d; also *SaxOnom.*, 286.

30. mittendi] *MS* mittendo

34. Sestinus] the determinative *idem* makes it certain that the same secretary who, on ll 2 and 6, is named *Sestinef* in the *MS*, is meant here.

37. Dn. a Watervliet] *MS* Waterflick; without doubt Mark Laurin is meant, who was Lord of Watervliet : cp. *SPE*, 5, a.

37. tradidisti] *MS* tradisti

precor ut hic inclusas dare mandare ne *dedigneris*, meis-
que verbis virum longe præstantissimum officiose salutare.
40 Sed præcipue rogo, si quando Lovanium accesseris, totum
tum Collegium Trilingue, professores nempe illos insignes,
meosque optimos patronos, salutare meo nomine digneris,
rerumque mearum statum ipsis referre, quod a morte
D. Nannii a nemine eorum literas acceperim. Amo tamen
45 eos probissimos viros magis quam umquam, cognoscoque
ex multis qui inde Romam veniunt, res eorum exacte ;
gaudeoque & lætor de eorum prosperitate !

De Arena non aliud scio quam alias ad te scripsi ; at-
tamen si *defecerit* opportunitas, exquiram ex ipso Ill^{mo}
50 Granvellano, si quid aliud ex aliis audierit, quod super
ea ad te referri velit ; itidem faciam apud D. Fulvium
Ursinum. *Alioquin* nihil addam quam, ubi de Rd^{mo} Gerio
aliquid rescivero, id confestim ad te perscribam. Venit
hodie in Urbem Ill^{mus} iuvenis Comes de Auerbach, excep-
55 tusque est hospitio in ædibus Ill^{mi} tui Card. : quem quidem
nondum vidi, sed ad summum crastino sequentive die
illum, sæpiusque inde, videbo : quare si quid ad illum
velis, commode, aut per me, aut per quem alium domes-
ticum, id curabitur. Vale. Raptim. Romæ, d. 23. oct.

Tuus ad omnia paratissimus Nicolaus Florentius.

101. FROM CHRIST. PLANTIN

Pighius wrote on this letter : ' Accepi 24. [Oct.] rescripsi statim '.

PigE, 214

Antwerp, October 23, 1567

Dno. Politæ epistolam nuncupatoriam ostendi : ei, mutata
paululum inscriptione, placuit. Expectabo tamen ad aliquot

100. 38. *dedigneris*] MS *digneris*
41. Collegium Trilingue] cp. HTL,
iv, 200-201.

44. D. Nannii] he died on June 21,
1557 : HTL, iv, 295, sq.

46. *veniunt*] MS *venirent*

48. Arena] seems to be used here
in the sense of place where the

101. 1. Politæ] Joachim Polites :
cp. SPE, 99, b.

big strife is fought, — in the
way in which Annæus Florus
used it : *Arena civilis belli*.

49. *defecerit*] MS *def.*

52. *Alioquin*] MS *Aeliquun*

52. Gerio] viz., Bishop Philip Geri :
cp. SPE, 46, b.

54. Auerbach] MS *Averbach*

1. epistolam] to Orsini's Virgil :
cp. SPE, 99, 2, sq.

dies responsum D. Morilloni. Smetii epistolam et Sturmii de Periodis mitto. Athenagoram Græce & Latine in Galliis
 5 excusam reperire non potui; Coloniae verisimiliter commentarium Suffridi Petri hoc anno excusum habemus: eum si videtur, Danratio mittendum ad nostrum Masium dabo. Antonini Itinerarium, nisi cum Pomponio Mela ab Aldo excusum, non invenio: id quoque si iusseris, una
 10 mittemus. Vale, Dne mi. Antwerp. 23 oct. 1567.

Tibi addictss. C. Plantinus.

102. To ANDREW MASIUS

MasE 396

Brussels, October 24, 1567

Pighius replies to a letter, which seems lost, announcing that he will provide a copy of *Athenagoras* ¹⁾, and that Plantin will send an *Itinerarium Antonini* ²⁾. Granvelle has written again from Rome to console him with fine words ³⁾. In search of a settlement, Pighius mentions that the 'vidua Trajectensis' ⁴⁾ quidem vellet marry again, 'sed vellet senatorem'. Yet all the time he himself wishes to come and live near Masius:

'Flagrat animus interea, mi Masi, cupiditate dulcissimæ consuetudinis tuæ, et felicem me arbitrarer, si possem in perpetuum tibi conjungi ⁵⁾. Ideoque de Wesia ⁶⁾ et Embri-censi ⁷⁾ non cesso umquam cogitare. Non displiceret illa ⁸⁾,

101.3. Smetii epistolam] there is no mention of this letter in Plantin's printed correspondence.

3. Sturmii de Periodis] printed, first in 1551, it was commented on by Valentine Erythræus in 1567: *BibBelg.*, 567.

5. verisimiliter] MS ver¹¹

6. Suffridi Petri] he offered a copy of his *Athenagoras* to Pighius on August 31, 1567: SPE, 92, 2.

7. Danratio] cp. SPE, 91, 22.

8. Antonini] cp. SPE, 89, 5, sq.

9. id] MS cum

102. ¹⁾ In connection with Plantin's announcement of the preceding day: SPE, 101, 4, sq. ²⁾ Cp. SPE, 101, 8, sq.

³⁾ Viz., the letter of September 17: SPE, 94.

⁴⁾ Christina, the young widow of Utrecht: SPE, 83, 4, sq, 89, 20, sq, 90, a, 5-12.

⁵⁾ Pighius then only wished to settle and work in the same little town as his friend.

⁶⁾ Judging by SPE, 105, 32, sq, she was deaf, and progressing in age.

⁷⁾ In SPE, 105, 21, sq, she is described as young and wealthy.

⁸⁾ illa, viz., the *Wesia*.

si tolerabile quo pacto vitium ejus esset, in quo et com-
moda quædam reperio. De hac ¹⁾ igitur, quæso, apertius :
num audiat et intelligat alloquentes commode, num legere
et scribere novit, et an res familiaris, musæque cum hac
in portu forent.'

The letter closes with the mention of the trouble in France.

103. FROM CHRISTOPHER PLANTIN

PigE, 210

Antwerp, November 4, 1567

Miror hactenus nihil me responsi accepisse a Dno. Præ-
posito. Rogo autem ut tua opera, quam brevi poteris,
aliquid habere possim : nihil enim aliud expecto ad perfi-
ciendum Virgilii collationem per Fulvium Ursinum. Ecce
5 autem typi Themidis figuram impressam mitto ; vasis vero
brevi ad te missurus. Tuum nunc est de impressione con-
stituere. Vale, & nos amare perge. Antwerp. 4. Nobr. 1567.

Tibi addictiss. C. Plantinus.

104. FROM CHARLES DE LANGHE

- a* Pighius noted at the bottom of this letter : 'Accepi 5. Debr. 1567. rescripsi ultima'.
b This letter, like some following from Langius, refers to Dominicus LAMPSONIUS, LAMSIN, who was born at Bruges in 1532 ¹⁾. He entered the service of Cardinal Pole, and, returning to his native country in 1558, he became secretary to the Bishop of Liège, Robert de Berghes, who granted him a canonry, at least until his marriage with Mary van Zolderbeke, of Bruges ²⁾. He continued his service under de

102. ¹⁾ hac, viz., the *Embricensis* : cp. SPE, 105.

- 103.1. nihil ... accepisse] viz., ap- 5. vasis] no doubt the design of
proval of, or change suggested the *toreuma*.
in the dedication by Pighius to 8. Plantinus.] under the letter is
Cardinal Granvelle for Ursinus' written : 'Inscriptio ab extra
book on Virgil : SPE, 99, 2, sq. vel supra in Plantin.', referring
5. Themidis figuram] SPE, 99, 10, sq. possibly to ll 1-4.

104. ¹⁾ *BrugErVir.*, 26, sq ; *Brug&Fr.*, III, 145, IV, 205, VI, 26.

²⁾ His son John was in the Papal Chancery in 1608-19 : Vaes, 113 ; on February 13, 1593, Lips referred to Torrentius about that youth, 'in quo', he wrote, 'nondum agnosco <patrem>' : *HTL*, IV, 168.

Berghes' two successors, Gerard de Groesbeeck and Ernest of Bavaria; he naturally was in intimate connection with Torrentius, to whom he remained closely united throughout his life ¹⁾, as also to the erudite Charles de Langhe, who mentioned the loud voice that gave Lampson the name of 'Stentor' amongst his friends ²⁾. He was on good terms, too, with the Bishop's chaplain Peter Ximenius, who, born about 1514 at Middelburg, in Zeeland, from a rich Portuguese family, afterwards moving to Cologne ³⁾, had been educated at the court of a relative, the Bishop of Salamanca, and had studied in Bologna, Pavia and Paris, finishing up in Louvain in the *Trilingue*, and in the Faculties of Theology and Law. Still, although proposed by Viglius, in April 1557, no doubt on account of his family's connection, as professor of the '*Decretum*', he dreaded to accept the position, as he had no proper degree ⁴⁾. He about then seems to have started his *Demonstrationes Christianæ Veritatis*, as he schemed to make the return of all dissidents to the Church as easy as possible by 'tolerant charity', and by reasoning away all objections. To be true, his theory was objected to by Laurent de Villavicentio in 1561, and again in 1565, which made Peter be advised of prudence by the Professor J. Hessels and the Inquisitor Peter Titelmans ⁵⁾. On account of such difficulties, soon after, if not before, Bishop de Berghes' decease, Ximenius left Liège for Cologne ⁶⁾, where he continued his work, helping occasionally as well his friend Metellus ⁷⁾ as Arias Montanus ⁸⁾ and his old protector Torrentius ⁹⁾, to whom, at his death, in July 1595, at the age of 81, he offered his unedited work: it was still treasured by the Jesuits at Antwerp when Miræus' '*opus posthumum*', the *Bibliotheca Ecclesiastica*, II, 1649, appeared ¹⁰⁾. As to Lampsonius, he patronized Ximenius by all means, in so far that, on November 2, 1587, he requested Ortelius to send some of his writings, through Plantin, if possible, to Philip Mornay, Lord of Plessis-Marly and to Antony de la Roche de Chandieu, Sadellius, two leading Huguenots, so as to make them return with their adepts to the Unity of the Church ¹¹⁾.

¹⁾ Cp. TorrE, 64, 443, 139, 181-82, 198, sq, 229, 258, sq, &c.

²⁾ Cp. l 17 of this letter.

³⁾ Several 'Ximines' were connected there in business with Plantin: PlantE, v, 217, VII 43, &c, to VIII.

⁴⁾ Cp. SPE, 39, 63; ViglEL, 18-20, 42; Paquot, xvii, 406; HTL, iv, 347; Puraye, 26. ⁵⁾ BullCoHist., III, 1852: 184-90; Puraye, 26.

⁶⁾ Contrary to what is implied on SPE, 39, n 63.

⁷⁾ Cp. Hessels, I, 135.

⁸⁾ MasE, 371, sq, 499. — During his sojourn in Cologne, he may have tutored some young men; his name does not occur on any of the University lists quoted in UniKöln.

⁹⁾ PlantE, VIII, 117; TorrE, 61, 65, 183, 443-44.

¹⁰⁾ Miræus, 154-55; PlantE, VII, 43; Puraye, 27-29; MasE, 371-72.

¹¹⁾ Cp. Hessels, I, 353-54.

c Besides a great interest in things of religion, as is only natural in the secretary of three successive Bishops, Lampsonius showed an equally lively predilection for art and poetry. He became a fervent disciple of the painter Lambert Lombard, who then was at Liège, and whose work he described in an enthusiastic biography ¹⁾. He was also full of admiration for Michael Coxie ²⁾, and for other artists, whose pictures were mostly published by his friend, the Antwerp engraver Jerome Cock ³⁾, whereas he pointed out their merits in the *Elogia in Effigies Pictorum celebrium Germaniæ Inferioris*, highly praised by Giorgio Vasari ⁴⁾. His love of poetry inspired verses like *Psalmi VII Pœnitentiales*, edited by James Lernutius ⁵⁾, whereas other *poemata* were published in 1626 by his brother Nicolas Lampsonius, Dean of St. Denys, Liège ⁶⁾. Those literary works made Dominicus a favourite friend, not only of Torrentius ⁷⁾, but of others, like Lips ⁸⁾ and Ortelius ⁹⁾. He died on July 17, 1599 ¹⁰⁾.

PigE, 193

Liège, November 8, 1567

Ante dies 8, accepi a Brocardi sororio daleros 16. Hornenses : eos ad te curabo ubi primum familiaris quisquam istuc veniet, nisi urges. Pumilionem commendo, sed apud amicum studiose asservandus erit in proximum ver ; rogo
 5 te, ut huic meæ insanix nonnihil indulgeas. Contentio mihi fuit hisce diebus cum Torrentio, & sane contra te steti : ipse tandem contendebat Ser Sulpicii Galbæ Cæsaris avum quidem Ser vocatum, prænومine vero Caium ; ego contra omnes Ser appellatos fastos tuos produxi, qui sic
 10 haberent ; ille Onufrium ac Suetonium ; deinde certe si

¹⁾ It was published by Goltz, at Bruges, in 1565 : *Goltzius*, 24, sq ; *Simonis*, 106-09.

²⁾ *Puraye*, 55.

³⁾ Cp. *SPE*, 41 ; *Puraye*, 37, 64-65, 67, 91.

⁴⁾ Antwerp, 1572 : cp. *Puraye*, 64, sq, 83, sq.

⁵⁾ With several other religious poems by Lampson, in the *Preces Metricæ* (Douai, 1622) : *Puraye*, 36.

⁶⁾ *TorrE*, 64.

⁷⁾ *TorrE*, 64, 443, &c.

⁸⁾ Lips, *Ep. Misc.*, I, 60, II, 15, 50, 86, and *Ep. Belg.*, II, 3.

⁹⁾ Hessels, I, 221, 353, sq, 360, 379-92, 413-15, 434, sq.

¹⁰⁾ Cp. *BibBelg.*, 194 ; *BrugErVir.*, 26, sq ; *Paquot*, XII, 414 ; *Liège-Biog.*, I, 332, sq ; *HTL*, II, 453, III, 309, IV, 167-68, 171, 173, 181 ; *Puraye*, *passim*.

1. Brocardi sororio] *SPE*, 96, 6, sq.

Servius.

3. Pumilionem] cp. *SPE*, 96, 18, sq.

7. Ser Sulpicii Galbæ &c] cp. *Cl-*

7. Ser] present day dictionaries

Dict., 172, b-173, a.

explain *Ser.* as abbreviation of

10. Onufrium] *Panvinio*: *SPE*, 76, d.

C. Sulpitius, qui cum Agrippa Cos. fuit, Galbæ Cæsaris pater fuit : id quod Suetonius asserit, vel tuum, vel typographi erratum non concedo ; Cæsaris quoque Galbæ fratrem consularem fuisse volebat ex Suetonio, Cap. 3, quod
 15 ibi scriptum sit, suo anno proconsulatum eum petiisse. Hic pugnavimus, sed plumbeis pugionibus, hoc est clamoribus ; nam post cœnam una aderat Lampsonius Stentor ; in summa, induciæ tandem factæ, donec sic hunc nodum, si modo nodus est, solvas. Et quo suo anno, atque item
 20 quibus licebat proconsulatum petere, obiter cum illum ibi Suetonii locum expendimus, occurrit Ocellaris, vel potius Ocellæ cognomentum ; id in locis cognomentorum annotaram, sed cuius id familiæ esset, non comperi ; id rogo, adscribe. Vale. 8. Nobr.

105. FROM ANDREW MASIUS

- a* In this letter, Masius exposes the *pro* and *con* of the three various marriage plans, from which Pighius considered himself to have to choose one, since he was advancing in age, and nothing was done towards his definite settlement in life ; Cardinal Granvelle, in fact, neglected several occasions in which he might have secured a final appointment to his hard working librarian. The ideal solution, which Masius had reached himself, and his generous affection for his faithful friend, had suggested an offer to help him towards a situation which would allow him to continue his studies.
- b* In fact, the calm and peaceful life that he led at Zevenaar, allowed the creator of Orientalism to edit the translation and commentary of Bishop Moses Bar-Kepha, or -Cepha's *de Paradiso*, of which he had received the Syriac original from Moses of Marden, the legate of the Patriarch of Antiochia to Rome, in the last months of 1552 or the first of 1553. He had corrected its prolixity, and had provided a Latin rendering with the necessary commentary. On August 1, 1567, he dedicated that translation and explanation '*Natalibus et juris aliarumque ingenuarum artium scientia præclaris viris Henricis a Rec, præfecto Limariæ et Embricæ, et a Weze, Ill^{mt} Clivorum &c. Principis consiliariis, collegis suis carissimis.*' ¹⁾ Masius provides

104. 11. Agrippa] MS et grippa

15. eum] MS cum

17. Lampsonius Stentor] cp. *pr*, *b*.

22. Ocellæ] cp. Suetonius, *Ser*.

105. ¹⁾ MasE, 400-01.

Sulpicius Galba : 4 : Ocellæ cognomen assumisit, mutato prænomine.

full details about the author, who died in 903, as well as about the Syriac language; he points out that the book written at such a distance in time and space, offers a teaching which exactly corresponds with that of the Occidental Church. That rendering and the comments take up pp 12 to 226 of the edition, which Plantin issued in the beginning of 1569 ¹).

- c The *De Paradiso* is followed in Plantin's edition, from pp 235 to 276, by the translation of, and the commentary on, the Syriac *Anaphora divi Basilii*, by two Syriac professions of faith, and by two letters. Those five smaller texts were dedicated, on August 9, 1567, to Ogier de Busbeek ²), who then was tutoring the four sons of Maximilian II. Masius had translated the *Anaphora* some years before, at the request of Bishop Julius Pflug, of Naumburg; he added to it the other documents, — all of them fully agreeing with the teaching of the Western Church; — he took that decision when still in Rome, 'cum præter me, quod sine omni arrogantia dico, tum Romæ appareret nemo, qui quas hic a suis popularibus attulerat Syricas literas legere, nedum Latine interpretari quiret' ³). He recalls in his dedication the promise of his friend Busbeek, to provide him with some authoritative Syriac documents; he communicates what he had learned about the Syriac Jacobites from the legate Moses of Marden on his visit of 1552-53, and he concludes: 'Tibi vero, mi Augeri, ista dicavi, quia jam olim omnibus mutuis inter nos officiis amanter certamus, postquam meo, ut soles ingenue prædicare, consilio crescere plurimum dignitate cœpisti' ⁴).

PigE, 227; MasE, 397

Zevenaar, November 12, 1567

Quid de Athenagora effeceris, indicato cum primis, — hoc est an Lovanio acceperis. — De Itinerario, cui Mela adiunctus est, si tu putas posteriorem editionem non esse illa Aldina meliorem, placet ut mittas; sin autem, carebo
 5 patienter, dum tu aliquando nobis totum dabis emendatius; quod ut cito facias, te hortor etiam atque etiam. Futurum enim plurimis gratissimum libellum censeo, præsertim si

¹) Since the *De Paradiso* by Moses Bar-Kepha († February 12, 903), has been lost, and no parallel text is known, Masius' work keeps its value: it has been reproduced in the *Maxima Bibliotheca Patrum*, xvii, and in Migne, P. G., cxi, 481-608. Cp. A. Baumstark, *Geschichte der Syrischen Literatur*: Bonn, 1922: 281; J. B. Chabot, *Littérature Syriaque*: Paris, 1934: 96. ²) Cp. further, SPE, 189, b. ³) MasE, 182, 401.

⁴) MasE, 401, 260, sq; Masius had heartily recommended Busbeek to King Ferdinand's secretary, his friend John van der Aa: MasE, 59, 64, 65, &c; Paquot, ix, 201; BusbE, 9, 13; and SPE, 189, b.

1. Athenagora] cp. SPE, 101, 5, 92, 2. 2. Itinerario] cp. 101, 8, 89, 5.

equorum dispositorum stationes, quæ per nostram Europam sunt, adicientur, quas antehac esse vulgatas, tu mihi
 10 aliquando narrasti.

Trajectensis vellet senatorem ? laudo ingenium ; nam, ut nunc sunt, pleræque malunt equites, aut certe milites, quippe stultæ ; non intelligunt quanta sit in longioribus
 15 vestibus utilitas. Quid ? tune senatorem te præstare posse putas in illa urbe ? adeo putide de ipso te sentis ? promitte audacter, dum capta erit ; interea aliquid fiet, & nullo negotio ipsam ab illa voluntate dimoveas.

De Embricensi locutus sum cum Reccana ; affirmat factam apud illius propinquos mentionem viri cuiusdam
 20 docti, modesti, mansueti, facilisque ; sed nullam aut nominis aut patriæ : nominatosque esse florenos Carolinos circiter II. Mill. : — tu mihi, ut memini, prope III. M. narrabas ; — illos vero conditionem adeo non recusasse, ut rogarint etiam operam, qua res tentari ulterius posset. Tu
 25 igitur videto, quid amplius velis. Formam audio esse venustissimam ; mores quoque probissimos, & totum ingenium quale posses optare. Verum ætatem minorem quam mihi tuis rebus convenire videretur : puto enim te quadragessimum longiuscule præterivisse : illam vero vicesimum
 30 annum non longe : unde esset expectanda proles numerosa.

De altera illa, de qua ego cogitaram, quod quæris, sic se habet : neque legere novit, neque scribere ; audit quidem, sed obscure admodum, et vix nisi strepitum maiorem ; sed tamen aeris temperies in ea re habet multum momenti.
 35 Verum ingenio tam est acri, ut omnes nutus æque atque sermonem intelligat ; immo ex motis hominis labris sententias coniectet ; loquitur enim pleraque omnia quibus opus est, sed suis quibusdam verbis, hoc est, concisis & deformatis ; sed qui cum ea paululum consueverunt, ii facile collo-
 40 quuntur. Ætas est paullo opinor tua minor, hoc est annorum, nisi fallor, 40. aut 43. ; forma bona. Ingenium quam

8. equorum ... stationes] no doubt Pighius promised to add them.

11. Trajectensis] cp. SPE, 102, 83, 4, sq, 89, 26, 90, a, 5-12.

14. vestibus] MS verubus

18. Embricensi] cp. SPE, 102.

18. Reccana] the wife of Henry von der Recke.

28. quadragessimum] Pighius was born about 1520 : *HTL*, IV, 197.

31. altera illa] the 'Wesia' : cp. SPE, 102.

sit tractabile futurum marito, nescio : nobis videtur hilare
 & lætum. Equidem putarem in amore responsuram viro
 egregie ; sed quia illi homines, qui illiusmodi corporis vitio
 45 laborant, solent esse morosiores & suspicaciores, nolim tibi
 quidquam hic temere polliceri ; neque enim ullum mortali-
 um, nedum te, hominem mihi carissimum, velim fallere.
 In re domesticâ curanda, putarem te nihil desideraturum.
 Est enim suarum rerum tenacissima. Sed molestissimum
 50 esset numquam nocte colloqui posse, quando signa et nutus
 non videntur. De dote nihil habeo certi : nam quum te nolim
 vehementer adhortari atque incitare, nescius quorsum illud
 tale vitium evaderet in coniugio : mutantur enim, & sæpe
 efferuntur animi, postquam imperium qualecumque nacti
 55 sunt, quale est in servos atque ancillas : quo imperio fieri
 non potest quin sæpe irritentur, ut & aliis etiam domesticis
 molestiis. Nolui adhuc apud illum, penes quem illa res est,
 verbum facere ; audiavi tamen aliquando, ea ex ipso, cum
 non de te quidem, — nam sane de te numquam, — sed
 60 generaliter de aliquo, quem ipse probare posset, loqueretur,
 ex quibus coniicio dotem futuram ut minimam duorum
 millium dalerorum. Sed ita sunt res ipsius : itaque est toto
 ingenio adversus suos, ut putarem te vel maiorem fructum
 ex cotidiana illius liberalitate accepturum, quam ex illa
 65 tali, certe mediocri, dote. Jam vero, etsi mors nullius est
 expectanda, nedum optanda, tamen tui liberi possent
 amplam ab illo hereditatem expectare defuncto, quum ipse
 liberis careat. Sed, ut dicam uno verbo quod res est, mi
 Pighi : ego numquam tibi auctor ero, ut corporis tali vitio
 70 laborantem ducas, nisi ipse coram videris atque audieris ;
 maxime quum, ut dixi, ingenium talium hominum, ple-
 rumque suspicax atque morosum, vix se prodere soleat,
 nisi cum imperio.

Cæteroqui scias, velim non minus me tuæ consuetudinis
 75 cupidum esse, quam tu sis meæ. Ædes illæ extra urbem
 meo pomario contiguæ, hortis & pratis admodum amœnæ,
 hoc est, ut recte accipias, quæ extra urbem meum pomar-
 ium prætergresso occurrunt : sunt nunc, aut erunt, ut
 audio, brevi vacuæ futuræ ; quas si conduceres, possem te

57-58. Nolui ... facere] not in MasE 60. loqueretur] MS loquebatur

80 per horti mei posticum quoties luberet excipere, atque cum te pro tuis foribus stante ex meo pomario colloqui. Tu orato Deum, ut tibi in mentem mittat, quod tibi sit salutare, ac felix faustumque. Et quod statuis, facito ut cito statuas. Nam certe his locis tam bene dotatae, &, ut
 85 audio, moratæ non obtingunt assiduo, quam est illa Embricensis : ipsa est fratrum sororumque natu maxima, quia soror natu maior peste nuper obiit, quæ nupta erat cuidam homini, ut audio, ebrioso : quæ <res> vel te commendaret sobrium. Esset igitur, opinor, tibi nonnulla cura
 90 subeunda totius hereditatis, quum esses veluti pater reliquorum liberorum futurus, qui alioqui utroque parente sunt orbi. Dispice igitur omnia. Ego, si mea res esset, & plane ad coniugium animus propenderet, Embricensem non amitterem e manibus. Sed exure has meas literas, &
 95 cave umquam de me verbum. Si Reccanæ operam desiderabis, suaserim ut tu tria verba Recco scribas. Sed de his hactenus, mi Pighi.

De ferculo, quod Morillonus affirmat atque perseverat esse a Cardinale in Reccum collatum, sum cum Recco
 100 locutus ; qui ait se nihil certi scire ; tamen fratrem suum mareschalcum mussitasse aliquid de suo filio, qui tum Romæ erat, cum Romæ moreretur ille qui ante habuerat ferculum, iunior Recci frater ; neque adhuc domum est ille filius reversus. Utinam tibi obtingeret sacerdotium opimum
 105 apud nos ! ea, si quid iudico, vita esset tibi in hac ætate & in his studiis tuis, tibi quietissima, — nisi si tale tibi coniugium, Deo propitio, obtingeret, quale mihi contigit felicissimum : Christus faciat, ut sit diuturnum.

Jubet te Cardinalis expectare suum cum primo vere
 110 adventum ? quid tum, mi Pighi ? quum tam multas hirundines advolantes, avolantesque, rursum frustra expectaveris ? Aliud esset, si adhuc nullam habuisset umquam te iuvandi, promovendique facultatem ; sed, ut tibi quod ego sentio dicam : videntur mihi & Herus & Morillonus id
 115 unum agere, ut te perpetua paupertate vinctum, impedimentumque, quasi ventris mancipium, retinere possint : adversus quam illorum iniquitatem tu adhuc nimium modes-

tus es. Literæ non verescuntur. Ego si tuo loco fuisset, iamdudum aperte a Cardinale flagitasset, quod ipsa postularet æquitas : hoc est, ut tibi *in reliquam vitam prospiceret* : ita facile tibi fore, vel absque salario illi servire ! Jam certe si non liberalius quam adhuc tecum ager, satius prope esset, te cum famulo victum apud aliquem emere, atque ita nulli obnoxium vivere. Sed tu sapis in tuis rebus, et constant tibi, opinor, iustæ rationes ob quas modestia ista apud Cardinalem utare ! Sed & hoc hactenus.

Cum Themis erit typis excusa, quæso effcito ne diu caream. Res meæ familiares sunt, ut solent, Dei gratia. Dedi nostro Recco die hesterna abeunti Clivos meam translationem, qua Mosen Bar Cepha Latinitate donavi ; et præterea alia quædam a me de Syriaca lingua traducta, ut ex Clivis ad Plantinum nostrum curaret, cui prolixè scripsi de iis quæ ad excudendum illa spectare possint. Faxit Deus ut recte perferantur omnia ! Velim autem ut tu mihi in aurem scribas, si odoraberis Plantinum non ex se admodum promptum, quamquam iamdudum ipse scripserit, se desiderare. Nam sunt Coloniae librarii qui me orant ; sed Plantini typi sunt elegantiores. Moneo tamen inter alia ipsum aperte, ut maiorem adhibeant servitia diligentiam, quam in illo Seripandi commentario ad Galatas, quod certe admodum mendosum est ; legi enim totum avidissime, comperique firmissimam hominis doctrinam, qualis semper fuit de illo omnium expectatio.

Publicæ res hic sunt adhuc quietæ ; nuper descenderat secundo Rheno magna colluvies Geusiorum : aiebant esse VI. aut VII. M., aut eo plures ; iucussit quidem ea res nobis solitudinem ; sed mox abacti sunt, solo Principis iussu, in ditiones vicinas, atque illinc deinde brevi dissipati. Fama erat voluisse furtim invadere Noviomagum, atque

120-121. in ... tibi] words omitted in MS, supplied from MasE.

127. Themis] cp. SPE, 87.

130. Mosen Bar Cepha] cp. pr.

135. ex se] MasE esse

140. Seripandi] (MS Scripandi) cp. SPE, 68, 70, 71, 15 : Masius knew the prelate personally ; the latter

was highly interested in the Louvain divine John Driedo and in his writings on the Vulgate, as results from Prof. Draguet's study on his influence on the decree of Trent on the subject : *MélMeyer*, II, 836, sq, 849-50.

150 illic contractis viribus, deinde ad vos ulterius pergere.
 Vale, mi Pighi; salutat te mea uxorcula. Reccus & Wezius
 te salutant amicissime. Ego utrique, aut ambobus verius,
 meam illam translationem dicavi pro nostra amicitia. Iterum
 vale; salutato ex me Reverend. D. Richardotum, & eius
 155 nepotem, atque etiam R. D. Præpositum Morillonum, Be-
 canum quoque, atque alios amicos. Raptim, ex Zevenera.
 Die XII. Nobr. 1567.

106. FROM CHRISTOPHER PLANTIN

- a* Pighius noted at the foot of this letter: 'Accepi 20 <Novembr.>.'
b Mention is made here for the first time in this correspondence, of an authority for the text of the edition of *Valerius Maximus*, namely a copy, probably a manuscript, belonging to Theodore Poelman, one of Plantin's correctors. It is a fact, however, that, for his first edition, Pighius used a manuscript belonging to James Suys, Susius, Lord of Grisenoord. This James, born at Zierikzee, had studied in Louvain as an inmate of the *Trilingue* from July 23, 1537, to the summer of 1541. He made himself famous as poet and as antiquarian ¹⁾; as numismatist he greatly helped Goltz and Mark Laurin; and, in 1590, he published a bundle of *Carmina*, printed by Francis Raphelengius ²⁾. Besides a *Valerius Maximus MS*, which he placed at Pighius' disposal, he provided a codex of Cicero to Charles de Langhe, and four manuscript copies of Vegetius Renatus, to Godschalk Stewechus, for his edition of 1585. Suys also seems to have possessed a Hyginus Manuscript, and he was the first to use the critical text of Manilius of Gembloux ³⁾. He also bought at Ghent, in

105.154. Richardotum] Francis Richardot, an Austin monk, Doctor of Divinity, was chosen by Bishop Granvelle to help him in the administration of the diocese of Arras (V. Brants, *Jean Richardot*: Louvain, 1901: p 1); he succeeded him in 1561, and entered Arras on November 11, 1562. He distinguished himself by a fine oration in the Council of Trefft, 1563, as well as by a

panegyric on Henry II, King of France, in the Cambrai Synod, 1565. He took part in all the events of that wild period, and after excellent pastoral work, he died on July 26, 1574: *Gran-Claess.*, 19, 26, 37, 45; *Sonn-Ryth.*, 27, 43-45; *BelgChron.*, 380-81; *VAnd.*, 113, 359; *HTL*, iv, 160, 306; *BibBelg.*, 239-40; *Brom.*, i, ii, 718; *PlantE.*, ii, 28, &c. Cp. further, *SPE*, 293, *a*.

106. ¹⁾ *MonHL*, 689; *Guicc.*, 217, 240; *HTL*, iii, 226; *CollTorr.*, 76.

²⁾ *HTL*, iii, 454, iv, 51, 102, 208, 518; *BibBelg.*, 430; *Foppens*, 539; *PlantE.*, v, 187-88; *NBW*; &c.

³⁾ *Lehmann*, 82.

1573, the famous MS of Germanicus Aratea, praised by Modius ¹⁾, used in 1578 by Giphanius : it is now one of the treasures of Leyden Library. Lips wrote a letter of condolence to his son Daniel on December 8, 1592 ²⁾.

PigE, 203

Antwerp, November 19, 1567

Virgilium collatum, tandem impressum, mitto, vir clariss. Mittam & die veneris compactum, & 2 exemplaria mittenda Romam. Editionem libri tui aggrediar quando voles : sequenti vero hebdomada ad vos me venturum
 5 spero. Mitto & Ausonium a Pulmanno emendatum ; is vero cupit sibi remitti exemplar suum Valerii Maximi. Acepi his diebus a D. Malpas literas a D. Fulvio Ursino, qui scribit se dedisse exemplar Poetriarum Lyricarum R. & Ill^{mo} Dn. Card., ad me mittendum ; quod si videris,
 10 rogo ut nobis significare non dedigneris. Vale, Domine mi. Antwerpiae. 19. nōbr. 1567.

Tibi merito tuo addictiss. Christ. Plantinus.

107. FROM HUBERT GOLTZ

a Pighius noted on this letter that he received it on December 3, and replied to it on the same day. For Hubert Goltz, cp. SPE, 21, a ; also Puraye, 45, 51, 60, sq,

PigE, 122

Bruges, November 24, 1567

[In reply — in Flemish — to the request made through Guy Laurin, Goltz sends to Pighius the representation of the coins of the Consuls, which he had not used for the *Fasti*, and he wishes that Pighius' studies may prosper, in so far that they may prove of great use to every scholar and to his own work].

106. ¹⁾ *Novant.*, 273.

²⁾ Lips, *Ep. Misc.*, III, 6 ; cp. Lehmann, 82, 138-39 ; also MB, XII (1908) : 73-85. — To the second edition of Pighius' *Valerius Maximus*, 1576, John Metellus provided two manuscripts from Cologne : they have been lost sight of : Lehmann, 89.

- | | |
|---|--|
| 1. Virgilium] by Orsini : cp. SPE, 68, 67, 72, 76, c, 82, &c. | 6. Valerii] lent to Pighius for his edition. |
| 5. Ausonium] edited by Theodore Poelman : <i>Bib Belg.</i> , 830. | 7. Malpas] cp. SPE, 123, a. |
| 5. a] MS & | 8. <i>Poetriarum</i> &c] cp. SPE, 82, 111. |
| | 10. nobis] MS vobis |

108. FROM JAMES CUNRETORFF

- a* Pighius noted on this letter the date on which he received it : '29 (MS 19) Novemb. 1567 : rescripsi postridie'. It refers to the newly appointed town authorities of Brussels (*Bruxelles*, II, 538), as well as to the troubles in France.

PigE, 208

Utrecht, November 24, 1567

Quod hactenus ad te nihil scripserim, factum fuit quod nihil dignum scriptu haberem; neque modo nunc peculiare aliquid habeo; verum cum communis noster amicus & concivis Dn. Versluis ad te proficisceretur, volui te oratum, ⁵ ut si qua in re tua opera indigeat, vel si in aliquo ei commodo esse possis, tuam ei diligentiam & operam denegare non velis: cum enim omnia fere apud vos immutata sint, si apud novum Magistratum aliqua autoritate polleas, poteris tua præsentia plurimum & tædii & molestiæ adi-
¹⁰ mere; quod ut diligenter facere velis, etiam atque etiam te rogo. Novi hic nihil: si ex Gallia quid certi habeas, nobis communicare digneris. Rumor hic incertus ex Germania Duce Casimiro, filio Palsgravii, aliquot equitum millia Condetanis auxilio venire. Vale, et proximo quæso
¹⁵ nuncio rescribe. Traiecti, 24. nōbr. 1567.

Tuus ex animo Jacobus Cunretorff.

109. FROM CHARLES DE LANGHE

- a* Pighius noted on the letter: 'Accepi 5 Debr. 1567: rescripsi ultima'. It refers to the payment of the 25 florins due to Pighius as part of the money lent to Brocard. That amount was to be paid to him by Charles' uncle, not by his father John, secretary of the Privy Council from 1551 to, for certain, 1557, as up to that year he is said to have signed deeds: Hoynck, I, II, 653; still that year 1557 may be a mistake for 1567, from which time he may have probably retired, leaving his personal affairs to his brother, the *patruus* mentioned here: he died in the last days of October 1571. Cp. *HTL*, IV, 180; *SPE*, 57, *a*.

PigE, 222

Liège, December 2, 1567

Nuncius qui ad vos solet ire, traxit me ad dies plures, ut ex literis, quæ hisce iunctæ sunt, poteris intelligere.

108.12. Rumor &c] Duke Casimir, son of the Palsgrave, came to

assist Louis of Bourbon, Prince of Condé: Hudson, 264, *sq*.

Tandem, ut audio, rarius Bruxellam statuit venire. Scribo ad patrum meum, cuius nudiustertius literas accepi, quibus se pecuniam meo nomine servare scribit, ut tibi xxv. flor. numeret de meo : si fortassis ipse in Flandriam profectus est, indica : ego hinc mittam. Hic nulla pene moneta præter daleres, vulgo 'pendits' : ea causa est cur hinc hactenus non miserim. Vale, mi Pighi. Raptim. 2. Debr.

10 Si eam pecuniam a patruo acceperis, literis tuis ad me significes ; nam neque horum xxv. florenorum, quos ipse tibi numeravi, acceptilationem habeo, quanquam hic meam cogor tuo debitori restituere.

110. FROM NICOLAS FLORENTIUS

a In this letter, Florentius announces that, having at last, read the *Themis Dea*, he highly admires it ; still he objects to two opinions expressed in the discussion. Pighius wrote a reply, — SPE, 117, — and added it, along with his friend's missive, at the end of his booklet, which was then just forthcoming. The text of Florentius' epistle, like that of the answer, has been corrected thanks to that issued by Pighius, improving the careless copy of PigE, 226.

PigE, 226 ; ThemDea., P 1, r

Rome, December 4, 1567

Cum nuper ad me scripsisses, mi Pighi, ut certiore te facerem, si quid in tua Themide esset, quod lectorem offenderet, respondi, ut novisti, eam valde placuisse doctissimo nostro Fulvio Ursino ; verum me eam nondum legisse.

5 Accidit inde, dum Illustrissimus Card. Granvellanus existimaret me eam vidisse, ut serius ad eius lectionem pervenerim, quam tu forte expectabas. Cæterum ubi postea eamdem ipse Illustrissimus per occasionem summis laudibus extulisset, ac ex me præsentem, agnovisset, visam a me

10 non esse, confestim, qua est in omnes studiosos humanitate

110.2. Themide] this and the following lines refer to *Themis Dea*, which Pighius had sent to Cardinal de Granvelle as a *strena*, a New-Year's gift, to which Nicolas Florentius re-

ferred in his letters of April 11 and July 15, SPE, 74, 48, sq, 80, 50, sq, saying that it was highly praised by the Cardinal and by Orsini.

ac benignitate propensus, eam ad cubiculum meum transferri curavit : quam tum quidem statim legi, posteraque die iterum summa cum admiratione ideo relegi, quod non modo singularem in ea inventionem, rerumque applica-
 15 tionem, verum etiam conciliationem tot diversorum auctorum, in re tam perplexa, adeo felicem suspicerem, ut nihil simile a multis annis legisse me fatear. Quare ingenti perfusus lætitia, & quasi prurigine inflammatus, vix me continere potui, quin tertio eam aggrederer. Sed quia alia
 20 quædam me detinebant, tum etiam quod me parum instructum esse sentirem, ad intelligentiam eorum præcipue, quæ sub Morilloni persona a te referuntur : consultius esse statui, dies aliquot intermittere, ac minus inidoneum ad intermissam redire.

25 Hinc accidit, ut nunc tandem eam absolverim, retulerimque non minus fructus quam voluptatis : ita tamen ut tuam præsentiam valde desiderarem, quicum conferre possem nescio quid scrupuli ; quod, etsi ego per me extricare nequeam, non despero tamen, immo nihil dubito,
 30 quin, ut alia non minus difficilia felicissime dissolvisti, sic id quoque planum extricatumque reddes, mihique hunc scrupulum aut literis, aut in ipsa operis editione eximes. Id (ut iam absens agam, quod præsens mallet) ex duobus locis maxime dependet : & primum ex his tuis verbis,
 35 quibus in subsequentem modum ita agis : “Quam Veneris
 “esse nonnulli coniciunt propter tres imagunculas, quæ
 “deam consertis manibus circumdant, quas Gratias autu-
 “mant ; sed dubitat Augustinus admodum, quod non
 “nudas, sed stolatas videri dicant, atque alio quam Gratiae
 40 “solent modo dispositas. Ad hæc ita mox ille : De Veneris
 “termino quicquam me legisse profecto non memini ;
 “cuperem itaque videre simulachrum illud,” &c.

22. Morilloni persona] viz., Antony Morillon, who with Card. Rudolfo Pio de Carpi and the Imperial ambassador Diego Hurtado de Mendoza, as well as with Cardinal Antonio Agostino, was a partaker in the erudite collo-

quy related in *Themis Dea* : *HTL*, iv, 203-04.

35. ita agis] *MS* cum Morilonio agis

38. Augustinus] Cardinal Antonio Agostino : cp. l 44, sq, and *SPE*, 127, a.

Ac aliquanto post hisce sequentibus, quibus Card. Car-
 pensensem ita loquentem inducis : “Tu quæso, mi Augustine,
 45 “dicas primum, qui his doctis antiquorum symbolis, argu-
 “mentisque mirifice delectari soles, an tibi hæc Venus, an
 “quicquam de eius termino apud veteres, quos plurimos
 “te diligenter pervolvisse scio, legeris. Tum ille : Nihil
 “equidem expresse me legisse memini, ut neque de Gra-
 50 “tiarum hoc habitu atque positura ; plurima tamen in
 “similibus antiquorum reliquiis reperiri non diffiteor, de
 “quibus maiorum scripta, quæ ad nostra pervenerunt
 “tempora, memoriæ nihil prodiderunt”.

Quæ verba ita videntur accipi posse, ut ideo videaris
 55 negare imaginem hanc Veneris esse, quod Veneris statuam
 aut signum a nemine sub termini forma descriptam esse
 legeris. Similiter Gratias illas esse, ideo ex parte refellere
 videris, quod nudæ non sint, sed stolatæ ; cum tamen non
 dubito quin apud Pausaniam videris, quid de his ipse
 60 referat, ad quem nullo alio addito te remitterem, si cum hæ
 meæ literæ Bruxellam perferrentur, te ibidem in maxima
 selectorum librorum copia fore certior essem. Sed dum
 dubito, num te alibi locorum, hæ meæ deprehendent,
 volui, quemadmodum partem illam strenæ tuæ supra ob
 65 eandem causam descripsi, sic etiam ex Pausania ea hic
 subiungere, quæ cum tuis aliquantum mihi dissentire
 videntur. Ea ita se habent : in translatione Romuli Ama-
 sæi, edita Florentiæ, Anno 1551, Lib. I, nempe in Attica
 (folio 21, lin. 42) : “De ea urbis regiuncula quam *Hortos*
 70 “vocant, & Veneris in ea templo signoque quod templo
 “assistit, figura ut Hermæ quadrata, nihil fide dignum est
 “ab Atheniensibus traditum. Epigramma autem indicat,
 “cælestem Venerem esse, earum quæ *Parcæ* appellantur

43. Card. Carpensensem] Cardinal
 Rudolfo Pio de Carpi.

44. Augustine] Antonio Agostino.

61. perferrentur] MS profectæ

64. volui] MS nolui

64. strenæ] it had been sent as a
 New Year's gift : cp. SPE, 80, 50.

67. Romuli Amasæi] he is recorded
 as 'Vtinensis, Rhetor, Gramma-

ticus', lecturing in Bologna,
 Padua and Rome, and as having
 had as pupil his townsman, the
 famous Francesco Robortelli.
 He died before 1555 : *SaxOnom.*,
 48-49, 237, 586.

69. folio ... lin.] those indications,
 like on ll 74 & 78, are from PigE.

69. Hortos] MS stortos

“natu maximam”. Idem, libro vi. Eliacorum (fol. 246,
 75 lin. 25) : “Suum habent & Gratiae templum : simulachra
 “lignea sunt, veste inaurata, facies, manus, & pedes e
 “candido marmore. Earum una rosam, talum altera, myr-
 “tum tertia præfert”. Idem lib. ix, in Bœotica (fol. 374,
 lin. 27) : “At qui primus Gratias vel finxerit, vel pingendo
 80 “nudas ostenderit, nusquam comperi. Apud priscos enim
 “homines cum vestimento eas, tam a fictoribus quam a
 “pictoribus factas novi. Nam & apud Smyrnæos, cum in
 “Nemesium fano, præter cætera signa, ipsæ etiam Gratiae
 “aureæ dedicatæ sunt, quas Bupalus fecit ; tum vero in
 85 “cantorum statione, odeum ipsi vocant, Gratiae imago
 “Apellis opus est ; Pergameni etiam in Attali thalamo &
 “in eo templo, quod Pythium nuncupant, suas habent &
 “ipsi Gratias, quas pinxit Pythagoras Parius ; Socrates
 “ad hæc Sophronisci filius, ante arcis vestibulum, Gratia-
 90 “rum Atheniensibus e marmore signa fecit : quæ sane
 “omnia sunt veste velata. Qua vero his posteriores ratione
 “ita Gratiarum ornatum immutaverint, ut omnes plane
 “nudas fecerint, quibus eas vel fingendo, vel pingendo
 “exprimere curæ fuit, mihi certe compertum non est”.
 95 Quantum ad reliqua attinet, ut summopere omnia per-
 placent, maximeque delectant, ita nihil penitus est quod
 offendat ; nam etsi ibidem hæc verba etiam a Cardinale
 Carpensensi enunciata extant : “Et meæ insuper ædes hortus-

74. natu] MS tu

78. Bœotica] MS Berotio

80. nudas &c] the Charites or Gra-
 tiæ were represented as dressed
 at first ; afterwards without
 clothing : *ClDict.*, 108-09.

84. Bupalus] Greek sculptor (fl 540
 B. C.), belonging to the School
 of Chios with his brother Athe-
 nis : it seems that those brothers
 had not reached the time when
 the nude came into fashion. Bu-
 palus is famous for the draped
 statues of Tyche and of the
 Graces for the temple of Neme-
 sis, in Smyrna.

86. Attali] MS alto

88. Pythagoras Parius] Pythago-
 ras of Rhegium (fl 480-430) was
 one of the most celebrated sta-
 tuaries of Greece.

88. Socrates ... Sophronisci] So-
 crates was the son of the sta-
 tuary Sophroniscus.

95-102. Quantum ... arbitror] this
 passage was left out in *Them-
 Dea*, when it was printed ; and
 already on February 2, Pighius
 expresses his surprise about
 that omission : *SPE*, 124 ; — the
 lines are found in the *MS*.

“que in Esquilino a studiosis artium ingenuarum”, ibi
 100 puto scriptoris negligentia *Esquilino* pro Quirinali positum
 esse : nisi forte alia ratio, mihi ignota, te moverit ita con-
 sulto scripsisse, quod non arbitror.

Atque hæc, mi candidissime Pighi, sic accipias velim,
 tamquam a tui studiosissimo prolata ; et ignoscas, quæso,
 105 si quod paucis verbis indicare potui, dulcedine colloquii tui
 detentus, proluxiore epistola retulerim. Nam cum te præ-
 sentem non habeam, habuerim tamen plus quam iustam
 causam tui (etiam prius) interpellandi, neque ita temperare
 mihi potui, quin aliquanto maiore tempore tecum quasi
 110 hærerem, confabularerque, quam ipsa rei necessitas exi-
 geret. Vale, ac studiis tuis, tibi, principibusque dignis, ut
 & amicis immortalitatem prorogare pergas. Romæ, die
 quarta Decembris. M. D. LXVII.

111. To ANDREW MASIUS

- a* This letter is already answered to for a large part by Masius' missive of November 12 (SPE, 105), which, on account of the troubled ways, was late in reaching its destiny.
- b* To the three solutions proposed for Pighius' matrimonial problem, a fourth seems to have been added in the person of a daughter ¹⁾ of one of his colleagues in Cardinal Granvelle's service, the accountant Odon, or Odet, de VIRON ²⁾, who, since 1537, had been Master of the Accounts for Brabant. He may have thought first of entering the Church, for, on November 2, 1541, he was appointed by Paul III to a vacant canonry at Maastricht ³⁾. He became, however, Councillor and extraordinary member of Luxemburg Council, and of that of the County of Chiny, and was appointed chief Accountant for Brabant as a successor to Peter Damant, on March 2, 1542 already. In 1545, 'maître Odet Viron', Imperial councillor and master of the 'Cour des Comptes' was sent to the French Court with gold plate to be distributed on the Emperor's account to several unnamed person-ages, 'qu'il n'est icy besoin de nommer', as the documents have

110.100. *Esquilino*] *MS Esmulino* : the Seven Hills of Rome.
 no doubt the *Esquilinus*, one of 109. potui ... tempore] not in *MS*.

111. ¹⁾ Cp. l 12, and SPE, 112, 11, sq.

²⁾ Viron is mentioned as accountant of Granvelle, or at any rate, as connected with his accountancy, being greeted by Taffin and also by Brodeus, who mentions his wife in November 1558 : SPE, 4, 14, 23, 15, 29.

³⁾ Brom, I, i, 110.

it ¹). In October 1576, he was recorded as ill, and, being on most friendly terms with Maximilian Morillon, the latter came to visit him for some time : still he tried to keep that stay at the mansion of Gaasbeek as much a secret as possible ²). On December 16, 1576, Viglius wrote to Hopper that their common friend 'Vironius' was recovering from his illness ³); in his last will, the great statesman had even destined to him a 'precarium' containing ten little coral globes and his portrait in gold ⁴). He died on March 23, 1577, aged 76; his wife, Catherine Gillen, followed him on May 19, 1588, aged 60, having given birth to seventeen children ⁵).

MasE, 403

Brussels, December 8, 1567

Dedi at te literas jam ante mensem per Plantinum, nono scilicet Kal. Novembris, quas an acceperis nescio : nam nihil post tuum hinc discessum a te novi, literarumve ad nos venit. Athenagoræ exemplar gallicæ impressionis
 5 Antwerpia Lovaniove habere nondum potui. Gravius misit græco-latinum a se impressum ad me, sed sine Legatione; quod qualecumque est, boni consulas rogo, donec aliud reperiamus.

¹) Henne, viii, 259.

²) October 31, 1576 : Hoyneck, i, ii, 385 : 'ut evitet populi calumniam', is added there. ³) Hoyneck, i, ii, 392. ⁴) Hoyneck, i, i, 228.

⁵) Odon was buried in the Church of the Dominicans of Brussels : Hoyneck, i, ii, 385; *Grand Théâtre Sacré du Brabant*, i, 265; *PhilCorr.*, ii, 647, iv, 191, v, 537. Some of his children are mentioned in the history of Louvain University (VAnd., 217) as presidents of the *Collegium Baccalaureorum*; one, Antony, became councillor in the High Court of Luxemburg; another, Charles-Philip, was military judge of the King's army in Luxemburg.

1. literas] viz., SPE, 102, of Oct. 24.

3. hinc discessum] there had been a legation from Cleves to Brussels in September 1567, of which, however, no documents or details seem to be left, except the mention of the secretary, M. Wolter, who had referred to some measures to be taken : MasE, 395.

4. Athenagoræ] the works of the Christian apologist of the second century after Christ were published first by Henry Stepha-

nus, in Paris, in 1557 : they include the *Legatio pro Christianis*.

5. Gravius] Bartholomew de Grave, Gravius, bookseller 'sub Sole aureo' in Louvain, is already mentioned by 1530 as being Rescius' partner; he afterwards printed for his own account, and started a trade in terrestrial globes : cp. *HTL*, ii, 627, iii, 55, &c, iv, 247, &c; *Auw.*, 242, 524.

6. Legatione] cp. the note on l 4.

De meis rebus proxime scripsi latius, ad quas literas
 10 responsum adhuc expecto, nisi perierint. Nam cupio scire,
 num Recchius a Cardinale obtinuerit pro nepote ferculum
 Xanctense, ut Morillonus nunc affirmat, — qui favere
 matrimonio Vironiano videtur, si quid ex ejus verbis colli-
 gere est. Sed mallem ab hac aulica servitute liberari, quam
 15 eidem perpetuo vinculo astringi, atque optarem tibi potius
 conversatione assidua conjungi. Quapropter adhuc rogo,
 mi Masi, ut de Embricensi vel Wesia cogites, ac imprimis
 de Wesia aliquanto apertius, an cum hac musæ et res
 familiaris in portu, in cujus quidem vitio et commoda
 20 quædam reperio, cum bene pensito. De Precibus Imperia-
 libus nescio quid sit, quas audio nunc distribui; scripsi
 tamen Cardinali nostro, ut per fratrem legatum nobis pro-
 curet aliquam nominationem, vel Xanctis, vel Leodii, vel
 Trajecti, quando sua sponte nunc polliceatur operam suam
 25 in meis rebus promovendis. Is nunc misit ad nos poetria-
 rum lyricarum fragmenta a Fulvio Ursino collecta, et a
 Plantino edenda, qui brevi Themida est aggressurus;
 absolvitque jam Collationes Virgilianas Fulvii. Porro locum
 illum de forensi Themide non invenio in Eustathio: quare
 30 velim Homeri locum indicares.

11. ferculum Xanctense] cp. SPE, 68, 21, 72, 13, 105, 98, sq.

13. Vironiano] namely a marriage of Pighius with a daughter of Odon de Viron: cp. *pr.*, *b.*

17. Embricensi ... Wesia] Masius meanwhile had provided full details about those two, contemplated as brides, in his letter of November 12, SPE, 105: it, however, had not reached Pighius yet.

20. Precibus Imperialibus] the old custom granted to the newly elected Emperors to dispose of a certain number of appointments that happened to become vacant.

22. fratrem] Thomas Perrenot, Lord of Chantonay, was then ambassador of the King of Spain at the Imperial Court.

25. poetiarum lyricarum] referred to on July 22 (SPE, 82), they were handed to Plantin by December 1567; he started printing them after a few weeks, and issued them in 1568, as *Carmina novem illustrium Feminarum... et Lyricorum. Elegia Tyrtæi et Mimnermi. Bucolica Bionis et Moschi*, Latino versu a Laurentio Gambara expressa. *Cleanthis, Moschionis, aliorumque Fragmenta*. Ex bibliotheca Fulvii Ursini Romani (1568): cp. Plant-E, 1, 204, 206, 221, 225, 228-29, III, 37, and before, SPE, 82, 106, 8.

27. Themida] cp. before, SPE, 58, 85. Also *Ilias*, xv, 87, 93, xx, 4; *Odysseus*, II, 68.

29. Eustathio] cp. Sandys, I, 420-22.

De rebus Gallicis rumores hic fere incerti et varii hactenus ; at proxima æstate metuo magnam belli molem, ni res istic feliciter cadat. Deus det nobis suam pacem, et te diu servet incolumem, mi Masi. Uxori meo nomine dabis
 35 multam salutem, Recchio, Wesio, amicisque omnibus.
 Bruxellæ. 8. Decemb. 1567.

112. FROM ANDREW MASIUS

u This letter is a reply to the preceding one : both refer to missives which had not yet arrived to their destination.

PigE, 137 ; MasE, 404

Cleves, December 20, 1567

Hac hora, mi Pighi, redduntur mihi tuæ literæ, quas dedisti 8. Debr. Athenagoram rursus te oro, ut, si potes, mihi procures Parisiensem ; nam ego cupio cum Nemesio coniungere. Et Legatio valde a me desideratur ; sed nihil
 5 nisi quod tibi est commodum, mi Pighi. Interim habeo gratiam pro Graviano exemplari. De tuis rebus respondi tibi prolixè sub initium, aut saltem sub jdus Nöbr. ; dedique literas ad Magistrum Postarum, qui et respondit x. Debr. ; ubi hæreat mea ad te epistola, quam cumprimis
 10 perlatam cupiebam, ignoro.

De Vironiana nescio quid dicam : sunt tamen multa, quæ meam voluntatem morantur. Et imprimis quod videam tibi cum aulicis rem futuram. Me vero numquam oblectavit aulica femina ; sed semper fuit suspectus imbecillus ille
 15 animus, illis deliciis assuetus. De Wesia nuper clare & de Embricensi. Ego, mi Pighi, nolim tibi temere consulere : si tu aliquid horum statues, melius coram. Et potes apud me esse tamquam apud te, sed ut illum tuum puerum non

112.1. tuæ literæ] SPE, 111.

3. Nemesio] Latinius had criticized, on October 26, 1567, the bad and negligent edition by Plantin in a letter to Masius : MasE, 397 : cp. further, l 28 ; so he urgently wanted a good text ; on April 22, 1568, Masius mentioned that

faulty issue to Plantin : MasE, 405, 412.

6. Graviano] cp. SPE, 111, 5, sq.

6. De tuis rebus] cp. SPE, 105, 11 to 97.

11. Vironiana] cp. SPE, 111, 13.

18. tuum puerum] cp. SPE, 83, 15, sq, 84, 1, sq, 90, 14, sq.

reducas : non enim placet uxori meæ, quum tua humanitas
 20 alioqui nobis omnibus sit gratissima. Ego tamen accusare
 illum nolo.

De Precibus Imperialibus vereor ut aliquid possit tuus
 Card. ; nam Zasius dispensat : at puto iam pleraque omnia
 esse exhausta. Ego cum illis literis, quas ad te, dedi etiam
 25 ad Plantinum meas, nescio quas, nugas ; sed neque ille
 videtur accepisse : non enim rescribit. Hæreo itaque modo
 illic. Monueram Plantinum, Seripandium illum in Episto-
 lam ad Galatas ab ipso esse negligentissime editum ; nunc
 Latinus Latinus ex Roma mihi scribit, etiam Nemesium
 30 Plantini esse Romæ infamem præ mendis ex librarii negli-
 gentia natis. Rogaveram Plantinum, ut ad me Ursini Vir-
 giliū : sed hoc nihil ad te. De ferculo etiam clare habeo
 in illis meis literis. Themidem tuam expectabo. Non vacat
 iam esse prolixior ; nam hæc scribo furtim in consilio.
 35 Clivis, pridie Thomæ, 1567. Ambo Henrici, qui mecum
 nunc adsunt, te salutant. Vale, mi Pighi carissime.

113. FROM JAMES CUNRETORFF

- a* This letter was inspired to a trusty friend, by the sadness of
 seeing Pighius continuously disappointed in all his hopes on the
 steady and lifelong promotion fully due to the earnest worker that
 he was. That friend himself had been appointed Canon of St. Mar-
 tin's, Utrecht, on December 16, 1558, by Paul IV ¹⁾, and he fulfilled
 his duties as scholaster until his decease, in November 1582, being
 succeeded, on January 1, 1584, by Albert Niemburgh ²⁾.
- b* From this letter, and from many more in this collection, it appears
 that Pighius was not attracted in the least by gain or worldly
 advantage, even though, in a way, entitled to them : thus differing
 from his sedate friend Cunretorff, and proving the complete reverse
 of the latter's confrater Drolshagen, who, in November 1566, objected

112. 22. Precibus Imperialibus]
 cp. SPE, 111, 20, sq.

23. Zasius] (MS Tas-) here John
 Ulrich Zasius seems to be
 meant, who was councillor of
 King Ferdinand, and, later on,
 became vice-chancellor under

Maximilian II : MasE, 405.

25. nugas] amongst them was his
Bar-Cepha : cp. SPE, 105, 130.

27. Seripandium] cp. SPE, 60, *b*,
 105, 140, sq.

32. De ferculo] cp. SPE, 105, 98, sq.

33. Themidem] cp. SPE, 111, 27.

113. ¹⁾ Brom, i, i, 131.

²⁾ Brom, i, ii, 696.

to Waelscapelle's sharing the advantages distributed on the Patron's feast, in case he would be absent ¹).

PigE, 195

Utrecht, December 22, 1567

Quod videatur Reverendiss^{mus} atque Ill^{mus} Dn. Cardinalis
tuis fortunis plus solito nunc favere, vehementer gaudeo :
ipse cura ne tibi ipsi, ut hactenus, semper defuisse videar-
is. Scribe igitur sæpius suæ Excell^æ Ill^{mæ}, etiam ne hæc
5 occasio tibi frustra elabatur. Si quid hic offeratur in poster-
um, non omittemus quin quam primum diligenter sugge-
ramus. Hactenus Preces Imperiales vel apud nos nullæ sunt
præsto, uti nec, ut opinor, apud D. Virginem ; an inceperint
apud nos locum habere nescio : hoc autem scio, Imp. Caroli
10 & D. fratris preces semper apud nos locum habuisse,
facileque si obtinuisses, autoritate D. Card., tibi regis
Diploma adderetur ; vel si eas obtinere non possis, iteratis
precibus tantum effice apud Card. ut gratiam a Pontifice
Max. obtineas : quod ut spero Sua Sanctitas non denegabit
15 D. Card., si legitime de tua doctrina &, ut vocant, idonei-
tate edoctus fuerit. Insta igitur orare, obsecrare, oportune,
importune, ne tibi hæc occasio effluat. Novi hic nihil. Ex

¹ MasE, 380-81. — As already said (SPE, 55, 21), John Drolshagen, natural son of a canon witness of the transfer of the Utrecht temporal power to Charles V (Hoyneck, III, i, 63, 90, 95 ; Brom, I, i, 125), stayed mostly in Rome, where he was papal *Scutarius*, and Procurator of the *Anima* (Brom, I, i, 125, ii, 994) up to 1559, when he inscribed as a member Cardinal Hosius on March 2 (*Anima*, 301) ; all the time he disposed of chaplaincies, like those of St. Peter and St. Paul, and of St. Anna, as well as of a canonry, in St. Mary's, Utrecht (Brom, I, i, 110 ; *HEpU*, 85, b ; *UtrBisd.*, I, 284-85), of a deanship in Cologne ; besides providing Walter Bellens, of Herenthals, with a Maastricht canonry, 1550, looking after the interests of the Aix Chapter, 1555, and after the claim of John Gebhard von Mansfeld to the Cologne see (Brom, I, i, 121 ; MasE, 226, 304, sq ; Ennen, iv, 614, 621). He certainly looked as well after his own interests as after those of the *Anima*, abolishing its over-generous meals (*Anima*, 307, 365, 400), and going so far as to put a screen between men and women in the *Anima* church (*Anima*, 398). After 1560, he was canon of St. Martin's, Utrecht ; cp. TorrE, II, 36, sq.

1. Cardinalis ... favere] probably known to the Utrecht friends.
the letter of Granvelle, Sept. 17, 10. fratris] no doubt King Ferdi-
last, SPE, 94, may have become nand.

Galliis si quid novi habeas, primo nuncio, quæso, nobis communices. Vale. Trajecto, 22 Dēbr. 1567.

20

Tuus ex animo Jacobus Cunretorff.

114. FROM CHRIST. PLANTIN

PigE, 218

Antwerp, December 27, 1567

Specimen hic habes, doctiss. Pighi, Themidos tuæ, quam quantum potero per operas bibones & absolvam. Vale, Dne. mi, & si quid displiceat in tuo opere, indica, ut supra in Plantini. Antwerpiæ. 27. Debr.

115. FROM CHARLES DE LANGHE

a Pighius wrote on this letter: 'Accepi ult. Dēbr. 1567. rescripsi statim'.

PigE, 196

Liège, December 31, 1567

Scripsi ad te ante Kl. Debr., ni fallor, unaque ad patrum meum, ut de meo xxv. florenos tibi numeraret, ut & periculo mittendæ pecuniæ liberarer, & etiam damno te levarem. Daleros enim acceperam tuo nomine. Expecto
⁵ ut respondeas, & illi capiti & aliis mearum literarum. Pumilionem tibi commendo. Audio Becani paradoxa rerum Gallicarum sub incude propediem fore: vereor ne inter malleum & incudem: nam hodie curiosis, curialibus volebam dicere, non vacat istiusmodi legere; iacebunt igitur
¹⁰ fortassis annos plusculos. Vehementer Fastos tuos expectamus; tu vero manum de tabula, quod aiunt. Vale, amicissime Pighi. Leodii, pridie Kl. januar.

115.1. Scripsi &c] cp. SPE, 109.

96, 18, sq.

6, Pumilionem] cp. SPE, 104, 3,

6. Becani paradoxa] SPE, 60, pr, c.

116. To ANDREW MASIUS

- a* The text of this missive is more complete ¹⁾ and adequate in MasE (quoted as ME), than in PigE; so it has been made use of; still the date in the latter, *Pridie Regum*, has been kept, being justified by the many references to it in the correspondence of January 1568. The carrying is attributed to 'Henrich Danraet, laeichenbereider ende leveraer van den hertoch van Cleve', the Duke's Antwerp draper: cp. SPE, 91, 22.

PigE, 33; MasE, 406

Brussels, January 5, 1568

Reversus Antwerpia huc pridie Nativitatis, repperi
epistolam tuam xii. nōbr. Zevenariæ scriptam; (cui) super-
venit mox altera, quam Vanderanus (ad me) misit, pridie
Thomæ Clivis scripta; ad quas hactenus rescribere non
⁵ potui, cum ob tabellarii inopiam, tum quod sperabam
simul mittere vel Athenagoram vel Themida. Athenagoram
nondum reperio; in Themide moram injecit epistola quæ-
dam Florentii mei, qui versatur indies cum (Octavio, Fulvio,
Onufrio, aliisque) doctis Romæ. Eam vero accepi his feriis
¹⁰ solemnibus, libello illo præter typum unum iam excuso,
in qua scribit, Fulvii Ursini, ut opinor, verbis, (nam eum
his terve literis meis rogaveram, ut significaret, si quid
audiret displicere doctis in mea Themide, quam sciebam
Cardinalem ostensurum omnibus,) se mirari, quod in illa

¹⁾ Words and sentences of MasE not represented at all in the MS, have been placed between (brackets).

2. xii. nōbr.] namely SPE, 105.

2. Zevenariæ] MS *tenenaræ*

3. altera] SPE, 112, December 20.

3. Vanderanus] cp. SPE, 75.

7. epistola ... Florentii] of December 4, 1567: SPE, 110.

8-9. indies cum Octavio, Fulvio, Onufrio aliisque] ME; MS *assidue cum*. — Florentius' first named Roman friend is Octavius Panagathus, Ottavio Panagato, Pacato, of Brescia (1494-1567); he passed the greater part of his life in Rome, of which he studied the Antiquities and it was said that he 'urbem, a qua

ceteri honestantur, sua ipse virtute nobilitat': MasE, 21-23, & passim to 397; Tiraboschi, vii, 882-86; Sandys, ii, 145; TorrE, i, 180, ii, 127, iii, 328; &c. His decease is mentioned in SPE, 132 and 148.

8. Fulvio] cp. SPE, 76, b; TorrE, i, 18, sq, ii, 127, iii, 137.

9. Onufrio] cp. SPE, 76, c.

10. iam excuso] when Florentius' letter reached Pighius, the printing was almost finished.

11. Ursini ... verbis] at first, Pighius attributed the criticism, not to Florentius, but to Fulvius.

15 introductione argumenti nostri fingam Morillonum & Augustinum dicere, se non meminisse de Venere terminali et Gratiis vestitis; affertque ex Pausania quædam loca, quibus probat, et Gratiis vestitas, et Venerem Hermæ forma apud Græcos fuisse. Nos autem consulto totam de
20 Venere et Gratiis historiam præterimus, reservantes eam tertio Dialogo, (in quo de pulchro sumus disputaturi;) quod consilium meum coactus fui, adiuncta in fine (libelli) responsoria epistola, declarare, alioqui forsan metuendæ essent mihi morosiorum hominum calumniæ. Absoluta
25 exemplaria hac vel proxima hebdomada expecto, scribamque tum Plantino, ut sena Embricam pro te mittat, amicis istic distribuenda.

Virgilium Fulvii nisi mittat ad te Plantinus, habeo exemplar ad usum tuum, si velis; nam alterum quoque
30 accepi incompactum. Librum tuum de Paradiso, — nam ita appellabat, — (Plantinus cum essem Antwerpia) iam acceperat; sed quandonam sit incepturus ignoro. Sciscitabor tamen inter alia per literas, et significabo. Becani paradoxam historiam nunc incipiet, quæ nescio quam sit placitura
35 externa ingeniis ob etymologiarum argumenta.

De conditionibus abunde in prioribus satisfacisti, de quibus coram melius, ut scribis, (si res moram aliquam patitur). Proximo enim Martio patriam cogito. Cogor tamen hic interim ἐπατελεῦσαι, cum indies oppugner miris artibus.
40 Cardinali scribam apertius, cum Themida mittam, nam

16. dicere, se non] ME; MS nihil

16. terminali] ME; MS terminali

18. probat] ME; MS probet

19. consulto] ME; MS studio

24. Absoluta exemplaria] in ME, in the beginning, — in MS at the end, of the sentence.

28. Virgilium &c] cp. SPE, 112, 31.

30. de Paradiso] work of the xth century by Moses Bar-Kepha, of which Plantin printed the Latin translation by Masius, — with other Syriac documents — in 1569: MasE, 392, 400, sq, 407-12, &c.

33. Becani] cp. SPE, 60, c: viz.,

Origines Antwerpianæ, sive Cimmeriorum Becceselana (1569): cp. Paquot, III, 30-32.

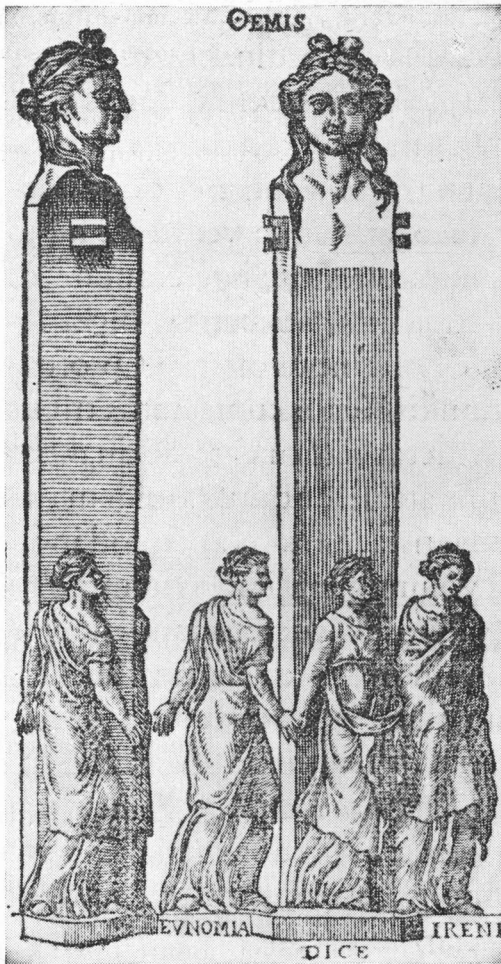
34. incipiet] ME; MS inceptit

36. conditionibus] the *pro* and *con* of the various solutions of the problem of Pighius' future: cp. SPE, 105, also 90, a, 102, 111, 112, and, further, for Christina, 178.

36. prioribus] viz., SPE, 105.

37-38. si res... enim] ME; MS nam proximo

39. cum indies oppugner] ME; — MS nam indies oppugnor; — no doubt Pighius particularly felt Morillon's ill-will.



THEMIS DEA

with her three
daughters,

the HORAE,

Δίκη,
Justice,
Εὐνομία
Order,
Εἰρήνη,
Peace,

from *Themis Dea*,
1568, B 4, a, p 23 ¹⁾

¹⁾ Themis, whose bust on a stele is represented here, seen from the face and from the right, was daughter of Uranus, Heaven, and of Gæa, or Gē, the Earth; she was mother of the *Horæ* by Jupiter. Cp. Hesiod, *Theogony*; C. Julius Hyginus, *Fabulæ*; Phornutus, *Speculatio de Deorum Natura*; Apollodorus, *De Deorum Origine* (HyginO, 2, a, 40, a, 165, b, 253, a, 254, a, 279, a); *CDict.*, 172, a, 210, b, 222, a, 419-20. — As implied in SPE, 110, 35-94, 116, 16-19, 117, 95, sq, the statue was taken for one of Venus; still the Herma-form, or stele, or term used, is as in contradiction with the goddess of beauty, and the girls lack the distinction natural to the three Graces.

proximo vere nondum videtur (adhuc) rediturus. (Nisi hac æstate statum vitæ mutavero, nescio an consultius sit redire in Italiam.) Gallicæ res in ancipiti profecto versantur : quæ vero hic (nunc) gerantur, malim te ab aliis
 45 intelligere. Vale, mi Masi candidissime, et uxori meo nomine mille salutes ; item Recco, Wesio, aliisque amicis omnibus. Pridie Regum. 1568.

117. To NICOLAS FLORENTIUS

a In reply to Florentius' letter of December 4, — SPE, 110, — Pighius reminds his friend that the *Themis Dea* is not intended as a teaching, but rather as a discussion, to which the second and the third part were to bring the final conclusion. — The text, as published by the author himself in *Themis Dea*, fortunately corroborates here the copy in PigE.

PigE, 6 ; ThemDea, P 3, r

Brussels, January 10, 1568

Accepi tuam epistolam, mi Florenti, tertio Kal. Ianuarias, quæ profecto gratissima mihi fuit, quod meis tandem precibus locum feceris, atque ea demonstraveris, quæ fortasse offendere lectorem in nostra Themide possent.
 5 Atqui vellem appulisset aliquanto maturius tua epistola : potuissem tunc profecto vel paucis verbis, tuis scrupulis, ad argumentum quippe nostrum non *pertinentibus*, occurrere. Sed cum iam Themin fere Plantinus typographus absolvisset, ut novæ strenæ argumentum novi huius anni
 10 initio in lucem prodiret, nihil in eadem mutare tum facultas fuit. Quapropter nostra fretus amicitia, epistolam hanc tuam, cum mea responsione, Themidi adiicere non dubitavi, ut lector quivis intelligat consilium in hac re meum, quod te ex ipsa Themide non percepisse video, ne deinde
 15 quis alius in eumdem forte lapidem offendere pedem posset. Jamvero si præter tuam expectationem hoc facio, per

116. 47. Pridie Regum] MS ; ME 17. Januarii

117. 1. epistolam] SPE, 110.

7. *pertinentibus*] MS concern-

8. Themin &c] cp. SPE, 111, 29.

9. *strenæ*] (*MS strenue*) it was sent as *strena* in 1567 in writing, and as printed, in 1568.

amicitiæ sacra te rogo, ne ægre feras, sed sorti potius quam meæ temeritati imputes : qua factum, ut tua serius ad me pervenerit epistola, quam ut potuerim in ipso opere
 20 has offensiunculas summovere.

Sed ut ad rem transgrediar, novisti, mi Florenti, in dialogis omnibus, duo imprimis esse quam diligentissime observanda : decorum videlicet atque imitationem ; decorum quidem, ut habeamus rationem argumenti, temporis,
 25 loci, atque personarum ; imitationem vero, ut ita institua-
 mus sermonem stylo vulgari, remisso ac simplici, ut non studio confictus, non longe accersitus, sed fortuitus & verus appareat, ut in eo etiam reluceat, quantum fieri poterit, personarum quas inducimus, non solum eruditio,
 30 ingenium, atque eloquentia, verum etiam modus loquendi aliquando ab ipsis usitatus. Quod M. Tullium in Dialogis suis frequenter fecisse animadvertimus, ut de claris Oratoribus disputans, M. Bruti formulas, cum eum inducit loquentem, sæpe imitatur : quamvis dictionem ipsius non
 35 probaret, atque is Ciceroni, ut Tacitus ait, videretur otiosus atque disiunctus ; loca quædam annotavit Corradus, in quibus a suo dicendi genere Tullius eam ob causam discessisse videtur. Itaque & nos Morillonum nostrum, cum quo Romæ tum familiarissime viximus, & iocos eius utcumque
 40 imitari, cum in illa disputationis præfatione, tum in fine volumus : qui cum opiniones suas dissimulare vellet, plerumque dicere solebat, se non meminisse ; & cum accusarem aliquoties eius illam ὑπόκρισιν, non ignarus ipsum fingere, dissimulabat amplius, humanum esse dicens, non
 45 meminisse mox omnium quæ olim vel audivimus, vel legimus ; temerarii vero, velle scire confestim universa ; et hæc plerumque, cum vel alios audire vellet, vel de aliis

31. Tullium] Cicero used the dialogue form, e. g., in *de Republica* and *De Legibus* ; and his friend M. Junius Brutus had his name given to the dialogue on illustrious orators.

31. Tullium in] MS Fullium

35. Tacitus] MS Tacito

36. Corradus] probably one of the two philologists of that name

in the xvth century : Sebastian Corradus, poet and philologist, who edited *Quæstura* in 1537, and died in 1556 ; or Quintus Marcus Corradus (1508-1575), rhetor, author of *De Lingua Latina* : 1575 : *SaxOnom.*, 188, 374, 648.

38. Morillonum] Antony Morillon : cp. SPE, 66, d.

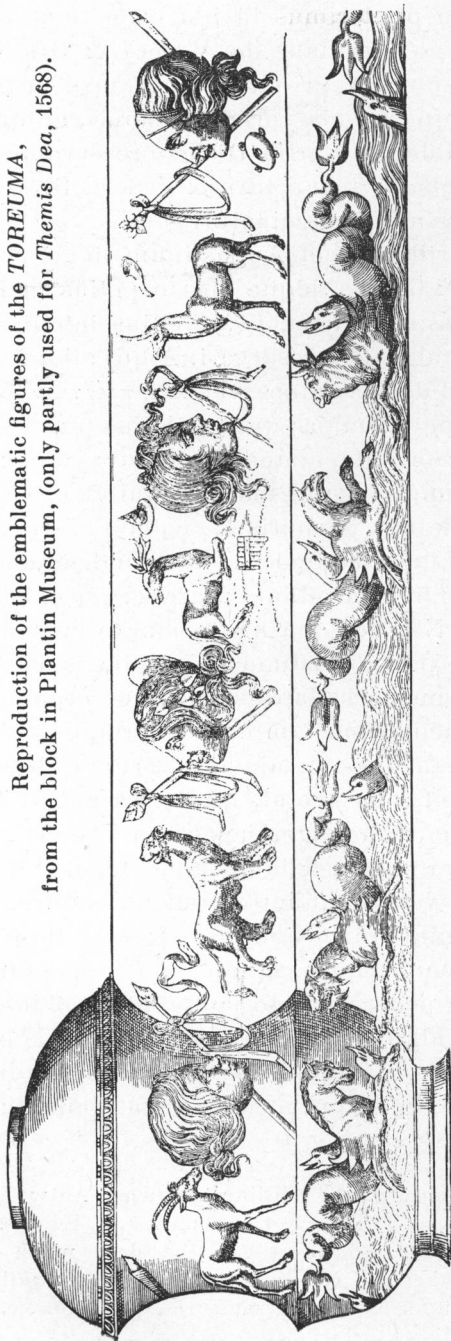


GRANVELLE'S *TOREUMA*
from *Themis Dea*, 1568, p [154]

rebus disserere. Sic Augustinum quoque fingo dissimulare, & se non meminisse dicere, ut Morillonum audiret disserentem, non secus ac Socratem Plato quam frequentissime εἰρωνεύοντα inducit, dubitantem quippe, interrogantem, ac omnium fere ignarum, ut aliorum errores expiscaretur, ac deinde per inductiones suas exagitaret, & refelleret.

48. Augustinum] cp. SPE, 127, *pr.* 78. onus] MS opus

Reproduction of the emblematic figures of the *TOREUMA*,
from the block in Plantin Museum, (only partly used for *Themis Dea*, 1568).



Augustinum vero
 55 tunc temporis *etiam* in
 sublimiori gradu posi-
 tum, nobiscum velut
 parem in arenam des-
 cendere noluimus, ut
 60 decorum servaremus;
 quamvis pro multi-
 faria eius eruditione
 & antiquitatis peritia,
 vel primas eius dis-
 65 putationis obtinere
 debuisset. Excusat
 igitur occupationes
 forenses ipse, velut
 per has abstraheretur
 70 ab amœnioribus hisce
 studiis, & excusatur
 etiam a Cardinale
 postea, ne in secundo
 vel tertio Dialogo,
 75 quos adhuc ad Legis
 Divinæ argumentum
 desiderari fatemur,
 onus præcipuum dis-
 putationis subeat,
 80 licet pro ingenii sui
 fœcunditate felicitate
 que quamlibet mul-
 tis occupationibus
 sufficere possit. Car-
 85 dinalem enim <de
 Carpi> & Augustinum
 tamquam iudices vel
 censores huic nostro
 Dialogo adiunximus,
 90 quique nihil aliud
 quam aliquando di-
 centes extimulent,
 iisve frigidam, quod
 aiunt, suffundant.

95 De Venere & Gratiis autem, quas αἰολομόρφους appellat Orpheus, studio omnia præterimus in illa transitione ad scopum nostrum, vulgo receptam de Venere & Gratiis opinionem vix attingentes. Nam quæ de harum dearum natura, cultu, diversisque formis varie Pausanias, aliique
 100 veteres memoriæ prodiderunt, tertio Dialogo reservamus, in quo de pulchro Legis Divinæ acturi, & Veneris Gratiarumque historiam diligentius examinaturi sumus.

Eaque de causa Morillonum et Augustinum fingo non meminisse de Venere & Gratiis, idque aperto potius mendacio quam occulta dissimulatione, ut eo citius intelligat
 105 lector, hanc historiam alio loco reservari. Atqui nihil metuo, quin uterque apud doctos omnes vel κατὰ πρόληψιν excusetur facile ab ignorantiae culpa; quando huius præclara opera iamdudum in lucem edita, abunde testentur summam
 110 doctrinam, multifariamque omnigenæ antiquitatis peritiam; illius autem ingenium, memoriam, ac dotes, variamque eruditionem, ipse in præfatione ad Cardinalem nostrum, quia eius nulla in publico adhuc extare scripta existimem, satis declarem. Nec denique his memoriæ lapsus,
 115 nisi fictitium, impingi posse existimo. Non enim is videtur, vel Erasmo teste, memoria lapsus esse, qui negat se meminisse; alioquin nemo non labitur memoria, quando nullus est, quin quædam non meminerit; verum qui per oblivionem aliud scribit & asseverat, quam res habet, is
 120 demum labitur memoria, & negligentiae accusari poterit.

Habes consilii mei rationem, & iuvat apud te, mi Florenti, causam dicere, velut æquum & amicum iudicem, cuius candor eximius mihi probe cognitus est; sed cum me laudibus immodicis oneras, quas agnoscere non possum
 125 quando me meo metior pede, profecto pudorem mihi insignem incutis, ad quas nihil habeo quod respondeam, nisi te amantissime de me errare, atque affectionis nimio studio prorsus cæcutire. Non enim usque adeo me vexat philautiæ

116. Erasmo teste] this reference to *lapsus memoria* in discussions; 'Non enim ... labitur memoria', *ll* 115-120, is taken literally from Erasmus' letter

to William Budæus, Antwerp, July 14, 1516: Allen, II, 441, 19-23, except for the first words: Quanquam is non videtur mihi lapsus memoria, qui negat &c.

illa tentigo, quin sentiam meam imbecillitatem, & vix
 130 quicquam doctis auribus, nedum immortalitate dignum, a
 me provenire posse. Vale.

118. FROM CHRIST. PLANTIN

- a* This note, — which is wrongly dated 1567 in PigE and PlantE, as evidently follows from the events referred to, — announces the sending of twelve copies of the *Themis Dea* followed by the *Mythologia*. Two illustrations were to adorn them; they had been drawn by Peter van der Borcht, at Mechlin, in August 1567 ¹⁾, and their blocks in wood were entrusted to Antony van Leest, who finished the first, the bust of Themis, with her three daughters, in due time, so that it could be inserted on B 4, r, p 23 ²⁾. The second, representing the *Toreuma*, was not engraved yet when the text was quite printed off ³⁾: the design probably puzzled the craftsman as being too broad: he exactly reproduced one side of the urn with the emblems and he added, to the right, the entire series of the symbols on the other sides, in two rows. The whole design was not ready before January 20, 1568 ⁴⁾; as it was three times too wide, only the picture of the vase was inserted at the end of the *Themis Dea* ⁵⁾ after Lampsonius' epigram on p [154] ⁶⁾. Of the figures on the three other sides which were left out, the block is still preserved in Plantin Museum: its design has been graciously communicated by the Conservator Dr. E. Voet for this book ⁷⁾.

PigE, 117; PlantE, III, 34

Antwerp, January 12, 1568

En 12. mitto exemplaria Themidos quæ hodie absolvi-
 mus: deest vasis typus, quem ab excisore extorquere
 nondum potui; postridie se daturum promisit. Quod si
 fecerit, ilico excudemus. Si quid desideras aliud, indica:
 5 curabimus tibi quantum poterimus satisfieri. Vale, Dñe
 mi. Antwerpiæ, 12 januar. 1568.

118. ¹⁾ PlantE, I, 178; SPE, 87, 7, 91, a, 7, 28.

²⁾ PlantE, I, 178, 224: it is represented here on p 203.

³⁾ It probably was to have come quite at the beginning of the *Mythologia*. ⁴⁾ Cp. SPE, 120, 8, 121, 1.

⁵⁾ SPE, 121, 1: reprinted here on p 206. ⁶⁾ SPE, 119, 2, & 104, b, c.

⁷⁾ A reduction to exactly half its size is inserted on p 207.

2. vasis] PlantE; MS fastis; viz., 3. postridie] it reached Plantin
 the figure of the *Toreuma*: cp. on January 20: SPE, 121, 1.
 pp 206-07.

119. To CHRIST. PLANTIN

This letter was probably dispatched in all haste as a reply to SPE, 118, so as to prevent that the *Themis Dea* should be issued, and sold without the letter of Florentius and its reply.

PigE, 5 ; PlantE, III, 35

Brussels, January 13, 1568

Accepi hodie 12. Themidis exemplaria, sed non cuperem
 ea divulgari antequam adjungatur typus ille Toreumatis,
 qui, post Lampsonij epigramma, debet applicari. Præter-
 lapsa hebdomada, cum essem in suburbano Vironi nostri,
 5 perlata est ad me hæc epistola ex Urbe, amici cuiusdam
 mei, qui illic versatur familiariter cum doctis omnibus :
 ad eum scripseram cum primis ad Cardinalem nostrum
 Themis misissem, ut indicaret ingenue, si quid intelligeret
 ab eruditis, quod in mea hac lucubrationcula displiceret ;
 10 suspicabar enim, ut evenit, Cardinalem nostrum confestim
 communicaturum hanc doctis quibuscum agit omnibus :
 qui etiam in causa est *ut* accelerarem hanc editionem ;
 nam binis ternisve literis iam hortatus est, ut id facerem,
 metuens, ut scribit, ne Onufrius, aliquisve eorum, quibus
 15 hanc opellam meam legendam dederat, eius argumenti
 novitatem mihi præriperet, meisve, ut eius verbo dicam,
 plumis se vestiret. Alioquin meum erat consilium, Themis
 suppressere, donec duos alios Dialogos de Parcis et Gratiis
 adjunxissem. Itaque vellem otius advenisset hæc epistola ;
 20 potuissem vel duobus verbis Italorum hisce scrupulis
 occurrere ; sed quando ita sors non tulit *<ut>* essem in ea
 Italia ! Si ita videtur tibi, Becanoque nostro, consultum
 atque operæ pretium, ut epistola vel in principio, vel in
 fine libri annecteretur, adiuncto folio, vel semifolio, cum
 25 meo responso, quod intra biduum, triduumve sum mis-

2. typus Toreumatis] the figure of
 the old silver vase belonging to
 Cardinal Granvelle, referred to
 for its representation, in SPE,
 118, a : cp. p 209.

3. Lampsonij] cp. SPE, 104, b.

3. Præterlapsa] MS Propter lapsa

4. suburbano Vironi] in the man-

sion of Viron, at Gaasbeek : cp.
 SPE, 111, pr.

5. amici] Nicolas Florentius.

14. Onufrius] Panvinus : cp. SPE,
 76, d.

18. alios Dialogos] cp. the letter
 to Florentius : SPE, 117, 95, sq.

21-22. non ... videtur] not in PlantE.

surus : si in fine, poterit incipi extrema pagina vacua post Privilegium. Vale, et quamprimum rescribe, quidnam in hac re sis factururus.

120. To CHRIST. PLANTIN

PigE, 32 ; PlantE, III, 37

Brussels, January 19, 1568

Mitto duas epistolas, ut præterlapsa hebdomada scripseram, Themidi adiiciendas, si opere pretium videbitur. Priorem Florentii velim imprimi ex hoc exemplari, non ex autographo ipsius, quod ad me remittas. Erratorum quæ
 5 pauca sunt correctiones adiiciendas quoque censeo, quorum catalogum his inserui. Absoluto opere quamprimum, quæso, suppleas exemplaria XII, quæ nuper ad me misisti, et cura typus Toreumatis quoque adiiciatur. Cuperem tamen quoque compta quædam exemplaria ad donandum.
 10 De Poeticis a Fulvio missis, quidnam statueris scribes, et Becano salutem dabis. Vale. Quaterniones illos 4. primos remitto, ne pereat reliquum voluminis illius.

121. FROM CHRIST. PLANTIN

This letter is wrongly dated in PigE as '14 Debr. 1568'; from the events related, it is evident that it belongs to the month of January, when Florentius' missive and Pighius' reply were added to the *Themis Dea*. Pighius wrote on it : '1568. Accepi 21 Jan.', which makes it most certain that, considering the regular traffic between the two towns, it was a reply to SPE, 120, of January 19 from Pighius, and that it was written, most likely, on January 20, 1568.

PigE, 221

Antwerp, <January 20, 1568>

Eadem hora hodie & typum Toreumatis & epistolam tuam cum ea quæ ab Urbe ad te missa fuit, recepi, doctiss.

120.1. duas epistolas] viz., SPE, 110 and 117.

1. præterlapsa hebdomada] January 13 : SPE, 119 (January 18

121.1. typum Toreumatis] cp. SPE, 118, 2.

being a Sunday).

5. correctiones] cp. SPE, 121, l 15.

10. Poeticis] (MS Poetriis) cp. SPE, 111, 25.

1. epistolam] cp. SPE, 120.

2. ea ... ab Urbe] cp. SPE, 110.

Pighi. Illius vero impressionem aggressus sum, ut simul cum hac mea responsione, mitterem autem exemplar ;
 5 distraxi, *haud* evulgavi tuas Themidas, neque faciam priusquam significaveris. Becanum conveni super tua deliberatione : is vero, cum te plurimum resalutare iussisset, respondit tuum esse omnino statuere quid hac in re velis. Proinde quicquid iusseris, conabor exequi, sed novo vel
 10 folio vel semifolio integro, nam postrema pagina, quæ in fine impressi libelli vacat, incipere non possumus. Historiam Becani, absoluto libello tuo, nostris operis dedi auspicandam. Vale, Dne ; raptim ; in Antverpia. <20 Januarii> 1568. Tibi addictiss. C. Plantinus

15 Si quæ nostra reperias errata, & statuas epistolam, & responsum huic adprimere operi, illa quæ nobis indicaveris, nos ad finem adiiciemus.

122. TO CHARLES DE LANGHE

PigE, 34

Brussels, February 1, 1568

De Brocardico debito video te me quasi remittere in Kl. Græcas ! Bona verba, quæso ; anne satis quadriennium integrum expectasse ? Ad Bacchanalia vestra non veniam, nisi meliore me spe inescaveris. De rano cogitabo cum
 5 prorepere ex antro incipient. Becani historiam post meam Themis Plantinus prelo subiecit, cuius quædam exemplaria nunc accepi. Itaque cum D. Morillonus ad vos proficiscitur, volui eadem occasione quatuor ad te mittere, ut reliqua Torrentio, Visbrocho, et Lampsonio distribuas.

10 De Galba nihil respondes : velim tamen scire num satisfaciunt meæ rationes ; nam locus adhuc mutari potest in

121.6. Becanum] his work had to be laid aside until the two letters were added to the *Themis Dea* : cp. ll 11-13.

122.1. Brocardico] SPE, 104, 1, sq.

5. Becani historiam] SPE, 121, 11.

6. exemplaria] evid. of his *Themis Dea*.

6. super tua &c] MS si per tuam &c
 12. absoluto libello] the *Themis Dea*.

15. errata] on p P 4, v.

10. Galba] probably a reply to the difficulty proposed in Langius' letter of November 8 : SPE, 104.

Annalibus. Onufrii sane coniectura mihi ficulnea videtur, nam fallit frequenter ea regula qua ipse et Corradus existimant, maiorem natu solum paternum prænomen gerere.

15 De Quæstoriis Romanorum Provinciis antiquis, si quid observaveris, cuperem scire, nam res mihi non minus obscura est quam Vlpiano vestro, aliisque veteribus, qui de quæstorum origine hallucinantur, et suo tempore paricidii quæstores ab ærariis vix discernere poterant. Sed

20 velim scire quænam eorum provinciæ cum primum octo creati, et quænam cum primum xx. lege Cornelia. Rursus, si quid aliud de lege Titia, quam quod Justinianus in Institutionibus de Aciliano tutore, et quod Cicero in Mureniana, et quam vocet ibi tacitam provinciam. Manutius

25 nihil de hac lege, et Hotomannus non satisfacit, nec quisquam de eius tempore. Item an una, an diversæ provinciæ Ostiensis Frumentaria et Aquaria, quarum Cicero meminit in Sestiana, Vatiniana, et Mureniana. Et de harum temporum nihil reperio. De his rogo, si quid habeas, velis com-

30 municare : profecto cuperem prodire Sigonii librum de provinciis, quem tamdiu pollicetur. Vale.

12. Onufrii] cp. SPE, 76, d.

13. Corradus] cp. SPE, 117, 36.

17. Vlpiano] the Roman Jurist Domitius Ulpianus, of the 2nd and 3rd centuries; large parts of his juridical works have been taken up in Justinian's *Digest*, and were still edited in the xvith century : Stintzing, i, 387, 391.

19. paricidii quæstores] inquiring judges; *ærarii qu.*, accounting quæstores.

24. Manutius] no doubt Paul Manutius, author of the *Antiquitates Romanæ* : Stintzing, i, 398; *SaxOnom.*, 159, 606.

25. Hotomannus] Francis Hotomanus was a French Jurisprudent, who, on becoming a Protestant, left France, and taught at Lausanne, Strassburg

and Basle; he advocated analytic research of former jurisprudence : Stintzing, i, 383-85, &c; *SaxOnom.*, 433; PlantE, vi, 100; TorrE, ii, 526, 568, iii, 265.

30. Sigonii] Charles Sigonius, Sigone, of Modena (1524-1584), directed his researches towards the *Fasti Consulares*, 1555, and the history of the Western Empire, edited in 1578; he taught in Modena, 1545, Venice, 1552, Padua, 1560 and Bologna, 1563 : Stintzing, i, 456; *SaxOnom.*, 287, 637; Sandys, ii, 143, sq; he broke new ground in his treatises on the legal rights of the inhabitants, not only of Rome, but of Italy and the Provinces (1560-67). Cp. SPE, 143, a.

123. TO CARDINAL ANTONY DE GRANVELLE

- a* This letter, like several before and some that follow, mentions, as Cardinal Granvelle's accountant, Canon Renobert Bourrelier de MALPAS. He was born of a noble family ¹⁾ somewhere in Burgundy; he promoted doctor in both Laws, and became a priest; he was treasurer, first of the metropolitan church of Cambrai; from October 18, 1540, accountant, canon, and, from 1559 to 1572, chief cantor of Mechlin Metropolis. He was entrusted by Cardinal Granvelle with the work of adapting the singing and the ceremonies to the requirements of the decrees of Trent: Laenen, I, 83. He died long before his day, on April 4, 1572, and was buried at Mechlin, in St. Rombaut's, through the care of his brother John. Cp. *MalInscr.*, 22, *b*; Laenen, I, 83, 188, 253; *SweMon.*, 378; *PlantE*, I, 220, 241, &c.

FigE, 35

Brussels, February 1, 1568

En rediv Themis Ill^{mæ} D. V., anno integro quidem senior,
sed nescio an maturior et melior : profecto cylindris atque
 inauribus aliquanto ornatior cuperet prodire in tuum con-
 spectum, sicut gaudent semper novo mundo mulierculæ.
 5 Velim tamen fœcundior atque aliquot filiabus auctor adve-
 niret, quemadmodum proposueram huius novi anni initio
 Parcas adiungere, sed res domesticæ post mortem matris
 me aliquamdiu abstraxerunt a libris, et ille tertius Magi-
 stratum Romanorum labyrinthus me adeo perplexum
 10 tenet hac hyeme, versat atque fatigat, uti vix respicere ad
 alia liceat : cum eius naturæ sit argumentum illud, ut
 semel omissum, vel ad tempus repositum, duplici labore
 sit repetendum, non secus ac illi, qui adverso Meandro
 navigant, remos attollunt, ac tantum itineris perdunt,
 15 quantum quieti condonant. Ideoque nunc laborandum
 assidue, ut semel ad portum speratum perveniamus bonis
 avibus.

¹⁾ His coat of arms, which used to adorn his funeral monument, is described as : '[d'azur] au fasce [d'or], accompagné de trois trèfles, deux en chef et un en pointe' : Laenen, I, 188.

1. Themis] this letter, no doubt, 7. Parcas &c] Pighius contem-
 was despatched to Cardinal de plated adding the second and
 Granvelle along with the nicely third parts, which he was plan-
 bound *Themis* (referred to in ning : cp. SPE, 117, 95, sq.
 SPE, 126), of which he had been 13. adverso Meandro] *Adagia*,
 offered the manuscript copy in 385, a : *Adverso flumine*.
 the beginning of 1567.

Hadrianus Junius, si quid petat, Ill^{mæ} D. V. voluntatis scopum, ut in omnibus debeo, humillime et sedulo sequar.

20 Pateræ picturam ab Ill^{mo} Dno Martino ab Arragonia, Villæ Formosæ Duce, missam, hodie a D. Morillono Præposito accepi. Exosculor ingenium Principis illius, quem honoris, ut virtutes eius merentur, causa nomino. Argumentum vero idem ac Toreumatis Ill^{mæ} D. V. est, repræsentans

25 anni circumvagi stationes, atque in ipsa capeduncula eius initium, extra circulum, quasi in ipsa re non esset positum. Jam scilicet portam quam observant utrimque Juno Calendaris et Apollo *Συρξιος*, quem Janum aliqui volunt esse : sed utinam pictura perfectior esset, uti arborum anima-

30 liumque species, Thyrsi atque larvæ discerni recte possent ! Et scio Romæ plures esse eiusdem argumenti aras arcasque sepulchrales, quarum picturam nunc mihi optarem. Si ita daretur nunc, diligentius quam tunc feceram, observarem : servirent enim Kalendario, seu fastis ritualibus meis, in

35 quibus mensium dierumque totius anni, diligentiorum historiam meditor, — sed non omnia quæ volumus possumus.

De meo salario impræsentiarum nihil, quando sperem omnino œconomum Malpassium, quem in itinere esse, et huc venire intelligo, aliquid de me ab Ill^{ma} D. V. habere

40 in mandatis ; quam Deus Optimus diu nobis sospitem ac felicem servet, atque brevi reducat incolumem.

124. TO CHRIST. PLANTIN

PigE, 7 ; PlantE, III, 37

Brussels, February 2, 1568

Commodum epistolas tuas impressas accepi nudiuster-

123. 18. Junius] MS Lunius

18. Hadrianus Junius] maybe the Cardinal, informed of the loan of his *Eunapius* : SPE, 86, had enjoined prudence to his librarian in all connections with the man whose writings were on the list of prohibited books ; he was, after all, free to lend his own books to whomsoever

he liked : cp. SPE, 66, e, 86.

28. Janum] *bifrons* as deity of doors, opening seasons as *January*, and honoured by *strenæ*.

37. salario] Pighius had hardly received any salary in the last years.

38. Malpassium] the *œconomus* of Granvelle was Renobert Bourrelie de Malpas : cp. *pr*, a.

tius, ut heri exemplar unum mittere ad Cardinalem nostrum potuerim. Tu igitur nunc vendes exemplaria pro tuo libitu ; sed velim habere aliquot compacta, et mitti 6 Embricam, 5 pro D. Masio. Sed miror quo casu, vel consilio, ommissa verba in priore epistola, post ultimum Pausaniæ locum ? Quantum ad reliqua attinet, ita summopere omnia perplacent, ut nihil penitus sit quod offendant. Mitto Cardinalis literas cum libello de Primogenitis Hispaniæ, quem recudi 10 cupit, et putat vendibilem fore, tam in Italia quam in Hispania ; sed vide num commodum et ex usu tuo ; si minus, remittas librum huc ad Morillonum, vel ad me. Addidi quaterniones illos Themidis quatuor, qui proxime hic forte remanserant. Vidi olim libellum de Senatu Ro- 15 mano, Poloni cuiusdam, apud Hopperum, Venetiis in quarto impressum ante triennium ; hunc cuperem habere, si reperiri apud vos poterit. Vale, et pro Themide nobis aliquid repende, ut et alia dare possim. Becano salutem, aliisque amicis omnibus. Morillonus ad te scripsisset, nisi 20 occupatior nunc esset : is te plurimum salvere iubet.

125. To CHRIST. PLANTIN

PigE, 11 ; PlantE, III, 38

Brussels, February 20, 1568

Themidis 6. exemplaria accepi compacta ; velim adhuc aliquot incompacta ; et an Masio miseris, ut petieram, scribe ; atque etiam, si ita visum, in Themide quos sumptus feceris : videbo enim omnino, num ex parte eos refundere 5 potero, quamvis non ignoro, quam a meis rationibus alienum negotiationem librariam facere, qui nondum sedes fixerim, et nesciam quamdiu sim hic mansurus ! Conquereris te cum bonis libris rem non facere ; itaque suadeo ut

124. 2. ad Cardinalem] SPE, 123.

3. libitu] MS lubito

4. Embricam] to Emmerich.

5. ommissa verba] SPE, 110, 95-102.

13. quaterniones ... Themidis] no

125. 2. Masio] cp. SPE, 124, 4, sq.

doubt the copies of the *Themis Dea*, as it was first conceived before the letter from Florentius and its reply were added : cp. SPE, 118 and 119.

odorem lucri secteris, et furfure, si non farina possis, te
 10 sagines ! Sed nescio quidnam sinistri hic animo conceperint
 nonnulli de Novo Testamento, vel Bibliis tuis Gallicis
 novissime editis ; et nunc aiunt, a te suppressis ? De ea re
 mihi locutus est hodie Dn. Præpositus Morillonus, petiitque
 a me ut ad te scriberem, se, quia has meras esse calumnias
 15 putat, cupere ut mittas exemplar unum, videndi causa,
 quo docere tuam innocentiam, atque apud quosdam tibi
 præstare officium amici possit. Nam tuis rebus admodum
 favet. Quidquid igitur est, ad illum scribe, et expone illi
 causam tuam, atque mitte exemplar, ut videat, qua ratione
 20 mature provideri rebus tuis possit ; nobis enim profecto
 molestissimum esset, si quod tibi periculum crearetur,
 difficillimis hisce temporibus. Vale.

126. TO JOACHIM HOPPER

a The Royal Secretary Joachim HOPPER, to whom Pighius sent a copy of his *Themis Dea* along with this letter, was born at Sneek on November 11, 1523. He studied in Louvain under the great innovator in the branch of Jurisdiction, Gabriel Mudæus ¹⁾, from soon after 1540 to August 27, 1553, when he promoted Doctor of both Laws. Already by January 10, 1554, he was appointed professor of the *Paratitla*, which led to his appointment as a member of Mechlin Council, on November 23 following. In 1561, he came, as Privy Councillor, into close connection with Viglius and with Cardinal Granvelle. In the beginning of 1566, he was appointed successor to Charles de Tisnacq ²⁾, as secretary in Spain for the affairs of the Netherlands, and as Guardian of the Royal Seal. He thus worked several years for the benefit of the country, until he died from consumption on December 5, 1576. He left several children worthy of their parent, as well as most precious treatises, which largely

125.9. lucri secteris, et] MS ;
 PlantE : tueri sceleris, ut

9. furfure] meaning probably, less scientific, less erudite editions, — though not heretic or suspect : cp. SPE, 132, 3, sq ; for it is hardly possible to conceive this passage otherwise than as an advice

to find some matter that should appeal to the general reader.

11-12. Bibliis ... suppressis] evidently a false rumour, as the French New Testament was already printed in 1567 : cp. SPE, 132, 8, sq.

126. ¹⁾ Cp. HTL, II, 209-18, 418, III, 517-20, IV, 318, sq, 338, 343-50 ; Auw., 484, sq.

²⁾ Cp. HTL, II, 158-60, III, 507.

contributed to the acceptance of the new modern views in the study and the application of jurisprudence. The beneficence of this man — who probably had been one of Pighius' friends at the time of their *Trilingue* studies ¹⁾, — extended far beyond his training or his entrusted duty : he thus is highly praised — to quote one example, — for what he did for botany : he appreciated the flowers and plants imported from America ; such, amongst many others, the almost gigantic *Helianthus annuus*, which he admired, and of which his wife, Christina Bertolf, generously distributed the seeds, along with those of many others, in this country ²⁾.

PigE, 8

Brussels, March 1, 1568

Ecce tandem ad vos procurrit in Hispaniam Themis nostra, cum iam diu speratum adventum tuum frustra expectasset : nam inter armorum strepitus, difficillimis hisce temporibus, per biennium fere noctivaga, nil aliud
 5 quam latebras trepida, sordibusque implicita quæsivit : denique felicem Astream clamitans, et ipsa rerum præsentium pertæsa, linquere sceleratas has terras, anno superiore, voluit, hincque ad Cardinalem nostrum Romam profugere, cuius incredibili favore recreata, resumpsit ani-
 10 mum, viresque stabilivit, imo eiusdam hortatu atque auspiciis, deposito squalore, in publicum vestita prodire ; pervagari insuper audacula provincias, atque ubique gentium suos veteres amicos ἑρπονόμεους invisere. Venit igitur ad te quoque, Visenacumque collegam tuum, vestri obser-

¹⁾ Cp. *HTL*, II, III, *passim*, IV, 323-30 ; *Auw.*, 364, and the authorities quoted ; also *Guicc.*, 169 ; *SchelAL*, VIII, 329 ; *HEpL*, 80, 67, *b*, *sq* ; *Stintzing*, I, 345-51 ; *PlantE*, II, 270, III, 138, *sq*, 321, *sq*.

²⁾ J. D. Hannon, *Histoire de la Botanique en Belgique* : 142.

7. anno superiore] the *Themis* had then been sent as *strena* to Granvelle : cp. *SPE*, 68, 42.

14. Visenacumque collegam] In Charles' V's reign the high, mean, and low lordship of the village of Vissenaeken-St. Peter had been granted to the Knight John de Hertoghe, and probably stayed in his family (Henne, I, 63 ; *Guicc.*, 51 : Segerus & Johannes Hertogius) ; at that time 'Jehan de Hertoghe' was re-

ceiver-general of Flanders (*Phil-Corr.*, II, 648, IV, 353, *sq*). On July 1, 1574, Viglius, writing to Hopper, mentions 'Marcus affinis vester', for having obtained a commissary seat in Flanders Council : he was the Marcus de Hertoghe, Lord of Honswalle, husband of N. Bertolf, sister of Hopper's wife, *Christina Bertolfa* : cp. Hoyneck, I, II, 813 ; and *FlandCon.*, 71, 72, 73, *sq*, 187, where is mentioned that

¹⁵ vantissima, solitum utriusque erga virtutes affectum, singularemque illam humanitatem experiri cupiens; quæ, si mea commendatione atque sua probitate assecuta erit, uti de se bene existimetis, omnia se adeptam arbitrabitur ut igitur eam recipias in fidem, collegæque tua auctoritate
²⁰ commendes, quamvis laceram et male comptam(, — hoc enim meæ tenuitati potius, quam deæ huius augustissimæ naturæ adscribendum est), te vehementer etiam atque etiam rogo. Vale.

127. TO BISHOP ANTONY AGUSTINO

a The *Themis Dea* was rightly offered to one whose wise judgment and experience had been requested in the discussion of the erudite friends about Themis' famous statue ¹⁾, Antonio AGUSTINO, AGOSTINO. He had been sent from Spain to Rome about 1546, and he there became *Auditor Rotæ*, which allowed full expansion to his studies and researches. He soon made friends there with the Louvain *Trilinguists*, Masius, Antony Morillon, and Stephen Pigge ²⁾, whereas John Metellus boarded with him, and enjoyed his lead. Being sent by the Pope on January 28, 1555, to England to offer in his name to the King the Hat and Sword, and to the Queen, the Roses, Metellus accompanied him ³⁾. When they left England, in January 1556, Metellus returned to his native country Burgundy ⁴⁾, but Agustino was sent to King Ferdinand of Austria as Nuncio. He thus had the opportunity of calling at Augsburg on Masius ⁵⁾, and he was mentioned in a letter from Rome to him of August 1557 ⁶⁾. After a few months, Agustino, appointed Bishop of Alife, was recalled from Austria, as Masius announced to Duke William of Cleves on June 14, 1558 ⁷⁾. In after years, he took a prominent part in the working out of the plan proposed by the Council of Trent, and on his return to Spain, he became Archbishop of Tarragona. He died in 1586, and left a treasure of documents and books: amongst them is an amount of most valuable Greek manuscripts, which still honour the Escorial ⁸⁾.

Marcus became Lord of Frasnøy, that he was made a member of Flanders Council in 1585, and its president from August 8, 1617: he died on December 5,

1625. The 'collega' referred to here may have been a relative of Hopper's brother-in-law, at work with him in Spain.

127. ¹⁾ *HTL*, iv, 203-04; *MasE*, 406-07.

²⁾ *MasE*, 23, 188.

³⁾ *MasE*, 191, sq, 194; *Stone*, 344-45.

⁴⁾ *MasE*, 310.

⁵⁾ *MasE*, 233-34.

⁶⁾ *MasE*, 296-98.

⁷⁾ *MasE*, 308.

⁸⁾ Cp. *Mendoza*, i, 44, 46; *Gomez*, 9, 24, 27, sq; *HTL*, iii, 286-88, 309, 311, sq, iv, 167, 203, sq.

Themis nostra, immo prorsus tua, Antoni, virtutum decus, nescio quibus avibus inter armorum strepitus difficillimis procreata temporibus, per biennium fere nil aliud quam latebras trepida, sordibusque involuta, quæsivit, 5 ubique latrocinia, insidias, nusquam hic tutum hospitium inveniens. Itaque felicem filiam Astream clamitans, et ipsa rerum præsentium pertæsa, relinquere sceleratas has terras, anno superiore, voluit, atque hinc ad Antonium, Cardinalem nostrum, Romam usque pergere : nec male, nec 10 infeliciter ; nam eius incredibili comitate excepta, mox summoque favore recreata, resumpsit animos misella, viresque defectas stabilivit, atque eiusdem hortatu, auspiciisque, deposito squalore, gestit tandem in publicum prodire ; immo etiam pervagari audacula provincias, atque 15 ubique gentium veteres amicos ἑερωνόμους domi invisere. Omnium bonorum observantissima venit igitur ad te imprimis quem τελετάρχην καὶ γνώστην suum esse novit, solitumque tuum erga virtutes affectum singularemque illam tuam humanitatem experiri cupiens, quæ si sua probitate, 20 meave commendatione (sed commendare deam non possum amplius quam pudor meus postulat) assecuta erit, uti faciles ad te aditus habeat, beneque de se existimes, omnia summa se adeptam arbitrabitur ; in qua quidem re, ne sua fallatur expectatione, vehementer etiam atque etiam rogo, 25 utque non ægre feras si non nitide culta, debitoque splendore atque ornatu, prout deam tantam decet, prodeat in conspectum tuum. Hoc enim non numinis augustæ naturæ, sed nostræ tenuitati attribuendum erit, qui eam digne excolere non potuimus. Vale.

128. TO PRINCE CHARLES-PHILIP DE CROY,
MARQUIS OF HAVRÉ

- a This letter introduces the Prince to the writings of the great moralist *Valerius Maximus*, dedicated to him on August 13, 1566, SPE, 54, to which is now added a copy of the *Themis Dea*.

127. 6. Astream] that daughter of Jupiter and Themis, was goddess of justice. 8. Antonium Cardinalem] Granvelle : cp. SPE, 123.

Valerius tuus, observantiæ debitæ causa, in Italiam Lotharingiamque nominis tui famam secutus, nescio qua sua sorte, conjungi tecum, argumentumque amoris erga te sui præstare, nondum potuit. Mæstum igitur idcirco et
 5 afflictum, bene sperare tamen jussi, atque meliorem occasionem expectare, nunc, quando securiore via, compendiosioreque itinere ad te proficisci potest. Pruriunt denuo pedes eius, atque excurrere in amplexum tuæ benignitatis omnino cupit. Dimisi libenter erronem, addidique comitem
 10 Ichneam Themin, quæ eius vestigia observet, atque reverenter ac rite accedat, et <ut> præstet obsequium curet. Honestatis enim præses hæc dea est, magistra morum, et efficacis consilii. Accipe igitur, Ill^{me} Princeps, hanc societatem, velut propensi animi nostri qualecumque pignus,
 15 et ne mirum videatur, rogo, si Ill^{mi} Card. Granvellani, cuius in familia nunc ultra decennium vixi, amicitias colam, teque imprimis clarissimæ Crojianæ domus nobilissimum germen, unice a patrono meo dilectum, omni officio ac pietate prosequar, atque in morum ac virtutum tua-
 20 rum lumen sequaces oculos obvertam : ita enim naturæ lege comparatum est, uti probitas, non solum necessitudinis alicui occasione junctos, verum etiam longe dissitos animos, velut magnes attrahat. Vale.

129. To JOHN VAN GORP BECANUS

a This letter is meant to request Becanus (cp. SPE, 60, c), to mention in his forthcoming *Origines Antwerpianæ*, that some of his theories about the history of Antwerp have been also expressed by Maximilian Morillon's brother Antony, and may have confirmed, if not quite inspired, his own.

128.1. Valerius] no doubt the copy of the dedication had not reached the Marquis in Italy.

10. Ichneam] this word seems an adaptation of the Greek ἰχνηα or ἰχνηυστις, meaning the look-

ing out for, and the following of, some trace, — which is here attributed to *Themis*.

11. ut] seems to have dropped from his sentence.

PigE, 26

Brussels, March 3, 1568

Prælegit mihi literas Cardinalis D. Morillonus, quas, dominica præterlapsa, accepit, in quibus scribit intellexisse se, sub prelo esse historiam tuam, vel origines, ut ipse appellat, atque in iis te nomina deorum ad nostram reducere linguam; et quia <Morillonus> existimat te in multis adiutum ab Antonio <fratre> suo, non ignarus vos simul legisse iudicia quæ habebat; sibi gratum fore scribit, si honorificam Antonii in præfatione, sive alibi, facias mentionem. Ea de re petiit ut ad te scriberem D. Morillonus, qui modo fratris scripta se eum in finem communicasse tibi dicit. Laureolam quærunt, et quando palpari cupiunt, quid obstat quin morem geras? Vale, et me quod facis, ama, mi Becane.

130. To CHRIST. PLANTIN

PigE, 25

Brussels, March 3, 1568

Accepi exemplaria rursus duodecim, atque rationes impensarum, cuius summæ vel trientem vel semissem refundere contentus ero, si sciam quando mihi redibit sors mea. Exemplaria quanti facias nescio: uti vendas vel permutas pro tuo commodo, mihi consultum videtur; nam si præsentem tantum pecunia, metuo ne non tardissime. Mitto Dn. Morillonii literas; is totus tuus est, et gnaviter causam tuam defendit; tu omnia provide atque anxie, nam quadruplatorum plena sunt omnia. Themis nisi Romam atque

129. 1. D. Morillonus] viz., Maximilian.

2. dom. præterlapsa] February 29.

3. origines] namely *Antwerpianæ*, Becanus' forthcoming book.

5. Morillonus] is added in the note at foot.

6. Antonio] viz., Antony Morillon.

130. 2. trientem] MS triensem

3. ero] MS en

7. Dn. Morillonii literas] probably

6. fratre] seems to be omitted here by mistake.

6. vos simul legisse] Antony and Becanus.

7. iudicia] viz., the tokens, proofs or signs, or the information.

7. sibi] to Maximilian.

10. fratris scripta] Antony's notes. those referring to SPE, 125, 13, sq.

9. Romam] to Cardinal Granvelle: SPE, 123.

¹⁰ in Hispaniam ad Hopperum et Antonium Augustinum. De Metello nostro quid audias, velim intelligere, et ubi nunc agat. Becano dabis meas literas et salutem.

131. FOR MAXIMILIAN MORILLON TO

JOHN FONCK VAN AMERONGEN

- a* Maximillian Morillon, canon of St. Rombaut's, Mechlin, since 1554, was the first who was appointed by the new Archbishop Granvelle after his entry into the diocese, December 21, 1561. He was invested with the powers of Vicar-General, and entrusted with the care of realizing the prescriptions of the Council of Trent. He resigned his canonry on November 15, 1583, on being consecrated Bishop of Tournai ¹).
- b* The prelate, to whom Morillon had this letter written, John Fonck van Amerongen, had been most active for several years in Rome : cp. SPE, 19, *a*. Since 1556, he accomplished most faithfully and zealously the function of provisor of the *Anima* ²), besides being revisor and clerk of the College of Cardinals for the German Nation ³). He also took great care of the requests of the Bishops of the Netherlands in any occasion ⁴), being frequently mentioned in Cardinal Orsini's correspondence ⁵), before being sent by Pius V in 1569, with special messages to several of them ⁶).

PigE, 27

Brussels, March 7, 1568

Fortuna sæpe conciliat amicitias longe dissitas : verum multum firmiores virtutis existimatio, qua cum plurimum te valere apud omnes intelligam, tum maxime apud Ill^{mum} D. n. Cardinalem Granvellanum, patronum meum, ut ipse
⁵ honorifico de te testimonio abunde declarat, profecto non

130.10. ad Hopperum] SPE, 126.
 10. Antonium Augustinum] who by that time, was apparently in Spain : SPE, 127.

12. Becano] SPE, 129 : that letter was probably enclosed in the present one.

131. ¹) Laenen, I, 253, 254-55, 269, 280 ; *BelgChron.*, 422 ; Gestel, I, 50 ; HTL, III, 345-50 ; TorrE, I, 298 (his father was not a professor) ; &c.

²) *Anima*, 366.

³) Vaes, 106, 109 ; Brom, I, ii, 717, 994.

⁴) Brom, I, ii, 827.

⁵) Brom, II, 5.

⁶) Brom, I, i, 205, 206, 462.

1. dissitas] John Fonck was still in Italy (cp. *l s*), from where in 1569 Pius V sent him to the

German Bishops : cp. SPE, 19, *a*, and 144, *a*.

5. testimonio] cp. *l 1*.

possum non omnem meam operam, in quibus usui umquam
 esse potero, tuæ virtutis ergo et illius, cui omnia debeo,
 causa polliceri. Quare si, Superis volentibus, te huc redire
 contingat, gratissimum erit contractam nunc una epistola
 10 amicitiam, arctiori familiaritate coniungere; et, ut cupis,
 in Præposituræ negotio, si res integra tamdiu servari
 poterit, tecum convenire. A me igitur interea modo expectare
 poteris quod ab eo, qui tui est studiosissimus, quique
 summam suam erga te voluntatem lubentissime quibus-
 15 cumque officiis testaretur. Vale.

132. To ANDREW MASIUS

- a* The text of this letter in *MS* offers several variants — and is in general, far less careful than that in *MasE*, — represented in the notes as *ME*: cp. *SPE*, 116, *pr*; — the latter even adds a few lines in Latin and in Italian, which, evidently, the scribe of the *MS* did not understand. — This missive was taken to Masius by the ‘Quæstor’ of the Duke of Cleves, who apparently had come to the Netherlands in the first days of March: *SPE*, 134, 25.
- b* Mention is made of Nicolas de Stoop, *Stropius*, and of his announcing in a letter the decease of the Italian scholar Pantagathus. He himself, a native of Alost, had been active since 1546 in Venice as factor for the Bombergen concern. He was a poet, and occasionally wrote fine sketches, which made him known from the first weeks of 1547 to humanists and erudites on a visit beyond the Alps, like Masius and William Postel ¹⁾. He thus became acquainted with most of the countrymen at work in Italy. In 1555, he issued in Florence his *Panegyricus ... D. Joannæ Arragoniæ & alia Poemata*. He died in Venice on May 8, 1568 ²⁾; several details of his life and of all his activity were noted down amongst the interesting particulars about literators and erudites of his acquaintance, with which Gerard Falckenburg ³⁾ adorned his preface to the *Nonni Panopolitæ Dionysiaca*, which he edited at Antwerp, in 1569, from the only known manuscript text, which belonged to John Sambucus ⁴⁾.

131.11. Præposituræ] probably that of St. Mary's, Utrecht, which Provostry had been Antony Perrenot's from 1550 to 1562, then Max. Morillon's from 1562 to 1570, to which was ap-

pointed, on December 17, 1570, John Fonck, who, died on October 10, 1585 on his way back from Spain. Cp. *SPE*, 19, *a*; *HEpU*, 75, *b*; *UtrBisd.*, 1, 219-20.

132. ¹⁾ *MasE*, 23, 196; cp. *TorrE*, 11, 204.

²⁾ *Guicc.*, 257; *BibBelg.*, 697; *GandErVir.*, 103; *MasE*, 410; *Puraye*, 90.

³⁾ *SPE*, 74, *b*.

⁴⁾ *SPE*, 208, *a*.

PigE, 28 ; MasE, 409

Brussels, March 15, 1568

xxvii. Februarii accepi quas 22. Clivis dederas. Plantinum non puto tibi offensum, sed propter occupationes rarius scribere. Moneo quotidie hominem ne nihil neglecte, sed omnia anxie atque provide sua producat, his maxime
 5 difficillimis temporibus ; cogitetque omnia nunc quadruplatorum esse plena ; atque imprimis, ne eius generis lucro inhiet umquam, unde periculum sibi creari posset : quod haud contemnendum imminebat eius capiti his diebus ob
 Novum Testamentum Gallicum corruptissimum, quod ex
 10 eius officina prodiisse putabatur. Illud, cum forte fortuna, mihi ultro detexisset, Morillonus noster, sua auctoritate, me instante, apud theologos hoc discussit, cum exemplar suum Plantinus, quod nuper cum privilegio, ac bene visitatum ediderat, confestim, me scribente, ad nos misisset.
 15 Itaque, re melius detecta, non diu postea, ipsa quippe Bacchanalium extrema nocte, Sylvius, eius æmulus, e lecto cum aliis multis in carcerem est raptus.

Librum tuum, scribit ad me Plantinus, apud parochum Antwerpiensem esse, atque expectare approbationem ;
 20 missurum se deinde Bruxellam privilegii impetrandi causa, cuius rei curam ego et Vanderanus junior tum libenter

1. 22. Clivis] that letter seems lost.

6. eius ... lucro] viz., by heterodox publications ; cp. SPE, 125, 9, sq.

7. creari] ME (cp. SPE, 116, pr) ; MS creare

11. ultro] ME ; MS abest

11. noster] ME ; MS abest

12. hoc] ME ; MS illud

13. nuper] ME ; MS abest

15. detecta] ME ; MS electa

16. Sylvius] the printer Gulielmus Silvius, using as device '*Scrutamini*', printed several books at Antwerp ; he recently had issued a Calvinistic French New Testament, as if it came from Plantin's presses ; he was taken into custody for that edition, as J. B. de Tassis announced to Masius on March 12 (MasE, 408).

He afterwards removed to Leyden, where he died in 1580 : Auw., 63, 297, 327, 361, 367, 48 (Hertogenbosch) ; PlantE, i, 119, 256, iii, 18, v, 275, vi, 125, 140, 145, 162, 250 ; HTL, ii, 452, iv, 181, 277, 365, 468.

18. parochum] no doubt Sebastian de Baerts, *plebanus* of Our Lady's, Antwerp, who, from September 1566, took a most active part in opposing Calvinistic and Protestant preachers, like Flacius Illyricus and John Taffin, then active at Antwerp : Antv-Diercx., iv, 335, 353.

21. Vanderanus] John, the son of the secretary van der Aa, had studied in Italy from 1560 : MasE, 328, 362.

suscipiemus. De Bombergiis nihil nuper intelligo; Antwerpiae interea eorum bona iam fiscus occupavit; debiti plurimum, rei fere nihil inventum esse intelligo. Doleo quidem
 25 vehementer tua causa, sed cum fortuna sic voluerit, ferendum utcumque; atque omnino videndum, qua ratione sors tua vel in Germania vel Italia recuperari possit.

Misit Plantinus Embricam pro te sena Themidis exemplaria amicis meo nomine distribuenda; pro Cancellario
 30 velim adiungeres meam hanc epistolam, quam ipse obsignabis, si mittenda ac tempestive advenisse tibi videbitur; si minus, eam supprimes. De meo adventu nihil certi statuere possum, antequam responsum accepero a Cardinale, quod ante Paschatis expecto. De morte Patris Octavii
 35 nescio an quicquam audieris; Stopii literæ eum rumorem huc attulerunt. Fulvium nisi miserit Plantinus tibi, meum habebis; is Eunapium nunc sub prelo habet. Vale. Athenagoram non reperio; habeo quidem exemplar unum compactum: hoc si velis, significa. Itinerarium vero postarum
 40 repperi Antonini nullum adhuc te dignum.

Vale, mi patrone, et me, quod facis, ama. Uxori meo nomine, D. Recco, Wesio, aliis <amicis> multam dabis salutem. Bruxellæ. Idibus Martiis.

Delle cose <di> Francia ò di qua non adiongo niente, le
 45 quale... intendera piu ampiamente di questo gentil<uomo il q>uale di parte vostra m'ha portato salutationi, del qu<ale r>ingrazio la S. V. mille volte &c.

22. Bombergiis] cp. SPE, 73, b, 78, 34, &c.

26-27. atque ... possit] MS *abest*.

29. Cancellario] Henry Oliesleger.

30. hanc] ME; MS *abest*.

30. obsignabis, si mittenda ac] ME; MS *claudes, si*

31. videbitur] ME; MS has a dubious abbreviation.

34. Patris Octavii] viz., P. Octavius Panagathus, Ottavio Pacato Pantagato, of Brescia (1494-1567), the zealous student and investigator of historical reminders of old Rome, already

referred to in SPE, 116, s; cp. MasE, 397, 407.

35. Stopii] Nicolas Stopius: cp. *pr*, b.

37. habebis] ME; MS *servabo*

37. Eunapium] Hadrian Junius edition of *Eunapius Sardianus*, — Greek text and Latin rendering, — was issued in the spring of 1568; cp. PlantE, I, 227, 229, III, 23, *sq*.

38. habeo quidem] ME; MS *est mihi*

41. Vale, &c] this ending in ME is absent from MS.

133. TO CHARLES DE LANGHE

PigE, 29

Brussels, March 20, 1568

Nescio an te offenderim postremis meis literis, quas Kl. Febr. ad te dedi cum Themidos exemplaribus, tradidique Mushontio mittendas, Morillonio nostro non proficiscente; nam nihil ad eas responsi; et an acceperis hactenus, in
 5 dubio sum. In Brocardico cum me tam longe remitteres, bona saltem verba flagitabam: idque ex amicitiae nostrae fiducia, solitaque ex hac mea libertate quam quidem ægre te tulisse minime mihi persuadere possum. Itaque de Ser. Galba et quæstoriis provinciis quæ quærebam, cupio adhuc
 10 intelligere quid sentias, et quod de pumilione velis fieri: est enim iam in potestate tua, atque extra ædes. Vale. Bruxell.

134. TO ANDREW MASIUS

a This letter was written at the arrival at Brussels of the *Quæstor Principis*. Here, like in SPE, 132, there are several differences between the text as given by MS and by MasE (= ME).

PigE, 30; MasE, 411

Brussels, April 8, 1568

Accepi nudiustertius per Vanderanum, quas 23. Martii Clivis dedisti, et gaudeo vehementer Cancellario gratam fuisse meam Themida, in quo quidem opusculo quædam
 5 esse non diffiteor, quæ nec mihi satisfaciunt, et accuratum lectorem offendere possunt, sed non potui ego nunc aliter. Apprime tamen multis placere argumento mihi est, quod plures docti et studiosi, antea ne de facie quidem noti,

133. 1. postremis] SPE, 122.

3. Mushontio] (MS Mussantio) the Liège *solicitor*, Philip Muys-hont, may have helped Pighius already with the Brocard affair: SPE, 57, 151.

134. 1. Vanderanum] cp. SPE, 75.

1. quas ... Clivis] that letter seems lost.

2. Cancellario] cp. SPE, 132, 29, sq.

3. Morillonio] who was expected to take SPE, 122, (7).

9. Galba] SPE, 122, 10, sq.

9. quæstoriis] SPE, 122, 18, sq.

10. pumilione] SPE, 115, 6.

10. sentias] MS tentias

4-5. et accuratum ... aliter] ME; not in MS.

7. antea ... noti] ME; not in MS.

indies eius occasione, ultro semet insinuent in meam amicitiam. Pœnitet nihilominus, quod non suppresserim per
 10 annos aliquot, atque non prius adiecerim reliquos dialogos duos de Parcisi et Gratiis. Amanuensem non potui peritiorē reperire : interea tamen ille non parum profecit in scribendo, quamvis ingenita est illi quædam supina negligentia.

De re uxoria præsentēs agemus securius et melius ; sed
 15 responsum a Cardinale nondum accepi, et metuo misere ne inamœnas forte sibi meas literas, more suo, reiciat in aliud semestre. Quod si sensero, non per trimestre responsum expectare constitui, sed, rebus privatis utcumque compositis, aperte missionem flagitare. Plantinus ad nun-
 20 dinas Francfordienses abivit ; eum intellexi accepisse a Sambuco Nonni Dionysiaca, insigne opus ; igitur impellendus est, ut quam correctissime producat in lucem. Becani Becceselana brevi expectare poterimus, nam quatuor ejus historiæ libri sunt absoluti.

25 Itinerarium postarum mitto cum his meis per eundem quæstorem Principis vestri, qui proxime meas literas ad te pertulit : quod ipsum, si aliud reperire non potero, mihi non defuturum, si necesse erit, spero. Vale. Dn. Cancellario me plurimum, data occasione, commendabis. Item uxori
 30 tuæ, Recco, Wesio, aliisque amicis. Vale. Bruxellæ raptim, hac scribendi occasione [fortui]to reperta, 8. Aprilis 1568.

135. TO CHARLES DE LANGHE

a This letter announces the final sending off of the *pumilio*, referred to in SPE, 96, 18, 104, 3, and further, 141, 5 ; it arrived in fact at Liège in the last days of May 1568, SPE, 142, 1, *sq.* In this present letter, Pighius refers to the winter sleep of bears, and almost connects it with the *pumilio* for the time of reawakening, and with that of the grafting of plants. Moreover the letter finishes by refusing to add more details, which, from a '*Jetus*', would make him a '*Tripto-*

134. 14. uxoria] SPE, 116, 36, *sq.*

21. Sambuco] Sambucus (cp. SPE, 208, *a*) allowed Falckenburg to edit the *Nonni Dionysiaca* ; he added details in its introduction about contemporaries, like N. Stopius (SPE, 132, *b*), when printed in 1569 by Plantin.

21. insigne opus] ME ; not in MS.

23-24. Becani...absoluti] not in MS.

23. Becceselana] cp. SPE, 60, *pr*, *c*.

26. quæstorem...vestri] (not in MS) he, before, took to Masius SPE, 132 : cp. *a*.

27-28. quod ... Vale] not in ME.

30. Vale &c] not in MS.

lemus', a being revealing the blessing of agriculture to people in general. Those, and similar details, sound quite natural to a man who was famous in his time, not only as the most learned and the best of his kind, but as cultivating in his garden all the flowers known in those days : *LiègeBiog.*, 1, 251-53 ; J. D. Hannon, *Histoire de la Botanique en Belgique* : 141.

PigE, 31

Brussels, April 10, 1568

Pumilionem tabellario tradidi et commendavi, sed vereor ne frigus postremum senserit ; iam enim cum ursis antro excesserat, nec integrum fuit regredi ; cultu tamen spero, ac diligentia tua sanabitur, ut peritissimus es. Similium
 5 chirurgicaque insitione autem intelligo tales ad frugem : brachia curabo, si scripseris qua ratione cædi debeant, et quam magna, et anne malis digitos, ex quibus erumpant flores et poma.

Brocardica causa cur tamdiu hæreat, non possum intel-
 10 ligere, sed summa est procuratoris negligentia, imo malitia, qui utinam mutari posset : sed pulsandus est donec satisfaciat officio. Mihi pecunia mea quidem valde est opus : iam enim triennium ultra est, quod ne teruncium quidem a Cardinale acceperim ; et quandonam sim accep-
 15 turus adhuc incertum mihi est. Reicit enim me semper in suum adventum.

De quæstoriis provinciis Ciceronis ac Reipub. tempore quærebam : atque de Ser Galba ; sed hortulano non vacat scribere : metuo sane, ne tandem ex Jeto fias Triptolemus.
 20 Vale.

1. Pumilionem] cp. *pr.*, *a.*

6. brachia ... cædi] those details refer to a plant or a small tree ; so also the *chirurgica insitio*, which has to help to produce fruit, and further the *digiti*, from which sprout blossoms and apples.

9. Brocardica causa] cp. before, SPE, 57, 95, 96.

13. ne teruncium ... a Cardinale] only a few weeks later he got the payment of one of the three years that were due : cp. SPE, 123, 37, *sq.*, 143, 5.

17. quæstoriis &c] refers to SPE, 122, 15, *sq.*, 133, 8, *sq.*

19. metuo &c] Pighius is afraid of losing his time by teaching horticulture to a man as clever in that branch as Langius, who himself might prove a Triptolemus, the divinity presiding agriculture, instead of a 'Jetus', — an inhabitant of Jetæ, on a mountain in the middle of Sicily — as he is at Liège ; — and Pighius regrets not to receive any reply to his questions : SPE, 122, 10, *sq.*, 133, 8, *sq.*

136. FROM GUY LAURIN

- a* This letter — to which the following is a reply, — was sent to Pighius by the younger of his two Bruges friends, the brothers Laurin ¹⁾, of whom the elder, Mark, very often corresponded with him about coins and inscriptions of Old Rome. Guy was also interested in the same subject, though this letter refers chiefly to his relative Matthias, and to an old friend, Nicolas Stopius ²⁾,

PigE, 243

Bruges, April 15, 1568

Si vales, mi Pighi, valeo. Incidi nuper in Themidem tuam, quæ primo gustu mire placuit ; at ubi totam perlegi, dici nequit quanta voluptate ipsum argumentum, tam variis, abditisque ac eruditis commentariis ornatum, me ⁵ affecerit. Unicum male me habuit, quod ita me affecerit, ut verear ne desiderio me quasi maceret, dum expectandum nobis diutiuscule forte fuerit, donec tui in Fastos commentarii prodeant, quos absolutissimos fore non dubito. Remitto tibi Stratagematum libellum : inveni in Frontino ¹⁰ plurima eleganter restituta. D. Johannes Cavens habet aliud exemplar manuscriptum, quo, ut mihi uti liceat optarim ; spero tamen facile per D. Pamelium voti me fore compotem. Vellem aliquando exemplar reperire libelli eius de Aquæductibus.

¹⁾ Cp. SPE, 5, &c.

²⁾ Cp. SPE, 132, *b*.

9. Stratagematum libellum] viz., Jul. Frontinus' *Stratagematicon Libri iv* (edit. princ., Rome, 1487).
 9. Frontino] Petrarch had made a thorough study of that author : Sandys, II, 8, 103 ; NolPe., 203, 242, 277, sq, 294-96.
 10. Johannes Cavens] the possessor of a manuscript.
 12. Pamelium] probably the James de Pamele, born at Bruges on May 13, 1536, who, after his training in divinity, in which he promoted licentiate, resided at Bruges, where he was canon of St. Donatian's, besides being also Provost of St. Salvator's,

Utrecht ; he devoted his time to the study of St. Cyprian, of Tertullian, of Cassiodorus and of other authors of the first centuries, until appointed Bishop of St. Omer ; still he died on his way to the consecration at Mons, on September 19, 1587 : *Bib-Belg.*, 424 ; Vern., 93, 285-86 ; *HTL*, III, 490 ; *BrugErVir.*, 42-44 ; Schrevel, I, 86-88, &c ; *BrugS-Don.*, 146-47 ; *SaxOnom.*, 438, 652 ; PlantE, I, 70, & *passim* ; TorrE, I, 67, sq, 301, &c, II, 316, &c.

14. de Aquæductibus] this book was printed first in Rome about 1486 : Sandys, II, 103.

15 Literas his adiunctas vellem Romam delatas cures ;
 verum nescio an Venetiis quandoque miltas literas. Feceris
 mihi rem longe gratissimam, si nobis aliquid seminum
 transmittas : non dubito enim quin Rd^{mus} & Ill^{mus} Dn.
 Card. rarioris notæ aliquid sit missurus Dn. Præposito
 20 Morillono, cui officiosissime commendari cupio. Dolui certe
 non fuisse mihi integrum, dum istic essem, eum salutare :
 si qua habet gemmarum symbola, velim ea mihi in ceram
 hispanicam impressa, ut & tua, si quæ habes. Vale.
 15. Aprilis 1568.

25

Tuus ex animo G. Laurinus.

Frater meus te per me salutatum cupit, ut & Hubertus
 noster. De notis illis Delphini <circa> numismata, faciam
 ut cupis, adeoque fecissem nisi amanuensis meus ex mani-
 bus laborasset.

137. To GUY LAURIN

a This epistle replies to SPE 136, accepting the request of sending
 letters to Italy, namely to Matthias Laurin, Lauweryn, Guy's relative,
 who is recorded as having entered, by 1545, as secretary, the service
 of Gerard van Veltwyck, with whom he went to Constantinople,
 when Charles V sent him on embassy. Matthias had spent some
 time in Italy, where he had renewed the acquaintance of his fellow-
 student Hugh Favoli, Favolius, born at Middelburg on August 12,
 1523, where his father, a captain of Pisa, had married. Favoli was
 allowed to accompany Veltwyck and his secretary to Turkey, and
 he described that travel in verse in *Hodæporici Byzantini Libri*
Tres ¹⁾ (Louvain, Serv. Sassenus, 1563), dedicated to Cardinal Gran-

136.15. Literas] to 'Laurinum &
 Stopium': cp. SPE, 137, a, 1.

26. Hubertus] Goltz: Torre, II, 444.

27. Delphini] apparently Gentile
 Delfini, canon of the Lateran
 Church (cp. before, p 147, c) who,
 when the Roman Fasti were
 discovered in the Forum, 1546-
 47, was entrusted by Cardinal

Alessandro Farnese with the
 duty of placing them in the
 palace of the *Conservatori* on
 the Capitol. He formed Fulvio
 Orsini, the enthusiastic scholar
 and antiquarian, who succeeded
 him at his decease, in 1559, as
 librarian to the Farnese Cardi-
 nals: Sandys, II, 153.

137. ¹⁾ Considering the very careless way several names are spelt,
 it might be possible that the *Fazolii Carmen* which Metellus received
 from Pighius: SPE, 39 (July 28, 1563), II 1-3, was by Hugh Favoli on his
 travel to Turkey, referred to here, and not by John Fazolius, Fasolo ;
 still there seems to be no reason for doubting the exactness of the name.

velle, whereas he settled at Antwerp as physician, and died there on August 10, 1585 : Paquot, vii, 388-91. His friend Laurin returned to Bruges, where he is mentioned in the closing sixties (Guicc., 240), but may have been on a journey to Italy at the time this letter was written : no doubt he was the Matthew, son of Peter and of Anne-Isabella d'Onche, who, later on, married Cornelius de Schepper ; he died as mayor on December 1, 1592 : *Br&Fr.*, i, 366 ; *HTL*, iii, 356-57.

PigE, 12

Gaasbeek, Brussels, April 21, 1568

Accepi remissum ad me Frontinum, simul cum literis ad Laurinum et ad Stopium, quas curabo ut dirigantur. Themida vero miror cur non antea frater tuus communicarit tibi, quando exemplar secum hinc tulerit cum proxime
⁵ hic esset. Sane argumentum illud, ut amœnum et varium est, ita non dubitabam, quin tui similibus esset placitum, hoc est ingenio, eruditione, et antiquitatis cognitione præstantibus. Verum fateri cogor, impar esse humeris meis
¹⁰ monstrasse studiosis, quam non multis parasangis a veræ philosophiæ fundamento hoc antiquitatis studium abesset. Frontini, si melius exemplar aliquando nanciscaris, gratum facies, si significaveris. Aquæductuum libellus incorrectissimus, imo fere deploratus est : vetusta eius exemplaria
¹⁵ hic non vidi ; nescio tamen an habeat Cauchius Traiectensis. De Ammiano Marcellino, aliisque Corbeiensis Monasterii libris, si quid indagare poteris, per occasionem, velim ne negligas. In Itinerario hac æstate nihil potero, nam totum me nunc occupat Magistratum labyrinthus : ex quo, si
²⁰ semel evasero, ut piscator ictus sapiam. Delphini notas lubentissime videbo, si commodum erit per tabellarium hunc semel mittere ; huic manda ut nos aliquando allo-

1. Frontinum] cp. SPE, 136, 9, sq.

2. Laurinum] in MS Laurentium : it evidently refers to Matthias Lauweryn, Laurin : cp. *pr.*, a ; ViglEA, 22 ; ViglEB, 19, 21, 37, 38.

2. Stopium] cp. SPE, 132, 35 : the message may not have reached him, as he died at Venice on May 8, 1568 : cp. SPE, 132, b.

11. abesset] in MS aberret

15. Cauchius Traiectensis] no

doubt meaning the Utrecht erudite John Baptist van Cuyck, who had died a few months before : cp. SPE, 29, 67 ; *Auw.*, 65-67.

16. Ammiano Marcellino] found by Poggio about 1417 : Sandys, ii, 29-30.

18. Itinerario] viz., his projected corrected issue of Antoninus.

20. Delphini] cp. SPE, 136, 27, sq.

quatur cum iter Bruxella faciet. *Semina* quæ Cardinalis miserat, iamdudum erant distributa : sic nihil nunc in ea
 25 re possum. Tuo fratri et Huberto, Metkerkio, aliisque amicis me commenda. Hæc obiter ex suburbano Vironi nostri.

138. To NICOLAS FLORENTIUS

PigE, 13

Brussels, April 25, 1568

A te iam diu nihil literarum : quod miror ; adeo ut dubitem, num te iam itineri commiseris ; ultimis tuis respondi publice, atque ita necesse erat, cum tardius advenissent tuæ, metueremque ab aliis etiam motum iri scrupulos istos
 5 de Pausaniæ locis a te adductis. Nescio an videris exemplar Themidis a me mense Februario missum Cardinali, nec etiam quicquam is mihi postea respondit. Tu quid audias, fac intelligam ; et num Romæ mansurus aliquamdiu sis ; quidve moliatur Gerius meus. Male me afficit fama de
 10 morte Patris Octavii, quam confirmavit Andreæ Masii mei epistola, qua significavit idem ad se scribere Latinium : ipse quidem felicissimus, quod turbulentissimi sæculi miseriis sit ereptus, quo cum Religione et fide, virtus omnis pessumdatur, impietas atque omnigena scelera in culmine
 15 posita dominantur.

De quæstoriis provinciis antiquis obscura mihi historia est ; quare si quid apud vos Manutius, alique docti de his observarint, velim indagares, et, cum primis, quænam provinciæ cum primum octo creatæ, et quænam cum pri-
 20 mum viginti lege Cornelia, L. Sullæ dictatoris. Rursus,

137.23. *semina*] cp. SPE, 136, 17.

25. *fratri*] Mark Laurin.

25. *Huberto*] viz., Goltz.

25. *Metkerkio*] Adolph of Meetkerke : cp. SPE, 51, e ; cp. for this erudite jurispudent, born at Bruges about 1527, *AntvAnn.*,

138.2. *itineri*] to the Netherlands.

2. *ultimis*] the letter of December 4, 1567, SPE, 110, was published, along with the reply to it, SPE, 117, in the *Themis Dea*.

3. *publice*] viz., in the book itself

11, 354-55 ; Puraye, 25, 60-61 ; PlantE, 1, 112, referring to a treatise on Greek pronunciation printed by Plantin in 1576.

26. *suburbano Vironi*] Gaasbeek, where Odon de Viron lived : cp. SPE, 111, a.

instead of by a private message.

6. *Cardinali*] on Febr. 1 : SPE, 123.

9. *Gerius*] Bishop Gery : SPE, 46, b.

10. *Patris Octavii*] viz., Octavius Panagathus : SPE, 116, s, 132, 34.

16. *provinciis*] SPE, 122, 15, sq.

si quid aliud de lege Titia quam quod Justinianus in Institutionibus de Aciliano tutore ; et quod Cicero in Mureniana, et quam vocet ibi tacitam provinciam ; item an una, an diversæ provinciæ, Ostiensis Frumentaria, Aquaria, 25 quarum Cicero in Sestiana meminit, Vatiniana et Muræniana ; et an aliquid de istarum tempore. De his rogo, si quid inveneris, fac me certiore. Maffejo, Aegio, Latinio, Fulvio, aliisque amicis me commendabis. Bruxellæ..

139. To PLANTIN'S SERVANT

PigE, 14

Brussels, May 19, 1568

Plantino in Gallia per Bruxellam iter habenti locutus, iubet ut libros quosdam mittat.

140. To JOHN ARDENNATUS

PigE, 15

Brussels, May 20, 1568

Sollicitat virum ut a Brocardo pecunias sibi debitas exigat, pecuniamque Langio tradat.

141. To CHARLES DE LANGHE

PigE, 16

Brussels, May 20, 1568

Expectabamus adventum tuum hebdomada præterlapsa ; nam ita intelligebamus a D. Visbrocho, qui tum hic erat,

138. 27. Maffejo] cp. SPE, 100, 28.

Sandys, II, 105.

27. Aegio] probably Ben. Aegius, the editor of the *editio princeps* of Apollodorus : Rome, 1555 :

27. Latinio] cp. SPE, 100, 28.

28. Fulvio] Orsini ; cp. SPE, 76, c.

139. 1. locutus] probably Plantin, passing through Brussels on his way to Paris, requested Pighius

to communicate himself an order to his servant.

140. 1. Sollicitat] no doubt, Pighius.

tus, Jean d'Ardenne, who was Pighius' procurator in the action against Brocard : SPE, 141, 9, sq.

1. virum] viz., Joannes Ardenna-

141. 2. Visbrocho] there must have been a misunderstanding as Langius had not been to Mech-

lin, though he intended going there : SPE, 142, 6, sq.

et te Mechliniæ reliquerat. Interim advenit Torrentius, qui
 eam spem nostram abscidit, et te Leodium rediisse signi-
 5 ficavit. Pumilionem an acceperis nescio : quem hic, me
 inscio, reliquerat tabellarius ; atque nihil interea a te litera-
 rum. Scribe an acceperis. De ramulis metuo ne nimis
 tardum nunc : siquando tamen velis, curabo per occa-
 sionem. Scribo de Brocardico ad procuratorem meum, ut
 10 finem semel imponat negotio, sibique pecuniam numerari
 curet. Hunc impelle, quæso, quantum poteris. Vale.

142. FROM CHARLES DE LANGHE

a This letter is certainly wrongly dated 1567, as results from a comparison with SPE, 141, written to C. Langius from Brussels, mentioning the final sending off of the *pumilio*, of the arrival of which Pighius wanted to be informed at once : SPE, 141, 7. The following sentence in that letter refers to the *ramuli*, the shoots ; so does the next in this letter, *l* 10. It follows that the 'sub festum Joannis', — when the debt should be repaid, — is meant for the 24th of June and the days following. It all suggests that this letter was written at the very end of May 1568. It was only answered two months later, according to the note by Pighius : 'Rescripsi 27 julii', and that answer, SPE, 149, quite corroborates the date suggested.

PigE, 162

Liège, last days of May, 1568

Pumilio tuus, imo vero iam meus, quando possideo, ad
 me venit, & quidem salvus ; & eo nomine tibi factus sum
 creditor de novo. Constitueram Mechliniam, & inde ad vos
 venire ; sed profectio vel dilata est in autumnum proxi-
 5 mum, vel, quod potius credo, ablata : nam quod scribis
 Visbrochum dixisse, quod Mechliniæ me reliquisset, miror,
 qui Mechliniæ non fuerim ab jdibus Aug. — Fuit hic patruelis
 meus, officialis vester, illis fere aliquot diebus, quibus
 Visbrochus retulit me fuisse Mechliniæ : una sumus nugati.

141.5. Pumilionem] cp. SPE, 135, *a*. 9. Brocardico] cp. SPE, 140.

142.1. Pumilio] it was finally sent and as if Visbroeck had not
 off from Brussels by the end of known of the change made.
 May : cp. SPE, 141, 5, *sq*. 6. Visbrochum] Pastor, VII, 585.

3. Mechliniam] cp. SPE, 141, 3, *sq*. 7. ab jdibus Aug.] probably of the
 It seems as if the journey to year preceding.
 Brussels had been decided on, 9. sumus] MS fumus

10 De ramulis nihil sis sollicitus.

Causam Brocardicam, ut sæpe scripsi, non minus curo quam meam. Sed ut nuper memini indicare, incidit scrupulus, quem iam opinor sublatum; dedimus novam dilationem in a. d. 6. Kl. jul.; ita tamen, si tibi non displiceret: nam sororius eius sancte asseruit se reliquam portionem, pro qua tibi caverat, persoluturum: alioqui vidi futurum ut nova lite opus esset, asserente fideiussore quinquaginta illos florenos, quos procurator tuus principio receperat, ipsius commodo nomineque solutos esse, ut
20 puta, in deductionem dimidiæ partis pro qua spoponderat: quod quamquam dilui facile potuit, malui cum bona gratia ad diem prædictum *magis* illam partem recipere, quam iure rursus contendere. Accedit *modo* huic difficultati, quod Brocardus ante mensem unum rursus furiosus factus est;
25 itaque haud scio an tuto in ius vocari possit ad pignora distrahenda; crede mihi, Pighi, bene tecum agi, si vel post tot dilationes membratim tuum æs consequare: nam negotium est cum hominibus non nimis amantibus æqui.

Vale: si ad nos venis sub festum *Joannis*, poteris ipse
30 consequi debitum tuum, et eris gratus hospes. 1568.

143. TO CARDINAL ANTONY DE GRANVELLE

a At the end of this letter, Pighius mentions the book about the various provinces of the Roman Empire by Carlo SIGONE, SIGONIO, SIGONIUS, for which he longed in February 1568 ¹⁾. He was looking out since some time to enrich his own work by means of thorough acquaintance with the legal rights and conditions of the citizens of Rome, as well as of the inhabitants of Italy and the Empire, at least during the period that interested him. He probably expected too much from Sigonio's publications, as they did not provide details such as he wished for his *Fasti*. The almost matchless historian of the Roman policy and its subsequent influence during several

142. 10. De ramulis] SPE, 141, 7.

of grace.

11. Brocardicam] cp. SPE, 122, 1.

15. sororius] cp. SPE, 104, 1.

13. novam dilationem] the day of payment, the '6 Kal. Jul.' the 24th of June, the feast of St. John the Baptist, with the two days

29. festum Joannis] (*MS Joss.*) on June 24 and the following two days.

143. ¹⁾ W. Canter's friend: SPE, 122, 30; Gabbema, 257; *Auw.*, 54-55.

centuries, who based himself chiefly on chronology and undeniable evidence, could hardly enter into the last and smallest particulars. His novelty was such that it caused the jealous attack of Francesco Robortelli ¹⁾, who thought that his own value as textual critic secured him the leadership in a matter that extended over the entire knowledge of Roman intellectual and social activity. The bitter quarrel was composed for a while in 1561 by Cardinal Seripando's intervention ²⁾, but soon flared up again. Whereas from 1555 to 1578, Sigonio had issued his admirable treatises, which leave very little for his successors to add, he also must have thought of producing, in revenge, a tangible proof of the lack of reliability on judgments based on textual criticism. At any rate, he composed and issued in 1583 the book *Consolatio*, which he attributed to Cicero, and which was admired and hailed as such for long years ³⁾, — although suspected as a fraud by Riccoboni and Lips. The deceit was only detected by some of the author's own unpublished letters, in which he confesses to the forgery ⁴⁾. It hardly harmed his incontestable merits, and Sigonio is, and remains, one of the actual founders of the historical knowledge of the laws and the antiquities of Rome ⁵⁾.

FigE, 17

Brussels, May 31, 1568

Illus^{me} Dne,

Quamvis vix aliquid scriptione dignum occurrat, nefas tamen mihi visum per œconomum hinc proficiscentem nihil scribere, et amoris, observantiæ atque officii debiti
⁵ argumentum nullum dare. Is mihi nunc canonem unius anni ex triennali salario Ill^{mæ} D. V. nomine numeravit; ideoque est quod immensas agam benignissimo Mæcenati meo gratias, cui otium meum literarium curæ esse video; sed male me habet profecto, quod ob longiorem spe nostra
¹⁰ Ill^{mæ} D. V. absentiam, tamdiu non potuerim præsentî ministerio obsequi, ac sedulitatis nostræ documenta exhibere; atque idcirco mihi curæ liberæ observantiæ, ut hoc otium rei literariæ publicisque studiis ita impendam, ut agnoscant postea studiosi illud non frustra Ill^{mæ} V. D.
¹⁵ liberalitate mihi concessum fuisse.

¹⁾ Cp. before, p 79; Sandys, II, 140, sq.

²⁾ Cp. before, pp 117, sq.

³⁾ In 1583-84 it was issued in nine different editions: Sandys, II, 144.

⁴⁾ Hallam, I, 333, II, 32, sq, 48, sq; Nisard, 20, 42, 64, sq, 157.

⁵⁾ Tiraboschi, VII, 831-40; Sandys, II, 141-45, 273, 304, I, 390; Stintzing, I, 456, sq; Nisard, 157; Scherer, 225; Torre, I, 280, III, 622. His principal works are *Fasti Consulares*, 1555, *De Regno Italiæ*, 1574, and *De Occidentali Imperio*, 1578.

2. œconomum] R. de Malpas: SPE, 123, a; PutE, IV, 47; PutEP, III, 3.

Themidis a Plantino impressæ exemplar unum ante trimestre misi ; dum nescio an ad Ill^{mam} D. V. pervenerit, alterum igitur denuo hac occasione mitto, quod donari poterit, si supersit. Magistratuum libri prodire, *iuvantibus*
 20 Superis, incipient si tertium tomum absolvissem, in quo desiderantur anni plus minus viginti ; sed difficillimum ob Magistratuum et provinciarum multitudinem ; adeo ut unaquaque hebdomada vix unius anni politiam absolvere possim, cum mihi nunc præter Dionem, Appianum, Plu-
 25 tarchum, aliosque multos auctores, Julius Cæsar ac totus denuo evolvendus, atque accurate examinandus Tullius. Accepi his diebus Sigonii opus de provinciis, concinnum atque eruditum profecto, sed expectabam magis singularia, quantum attinet ad provinciarum mutationes, Magistra-
 30 tuumque in singulis successiones : ex nostro autem opere singulari fere Imperii Romani Provinciarum annales atque historiæ conscribi facile poterunt.

Deus Ill^{mam} D. V. diu felicem et sospitem servet, et cito modo reducat rebus pacatis.

144. FOR MAXIMILIAN MORILLON TO
JOHN FONCK VAN AMERONGEN

a This letter is evidently a reply to the answer which John Fonck addressed to Morillon's letter of March 7, 1568, SPE, 131.

PigE, 18

Brussels, May 31, 1568

Accepi literas humanitatis summæ, ingenuique candoris

143. 16. Themidis] SPE, 123: Febr. 1, 1568.

19. *iuvantibus*] MS *vitentibus*

24. Dionem] Dion Cassius, of Nicæa, wrote a history of Rome, based on original authorities in 80 books, of which only few are extant complete (*b* 36 to *b* 54), or in Xiphilinus' epitomes.

24. Appianum] he wrote a history in 24 books, some of which are

144. 1. *litteras*] evidently the reply to SPE, 131, March 7, 1568 : at the time, Fonck was still in Rome : cp. SPE, 19, *pr*, *a*. To it

lost : he lived under Trajan, Hadrian and Antoninus Pius ; he is better as author than as historian.

24. Plutarchum] of Chaeronea, is immortalized by parallel lives of Greeks and Romans : no work of antiquity has been as extensively read and used.

27. Sigonii] (MS Pigonii) cp. SPE, 122, 30, *sq*, and *pr*, *a*.

was joined a letter to the Archbishop of Cambrai along with an Apostolic Breve.

tui testes : scribis enim peramanter et officiose nimis : sed quæso, cur ad me tamquam ad Persarum aliquem regulum, non sine munere, quasi non aliter conciliari inter nos bene-
 5 volentia posset ? Ego autem in amore facile possum tibi respondere, et omnino respondeo : officiorum modo vicissitudine posthac certare tecum pro facultate non recuso ; sed quod immodice me laudibus ornas, non efficis ut ipse mihi placeam magis ; id tamen assequeris ut me tibi devincias
 10 magis, ob testimonia benevolentiae et amoris, ex quo fonte fluere istos tuos errores mihi persuadeo. Literas tuas cum Brevis Apostolico ad R^{mum} D. Cameracensem misi, et si quid responsi ad me redierit, faxo ut ad te perveniat. Vale.

145. To SPLINTER VAN HARGEN, LORD OF OOSTERWIJK

- a* This letter seems to have been written by Pighius in order to recommend his brother to the Lord of Oosterwijk, Splinter van Hargen, son of Andrew, Imperial Councillor, and of Catherine Suys ; he had been trained in Louvain at the *Trilingue*, and had studied for some time at Padua with Joachim Polites and Francis de Houwer ; he made there a lifelong acquaintance with Damian a Goes, who, in March 1539, married his sister Jane ¹⁾. He also was a trusty friend of Cornelius Musius, the future martyr of Delft ²⁾. He himself was an erudite, and was most influential in his days : he is mentioned for his friendship with Antony de Tassis, to whose son Baptist he provided a home, and his wise advice ³⁾. He attended the inauguration of the first Bishop of Haarlem, Nicolas Nieulant, on January 31, 1562 ⁴⁾, and enjoyed a renown which made Guicciardini count him amongst the glories of The Hague, as ‘ virum intime doctum, neque tinctum dumtaxat ingenuis artibus, sed penitus ijs imbutum ’ ⁵⁾.
- b* The latter part of the letter refers to things in Italy : it mentions that Granvelle is in good condition, but it remarks that the Pope is rather severe with the Cardinals, which may have created the rumour that he wished to resign even his Pontificate ⁶⁾.

144.12. Cameracensem] Maximilian de Berghes, born about 1512, dean of St. Gummarus, Lierre, elected Bishop of Cambrai on September 10, 1556, had entered his diocese on October 22, 1559. He was promoted as the first Archbishop of the See by Paul

IV on May 22, 1562. He was struck by an apoplexy when going to accompany Anna of Austria as future wife to Philip II, and died at Bergen-op-Zoom on August 29, 1570 : *BelgChron.*, 355 ; *BerghAutr.*, 327 ; Hoyneck, i, i, 181, ii, 585 ; *ViglEA*, 10.

145. ¹⁾ Cp. *MonHL*, 689 ; *HTL*, II, 443, 476, III, 53, 55, 60, 61, 226, 608, IV, 524. ²⁾ Cp. *OpMBoek*, 126, 160. ³⁾ *MasE*, 464-67, 470, 474, 500.

⁴⁾ *HEpH*, 19, a.

⁵⁾ *Guicc.*, 200.

⁶⁾ *Pastor*, VIII, 111, sq.

PigE, 18bis

Brussels, June 9, 1568

Fratrem commendare necesse est : is enim cum persuasum habeat, te mea causa nonnihil velle, et gratia auctoritateque qua polles apud provinciæ præfectum Bussuyum te plurimum sibi posse in uno suo negotio commodare, 5 vehementer te rogo, efficias ut intelligat se non frustra a me tibi commendatum esse : quod mihi profecto gratissimum erit, maxime cum sciam eum non iniqua postulaturum : libenter in ære ponam meo, quidquid huic favoris impenderis.

10 A Cardinale nostro patrono Roma his diebus habuimus literas : adhuc favente Deo recte valet. Pontifex Maximus revocavit e Sicilia Farnesium et e Germania Augustanum, aliosque ex Italia Cardinales ; dicitur, et fama spargitur, cogitare de deponendo Pontificatu, quemadmodum refert 15 unus ex nostris, qui nunc ex Urbe rediit, atque Augustanum in itinere obvium habuit.

146. TO CHRIST. PLANTIN

a This letter refers to the Dean of Antwerp, who, at the time, was Roger de Taxis, or Tassis. He belonged to the famous family de Taxis, or Tassis, originary from Bergamo, in Italy, whose members entered history in the fifteenth century as letter-carriers of the Austrian Emperor ¹). In 1491, David de Taxis is mentioned, and soon after Francis von Taxis, who was at the head of the postal system under Maximilian I. At his decease, in December 1517, it centred in the Netherlands, where his nephew, John Baptist von Taxis, was master of the Posts in Brussels ; he was ennobled ²) and married Christina de Wachtendonck, from Mechlin, who bore him several children. He transferred the centre of his activity to Antwerp, which was then taking Bruges' place in the world's trade. At his death, on October 16, 1541, he was succeeded at Antwerp as Postmaster by his son Antony, who married the sister of Maximilian of Waelscapelle ³), and is most frequently referred to in this ⁴) and in Masius' correspondence ⁵). The latter even gave hospitality in the sixties to his son Baptist during some time that his father's dis-

146. ¹) Cp. *Cran.*, 108, 22 ; Henne, I, 222, 340 ; *Comp.*, 108.

²) Cp. *FUL*, 3121-24.

³) Cp. *SPE*, 40, a.

⁴) *SPE*, 4, 184 ; cp. also *HTL*, II, 411, III, 290, 320, IV, 121, 426 ; *Mertors*, VII, 615, &c ; *AntvAnn.*, II, 388, a ; *TorreE*, I, 4 ; *CollTorr.*, 76.

⁵) Cp. *MasE*, 320, 322, sq, 328-29, 361, 365, sq, &c.

pleasure weighed on him ¹⁾. Other brothers were active for the immense concern in different places, whereas, at this period, a nephew, John Antonio, was at the head of the establishment in Rome ²⁾. The youngest brother of Antony, John Baptist, after working some time at Antwerp ³⁾, entered the service of the King of Spain, and was repeatedly sent as ambassador and agent of Spain in the last quarter of the century; he entrusted the record of his various experiences to memoirs ⁴⁾, which, however, do not seem to have reached us in their original state ⁵⁾.

- b) Meanwhile Antony's eldest brother, Roger de Taxis, Tassis, born at Mechlin in 1513, probably destined by his father as his successor, was sent to study laws in Bologna in 1537 ⁶⁾, where he became D. V. J. Still he did not follow his father's example, but entered the Church: hardly in his thirties he was appointed Provost of St. Peter's of Louvain, which made him Conservator of the University ⁷⁾. On May 6, 1545, he became Dean of Our Lady's, at Antwerp, which office was rendered most difficult at subsequent periods, as he had to weather the storm of 1566, and the inextricable political difficulties of the subsequent years; he was made a prisoner in 1579, and an exile for a lengthy time. Even those days which he spent at Antwerp, were spoiled by irksome trouble caused by the appointment of the Bishop, which entailed the loss of many advantages and liberties for the Chapter, for, up to then, it had enjoyed large and secular privileges ⁸⁾. It all caused his resignation in May 1590, in favour of his nephew Charles Maes ⁹⁾, Masius; he died an octogen-

¹⁾ SPE, 184; cp. Paquot, ix, 213.

²⁾ Cp. HTL, III, 286, 290, 315; MasE, 291, &c; — Henne, VIII, 392.

³⁾ Cp. SPE, 259.

⁴⁾ J. B. de Taxis, *Commentarii in Tumultibus Belgicis*: 1609: MS Cat. 5064 (Inv. 9406) in Royal Library, Brussels; correspondence of J. B. de Taxis with Philip II: 1581-84, in *Cart. & Manuscr.*, 1284 & 1972, in Gener. Archives, Brussels.

⁵⁾ Cp. HTL, II, 369; Paquot, XII, 258-67, XVII, 262; *BibBelg.*, 454; *SweMon.*, 292; Gachard, 515; and especially Hoyneck, II, II, 121-28, 283.

⁶⁾ Knod, 571-72.

⁷⁾ He was thirty-two when, in 1545, he became provost of St. Peter's, Louvain: Vern., 42; Vand., 59; *ULDoc.*, I, 391-92; *AntvDiercx.*, VI, 283-84.

⁸⁾ He had no end of trouble with Sonnius, and afterwards also with Torrentius though the latter, at his accession had promised to respect all the privileges of the Chapter: TorrE, I, 425, sq, 431, sq, 450, &c, II, 317, 447-64, 557-59, 560, sq, 571-73, III, 13, 50-51 (February 1590).

⁹⁾ He was the son of Roger's sister Adelaïde, and of councillor James Maes: born in Brussels in 1559, he was appointed dean of Antwerp cathedral on May 10, 1590; he became Bishop of Ypres, being consecrated on June 24, 1607, and he died at Ghent on May 21, 1612, where he was Bishop since 1610: *BelgChron.*, 511, 526; *FlandIll.*, I, 225, II, 301; Hellin, I, 30, sq, 47; *AntvCan.*, 83-100; TorrE., III, 78, &c.

arian on March 14, 1593, and he was buried in the church of the Beghards ¹⁾).

PigE, 19

Brussels, June 25, 1568

Florentius, mihi amicitia veteri coniunctus, ac ob probitatem eruditionemque omnibus gratus, Theophrasti Paracelsi quædam opera sibi cuperet emere : quæ si reperiri poterunt, ut huic suggeras velim. Per eundem mitto Siculi
 5 cuiusdam libellum de conscribenda historia, recens a Cardinale Roma missum, nec indiligenter quantum prima fronte conspiciere potui elaboratum ; ut videres num ex usu tuo foret in lucem edere, quod ipsi non ingratum esset ; si minus (nam de ea re statuas ipse), remittas
 10 eundem ad me vel ad D. Præpositum.

Gaudeo Nonnum præ manibus esse ; *Poetrias* nondum vidi ; et si quid aliud habeas novi, fac intelligam. Decano salutem precor.

Vale. Bruxellæ.

¹⁾ *SweMon.*, 172. Cp. *LibIntIV*, 24, r ; Hoynck, II, ii, 121-28, 283 ; *BB*, c, 267, 5-6 ; *Vaes*, 115 ; *AntvDiercx.*, vi, 283-85 ; *AntvAnn.*, II, 403, iv, 261-64 ; *AntvCan.*, 36-45 ; *AntvEpisc.*, 106 ; *Gestel*, I, 149-50 ; *Cran.*, 97, e, 108, 22, 281, b ; *HTL*, III, 245-46, and authorities quoted.

1. Florentius] no doubt a friend of Pigge's, who was going to Antwerp, and was thus introduced to Plantin.
 4. Siculi] reference is made to John Antony Viperanus, who was a canon at Girgenti ; in 1588, he was appointed Bishop of Giovinnazzo, and he died in 1610. He wrote poems, and works on poetry ; also a treatise *De summo Bono* ; another *De obtenta Portugallia a Rege Catholico Philippo Historia* ; and *De Consensu Disciplinarum*. His *De Scribendi Historia*, dedicated to Cardinal de Granvelle, was issued by Plantin in August 1569. He also sent to Antwerp to be printed *De Rege et Regno*, which came out soon after, and others

were to follow : *PlantE*, I, 294, II, 13, 19, 63, 79, 160, IV, 249, sq, v, 138, 237, 299.

11. Nonnum] (*MS Nunnum*) viz., *Nonni Panopolitæ Dionysiaca*, a text offered by John Sambucus, edited, with commentaries and emendations, by Gerard Falckenburg : cp. *SPE*, 74, b ; Plantin issued it as *editio princeps* in 1569 : *SPE*, 134, 21 ; Sandys, II, 105, 486.

11. *Poetrias*] (*MS Reticas*) here are meant the *Carmina* which Pighius mentioned on December 8, 1567, as sent by Orsini through the Cardinal to Plantin : *SPE*, 111, 25 ; they were printed by July 1568 : *PlantE*, I, 204.

12. Decano] viz., Roger de Taxis : cp. *pr*, b.

147. FROM CHRIST. PLANTIN

PlantE, I, 294

Antwerp, July 3, 1568

Libellum Siculi manuscriptum de historia recepi, vir
 clarissime. Hunc libentissime imprimerem, si scrupulo
 mihi ex lectione dedicationis ad Illustrissimum injecto
 liberarer. Is autem est quod dubitem num liber jam antehac
 5 impressus fuerit, cum dicat se adductum fuisse ad hunc
 libellum emittendum postquam vidisset historiam suam
 Melitensem ab amicis, se nescio, editam fuisse. Nam si liber
 jam fuerit ab aliquo alio editus, abstinere ab editione ;
 si non, prelo, quam facere possem citissime, excuderem.
 10 Poetrias Fulvii, una cum Gregorii Nazianzeni aliquot
 carminibus, mitto. Becani historia est absoluta, præter
 præfationes et indices, quas ipse parat. Ubi absoluta erunt,
 omnia mittam tibi, et Domino Morillonio, cui salutem
 plurimam ex me dici percipio. Vale, domine mi, &c.
 15 3 julii 1568.

148. To NICOLAS FLORENTIUS

a This epistle replies to the protestations by which, naturally, Florentius the Humble accepted the copy in which his letter was thus paid honour to : cp. SPE, 110 and 117.

FigE, 20

Brussels, July 4, 1568

Expectabam profecto expostulationes tuas, imo ut lapidares Stephanum tuum, quia iam olim mihi probe perspecta est tua modestia : quapropter novissimam tuam epistolam vix sine risu potui perlegere, præsecurus omnino

147. 1. Siculi] J. Ant. Viperanus :
 cp. SPE, 146, 4, sq.

2. scrupulo] the book edited by the author's friends without his knowledge was his *Historia Melitensis* ; he evidently will have been more careful with this *De Scribendi Historia*. The book was issued by Plantin in

148. 3. novissimam] cp. SPE, 138.

1569, in-8°.

10. Poetrias Fulvii] cp. SPE, 146, 11.

10. Gregorii &c] in 1568, Plantin issued, in-8°, *Sententiæ et Regulæ Vitæ ex Gregorii Nazianzeni scriptis collectæ. Ejusdem Jambii aliquot, nunc primum in lucem editi per Johannem Sambucum*.

11. Becani historia] cp. SPE, 134, 23.

5 de tua erga me voluntate. Te quippe non prorsus ægre
 laturum, pro tuo candore, quod voluerim nostræ amicitiae
 testimonium aliquod extare, maxime cum ita occasio tule-
 rit, ut non potuerim in libello, iam præter ultimum quater-
 nionem impresso, scrupulos istos de Pausaniæ locis omis-
 10 sis, commodiore via summovere. Neque video quam ob
 rem tam putide de te sentias, talemque epistolam tuam
 existimes, ut lucem fugere debeat ! præsertim cum nec in
 tua, nec in mea, quicquam, ni fallor, sit, quod aliquem
 offendere vel urere possit ! Fortunæ igitur, si quid pecca-
 15 tum, imputes necesse est, cum tardius responderis, vel
 meæ, si mavis imprudentiæ, modo id amicitiae nostræ
 jure salvo fiat.

De provinciis quæstoriis amplius expecto, et maxime
 de tempore ; nam loca, quæ suggessisti, videram ; quatuor
 20 ad minus Italicas, quæro, antiquo modo tempore institutas,
 de quibus si quid intelligas, fac me certiozem. Frumentaria
 cum Ostiensi, si non eadem, quod tamen suspicor, ad minus
 aliquando annexam fuisse non dubito. Legimus enim L.
 Appuleium Saturninum discessisse ab optimatibus ob eam
 25 causam, quod sibi, quæstori Ostiensi, senatus procuratio-
 nem frumentariam abstulisset. De Aquaria nisi unum illum
 locum Ciceronis invenio, ex quo vere mihi videor colligere
 Ostiensem eandem esse, atque alio nomine Aquariam
 appellatam. Sed de his hactenus.

30 A Gerio, si librum meum acceperis, cura simul reddi
 epistolam dedicatariam, quam ad Cardinalem miseram,
 approbationemque Concilii Tridentini, ut una edi in publi-
 cum possint. Omnia, quæso, apud te serva, donec aliud
 scripsero ; atque interea vide num istic reperiri occasio
 35 aliqua editionis possit. Ill^{um} Moronum gaudeo valere, et
 Romam reversum esse : cui omnia prospera ex animo
 precor, prout virtutes eius merentur. Si quid aliud apud
 vos novi, de literis, de statu urbano, fac me aliquando

8. libello] the book was as good as
 printed off when Florentius'
 criticism reached Pighius.

15. tardius] if Florentius had read
 the book soon after it reached
 Italy, the criticism would have

long been answered to, before
 the text was given to the printer.

30. Gerio] cp. SPE, 46, b.

34. istic] MS istis

35. Moronum] cp. SPE, 233, a, and
 before, 63, 3, 16.

certiorem, et num Themidis simulacrum marmoreum illud
 40 habuerit noster Patronus, an nihil præterea antiquitatis.
 Gravis profecto jactura est in Octavio et Onufrio, sed ita
 visum est Superis. Fulvio aliisque amicis me commenda.
 Bruxellæ, 4 julii.

149. TO CHARLES DE LANGHE

a The *suavissimus comes* of Pighius, who, in this letter to Langius, intends returning to Liège, is the William van ERP, or de Erp, who already in September 1563, had offered him his help for the permuting of the Bonn canonry ¹⁾. He belonged to a most conspicuous family of his native town and he had been sent to Rome by 1542. He soon became remarkable there for the way in which he effected his office of procurator of the *Anima* confraternity ²⁾; by 1547, a place of coadjutor was offered to him with right of succession ³⁾; still he remained in Rome, where, in that same year 1547, he was entrusted with the revising of all requests at the Papal Court of justice for all matters connected with Germany or her inhabitants. He thus created the position of *il tedesco*, as it was called, and which to the end of the xviith century was granted to a cleric of Liège, as he was ⁴⁾. He filled that place until 1552 ⁵⁾, when he returned to his native town, where he was appointed canon of St. Paul's; he further became Dean of Maaseyck.

PigE, 21

Brussels, July 27, 1568

De Brocardico iamdudum nihil intelligo, quamvis D.
 Johannis festum præterierit, et antea *mihi* pignora di-
 canda debere procurator ad me scripserat. Faxit Deus ne

148.41. Octavio] Ottavio Pantagato died in 1567 : SPE, 116, s; Sandys, II, 145. mo in 1568 : he was buried in Sant' Agostino, Rome : SPE, 76, d; Sandys, II, 145; Pastor, VIII, 96.

41. Onufrio] Onufrio Panvinio died during a visit to Sicily at Paler-

149. ¹⁾ SPE, 43.

²⁾ *Anima*, 471, 365.

³⁾ On Aug. 30, 1547, Paul III appointed him as such to the septuagenarian Canon Martin Colpoo, of Our Lady's, Maastricht : Brom, I, i, 116.

⁴⁾ Vaes, 105.

⁵⁾ On April 23, 1548, Paul III had granted him a canonry in St. John's, Hertogenbosch : Brom, I, i, 118.

1, Brocardico] MS Broccardico ; 2. mihi] MS m.

cp. SPE, 28.

2. dicanda] MS dicendi

rursum nodus, et ne frustra : nam ipse vos invisere cogito
 5 ante proximas Idus, vel etiam citius, Erpio nostro suavissimo comite, qui altera hebdomada redire ad vos cogitat. Si proximo tamen mense huc venturus es, vel alio cogites, suspendam iter hoc : quod rogo, si commodè poteris, significā. De literis nunc nihil novi inter arma. Nonnus sub
 10 prelo est, et speramus quod etiam Latinus Vtenhovii sit exiturus, eodem fere tempore. Vale, et me Torrentio aliisque amicis commenda.

150. To CHRIST. PLANTIN

PigE, 22 ; PlantE, III, 49

Brussels, August 23, 1568

Mitto Biblia Græca, Romæ collata, quæ Cardinalis iusserat hic a me custodiri donec aliud juberet ; nunc iubet ut ad te mitterem, usui futura in quadrilingui volumine nunc edendo. Cupio autem (ita enim vult quoque Cardinalis)
 5 apocham ad me quam primum remittas, qua testari potero, te hæc Biblia, quo modo ab Urbe acceperam, sarta, tecta, et sigillo Cardinalis obsignata, a me accepisse. Vale, mi Plantine, et quid in Nonno et Becani historia agatur, quidve præterea novi nunc præ manibus habeas, significā. Becano
 10 et Falckenburgio, aliisque amicis salutem precor. Bruxellæ.

149. 5. Erpio] SPE, 43, and *pr*, a.

9. Nonnus] cp. SPE, 146, 11.

10. Latinus] viz., the Latin version.

10. Vtenhovii] Charles van Uutenhove, Utenhovius, a native of Ghent, who was then at work in Paris University : cp. *Bib-Belg.*, 129-30; *GandErVir.*, 30-31; he was said to have translated *Nonnum* 'Poëtam Græcum elegantī Carminē'. Falckenburg had

taken in hand the edition of the rare text, and had added to it a translation, which was printed by Plantin : SPE, 74, b, 150, 8. — Utenhovius married at Cleves the daughter of the Lord of Daelenbroeck, of Jülich territory, and spent his last years in Cologne, where he died, aged 64, on August 1, 1600 : cp. *HTL*, II, 472, and authorities quoted.

150. 6. quo modo] *MS* quomodo

8. Nonno] edited by 'Falckenburg' : cp. SPE, 146, 11.

8. Becani] cp. SPE, 147, 11.

10. Falckenburgio] cp. SPE, 74, b; he wrote an epitaph on an Antwerp friend, John Fleming : *SweMon.*, 76.

151. TO CHARLES DE LANGHE

PigE, 23

Brussels, August 24, 1568

Scripseram ad te 27 julii, cum Erpius noster adhuc adesset, literasque Mushontio mittendas dedi; atque interea tribus hebdomadibus abfui, adeo ut nesciam an rescripseris: nihil enim audio, ubi nunc agas, an pignora Brocardica divendita sint, anve fidejussor solverit ut promiserat. Venissem ad vos cum Erpio, si quid responsi accepiissem, et huius S<eptembris> proximi mensis exordio, excurrem, iam satis otiosus, si scirem te non abfuturum, meque non prorsus frustra venturum. Vale. Plantinus Complutensia Biblia inceptit, cui nunc mitto exemplar Roma missum, correctum ad duos vetustos codices.

152. TO CHARLES DE LANGHE

PigE, 24

Brussels, August 26, 1568

Accepi hodie tuas, mi Langi, quam optatissimas, per Canonicum quemdam; sed priores non acceperam, quas inde tabellarium intelligo domi reddidisse, me absente. De procuratore nil inexpectatum narras: veniam itaque proxima hebdomada, si itinera non sint prorsus infesta militibus, quod spero non futurum, favente Deo. Atqui doleo vehementer tu meam ob causam distulisse profectionem tuam: suffecisset enim quodcumque tempus tibi oportunum indicasse; sed is tuus erga amicos affectus: cui utinam paria possem reddere! Becanum apud vos esse gaudeo, cum quo commode, si sors ita velit, redire potero: huic meo nomine multam salutem. De Lychnelio quid audeo?

151. 1. Scripseram] viz., SPE, 149.

133, 3.

1. Erpius] cp. SPE, 149, a.

7. S<eptembris> the 'S.' of the MS is interpreted from the context.

2. Mushontio] MS Mushautio; evidently the Liège solicitor Philip Muyshont of SPE, 57, 4,

10. exemplar] cp. SPE, 150.

152. 4. De procuratore] SPE, 140.

λυχνέλιον, oil lamp—probably a subversive tract.

10. Becanum] cp. SPE, 134, 23.

12. Lychnelio] no doubt meant for

hoc sane prorsus inexpectatum ! an ex Anglia hoc veneni ?
 alterum ære dirutum ! Hoc in rerum discrimine procul esse
 15 a Republica ex usu vestro fore &c. Utinam Deus O. M.,
 discussa hac tam sæva tempestatis imminenti procella,
 tranquilliores serenitatem semel inducat, quod volis pre-
 cibusque omnibus optandum ! Vale.

153. TO CHARLES DE LANGHE

- a This letter was written to make up for a visit to Liège, since the roads from Louvain, where he had spent the days of the yearly fair, were insecure on account of the bands of soldiers.
- b Roland de LANNOY was a canon of St. Paul's, Liège, who was occasionally sent to Brussels on some message, as results from this letter, as well as from the last lines of SPE, 175, and a mention in SPE, 176. In 1559, he had been appointed canon of St. Gummarus, Lierre, and had resigned in favour of a Gaspar de Vettere, subsequently appointed by Philip II, on May 20, 1559, against a modest annuity, which was most irregularly — if it all — paid : cp. TorrE, I, 455-57, 511, sq, &c. He was an intimate friend of Nicolas of Woestenraed, the Liège Chancellor : TorrE, I, 153 ; but especially of Torrentius, as results from the many letters in the latter's correspondence, until his last days : he died about the end of February 1593 : TorrE, III, 436, 442. Those letters refer to the difficulties in making Vettere pay his due, which compelled Lannoy to apply for help to Torrentius. By 1556, both helped Maximilian de Berghes, Lierre canon, afterwards Archbishop of Cambrai : MasE, 286 ; SPE, 144, 12 ; his correspondence also constantly mentions plants and seeds, to which Lannoy consecrated his attention, — no doubt, in imitation of his colleague Charles de Langhe : TorrE, I, 456, 511, sq, II & III, passim.

PigE, 2

Brussels, September 10, 1568

Veneram Lovanium præterlapsis encœniis, ut inde ad
 vos, quemadmodum Lannoyo et sigillifero dixeram : sed
 propter comitatus et vehiculorum inopiam, coactus sum in
 aliud tempus iter hoc differre, atque huc redire. Non enim
 5 videbatur pro rerum statu primo octiduo provincia futura
 vacua militibus, atque itinera tuta fore. Cum itaque nunc

152. 14. alterum ære dirutum] another that lost his pay, and is ruined !

153. 1. encœniis] the first sunday 2. sigillifero] no doubt, the Xanten
 in September : in 1568, Sept. 5. dignitary, Gerard Keup : SPE,

2. Lannoyo] cp. *pr*, *b*.

171.

non integrum sit venire, atque prius in Hollandiam proficisci cogitem, te vehementer rogatum cupio, ut quaecumque est pecunia apud commentariensem, eam meo nomine
 10 velis accipere, et si sine tua molestia poteris patruo scribere, ut eam hic mihi refundat, ut alias semel fecit. Quod si hoc incommodum tibi videbitur, poteris pecuniam apud te servare, vel in meum adventum vel in tempus opportunius.

15 Cura interim ut valeas, mi Langi, atque amicis meo nomine multam salutem da. De Masio nostro iam diu nihil audio, et valde metuo ne quid huic sinistri propter vicinum malum. Rursum vale, raptim. Bruxellæ.

154. To NICOLAS FLORENTIUS

a This letter expresses thanks to the Roman friend for the intelligence and help about Albert Pighius' manuscript treatise, which had been approved of at Trent : cp. SPE, 46, *b* ; also further references to the letters of Florentius and Visbroeck.

PigE, 2bis

Brussels, September 19, 1568

Gaudeo vehementer, mi Florenti, me tua diligentia cognovisse, librum avunculi mei apud eum esse quem maxime cupiebam ; dedicatorem epistolam scio me tum quoque misisse, cuius descriptum, opinor, adhuc apud me
 5 hic reperiri posse, si autographum meum apud vos forte perierit. Approbationem censorum Concilii Tridentini, plane operi necessariam, spero alicubi reperiemus. Serius scribebat enim tum Tridenti ad me Joh. Visbrochus noster, cui hanc curam imposueram, rem perfectam esse, cuius
 10 hæc verba sunt ex literis 14 Kl. Nobr. 1563 datis &c.

153.9. commentariensem] viz., the secretary or clerk of the Court.

10. patruo] de Langhe's uncle very probably was an official in the Treasury, Brussels : cp. before,

154.2. avunculi mei] Albert Pigne : cp. before, pp 1-2, and SPE, 46, *b*, 4, 175, for the book referred to here.

SPE, 109, *a* ; he at any rate, was able to help his nephew's friend.

16. Masio] cp. further, SPE, 155.

17. vicinum malum] the political trouble.

8. Visbrochus] cp. SPE, 48, *a*.

10. literis] they do not seem to have survived.

Videndum igitur anne approbatio sit ipsi libro ascripta, vel annexa alicubi. De editione observanda est occasio : optarem enim quam maxime gratitudinis nostræ argumentum extare erga optime meritum patronum, cuius favorem
 15 ac benevolentiam semper reipsa in omnibus ambo sumus experti; id ipsum, si hac via præstare non potero, conabor alia ratione efficere mea qualicumque industria. In editione autem promovenda operam nostri implorare, cum alteri sit destinatum opus, importunum mihi videtur.

20 Sigilla tua accepi, satis salva atque illæsa, e quibus sua, ut volebas, misi Laurinis. De horum argumentis nunc nihil possum, in aliis occupator, et profecturus propediem in patriam. Brevi tamen huc rediturus, ne diu absim a libris : magnopere enim desidero ante hyemis instantis
 25 excessum absolvere ἐπταχοστέυον illud meum, quod iam multos annos me exercuit et fatigavit. Et quanto magis appropinquamus ad carceres (iam enim ad consulatum Ciceronis pervenimus), tanto magis anhelamus, festinusque propellere curriculum, ut semel difficillimum cam-
 30 pum exeamus; quo stadio, faventibus Superis, decurso, nescio quidnam me hic diutius, matre mortua, detinere poterit, ne vos proxima æstate revisam, maxime si tenebris illa provinciæ gratia, lentum sane negotium, de quo in proximis tuis literis, succedat : sed hoc rumor non certus.
 35 Tu tamen interea ne cessa si quid occurrat, quod sine molestia tua poteris : scis enim mihi omnia esse gratissima quæ cum ad res urbanas, tum ad studia nostra spectant.

14. patronum] no doubt Cardinal Giovanni Morone, favourer both of the uncle Albert, author, and of Stephen, the nephew, editor, of the treatise in question.

18. nostri] viz., Granvelle.

25. ἐπταχοστέυον] probably indicating Rome, the Town of the Seven Hills.

27. carceres] viz., the barriers in a race.

31. matre mortua] she died the

year before : as, on April 27, 1567, Pighius announced to Masius : SPE, 75 ; MasE, 386.

31. detinere poterit] he had already expressed the wish of returning to Italy and Rome : cp. SPE, 116, 42-43 (January 5, 1568).

32-33. si tenebris illa provinciæ gratia] (*MS si teneris ... Graciæ viz., if to the darkness [of this uncertainty] the advantage of a task [should succeed].*)

155. TO ANDREW MASIUS

- a* This letter, of which there is a copy mentioning the doctor's title on the address : 'A. Masio, J. V. Doctori' : MasE, 187, 423, refers to his visit, in the latter part of June, to Antwerp, from where on the 29th, he wrote to the Chancellor Oliesleger (MasE, 415); he still was there by the middle of July, judging from a letter sent to Duke William, from Cleves, on the 25th, in which he mentions that he had met Duke Alva (MasE, 417), and besides also Arias Montanus (MasE, 423). On its arrival in Brussels, November 10, this letter was handed to Pighius, who answered at once. His reply testifies to his still undecided course of life, caused in some way by the lack of all encouragement from the Cardinal, owing, in Pighius' mind, to the hostile disposition of Morillon. — A few words and even sentences missing in the manuscript, have been added, between [brackets], from the text in Masius' correspondence : MasE, 423-24.

PigE, 3 ; MasE, 423

Brussels, November 11, 1568

De Embricensi negotio expectabam post tuum hinc dis-
cessum aliquid certi, quemadmodum promiseras, num res
adhuc esset in integro : præsens enim dubitabas. Sed
postea nihil quicquam literarum a te, nisi hodiernas
5 accepi, Clivis datas [post Omnes Sanctos,] longe iucundis-
simas, quod sanum ac salvum te intelligam cum amicis
adhuc esse. Mihi interea variæ cogitationes in hoc ancipiti
rerum præsentium statu : [nam in republica versamur
afflicta, misera, commutabili, atque infirma, nec video
10 malorum finem ; immo quemquam mortalium adhuc præ-
videre posse non puto. Qua ex re tanta molestia sum
affectus, quantam mihi meus amor erga patriam summus
adferre debet.

Quod autem ad me attinet,] de Embricensi desperabam,
15 cum ob frigidum illud tuum responsum quod dederas in
discessu, tum quod postea nihil scriberes. Abfui interea
ab Idibus fere Septembribus, partim moram trahens in
patria, partim Trajecti, atque deinde in Haga Hollandiæ
apud fratrem. Heri primum Bruxellam reversus, cum

1. Embricensi negotio] the marriage plan : cp. SPE, 105, 18, 93.

1. discessum] cp. *pr*, *a*.

5. post ... Sanctos] not in MS.

8-14. nam ... attinet] not in MS.

17. ab Idibus fere Septembribus] MasE; MS fere toto Septembri atque Octobr.

20 hodie tuas [a Plantino missas] acciperem. De Embricensi
itaque expecto adhuc quidnam sis scripturus; nondum
enim sum inauratus, nedum aureus; fugit enim mea sors
illam Midæ felicitatem, quæ in eam videtur me præcipitasse
foveam, in qua citius putrescere quam ditiscere quis posset.
25 De ferculo novum quod scribis, adhuc vacare scilicet: at
ante multos menses ille noster contendebat se scire Cardi-
nalem Romæ contulisse cuidam nobili vestrati, ni fallor,
qui Canonicatum Romæ impetraverat. Scribo igitur nunc
de ea re Cardinali aperte, et scribo eo lubentius quod procul
30 abest, hostium præ metu delitescens, nunc ille, cuius, ex
arbitrio domesticorum, hic omnia peragi solent. Itaque non
mihi videtur inconsultum, donec quid responsi accipiam,
his dicere qui ferculum illud ambiunt, te existimare mihi
hoc servari a Cardinale ob expectationem Canonicatus, et
35 a me impetrari demum posse. Jure devoluto a quibus con-
ferri posset nescio, cum vester Princeps nec Concordata
Germaniæ curet, nec Romanas collationes ullas admittat,
et Præpositus solus in his beneficiis sit ordinarius. Vale,
memor nostri, amantissime Patrone: de literis equidem
40 nunc nihil adiciam: silent enim inter arma Musæ, fla-
grante nunc per viscera provinciæ nostræ perniciosissimo
bello; [nec his cum Marte quicquam commune nisi paci-
fero, cuius præclara facta libenter canere solent. Vale
rursum, et me Cancellario commenda; item Recco, Wesio,
45 aliisque patronis; uxori item mille salutes meo nomine.
Raptim. Bruxellæ, ipso Martini festo, anno 1568.

Tuus semper Steph. Pighius.]

156. TO THE CARDINAL DE GRANVELLE

a By this letter, Pighius announces to his Master that, from about
November 5, there is a vacancy in Antwerp by the death of canon
Gaspar van der Meere, and, moreover, that, on his return from a

155. 20. a Plantino missas] not in
MS.

26. ille noster] no doubt Morillon:
cp. before, SPE, 116, 39.

30. ille &c] Morillon was absent
præ metu delitescens in time of

danger.

38. Præpositus] viz., Cardinal de
Granvelle himself, as Provost of
Xanten.

42. nec his &c] these words, and
what follows are missing in MS.

stay in his native country in September and October, he learns that the Xanten 'ferculum' is not actually in use, just because everybody judges that it has been granted to himself in expectation of a promised canonry. He therefore requests some assurance and a solution for his future, some way or other. The letter was to be handed to the Cardinal by Nic. Florentius (SPE, 157, 8, *sq.*), who was often connected in the mind of friends with Granvelle : cp. TorrE, I, 228; SPE, 116, 8, 138, 6, &c.

PigE, 4

Brussels, November 13, 1568

Ill^{us}^{me} et Reverd^{me} Domine,

Cum e patria redirem ante quadriduum, quo ob domestica negotia profectus eram, Antuerpiæ intellexi per mortem Dn. Gasparis van der Mere, qui Non. circiter Nöbris obierat, vacare ad collationem S. D. V. Canonicatum et
 5 præbendam eius civitatis : qua de re certiolem reddere absente Dn. Præposito Morillono Ill^{am} D. V. volui, ut, si forte quemquam suorum eo beneficio provideri velit, hoc auctoritate sua interposita facile efficere possit. Esset pro-
 10 fecto mihi prorsus commodum beneficium : quod si Ill^{me} D. V. intercessione et favore potero obtinere, sorti meæ prospectum abunde, et studiis portum aliquem invenisse me existimabo. Quapropter ut eadem nobis in hac impe-
 15 trando sua gratia auxilio velit esse, perquam obnixe rogo atque supplico, sollicitabit lubenter negotium meo nomine
 15 meus Florentius, ut est mihi addictissimus.

Offert et alia se occasio qua nostris rebus prospicere tua benignitas poterit, quæque penitus est in potestate Ill^{mæ} D. V. ; nam, quo die Bruxellam redii, literas ab Andrea Masio meo accepi e Clivia, qui, ut nostri est studiosissi-
 20 mus, hortatur et monet ut ab Ill^{ma} D. V. petam ferculum Xantense, quod iam a multis mensibus vacavit per mor-
 tem D. Joachimi a Reck, qui Romæ obierat. Certissimum esse scribit, ferculum haberi posse ad tempus, absque

1. redirem] on November 10, 1568 ; he had left for his native country about September 13 ; cp. SPE, 155, 16, *sq.*

3. Gasparis van der Mere] Gasparus de Meera, canon of O. Lady's, Antwerp, and licentiate in Theo-

logy, died at the age of 52 years 2 months and six days, on November 8, 1568 : SweMon., 84 ; MerTofrs, iv, 373.

18. literas] he received them on November 10, and replied on the next day : SPE, 155, a.

Canonicatu ; iamvero quod tamdiu vacavit, esse qui ut in
 25 se devoluto impetrasse se iactent, atque etiam pro posses-
 sione instent ; se tamen cum amicis obstitisse, persuasisse
 multis, mihi ferculum illud servari propter expectativam
 Canonicatus, ad quam Ill^{ma} D. V. me commendaverat Capi-
 tulo, atque modo se putare illud iamdudum esse in pote-
 30 state mea. Recurrisse igitur ad se Clossium, quemdam
 magnæ auctoritatis Canonicum, instareque ut hoc ferculum
 transferam in confratrem sibi sanguine iunctum ; mihi
 paratam esse pensionem aliquot dalerorum solvendam
 annue donec mihi procurarit eiusdem ecclesiæ Canonica-
 35 tum, quod sperat se brevi perfecturum prima quaque occa-
 sione. Pollet enim quam maxime gratia post Vlattenum
 in Capitulo, quia Duci est a secretis.

Ill^{mæ} igitur D. V., ad cuius nutum omnia mea compono,
 in manu est vel hac vel illa ratione fortunis meis consulere,
 40 literarumque otium quoad vivam mihi stabilire : quas non
 idcirco propositas a me sibi rogo persuadeat, quod quid-
 piam mihi deberi existimem, sed quod tuæ magnanimi-
 tatis esse sciam, de studiosis modo ultro bene mereri velle.
 De nostris quidem studiis, parum est quod nunc scribam ;
 45 nam primum ad ea reversus post bimestrem fere absentiam,
 rebus hic undequaque turbatis, percursante per provin-
 ciam hostili exercitu : trepidant enim inter arma Musæ,
 nec quicquam his cum Marte commune, nisi Pacifero atque
 Forensi, cuius præclare gesta in pace primum canere
 50 solent. Sed hic Annibal nunc in discessu esse, videlicet
 Galliam spectans. Itaque quietem hac hyeme speramus,

30. Clossium] Adolf Closs, born in 1522, was about 44 years secretary of the Cleves Court, and, in his later years, canon of Xanten ; that friend of Masius and of Pighius died at Cleves in 1585 : cp. MasE, 175, 255, 475 ; and further, SPE, 221, 224.

36. Vlattenum] Werner von Vlat-ten, curate of Nörvenich, was also Scholaster of Xanten, where he died on September 15, 1573. He was the brother of John von

Vlatten, provost of Xanten from 1535 to 1544, of Aix, 1541, of Kerpen (1544), and Kranenburg, Chancellor of Jülich, who was a great friend of Erasmus, and who died on June 11, 1562. Cp. for Werner, MasE, 50, sq, 382, sq, 426, sq ; Redlich, II, 195, 637, 642, 673-75 ; — and for John, Heresbach, 32, 34, &c ; Redlich, I, 255, &c, II, 132, 362, 658, 849, 862 ; Allen, v, 1390 ; *HTL*, II, 144, &c, III, 287, &c ; *Auwl.*, 368.

intereaue velis remis tendemus continue, ut ex hoc vasto Magistratuum Romanorum pelago ante hirundinem evadamus. Deque nostris...

157. To NICOLAS FLORENTIUS

- a* Pighius sent, along with this letter, the one to the Cardinal de Granvelle : SPE, 156, so as to prepare for it a better reception and make certain, as soon as possible, of some sort of reply : Florentius was on excellent terms with the prelate long before he entered his *familia* : TorrE, I, 228, and SPE, 156, *a*.

PigE, 36

Brussels, November 14, 1568

Scripseram mense Septembri, paulo ante meam profectionem Batavicam, ad quas nihil adhuc respondi. Nunc reversus, Card. nostro scribo vacare ex Nonis Novembribus, Canonicat. et præbenda D. Mariæ Antverp., ad collationem præfati, per mortem D. Gasparis van der Mere. Si forsane eo suffragante illud beneficium obtinere possemus ! sin minus, rogo uti faveat in ferculo Xanctensi, cuius ipse collator, ratione præposituræ suæ Xanctensis : quas literas a te præsentari malo, quod te facilem accessum habere
 10 sciam, atque uti quam primum a te fiam certior, quidnam sperare de hac re potero, veluti quod mox ex primo responso colliges ; itaque expectabo avidissime tuas literas. Nos hic in republica infirma, misera, anticipitque versamur, grassante in visceribus eius inimicissimo hoste, nec
 15 video malorum finem, nec quemquam mortalium adhuc prospicere posse arbitror. Qua ex re et tanta molestia sum affectus, quantam mihi meus erga patriam amor summus afferre debuit. Felicem te censeo, mi Florenti, qui hæc mala non videas, et quam longissime ab hac terra semper
 20 abfueris ; sed Deus consoletur afflictos, naviculamque suam hic magnis procellis iactatum tueatur. Vale.

157. 1. mense Septembri] before
 the Idus : cp. SPE, 155, 17.

5. Mere] cp. SPE, 156, 3.

8. quas literas] cp. SPE, 156.

158. TO CHARLES DE LANGHE

- a* This letter refers to the trouble which befell Liège at the time when Pighius was returning from his native province to Brussels. In the original there was a marginal note which, in the manuscript copy, was removed to the end — ll 22 to 24 — mentioning that it was added somewhere in the margin; the indication where it exactly should come, is missing: still the passage, — ‘Ne tu mihi’ to ‘scribendo meam’ has been inserted after ‘...conspicitur’, l 21, where it seems to belong.

FigE, 37

Brussels, December 10, 1568

Non parum profecto de te, ceterisque amicis eram sollicitus, cum intelligerem in itinere ex Hollandia, proxime huc reversurus, non diu post Non. Nöbr., vos a Germanico exercitu obsideri; non quod metuerem quicquam urbi
 5 populosissimæ et maximæ, ab hoste non satis pedestribus copiis et machinis instructo bellicis, sed ne qua dissensione intestina vobis periculum crearetur dubitabam. Sed avertit mox Deus tempestatem istam, quæ, quamvis non sine magna clade ac vastitate incesserit, duobus externis exer-
 10 citibus provinciam exhaurientibus, salva tamen urbe, atque statu reipublicæ pristino stante, repulsa est. Quod gaudeamus: non enim, videlicet, sine divinæ Providentiæ miraculo tam salutaris apud vos concordia et syncretismus tam opportunus permansisse. O miseram, inquires, consolati-
 15 tionem, post incensa suburbana, post agros ubique, colonis perditis vastatos! sed quid agas in malo inevitabili? δεινὸν φέρειν λόγου Θεοῦ, qui profecto supplici ac sancta mente, si umquam, nunc maxime orandus, ut, pro sua misericordia nostris cervicibus adhuc imminens flagellum semel amo-
 20 veat: nondum enim video finem malorum, neque serenitatis ullum indicium vel ab extremo horizonte conspicitur. Ne tu mihi nunc notam suggeras quam olim Tiberius Iliensibus: neque enim adhuc doloris et damni memoria oblitterata est, et novisti negligentiam in scribendo meam.
 25 Interim tamen, quo in statu res vestræ nunc istic sint, valde aveo scire; utque valeant amici. Si Brocardica

2. in itinere] cp. SPE, 155, 16, 156, 1.
 22-24. Ne tu... meam] passage that in the original was in the margin of this letter, and was put at the

end in the MS: cp. *pr.*, *a.*
 26. Brocardica] last mentioned in SPE, 151, 4.

summa, veluti spem feceras nuper, in tua est potestate, vehementer est quod gaudeam : eam enim tunc facile habebo pro tuo commodo, cum opportunum fuerit. Vale, mi
 30 Langi, quam felicissime et pristinam tuam erga me voluntatem conserva.

159. TO ABBOT MICHAEL VAN DER MALE OF NINOVE

- a* The Abbot of the Præmonstratensian Abbey of Ninove, to whom this letter is addressed, Michael van der MALE, MAELEN, was a native of Brussels; in 1567, he succeeded in that dignity, to Joannes ab Avena ¹). He did his utmost best to see to the welfare of his community and that of his Abbey, which he largely repaired. Unfortunately in 1578 heretics ruined it sadly, and made it inhabitable. He saw himself compelled to flee, as his brethren were dispersed. He sheltered in Brussels, where he fell a victim of the pest on September 18, 1578. He was buried in St. Gery's, and left several writings ²).

PigE, 38

Brussels, December 14, 1568

Magnum mihi voluntatis optimæ argumentum literæ tuæ dederunt, quæ, quamvis rigidissimis, ut ais, manibus sunt exaratæ, fervorem nihilominus propensi in me studii atque amoris tui abunde demonstrant; neque enim umquam
 5 a candidissimo pectore tuo alienum quid expectavi. Quapropter est quod agam quam maximas pro literis humanissimis tuis gratias, utque tibi persuadeas vehementer rogo, me in amicitiae certamine benevola animi promptitudine, officiorumque vicissitudine quantum studio et dili-
 10 gentia potero, numquam cessurum. Si vero cum Dn. Decano Ninivensi, sive alia occasione quapiam ad vos venire contingat, gratissimum erit, et dexterarum, ut cupis, jungere, conferre cogitationes de Magistri servitio nostras, solitamque illam tuam humanitatem, renovata veteri familiaritate peramanter amplecti. Interea precor Deum O. M. ut
 15 te diu gregi felicem et incolumem servet. D. Præsidi Viglio tuo nomine salutem officiose nunciavi, isque vices meis literis tibi reddi voluit. Rursum vale. Bruxellæ.

159. ¹) He died in 1571 on St. Cecilia's day.

²) Cp. Gestel, II, 202.

13. Magistri] MS mñi

16. Viglio] the great Minister of those days.

160. TO CHARLES DE LANGHE

a This letter is the last to, or from, Langius in this collection, whilst others, that were sent later on, have not been preserved ¹). Still their absence may be connected with some change in the Liège erudite's preoccupations : not about his family ²), and certainly not as far as his studies went, judging by the relation of Justus Lips' visit to him in June 1571, to which reference has been made before ³). There may have been made mistakes by him against his very *Constantia*, which was so enthusiastically praised on that occasion ; for it seems that, after a very admirable life, spent for grand ideals, Langius started a connection in his last years which led to the birth of a boy and a girl. They are not mentioned in his will, but they were abundantly provided for by his arrangements with his intimate friend Torrentius ⁴). Soon after de Langhe's decease, on July 29, 1573, the boy died ⁵), and the daughter Mary was provided for by means of the interests of her father's money, which Torrentius lent to Paul Fall, the husband of his niece Livina Lievens. Unfortunately Fall's affairs went the wrong way, and things looked very unpromising for the girl, who, meanwhile lost her mother. Her tutor, Antony Cornély, Liège treasurer, did what he could for her, as results from the numerous references in his correspondence with Torrentius ; by February 1591, he entrusted her to the 'Béguinage' of Tongres, where she still was in August-September 1594 ⁶), whilst Cornély kept on trying to provide all that was required for her well-being. A few months later, the correspondence stops, and Torrentius died on April 26, 1596 ⁷).

FigE, 39

Brussels, December 17, 1568

Accepi hodie primum tuas Non. Dēbr. datas : sed excusat se tabellarius quod domi me non reperto, literas, lucelli non perdendi causa, secum reportarit. Scripseram quidem ante plures dies quam has acciperem, per alium tabellarium

¹) He just is occasionally mentioned in the question of the Xanten *ferculum* which was to be decided at Liège : cp. SPE, 184, 190.

²) Cp. HTL, iv, 117, 122, 180-84 ; also before here, pp 114, sq, 189-90.

³) Cp. SPE, 57, a ; HTL, iv, 182-83 ; TorrE, i, 134.

⁴) TorrE, i, 67, sq, iii, 584, 589.

⁵) TorrE, iii, 589.

⁶) TorrE, iii, 155, sq, 435.

⁷) Cp. for Langius — and his daughter, TorrE, i, 302, ii, 117, 135, 178, 184, 470, &c, iii, 46, 183, 584, 589, &c.

1. Non. Dēbr.] the letter dated on December 10 : SPE, 158.

December 5, only reached Pighius on December 17, whereas
meanwhile he had sent another

3. Scripseram] viz., SPE, 158,
dated December 10.

5 huc reversus, quæ literæ, etsi cum has dares, nondum erant
 perlatæ. Non ingrata tamen fuit tua expostulatio, quod
 non tempestive fuerim consolatus : nam facile veniam apud
 te maxime spero, securus de tuo in me animo, partim quod
 longius abfuerim calamitoso illo tempore ; partim propter
 10 occupationes recenter reversi, cum bibliothecam, suppel-
 lectilemque fere omnem domesticam fuga, metuque turba-
 tam reppererim, excepto solo nido meo, quem nemo, me
 absente, attingere voluerat.

De rebus nostris læta nuncias, et scio quantum tibi
 15 propter fidem et diligentiam tuam, mi Langi, debeam ;
 vicesque rependere cupio, si qua occasione umquam potero.
 Non displicet ut res apud te maneant in tuum adventum,
 si ad Bacchanalia te videbimus ; et si forte mutaveris hanc
 cogitationem, mittes facile per occasionem secuta aliqua
 20 via. De cucullo vide ne oneri sit : si hoc futurum putabis,
 mittere per tabellarium vestratem poteris, præscripto vec-
 turæ pretio. Vale. Plantinus præsens te salutatur, et amicos
 omnes.

161. To ANDREW MASIUS

MasE, 425

Brussels, March 7, 1569

Pighius sends to Masius a copy of the letter of Cardinal of Granvelle, dated from Rome on December 14, 1568, stating that he believes having granted the often mentioned *ferculum Xanctense* already long ago to a relative of the former possessor von der Recke, but promising to remember him at the next vacancy. On that account, Pighius requests Masius to secure the benefice for him if it is still available. Granvelle has also provided him with the Papal nomination, which, however, the Duke will not accept as of any force.

Masius' book *De Paradiso* is finished printing, but Pighius has not had the time to read it, as he has worked to quite lately at a dialogue dedicated to the Cardinal, *Pacis Encomium* ¹⁾. He has had to change his *amanuensis*, which has interrupted his work at the *Fasti* since two months at least.

160. 10. bibliothecam &c] the books and valuables of Gran-
 velle's mansion had been placed
 in security, probably at Gaas-
 beek.
 14. rebus nostris] probably, the
 debt of Brocard.
 20. De cucullo] probably a hooded
 frock for the coming winter.

161. ¹⁾ It does not seem to have been printed : cp. SPE, 166, 32.

Tu quidem de Becceselenis ¹⁾ ex mea prorsus aliorumque sententia ; multos offendunt etiam nimium detortæ etymologiæ non paucæ et longissimæ aliquot digressiones. Equidem nescio, curnam voluerit unius etymi caussa totam meam Themis inserere, alio fuco quodam superinducto, quam biennio antequam a me ederetur viderat, nisi ut inventionis laudem qua posset via eriperet, quam se mihi invidere dicebat, cum primum vidisset. Sed hæc inter nos.

Pighius further sends Richardot's funeral oration ²⁾ pronounced in Brussels on Queen Elizabeth of Spain and on Don Carlos. Also greetings to Masius, to his wife and his friends.

162. To ANDREW MASIUS

MasE, 425

Brussels, end March, begin April 1569

This message, dated March 14 ¹⁾, which reached Masius on April 17, refers to one of March 7, SPE, 161, which he had despatched by Henry Danraet, of Antwerp ²⁾. For the case that that missive might be lost, Pighius sends the original of Granvelle's letter of December 14, 1568. He thinks of finishing his work on the *Fasti*, and issue it as soon as possible. He has lent his copy of Masius' *De Paradiso* to Lævinus Torrentius before reading it, and adds :

Is tibi optaret majorem, splendidioremque materiam, in qua ingenium atque eruditio illa tua recondita potuisset elucescere magis ; sed nos in veteri sacra tua historia et ejus commentariis istud expectamus.

He intends paying a visit to Masius in summer, and he announces the rumour of the defeat of the Huguenots in France.

163. To ANDREW MASIUS

a This letter was not taken up in the MS, possibly on account of the fact that several words were cut off, so as to make the reading of the latter part difficult ; the characters and words missing are suggested and printed here in italics.

161. ¹⁾ The 'Becani paradoxa historia' of the *Origines Antwerpianæ, sive Cimmericorum Becceselana*, was already mentioned by Pighius to Masius on January 5, 1568 as going to be taken in hand by Plantin : SPE, 116, 33, sq. ²⁾ Cp. SPE, 105, 154 ; *BibBelg.*, 239.

162. ¹⁾ It probably was sent off at the end of March or in the first days of April. ²⁾ Cp. SPE, 91, 22.

Heri in Gasbecanum Vironi nostri, puer nobis tuas literas attulit cum inclusa epistola Cardinalis mei : e quibus valde imprimis molestum fuit intelligere te rursus in febrem incidisse, hospitemque semimauro non minus impudentem
 5 atque intolerabilem te tam frequenter obruere. Cetera in tuis literis gratissima jucundissimaque, immo tuæ quasi paternæ in me pietati, solitoque candori prorsus respondentia. Nam in ferculi negotio te diligentiam præstitisse video, atque utinam non frustra. Quicquid tamen est,
 10 vehementer desidero rei eventum intelligere, an quispiam nunc possideat. Morillonus autem an scripserit Vlattenno non sat scio : jam enim diu abest. Hominem adigere ut mature scriberet, non potui, quamvis non semel per literas voluntatem suam Cardinalis sit testatus.

15 Quid rogas ? statum vitæ semel mutare, pedemque in terra figere, anne nobis necesse tandem fore existimas ? novisti enim res meas tu, si quis mortalium, et quam exiguæ expectationis hæc mea sors. Arbitror equidem jam tempus esse meipsum a me semel amari, quando ab illis
 20 nullo modo possum, quibus me totum dederam, quique rebus sæpissime meis vel solo nutu, nullo cum ipsorum incommodo, potuissent prospicere ; quique in jejuno et sterili hoc otio premium amplum se præstare, et ad senectutem tuendam præsidii satis esse opinantur. Quapropter
 25 non dubitabo mutare, si quo honesto cum titulo, vel aliqua cum dignitate potero, et si melioris fortunæ spes certior et

1. Gasbecanum] no doubt Pighius had been offered to reside during the troubles along with his friend Odon de Viron at Gaasbeek, near Brussels : cp. SPE, 111, b ; probably the books and valuables of the Cardinal's mansion had been stored there : cp. SPE, 161, 162.

2. epistola Cardinalis] which Pighius had sent to Masius with SPE, 161.

4. semimauro] viz., the disease, the barbarous, Moorish guest.

8. ferculi negotio] cp. SPE, 155, 161.

11. Vlattenno] cp. SPE, 156, 36.

12. diu abest] for Morillon's disappearance, cp. SPE, 155, 29, sq (November 11, 1568), and 168, 4.

15. quid rogas] Masius may have offered to provide his friend with a situation at the Court of Cleves.

19. tempus &c] he had up to now hardly ever taken care of his own future.

præsentior offeratur ; quæ profecto hic nulla residua est, et novisti jamdudum me togam illam candidulam, quam totiens frustra indueram, abjecisse. Scribe igitur amplius
 30 et apertius, et num venire oporteat ; quicquid id est, lapidi dices.

Ain' tu ? me noluisse pauculas horas perdere in hominis amiculi opusculo legendo ? Amori, me hercle, in te meo convicium facis, atque alapam impingis, sed pro tuo jure.
 35 Quid facerem, cum ille detineret meum exemplar, alioquin maluissem in limpido atque amœno tuo Paradiso, quam in meo laborioso et obscuro Labyrintho versari. Quod etiam feriis paschalibus præterlapsis feci, et apprime sum delectatus tanta et varietate veterum auctorum, quos antea
 40 numquam videramus. Te quidem, -mi Masi, de universa Europa mereri optime, quis nescit, dum raros et puros Christianæ doctrinæ fructus, diligenter a te excribratos emendatosque ex totius Asiæ meditullio, ubi veræ pietatis ac religionis *φωτοσύνης jamdudum* inter homines degens
 45 horum semina jecerat, ad nos traducas *benignos*, alioquin nisi a perpaucis degustandos ob linguæ peregrinitatem.

Itaque Deum Opt. Max., precamur ut diu te servet incolumem, valetudinemque tuam confirmet, et facultatem abunde suppeditet, qua in plurimis *beneficia* præstare
 50 poteris. Rari enim sunt sacræ linguæ boni interpretes ; imo vero tui similes, dicere liceat, vix ulli ; et jam ex superioribus, Munsterus et Fagius, theologorum jussu, exulare

28. togam...candidulam] by being as foolish as not to take any care of his own interests.

33. amiculi opusculo] viz., the *De Paradiso* : in SPE, 161 he had mentioned that, as he had had to prepare a dialogue dedicated to the Cardinal, he had allowed his friend Torrentius, who may have seen it given, Masius' opusculum, to read it before him : SPE, 161, 162.

44. Munster] Sebastian Münster had already dedicated his *Accentuum Hebraicorum Liber*

unus (Basle, 1539) to Masius, and had written Latin and Hebrew letters to him : HTL, III, 64, 161, 284 ; MasE, 4, 17, 20, 435, 444, sq, 481 ; HebStud., 74-75.

52. Fagius] Paul Fagius dedicated, at Isny, in July 1542, his Latin rendering of *Sefer Amana*, in acknowledgment of ' <literæ> hebraice scriptæ, et tam docte, quales ab homine christiano ad me (he wrote) antea numquam datæ sunt ' : HTL, III, 161, 284 ; MasE, 17 ; HebStud., 74-77.

coguntur ! *Vale* ; *saluta uxorem tuam, Reccum Wesiumque, si redierint, et cæteros amicos ; ac de rebus omnibus*
 55 *rescribas. Bruxellæ. Idibus Majis 1569.*

164. To JAMES CUNRETORFF

- a* This letter expresses hearty thanks to the Utrecht friend, who had hastened to announce to Pighius the vacancy caused in St. Peter's Chapter at Utrecht by the death, in May 1569, of the dean James Utenenge¹⁾. Morillon, it seems, wrote to Granvelle to announce it, and to propose Pighius as successor. Unfortunately the place was conferred almost at once to John Cockx, who had been nominated by the Faculty of Arts by dint of her Privilege to the first place that would become vacant in that Chapter. A few weeks later, however, on July 22, 1569, he died himself, as is mentioned in SPE, 169.
- b* This missive mentions, besides Waelscappelle, a second inmate in Cunretorff's house, the Utrecht Official Hermaal, or Heermael, Hermalius, who is referred to in Masius' correspondence : MasE, 403 (Oct. 30, 1567), 430 (Sept. 28, 1569), 467 (Sept. 9, 1571), and 470 (Sept. 26, 1571).

PigE, 104

Brussels, May 19, 1569

Gratissimum est quod nostri memor de vacatura Canonicatus scripseris ; sed miror quod de nominato Lovaniensi nihil, veluti nunc postea ab Antonio Buferio nostri intellexi. Itaque doleo vehementer <quod> frustra Cardinalem
 5 interpellaverim, tuas literas ad ipsum Romam miserim. Porro, si quid certius obveniat, tunc denique scribito & optime de me mereberis ; nam Cardinalem plane deditum nunc habemus, nec minus Morillonium. Vale, & Maximilianum, Hermaliūque salvere iube. Ex Gallia nihil adhuc
 10 sani, nihil boni. Faxit Deus, ne inde tempestas huc tandem vergat. Bruxellæ, 19 Maii.

164. ¹⁾ HEpU, 80, *b* ; UtrBisd., I, 258 ; and further, SPE, 169.

164. 2. nominato Lovaniensi] cp. lately, and in this instance.
pr, a ; no doubt Pighius had 8. Maximilianum] of Waelscappelle : cp. SPE, 40, *a*.
 heard of that nomination : cp. 9. Hermaliūque] (MS Herucaliumque) the Utrecht Official
 SPE, 169, 30. who is mentioned in SPE, 178
 3. Antonio Buferio] it may read and 248 : cp. *pr, b*.
Buferio.
 8. nec minus &c] probably quite

165. To JOHN METELLUS

- a** This letter offers divers places in which the copyist was unable to read the original ; it causes several blanks, which mostly have been made up from other letters, — though lack of intelligence about some people often does not allow any undeniable suggestion — such as that of the identity of the *calvus*, of *l* 9, — which, no doubt, means Maximilian Morillon, who is referred to in that and the following sentence.
- b** John Metellus, to whom reference is made in many of the preceding letters ¹⁾, was, since 1562, a regular professor in the University of Cologne ; he was there on friendly terms with George Cassander ²⁾. The latter, who, for some time, had worked in the Rhine town with Cornelius Waltherus for the Magdeburg Centuries of Flacius Illyricus, had soon started collecting material for his own account for the history of the Mass in Old Roman, in Carolingian and in Mediaeval times ³⁾. He may have had some connection with Ximenius ⁴⁾, when the latter returned to Cologne in the sixties.
- c** Meanwhile Metellus kept on a friendly correspondence with Torrentius ⁵⁾, the brothers Lampsonius, Andrew Schott and others ⁶⁾, in which reference is made to his studies, occasionally to a period of illness, like in June 1588 ⁷⁾, although he was taken good care of by a niece ⁸⁾ : those letters also bring information about Ximenius whose sad state is often referred to ⁹⁾. Metellus moreover was in a lively intercourse with Plantin, who, in 1567, sent him Pighius' *Valerius* ¹⁰⁾, which made the Cologne erudite provide two manuscripts for a second edition ¹¹⁾. He corresponded with the Antwerp printer about his edition of *Apollodorus*, 1581 ¹²⁾, or about Muret's *Variae Lectiones* ¹³⁾, or Stewechius' *Vegetius* ¹⁴⁾, showing his lively interest in studies and editions ¹⁵⁾. He further was occasionally in connection with Abraham Ortelius, not only about a fit inscription in his *Album Amicorum* ¹⁶⁾ but, from 1579 to 1582, also about texts of Greek Cosmography by Ptolemy, preserved in manuscripts in the Vatican or by Orsini ¹⁷⁾.

¹⁾ Cp. SPE, 33, c ; also HTL, III, 508 ; GoetLect., I, 56-68 ; Guicc., 243 mentioning : ' multa scripsit adversus Anabaptistas & Calvinianos '.

²⁾ UniKöln, 464.

³⁾ Lehmann, 87, 88, 118 ; CDE, 390, sq, &c.

⁴⁾ Puraye, 12. — The reference in MasE, 372 to Hoynck, II, I, 381, is a mistake, as only Ximenius is referred to.

⁵⁾ TorrE, II, 518 (July 24, 1589).

⁶⁾ TorrE, I, 65, II, 127, 295, 553, III, 510.

⁷⁾ TorrE, II, 247.

⁸⁾ TorrE, II, 203.

⁹⁾ TorrE, II, 204.

¹⁰⁾ PlantE, III, 16.

¹¹⁾ Lehmann, 89.

¹²⁾ PlantE, VI, 223, 245, 317, VII, 13.

¹³⁾ PlantE, VI, 178, 310.

¹⁴⁾ PlantE, VII, 161.

¹⁵⁾ PlantE, V, 270, 274, VII, 195, VIII, 201, 517, sq.

¹⁶⁾ Hessels, I, 134-36 (Oct. 21, 1575).

¹⁷⁾ Hessels, I, 83, 212, 243, 268, 356.

Literas tuas hodie mihi tuus ille familiaris exhibuit, cuius nomen mihi adhuc incognitum est ; ex quibus intelligere periucundum mihi est te recte valere, & tranquille in studiis vitam istic transigere. At Pighius tuus is idem
 5 semper qui fuit, nec quicquam uncia gravior, succulentiorve factus est : ieiuno ac sterili otio suo, quod tamen conceditur, utcumque contentus, donec quis melior ventus aspiret ; cuius tamen res, matre mortua, ad mutationem spectare videntur. Atqui calvus <abest, licet dominus> hic
 10 in suo genere nunc, absente alio : merum tantum silentium de illo, de quo quæris. Si tamen quid intelligam, vel ab ipso, vel eius familiaribus, significabo postea. Respublica cum præsens prorsus displiceat, non curo, nisi meam Romanorum Magistratuum <finirem>, cuius <tertiā partem>
 15 nunc pene absolvi tamen. Fortunati librum, quod Plantino tradideras, placet ; cuius hymnos quosdam a Cassandro editos, vidi ; sed ubi nunc Cassandri omnia quæ collegit ? cuius opera novisti hic haberi inter<dicta.> Plantinum ut scribis admonebo de Fortunati propera editione.
 20 Atrebatum Episcopus aliquamdiu imbecilla valetudine, postquam hinc discesserat post exequias Principum hic

6. ieiuno ... otio] he had not been paid since four years.

8. matre mortua] cp. SPE, 75 (April, 27, 1567).

9. calvus] the solution of the blank after this word by *abest, licet dominus*, is suggested by the passage referring to one who is absent, and about whom Metellus evidently had inquired. Most likely Maximilian Morillon is meant, who, as soon as danger appeared, had left the capital without indicating his whereabouts : cp. SPE, 155, 30, 163, 12, — although he always ruled as master in Granvelle's absence. That he is meant here seems confirmed by the allusion in

SPE, 168 to the *Sequanorum morbos* (l 7). Pighius promises to send word to Metellus as soon as he will hear of him through his servants.

13. Rom. Magistratuum] he intends finishing his work, which is progressing.

15. Fortunati] the book is not recorded amongst Plantin's editions.

16. Cassandro] cp. *pr, b*.

18. opera ... interdicta] cp. *HTL*, III, 298.

20. Atrebatum Episcopus] Francis Richardot : cp. SPE, 105, 154.

21. Principum] of Queen Elizabeth of Spain and of Don Carlos : cp. SPE, 161.

nuper celebratas, ad quas orandi causa a Duce fuerat evocatus; atque tum eloquentia sua Richardoto nepoti locum Mechliniæ senatorium impetravit. Ab Antonio Augustino tuo literas accepi juxta, valde magnificas, ob
 25 Themis meæ editionem, quam nescio an videris: Plantino tamen iniunxeram ut mitteret exemplar ad te. Sagum tuum cum elephantis pictura amico illo tuo qui has attulit, & fidum esse scribis, accepta apocha, tradidi, ut tibi red-
 30 deret: qui valde festinat, & discessum hodie parat: alioquin de variis rebus essem longior. Te velim sæpius scribere, quod sane gratissimum foret. Vale.

166. TO NICOLAS FLORENTIUS

a This letter thanks the Roman friend for the sending of some seals; a few words have been left out in the *MS*.

PigE, 106

Brussels, July 3, 1569

Capsulam cum sigillis accepi, quorum pleraque continent mysteria, de quibus tamen nihil expecta priusquam suavius otium nobis obtingat. Clenochi literis Anglum sacerdotem nostrum valde beasti, nec de quoquam poteris melius vel
 5 tu, vel Clenochus, vel quispiam alius, quam de hoc bono viro, & propter pietatem exulante e patria sua, bene mereri.

165. 23. Richardoto nepoti] John, son of Bishop Francis Richardot's sister, who had taken his uncle's name, was actually appointed a little time after as Councillor of Mechlin Court; he also became president of the

Artois Parliament: cp. Hoyneck, i, ii, 457, 840; Matthieu, 246; and further, SPE, 293, *a*.

24. Antonio Augustino] to whom Pighius had sent his *Themis*: cp. SPE, 127, *a*.

27. Sagum] cp. SPE, 168, 1.

166. 5. Clenochi] this Dr. Maurice Clenock, or Clynog, canon of York, who had been designed as Bishop of Bangor, is mentioned amongst the English Refugees in 1559 (*MélMoell.*, ii, 179); he went to Italy, where he is recorded as having been appointed, by 1575, as the first Rector of the English College in Rome. Still his students were

not pleased, and even made a kind of rebellion in 1578, which ended in the entrusting of the lead of the College to the Jesuits, and the appointment of Father Alphonso Agazario. Clenock died drowned at sea in 1580: Guilday, 73, 124; Bridgewater, 404, *a*, 416, *a*; Sander, 668; Wood, i, 583, 702; *HTL*, iv, 179.

De ferculo nihil adhuc certi intelligo : an perierit necne ;
nam rari nunc inde nuncii, mihiq̃ue adhuc dubium an eo
ipse sim profecturus, cum patria ac Masius modo meus me
10 vocent instanter. De regionum Urbis <Romæ> chorogra-
phia, vide quid poteris, & forte per Fulvium nostrum effi-
cies, cui me commendabis : si quid in eam rem impēsi
feceris, refundam lubenter. Gaudeo ac iuvat me profecto
Ill^{mt} patroni mei, cuius veræ gloriæ plurimum faveo,
15 domum doctorum hominum contubernio illustriorem fieri,
& gratulor Lipsio quoque tam benignum Mæcenatum. Huic
meo nomine salutem dabis, quando tuis literis me salutari
& ipse voluit ; alioquin ne de nomine : salutem dabis
quando prius mihi notus erat quam tuas acciperem. Et
20 quando iuvenem ita laudas, librum eius variarum lectio-
num Antwerpia apportari mihi curavi, quem necdum
videre contigit.

Heri cœnavi cum Fonchio atque Archidiacono Torrentio
nostris : ambo te salutant amantissime, e quibus Fonchius,
25 Leodio veniens, cras discessurus est Ultrajectum, atque in
patriam ; Lævinus adhuc manet, cuius aliquamdiu suavis-
simo fruor consortio.

Sed quid huic tu nuper antiquas inscriptiones, & nihil
mihi, nostri ingentem oblivionem ; interim tamen ut ille
30 se suis inscriptionibus, ita non minus me meis jactito
sigillis, e quibus divinum admiratur ille Socratem, quæ

7. De ferculo] cp. SPE, 161, 163.

10. De regionum Urbis] evidently Rome, for his *Fasti*.

16. Lipsio] Justus Lips studied five years at the *Trilingue* and made there many friends, — such as the Philip de Croy de Havrech of SPE, 54, to whom he wrote afterwards, June 20, 1601 : Lips, *Ep. Belg.*, I, 86 ; he was taken into Cardinal Granvelle's service in Rome as secretary for Latin letters, being active there from soon after August 19, 1568, when Cornelius Valerius van Auwater, his professor, recommended him to Antonio Muret : Auw.,

390, sq ; and he remained there until April 1570 : *LipsRom.*, 151, sq, 164. He seems to have soon made the acquaintance of Florentius, whose praise imparted to Pighius, caused the latter to buy his *Variæ Lectiones*, printed by Plantin in 1569, in-8° : PlantE, II, 160.

23. Fonchio] cp. SPE, 19, *pr*, and also SPE, 131, *b*.

23. Torrentio] cp. SPE, 56, *pr* ; he may have been Fonck's well-wisher, if not his host then at Liège.

29. ille] viz., Torrentius.

sane effigies humana videtur augustior. Irenem meam quod acceperit Cardinalis gaudeo, quam in itinere perditam suspicabar : nihil enim de hac ante audieram. Quod
 35 non communicet, fortasse in causa est quod non cuivis scriptam intelligat, quodve de rerum præsentium statu publico nimiae forsā in ea quærimoniæ. Faxit tamen Deus ne uberioribus deinceps lachrymis sit deflenda Respublica, quam vix ullam nunc habemus. Sed ad Themīn, inquis,
 40 tuam in hac Irene non ascendisti ? Themidis quidem, quam nimis tu collaudas atque in cœlum evehis, argumentum sublimius esse non diffiteor, quam a me digne tractari posset ; Irenem vero ad euthymiam illam animi, scilicet tranquillitatem, evehere non volui, sed studio unius
 45 nummuli fundamento concludere visum fuit, ut temporis dispendium evitarem : adeo ut plus laboris ac difficultatis mihi in contrahendo ad suos limites argumento, quam in explicando deducendoque occurrerit.

167. TO ANDREW MASIUS

PigE, 107 ; MasE, 427

Brussels, July 8, 1569

Scripseram ad tuas ultimas de rebus omnibus latius ante Idus Maias, sed me illa cura nunc sollicitat, angitque propter imbecillem valetudinem tuam vehementer, quod, dierum iam amplius LV. intervallo, nihil a te responsi
 5 venerit, vel de ferculo, vel de aliis negotiis de quibus scripseras, nihil ex istis locis, non modo literarum, sed ne rumoris quidem affluerit, nisi quod ab Lævino hic intellexerim, Visbrochum nunc apud te esse. Interea hic sollicitor a Francisco Ivara, Hispano, Consiliario præcipuo

166.32. Irenem] meaning, no doubt, the dialogue *Pacis Encomium* by Pighius dedicated to Cardinal Granvelle: cp. SPE, 161, in which he may have referred

to Irene, Εἰρήνη, the deity called *Pax* by the Romans, represented on many old coins: cp. l 44, & p 203 ; *ClDict.*, 222, a.

167.1. Scripseram] on May 15 : SPE, 163.

1, l 6), who, on Torrentius' advice, wished to entrust his two sons on a journey to Italy to Pighius.

7. Lævino] cp. SPE, 166, 23, sq.

9. Francisco Ivara] Francis Ibarra was a councillor of Alva (Strada,

¹⁰ Ducis Albani, ut curam acceptem duorum filiorum suorum,
 quos cupit in Italiam mittere; architectus ac mercurius
 eius negotii Lævinus noster, Jvaræ familiaris. Necdum
 possum tamen adduci, ut me Hispanico iugo submittam,
 nec modo de itinere ad nos quid constituere lubet, prius-
¹⁵ quam de ferculo, aliisque rebus a te flam certior. Quare
 non equidem iam te rogo, ut ad me vel de te, vel de rebus
 istis nunc primum scribas, (numquam enim cum potes
 prætermittis), sed hoc te scire volo, nihil fere me umquam
 ita expectasse, ut cum hæc scribebam, literas tuas. Metel-
²⁰ lus his diebus scripsit, Fortunati poetæ Christiani hymnos
 atque opera, quæ reperiuntur omnia, Plantino edenda
 misisse, a quo modo Joh. Stobæi *physicas Eglogas* expec-
 tamus, a Sambuco ad eum missas. Uxori multam salutem
 precor, utque me Cancellario, Recco, Wesioque, cum oport-
²⁵ tunum erit, commendes vehementer rogo, atque modo
 Visbrocho nostro, si adsit adhuc. Bruxellæ; & Lævinus vos
 amantissime salutat.

168. To JOHN METELLUS

a This letter is a reply to the answer sent to SPE, 165; it announces a copy of *Themis Dea*, and, once more, refers to the 'Calvus' mentioned in the last days of June, who is said to be still absent: the second part (*ll* 14 to 25) is quoted in MasE. It is most interesting, as it announces the reply from Andrew Masius which Pighius was longing for on July 8: SPE, 167, 4, *sq*; it brings the news of an offer which was to be further announced and discussed on the visit contemplated for the end of the month.

PigE, 108; MasE, 428

Brussels, July 12, 1569

Reddidit mihi hodie tuas ille cui *sagum* tradideram; per
 eumdem Themis nunc mitto. At de rebus omnibus nunc
 otium non est in abitu: nam suas literas ille tradidit.
 — Calvus modo abest, nec quicquam de illo suspicionis,
⁵ quod hactenus intelligere possum, — nisi flagitium longior

167. 19. Metellus] cp. SPE, 165, 1.

have been issued.

20. Fortunati poetæ] cp. SPE, 165,

22. Stobæi] cp. PlantE, II, 45.

15: the book does not seem to

168. 1. *sagum*] cp. SPE, 165, 27, *sq*.

4. Calvus] cp. SPE, 165, 9, *sq*.

absentia sit, ut omnia nunc suspicionum plena sunt ; & novisti ipse Sequanorum morbos, uti ultro calumniari, & rumores qualescunque lubenter alere solent, quos tamen non adeo curandos existimo, ut inde sibi recte conscio
 10 periculum. De illo tamen, ut dixi, apud me tota illa tempestate mirum silentium fuit, nec ego curiosus quæsiui ; si quid tamen deinceps per occasionem intellexero, tum significabo.

Masius noster me multum invitat ut ad ipsum excurram
 15 semel hac æstate ; habereque se in promptu conditionem me dignam scribit ; itaque eo proficisci cogito ante finem huius mensis, post D. Jacobi ferias, mansurus cum eo per aliquot dies. Si tibi eo venire visum post Kl. Augusti, loquemur de variis rebus latius ; videbis Annales Magi-
 20 stratum meos, & eris, scio, gratissimus hospes Masio futurus. Prope Embricam habitat, in Zevenara, castello, sub Elta Monasterio, quo tu poteris secundo Rheno devehī facillime. Quare tu adesto ante Idus, si me invenire volueris ; conferemusque coram de studiis rebusque omnibus
 25 quam suavissime. Vale.

169. TO CARDINAL ANTONY DE GRANVELLE

a By this letter, Pighius insistently requests the Cardinal his Master to help him to obtain the Xanten ‘ferculum’, as well as the prebend in St. Peter’s, Utrecht, and finally to grant him the payment of his wages due since nearly four years.

PigE, 100

Brussels, July 31, 1569

Rei exitus docuit primam illam collationem ferculi Romæ ab Il^{ma} D. V. a quodam olim impetratam periisse, quando

168. 7. Sequanorum] the Morillons belonged to a Burgundian family : HTL, III, 44.

14. Masius] in reply to SPE, 162 and 167. — The part of the letter that follows is reproduced verbatim in MasE, 428.

21. Zevenara] MS lavenara

22. Elta] in MS Etta ; Etta, Etten,

is a place under Terborg, at a good distance from the Rhine ; MasE reads : Elta, viz., Elten, N. of Cleves, N.W. of Emmerich, on the Rhine, where there was then, on the Eltenberg, the free noble ladies’ Abbey Elten, under the protection of the Duke of Cleves : cp. MasE, 419, 421.

169. 1. ferculi] cp. before, SPE, 166, 7.

post obitum D. Joachimi a Reck apud Sedem mortui, tamdiu vacarit, ut iure tandem devoluto Archiepiscopus
 5 Coloniensis illud contulerit, quo titulo possessionem eius obtinuisse scribunt amici quemdam Petrum Piccardi, Canonicum Xauctensem : sed plures existimant possessionem illam nullam esse, & Archiepiscopo non licuisse conferre, cum adhuc non sit confirmatus. Igitur supplico Ill^{mam} D. V.
 10 ut nobis collationis suæ literas hasce expeditas sub data qua videbitur utilius mittere velit, quibus ego meliorem tui juris possessionem capere possim, et quibus prohibentur Capitulo, ne sinat prædictum D. Petrum Piccardi venire ad perceptionem fructuum, quod ante mensem Nobr. fieri
 15 debet, ne fiat annalis possessor. Quas literas, si mature acceperimus, conabimur pro viribus Ill^{mæ} D. V. jus asserere, atque invasoribus ianuam imposterum præcludere. Addat commendationis 4. verba, precor, ad Wernerum Vlattenum, Scholasticum, & Gerardum Keup, sigilliferum,
 20 quibus postulet ut collationes Ill^{mæ} D. V. contra injuste intrusum defendant, & negotium hoc pro suo erga eandem Ill^{mam} D. V. affectu promoveant, quandoquidem ipsi ex prioribus commendatitiis literis satis intellexerint, quantopere eodem Pighio suo ibidem prospectum cupiat, atque
 25 sibi persuasum habeant Ill^{mæ} D. V. tam charum fore quam ipsi Pighio quicquid in eum contulerint favoris ac beneficii; & Prebenda S. Petri Traiectensis, quæ Maio præterito per obitum Decani Friderici Utenenge vacabat, quemadmodum tunc meo impulsu scribebat D. Præpositus Morilonus, nunc denuo vacat per mortem nominati Lovaniensis
 30 D. Koch, regentis Pædagogii Falconensis, Buscoducensis

3. Joachim. a Reck] cp. SPE, 68, 15, 161.

18. Wernerum Vlattenum] cp. SPE, 68, 27, 156, 36.

19. Gerardum Keup] cp. further, SPE, 180.

27. Prebenda S. Petri] this prebend was vacant by the decease, in 1569, of Dean James Utenenge, — as he is called in the lists provided in *HEpU*, 80, *b*, and *UtrBisd.*, 1, 258, — whereas he

is recorded as 'Fridericus Vlenenghe' in *MS. Cp. SPE*, 164, 1, *sq.*

30. nominati ... D. Koch] reference is made here to John Cockx, from Rythoven, S. of Eindhoven, a relative of Martin van Ryt-hoven, Bishop of Ypres (*HTL*, iv, 158-62; *Morone*, xv; *Fland-III.*, 11, 298; *Brom*, 1, 193, 294, &c). That student was an inmate of the Falcon, Louvain, and in 1555, he promoted the fifth in

Dioc., qui xx. circiter julii est mortuus. Itaque si tunc impetratio sit facta, atque nunc obtineatur surrogatio in jus defuncti, vel nova provisio, res in portu fore videtur.

35 Annales nostri ad metam pervenire incipiunt, & musæ meæ decachordæ citharæ dolorem dicemus, — non solum belli, sed totius humanæ vitæ nervus, pecunia : quem si tua benignitas aliqua stipendii, quod quadriennale iam fere debetur, solutione citharæ nostræ restituere dignetur, multo

40 iucundiore concentu postea resonabit. Deus Ill^{mam} D. V. diu servet felicem, & ex voto nostro nobis incolumem restituat.

170. To ANDREW MASIUS

a This letter was written by Pighius at Utrecht, when on his way back to Brussels from a visit to his great friend Masius, as well as to his native country. Its text is considerably enlarged and prolonged in MasE.

PigE, 101 ; MasE, 431

Utrecht, September 29, 1569

A suavissimo tuo convictu divulsus, perveni eodem die Daventriam tempestive, & Campos postridie navigio, adversantibus quamvis ventis. Sed in patria desedi diutius quam voluissem, partim ab amicis retentus, partim ob

5 malam valetudinem : nam fluxus corporis tam vehementer me denuo vexabat per octiduum continuum, ut itineri me committere non ausus fuerim. Itaque Traiectum nunc tandem veni ante biduum, quod te latere non volui, ne mireris, si serius forsitan postmodum Bruxella meas acce-

10 peris, quas de rebus nostris omnibus latius scriptas te expectaturum scio.

philosophy. He taught in the Falcon, promoted licentiate in theology, and was appointed councillor of the Faculty of Arts, on August 2, 1560, also dean from June to September 1565. He succeeded to John Morel as Regent of the Falcon on October 22, 1565 ; he became canon of

Utrecht in May 1569, but died in Louvain on July 22, 1569. He was buried in St. Michael's, Louvain, before the Chapel of the Blessed Sacrament, where a blue stone recalled his features and his decease : cp. VAnd., 264-65 ; *ULPromRs.*, 191 : Coex ; *ULDoc.*, iv, 365-70 ; SPE, 164, *pr.*

170.4. ab amicis] MasE ; not in MS.

Nunc aliud non addo, nisi me nunc satis commode
valere, atque post biduum, volentibus Superis, hinc cum
Morrho, pictore, recte in Brabantiam cogitare. Maximilianum nostrum chyragra laborantem hic inveni, qui tuas
15 mihi ostendit literas post meum discessum datas. O Superi,
tunc rursum lecto affixus! adeone vix annua sanilas tuo
corpusculo umquam continuari poterit, quam profecto
perpetuam merito tibi optamus!

20 De Bibliis ac privilegio consilium tuum Plantino, cum
Antwerpiam venero, explicabo, atque etiam Mechliniæ
pecuniam ac literas tuas tradam Vanderano. Loca de pantheris
ex Philostrato mittam Bruxella, et scribam de rebus
aliis exactius, ubi etiam tuas literas expectabo, cum de Em-
25 bricana re, tum de quibus inter nos actum est. Machinam
qua talpæ occiduntur, cum Campis apud meos reperirem,
tibi a me obiter depictam mittere volui, ex qua fortasse
pictura componi facile poterit. De ferculo quid actum sit,
intelligam cum Bruxellam venero. Hic rumor est Cardina-
30 nalem nostrum legari in Hispaniam, sponsæ deducendæ
caussa cum Ducissa Parmensi, rediturumque inde in
Belgicam: ita scribunt Taxius Antwerpice, et Fonckius
Bruxellæ. Rem certius intelligemus domum reversi.

14. Morrho] MS Morchio. Pighius probably means here Antony de Moor, born at Utrecht in 1541, who, in Italy, learned the art from Tiziano Vecelli. His works were greatly valued by Cardinal Granvelle, and by the Duke of Alva, and were much requested in Spain, Portugal and England. He excelled in portraits and historical scenes. He was working for the Antwerp Cathedral when death overtook him in 1597: Balkema, 214.

14. recte ... cogitare] MasE; MS profecturum

14. Maximilianum] Waelscappelle: cp. SPE, 164, 8.

15. nostrum] MasE; MS abest

15. hic ... meum] MasE; MS abest

17-18. vix ... poterit] MS; MasE: semper instabilis illa valetudo tua

22. Vanderano] cp. SPE, 75.

22. de pantheris] Masius was highly interested in a detail of natural history, which he had found in Bar-Cepha's commentary.

23. ex Philostrato mittam] MS; MasE, scribam: cp. SPE, 176, 62.

24. de Embricana re] possibly some appointment: SPE, 176, 54.

30. sponsæ] it was said that King Philip of Spain, at the death of his third wife, Elizabeth of Valois, intended marrying Emperor Maximilian's daughter Anna.

32. ita scribunt to end] MasE; abest in MS.

Tu cura valetudinem tuam, mi patrone, quæ et me non
 35 parum sollicitum tenet. D. Recchio præfecto, si adsit, me
 commendabis ex animo, atque etiam D. Wesio; insuper
 uxori tuæ mille salutes atque omnem felicitatem precor.
 [And also greet for us my little niece, the pretty little
 milkmaid, and the whole household]. Ultrajecti festo
 40 Michaelis 1569.

171. TO GERARD KEUP, XANTEN SIGILLIFER

a By this letter, Pighius' appointment to the Xanten 'ferculum' by
 Cardinal de Granvelle is announced formally by him to the sigillifer
 Gerard KEUP, and to the secretary Vlatten, with the request of being
 put into the possession of what had been wrongly encroached upon.

PigE, 102

Brussels, October 13, 1569

E patria reversus, repperi diploma R^{mt} Card. nostri
 patroni de ferculo Sanctensi, vacante iamdudum per obi-
 tum D. Joachimi a Reck, quod in me contulerat; illud
 ipsum, ab Ill^{mo} Card. cum D. V., tum R^{do} D. Vlattenno com-
 5 mendatum proprio tabellario mittere visum fuit, ut quando
 ante Non. Nobr. insinuari Capitulo, accipique possessio
 debeat, ut Reckius & Masius, amici istinc, ad me scribunt,
 propter intrusum D. Piccardum, cuius ius nullum, & titu-
 lus falsus est, cum nisi ab Archiepiscopo Coloniensi, nec-
 10 dum confirmato, proveniat. Negotium igitur hoc, amicis-
 sime Domine, commendo atque summis precibus rogo, uti
 per procuratorem meum, quem præsens olim constitui, ex
 tenore literarum sollicitet possessionem meo nomine, inhi-
 berique legitime ne intruso solvantur fructus eius ferculi.
 15 Quicquid in ea re impenditur, solvam lubenter, & magni
 beneficii loco mihi erit hoc omne quod in isto negotio
 D. V., tam Ill^{mt} Card. communis patroni respectu, quam
 meam ob causam, satagere voluerit; supplicationem
 adiunxi, quam ante annum patronus noster Romæ expe-
 diri iusserat, si forsàn usui esse possit ad jus antiquius
 20 probandum; bullarum Apostolicarum, quia Princeps nullas

170. 38. niece] the little child, a
 relation of Masius' wife, is men-

tioned in several letters of this
 period.

admittit, impendia facere non videtur consultum. R^{do} D^o Vlattenno plurimum commendari cupio, & V. D. sanam ac salvam quam felicissime Deus conservet precor. Bruxellæ, raptim, 13 oct.

172. TO CARDINAL ANT. DE GRANVELLE

PigE, 109

Brussels, October 24, 1569

In postremis Ill^{mæ} D. V. literis solitus & singularis eiusdem erga me favor enituit, quas hic simul cum Diplomate ferculi Xanctensis, aliisque commendatitiis, reversus e patria, repperi; pro quibus maximas eidem gratias debeo
 5 Deum rogare, ut quas ego non possum, Ipse rependat abundanter. Jgitur ex collatione Ill^{mæ} D. V. nobis data est illius ferculi possessio xx. octobris, quemadmodum ex sigilliferi Ill^{mæ} D. V. literis intelligetur latius, & quod
 adhuc facto sit opus, nempe ubi nobis quantocyus idoneæ
 10 transmittantur literæ, quibus per Summum Pontificem Archiepiscopus Coloniensis, nondum confirmatus, prohibeatur falsam iuris devoluti collationem D. Petro Picardo factam manutenere; Capituloque Xanctensi negotio super ea re facessere, vel ad *negandos* intruso Piccardo fructus
 15 compellere: quod, qua meliore via præstari possit, practici istic facile docebunt. Hac igitur adhuc opus coronide beneficii Ill^{mæ} D. V., quam tua gratia non defuturam nobis speramus. Deus eamdem diu nobis servet incolumem. Bruxellæ.

173. FOR MAXIM. MORILLON TO ARIAS MONTANUS

a This letter was written by Pighius for Maximilian Morillon, — who seems to have finally returned to public life ¹⁾, — and addressed to Ben. Arias Montanus, who had arrived in Brussels in May 1568. He was born in 1527 near Seville in the Sierra, and to his name Benedict ARIAS, he added MONTANUS, in memory of his birth-place.

172. 1. postremis] viz., the letter place, along with the 'diploma found by Pighius on his return ferculi'.
 to Brussels from his native 14. negandos] MS reggendos
 173. ¹⁾ Cp. SPE, 155, 29, sq, 163, 12, sq.

He studied at Seville and in Alcalá, and, having entered the military order of St. James on May 5, 1560, he accompanied the Bishop of Seville to the Council of Trent in 1562¹⁾. On February 21, 1566, King Philip II appointed him as his chaplain, and, on March 31, 1568, sent him to Antwerp to direct the printing and correcting of the Royal Polyglot Bible. He reached Antwerp on May 18, 1568, and he started his work in the following months; he soon met his chief collaborator Andrew Masius, and wished to see the Chaldaic manuscript which he had bought in Rome, namely that of the Books of Josue, of the Judges, of Samuel and of the Kings. Masius provided that precious document to Plantin when he returned from Frankfort; it was used for the printing of the Bible; that loan was as the beginning of the close connection between the two erudites²⁾. In the course of his work, Arias wished to make use, not only of the manuscripts already collected for the grand enterprise³⁾, but also of all the monuments kept here in this country since centuries by abbeys and convents. He therefore had started in the summer of 1569 that search for documents in Affligem Abbey; he tried to interest all abbots and superiors of convents in his work, for which Pighius wrote a letter in consequence⁴⁾. In April 1572, when the Bible was finished, Arias went to Rome and obtained, on September 1, 1572, the Pope's approbation. He returned to Antwerp, where, meanwhile, had been printing some of his own compositions; he thus had several books issued by Plantin⁵⁾ until he left by May 1575. He then returned to Rome before settling in the Escorial, where he put good order into the library, for which he had bought a large amount of manuscripts and books in these parts. By 1578, he retired to a country-house he had built at Peña de Aracena, where, with a few exceptions, he spent the rest of his days, and died on July 6, 1598. As several of his works were issued, even after his return to Spain, by Plantin and his successors, he had remained in close contact with them by means of letters, in which are consigned or referred to all the events as well in the life of the great erudite, as in that of his faithful printers⁶⁾. Nor were they the only ones with whom he thus kept connected after he left the country; he frequently wrote, not only to theologians, but even to various erudites, such as Victor Giselinus⁷⁾, Justus Lips⁸⁾ and Charles Clusius⁹⁾: especially to Abraham Ortelius he regularly sent missives up to the very last, along with occasional and generous presents in books and jewels¹⁰⁾; his correspondence, moreover,

¹⁾ *TriDec.*, Q 3, v, a.

²⁾ Cp. MasE, 362-65, 423.

³⁾ MasE, 434.

⁴⁾ Cp. SPE, 174.

⁵⁾ Cp. VulcE, 501, 503-04, 506-08.

⁶⁾ Cp. *HTL*, II, 484-87, 563, IV, 388, 32, 37, &c; PlantE, I, 232, sq; Miræus, 159; Foppens, I, 130, b-132, b; Breslau Rehdiger Coll. of letters: 56: Crato, Ortelius; *SaxOnom.*, 440-42, 652; TorrE, I, 182, & passim I-III.

⁷⁾ Hessels, I, 114.

⁸⁾ Lips, *Ep. ItHis.*, 4; *Ep. Quæst.*, IV, 1.

⁹⁾ Hessels, I, 498-99, 563-64; *Clusius*, II, 197, 199, sq.

¹⁰⁾ Hessels, I, 138-41, 419-21, 427-29, 469-72, 683-85, 908.

shows in many instances the affectionate character of the great erudite, — not only to his learned coevals, but even to the little children he met in the houses of his hosts, like the *Isabellula* of this letter.

PigE, 110

Brussels, October 24, 1569

Perspexi tuum candorem atque humanitatem, mi Montane, ex tuis literis Affligemii datis, & vehementer placuit gratum istud fuisse hospitium, atque non penitus suscepti itineris, quod deinceps commodum atque felix vobis opto. Albernotio tuas literas reddi curavimus, & de indicibus Bibliothecarum mihi modo sedulo curæ futurum est, ut satisfiat expectationi tuæ, concepitque iam meo iussu Pighius noster de ea re literas amicis prælatis dandas. Insuper, si quæ imposterum occurrent, in quibus usui ac
 10 servitio D. V. esse potero, promptissimum me semper merito inveniet. Plantinus non poterit non esse commendatus D. tuæ. Affinis & soror, item Pighius, plurimam salutem vicissim remittunt < ; sic etiam > uxorcula Isabellula, quæ vobis in amoribus est.

174. PROVOST MAX. MORILLON TO THE ABBOTS

- ^a The time spent by Arias Montanus in Affligem Abbey in examining old manuscripts and documents that might prove helpful, probably was too long to allow of a similar stay in the other abbeys and convents. It may have led to the solution of requesting each abbot and superior to make up and send in a list of manuscripts and books in their keeping. Cp. M. Rooses, *Christ. Plantin* : Antwerp, 1883 : chapter vi ; Tomas Gonzalez Carvajal, *Memorias de la R. Acad. de la Historia* : VII : Madrid, 1832 ; *Collection de Docum. inédits*, xli, 1862.

173.2. Affligemii] the Abbey where Arias had resided during some days.

5. Albernotio] most probably the official letter-carrier.

5. indicibus Bibliothecarum] requested by SPE, 174.

12. Affinis & soror] Morillon's brother-in-law and sister — they were Didier van 't Sestich, Brabant Councillor and Chancellor,

married to Mary Morillon, — who lived in Brussels, until, for quietness' sake, they removed to Louvain in 1578 : *HTL*, II, 50.

13. uxorcula] before this word one or two seem to have dropped ; reference is evidently made to a little niece of Maximilian Morillon, daughter of his sister, whom Arias treated affectionately.

Cum Sua Majestas Catholica, R^{do} Dn. Ario Montano, sacellano suo, præter alia onera, curam quoque imposuerit perlustrandi quorumcumque huius Belgicæ monasteriorum Bibliothecas, uti annotaret quicquid veterum auctorum bonorum librorum vel manuscriptorum, quibus studia publica, religioque Christiana stabiliri promoverive poterunt, ex illa tempestatum <annorum> superiorum incursione salve remanserit. Et cum propter Monasteriorum frequentiam longa foret illi subeunda peregrinatio, nec minus in hoc
 10 brumali tempore impendente molesta, requisitus ab eodem non potui non parte laboriosæ protectionis eundem sublevare, atque amicis quibusdam prælatis, atque imprimis R^{dæ} D. V. scribere, uti Catalogum exactum librorum vestræ bibliothecæ ad me mittere prima quaque oportunitate
 15 velit, quem illi communicem, ne ipse hoc tempore ad vos venire cogatur : in qua re tam honesta, nulloque detrimento futura, lubenter R^{dæ} D. V. nobis obsecundaturam speramus : cui plurimum commendari cupio.

175. TO NICOLAS FLORENTIUS

- a* Pighius thanks his friend most affectionately for his help inducing Granvelle to provide for him, starting at least with the *ferculum*; he is grateful to the Cardinal, but still will be pleased to receive his friend's assistance in the realization of the plan. He further refers to inscriptions received, and to the book formerly handed to Morone, which has been returned; he sends greetings from several old acquaintances.
- b* Reference is made to Nicolas ELLEBODIUS, Ellebode, — possibly Elleboud or Ellebout ¹⁾, — a native of Cassel, who was a very able Hellenist and a clever physician; he had studied for a time in Padua University where he had made the acquaintance of John Baptist de Tassis (MasE, 509). He worked in Pressburg or 'Possonii', became canon there and, in 1572, chancellor of the Bishop of Erlau or Agria; Pighius found him dangerously ill in Pressburg in October 1572. He also was a friend of Clusius, who interested himself in his work and in his books, which, by 1585, had become the property of the Bishop of Erlau, for Ellebodius died in Pressburg on June 4, 1577, as Clusius, who attended his decease and funeral, recorded in some

175. ¹⁾ Brug&Fr., III, 37 : Francis Ellebout.

verses. Ellebodium had edited *Nemesius* at Plantin's in 1565, though he had to correct the two corrupt manuscripts; the Greek poem he sent to the Antwerp printer in 1577 was not made use of at the time. Cp. Paquot, vi, 409, sq; *BibBelg.*, 678; *ColGerHun.*, i, 41-45; *Fland-Script.*, 128; *HTL*, iv, 372; MasE, 491-92, 494, 509; Clusius, ii, 46, sq, 53, 64, 76, 140, 347; PlantE, iii, 3.

PigE, 112

Brussels, November 14, 1569

Serius aliquanto Bruxellam e patria reversus, hic tuas
suavissimas repperi literas, atque modo diploma collationis
ferculi, cum literis jll^{mt} Cardinalis nostri: proba atque
optata res, nam his confestim proprio tabellario Xanctos
5 missis, sine difficultate ac summo consensu nobis data
possessio est xx. oct.; quod faustum felixque, ut brevi
modo accedat Canonicatus, sine quo ferculum hoc nobis
non erit ferculum, quia nihil adferet lucelli. Egi Cardinali
gratias proximis meis literis; scripsi nobis adhuc opus
10 esse coronide aliqua benemeriti sui, nempe literis publicis,
quibus prohibeatur Archiepiscopus Coloniensis, auctoritate
Apostolica nondum confirmatus, asserere collationem
istam D. Petro Picardi Canonico; Capituloque Xanctensi
super ea re negotium facessere: quod, qua ratione commo-
15 diore fieri possit, practici vestri facile docebunt, utque
processuum voraginem evitare poterimus. Hoc negotium tu
fulcias, tu sustentas, atque favore promoveas opus est, mi
Florenti; atque a te, pro nostræ amicitiae iure, postulare id
sum ausus, nec sane videtur abs re futurum, si denuo
20 tribus verbis Cardinalis me Collegio commendaret. Itaque
gratum fuisse significaret, quod tam benigne nobis posses-
sionem ferculi dederint; iuvaret hoc plurimum ad obtinen-
dum Canonicatum proxime vacaturum ad Collegii colla-
tionem. Videntur enim Xanctenses nunc indigere patro-
25 cinio et favore Cardinalis nostri, ob difficultates in bonis
eorum Geldrensibus ortas.

Inscriptiones ad Falckenburgium missas vidimus dum-
taxat Antwerpiæ Græcas; scilicet tres ad Vincula Petri

1. reversus] by the middle of October.

2. diploma] cp. SPE 171, Oct. 13, to Gerard Keup, sigillifer.

8. Cardinali gratias] SPE, 172, on

October 24.

27. Falckenburgium] SPE, 74, b. — Clusius, the botanist had made his acquaintance in Paris: *Clusius*, ii, 76.

repertas hoc anno; aliæ priores, vel Torrentio, vel Ellebodio missæ, ad nos non pervenerunt. Cur hoc significem intelligis. De lchnographia non est quod vanam operam insumas: tantum vide num a Fulvio Onufrianæ imitationis exemplum haberi poterit.

De reditu Cardinalis nostri rumores hic nescio qui; scribe, si licebit, num aliquo discessum paret, et sane cuperem librum meum, qui tamdiu apud Moronum delituit, sarcinis eius huc mittendis, semel conjungi. Vale, mi Florenti, & me uti amas, ama. Salutat te Lævinus noster, qui frequenter nunc adest. Et hoc quidem solatii nunc nobis est in hac domestica solitudine, quod veteres aliquando amici ex diversis provinciis reipublicæ causa delegati, huc confluant atque nos invisant. Itaque suaviter hic nuper usi sumus non solum Lævino & Zagaro, verum modo Halevino, Lannoyo, Recchio, aliisque.

29. Ellebodio] viz., Nicolaus Ellebodius: cp. *pr*, *b*.

31. lchnographia] possibly a method or process for copying texts.

32. Onufrianæ (MS onusrianæ) imitationis] probably connected with Panvinio: SPE, 76, *d*.

36. librum meum] the book which Pighius had sent to Trent, and which Cardinal Morone had entrusted to Bishop Philip Gery, who had been slow in looking for it amongst his belongings: cp. SPE, 46, *pr*, *b*.

38. Lævinus] he probably will have called on the authorities in Brussels on account of Liège difficulties.

40. solitudine] maybe Morillon lived at his sister's: SPE, 176, 25.

43. Zagaro] MS fragaro: he probably was the Middelburg pensionary James Zagarus, mentioned as delegated in France

in 1582: PlantE, vii, 62, 64, 71; — by 1540, there was at Middelburg as secretary Michael Zagarius: Puraye, 61; cp. *Cran.*, 147, *a*, *b*: William Zagere, Zagarus, cc.

44. Halevino] MS stalevino; — he probably was a member of the powerful family of Flanders, van Halewyn, which provided so many men who illustrated themselves in the public service: cp. *Brug&Fr.*, i, 221-36, &c.

44. Lannoyo] probably the Liège councillor Roland de Lannoy: cp. SPE, 153, *b*, and again in SPE, 176, 13.

44. Recchio] the Cleves councillor Henry von der Recke actually was on a mission in Brussels about that time: cp. SPE, 176, 4, 37.

44. aliisque] amongst them was John Lowerman: cp. SPE, 176, 6.

176. To ANDREW MASIUS

- a* This letter was written more than a month after Pighius had returned from his home journey ; it refers to all the measures taken so as to try and secure the 'ferculum'. The text is most puzzling in more than one place, and the editor of Masius' letters gave a short summary in German for several passages : that about the messages delivered to van der Aa (*ll* 14 to 19), stops abruptly.

FigE, 111 ; MasE, 433

Brussels, November 15, 1569

Literas Traiecti Maximiliano nostro ante mensem relictas, simul cum machinæ pictura, qua talpæ in hortis occiduntur, nescio an acceperis : nihil enim a te hactenus, imo nec per Reckium nostrum, quod equidem miror ; jucundum
 5 autem valde fuit ab eodem intelligere, te pristinæ sanitati utcumque nunc restitutum esse. Lauremannum quoque vestrum hic cognovisse gratissimum est : vir enim bonus, doctus, ac facundus, summaque humanitate præditus videtur ; utriusque autem consuetudine suavissima hic ali-
 10 quamdiu sum usus. Iuvat illud nos vehementer in solitudine hæc nostra domestica, quod aliquando huc confluant amici, reipublicæ causa hinc inde delegati ; sic adfuerunt eodem fere tempore Lævinus ac Lannoius, alique.

Vanderanum tuum Mechliniæ non repperi, sed cum uxor
 15 affirmaret Bruxellæ apud filium eum esse, literas, cum tribus illis coronatis, mecum pertuli Bruxellam, atque filio, cum patrem convenire propter imbecillam valetudinem non opportunum esset, simul tradidi : isque loqui se

1. Literas] SPE, 170.

1. Maximiliano] v. Waelscappelle.

2. machinæ] SPE, 170, 25, *sq.*

6. Lauremannum] (*MS luxrem-*) John Lowerman, born at Emmerich about 1519, became provost of Cleves, and died there on February 17, 1589 : MasE, 175 ; he evidently had then been sent on a mission to Brussels with the Councillor Henry von der Recke.

10. solitudine] cp. SPE, 175, 40.

13. Lævinus ac Lannoius] they

were, in the Liège trouble, sent on a mission about the same time as those of Cleves ; Lannoius is evidently the canon Roland de Lannoy of SPE, 175, 44 ; cp. SPE, 153, *b.*

14. Vanderanum] secretary John van der Aa : cp. SPE, 75. Masius had sent a message to him by Pighius which was to be given to him at Mechlin ; still, being poorly, he had remained at his son's in Brussels.

18. loqui] *MS Coquoio*

de omnibus *<et>* quantocius responsurum promisit. Planti-
 20 num quoque Antwerpiae conveneram, atque de Bibliorum
 privilegio consilium tuum aperueram. Verum, ut respondit,
 non poterit umquam verecundiae togam suam exuere,
 atque aliquid ante tempus, opere nondum absoluto, flagi-
 tare. Postea tamen cum Montano suo hic fuit, cum is
 25 noscere me cuperet; & cum una postridie pranderemus
 apud Morillonum, petierunt ab eo literas, quibus commen-
 darentur circumvicinis Abbatibus: volebant enim per
 Brabantiae monasteria peregrinari octiduo, perscrutanda-
 rum bibliothecarum praetextu, ut eadem, ni fallor, occa-
 30 sione praelatorum animos de comparandis illis Bibliis ex-
 piscarentur, quod tamen consilium suum nobis non dete-
 xerunt; sed mihi tum cura imposita est conficiendarum
 ad Abbates literarum, quam lubenter illis operam impendi.

Huc reversus, feruli diploma expeditum repperi cum
 35 Cardinalis literis: illudque mox Xantos proprio tabellario
 misimus; itaque facile nobis data est possessio xx. octo-
 bris, ut puto te iam intellexisse; illud enim iam Reck-
 ius audierat a Clossio antequam Clivis discederet. Restat
 igitur uti intrusus depellatur a fructibus: scripsi ad Card.
 40 nobis opus esse literis Pontificis, quibus prohibeatur Ar-
 chiepiscopus Coloniensis asserere falsam illam collationem:
 existimantque Reckius ac Lauremannus Picardo intruso
 silentium imponi posse literis publicis Cancellarii, vel
 vestri Concilii; Capituloque mandari ne contra constitu-
 45 tionem Principis externis collatoribus viam aperiant. De
 qua re te cuperem cum amicis cogitare, num ita lis impe-
 diri posset, atque difficultas ista tolli. Lauremannus spem
 facit non parvam obtinendi canonicatus, si velim residen-
 tiam polliceri & eo demigrare: quod ita potero polliceri,
 50 si necesse erit. Et sane videntur Xantenses nunc indigere
 patrocinio Cardinalis nostri, atque eam ob causam nobis
 favere magis: mihi igitur navanda opera est, ut, qua

26. apud M.] probably at his sis-
 ter's: SPE, 173, 12, 175, 40.

26. literas] cp. SPE, 174.

35. Xantos ... misimus] cp. SPE,
 171, 172.

37. Reckius] as he related to Pi-

ghius when sent to Brussels.

38. Clossio] cp. SPE, 156, 30.

42. Picardo] cp. SPE, 169, 6, &c;
 in MasE, 434, he is called 'Ric-
 cardi'.

50. Xantenses] cp. SPE, 175, 24.

occasione hinc renovetur nostri commendatio apud Collegium. De Embricana re, Reckius nihil certius tulit, utpote
 55 de reditu : tu quid intellexeris nescio ; de aulica sperat
 successum. Tu igitur cum amicis rem fulcias, sustentas,
 atque promoveas, ac de omnibus cum opportunum erit me
 certiore facias. A te peto maiorem in modum, uti tem-
 pestive rebus meis prospicere possim. De Cardinalis nostri
 60 protectione ac reditu, rumore quidem, dum adhuc dubii-
 sunt. Mihi interim constitutum hanc hiemem hic transi-
 gere, atque Annales penitus absolvere. Philostrati locum
 quem petebas de pantheris, mitto collatum a me, licet a
 famulo descriptum. Vale.

177. TO BENEDICT ARIAS MONTANUS

PigE, 113

Brussels, November 30, 1569

Nummulos mitto, quos ipse nuper ex meo cumulo sele-
 geras, sed medio metallo transfusos ex ipsis antiquis :
 quod levidense munusculum, ut ab amico profectum, ut
 hilari vultu accipias velim. En omnes argenteos, inquis,
 5 quos plumbeos expectabam ? Sed ita placuit collybus,
 Dædalio usus consilio, quo medium tenere tramitem iube-
 mur. Siquid præterea eiusmodi rerum apud me est, quæ
 tuis studiis delectationive servire poterunt, gratissimum
 erit intelligere : vehementer enim cum in his, tum in aliis
 10 quibus potero, D. V. gratificare cupio. Vale.

178. TO JAMES CUNRETORFF

a By this letter, Pighius recommended to Cunretorff's help and
 assistance the Christina, with whom he was on friendly terms
 before he first left for Italy, but who married meanwhile, and had

176.54. Embricana] SPE, 170, 24.

177.2. medio metallo] cp. the
 same means of completing col-
 lections, which had been ex-
 plained, and probably taught,
 before by Mark Laurin : cp.

62. Philostrati] SPE, 170, 23, sq.

SPE, 8, 104, sq, 21, 19, sq.

5. Dædalio ... consilio] cp. *Dædali
 opera* : ErAdag., 509, A-F ; *Ada-
 gia*, 348, a.

four children ¹⁾. By 1567, she had become a widow ; being still most comely and, besides, very wealthy, she naturally was considered by Pighius for his plans of the future, although the eldest of her children was fifteen, and she herself rather wished to take a 'senator', if she ever should remarry ²⁾.

PigE, 114

Brussels, December 13, 1569

Commendare tibi *Christinam* meam oportet, atque ut eius pio desiderio cum dabitur occasio pro tua parte velis satisfacere maiorem in modum, rogare illud autem quid sit : ab ipsa intelliges latius, & spero quod faciles, cum ob
5 nostram amicitiam, tum ob singularem tuam erga viduas pupillosque pietatem, sit accessus habitura. Itaque nunc hoc dumtaxat a te peto, ut des operam diligenter, me scripsisse istamque meam commendationem, aliquantum ponderis apud te habuisse sciat : id erit mihi vehementer
10 gratum.

Novarum a me rerum catalogum nullum expecta : nihil enim hic certi quod meo aliove sub nomine divulgari vellem, quamvis indies varii adferantur hinc inde rumores : non admodum iucundi, cum ex Gallia, Anglia, Germania,
15 tum Turcico apparatu, subsidioque dato Mauris contra Hispanos. Sed spero mendacia esse. Deus det nobis suam pacem, Ecclesiamque suam Catholicam solita pietate sua defendat, teque diu incolumem servet. Hermalio, Maximilianoque, hospitibus tuis, multam dabis salutem. Bruxellæ.

179. To BENEDICT ARIAS MONTANUS

- a This letter thanks for one which Pighius found on his return from Arras and Saint-Amand, as it announces the recovery of Arias Montanus and the pleasure caused to him by the coins sent on November 30 ; it refers to the death of a father confessor.

178. ¹⁾ Cp. SPE, 36, 9, 83, 4, sq.

²⁾ Cp. SPE, 89, 26, 90, a, 5-12, 102, 105, 11, sq.

- | | |
|---|--|
| <p>1. <i>Christinam</i>] <i>MS</i> <i>Eristinam</i> ; —
cp. SPE, 90, and letters quoted
in <i>pr</i>, a.</p> <p>15. Turcico apparatu] <i>CMH</i>, III,
481, 486, 489.</p> | <p>18. Hermalio (<i>MS</i> <i>Hermatio</i>) <i>Maximilianoque</i>] cp. SPE, 164, 8, and
— for their host Cunretorff as
well, — SPE, 248.</p> |
|---|--|

Reversus ab Atrebatibus ac S. Amando, suavissimas
 tuas literas hic repperi, humanitatis atque candoris ingenui
 testes singulares ; e quibus valde iucundum fuit intelligere
 te nunc e gravissimo morbo utcumque convaluisse, pris-
 5 tinæque sanitati indies magis restitui. Gratulor itaque tibi
 plurimum, nec minus religioni & reipublicæ nostræ, & vere
 (non enim te usura falsi gaudii mei velim frui) gratulor te
 quidem, post damnosam R^{dt} P. N., confessarii, integerrimi
 viri mortem, nobis adhuc divina bonitate superstitem esse.
 10 Etenim, ut is, ita nec possunt & eius similes auctoritate &
 prudentia, veroque pietatis studio præstantes viri, malo
 quodam fato abrepti, ingens boni sui desiderium non relin-
 quere in tanta raritate atque inopia eorum qui sincero
 affectu Catholicam religionem restauratam & *Rempubicam*
 15 Christianam salvam cupiunt, simulque in hoc operam
 sinceram impendunt.

De nummulorum munusculo non est quod magnopere
 gratias agas, sed vehementer gaudeo venisse tam oportune,
 ut non parum, quemadmodum scribis, momenti ad con-
 20 firmandam valetudinem tuam attulerit. Et facile credo ;
 recreant enim plurimum spiritus vitales, modo male affec-
 tos, bellæ imagines ; itaque nunc vellem aureas misissem,
 ut eo movissem efficacius. Tu quidem, mi Montane, impos-
 terum quæ in potestate mea sunt, ut operam, studium,
 25 consilium, rem, fidemque meam, tibi parata puta. Vale.

180. TO GERARD KEUP, XANTEN SIGILLIFER

a By this letter Pighius explains how the absence of the Provost
 Morillon caused a delay in the announcing of the granting of the
 Xanten 'ferculum', so that it was subjected to a new judgment,
 which accounts for the appointment of a beneficiary by the Arch-
 bishop of Cologne.

-
- | | |
|---|---|
| 179.2. tuas literas] in reply to
SPE, 177. | 19. quemadmodum] MS quem ad
medum |
| 14. Rempubicam] MS Kemp. | 22. aureas] instead of <i>argenteas</i> : |
| 17. nummulorum] SPE, 177, 1, sq. | SPE, 177, 4. |

Nescio qua mea infelicitate contigerit ut Dno. Præposito Morillono absente, & ad S. Amandum profecto, tabellarius vester huc appulerit, & me inscio, (cum ad solum D. Præpositum esset missus), in eius reditum hic manserit.

5 Nudiusterius enim, ipso profesto D. Thomæ, cum huc rediisset, D. Præpositus mihi ostendit D. V. literas, cum actis in negotio ferculi Xanctensis, quibus visis labyrinthus & vorago litium mihi occurrebat, imperito rerum talium, ac minime contentioso. Mox tamen hic constitui

10 procuratores, qui nomine meo responderent Coloniae, & causam avocarent ad fontem iustitiæ, ad ipsam Romanam Curiam, ne vel Collegio, vel D. Vlattenno, vel D. V. quicquam inde detrimenti vel scandali crearetur : quibus me immortaliter obligatum sentio, ob summam præter meri-

15 tum meum aliquod erga me voluntatem ac benevolentiam. Scripsi Romam ad R^{dum} Cardinalem mense octobri extremo post nuncium acceptæ possessionis, & postea modo mense nōbri ad amicum quemdam pro literis Apostolicis, quibus in hac causa collatori illegitimo præcludi manus posset,

20 sed hactenus nihil inde responsi. Nunc denuo proxime scribam, & acta simul mittam <a> R^{da} D. V. recepta, uti videant illic num caussa committi Coloniae, iudici delegato, vel Xanctis Decano vestro, vel alicui alteri, Archiepiscopusque ob caussas allegandas inhiberi ab executione ulte-

25 riore mandato Apostolico possit. Quod si impetrari tempestive poterit, spero rem salvam fore ; sin minus, meis patronis istic nihilominus consultum cupio ; adeo ut malim mox vel causam cadere, *vel* in quemvis jus meum resignare, quam alicui ex iis quibus plurimum debeo, quicquam

30 detrimenti vel molestiæ adferre. Vale & D. Vlattenno... &c.

12. Collegio] viz., of the Xanten canons.

12. Vlattenno] Werner von Vlatten, Xanten Scholaster : SPE, 156, 36.

16. Scripsi ... ad ... Cardinalem]

that letter of October 31 is not preserved in this collection.

18. amicum] no doubt Nicolas Florentius : SPE, 175 (Nov. 14).

28. vel in] MS cui in

181. TO CARDINAL ANT. DE GRANVELLE

MasE, 449

Brussels, June 13, 1570

Mention is made of a letter of the then most busy Cardinal ¹⁾ to Pighius, — which does not seem to have survived ²⁾. In his reply, Pighius expresses the hope that his Master is going to steer for him his vessel into a safe harbour; he informs him about the lawsuit for the *ferculum*, which is to be prosecuted and pleaded at Liège. It seems that Granvelle, some years before, had taken it ill that Pighius had not accompanied him at his own expense to Burgundy and to Rome ³⁾; Pighius replies to it by explaining that his master then gave the impression that he would soon return to the Netherlands, which would have made his company needless, whereas he then was occupied with the care of the library and with his own work; he rather bitterly complains about the absence of all salary for several years, which might be patiently borne in case the Cardinal, instead of thwarting his designs and plans for the future, would provide and secure a sufficient maintenance for him.

182. TO ANDREW MASIVS

- a This letter, written during a visit to his native country, gives an idea of Pighius' perplexity in the difficulties connected with the *ferculum*, no doubt as a result of the lack of earnest upholding by his master the Cardinal. Masius noted on the letter that he received it on September 11, and that he replied at once.

MasE, 447

Deventer, September 11, 1570

Si vales bene est; ego quidem valeo, nec admodum procul absum. Et quo vicinior, eo sum curiosior ac magis sollicitus, ut de tua valetudine, nostrarumque rerum statu quid certi intelligam. Ad ultimas enim meas literas
 5 non respondisti, quod sciam, quas ante duos menses Antverpiæ Taxio nostro mittendas ad te dedi, cum

181. ¹⁾ Cp. Morone, 434, 470, 492, 548, 591, &c; CDE, 673, 681, &c.

²⁾ Still some of the disagreeable contents are referred to in his letter to Masius of October 13: SPE, 183, 24-30.

³⁾ Cp. Pighius' reply in SPE, 183, 20, sq.

182. 2. vicinior] on a visit home. July 1570 do not seem to have
 6. Taxio] those letters of June or survived.

Musis Gyraldi commentariolo a me lecto et descripto. Abfui tamen Bruxella a Kalendis Aug. circiter, partim in Hollandia, partim in patria moram trahens, adeo ut interea
 10 nihil nuncii a te acceperim, et an rescripseris mihi obscurum sit. Venirem lubenter ipse ad vos, si referre atque operæ pretium fore putarem : nempe si scirem spes, quas novisti, nostras istic non penitus intercidissee. Qui scrupulus admodum me torquet : ultimis enim tuis literis me
 15 plane suspensum, ac de rebus omnibus dubium reliqueras. Jam Cæsaris accessus, aliave rerum mutatio, numquid attulerit novi, ignoro.

Atque interim me video quoque destitui a Cardinale, de cujus reditu vix ulla amplius opinio est ; et ut ille detrectarit salarii debiti solutionem, tum quoque scripseram. Sic
 20 denuo ventis dubiis committenda est nostra navicula, nisi portus alicubi certior se nobis ostendat. Tu si quid habes rebus nostris profuturum, de quibus ante sæpius coram actum est, atque etiam de ferculi permutatione, nunc rogo
 25 perscribe, nisi veniendum esse censeas, quod non adeo detrecto, si commodum atque usui fore intelligam. Alioquin hinc recta cogito Trajectum, et inde rursus in Brabantiam, ubi si quid velis per me curari, vel Antwerpiæ, vel Bruxellæ, simul nunc significabis, atque me tibi
 30 semper, ut ut sese fortuna nostra ferat, obligatissimum fore existimabis. Interim domino Reckio, præfecto, cele-

7. Musis Gyraldi] Lilio Giraldi, professor of Ferrara (1479-1552), was amongst the leading literators of Italy in the first half of the sixteenth century ; he is remarkable for his excellent judgment on Latin poems, which even now might be quoted as final ; he was rightly severe for the licentiousness of some authors of his time : Sandys, 120, 116, 118, 123 ; Symonds, 365, 427, 459, 484, 506, 519.

13. scrupulus] circumstances made it very difficult for Pighius to take a definite decision : the absence of any actual help from

the Cardinal, and the new difficulties raised about the 'ferculum', seem to have rekindled doubt in his mind, to which apply the wistful allusions to the Emmerich solution — cp. SPE, 170, 24 and 176, 54 ; — he also wishes to talk to his 'patronus' (ll 24, 33) so as to be enlightened.

16. Cæsaris accessus] that namely of Emperor Maximilian II, who, in those days, resided for a time at Spires, may have given some hope on an appointment as companion on the journey of the young Prince.

20. salarii debiti] cp. SPE, 181.

risque amicis me multum commenda, quibus omnia fausta
et felicia precor, atque imprimis tibi, patrone charissime,
uxori, Sibyllulæque, tuis *deliciis*. Cura valetudinem tuam,
³⁵ et me, uti amas, ama. *Daventriæ*, 11. Septembris 1570.

183. To ANDREW MASIUS

- a* This letter refers to Pighius' prolonged stay at Deventer and his return to Brussels, from where he sends the Cardinal's letter, and the reply he had given to it on June 13. He further mentions his hope on an appointment through Marshal Werner von Gymnich at the young Duke of Cleves' Court. Masius noted on this letter that he received it on October 25, and replied to it on November 3.
- b* Werner von GYMNICH, a nobleman ¹⁾, had been appointed Marshal and Steward of the young Duke of Cleves, Charles-Frederic, and Masius induced him to have Pighius appointed as one of the officials of the Prince. When the latter's stay at the Emperor's Court in Vienna was decided on, Pighius, in preference of a competitor, was nominated as his instructor and tutor. In the next letters, referring to the journey to Austria and Italy, Gymnich is often mentioned; at the Prince's death, when the servants hastened home, Gymnich, like the noblemen, dreaded returning to Cleves, and Pope Gregory wrote a recommendation for him on April 22 to the Duke : *Anima*, 339. When he reached Cleves, Duke William allowed Pighius to leave for home : SPE, 249 ; MasE, 449, 490-92, 494, 497. — *Heresbach*, 47, 176, 189-92, gives inexact details about Gymnich : it represents him as a satellite of Alva and Granvelle, and makes Pighius look as sent to Cleves by the Brussels Court ! — Gymnich shared the instruction and education given to Duke William, from 1524, by Conrad von Heresbach, and, by 1567, he was a member of the great council arranging about Reformation in the Duchy : cp. Allen, v, 1316, viii, 2189 ; Redlich, ii, 194, 334.

MasE, 448

Brussels, October 13, 1570

Daventriæ quidem me tenuit per 15 fere dies molestissima
controversia, quæ nobis est cum fratre majore, feudi

182. 34. Sibyllulæque] no doubt the 'little niece', the pretty little milkmaid mentioned in the closing lines of SPE, 170 ; MasE, 432.

183. ¹⁾ A Henry von Gymnich, noble canon of Trier, is mentioned in 1453 : *Tricoron.*, 10 ; a widow Gymnich, as mistress of a printing office in Cologne in 1599 : *Tricoron.*, 201.

2. fratre majore] the difficulty seems to have been about a farm near Münster in which the interests of Pighius' elder brother were involved.

cujusdam Monasteriensis caussa. Itaque non sine gravi temporis dispendio, potuissem tunc ad vos venire, cum, 5 rebus ex voto non satis succedentibus, inde tabellarii mittendi essent ad Cancellarium Stechum, et Scraderum, secretarium Episcopi Monasteriensis. Jam res meæ Trajecti etiam octiduo me detinuerunt, ubi tamen interim conveni Archiepiscopum Scenckium, Præsidem Rothalerum, 10 Fonckium Præpositum, aliosque amicos. Maximilianus noster erat Antwerpiae, quem repperi sanum ac salvum apud suos pridie Non. Octobr.

Octavo Idus deinde Bruxellam appuli, repperique postridie tuam epistolam longe desideratam, cui adamussim 15 fere respondet etiam illa, quam ad me misisti Daventriam. Equidem in eadem tecum sum sententia, non mutare hac hieme nidum, sed forsitan proximo vere cum cuculis evolabimus alio, quo Superis visum erit. Nam hic perpetuo ita desiderare, carcer, exilium, ignominia mihi tandem vide-

6. Stechum] William Steck, a native of Emmerich, had studied with Henry von der Recke in Italy, and had promoted there, possibly in Bologna; on his return, he was appointed, in 1555, as assessor to the 'Kammergericht', and became Chancellor of Münster in 1562, where he died on November 28, 1580, at the age of 53 : MasE, 168, 448, sq.

6. Scraderum] viz., Laurent Schrauder, secretary of Bishop John von Hoya : MasE, 449.

9. Scenckium] Frederic Schenck van Tautenberch, — or Tautenburch, — who studied in Louvain, and became dean of Utrecht, was active in many attributions, until, on March 10, 1561, he was appointed the first and, for several centuries to come, the last, Archbishop of Utrecht; he died on August 25, 1580 : *Cran.*, 263, a, b; Paquot,

xvi, 156-71; *HEpU*, 34-42, 533, &c; Brom, i, 97, 193, 214, 269, 291, ii, 683, sq, 718-19, 972; *Vigl-EB*, 25, 26 (1556-58).

9. Rothalerum] George Rataller, president of the Utrecht Council : cp. SPE, 33, 22; Gabbema, 546-49; PlantE, v, 152, vi, 161, 184, 225, vii, 71.

10. Fonckium] John Fonck, provost of St. Mary's : cp. SPE, 19, a, 131, b; he had been sent recently by Alva to Queen Elizabeth of England along with Margrave Chiappin Vitelli to obtain the return of Spanish and Dutch vessels that had been confiscated : Sept. 1569 : MasE, 431; Hoyneck, i, ii, 536, 542.

10. Maximilianus] van Waelscapele : cp. SPE, 40, a.

14. tuam epistolam] it does not seem to have been preserved.

16. non mutare] he had thought of going to Italy : SPE, 116, 42, 154, 32, and 200.

20 retur esse. Rescripsi tamen mox Cardinali quam modes-
tissime, licet non levi injuria affectus, uti intelliges ex
mea responsione, cujus exemplum mitto cum sordidissima
illa epistola sua, ut ejus agnoscas ingenium; quam ad me
remittes prima quaque occasione. Quod scribit de corporis
25 sui custodia, valde frivolum, immo ridiculum est; non
aluit enim satellites, nec alit; sed tacite videtur notare
velle absentiam meam, accusareque quod non ab initio,
mea sponte, meisque impensis, sequutus eum fuerim in
Burgundiam vel in Italiam. Vocare quippe non voluit, ne
30 numeraret viaticum, ut nunc satis intelligo.

Gymnici voluntatem erga me constantem, ut debeo,
vehementer exosculor, quam pietate, obsequio, gratitudine,
atque officiis promereri non desinam, si detur facultas
umquam; atque istud illi pro me spondeas velim. Si
35 obstaculo est præsens conditio, poterit non falso asserere,
me ante aliquot annos emeritum, atque extra Cardinalis
stipendia fuisse. Sed cuperem semel de his coram, nam
ea de competitore primo intellexi quæ literis credi non
possunt. Interim si quid hac hieme statuatur in ista re,
40 quæso fac me certiozem, nam proxima æstate spero vici-
niores erimus.

In ferculi nostri negotio quid sit actum Leodii, necdum
intelligo; nam reversus nullas repperi hic de ea re literas,
et rari hinc inde nunc, absente curia, commeant tabellarii.
45 Antverpiæ enim adhuc hæret Albanus. Cum audiero quid
sit, scribam Recco de rebus omnibus. Bibliothecæ meæ
major pars Trajecti seclusa est, et videtur fore tuta hac
hyeme, et præ manibus est mitior interpretatio edicti, qua
plurimi libri servabuntur haud dubie; nam exemplum

20. Rescripsi ... Cardinali] viz.,
SPE, 181.

22. exemplum] it apparently has
not survived; still the next
objections raised against Pi-
ghius, *ll* 24-30, indicate, no doubt,
some of its contents.

31. Gymnici] Werner von Gym-
nich : cp. *pr*, *b*.

35. conditio] his office as the Car-
dinal's librarian.

38. de competitore] he does not
seem to be known.

42. ferculi] cp. SPE, 180-182.

46. Bibliothecæ meæ] for fear, not
so much on account of an edict
about books, as for security's
sake in the troublesome times.

⁵⁰ ejus ab Aria Montano conceptum vidi. Clemens mittetur
 prima quaque occasione secura ; per Blessum non potui :
 abiit enim hinc Lovanium, nec postea ad me reversus est.
 Cura ut valeas, mi patrone, et uxori, et Baptistæ nostro
 salutem plurimam da. Bruxellæ, iii. Idus Octobres, pro-
⁵⁵ fecturus eadem nocte Antwerpiam. Itaque hæc raptim.
 Anno 1570.

184. To ANDREW MASIUS

- a* This letter was written on April 30, 1571, a few days after Pighius' return to Brussels from a visit to his great adviser, as well as to his native country and to Utrecht, where his appointment to a benefice had just been made illusive ; it announces his decision of accepting the post of tutor to the young Duke Charles-Frederic, and also his contemplated change of life. Masius noted on this letter that he received it at Cleves on May 17.
- b* With reference to that Utrecht benefice, it happened that, on February 22, 1571, Pope Pius V ordered the Archbishop of Utrecht to provide the Utrecht 'clericus Stephanus Pighius' with a canonry and prebend which had become vacant by the death of James de Vos, in the St. John's Church there, of which Pighius' uncle Albert had been Provost and Dean : Brom, i, i, 148 ; *HEpU*, 84, b, 85, a ; *UtrBisd.*, i, 270, 272. As Provost and Archdeacon was there, from before 1565, Bucho de Montzima, son of Viglius' sister Rintzia, or Rintzlia : Hellin, i, 180, *sq* ; *HEpU*, 84, b, 456, b ; Hoyneck, i, i, 220 ; *Auw.*, 27 ; and to the vacant canonry was appointed, in 1571, his brother Folcard de Montzima : Hoyneck, i, ii, 772.
- c* To the note on the career of Maximilian of Waelscappelle, Canon in the Utrecht Metropolis : *SPE*, 40, *a*, can here be added that, about this time, he became the mediate successor of Bucho de Montzima as Provost of St. Pancras, at Leyden, who resigned in 1563. He was succeeded by Rodolph Muylaert, who died in 1568. The dignity was then granted to Waelscappelle, who enjoyed it until his death at

183.50. Clemens] probably the *Stromata* by Clemens Alexandrinus, which Masius wanted : Schwane, i, 107-14, 238, *sq*, 353, *sq*, 492, *sq*.

51. Blessum] John Bless, Blessius, seems to have been in Rome in the service of some Cardinal by November 1550 : *MasE*, 63, 65 ; by 1555, he was at Antwerp

with his wife : *MasE*, 204-05 ; in latter letters, he is mentioned as being settled in Cologne, where, up to 1575, Pighius occasionally resided with him : *cp. SPE*, 271.

53. Baptistæ] he was the son of Antonio de Tassis and is referred to in further letters : *SPE*, 259.

Utrecht in 1583. By his will he founded, and richly endowed, two weekly masses, and left ample provision for the education of boys in St. Willebrord's College, and further in a Catholic University : *HEpU*, 456, b, 457, a.

- d The ducal official, whose letters apparently announced Pighius' new career, was his townsman Herman de Croeser, Cruserius, who was born at Kampen about 1510. He seems to have been well trained in languages and philosophy before he applied to medicine, to which studies he even added those of jurisprudence. He was councillor of Duke Charles of Gelderland, at whose death, he entered the service of William, Duke of Cleves and Jülich. In 1573, he accompanied to Prussia, Princess Mary-Eleanor, who became Albert-Frederic of Brandenburg's wife ; but he died at Königsberg on December 23 of that year. He left comments on Galenus (1532) and Hippocrates (1570), besides renderings of Plutarch's *Vitæ* and *Moralia* (1564), and other translations from Greek : *BibBelg.*, 379, sq ; *HEpD*, 216, a ; Paquot, vii, 352-55 ; *SaxOnom.*, 306, 606.

MasE, 456

Brussels, April 30, 1571

Cum vi. Idus Apriles, ipso Palmarum festo die, a vobis discessissem, ante noctem Arnhemum appellere adversante vento uno remige non potui, *fuique* coactus manere in diversoriolo ad ripam, paulo ultra Hussenum. At postridie, ante lucem, Arnhemum veni, portis nondum apertis, ubi nactus cymbulam secundiore vento ac flumine, non diu ante noctem perveni Trajectum. Postridie, iv. Idus easdem, perscrutatus sum omnia de canonicatu : vidi acta possessionis alteri datæ vigore indulti regii apud secretarium Capituli ; et ut extaret actus item diligentiae meæ, curavi in omnem eventum insinuari jus meum Capitulo per procuratorem. Id videbatur imprimis conducere, ne Cardinalis existimet me vilipendere gratiam. Hortantur quidam ad lites, sed ipse abhorreo, et Morillonus dissuadet : expecto tandem potius proximam occasionem : Viglium non offendendum esse, nisi velim simul offendere Cardinalem. Ægre tamen concoquo dolorem istum ; scripsi Romam amicis non sine stomacho, Viglium mihi videri Panopappum totius Frisiæ, cum numquam deest nepotum grex

184.4. Hussenum] viz., Huissen,
S. E. of Arnhem.

8. de canonicatu] cp. *pr*, *b*.

18. Panopappum] no doubt a jo-

cular word for a man *pappans*,
devouring or ladling, whatever
he can.

²⁰ pascuis Ecclesiæ saginandus ; me tam fœcundum proletarium optare potius Hispaniæ continuis delectibus exhaustæ, vel etiam Romanis post cladem Cannensem in aliave inopia liberum caput.

Locutus eodem die sum cum Maximiliano, ut jusseras,
²⁵ de Baptista nostro, rogavi ut demum conaretur patrem filio reconciliare suis literis atque intercessione. Verum is nescit, vel dissimulat quicquam magnæ simultatis inter eos esse ; ideoque vellet Baptistam prius indicare difficultates suas, et quidnam cuperet ad patrem a se scribi.
³⁰ Rebus utcumque Trajecti constitutis, post meridiem eodem die profectus sum, et partim navigio, partim curru, pridie Idus, summô mane, Antwerpiam veni antequam aperirentur portæ. Taxium convenire tunc non potui, sed dedi fascem literarum tuarum amanuensi famulo, utque me
³⁵ excusaret jussi, eo quod properabam navigio abire mox Bruxellam : ideoque nec Montanum, aliosve amicos salutandi fuit otium. Plantinum, ter domi quæsitum, vix repperi, cui tamen ipse tradidi tuum librum, ut ex ejus literis intelliges, utque Montano commendaret, editio-
⁴⁰ nemque ipse festinaret, rogavi. Sperat expectationi tuæ se satisfacturum ; obelos et asteriscos, quales depinxisti, vult typis etiam imitari ; sed Gosæum theologum, quem

24. Maximiliano] of Waelscape-
 pelle : cp. *pr.*, c.

25. Baptista] the son of the Antwerp Postmaster Antonio de Tassis, who was staying in Masius' *familia* during a disagreement with his father : cp. MasE, 452, *sq* ; and further, SPE, 259, *a*.

33. Taxium] the Antwerp Postmaster Antonio de Tassis : cp. SPE, 146, *a*.

36. Montanum] Arias Montanus : cp. SPE, 173, *a*.

38. tuum librum] viz., *Josua*, to which Plantin referred in his letters of January 31 and March 18, 1571, wishing for it, so as to see about its *visitatio et appro-*

batio : MasE, 453, 454.

41. obelos &c] in imitation of Origen, Masius used those signs to indicate the reading of the Septuagint.

42. Gosæum] Thomas de Goze, or Gouze, Gosæus, a native of Beaumont, promoted the third in the Arts in Louvain on March 22, 1548 ; and Doctor of Divinity on November 12, 1560. He was appointed professor of divinity in 1560, and was president of Savoy College ; he worked at Plantin's Bible, but died of apoplexy on March 8, 1571. Cp. *HTL*, iv, 264, and sources quoted ; also Paquot, xi, 146.

censorem optabas, mortuum esse dicebat. Ipse scribet omnia latius. Ego deinde hora septima navem ingressus, 45 vesperi octava veni Bruxellam.

Postridie, ipsis Idibus, apud Morillonum literas ab Urbe et bullas canonicatus a Cardinale summa diligentia missas repperi, qui in hoc negotio egregie sui animi erga me voluntatem demonstravit, sicut ex amicorum literis etiam 50 intelligo. O me, inquam, infelicem ! Romæ me nunc putant et gaudent tutum in portu degere ; ego interim hic, miser naufragus, in tabula jactor, medio in pelago ! Consolatur Morillonus profecto tristem et mœstum, affirmatque Cardinalem non destitutum ab incepta beneficentia, sed provi- 55 surum pro sua animi magnitudine quacumque poterit ratione ; ideoque censet bullas confestim Romam remittendas esse, ex quibus constare possit collationem istam pontificiam non habuisse locum. Quod et curatum postridie Idus est, profesto Paschatis.

60 Reddidi deinde literas reliquas vestras ipsis feriis paschalibus Vanderano filio ad patrem mittendas, et Michaudio suas Wesii nostri, qui periculose admodum in Zelandia ægrotaverat : nunc tamen, laus Superis, restitutus bene valet. Cum inter prandendum libri tui mentionem facerem 65 et privilegium commendarem, videbatur indicare viam ejus obtinendi compendiosiore : uti videlicet librum cum supplice libello præsentari in senatu curares, peteresque decerni censorem, qui perlustraret, approbaretque ; sibi curæ fore, ut decernatur hic Bruxellæ idoneus theologus, 70 et qui librum quam citissime expediat. Quo facto se curaturum quoque dicit, ut mox accedat privilegium. Tu vide, num ex usu ita futurum putes, si forte Montanus occupatior non posset animum advertere, atque operam adhibere ; et, si placeat via, poteris Michaudio scribere et 75 Plantino, ut librum cum supplice libello huc mittat.

Ego Cardinali meo de rerum mearum statu scripsi latius x. Kal. Majas, et missionem petii quam modestissimis

46. Postridie] on April 13.

47. bullas canonicatus] cp. l s.

52. in tabula] as in a shipwreck on a floating board.

61. Vanderano] John van der Aa,

father and son : cp. SPE, 75.

61. Michaudio] Nicolas Micault, of the Privy Council : cp. SPE, 262, a.

76. scripsi &c] on April 22.

potui verbis, perpetuamque meam infelicitatem accusando;
 duas maxime prætexui discessus mei causas, paupertatem
 80 scilicet, et otium, cum mihi, tum ipsi, inutile, cum præ-
 sertim ex ultimis ejus literis intellexissem, me sibi absenti
 non tam usui quam impendio esse. Precari igitur me quam
 humillime, uti liceat operam meam ad biennium juveni
 Principi impendere, in cujus servitio fortasse et religioni
 85 catholicæ, et vicinæ patriæ, et meis fortunis nonnihil con-
 sulere potero; et ne abitum hunc meum sui erga me favoris
 ac gratiæ cumulo quicquam sinat decerpere, cum propterea
 Pighius, quem debet famulatum et clientelam sit numquam
 depositurus, sed ubicumque terrarum, quamdiu vivet,
 90 æque nexu mancipioque, suus sit futurus. Supplicare me
 idcirco majorem in modum, ne Spartam quam nunc demum
 ornare cogitabat et cœperat, negligere vel deserere velit,
 sed potius, pro sua animi magnitudine, qua etiam ignotis
 ac peregrinis benefacere solet, eam excolere et juvare
 95 pergat: ut suo beneficio salvus deinde vivere, et Deum
 pro tanti patroni felicitate precari assidue possit. Hæc, et
 similia plura, non sine affectu, uti spes sit gratitudinis
 memoriam aliquam ipsum nobis relicturum esse. Addi de
 Annalibus, foetum in ædibus suis conceptum et exclusum,
 100 ei haud dubie deberi, putare me tamen non ingratum fore,
 si lampadis suæ radiis et alii illustrentur, hoc est, si sin-
 gulos libros aliis quoque amicis destinem.

De discessu autem meo hic nihil adhuc scitur, nec refert
 quemquam scire; malo namque Cardinalem quidlibet de
 105 me præstituere, non *autem* istum, qui mox, re cognita,
 suggereret illi ultro sua jejuna consilia. Langio dumtaxat
 rem indicavi per literas, ut acceleraret ferculi *mei* nego-
 tium. Campensibus tamen meis innotuisse Cruserii literis,

83. juveni Principi] the appoint-
 ment of Pighius as the tutor of
 the young Duke is already an-
 nounced as schemed in SPE, 183.

91. Spartam &c] *ErAdag.*, 551, v,
sq; *Adagia*, 638, a.

99. Annalibus] cp. SPE, 55, 13, &c.

105. istum] no doubt, Morillon.

106. jejuna consilia] evidently

those suggested by Morillon to
 Granvelle about Pighius.

106. Langio] his Liège friend,
 Canon Charles de Langhe, who
 could at least follow the lawsuit
 for the 'ferculum': cp. SPE,
 180-82.

108. Cruserii literis] cp. *pr*, d.

in *hoc* itinere intellexeram, qui ad suos jam tum scripserat
 110 me Clivis esse, et mecum tractari. Divulgabo tamen nunc
 indies me discessum moliri, ac missionem flagitare, cum
 oportune nuncius heri ab Urbe certus ad nos sit allatus,
 Cardinalem Nonis Aprilibus (quo die nos Clivis cum Can-
 cellario conditiones transigebamus), Roma decessisse in
 115 provinciam Neapolim, prorege mortuo. De ejus reditu
 itaque spei nil reliquum est, nec eum amplius fortasse
 videbimus, nisi contingat venire nos Neapolim. Ingratis-
 simus hic omnibus ordinibus nuncius est, qui dolor, ut
 aliquantulum leniatur, denuo spargitur ab Hispanis rumor
 120 de adventu propinquo novi gubernatoris; et Albanus pro-
 fectionem parat in proximam hebdomadam, prius Antwer-
 piam, deinde Gandavum, ubi dicitur alterum expectare
 velle. Ego vero Majum totum, nisi quid novi interveniat,
 hic transigere, et Cardinalis responsum expectare cogito,
 125 atque interea me parare. Deinde Trajectum et in patriam,
 quo sim vicinior. Scribam denuo tamen hinc prius de
 omnibus. Tu interea, quæso, mi Masi, aliquotiens etiam
 scribe, si quid sit, quod scire debeam de rerum statu, de
 pædagogo, de profectionis tempore, num scæda conditio-
 130 num sit signata, et in tua custodia; et suggere semper
 prudentissima tua consilia, quibus in omnibus obtemperare
 quantum possum cupio. Demonstrasti enim abunde me
 tibi charissimum esse, ut etiam D. Wesius, cujus item
 amantissima consilia non possum non exosculari. Eidem
 135 et domino Recco præfecto me ex animo commendabis;
 atque etiam, si dabitur oportunitas, clarissimis dominis
 Cancellario et Gymnico, aliisque patronis. Uxori tuæ
 prosperam sanitatem atque omnia fausta precor, sicut et
 Baptistæ nostro, ceterisque domesticis tuis. Vale felix, mi
 140 patrone, et, uti me amas, ama. Bruxellæ, pridie Kal.
 Majas 1571.

Michaudo nondum vacabat rescribere; ipse et Vande-
 ranus III viris multam salutem.

114. in ... Neapolim] cp. *Anima*,
 397.

129. scæda] viz., scheda.

137. Cancellario] Henry Bars Olie-

sleger: cp. SPE, 222, b.

137. Gymnico] cp. SPE, 183, b.

143. III viris] no doubt Masius,

Weze and Recke.

185. TO ANDREW MASIUS

- a* Masius got this letter on June 27 at Antwerp, where he had gone to on account of his Prince, and also of the Bible texts; he there met the Duke of Alva, who highly appreciated him : MasE, 466, 473.

MasE, 463

Brussels, June 26, 1571

Jucundum valde mihi fuit epistolæ tuæ caput de pactis scriptis ex D. Cancellarii literis excerptum, quod hodie mihi prælegit D. Lauremannus, tuus collega, quem sine meis literis ad te redire nolui. Lætor sane D. Cancellario
 5 rem meam, veluti demonstrat, esse cordi; sed *de* profec-
 tione adhuc nihil; ita etiam neque hic quicquam a Cardi-
 nale, quod miror. Verum proximis duabus hebdomadibus nihil ab eo literarum huc perlatum est. Itaque hinc inde
 adhuc expectamus suspensi, paramusque nos pedetentim
 10 ad migrandum, et properaremus, si aliquid responsi ex
 Italia venisset. Sequenti autem hebdomada te spero me
 visurum Antverpiæ; redire enim eo tunc cogito pecunia-
 rum mearum, uti nosti, caussa, quamvis de monetario
 edicto mutando nihil adhuc certi audiam. Interim quam
 15 rectissime vale, et si quid hic per me curari vobis absen-
 tibus poterit, pro vestro in me jure libere significabitis.
 Rursum vale. Festinat enim D. Lauremannus. Bruxellæ,
 vi. Kal. Julias 1571.

186. TO ANDREW MASIUS

- a* Masius noted on the letter that it had reached him at Zevenaar on September 10.

MasE, 466

Antwerp, August 30, 1571

Nactus hic tabellarium vestrum oportune, mittere volui

- 185.1. de pactis] of the tutoring of the young Duke.
 2. Cancellarii] Henry Oliesleger : the conditions had been announced as having been discussed at Cleves in SPE, 184, 113.
 3. Lauremannus] viz., John Lowerman (cp. SPE, 176, 6), who pro-

- bably was one of the party that then had accompanied Masius on his journey to Antwerp.
 12. pecuniarum mearum] alluding probably to the way of getting the old debt of van Ranst settled : cp. SPE, 211.

Bruxellenses literas, ne diutius mecum hæerent in itinere. Ego, faustis avibus, ante biduum reliqui Bruxellam, et omnia mea mecum porto. Nunc, impedimentis navigio in
 5 patriam missis, expeditus cras hinc properabo Trajectum, atque proxima hebdomada Campos, ubi expectabo, measque res constituam, donec a te vocor, quemadmodum et proxime ad te Bruxellæ scripsi; respondi enim ad ultimas
 10 tuas per tabellarium qui eas attulerat, quas nunc te accepisse spero. Tu, quæso, scribe ubinam te sim reperturus, atque interim cura ut valeas, mi patrone dignissime, meque uti amas, amare perge. Salutant te Becanus et Plantinus. Rursum vale feliciter, et meo nomine uxorculæ tuæ, Recco, Wesio, aliisque patronis plurimam salutem dabis. Ant-
 15 werpiæ, iii. Kal. Septemb. 1571.

187. TO ANDREW MASIUS

a This letter announces the intended leaving of Pighius on his journey to Cleves to start his tutoring; it reached Masius, as he wrote on it, on September 25, and he replied on the 27th following.

MasE, 469

Kampen, September 23, 1571

Allatæ mihi ante noctem heri literæ expectatissimæ et Principis, quibus Clivos vocor, et tuæ suavissimæ. Recte quidem Baptista noster significavit, me nona Sept. Trajecto discessisse, cum mihi jam itineri accincto, et ad navem
 5 ituro, redderetur tua epistola, quæ certiozem fecit Principem Duysbergii manere, meque vocatum esse. Sed tunc nec Baptistam videre, tuisve respondere facultas dabatur. Undecima perveni Campos, et 15. tandem navigio appulerunt e Brabantia cistæ meæ. Nunc rebus hic utcumque

186.2. Bruxellenses] the letters ready written by him, and those

187.3. Baptista] viz. de Tassis: he wrote, on September 9, to Masius from Utrecht that Pighius had been there: who seems to have been just leaving the house for the journey to

entrusted to him by Micault and the Van der Aa's: SPE, 187, 26.

Kampen when Masius' letter was handed to him, — though Baptista had not seen that, as is mentioned here: MasE, 467.

9. cistæ] cp. SPE, 186, 4, sq.

¹⁰ expeditis, ut temporis angustia patitur, hasce postremas
 tuas non expectassem ultra quatrimum, contentus isto
 priore nuncio, me scilicet vocatum esse, sed ultro Dussel-
 dorpium cum impedimentis omnibus cogitabam properare,
 et Principi ante Kalendas proximas esse præsto. Nihil
¹⁵ enim nunc magis obstaculo est, quam equi commodi copia,
 præter expectationem meam hic inventu difficillimi, cujus
 maxima ob equitum Hispanorum præsentiam est caritas
 et raritas. Utut tamen sese res feret, advolabo quam citis-
 sime potero Clivos hac ipsa hebdomada cum impedimentis.
²⁰ Sed ubi te, meum subsidium, meum decus, videbo? ubi
 amplexabor? quod ni contingat ante profectionem nostram,
 profecto vitam mihi acerbam existimabo. Sed spero tamen
 nos congressuros alicubi, faventibus Superis, ante disces-
 sum Principis. Scripseram quoque Antwerpia ad te; et
²⁵ Danratio simul, qui tunc tabellarium Clivensem in promptu
 habebat, tradideram quas mecum ferebam Michaudii et
 Vanderani nostri literas, ne diutius hærerent mecum in
 itinere: has an acceperis nescio. De lychno scrupulum
 tuum intelligo ex literis Trajecti acceptis, et cacographiam
³⁰ meam, — non inscitiam, quod absit, tuam — agnosco. Error
 est in phi, litera, quam unico tractu, sic φ, formare soleo;
 ἀπόπτιστον itaque, non ἀτρώπτιστον volebam. Vale, mi patrone,
 nam urget tabellarius, et de ceteris rebus, uti spero, coram
 latius. Nunc *me* uxori et amicis præsentibus commenda.
³⁵ Rursus vale. Campis 23. Septembris, ante octavam, qua
 sororis filiæ sacris initiandæ cæremoniis *adesse me præ-*
parabam.

188. TO ANDREW MASIUS

a This message is the first that mentions Pighius' arrival in Vienna
 at the Emperor's Court. He rejoiced in meeting there several friends
 and acquaintances whom he had in common with Masius amongst

187.23. discessum] the young Duke
 started his journey to Vienna
 on October 20, 1571.

24. Scripseram] cp. SPE, 186.

25. Danratio] cp. SPE, 91, 22.

26. Michaudii ... literas] cp. SPE,
 186, 1, sq, 184, 60, 142.

28. De lychno &c] as the letter is
 no longer extant, it is difficult
 to explain these final lines.

old professors and condisciples, such as the medical Doctor Nicolas Biesius ¹⁾ and the glorious Ogier de Busbeek ²⁾, as well as the rising celebrity Justus Lips ³⁾. He also found there the first botanist Junius Rembertus Dodoens ⁴⁾, and his already famous disciple Charles de l'Escluse, Clusius ⁵⁾, who, no doubt, had been his companions in the lectures of the *Trilingue*. Especially from the various notes in the latter's writings, an idea can be formed of the Louvain men in whom they were especially interested, and who must have frequently been the object of their conversations : not only their common master Peter Nannius ⁶⁾, but the grand scientist Gemma Phrysius ⁷⁾, the clever physician Jeremy de Drivere, Thriverus ⁸⁾, and the antecessor in modern jurisprudence Gabriel Mudæus ⁹⁾; they recalled several of their own fellow-students, who had recently started their great immortal work : like the councillor and minister Joachim Hopper ¹⁰⁾, the zealous researcher Hadrian Junius ¹¹⁾, the medical celebrity Peter van Foreest ¹²⁾, the first geographer Gerard Mercator ¹³⁾, and many others of the younger generation, from Obertus Giphanius ¹⁴⁾ and Victor Giselinus ¹⁵⁾ to Francis Modius ¹⁶⁾ and Janus Lernutius ¹⁷⁾.

¹⁾ SPE, 31, a ; he died on April 10, 1573 ; cp. *Clusius*, I, 67, 131, II, 16, 29, 32, 232, sq.

²⁾ Cp. SPE, 189, b ; *Clusius*, I, 108, sq, 126, 132, 339, II, 32, 71, sq, 125, 248.

³⁾ Cp. SPE, 189, a ; *Clusius*, I, 155 (*CLUSIUS haud ultra sis, sed APERTA mihi*), 165 and passim, I & II.

⁴⁾ Cp. *HTL*, II, 120, III, 335-45, &c ; *Clusius*, I, 42, &c, II, 54, &c.

⁵⁾ Cp. SPE, 13, b ; Lips, *Ep. Misc.*, I, 48, 91, II, 24, III, 16, IV, 36 ; *Ep. Belg.*, III, 42.

⁶⁾ Cp. *HTL*, II, 177-79, 557, III, 405, sq, 565-69, IV, 268-91, &c ; *Clusius*, I, 11.

⁷⁾ Cp. *HTL*, II, 537, 542-65, &c ; *Auw.*, 434-35, &c ; *Clusius*, II, 84.

⁸⁾ Cp. *HTL*, II, 532-42, &c ; *Auw.*, 406 ; *Clusius*, II, 142.

⁹⁾ *HTL*, II, 209-18, 418, III, 517-20, IV, 318, sq, 338, 343-50 ; *Clusius*, I, 11.

¹⁰⁾ Cp. SPE, 126, a ; *Auw.*, 429-33 ; *Clusius*, I, 68, II, 216.

¹¹⁾ Cp. SPE, 66, e ; *Clusius*, II, 206.

¹²⁾ Cp. *HTL*, II, 542, III, 328, IV, 40, sq ; *Clusius*, II, 206.

¹³⁾ Cp. *HTL*, II, 565-69, &c ; *Auw.*, 46, 161, 234, 402, 435, 472 ; *Clusius*, II, 84, 87.

¹⁴⁾ SPE, 55, 7, 106, b ; *HTL*, III, 278, IV, 350-51 ; *Auw.*, 55, sq, &c ; *Clusius*, II, 146, 150 ; SchelAL, XII, 587-91.

¹⁵⁾ SPE, 57, a, 61, 218, c ; *HTL*, III, 278, IV, 403 ; *Auw.*, 406, sq, &c ; *Clusius*, II, 135, 206, 449.

¹⁶⁾ SPE, 51, c, 54, c, 106, b ; *HTL*, III, 278, 482, IV, 203, 207, 445 ; *Auw.*, 406, 487, 503, &c ; *Clusius*, I, xxii.

¹⁷⁾ SPE, 104, c ; *HTL*, III, 482, sq ; IV, 207, 377, &c ; *Auw.*, 488, &c ; *Clusius*, II, 140.

MasE, 478

Vienna, January 11, 1572

[In this letter (which reached Masius on February 24, and to which he replied on the day following), Pighius describes the journey of Duke Charles-Frederic, from Ratisbon to Vienna, his reception at the Imperial Court, their life there, and their studies. He requests Masius not to lose sight of any Xanten opportunity ¹⁾, and to see to the payment of his wages. He sends to him greetings of Ogier de Busbeek ²⁾ as well as to Recke and to de Weze, and mentions that lately he had been invited by him along with Dr. Nicolas Biesius ³⁾. Pighius further greets Recke, de Weze, Masius' wife and little Sibylla. An ample amount of details about the life and events at the Imperial Court is provided by *Hercules Prodicus*, 159-205].

189. FROM JUSTUS LIPS

- a* Justus LIPS, rightly celebrated along with William Canter as the greatest amongst the many great pupils of Cornelius Valerius van Auwater in the *Trilingue*, was born at Isque on October 18, 1547, a nephew of Erasmus' friend Martin Lips ¹⁾ (1492-March 23, 1555). He had been trained at Ath, and in Cologne, from where his parents recalled him, so as not to let him enter prematurely the Jesuit Order. Matriculating in Louvain on August 14, 1564, he applied himself strenuously under Auwater's lead to textual criticism, which caused his *Variorum Lectionum Libri III* ²⁾. By 1568, he went to Rome, and worked for a time as Cardinal Granvelle's secretary. He tried to enter the Emperor of Austria's service, and, in his disappointment, accepted a professorship of History in Jena University, where life became unbearable to him at the death of his protector, Duke John William of Saxony. He worked for a time in Brabant, until he resorted to Leyden, where he was appointed in 1579, and professed to 1591. He then returned to Louvain, where in 1592, he was offered the lectures of history and of Latin, and died on March 23, 1606 ³⁾.
- b* In Vienna was, about the time, another famous old student of the *Trilingue*, Ogier Ghyselinck, Lord of BUSBEEK, who is mentioned in this letter ⁴⁾. Born at Comines in 1522, he had matriculated in Louvain on July 12, 1536 as 'Augerius Ghyselinck Cominiensis' ⁵⁾,

188. ¹⁾ He wished to be endowed with a canonry there.

²⁾ Cp. SPE, 189, *b*.

³⁾ Cp. SPE, 31, *a*,

189. ¹⁾ Cp. HTL, III, 71-75.

²⁾ Antwerp, Plantin, 1569 : *BRLips*, 350.

³⁾ Cp. HTL, III, 277-79, 504, 509, &c ; IV, xiii, 171, 173, 179, 182-83, 205, 212, 374, 445, &c ; *Auw.*, 393-95, 5, 84-86, 406, 488, *sq.*, 521, 527, 533, &c, and sources quoted ; also Puraye, *passim* ; TorrE, I-III, *passim*.

⁴⁾ *Il* 2, *sq.*

⁵⁾ *LibIntIV*, 87, *r*.

and studied, especially under Goclenius, along with Nicolas Micault, the Privy Councillor, and Andrew Masius, the Orientalist; also, at least for a time, with Henry de Weze and the clever Jerome Eelen, the jurispudent ¹⁾. He applied himself, like the latter, to the study of laws which he continued in Italy, where he again met Masius and de Weze, and made the acquaintance of Pighius. Thanks to Masius he entered the service of Ferdinand of Austria, which suggested the splendidly grateful letter from Constantinople of May 28, 1556 ²⁾. Before he went there, he had been chosen to accompany Peter Lassa, the Austrian representative in 1554, to Queen Mary and Philip in England on their marriage; on account of his having several languages at his command, and his remarkable cleverness, he was sent soon afterwards as ambassador to Turkey. He reached Constantinople on January 20, 1555, and, through his sagacity, he avoided an impending war. On a second embassy, he was suspected and treated as a captive for a long time; still he made use of what liberty he had, towards a thorough study of a part of the world and of mankind, that, up to then, had been kept hidden stubbornly. In his splendid *Epistolæ Quatuor*, he described to his old friend Micault that newly revealed world: those letters, indeed, were as a revelation, far more interesting and important than were those of Clenard; they not only brought another description of unknown, puzzling ways and manners, but revealed, moreover, a vast amount of undreamed of knowledge about botany ³⁾ and about zoology ⁴⁾; they also saved from an irretrievable loss the fast dwindling Gothic language amongst the ostracized natives of Crimea ⁵⁾, and they provided the wealth of historic information treasured up in the

¹⁾ Jerome Eelen, Elenus, a native of Baelen, was classed the first of the students in Philosophy in 1542; he applied himself to jurisprudence, first in Louvain, where he was Hopper's friend, and afterwards in Orleans. He settled as lawyer at Antwerp, and died there in 1576, after having published several fine treatises: cp. MasE, 260, 262; HTL, iv, 341; BibBelg., 387; ULPromRs., 113; NèveMém., 333.

²⁾ Cp. letter 192 of MasE, on pp 260-63; Masius had warmly recommended Busbeek to King Ferdinand's secretary, John van der Aa: Paquot, ix, 201; BusBE, 9, 13; Heresbach, 193; HTL, iii, 494.

³⁾ The eminent services rendered to botany by Busbeek are praised in all herbals: *Clusius*, i, 108, 110, 339, 352, sq, ii, 125; Hannon, 145; &c.

⁴⁾ Busbeek was most effectively helped by William Quackelbeen, of Courtrai, who became Master of Arts in Louvain in 1545 (ULPromRs., 130: Quackelven) and physician; he assisted at those researches and those finds; attending a slave, he incurred his pestilence, and died from it by 1558: BusBE, 23, 32, 298, sq; BibBelg., 332; SweABelg., 317; FlandScript., 71-72; *Clusius*, i, 339, ii, 127; HTL, iii, 498-99, iv, 372.

⁵⁾ Cp. R. Loewe, *Die Reste der Germanen am Schwarzen Meere*: Halle, 1896: *passim*; Ed. Schröder, *Busbecqs Krimgotisches Vocabular*: Göttingen, 1910; &c.

Monumentum Ancyranum ¹⁾, — not to mention either the startling developments of artistic ideals ²⁾, or the rich abundance of highly interesting objects found in the shops of Constantinople and of other towns, which now constitute the invaluable riches of the Vienna collections. Having finally concluded an eight years' peace. Busbeek returned to Austria, where he tutored the Emperor's sons; as Great-Master of the household of Queen Elizabeth, the wife of Charles IX, he was active in France until his decease, on October 28, 1592. That great Man's value had as equal his modesty, which even prevented him from publishing his writings, although they are amongst the gems of the Literature of Humanity ³⁾.

Lips, Ep. Misc., I, 5

Vienna, June 13, 1572

Fidem meam culpas? audi. Prandium mihi hodie apud heroem nostrum (non enim virum dixerim) Busbequium. Post prandium longiusculæ etiam fabulæ: sed de literis, ut apud illum solet. Hæc res diem mihi abstulit, & me tibi.
 5 Ignosce, & iam etiam cognosce. Nam de Prætorum lictoribus, licticulæ nescio quid adfero ad te nostrum Prætorem. Vulgus & auctoritas veterum sex eos facit; loca & testes tibi noti. At duos fuisse tantum, lex vetus mihi ingerit...

... An Prætori urbano & peregrino si forte bini tantum:
 10 aliis extra urbem, & ad auctoritatem apud subditos, plures? Iuva, iuva; angor ego & resisto. Præmium tibi operæ, cœnula cras apud me in diversorio noto; sed ea lege, ut ambulatiuncula præcedat ad silvulam nostram Querquetulanam. Salve a tuo Lipsio, & dormi. Viennæ, Idibus
 15 Iuniis. M. D. LXXII.

190. TO ANDREW MASIUS

a This letter reached Masius on July 17, and was answered on the 22nd following; it sketches the life and work of Pighius in the first months of his tutorship.

189. ¹⁾ Sandys, II, 305; Casaubon, 396-400. ²⁾ *RenDanm.*, 189-90.

³⁾ Cp. *MasE*, 261-62, 182, 260-63, 401, 412, 429, 443, 478, 491, *sq.*, 494; *PlantE*, VIII, 492; *HTL*, III, 492-504, 507, and the authorities quoted; *Auw.*, 86, 402, *sq.* — There are some letters from him to J. Crato in the Rehdiger Collection, Breslau, 363.

3. Post prandium &c] cp. *HTL*, number of *lictiores* are left out
 IV, 205. here.

8. ingerit] several lines about the

- b* It mentions John BEROT, Berotius, who interverting the letters of his name, made it into 'Etrobius' when he had some of his works printed. He was a native of Valenciennes, and he studied, as is mentioned here, in Italy where he was with the brothers Perrenot; he may have gained there his juridical degrees. In 1547, he translated into Latin the *Commentarium seu potius Diarium Expeditionis Tunetanæ a Carolo. V. Imp. Añ. m. d. xxxv. susceptæ*, printed at Antwerp, 1547, issued again in *Rerum a Carolo. V... in Africa Bello gestarum Commentarii* (Antwerp, J. Bellerus, 1564): 1-70. He settled at Antwerp, and several times received Pighius as his guest. He is referred to here in many letters, and, amongst other poems, an ode by Torrentius (MasE, 492), was addressed to him.

MasE, 488

Vienna, June 21, 1572

Scio te jam vere toto meas expectasse literas, quemadmodum ego hieme tota expectaveram, non sine magno desiderio, tuas, cum tertia Aprilis binas simul acciperem, quas reversus ex Brabantia 20. & 26. Febr. domi dederas :
 5 mihi porro longe gratissimas, quod de tua bona valetudine, rebusque multis, si non omnibus, me certiore reddiderint. Cum Perrenotto meo, immo etiam tuo, nunc tibi arctiorem Antverpiæ contractam esse familiaritatem gaudeo vehementer, quamvis, ut ingenue inter nos dicam, teque admo-
 10 neam, non careat fuco suo Burgundico; placuit tamen semper juvenis ingenium ob non vulgares literas ac virtutis amorem, quem in eo singularem repperi. Itaque me illi quavis occasione commendes velim, quando vel scribes, vel ipsum vises. Cum Joanne Berotio ante multos annos
 15 mihi jam erat contracta quædam amicitia Venetiis apud Perrenottios fratres, cum ex Italia ultimo discederem; quam in Belgio postea consuetudine mutua fovimus. Quin et hospitio ejus aliquoties sum usus, ut et nunc postremo, cum ex Brabantia discederem.

20 Profecto cuperem symposiacas illas de origine literarum, earumque inventore disputationes vestras a te relatas in

3. tuas] they do not seem to have survived.

7. Perrenotto] Frederic Perrenot, Lord of Champagney : cp. SPE, 41, 196, a.

14. Berotio] reference is made to John Berot, Berotius : cp. *pr*, *b*.

20. de origine &c] they were the conversations held at Antwerp between Masius, Arias Montanus and Becanus, which tended to correct the latter's wrong conceptions : cp. before, SPE, 60, c.

epistolæ formam videre, si *sine* tuo incommodo fieri posset !
 Insuper velim intelligere, an nihil de me tuus Arias Mon-
 tanus, et quidnam de hac mea peregrinatione ipse aliive
 25 sentiant ; quid Becanus noster : anne cogitet amplius
 Hispaniam ? ita enim hic quidam ferunt. Plantinum gaudeo
 molem istam semel tandem deposuisse ; jam vero curan-
 dum Montano est, ut effœto corpori novus succus redeat,
 viresque ejus exhaustæ regia aliqua liberalitate recreentur,
 30 ne tam oportunum rei literariæ instrumentum pereat. Sed
 quid nunc aggreditur ? anne brevi tua commentaria in
 Josuen nobis dabit ? anne Stobæi physica, Illustrium, et
 alios quos expectamus ? Biblia ejus Regia jam intelligo
 huc pervenisse ad Imperatorem, ea necdum videre contigit
 35 tamen. Hactenus Antwerpia fuimus, nunc simul eamus
 Bruxellam.

Quæris, quid mihi negotii sit cum Morillono ; — nihil
 boni ! Campis nuper discedens famulum meum Gallum,
 quem vidisti, redire Lovanium ad studia cupientem, cum
 40 vehementer hoc peteret, Morillono commendabam, datis
 ad eum literis, rogans uti vellet suo favore juvare paupe-
 rem et probe catholicum adolescentem, fidum et ad omnia
 promptum, ut posset victus dumtaxat lucrandi caussa
 Lovanii in aliquo collegio ministrandi conditionem obti-
 45 nere. Petii eadem scribendi occasione, uti quando promis-
 sam toties apocham de 11. florinis a me acceptis necdum
 dedisset, eam vel ad me, vel ad D. Biesium, doctorem,
 mitteret Viennam, simul cum schædis quibusdam meis ad
 fratrem suum olim ex Urbe scriptis, quas ante plures

26. Plantinum] his tiredness and exhaustion was evidently caused by the edition of the Bible.

32. Josuen] Masius' *Josue Historia* was not finished at his decease.

32. Stobæi physica] the *editio princeps* of *Eclogarum Libri Duo*, edited by William Canterus, was only issued in 1575 : Sandys, II, 105, 216, sq.

32. Illustrium] the *editio princeps* of *Hesychii Milesii, Illustrii*

cognomento, De his qui Eruditionis Fama claruere : — the Greek text with Latin rendering by Hadrianus Junius, — was printed in 1572 ; the original text, as well as that of Stobæus, was provided by Sambucus from his treasures. Cp. Sandys, II, 216, 329.

47. Biesium] in Vienna : cp. SPE, 31, a.

48. ad fratrem suum] Antony Morillon : cp. SPE, 66, d.

50 annos a me mutuo acceperat. Addidi nova quædam, quæ
 tunc occurrebant. Denique in calce epistolæ omnia mea
 obsequia, in quibus usui esse possem offerens, rogavi ut
 me in suis literis Ill^{mo} patrono Cardinali commendaret.
 Tunc dolor ad memoriam mei casus hanc clausulam ex-
 55 torsit : 'A quo certe me ne verbum quidem ultimum
 'missionis accepisse doleo vehementer, mihique, veterano
 'et emerito, post quatuordecim annorum stipendia, male
 'etiam soluta, honestum non dari comeatum, qui nec
 'gregario militi, nec lixis, calonibusve, cum a signis disce-
 60 'dere volunt, negari solet, etiamsi vix bimestre meruerint,
 'profecto vix patienter ferre possum'. Dolor, inquam, hæc
 verba tunc extorsit, nec potui prætermittere, ut quippe
 intelligeret non obscurum mihi esse, nimia mea patientia
 ac verecundia ipsum hactenus esse abusum. Quibus ille
 65 attonitus, tamquam passim Cardinali nunc maledicerem,
 et conviciis publice in compitis lapidarem, dedit ad me
 literas vel placandi mei caussa, vel ut quid amplius de
 animo meo inquireret, quod Cardinali perscribere posset.
 Omnino igitur respondendum illi judicavi, animumque
 70 imprimis Cardinalis præoccupandum esse meis literis.
 Scripsi igitur ad eum mox, veniamque petii, si fortasse
 inscius adeo offendissem, uti me sua responsione indignum
 iudicet ; quod sane cuperem declararet, quo vel me excu-
 sare vel emendare possem. Sed non opinor responsurum,
 75 et Morillonum multo minus. Epistolarum exempla mitto ;
 tu perlege et dijudica causam meam : si prudenter et recte
 feci, lauda ; si minus, castiga.

Leodiense negotium Xanctensis ferculi parum succedere
 mihi videtur. Torrentius enim hortatur, ut transigam cum
 80 adversario, scribens in hæc verba : 'In lite tua multa
 'occurrunt incommoda, maxime propter adversarii poten-
 'tiam. Itaque, quod alias quoque admonui, transigere, si
 'tuo essem loco, quam litigare malletm. Nam quamquam
 'de jure tuo non diffido, nec quicquam dubito quin senten-

56. veterano] he was in Granvelle's
 service since 1558.

78. Leodiense negotium] cp. SPE,
 184, 107.

79. Torrentius] there are other
 insinuations about Torrentius'
 ambiguous position in the ques-
 tion : cp. SPE, 200, *pr.*

85 'tiam obtineamus, attamen durum adversus beneficii pos-
 'sessorem causam agere, divitem præsertim et apud
 'Archiepiscopum mire gratiosum. Nam etiam postquam
 'hic pronunciatum erit, litigabitis adhuc toto decennio
 'priusquam ter pro altero judicetur. Advocatus quo utitur
 90 'mihi amicus est : si pensionem aut transactionis nomine
 'summam aliquam pecuniæ accipere velis, omnem operam
 'obtulit. Intelligo ferculum requirere sacerdotem, eundem
 'canonicum, et vix valere quinquaginta aureos. Scribe
 'itaque quid velis et quidem ad Langium ; nam, ni fallor,
 95 'literæ me Leodii non *inventient* : Romæ fortassis te visu-
 'rum'. — Hæc ita Lævinus.

Verum hæc argumenta videtur habuisse ab avvocato
 adversarii mei, quem sibi amicum esse dicit, eundemque
 esse suspicor, qui adversarii nomine potius sollicitet com-
 100 positionem aliquam. Langius tamen nihil de his ad me ;
 immo is sperat me favore Principis nostri, adversarii
 conatus facile compesciturum. Cuperem sane intelligere
 num reditus ferculi accipiat ipse, lite adhuc pendente,
 quod tamen non puto. Accepi enim heri literas a D. Nicolao
 105 Woestenradio, canonico, pridie Kal. Junii Leodii datas,
 qui scribit se ibi vidisse literas Keupii, sigilliferi Xancten-
 sis, ad Lævinum nostrum jam absentem (nam Kal. Maji
 Romam cum Aria Montano abierat) scriptas, quibus signi-
 ficat adversarium meum insinuassee Capitulo nescio quid
 110 subreplitii contra me mandati, eique malo mature provi-
 dendum esse. Quapropter caussæ meæ patrocinium sua
 sponte Woestenradius voluit suscipere, eo quod tam huma-
 niter, ut ait, eum æstate superiore, te auctore, duxerim in
 bibliothecam et hortos Cardinalis ; vocatoque ad se notario
 115 caussæ, didicit ejus statum, et malum hoc accidisse procu-
 ratoris mei negligentia, jubetque ut novo mandato se et
 Erpium constituam procuratores, cum potestate substi-
 tuendi : rem sibi fore, non minus ac suam, curæ. Ideoque
 te plurimum rogo, uti has meas, quibus mandatum ad-
 120 junximus, cures ad eum mitti quanto citius, si ad manus
 tuas pervenerint : nam periculum in mora esse videtur.
 Miror sigilliferum Xanctensem nihil ad me de statu negotii

105. Woestenradio] cp. SPE, 199.

117. Erpium] cp. SPE, 149, a.

106. Keupii] cp. SPE, 198.

scribere, ad meas literas non respondere. Nec etiam a Cancellario, nec a te ullas accepi, præter binas illas sine
 125 Februarii datas, uti adhuc nesciam quidnam istic de meo salario statutum sit, num hic accipere debeam, quod sane oportet.

Cum Gymnico probe mihi convenit; cepi continuo ejus animum sedulitate comitandi Principem, ceterisque aulicis
 130 officiis obeundi, præsertim apud externos, quod confestim vidi necessarium fore in tanta *varietate* comitatus junioribus dumtaxat ex nobilibus; immo jam Reccus, qui non parvum decus erat, nos reliquit, uti te intellexisse puto. Studia Principis summopere, ut debent, mihi sunt curæ
 135 et, quantum in me erit, pro viribus laborabo, ut literis ac virtutibus ornatior ad vos redeat. Sunt tamen incommoda ab initio mihi perspecta, ut dixi, et quæ malim coram. Necdum enim serio studere potest, adeo enim inhæret ossibus τὸ τῆς φιλοπαιδείας, ut sæpe metuum eum citius relin-
 140 turum musas quam crepundia. Cui malo quanto citius occurrendum existimo in teneris annis fratris junioris, quem Monasteriensem Episcopum futurum audio, uti amoveatur ab assidua illa conversatione puerorum, maxime cum studere debet.

145 Augerius et Sambucus ex animo salutem remittunt; at Sambucus fere semper abest. Coccum et Sauwerum tuo nomine etiam salutavi, qui aliquando etiam ipsi scribere ad te volunt. Alios quos nominasti, necdum noscere contigit. Novas tamen quasdam familiaritates hic contraxi
 150 cum quibusdam doctis, Octavio Lando scilicet, et Baptista Fontejo, Italis, doctore Phædro, medico chyrurgo Francone,

128. Gymnico] cp. SPE, 183, b, 31.

132. Reccus] John von der Recke, who was for a time in the young Duke's company, is highly praised in *Hercules Prodicus*.

141. fratris junioris] Duke John-William, who was to be Bishop of Münster.

145. Augerius] Busbeek : cp. SPE, 189, b.

145. Sambicus] cp. SPE, 208, a.

146. Coccum ... Sauwerum] only the first has been mentioned in another letter : cp. SPE, 192.

150. Octavio Lando] is hard to be identified : he certainly was not Ortensio Lando, the Milanese physician, who wrote under pseudonyms, and favoured Reformation.

150. Baptista Fontejo] J. B. Fontana : cp. further, SPE, 256, a.

151. Phædro] probably the physician Magnus George Phædrus, from Gelnhausen, author of writings about chirurgery and medicine : MasE, 492.

summæ memoriæ ac variæ eruditionis homine, qui et te novit et salutatur; item Justo Lypsio nostrate, studiosissimo juvene, qui huc ex Burgundia venit, hujus aulæ et mei
 155 visendi cupidus: cum eadem qua ego fortuna Cardinali servierit aliquamdiu Romæ. Nicasius Ellebodius agit Possonii, apud Episcopum quemdam ibi Cancellarium; unde salutem frequenter suis verbis ad me huc mittit; quem spero videbinus hoc proximo autumno. Gymnicus totus
 160 tuus est, et te salvere iubet; tam ipse quam ego curabimus, ut tuas virtutes intelligat et diligat Princeps. Sed utinam aliquando illi etiam scriberes! Tu vicissim me Cancellario, et Recco, et Wesio, aliisque patronis commenda, et fac intelligam, quo me loco istic habeant, an quid sit quod
 165 corrigere debeam, quid constitutum de salario meo, et de omnibus rebus quæso fac me certiore. Cura ut valeas, mi Masi humanissime; ego quidem adhuc, laus Superis, valeo. Saluta meo nomine peramanter uxorem dulcissimam tuam, Sibyllulamque. Rursum vale. Viennæ Austriacæ.
 170 21. Junii 1572.

Tuus ex animo semper Steph. V. Pighius m. p.

Novarum rerum hinc nihil est quod scribamus; nam omnia pacata. Verum ex Belgio atrocissimi rumores huc afferuntur, quos speramus majore ex parte tamen falsos
 175 esse. Nudiustertius huc advenit dux Saxonie Jo. Guilielmus cum uxore sua. Aberat Princeps noster cum Cæsare et filiis; heri ivit eum salutatum, et hodie eum duxit ad Cæsarem, et cum eo est pransus. A prandio appulit etiam uxor captivi ducis, fratris sui. Ajunt eos huc venire supplicatum pro captivo. Scripsi Woestenradio præterlapsa
 180 hebdomada, et misi simul procuratorium mandatum; nunc denuo scripsi: quæ si ad te veniant literæ, quæso trans mitte prima occasione.

155. eadem ... fortuna] Lips, too, was greatly disappointed in Granvelle's treatment of him and of his services.

156. Ellebodius] cp. SPE, 175, b; he was, in the last years, the Chancellor of the Bishop of Erlau (Agria),

162. Cancellario] Henry Oliesleger: cp. SPE, 222, b.

179. captivi] John William of Saxony's elder brother, Duke John-Frederic, was made a prisoner at the taking of Gotha, and was entrusted to Emperor Maximilian II; the efforts to liberate him were evidently inefficient, for he died in an imperial prison in 1595.

180. Woestenradio] cp. bef., l 105.

191. TO JUSTUS LIPS

- a* This letter was written in Vienna on the day Justus Lips left the Austrian capital, where he had failed to find an employment, and where his friends could not keep him ¹). Pighius sends him some letters along with this one, in which he expresses his regret at his leaving, and adds some scraps of news. He announces that in the coming week, he himself will have to attend the Coronation of the Emperor as King of Hungary in Pressburg; on that occasion he is preparing the Prince and some of his friends for a brilliant representation of the Roman festivity of the *Equitum Transvectio*, connected with the Ides of July.

Burman, 1, 1

Vienna, September 10, 1572

- Si vales bene est, & equidem gaudebo; dubios enim nos reliquisti. Quo die ad meridiem discedebas, ego tui non immemor circa vesperam ad hospitium tuum ex horto me contuli; cum Principi nostro adesset conviva Dux quidam
⁵ Silesianus, non sine magno comitatu. Repperi illic ad amphoram sedentes Jacobum Crajum tuum, & Nigrivolam illum barbarum nostrum, qui ambo te proficiscentem eduxerant. Lætabar primum ingressus, adesse te existimans: verum pro Lipsio meo nil, nisi scædulam reperiens,
¹⁰ dolui vehementer, tam suavi privatus tua consuetudine. Nec libuit diu Baccho libare poculis, sed continuo domum reversus, cubitum incœnatus ivi. Attamen excusavi subitam tuam istam profectionem, uti petebas, apud Augerium, Biesium, & Sambucum. Hic literas ad me per puerum
¹⁵ misit tibi inscriptas. Atque etiam dum hæc exaro, satis opportune Augerius noster Bruxella allatas alias. Simul omnes, his meis adjunctis, tradam, ut jubes, Jacobo Crayo tuo ad te mittendas: qui tamen adhuc ignorat, ubinam gentium degas, & quonam ferendæ sint literæ.
²⁰ Animi tui erga me benevolentia, mi Lipsi, abunde mihi hac paucorum mensium conversatione perspecta est; &

¹) This letter is the first reproduced in Peter Burman's *Sylloges Epistolarum a Viris Illustribus Scriptarum Tomi V* (Leyden, 1727): 1, 1, sq. Cp. SPE, 189, a.

13. Augerium] Ogier de Busbeek :
 cp. SPE, 189, b.

SPE, 31, a.

14. Biesum] Nicolas Biesius : cp.

14. Sambucum] John Sambucus :
 cp. SPE, 208, a.

doleo occasionem non hic fuisse suggestam demonstrandi, quam mihi grata sit amicitia tua. Itaque nunc opus est, ut imposterum eam non malis auspiciis, uti spero, cœptam, 25 quocumque officiorum genere, & quamdiu longe distrahimur, frequenti literarum vicissitudine foveamus. Quod uti facere velis, majorem in modum rogo : materiam facile semper antiquitates, & Musæ communes suppeditabunt. Quare scribito imprimis ubi nunc agas, quo tendas, quid 30 e bibliothecis eruas, quid de statu reip. nostræ ubique intelligas. Nos hic mira, sed semper incerta, ut novisti. Nunc ajunt Montes non solum arcte obsideri, sed etiam æneis tormentis quassari ; obsessos cupere pacisci, sed Hispanum nolle conditiones. Coloniensem & Oversteynium 35 cum equitatu appulisse, & Erycum adduxisse copias ; Albanum ipsum Principi obviam tendere, qui adhuc in Gelria moram trahit. Alii volunt Montes non solum non periclitari, sed etiam auxiliis, & annona sæpius reddi munitiorem. Principem flumini prope Ruremondam imposuisse pontem, & libere per Brabantiam, agrique Leodien- 40 sis fines excurrere, & brevi promoturum castra. Atque ita nondum hic cessamus ἀντιφραζέιν.

Nos proxima hebdomade Possonium ibimus ; coronatio futura dicitur ante Kalendas primas. Magnus fit ludorum 45 apparatus, sed insano luxu & impensis non ferendis. Advenit frater Imperatoris Carolus Archidux ; item duo principes Bavari, Wilhelmus & Ferdinandus fratres Duces, & adest omnis Boemica nobilitas. Constabit ista profusio Principi nostro ad quatuor dalerorum milia. Sed vide, mi 50 Lipsi, quo devenerim ; nunc enim cogor hic esse scænæ dissignator, & primi ingressus pompam personatis instruere. Excogitavi argumentum adolescenti nostro conveniens, ex equitum Romanorum antiqua transvectione,

43. Possonium] Pressburg, one of the capitals of Hungary, where the Emperor was crowned as King of the country, to the celebration of which SPE, 192 and 193 refer.

53. equitum...transvectione] there was in Rome, on the Ides of July (15 July), a *Transvectio*

Equitum, a kind of review of horsemen, instituted by Q. Fabius. From a muster of the forces, it had become a festive show, in which horses and riders were adorned : *ValMax.*, III, ix ; Suetonius, *Augustus*, 38. It was an occasion to honour the *Dioscuri*, Castor and Pollux,

quæ solebat Idibus Juliis, ut scis, celebrari. Erit noster in
 55 habitu Principis Juventulis, & ejus comites erunt Honos,
 Virtus, Eubulus, Hypsiporus, Castor & Pollux ; quas
 omnes personas congruis symbolis adornabimus, ita ut
 sperem, pulchrius argumentum non proditurum in arenam.
 Atque isto modo ineptiendum nunc erit. Quid vero laudis
 60 vel præmii reportaverimus, postea significabo. Vale, mi
 snavissime Lipsi, & me, uti amare cœpisti, amare perge.
 Viennæ. iv. Idus Septembris Anno M. D. LXXII.

192. TO ANDREW MASIUS

a At that time there was, at Duke William of Cleves' Court, as Marshal, Arnold von WACHTENDONCK. When, in September 1567, it seemed fit to try and remain on good terms with the Duke of Alva, leader of an army that had already caused the exodus of a large amount of people, who felt unsafe on account of their past behaviour, the Marshal along with Masius had been sent to greet him in Brussels ; on that occasion, Masius wrote to the Chancellor, Henry Oliesleger ¹⁾. Afterwards Wachtendonck did what he could to preserve the territory against all harm at the passing of troops, like those of the Prince of Orange in 1572 ²⁾. His son was admitted to share Prince Charles-Frederic's instruction and lessons in Vienna, although he did not seem quite proper, nor even willing, as is implied in this letter. A few years later, an Arnold von Wachtendonck, who had been trained at the Cologne *Tricoronatum*, is referred to as studying in Padua in 1579 ; so is the clever John-William von Wachtendonck, in 1583, another old student of the *Tricoronatum*, who, in 1605, became councillor in Cranenburg ³⁾ ; they may have been the Marshal's sons, or at any rate his relatives, although the name does not seem to have been exceptional ⁴⁾

on their white horses, as the magnificent procession visited their temple on that day. There were also introduced Eubulus, probably Eubuleus, Εὐβουλεύς,

son of Jupiter and of Proserpina, to whom Cicero refers ; and Hypsiporus, viz., ὑψίπορος, who rides over altitudes and through the air.

192. ¹⁾ Cp. MasE, 393-95 : September 15 & 18.

²⁾ Cp. MasE, 421, 505.

³⁾ Cp. *Tricoron.*, 218.

⁴⁾ From 1551 to 1557 an Otto von Wachtendonck is recorded as Canon of Constance and Mayence : MasE, 166-68, 298. The name was also given to an Arnold, born out of wedlock at Liège, who, from 1558 to 1570, was employed in the Papal Court (cp. Vaes, 114) ; on his return to Liège he was provided with an office, and, by May 1586, that Arnold

[This letter written by Pighius in Pressburg, *Possonii*, to Masius, was received on December 4, and answered on December 22. Pighius complains that there are so few letters sent; he sketches his work: also the part which his pupil, the Duke, took in the festivities of the Coronation in Hungary, and the praise which was given to him on that account; he even sends a letter which Busbeek wrote to him on the occasion. He wishes to receive very soon Masius' *Disputatiuncula de Origine Literarum* ¹⁾. He has received more reassuring news about the '*ferculum*' from Woestenraed ²⁾ and from Keup, the sigillifer. He hopes to be endowed with a canonry at Xanten through Duke William ³⁾. He rejoices in the recovery of the young Recke, and his return to Court ⁴⁾. He insists once more on Masius' writing to Duke Charles-Frederic, and advises the way. He wishes to hear about the sad fate of their Netherlands. He sends greetings from Duke Charles-Frederic, from Gymnich, Busbeek, Cockius, Biesius and of Ellebodius, whom he found very ill here ⁵⁾. He has not met again the physician Phædrus after their first conversation. He greets Recke and the other friends, Masius' wife and little Sibylla. He recommends himself to Marshal von Wachtendonck ⁶⁾, about whose son ⁷⁾ he is uneasy. '*Sed novit ipse, existimo, quam musis sit angustus in aula locus. Et ut verum inter nos dicam, Danaïdum dolia implenda mihi esse commendata video*'.]

193. TO ANDREW MASIUS

a This letter reached Masius at Cleves on December 4; it was answered on the 22nd of that month; that reply is not preserved. On March 27 of the following year Masius wrote to John Weyer his last letter, concluding with the postscript: '*Nisi cito curari penitus*

Wachtendonck, appointed as Dean of St. Martin's, could, thanks to a dispensation for the irregularity, granted by the Court of Rome, accept the place, which he filled until his decease on March 20, 1602: *TorrE*, 1, 366, *sq.*, and *passim*; *Puraye*, 47; *A Wacht.*, 225, *sq.*

¹⁾ It seems as if Masius and Montanus had tried in vain to make Becanus see reason: *SPE*, 60, *c*; yet, instead of destroying some papers, Torrentius brought even out far wilder schemes of his '*etymology*'.

²⁾ Woestenraed wrote to Pighius on April 30, 1574: *cp SPE*, 199.

³⁾ Weyer announces that appointment on March 3, 1574: *SPE*, *cp.* 197.

⁴⁾ *Cp. SPE*, 190, 132.

⁵⁾ *Cp. SPE*, 190, 145-161, 175, *b*.

⁶⁾ Arnold of Wachtendonck, Marshal of Cleves: *cp. pr.*, *a*.

⁷⁾ Wachtendonck's son was entrusted to Pighius as a companion to his pupil, apparently to little avail.

possit malum, mi Wieri, opus erit aliqua re quæ mihi somnum conciliet'; on April 7, 1573, the Lord granted the eternal repose to the restless worker ¹).

MasE, 496

Vienna, November 8, 1572

Dedi ad te prolixiores literas Possonii nuper Octobri mense, nonnihil expeditus ab extraordinariis nescio quibus occupationibus, misique simul pompæ nostræ descriptionem. Sed eas te nondum accepisse colligo ex tuis
 5 postremis, quæ nudiusquartus advenere, et quibus inclusa erat fratris mei epistola, admodum querula, et scripta ut ab attonito et insuetis tumultibus perculso. Verum adhortor ne despondeat animum: ne provinciam deserat jubeo, præsertim sacramento Regi addictus ratione,
 10 et modum suggero quo poterit subsistere, et meliora tempora jam instantia expectare. Male quidem nonnihil me habuit sua sponte meos tibi negotium facessere, quasi non satis ipse. At video cunctis patere semper candidissimæ humanitatis tuæ januam, et amplius etiam aliquanto
 15 meis. Frater in suis ad me literis, maximas tibi agit gratias ob syncerum et prudens consilium; sororis filius decantat benignissimum hospitium, et summum tui erga me amorem in suis ad me literis Embrica datis. Et ita non cessas tua in me cumulare beneficia, quæ compensare non
 20 possum umquam.

Huic etiam scripsi me dolere, se patriam, matrem ac sororem in isto discrimine reliquisse, et me cupere ac suadere ne procul discedat, sed vel Daventriæ vel Trajecti expectet exitum hujus tragœdiæ nunc imminentem. Quid
 25 enim tam longinquo, molesto, et dispendioso itinere huc veniendo commodi vel salutis ambo quærere possent, non video. Profecto status perditissimus reipublicæ nostræ, atque imprimis patriæ, meum animum prorsus affligit. Quod si et hæc item ab irato victore in prædam detur,

¹) Cp. MasE, 510-15; Pastor, VI, 40, 535, 569; PlantE, I-V, passim; *Gran.*, 277, 2; *HTL*, I, 516, II, 86, 144, 425, III, 282-90, 427, *sq.*, 491, &c, IV, 92, *sq.*, 117-22, 167, 304, 388, &c; *Auw.*, 441, 498; and before, pp 8-12, and sources quoted.

1. Possonii] viz., Pressburg, from October 18, 1572.
 where he wrote SPE, 192, on

30 peribunt labores ac libri mei omnes. Atque utinam prius
 ego ad vos ista mea curassem, uti fere deliberaveram ! Sed
 hunc fortunæ globum prævertere vel sistere humana con-
 silia non possunt. Quare satis nunc querelarum, sed expec-
 tandus rerum exitus, quem quæso diligenter, cum oportu-
 35 tunum erit, perscribe. Mechliniensem urbem triduo direp-
 tionem datam hic rumor fuit. Ais magnum commeritos esse
 malum, qui in culpa fuere et ultro sibi malum advocarunt !
 Et idipsum ajo. Verum hi jam urbe cum hostibus excres-
 serant. Quare innocuam multitudinem atque inermem,
 40 cum servari evacuata jam peste posset, perdere, objicere
 injurijs, atque impuro in prælam dare militi, — cum Deus
 Pentapoli universæ propter quinque bonos lubenter peper-
 cisset ! Sane nec regium, nec humanum, si dicere licet,
 autumo. Lovanienses dignos esse veniam judicas ; itaque et
 45 ego non minus Campenses : ceteris vicinis oppidis jam
 occupatis, triduo obsidionem tulisse, vim hostium terra
 marique propulisse intelligo, et nisi quorundam civium
 perfidia defensionem impedivisset, haud dubie ad dedi-
 tionis necessitatem non pervenissent. Cujus quidem pacta
 50 idcirco ab hoste victore, nec ipsis servata sunt. Sed quibus
 capitibus istam cladem respublica nostra poterit imputare,
 non adeo obscurum est.

De Cruserii fratre et Wieri filio intellexeram antea quæ-
 dam ex Gymnico nostro ; audieram, istas quippe faces
 55 apud Bergensem esse, et a consiliis belli pacisque. Dispu-
 tatiunculam promissam non remitto, nisi usque dum otium
 erit ; nam et alii tui amici videbunt lubenter. De salario
 meo non amplius sis sollicitus ; decretum enim jam ut
 mihi hic solvatur in comitatu a dispensatore domestico,

35. Mechliniensem] the plundering of Mechlin on October 2, 1572 : *MalGod.*, 33-35.

44. Lovanienses] they bought the freedom of the town from the Prince of Orange on September 3, 1572 : *LouvEven*, 62, sq.

53. Cruserii fratre] viz., of the councillor Herman de Croeser : *SPE*, 184, *d* ; *LomBib.*, 242.

53. Wieri filio] cp. *SPE*, 197.

55. Bergensem]. Count William van den Berge, in Gelderland, was the Prince of Orange's brother-in-law : *MasE*, 394.

55. Disputatiunculam] the report of the discussion *de Origine Literarum*, which had been held at Antwerp between Masius, Montanus and Becanus : cp. *SPE*, 190, 20, 192, does not seem to have been preserved.

60 nec fit difficultas. Nescio an Cancellarius nobis insciis istud
 procurarit, cui ab initio scripseram. Nunc solummodo
 invigilandum Xanctensi negotio, quod tibi ac Recco et
 amicis aliis istic ex animo commendo. Sigillifer aliiue
 pollicentur suam diligentiam, si quid vacare contingat.
 65 D. œconomus Gymnicus tibi plurimam salutem remittit, et
 ego uxorculæ, Sibyllulæ, ceterisque domesticis tuis; item
 D. præfecto Recco et Wesio, si aderunt. Vale, mi optime
 patrone, et me, uti amas, ama. A Principe nunc veniens,
 claudendarum literarum causa, jubeor tibi et D. Recco
 70 salutem ejus verbis adscribere, et etiam D. Wesio. Rursum
 vale. Raptim, Viennæ. 8. Novembris 1572.

194. FROM CHRIST. PLANTIN

a This letter, edited in PlantE, iv, 315-17, is dated there : August 1574 or 1575'. It is, moreover, described as being merely the rough draft by Francis Raphelengien. Plantin states that he has received two letters from Pighius referring to *Valerius Maximus*, which book he is reprinting, and he mentions that Pighius can have full faith in the messengers whom he pays very well, on account of the precious matter with which they are entrusted. He has been poorly, and that is why he replies so late : he expresses his sadness at the death of Masius, April 7, 1573, at whose *Josue* he is still working. That passage evidently replies to what Pighius must have dwelled on in both of his letters, viz., Masius' decease; to that sad news, Plantin adds another : the death of Becanus, which had happened ten months before that of Masius, on June 28, 1572, but which Pighius, probably, had not heard of in Vienna. It follows that this letter belongs to the summer of 1573, August-September, though it is assigned in PlantE to 1574 or 1575. Indeed, the difficulties with Ranst, whose business had long been shaky, are again referred to in SPE, 211, on September 5, 1574. Pighius' letter to the Governor of Antwerp, which Plantin could not deliver himself, as he mentions on ll 42, sq, was, no doubt, of Novemb. 1573, being referred to in SPE, 196. It thus looks as if, in his correspondence, Pighius had mentioned only Masius' decease, which, naturally, had been announced at once to the many friends that were then at the Emperor's Court. The fact that, seemingly, he ignored Becanus' death, which happened, not at Liège, but at Maas-tricht, — being told about it by Plantin, — leads to the conclusion that this letter, as just said, was written and sent in August or September 1573 ; it leaves the time for Plantin to nearly finish Masius' *Josue*, and to be entrusted with the task of publishing the writings of Goropius, both of which are referred to in letter SPE, 195.

PlantE, iv, 316

Antwerp, <August-September> 1573

S. P. Binas a te accepi literas, quarum posteriores effecerunt, ut utrisque jam respondeam. Quod ad priores attinet, quibus pars Valerii tui adjuncta erat : quod serius illis responderim, in causa fuit morbus, qui me ita graviter
 5 afflixit, ut per eum officio erga te meo non licuerit satisfacere, ut interim omittam impedimenta et occupationes, quæ me districtum arctius quam volebam tenuerunt.

Secretarius, ad quem scripseras, certe diligenter sarcinam tuam mihi tradendam curavit. Ego tamen lubenter
 10 cupiam, ne tabellariis qui recta isthinc vel Augustam, vel huc convolant, fasciculum literarum tuarum committere dubites ; præsertim cum mercatores illos credere vel preciosissimos thesauros per varias et arduas viarum difficultates comportandos non pertimescant. Quocirca cum tuas
 15 merces multo pluris æstimem quam Croesi opes, quod pro illis æquum pretium persolvere refugiam, nolim te existimare. Nam idem sum qui semper fui. Etsi tenuis fortunæ sum, tamen non est mihi grave honesto munere donare quemlibet veredarium, quum mihi aliquid adfert quod
 20 sempiterna sit gloria dignum, et communi utilitate profuturum. Age igitur, mitte quod paratum est tuorum laborum, si lubet. Ego sane non gravatim sumptus sustinebo, cum præcipue in omnes doctos, qui quidem communi bono consulunt, meam operam et studium impendere, mihi
 25 semper fuerit propositum. Cæterum quod ad Iohannem a Ranst attinet, scite res ipsius esse eo loco, ut ejus fides et fama apud mercatores plane periclitentur : adeo ut nemo sit illorum, quantum ego intelligo, qui res suas et merces ipsius fidei tuto committat. Itaque res illius sunt accisæ.
 30 Sed tu, cum huc veneris, plenius de illius statu audire poteris.

Ad mœstitiam ex Masii, viri mei studiosissimi, et Nestoreis annis dignissimi, interitu exortam, accessit tristissima etiam mors Becani nostri ; cuius memoriam nulla oblivione
 35 animo delere possum : quippe cum et nobis esset amicissimus, et summo studio et industria magno cum fructu

3. Valerii] Pighius' *Valerius Maximus*, which was reprinting.

25. Johann. a Ranst] cp. further, SPE, 211.

antiquitatem tamquam ex orco revocare niteretur. Interim tamen uterque apud nos vivit. Masii enim Iosue, ut liber, est assidua lectione revolvendus, ita nostris typis brevi
 40 consignandus et æternitati conservandus : quem equidem non committam, ut ii qui illius legendi desiderio tenentur, apud nos silum contrahere conquerantur. Literas tuas D^{no} Gubernatori nostro reddi curavi (morbus enim mihi exeundi facultatem eripuit). Si quid præterea a me curatum
 45 velis, mea opera audacter utere. Ego sane pro tua singulari erga me benevolentia efficere conabor quidquid laudem et utilitatem tuam amplificare posse intellexero.

195. FROM CHRIST. PLANTIN

- a This letter, sent to 'D^{ño} Stephano Pighio, in familia Ill^{mt} Ducis Clivensis filii', is marked : 'Accepi 24 Febr. 1574, — responsum' ; it announces his reprint of *Valerius Maximus*, and describes his activity.

FigE, 120 ; PlantE, iv, 61

Antwerp, February 6, 1574

Candorem animi tui, humanitatem & benevolentiam, quam erga me immeritum declaras, vir præstantissime, satis admirari non possum, nedum gratias agere, quas semper habeo tamen, neque umquam occasionem præter-
 5 mittam hic quibus potero officiis declarare. Literas tuas, quod propter valetudinem adversam ipse domo exire nequirem, misi D. Berotio per Johannem Moretum, generum, quem etiam postea ad eum misi interrogatum, quonam in loco essent res tuæ, de quibus æque ut de propriis eum
 10 sollicitabo, & si quid in eis potero, numquam deero. Is autem Berotius genero meo dixit, res tuas adhuc, suo iudicio, non esse malo loco, uti sese tibi scripturum est pollicitus. Masii librum, favente Domino, ad nundinas

194. 38. Iosue] *Josueæ Imperatoris Historia* was issued in 1574.

195. 7. Berotio] cp. SPE, 190, b, 14 ; Berotius was connected with Plantin in business until his decease in 1581.

43. Gubernatori] Frederic Perrenot de Champagney : cp. SPE, 196.

13. Masii librum] no doubt the *Josueæ Imperatoris Historia illustrata atque explicata* (1574, in-fol.).

proximas absolutum habebimus; eum cum aliis quibusdam
 15 tibi, ut spero, non ingratis futuris mittam si prius signifi-
 caveris, te istic tamdiu mansurum, vel quo volueris.

Bellonæ & Marti grata esse tempora dolemus omnes.
 Becani opera non pauca supersunt, quæ ille testamento
 statuit, ut de consilio Domini Archidiaconi Lævini Torrentii
 20 (cui ob id servanda commisit), mihi traderentur impri-
 menda; js Torrentius est mihi pollicitus ea se hac æstate
 redditurum, si non omnia, saltem maiorem partem: inter
 ea vero sunt *Hermathæna*, *Vertumnus*, *Francica*, *Hispa-*
nica, ut intelligo, absoluta; et interpretationes aliquot
 25 veterum emblematum seu nummorum; quæ præterea,
 non satis scio. Reliqua Valerii Maximi accepi: de quibus
 gratias habeo maximas. Serius vero est quam ut cum ad
 nundinas proximas absolvere possim; neque desunt *Coloniæ*
 & hic qui iamdudum nostram editionem imitari cupiunt, ut
 30 et aliis nostris quotidie consueverunt facere, aut si per
 privilegiorum auctoritatem illis non licet, curant alibi fieri.
Augustus Goltzii prodiit in lucem; ipse *Goltz*ius mihi dixit
 se habiturum nummos Græcos intra paucos menses absolu-
 tos. Librum tabellarum Veteris & Novi Testamenti, una
 35 cum aliquot aliis, eius et alius generis, tibi lubenter mittam,
 quo significare volueris.

Sub prælo habeo *Corpus Juris Civilis*, collatum ad vetera
 exemplaria, et notis post *Bussardum*, *Cujacium*, *Duare-*
num, *Contium* & alios illustratum per *Ludovicum Charon-*

18. Becani] the physician Gorpheus had been called from Liège to Maastricht to attend the Count of Medina; he himself was laid up there with an illness which proved fatal on June 28, 1572: *HTL*, iv, 39.

21. js] in *MS* and *PlantE* follows an unnecessary 'a'

22. maiorem partem] they were issued in folio, in 1580, with numerous illustrations, and a preface by Torrentius to Arias Montanus, dated Liège, July 1, 1578.

23. *Hermathæna*] *MS* stormathane

26. Valerii Maximi] the book came out in 1574, with many improvements, as well as with the preface by Pighius: *SPE*, 54: Brussels, August 13, 1566.

31. illis] *MS*; *plantE*, aliis

32. Augustus Goltzii] cp. *PlantE*, iv, 60; *LomBib.*, 291.

37. *Corpus Juris Civilis*] this most important folio edition in one volume, was dedicated to Frederic Perrenot, Lord of Champagne, Governor, and to the town council of Antwerp by Plantin, in a letter extolling the great use of printing.

40 dam ; idque in folio, ut uno volumine iusto possit totum
jus civile compingi, & differri quo volent illi, qui eo, dum
illuc istuc mittuntur legati aut commissarii, uti voluerint.

Dñum Montanum tuo nomine salutavi, & te commendavi:
sed non esse opus commendatione : satis aperte mihi
45 declaravit, ut qui te amet & colat vehementer propter
doctrinam, pietatem & morum probitatem & cæteras, quæ
in te refulgent virtutes : unde nemo est qui te novit, non
gaudeat Principem tantum tuæ curæ commendatum esse,
& speret hinc illum futurum meliorem.

50 Vale, vir præstantissime, & mea (si me iudicas dignum),
utere opera. Ego autem, quantum in me erit situm, enitar,
ut votis tuis respondeam. Iterum vale. Antwerpiaë raptim,
ut soleo, variis occupatissimus semper. 6. Februar. 1574.

Tibi merito addictissimus cliens C. Plantinus.

196. FROM FREDERIC PERRENOT LORD OF CHAMPAGNEY

a Pighius noted on this letter : 'Accepi Martii 1574 — rescripsi'. —
It replies to an appeal for help from his friend of the days spent
beyond the Alps ¹⁾, when Frederic Perrenot resided there with his
brothers Antony, the future Cardinal, and Thomas, Lord of Chan-
ton(n)ey, who became Philip II's ambassador ²⁾. He himself was
appointed Governor of Antwerp, but seems to have been averse of
Alva and of his successors, especially of Don Juan, in so far that,
in a way, he favoured William of Orange's policy. Even after he
broke off with him and his party, Champagny intrigued against
the well-meaning, but overburdened Alexander Farnese, as the
documents preserved in the Naples Archives show ³⁾.

PigE, 234

Antwerp, February 12, 1574

[The Antwerp Governor, — writing in Italian, — regrets the great
trouble which afflicts the country after the departure of the Duke of
Alva ; he has not had the leisure yet to reply to Pighius' letter of the

195.43. Montanum] most inter- Pighius by the great erudite
esting is this effusive praise of Arias Montanus.

196. ¹⁾ Cp. SPE, 190, 6, sq.

²⁾ Cp. *Morone*, lli ; CDE, 573 : he was ambassador in France from 1559
to 1564, in Austria from 1565 to 1570.

³⁾ Cp. before, SPE, 41, 92, 7, 190, 7 ; Pirenne, iv, 202, &c ; *SweMon.*, 170 ;
Hoyneck, i, ii, 631, sq, ii, ii, 195 208 ; TorreE, ii, 181, iii, 40, sq ; PlantE,
viii, 55, 64, 104, 327 ; also further, SPE, 283, 284 and 286.

preceding month of November on account of the endless difficulties. He hopes that when Pighius' two years of tutorage will be over, peace will have returned to his native country. He mentions the decease of Becanus ¹⁾ and of Masius ²⁾; he will help his friend in all trouble, and he will keep him informed through their common old acquaintance, the jurisprudent John Berot ³⁾. He is highly pleased that Pighius is now back again in sunny Italy, and wishes him much happiness].

197. FROM WIGER WEYER

- a* This letter introduces as correspondent Wiger WEYER, WIER, son of Dr. John WEYER, WIER, *Piscinarius*, who was born in 1515 at Grave, on the Meuse, and journeyed, not only in Europe, but even in Asia and Africa in the course of his studies. He became physician to the Duke of Cleves by 1558, and died unexpectedly at Tecklenburg, on February 29, 1588. He is principally known for his *De Præstigiis Dæmonum et Incantationibus et Veneficiis Libri V*, printed at Basle by J. Oporinus, in 1563, investigating what was then generally ascribed to witches and witchery. With all its mistakes, it is one of the most famous books of the time, as being the first to fight the secular belief in sorcery ¹⁾. The beginning of the second book of that edition contains, on pp 102, sq, the learned explanation of the seven Hebrew expressions indicating magic, provided by his friend A. Masius, 'vir undequaque doctissimus et linguarum peritissimus' ²⁾. The second of his four sons, Henry, succeeded to him as Court physician ³⁾.
- b* The youngest of his sons, Wiger, entered the Duke's service as secretary ⁴⁾. He is the writer of this letter, in which he mentions that he had recently been in Prussia, where his Master's elder daughter, Mary-Eleanor, had married Albert-Frederic of Brandenburg, Duke of Prussia. The second daughter of Duke William, Anne, married in that same year Philip-Louis, Count Palatine, Duke of Neuburg ⁵⁾.
- c* Besides family events, this letter also announces, for the first time, that, at the death of the Xanten scholaster, Duke William had

196. ¹⁾ June 28, 1572: cp. *HTL*, iv, 39; *SPE*, 195, 18.

²⁾ He died from dropsy after a few weeks of illness on April 7, 1573: cp. before, p 11; *HTL*, iii, 288.

³⁾ Cp. *SPE*, 190, 14.

197. ¹⁾ Cp. Stintzing, i, 644-45; K. Binz, *J. Weyer, der erste Bekämpfer des Hexenwahns* (2nd ed., 1896); *Heresbach*, 149-55; Notestein, 62, 97; &c.

²⁾ MasE, 342, 370, sq, &c.

³⁾ MasE, 414-15, 497-98.

⁴⁾ Possibly MasE, 377, and for certain, 497, sq, 507.

⁵⁾ Cp. Rousset, i, 11-13.

appointed Pighius as his successor to the prebend that thus had become vacant, as well as to the 'ferculum Broeckhusianum' connected with it; and, further, that his procurator, Magister Matthias, had duly taken possession in his name of those two benefices.

PigE, 261

Cleves, March 3, 1574

Quæ 6. Februarii Viennæ ad me scripsisti, heri ad me delata sunt, Doctissime Domine Pigie; & est quod gratias agam de congratulatione feliciter peracti itineris Preusenici: quapropter benedictus Dn. Deus. Utinam tam fausta
 5 etiam fuissent hymenea, quod optimæ illi Ducissæ precarer ex animo; sed quid facias? mirabilia sunt Dei iudicia. Negotium fercoli tui, quemadmodum & canonicatus, non est quod alicubi neglectum putes. Verum, quoniam ego, cui vestigiis Ill^{mt} Principis quocumque iret, inhærendum
 10 ex quo e Prussia reversi sumus, Dño Sigillifero non sum locutus, & quamvis de fide & diligentia ipsius nihil dubitem, tamen quid actum sit, vere transcribere non possum. Faciam nihilominus, ut eius per proximum tabellarium certior fias. Interim securum te esse cupio: collega tuus
 15 Magister Matthias etiam ante paucos dies Canonicatu & ferculo Xauctensi potitus est. Ill^{mo} Principi iuniori meo, eiusque Celsitud. tam nobili quam ignobili comitatu, ad jter Italicum omnia opto faustissima. Vale, mi colende Dñe. Pigie, atque totam nostram familiam, imprimis
 20 Reckium, meis verbis saluta perquam officiose. Raptim. Clivis. 3 Martii 1574.

S. T. addictiss. Wigerus Wyer.

Geusæ de novo volitare incipiunt. Classis regia magnam cladem perpressa est, ut videbis ex cedula adiuncta. Tran-
 25 sierunt per Marchiam & Juliacensem Ducatum ad terram Falkenburgens. circa 11. m. equitum & una pedites; præterea ferunt Mandesloun conscripsisse circa viii. m. equitum & lx. signa peditum.

3. Preusenici] in MS Breutenici : cp. *pr*, *b*, and SPE, 198, 3.

10. e Prussia] where his Master's elder daughter Mary-Eleanor had married Duke Albert-Frederic of Brandenburg; SPE, 198, 3.

10. Sigillifero] viz., G. Keup : cp. SPE, 198.

15. Matthias] no doubt also a canon, as he is called 'collega tuus'; he acted as Pighius' procurator.

198. FROM GERARD KEUP, XANTEN SIGILLIFER

- a* This letter, probably written on the suggestion of the Ducal secretary Wiger Weyer, SPE, 197, is from the Xanten Sigillifer, Gerard Keup, who has been mentioned in the preceding missives as seconding Pighius in his requests ¹).

PigE, 258

Xanten, March 24, 1574

Ad D. V. postremas literas, datas Viennæ, XVIII. Julii, mihi quidem traditas 9. mensis Septembris, nunc tandem datur respondere, cum Wyerus, secretarius ex Prussia reversus, mihi indicaverit, si quid haberem quod D. V. ⁵ scire velim ; se id ut perferatur per nuncios istinc venientes commode curaturum : quamquam igitur optarim iucunda & læta animo tuo significare, tamen quia Deus sic omnia temperat suo inscrutabili consilio, ut tristia lætis misceat, æquo animo ferendum quod Ipse nobis pro divina Sua ¹⁰ voluntate iudicarit esse optimum. R^{dus} Dn. noster Scholasticus, ante annos 2. vel 3. molesto quodam morbo correptus, xv. mensis Septembris præteriti fato cessit, non sine multorum, qui talem virum propter excellentes virtutes colebant & venerabantur, mœrore. Verum quia hac lege ¹⁵ nascimur, & sunt inexorabiles Parcæ, æquum erit ipsius animæ perpetuam requiem precari, & eius salutem omnipotenti Deo, assiduis precibus commendare.

Præbendæ quam tibi contulit Ill^{mus} Princeps noster, necnon ferculi Broeckhuisiani possessionem per vestrum ²⁰ procuratorem curavi acceptandam ; jura vero cancellariæ de meo ære persolvi ; cessionem litigiosi ferculi, iuriumque transmissionem eiusdem (quod quidem nunc habet Pycardus ad perceptionem fructuum, vigore sententiæ pro se

¹) MasE, 490, 492, 494, 498.

3. Wyerus &c] cp. SPE, 197, *b*, 3.
4. si quid haberem &c] SPE, 197, ¹⁰: Keup, or Keupp, the *sigillifer*, was expected to announce the exact news.
10. Scholasticus] he was the Werner von Vlatten referred to before (SPE, 156, ³⁶, and sources quoted) ; after having been

poorly for two or three years, he died on September 15, 1573.
18. Præbendæ &c] SPE, 197, ¹⁵, *sq*.
22. Pycardus] it seems that, after all, Picard was entrusted with the disputed 'ferculum', — probably since Pighius was only a mere *clericus*.

latae Leodii admissus), nemo adhuc inveniri potest, qui
 25 petat aut ambiat expensas hac de re factas; volui impulare
 & inserere rationibus Præposituræ Xancensis: verum id
 nequaquam voluit admittere Rd^{mus} Dn. Morillonus; quare
 ne ego dispendium patiar, velim ut D. V. mihi common-
 strare velit unde hactenus vestro nomine impensa sarcire
 30 possim. Literas vestras ad Antwerpiensem <negotiatorem>
 cumprimum potui transmissi; js remittit suas præsentibus
 adiunctas. Bene vale, optime Dñe, & amice charissime,
 meaue opera, si quid possim, utere. Xancis, 1574.
 24. Martii.

35 T. Dig. Servitor & Confr. G. Keuppius.
 Eximio & docto viro Dño Steph. Pygio, Canonico Sanctensi
 & Confratri meo...

199. FROM NICOLAS DE WOESTENRAED

- a* The author of this long letter, one of Pighius' friends and protectors, does not explain why, after all, the Liège 'referendarius' did not attribute the 'ferculum' to Pighius, although in the preceding writings he always represented his right as undoubted. Especially the second part of his very wordy epistle (from l 39 to end) is most puzzling, as proper names are written down very carelessly, and facts are related without any proof of veracity or even of verisimilitude.
- b* Nicolas de WOESTENRAED was the son of the Lord of Charneux, mayor of Soiron; he was doctor of Laws, though not a proper erudite. He was appointed canon of St. Lambert's in 1562, and became provost of St. Paul's in 1569. He had been very heartily received in Brussels on Masius' recommendation, and shown the library and the richly provided garden of Cardinal de Granvelle by Pighius in 1571 ¹⁾, which caused him to do whatever he could to promote the librarian's affairs, and especially that of the 'ferculum' when pleaded at Liège ²⁾. At Gerard of Groesbeeck's decease, he was entrusted with the care of his belongings and of the archives of the Palace. On April 27, 1584, he was elected archdeacon of the Ardennes and, on October 17 following, Abbot of Dinant. In that same year he also was appointed, at his friend John Witten's ³⁾ death (March 18, 1584), as

198. 30. Antwerpiensem] no doubt SPE, 91, 22.
 the negotiator Henry Danraet:

199. ¹⁾ cp. SPE, 190, 112, sq.

²⁾ Cp. SPE, 184, 106, 190, 78, sq.

³⁾ Cp. BerghAutr., 59, 379; Torre, 1, 65, 128, 133, 213, 392; Puraye, 18.

Chancellor of the Prince-Bishop, in which office he died on January 18, 1588 ¹). His brother James, who was also a doctor of laws, was canon, first of St. Paul's, Liège, then of Our Lady's, Huy, and finally of St. Lambert's, Liège, on January 18, 1583 ; he died on July 29, 1587 ²).

PigE, 142

Liège, April 30, 1574

Quas 3. Non. April. ad me, Doctissime Dne. Pighi, dedisti, has opera Manlii nostri 7. Kal. Maii recte accepi, ac vix dici potest quam eæ mihi reliquisque amicis, uti D. Torrentio ac Lampsonio, cum quibus eas communicavi, gratæ fuerint. Hoc tamen omnes libere in te damnamus, quod in scribendo sis tam tardus, an ob occupationes, an quod nostræ tibi non placeant : id aut commode admodum imposterum frequentius scribendo curabis, ac id ipsum te obnixè rogo et obtestor, me rursum non pigrum in respon-
10 dendo habebis. Sed ad negotia.

De litis sumptibus hic factis, non est quod multum sollicitus sis, cum eos perpaucos esse mihi persuadeam ; non potui autem hactenus, partim ob morbum, qui me fere ad sextum mensem domi detinuit, & necdum ab eo
15 convalui ; partim ob alia impedimenta horum sumptuum quantitatem, nec ab ipso Torrentio, nec a tuis procuratoribus intelligere. Faciam tamen ut sciam, & quantum necesse te certiore reddam : hoc unum summopere miror, tuos illos Xantenses & in his Keupium, tamdiu silere,
20 cum in negotiis ac litibus, præcipue beneficialibus, omnis

¹) Cp. TorrE, I, 124, sq, 133, &c, also II, passim ; Puraye, 11.

²) Cp. TorrE, I, 125, II, 83.

2. Manlii nostri] probably Woestenraed's messenger.
4. Torrentio] cp. before, SPE, 56, b.
4. Lampsonio] Dominic Lampson, private secretary of the Bishop of Liège, became invested with a canonry on July 24, 1561, but resigned it on August 18, 1562 (Puraye, 18), possibly on account of his marriage with Mary van Zolderbeke, recorded in *Brug & Fr.*, III, 145, and before, SPE, 104, b. Unless that information

is wrong, she died ; and he, for certain, remarried — or married — on June 26, 1569 at Hasselt ; his wife, a brewer's daughter, Isabel Schelen, niece of the famous brothers Francis and Peter Tittelmans, brought him a rich dowry : BN ; A. Paquay, *Frans Tittelmans* : Hasselt, 1906 : 155-58 ; Puraye, 18.

11. litis] evidently about the Xanten 'ferculum'.

mora sit noxia & periculis plena. Recte itaque feceris, si hos homines quanta poteris diligentia admonueris ; nec est quod Kunredorffium vel accuses vel interpelles ; nam huic, quamdiu sumptuum rationem ignorabit, ut huc pecuniam mittat, itineribus præsertim ob bella et varia quotidianaque latrocinia infestissimis, consultum nequaquam erit ; quamobrem, quod supra dixi, hac de re securum te velim, donec aliud a me tibi significetur. Nec est quod tam liberales mihi gratias agas, cum eæ potius Torrentio suisque debeantur : ac ego solum, illo absente, vicarias operas præstiterim. Interea hoc certum habe, me non solum hac in re, verum modo in omnibus aliis tibi ad omnia paratissimum esse. Habebis modo his adiunctas Torrentii literas, quibus an de lite scribat, nescio : puto autem, illum poeticæ studiosissimum, aliis de rebus tecum philosophaturum : atque utinam res nostræ id paterentur, vel tantum otii daretur ut, sepositis reliquis curis, paulo liberius studiis & humanitati vacare liceret.

De rebus Belgicis eo statum redactum omnes tandem fatebimur, uli & victor & victus periisse se dicat. Cæsi quidam Nassavienses apud Mongel, Cliviæ pagum : verum Hispani & Galli nostrates victores, seditione commota recta in Brabantiam stipendium efflagitantes contenderunt ; ac aiunt Hispanos, dubium utrum commendatore prorege sciente, Antwerpiam ingressos, Antwerpianosque, quo eo onere & insolentia liberentur, iam stipendium pollicitos esse : ferebatur Antwerpiam, Bruxellam, Lovanium & Mechliniam de non admittendo præsidario milite, quod notarent se hac ratione ad consensum in proregis propositionem coactos iri coniurasse. Verum ea res an progressum habeat, vix affirmarem, & male Antwerpianis cessisse videmus. Aiunt cras, Kl. scil. Maiis, publicatam in generalem abolitionem quam 'pardonum' vocant, omnibus, exceptis paucissimis, vitam, famam, facultates, patriam ac honores restituentem, & in his nobili cuidam nostrati, quem 'laudum' vocant in aula Cæsaris vestri notum : nescio

23. Kunredorffium] most probably
his Utrecht friend had made
himself responsible for what

Pighius owed.

30. ac ego] MS a ego

56. laudum] = arbitration (Habel)

autem an ea res sit habitura successum, ac metuendum non bene multos Hispanis fidem habituros. Quo pacto Albanus in Hispania a Rege, una cum suis, exceptus sit, 60 vos audisse non dubito; ac hic varia de eo hominum iudicia; nec desunt qui Hispanicum lumen esse dicant: tempus forsitan nos docebit.

Comes Joannes a Nassau, sumptis a mercatoribus Francofurti in proximis nundinis mutuo *cl. thalerorum* millibus, 65 Colonix agit ac colligendis fratris exercitus reliquiis occupatus est, & ante triduum arcem Kerpensem ad Duram cepit, ibique militum concursum instituit; Gallos quosdam ex Lotaringia expectans, qui, cæsis ad 300 ex Trevirensibus rusticis, qui transitum impedire conabantur, traiecta 70 Mosella, ad Rhenum venisse nunciantur. Hæ copix, ut vero simile, in Hollandiam cogitant: nam Aurantius iam Bommeliæ cum *L. cohortibus* venisse, ac Mosam ponte iunxisse dicitur: metuo ne turbæ Brabantix Aurantianis novum animum addant.

75 Ex Gallia omnia turbulenta nunciantur, captis et in carcerem coniectis Alenconio, Regis fratre Navarro, & Montmorantio affnibus, hic cum Regis notham Horatii Farnesii viduam duxit, aliisque ad ducentos ex nobilitate. Res tum absque cæde contigit causa obscura, nisi quod 80 affectati regni accusentur: Alenconius reliquique cum illo conspirasse putentur. Condæus evasit fuga, ac creditur iam in Germania esse, etsi illum a præsidiariis Acëren captum alii affirmant. Rex arma parat, nec desunt sibi Hugonotti, Mongomerio in Normandia, St. Romano Mumbruno, & 85 Noueo in Delphinatu, Pictavis & aliis locis bellum parantibus, ac metuitur ne Damvillius, Montmorantii frater, Pictavorum Prorex, a Rege deficiat. Habes specimina rerum quæ hic feruntur, quas omnes ut veras non dixerim: ita tibi statum utriusque reipublicæ satis ob oculos ponunt. 90 Bene in Christo Domino vale, mi Pighi, et me in tuis habe. Leodii, pri. Kl. Maii 1574. Raptissime.

63. Comes Joannes] *MS Com Joannes*

85. Noueo] *Francis de la Noue.*

200. FROM LÆVINUS TORRENTIUS

- a* This letter was written on the same day as SPE, 199, and it also was despatched along with it. Pighius noted on it: 'Accepi 26 Maii 1574: rescripsi 26 Junii'. With it were sent off two *libelli* containing some verses celebrating the victory over the Turks. The text of this letter, like that of SPE, 56, has been reproduced by F. L. Hoffmann, in *BullCoHist.*, xii, ii, 4: pp 164-66: its wording, compared with what is afforded by the volume of the Brussels Archives, shows, like for SPE, 56, the unreliability of the Hamburg text, which does not seem to be any better, nor any more accurate, to say the least, judging by these two epistles, than the Brussels copies. — Variants are indicated by the sigle *HambMS* ¹⁾.
- b* This letter is the second and last in this collection written by the Torrentius ²⁾, who made Masius' acquaintance, and renewed that of Pighius on the first days he was in Italy, about 1550 ³⁾. He refers in his later correspondence to those days spent at the hospitable house of the *Bolatra*, the *Domina Lucretia* ⁴⁾, when he had already the mania of praising whoever wanted to be praised in finely turned Latin verses, a habit which long outlasted his youth and seems to have consoled him in all difficulties in life ⁵⁾. In a missive of March 17, 1595 to Justus Lips ⁶⁾, he still refers to some erudite men whom he met nearly fifty years before when reaching Italy, such as the late university professor, the Papal secretary Romulo Amasei ⁷⁾ along with his townsman and disciple Francesco Robortelli ⁸⁾, as well as the latter's adversary Carlo Sigonio ⁹⁾, and others. On his return to his native country, he was appointed as Brabant Arch-deacon by the Prince-Bishop of Liège, Robert de Berghes ¹⁰⁾; he helped him in his useless efforts to prevent the introduction of the new dioceses; he consoled himself with friends like Becanus, to whose errors he wilfully closed his eyes ¹¹⁾, or with Dominic Lampson, the secretary ¹²⁾, or his brother, Nicolas the canon ¹³⁾, and

¹⁾ Cp. *HTL*, iv, 166, n 5.

²⁾ The first, SPE, 56, is dated January 6, 1567: cp *pr*, *b*; *HTL*, iv, 166, n 5.

³⁾ Cp. *MasE*, 67, 71, 114, *sq*, 187, *sq*.

⁴⁾ Cp. *MasE*, 67, 114-16, 164-65.

⁵⁾ Cp. e. g., the latter half of this letter; he started making poetry very young: *SweMon.*, 263.

⁶⁾ *TorrE*, iii, 622.

⁷⁾ Of Udine: he died in Rome in 1552 as secretary to Julius III: *Pastor*, vi, 57, 241; *MasE*, 116; *SPE*, 110, 67.

⁸⁾ Udine, 1516-Padua, 1567: cp. *SPE*, 39, 1, 110, 67.

⁹⁾ Modena, c 1520-1584: cp. *SPE*, 122, 30, 143, *a*; *Pastor*, vii, 583; *TorrE*, i, 280.

¹⁰⁾ Cp. before, *SPE*, 49, *b*, 104, *b*; *TorrE*, ii, 220, 156, 245.

¹¹⁾ Cp. *SPE*, 60, *c*; *SweMon.*, 352.

¹²⁾ Cp. *TorrE*, i, 443, &c, ii, 156, 245, 333, &c, iii, *passim*.

¹³⁾ *TorrE*, i, 64, &c, also ii & iii.

occasionally with Peter Ximenius ¹). He helped the Bishop in the administration of the Liège diocese, and was repeatedly sent to Rome ; later on, from 1579 to 1589, he applied in any vexing trouble intermediately to friends rather than to authority, such as Fonck instead of King Philip of Spain ²). Soon after 1576, he was appointed Bishop of Antwerp ; still he did not start that task at once with courage and abnegation, for the benefit and welfare of his flock, as a William Lindanus did ³), but spent months and months in trying to prepare as easy and as lucrative a situation as was possible under the dismal circumstances ; yet issuing meanwhile both flattering poems and endless letters, conceived and composed amidst the appalling havoc as well in life and thought as in religion and society. When in the first months of 1596, he was appointed Archbishop of Mechlin, death overtook him before he could secure the highest position in the country ⁴).

PigE, 167

Liège, April 30, 1574

Quia me nuper literis ad N. Woesteradium tuis tam amanter salutasti, venit in memoriam me adhuc tibi ad eam epistolam, qua ex Italia reduci gratulatus es, responsum debere : scire igitur te volo, me, ubicumque terrarum
⁵agam, veteris nostræ amicitiae non solum meminisse frequenter, verum etiam optare ut Leodii aliquando domicilium habeas, & quem e duorum doctissimorum hominum Becani & Langii morte dolorem accepi, dulcissima tua conversatione subleves ; nam præter Lampsonium, qui
¹⁰scribendo semper occupatur, & Woesteradium, nunc hic habeo neminem. Velim igitur tua illa fercula Xauctensia in Leodienses sportulas commutari, aut si sportulæ displiceant, cœnam rectam hic tibi dari : quod ut fiat annitar. Verum ut te volente fiat desidero.

¹) TorrE, II, 244 ; passim I-III ; SPE, 104, b.

²) Cp. SPE, 19, a, 131, b ; TorrE, I, 28, & passim ; Brom, II, 5.

³) Cp. SPE, 39, a, 64, sq, and further, 288, pr ; TorrE, I, 112, & passim.

⁴) Cp. SweMon., 14-18, 29, 55, 64 ; Lips, Ep. Misc., I, 64, 97, III, 7 ; Ep. Belg., III, 4, 17 ; Ep. Quæst., I, 12 ; Gabbema, 252, 410, 412 ; Gestel, I, 54 ; AntvEpisc., 65, sq ; HTL, IV, 165-76, &c ; Brom, II, 5 ; TorrE, I, VII, sq, 15, &c, II and III passim (cp. III, 586) ; also SPE, 56, b, and references quoted.

1. Woesteradium] MS & HambMS on July 29, 1573 : cp. SPE, 57, a, Westeradium ; also I 10. 160, a.

4. scire ... volo] HambMS Serie 9. Lampsonium] cp. SPE, 104, b. igitur te testor 10. occupatur] HambMS occupatus

7. hominum] HambMS abest 11. Velim] HambMS vellem

8. Becani] cp. SPE, 60, c. 13. cœnam] HambMS unam

8. Langii] Charles de Langhe died

¹⁵ Quo vero moræ in respondendo damnum resarciam, mitto tibi exemplaria duo eius libelli quem de Bello Turcico, inchoatum Romæ, ante paucos menses Leodii perfeci; alterum Joanni Sambuco, V. C., meo nomine donatum cupio. Probasti sacra nostra carmina : spero et hoc opus-
²⁰ culum placiturum. Interea Passionem Domini nostri Jesu Christi heroicis versibus molior, quod proximis nundinis spero proditurum. Si, quod intelligo, Romam iturus es, vide ut onustus & beneficiis & veteribus nummis redeas. Vale; pridie Kl. Maii M. D. L. XXIV. Leodii.

201. FROM DE VICOSE D'ALFEYRAY

PigE, 262

Vienna, May 10, 1574

[This Frenchman, secretary of the Spanish ambassador in Vienna, sends to Pighius and to the Marshal Werner von Gymnich his greetings, and a letter about the 'brouilleries, ou pour mieux dire, folies françoises' referred to on the day before, as well as another, which he received since, and which relates in truth and confidence what actually happened in France; he communicates it to Pighius and to the Marshal, but does not wish it to be shown to others; he will send for it, or come and fetch it back himself].

202. FROM JOHN METELLUS

- a* This letter, to which Pighius added the note: 'Accepi 22 junij 1574', was evidently merely written to express the disappointment of not hearing any news from Vienna. Although it is more than probable that, at the Emperor's Court, whatever happened and was worth mentioning, was announced from authoritative source, Metellus did not see the absolute uselessness of relating things and events which he only knew from hearsay, whereas to their exactitude, he had no warrant at all, as is clearly shown by the evident mistakes in his names: cp. ll 17 to 80.

200. 15. Quo] *HambMS* Quod

16. de Bello Turcico] cp. *BibBelg.*, 610 : it was probably printed with other verses, by Plantin in 1579 : cp. *HTL*, iv, 172, sq.

20. Passionem &c] *De cruento D. N. Jesu Christi Sacrificio*, ad

Gerardum Cardinalem et Episcopum Leodiensem : in *Poemata*, 1594 : 101, sq.

22. Romam] *HambMS*; *MS Roma*. — The wish to leave for Rome had been expressed before by Pighius : cp. *SPE*, 116, 42, 154, 31.

b This letter mentions Hubert LANGUET, born in 1518 at Vitteaux, Burgundy — ‘populari meo’, as Metellus remarks; — he studied and became Doctor of laws in Bologna, where he made the acquaintance of the writings of Melanchthon, whom he went to see in 1549, and with whom he spent a good part of his time. He became a Protestant, and after several journeys he was engaged as councillor by August, Elector of Saxony, who sent him on various embassies, such as that of 1574, to the Emperor of Austria, — which, no doubt, explains his mention here. He left his master on a question of preference between Lutherans and Zwinglians, and resorted to Prague, from where, in 1577, he came to the Netherlands with John Casimir, Count Palatine, in the days of the prevalence of Ghent. On Casimir’s retiring, he entered the Prince of Orange’s service and settled at Antwerp, where he died on Sept. 29, 1581. He left a large amount of letters to the Elector of Saxony, to Camerarius and his son, to Philip Sidney, and others, besides writings in which, as ‘Stephanus Junius Brutus’, he criticized all despotism and capricious behaviour of kings: to him is attributed an Apology of the Prince of Orange against Philip of Spain: Delft, 1581. Cp. *SaxOnom.*, 380, sq; *MeIE*, II, 548-54; *MeIEBind.*, 469, 473-75; *VulcE*, 83, 498; *Hessels*, I, 221, 244, 266; *PlantE*, VI, 178-79, 310, 321; also J. L. Motley, *The Rise of the Dutch Republic*, part III; *Enders*, XI, 18; *Hallam*, II, 132, 135, 139, III, 157.

PigE, 164

Cologne, May 16, 1574

Jam quarto, nihilque ab toto tempore quo tu hinc discessisti, respondere vis; vel si scripseris, literas tuas non accepi; hoc peto ut saltem significes, num tibi meæ redditæ fuerint, quas amissas esse dolerem. Pollicitus vero
⁵ fueras, nos abs te literis prorsus explendos: quamobrem cui hoc silentium imputem, vix scio: an superbiæ? sed novi humanitatem tuam, sin, quod solito gravior sis, at leve est; amicitias, studiorum similitudine & iam diu susceptas, nulla te causa deserere; si negotia excusas, nulla
¹⁰ tibi esse scio, præter aulicas cæremonias: quidquid præterea tempus tibi superest, quod est admodum multum, in studiis totum consumis, vel id literatis amicis das. Fortassis ditior factus es, & nos ob id contemnis: hoc unum omnium maximum quidem opto, verumtamen, non
¹⁵ a nobis in aulis aurum quæritur, sed expenditur: me igitur, si me amas, exime omni scrupulo.

Battavi tui viriles animos veteres resumpsere; Middelburgum, ut scis captum sub id tempus; Ludovicus Nassa-

vius, collecto exercitu ex improvise, castra post paulo
 20 fixerat ad Traiectum Mosæ ; tandem ea Bommelum versus
 movens, in agro qui Moncus appellatur, fusus est a regiis
 ipse, & Henricus frater, tum Dux Christophorus, quod
 caput est, Palatini filius ; desiderantur quidam, quæ com-
 muniior opinio est, cæsos aiunt ; alii adserant evasisse,
 25 sed nulla vitæ superstitis signa video ; victor exercitus
 demum, in solutionem stipendiorum, Antwerpiam est
 clam ingressus, omnia quemadmodum fertur Requesenio
 prorege dissimulante profugit ; inde urbis præfectus Cam-
 panus Granvellanus, animæ dimidium tuæ. Reliquos mili-
 30 tes, in aliis urbibus idem tentaturos metuimus. Hispanus
 enim ille victor quater centies centena millia coronatorum
 vi ab Antwerpiensibus extorsit. Classis Cantabrica imperio
 Austrio, Hispanis auxilio ventura dicitur ; sexque Rhæto-
 35 rum, Sequanorumque peditum millia, Germanorum equi-
 tum, qui iam Monasterium adpulerunt, quinque. Auriacus,
 habito Battavorum conventu animosior est redditus. Petiit
 ab iis sibi publicum testimonium expediri ; se ipsorum
 precibus sollicitatum in Hollandiam venisse. Et quæ gerit,
 40 gerere, ex eorum auctoritate ; dein se ab iisdem in id
 retineri. Polliciti sunt : omnem fidem se libertatis Refor-
 matæque religionis causa omnes ad unum, vitam & opes
 profusuros, nec eum esse deserturos, etiamsi Philippus
 Rex in Belgium venerit in bellum : singulis mensibus ipsi
 45 numeraturos esse cl. florenorum millia. Erexit ad con-
 fluentem Mosæ et Valli munitionem, inter Bommelum &
 Tillum, qua transitum mercimoniis intercipiat, Litto vico
 ubi Mosam pontem structuris putatur ; & Bascoducum
 oppugnaturus. Regii, ne id accadat eo, in eorum vicum sese
 50 contulerunt ; et Haurei peditatus interim, qui pro Rege est,
 veniam omnibus scripto comprehendit.

Sic apud tuos vivitur ; Galli nihilo mihi saniores videntur.
 Eorum Rex Alenconium fratrem, Navarræque Regem, &
 Mommorancium, equitum magistri mortui filium, retineri
 55 apud se iussit : Princeps Condæus, fuga dilapsus, ad
 Comitem Palatinum venit. Rex, eo usque ipsum sequi, ac
 duobus nobilibus viris præcepit quo eum in Galliam redu-

28. præfectus Campanus Granvel- Champagney : cp. SPE, 196.
 lanus] Frederic Perrenot de 47. Litto] Lith, W. of Megen.

cerent, nam Regi suspectum haud esse ; alteri horum Fregosio nomen est, sed Condæus, eos audire nisi præsentem
 60 Palatino noluit, eisque exprobravit ac Regi, capto de bello in Germaniam immittendo, imprimis Palatino coram quo loquerentur : ad quas voces, plane obmutuerunt. Is vero Argentinam postea est profectus confœderatis suis, quatuor equitum Germanorum millia, si poterit, conscripturus creditur : itaque ruit suo motu Gallia. Italia sola & Hispania,
 65 quæ aliis calamitates cient tranquillæ. Turcæ mari terraque exercitum comparat, et hoc ipsum contemnimus malumque civilibus bellis, iter ei facere in nostras provincias quam obsistere : adeo nobis mentem propter nostra scelera
 70 prorsus adimit Deus iusto iudicio. Tuneto metuitur ; Hispani arcem in ea urbe, ubi capta fuit, statim struxere, quæ iam se tueri potest. Et ex Italia importata quæ ad ducendum bellum pertinent. Melita, nulla re, quam proditione, capietur : si Siciliam impetet, Italia tota, insurget propter
 75 commune periculum, etsi Veneti pacis fœdus cum eo ferierunt, quod multis displicet ; sed privatis rebus inter Christianos Principes viros, quisque consulit publicas, potius ad alios quam ad se pertinere disputat : Turcæ potentia hoc modo crescit.

80 Tu qui es in orbis theatro, & apud Augustos, ista longe melius quam nos perspicis, et vos discrimini propiores estis. Langueto, doctissimo prudentissimoque viro, populari meo, Saxonix Ducis Consiliario, scripsi Francfurtum, ubi eum esse nundinarum tempore putabam. Remissæ
 85 sunt ad me literæ : ne negligens videar, eas ei reddes & ut recentiores demum sint, cum eo hasce communicabis, meque totum ei offeres, & clarissimo viro Johanni Sambuco. Vale. xvii. Kal. Jun. 1574. Ex Aggrippinensi Colonia.

Carolus Clusium meo & Redingeri sui nomine, pluri-

82. Langueto] cp. *pr*, *b*.

89. Clusium] cp. SPE, 13, *b*, and 188, *a* : there is in *Clusius*, I, 407-08, a letter from Guido Laurin to him, dated from Bruges, on November 25, 1564.

89. Redingeri] viz., the rich Mæcenas and book-collector Thomas Rehdtger, born on December 19,

1540 at Strieza, Breslau, whom Charles de l'Escluse had tutored in France in the first sixties ; he afterwards took Gerard Falckenburg into his service in Cologne, where he died on January 5, 1576 ; cp. before, SPE, 13, *b*, 74, *b* ; Plantin, IV, 27, *sq* ; Hessels, I, 80 ; VulcE, 45, &c.

⁹⁰ mum saluta ; me ipsi tamdiu excidisse reor ; facta est eius mentio in præfatione in librum Arcanorum Mizaldi, hic editum, enchiridii forma ; Douza Epigrammatum librum, Antwerpiae nisi fallor, emisit in vulgus : inter quæ unum est quo te peracriter incescit. Velim famæ tuæ rationem
⁹⁵ habeas. Vale (1574 Maio).

203. FROM HENRY DE WEZE

a This introductory letter for Henry 'sGreven and Ryperbant reached Pighius, as he noted : ' Accepi 16 julii 1574. Respondi ' ; the two new arrivals are mentioned in several of the following letters.

PigE, 141

Cleves, June 27, 1574

Salve millies, mi Dne. Pighi, amicorum optime. Henricus sGreven, Principis nostri subditus, qui has tibi reddet, vir probus, & qui multorum hominum mores vidit & urbes, et linguarum bene est peritus : nam præter Germanicam
⁵ callet recte Latinam, Italicam, Hispanicam & Gallicam, &c ; jdeoque a Principe nostro, anno superiore in aulam ascitus fuit. Is nunc mandato eius Excellentiae ad vos venit, ut cum Ill^{mo} nostro iuniore Principe, Duce Carolo-Friderico, in Italiam proficiscatur, seque in omnibus diligentem &
¹⁰ obsequentem ministrum præstet. Accedit præterea isthuc una cum ipso, Ryperbant, nobilis patritius Embricensis, adolescens egregius, qui valde desiderat, si ullo modo fieri possit, ut vobiscum, expensis Ducis, Caroli-Friderici uti familiaris, Italiam adire, eiusque Celsitudinis commenda-

202.91. Mizaldi] Ant. Mizauld († 1575), a French doctor, wrote *De Arcanis Naturæ* : PlantE, v, 7.

92. Douza] Janus Douza, John van der Does, born on December 6, 1545 at Noordwijk, where he died on October 12, 1604, was a

203.1. Henricus sGreven] or Greven, appointed as the Prince's attendant, had entered Duke William's Court in 1573. — In the first years of that century there was in Rome Dean Henry

member of the 'Compromis des Nobles' ; he governed Leyden during the siege of 1574, and took a great share in founding its University. He served as ambassador and left several writings : VulcE, 125, &c ; *Bib-Belg.*, 437 ; PlantE, vi, 128-30, &c.

Greve, of Soest, who was papal ostler : *Anima*, 214, 257.

11. Ryperbant] or Ripperbant, appointed as 'familiaris' for the journey to Italy.

15 tione (si locum in aula vestra ministri habere non possit),
dominum ibi nancisci queat. Qua de re etiam Dominus
præfectus in Lymersen, Henricus a Reck, communis ami-
cus noster, ad Dn. Mareschalcum Gymnicum nunc scribit,
precesque suas pro ipso interponit. Quum igitur ambo
20 mihi sint amici, ipsisque bene cupio, eos tibi quam possum
diligenter commendo, teque oro ut, mea causa, eos con-
silio, opera, auxilioque tuo iuves quantum facere potes.
Experieris eos gratos, mihique rem facies longe gratis-
simam.

25 Princeps noster statuit in Augusto filiam suam *ad* comi-
tem Palatinum Ducem Philippum-Ludovicum Neoburgum
ad Danubium deducere, & me quoque huius itineris comi-
tem esse vult : faxit Deus ut tam vobis quam nobis eundo
& redeundo omnia feliciter succedant. Quæso te, mi Pighi,
30 Ill^{mo} Duci Carolo-Friderico quam poteris diligentissime me
commendes, eiusque Celsitudini dicas, me summis votis
subinde optare, ut in clarissimum & perfectissimum prin-
cipem evadat, quo non solum dulcis patriæ nostræ, sed
modo universi Christiani orbis fulgentissimum lumen,
35 certissimum præsidium ac decus dici, ac reipsa esse possit ;
necnon ad longissimam senectutem usque cum laude
summa, subditis imperare, ac tandem a Christo ex hac
vita, ad immortalem ac cælestem beatitudinem recipi queat.
Amen. Duo. Gymnico me quoque officiosissime commen-
40 dabis, ac Dn. Johannem a Recke, reliquosque aulicos
omnes, ex me millies salutabis. Bene & feliciter vale,
carissime Pighi, & me ut facis mutuum amare perge.
Datum Clivis, 27. junij Anno 1574. Dominus Henricus a
Recke periculose admodum ex pede laboravit, sed nunc
45 Dei benignitate reconvalescit.

Tuus ex animo Henricus a Weze d. manu propria.

17. Lymersen] viz., the Cleves district Limmers, or Limers, of which Henry von der Recke was administrator from 1560 to his death : MasE, 309, 326, 509.

25. filiam suam] namely his second daughter Anne : Rousset, 12.

26. Philippum-Ludovicum] he was

Palatine Count, and Lord of Neuburg, on the Donau, where he resided in the Castle : Rousset, 12 ; MasE, 162, 164.

40. Johannem a Recke] MasE, 389, 490-92.

43. Henricus a Recke] cp. before, pp 14-15.

204. FROM WIGER WEYER

- a This letter was brought by the young courtier Henry 'sGreven or Greven : cp. SPE, 203, 1, sq. Pighius noted on it : ' Accepi 16 Julii. Respondi. Wieri Secretarii ' ; like SPE, 198, it once more attests the appointment as Canon at Xanten in the address on the back : ' Doctissimo humanissimoque Viro Dn. Stephano Pighio, Collegiatæ Ecclesiæ Xantensis Canonico ac Ill^{mt} Ducis Caroli Frederici... institutori... in aula Imperatoris ' ; it is repeated on SPE, 207, of August 6, 1574, and on a next letter, whereas Henry de Weze does not mention it. That promotion to canon happened at the death of Werner von Vlatten, Sept. 15, 1573 : SPE, 156, 36, and does not seem to have suffered much difficulty or delay, whereas the tutorship had taken months and years to be decided, possibly on account of Heresbach's influence ¹). In the function of Scholaster, Vlatten had had as successor Peter of Aldebuecken : SPE, 223, 5, who, after a while, resigned, so that Weyer implied already on August 6, 1574 that soon a *nova dignitas* was likely to be given to Pighius (SPE, 207, 6) ; it was actually offered in the last days of November, although he only was aware of it on his return in the spring of 1575 ; he got the letters announcing it at Cleves on May 19 of that year (SPE, 222, 223).

PigE, 165

Cleves, June 28, 1574

Postquam percepi præsentium latorem Johannem Gre-
vem, familiarem & contubernalem meum, isthuc iter factu-
rum, mei officii esse putavi Humanit. T. paucis salutare,
adque profectionem Italicam omnia fausta & prospera
5 imprecari : si dabitur oportunitas ut Ill^{mo} Principi Carolo-
Friderico obsequia mea promptissima, eiusque Celsitudinis
Nobilitati, imprimis præfecto Gymnich mea officia para-
tissima deferam, multamque salutem nuncios vehementer
oro. Princeps noster clementiss. solita & mediocri valetu-
10 dine fruitur. Novarum hic nihil est. Belgica armis adhuc
æstuat et devastatur funditus ; attamen clementius agit
modernus gubernator, quam fecit Albanus. Si qua in re

¹) Cp. before, pp 14-15 ; SPE, 183, b ; further, for Heresbach, FG, 370 ; Allen, v, 1316, pr ; SchelAL, v, 23, sq ; Keussen, 496, 5 ; ActaMori, 67, sq ; HTL, III, 227, sq, 366, 591, 599, II, 144, 389, 590, IV, 28, sq ; Auw., 111, sq ; Weinsberg, I, 26, &c, II, 115, 319, 332, IV, 138 (tutorship of Duke William) ; Bianco, 727-31 : Krafft, 61, 97-98, 192 ; Stintzing, I, 228, sq.

1. Johannem] in SPE, 203, 1, he is 12. gubernator] viz., Louis Re-
called Henricus. quesens.

Greve iuvare potes, id ne omittas oro ; quomodo meus me tractaverit Princeps, ex eodem cognosces. Vale et me
 15 amare perge. Raptim. Clivis. 28 junij 1574.

H. T. paratissimus Wigerus Wyer.

205. To CHRIST. PLANTIN

PigE, 91 ; PlantE, iv, 115

Vienna, July 22, 1574

Scripseram paulo ante Idus præterlapsos de nostro dis-
 cesso. Verum revocat Imperator nunc missionem datam,
 et Principem meum apud se vult retinere usque ad coro-
 nationis Bohemiæ festivitates & imperialium comitiorum
 5 tempus, eaque de re veredarium ac literas ad seniore
 Principem misit. Itaque necesse est ut ad meas illas res-
 ponsum modo huc mittas & meus Berotius idem faciat
 rogo, ut efficias, & meo nomine flagites. Non enim vide-
 mur hoc anno istius aulæ comitatum relicturi. Oportet
 10 enim cedamus imperio inviti ; optarem tamen me falleret
 hoc præsagium. Dum aliud ago, loca incidunt aliquando
 Valerium adhuc explicantia vel emendantia : quæ si huic
 editioni adiungi non poterunt, hoc ipsum significa : anna-
 libus nostris inserentur non incommode. Vale ; raptim.
 15 Viennæ, 22 julij 1574.

206. To CHARLES RYM

ORATOR APUD SELIMUM TURCARUM IMPERATOREM

- a Charles RYM, Lord of Bellem, Scheurveld and Eeckenbeke, was born at Ghent about 1533, the son of Gerard, 'Advocatus fiscalis' for Flanders. Like his father, he was trained in the *Trilingue* ¹⁾ ; he was placed the second at the promotion in Arts on March 19, 1551 ²⁾. He

204. 13. oro] MS ora

205. 5. tempus] MS typus

reprinting : SPE, 211, 2 ; BB, v, 147-48.

7. meus] MS meo

7. Berotius] cp. SPE, 190, b.

12. huic editioni] MS hac editione

12. Valerium] the edition was then

14. inserentur] MS inserenf.

206. ¹⁾ Cp. MLipsE, 669, 693-716 ; HTL, II, 160-62, III, 72 ; MonHL, 247, 339, 390, 533 ; and authorities quoted. ²⁾ ULPromRs., 164.

started the study of laws, probably under Hopper ¹⁾, and became doctor of jurisprudence during a stay in Italy. On his return, he was for a time councillor of Luxemburg, until he was appointed as Maximilian II's ambassador in Constantinople in 1567. He went there in company of Philibert de Bruxelles, whose sister Catherine he had married in 1563, as well as of his townsman, the physician and poet Arnold Man, Manilius ²⁾. He concluded a truce of eight years with the Sultan Selim II, and stayed five years in Turkey. By 1573, he was created Golden Knight, and appointed Privy Councillor; he was preparing his return when this letter was written. He died at Ghent in 1583, leaving a *Carmen in gentem Rymiam eiusque Insignia* as well as a *Hodæporicon*, describing his embassy: unfortunately they have not reached us ³⁾.

- b When this letter was written, his successor had already been appointed, namely the native of Bohemia, David Ungnad von Sonneck (, Ongenade). He had studied in Paris, where he made the acquaintance of Arnold Man, who had come there in 1561. He is mentioned as having kept in constant correspondence with Charles de l'Escluse whilst he was in Constantinople ⁴⁾.

PigE, 92

Vienna, August 6, 1574

Fretus eximio & singulari tuo erga virtutes & literas affectu, quem olim Romæ, & post Bruxellæ in humanissima conversatione tua sæpius apertissime perspexi, ausus sum operam, officium tuum in re literaria promovenda
 5 maiorem in modum flagitare, confidenterque modo expectare. Fastos politicos urbis Romæ atque imperii Romani provinciarum per Magistratus annuos omnes concinnavi, atque ab *Urbe Condita* ad Cæsaris usque Monarchiam deduxi, in ordinemque ex optimis auctoribus & omnigena
 10 antiquitate per annales summo labore collecta redegii. Quod opus, favente Deo, brevi in publicum proditurum spero: jam Monarchiæ initia constituere, & ad Vespasianos usque deducere eodem ordine cogito: cuius cum prima & certa fundamenta iecerit Augustus Imperator, & rerum a

¹⁾ Cp. SPE, 126, a.

²⁾ *HTL*, iv, 368; *GandErVir.*, 23; he had studied at the Louvain *Trilingue*, especially Greek, and later on became doctor of medicine; he was appointed professor of that branch in 1576 in Cologne, where he married in 1602, and died in 1607: *Uniköln*, 484.

³⁾ *MonHL*, 247; *HTL*, iv, 366-68, II, 162, III, 349, 356, 501, 508, &c; *BibBelg.*, 125; *GandErVir.*, 23, 28, sq.

⁴⁾ Cp. *Clusius*, I, 350, II, 67, 120.

15 se gestarum indicem ipse duobus libris conscripserit, &
 testamento, ut Suetonius affirmat, publicari iusserit, eius-
 demque acta ex his libris in breviarium & tabulam redacta
 senatus per provincias j̄mperii Tiberio auctore publicarit.
 Magnopere huic meo labori suscepto, quicquid reliquiarum
 20 ex iis comparari alicunde potest, conducturum & plurimum
 lucis allaturum existimo. Cum igitur ornatissimus ac bona-
 rum artium amantissimus vir, D. Augerius a Busbecke
 mihi persuaserit Ancyrae, — in Galatia, — adhuc temporis
 extare et se vidisse magnas breviarum rerum gestarum
 25 D. Augusti reliquias antiquissimis marmoris parietibus
 insculptas; spemque fecerit eas descriptas haberi inde
 posse, quandoquidem Christiani mercatores ad illud celebre
 emporium sæpius proficiscantur, si quis inter eos reperiri
 poterit Latinæ linguæ non ignarus, qui exscribendi nego-
 30 tium spe mercedis accipiat; vel si quis alius peritior eo
 mittatur, qui ordine et forma qua in parietibus extant
 literas recte describat. Atque hoc existimat tua auctoritate
 & auspiciis facile curari posse, quemadmodum etiam ipse
 mei in gratiam ad te scripturus est latius. Sumptus, si quid
 35 omnino mitti debeat, & nec alia via haberi poterit, facien-
 dos existimat xx. aut xxx. circiter Ducatorum. Eos tole-
 rabo lubenter ipse, modo opus meum illa tam insigni
 antiquitate potero exornare, & refundam animo gratissimo,
 vel apud D. Augerium, vel ubicumque locorum volueris,
 40 quamprimum intellexero exemplar eius antiquitatis in
 nostra fore potestate: quod mitti ad D. Augerium cupio,
 ut ad me dirigere ipse possit. Si sors velit tuum inde
 discessum ita maturari, ut negotium hoc prius expediri
 nequeat, reliquum tuo successori D. Ongenadio ut com-
 45 mendes precor obnix. Audio virum bonum, benignum,
 & pereruditum esse: itaque non dubito quin provehendæ
 rei literariæ causa, haud gravate tantillum oneris sit
 accepturus ut hoc procuret & transmittat. Equidem hoc
 ingenue polliceor, me publice gratias acturum omnibus qui
 50 diligentia quid impenderint, ut tantopere desideratum

22. Busbecke] *MS Buijsbeche*: cp. 189, b; *LomBib.*, 230-31.
 for the immense benefit he 23. Ancyra] cp. *SPE*, 208, 10.
 derived from his embassy, *SPE*, 44. Ongenadio] cp. *pr*, b.

Romanæ historiæ monumentum in Europam nostram translatum studiosis sæculi nostri communicetur : unde non minus solidæ gloriæ sunt nacturi, quam si vel triumphum ex Gallo-græcis, vel opima spolia inde retulissent.

55 Bene vale, vir clarissime. D. Johannes Sambucus te peramanter salutari iussit ; is inde mea re ad *Ungnadium* scribit. Raptim *Viennæ*. Præparaveramus nos Italiæ profectioni, etiam eramus in præcinctu ; sed præter omnem expectationem nostram Imperator Principem meum apud

60 suos filios retinere adhuc vult & ducere secum proxima hieme in *Boemiam* ; & de ea re literas ad patrem ipsius scripsit. Retardatio quidem hæc nobis omnibus molesta & incommoda est : eam tamen ob causam mihi grata, quod me in hac aula te visurum sperem. Rursum vale. *Viennæ*.

207. FROM WIGER WEYER

a This letter is rather short ; it refers to the unforeseen leaving of Godefridus, — apparently the messenger. Pighius wrote on it : ‘Accepi 20 Aug. ; respondi Kl. Sptbr. 1574. — Wieri Secretarii de Scholarchia Sanctens. in me absentem conferenda’. The address by Weyer once more mentions ‘Pigio’ as ‘canonico Xantensi’.

PigE, 166

Düsseldorf, August 6, 1574

Si bene vales, gaudeo, vir doctissime. Equidem valeo bene, laus & gloria Deo omnipotenti. Quod scribam singulare nihil habeo : scio enim inferioris Germaniæ statum citius ad vos, quam ad nos transcribi. Quod mihi nihil

5 scribere dignatus sis, tecum expostularem, nisi Godefridi inopinata profectio excusaret ; nonnihil spero brevi te nova dignitate etiam absentem apud Xantenses Canoniatu auctum iri. Ill^{lum} Principem nostrum moribus & scientia multum profecisse speramus. Requiret enim neces-

10 sitas : ideoque a Deo O. M. precabimur, ut bene præesse discat. Vale. Raptim. Dusseldorpii, 6ta Augusti 1574.

Vir tibi Paratiss. Wig. Wyer.

206. 64. te visurum] on his return from the embassy.

207. 7. nova dignitate] the scholarchia, which was going to be conferred to Pighius, although

absent, as he noted at foot of the letter : cp. SPE, 221, 222, 223, 224.

208. FROM JOHN SAMBUCUS

- a* John SAMBUCUS, born on July 25, 1531 at Tyrnau, N. E. of Pressburg, in Hungary, studied in several Universities in Germany, France and Italy, and acquired a great familiarity with medicine, poetry, history and antiquity. He became councillor and historiographer of Maximilian II and of Rodolph II. He collected books, coins and especially manuscripts ¹⁾, — such as *Aristænetus*, 1566, *Emblemata*, 1576, — which were published by himself, and printed by Plantin; whereas others were edited, translated, or, at least, commented upon, by erudite contemporaries ²⁾: — so was *Eunapius*, 1568, by Hadrianus Junius ³⁾; *Nonni Panopolitæ Dionysiaca*, 1569, by Gerard Falckenburg ⁴⁾; John Stobæus' *Eclogæ*, 1575, by William Canter ⁵⁾; *Petronius* and *Hesychius Milesius*, by Hadr. Junius (dedicated to O. de Busbeek) ⁶⁾, besides Gregorius Nazianzenus' *Sententiæ* and *Regulæ Vitæ* ⁷⁾. He himself wrote Lives of the Roman Emperors, and translations, less elegant than exact, of Hesiod, Theophylact, and of works by Plato, Xenophon and Thucydides; further commentaries on the *Ars Poetica*, and on several Greek or Roman literary works, besides his *Emblemata*, of 1576, in which he mentions his special way of journeying on horseback, with his two highly praised dogs; finally, he issued the *Icones Medicorum*, portraits and lives of great physicians, printed by Plantin, in 1574. He died from an apoplexy on June 13, 1584, leaving his splendid collection of books and manuscripts to the Imperial Library of Vienna ⁸⁾.
- b* By this letter, Sambucus wants to assist in his necessity the poet Joannes SECCERVIT, who had written a *Carmen*, dedicated to Duke Charles-Frederic. That poet is known by his *Pomeraneidum Libri V* of 1582, in one of which he considers the various occupations of mankind, and having examined the opinions of all epic and dramatic poets, decides on devoting himself to lyrism. He also accompanies in spirit his lord, Duke Bugislaus of Pommerania, on his journey to Jerusalem, and in that *Hodæporicon* he describes the great dangers caused by waves and Turks, in so far that deities have to actually interfere: *Pomeraneidum*, 28, *sq.* 117, *sq.*; *EllLyr.*, xvii, xxiv.

FigE, 252

Vienna, August ± 30, 1574

Est hic poeta insignis, quem ante 20 <annos> Germania

¹⁾ PlantE, v, 65.²⁾ Cp. SPE, 134, 21.³⁾ Cp. SPE, 132, 37.⁴⁾ Cp. SPE, 74, b, 132, b.⁵⁾ Cp. SPE, 218, 43.⁶⁾ *BibBelg.*, 12.⁷⁾ SPE, 147, 10.⁸⁾ Cp. MasE, 411, *sq.* 428, *sq.* 446, 491; *LomBib.*, 228; PlantE, i, 173, 283, iii-vi, *passim*; *HTL*, iii, 494-95, 538, iv, 205, 372; *OlaO*, vi; Hessels, i, 28-32, 892, *sq.*; Sandys, ii, 105, 238; *ADB*; moreover several places in this book.1. poeta] viz., Joannes Seccervit: cp. *pr.* b; SPE, 209, 1, and 11.

celebrem duxit, præsertim heroo & lyrico numero : sorte
 communi Poelarum tenui & museo angusto. Is hic Viennæ
 Magisterii gradum est suscepturus : sumptibus destituitur :
 5 quod amici & patroni suppeditant, habet. Scripsit hoc
 elegans, & non vulgari genio Carmen ad nostrum Ill^{mum}
 Ducem, ut necessariis sumptibus aliquantulum sublevetur.
 Hoc ei testimonium recusari nequivi. Te oro, Illustrissimo
 Duci ipsum una cum Carmine commendes : tuum enim
 10 tuique similium patrociniū meretur. Ancyranam omnino
 intra 4 dies habebimus. Vale, & in negotio istius poetæ
 clari & multis editis libellis noti facilem te nobis præbeas ut
 T. T. Sambucus.

209. To JOHN SAMBUCUS

a This reply by Pighius was apparently written on the same day as
 SPE, 208; and although it praises John Seccervit's *Carmen*, there
 had been no time for the young Duke to read it; unfortunately the
 accountant in the service of the Prince always pretexted want of
 money, like the *Panurgus* of Rabelais' *Pantagruel* of 1545 (iii, 2).

PigE, 253

Vienna, August ± 30, 1574

Joannis Seccervitii carmen & ingenium mirifice placet.
 Carmen Principi commendavi, sed nondum legit : habet
 enim convivas, & a prandio expectat oratores Ducis Flo-
 rentiæ. Egi interea cum Panurgo, sine quo nihil hic : verum
 5 ex asino citius lanam detondes, quam ab hoc vel num-
 mum unum emungas ad subsidium alicuius studiosi : hoc
 maxime tempore quo maximi sumptus faciendi sunt, & ad
 novam peregrinationem accingimur. Et is prorsus offen-
 ditur multitudine petacium libellorum qui in hac aula
 10 indies a diversis offeruntur : ideoque repellit statim quos-

208.10. Ancyranam] cp. bef. SPE,
 206, 23 and 50; the inscription of
 Ancyra, of which Sambucus ex-
 pects the text within four days,

so as to communicate it to his
 friend Pighius, was unfortun-
 ately, slow in coming : cp. SPE,
 220, 9, sq.

209.1. Seccervitii] repeated in MS
 after 'seccervillei'

word is followed in the MS by
 're', which seems a mistake of
 the copyist.

4. Panurgo] no doubt the steward
 of Duke Charles-Frederic. — The

10. indies] MS indices

cumque. Doleo certe quod tuæ commendationi & Seccervitii rectis hac vice satisfacere nequeam : prorsus vacuum tamen ipsum ad te remittere nolens, ex mea tenuitate quod potui dedi. De Ancyranis lætissima nuncias, atque
 15 utinam hic ante discessum meum videre & simul obiter conferre liceat ! Post quartum diem igitur te visitare cogito & Livium referre. Vale : ex hospitio.

210. TO HENRY DE WEZE
 COUNCILLOR OF THE DUKE OF CLEVES

- a* This letter replies to SPE, 203, dated from Cleves, June 27 ; it announces the poor health of some of the young men sent to accompany the Prince on his journey to Italy, as well as the delay caused by the Emperor's wish that the young Duke should attend the festivities in Bohemia : still they expect leaving 'post Nonas proximas', September 5. There is no address added to this letter.

PigE, 93

Vienna, September 1, 1574

Attulit mihi tuas literas Rypperbandius Embricensis, qui, ob D. Reckii, tuamque commendationem in contubernium receptus & ceteris nobilibus valde carus est, nec Principi ingratus. Equidem ipsum meo consilio atque opera
 5 semper iuvabo lubentissime quantum in me erit : utque muneri suo satisfaciat, exhortabor ; sed sGrevium metuo, ne propter malam valetudinem quam secum attulit, relinquere hic cogamur, atque m. Bolsvinum, — veluti a tabelario Guilhelmo latius intelligere poteris. Cum tuas acci-
 10 perem, iam in præcinctu eramus, sed Cæsar moram interposuit, et libenter turbasset protectionem nostram : causas ibi vobis ignotas esse non puto : jamvero missione accepta, post Nonas proximas haud dubie bonis auspiciis, signa

209. 14. Ancyranis] SPE, 208, 10.
 17. Livium] apparently a book

210. 2. commendationem] MS commendarem

6. sGrevium] cp. SPE, 203.

8. m. Bolsvinum] for as far as can be made out, he was a young

which Pighius had borrowed.

man, who was intended to be a companion to the young Duke on his journey to Italy : he is mentioned again for his failing health in SPE, 223, 35.

levabimus, atque hinc castra movebimus. Faxit Deus O. M.
 15 ut salutaris atque utilis sit hæc peregrinatio iuveni Principi
 nostro, maxime in iis quæ ad bonos mores atque vitæ
 institutionem probam attinent, atque in hoc oportunis
 admonitionibus semper incumbam, quantopere potero.

Jam Veneti per oratorem suum, amantissime invitarunt
 20 eum ad hospitium : currus, equos, naves, commeatum per
 provincias suas, atque omnia quæ ad itineris commodi-
 tatem spectant, liberalissime præsentantes. Idem fecit iam
 Florentiæ Dux, facientque, haud dubie, Pontifex Maximus,
 ceterique Italiæ principes, ut primum nos Italiam serio
 25 respicere intelligent. Princeps epistolæ tuæ caput ipse
 vidit, quo omnia quæ ad perfectissimam *preparationem*
 spectant, secunda precaris, neque est quod quippiam du-
 bites, quin illi semper sis futurus carissimus, quemadmo-
 dum mereris. Tu me vicissim præclaris viris commenda
 30 D. Cancellario & Reckio præfecto ; jtem Wachtendonkio
 Marescalco, & ceteris patronis. Hinc D. Gymnicus & Joh.
 Reckius & novus tuus cliens Ripperbandius, ceterique
 nostri tibi multam salutem remittunt, & iter ad nuptias
 iucundum ac felix precantur.

35 Bene vale, patrone amantissime, & me amare non desine.
 Precor Deum ut proximi veris initio te valentem valens,
 ac lætus lætum, reducto feliciter domum Principe, com-
 plecti possim. Viennæ Pannon. Kl. Sp̃ibr.

211. TO CHRIST. PLANTIN

- a This letter was written shortly before Pighius began his journey to Italy ; it expresses regrets that the sending of Plantin would not reach him in Vienna ; it advises the way of treating a debtor, John van Ranst, for whose payment arrangements had been made with Paul Schuermans and with the old friend John Berot.

210. 26. *preparationem*] MS prep.
 30. Wachtendonkio] viz., Arnold
 of Wachtendonck, Marshal of
 Cleves : cp. SPE, 192, a.
 31. Gymnicus] although an old

pupil of Hereshbach — cp. SPE,
 204, a, — Gymnich seems to have
 been in full understanding with
 Pighius.
 33. nuptias] cp. SPE, 203, 25. sq.

PigE, 95 ; PlantE, IV, 136

Vienna, September 5, 1574

Tuas accepi xv. Aug. datas, e quibus intelligo, te Montani Icones et Valerii mei aliquot exemplaria huc mittere ; sed haud dubie hic me non invenient : impetrata namque tandem a Cæsare missione, intra quatrimum hinc abimus
 5 Italiam versus. Maluissem itaque non misisses ; quia *tamen* in itinere iam esse existimo, Clusio & Sambuco nostris dedi curam, ut meo nomine accipiant, & inter amicos distribuant.

Ranstianum meum negotium tibi admodum cordi esse,
 10 ex tuis literis lubentissime intelligo, & illo nomine, maximas ago gratias ; atque utinam te procuratorem meum, etiam cum substituendi potestate nominassem : quod verbar, ne damno publico facerem, occupationes tuas considerans. Si solvere potest, quemadmodum ex tuis literis
 15 colligere videor, parum damni in mora est : sufficeret itaque vel bonis verbis eum adducere, vel iure compellere ut, vadibus datis, securos nos reddat pecuniam meam secundum obligationis suæ formulam, circa Paschatis ferias in promptu fore, si hoc tempore solvere non poterit : tunc
 20 etenim spero me, faventibus Superis, domi futurum.

D. Scuermanno hæc etiam scripsi, cui has meas præsentare & eius animum & consilium expiscari, ut velis, rogo ; & Berotium exhortari, ut aliquid præ<tet>, & de statu

1. Montani] Arias Montanus, who had become Plantin's friend, had several works published by him : cp. SPE, 173, a ; also *LomBib.*, 324.

2. Icones] in 1573, Plantin issued *Divinarum Nuptiarum Conventa et Acta. Ad piorum admonitionem a Philippo Gallæo æneis tabulis incisa*, Bened. Ar. Mont. accinente (in-8°), which contained 78 copper engravings by Phil. Galle and Jerome Wiericx, from Gerard of Groningen's drawings.

2. Valerii mei] the edition of 1574, in-8°, already mentioned before : SPE, 194, a, 3, 195, 26, 205, 12.

9. Ranstianum] the debt owing by

John van Ranst was implied in Plantin's reply, when he warned Pighius, by August-September 1573 (SPE, 194, 25, sq), that his trade did not go well at all, in so far that his word and fame were quite in danger amongst business-men. This letter expresses thanks for Plantin's concern in the matter, as well as the hope on a good solution.

20. etenim] MS etn.

21. D. Scuermanno] (MS & PlantE, Severmanno) viz., Paul Schuermans : cp. SPE, 213.

23. Berotium] John Berot, the Antwerp lawyer, an old friend of Pighius : cp. SPE, 190, b, 14.

negotii ad me scribat, efficiatque ut suas literas Romæ
 25 mense novembri invenire possim apud Taxium, Veredari-
 orum Præfectum : uti & tuas tunc expecto, mi Plantine,
 ut intelligam quidnam in his actum, & an ad Cardinalem
 meum miseris Valerium. Etenim Neapolim quoque ituri
 sumus. Itaque Becani nostri postrema scripta, spero vide-
 30 bimus reversi : qua de re iucunda significasti. Sed quid Tor-
 rentius ? quid Lipsius ? quid alii nostrates ? Bene vale, mi
 candidissime Plantine. Faxit Deus O. M. ut sanus sanum,
 lætus lætum, proximo vere te revisere possim. *Clusius* &
Sambucus salutem tibi remittunt, & excusationes tuas
 35 libenter suscipiunt. Rursum vale. Viennæ. Non. Sptbr.

212. DUKE CHARLES-FREDERIC OF CLEVES TO HIS BROTHER

a Charles-Frederic, Duke of Cleves ¹⁾, had a brother, John-William, who, although very young, had been designed as the future Bishop of Osnabrück, and who had even been appointed Bishop of Münster ²⁾. Yet, at his brother's unexpected death, he succeeded him, and entered into all his rights to the Duchies, instead of becoming a Churchman. — He followed his example of promoting Catholicism openly and decidedly ; he continued the movement started by Charles-Frederic, and after a time encouraged by their father Duke William, though he had been favourable to Reform, and Cassander's great friend and protector ³⁾ ; notwithstanding all opposition, the young Duke realized an unmistakable improvement and a soundly based stability ⁴⁾. In openly favouring the Roman cause, the Prince was effectively seconded by Jacobæa of Baden-Baden, whom he had married in 1584 ⁵⁾. The movement was highly encouraged by the fervent rector of the Jesuits at Spires, Peter

211.25. Taxium] evidently the Roman agent of the de Tassis concern : cp. SPE, 146, a, and further, 258.

27. Cardinalem] Granvelle was at the time Pro-Rex at Naples.

33. Clusius] MS (and PlantE) Me-
 sius : — no doubt the letters *Glu*

were taken as *Me* in the indistinct writing of the original. The two names *Clusius* & *Sambucus* are also coupled before on l 6, indicating that Plantin's sending is to be entrusted to both of them : cp. SPE, 188, a.

212. ¹⁾ CDE, 723-25.

²⁾ CMH, III, 709.

³⁾ CMH, III, 172 ; CDE, 97, 200, 723 ; SchelAH, II, 562-84, I, 412.

⁴⁾ CMH, III, 156, 172, 179, 705 ; CDE, 724.

⁵⁾ CMH, III, 715-17.

Michael, generally called Brillmacher (1542-1595)¹⁾, who, counter-acting all Protestant influence, worked most zealously at the Court from 1585, in so far that the Golden Rose was offered to Jacobæa on May 9, 1587²⁾, and that, at Corpus Christi, both the young Duke and his father accompanied the Procession. Unfortunately Father Michael fell dangerously ill; and was, later on, at work at Münster³⁾; moreover by 1590, John-William became hopelessly insane⁴⁾, and on January 5, 1592, Duke William passed away at Düsseldorf,⁵⁾ so that a conflict broke out around the helpless successor. Still the valiant Duchess Jacobæa, who secured an Imperial mandate in her favour, controlled the situation, until, after five years, the Vienna Commission seemed to abandon her: in 1597, she was found dead in her bed, and the Emperor even forbade any inquiry⁶⁾: she had left no children, and inevitable misery was the direct result of several attempts at securing a hold, at least on some parts of the Duchies⁷⁾. By 1599, Duke John-William tried to save his estates from the greed of several relations, and married Antonia of Lorraine, binding himself more closely to Spain⁸⁾. Still there was no offspring left, when, on March 25, 1609, he died⁹⁾, so that the Duchies became the 'apple of discord' for several reigning families and nations, which kept the Empire and Europe constantly on the very verge of fratricidal wars for many a decennium to come¹⁰⁾.

PigE, 96

Vienna, September 5/9, 1574

Cum iam S. Cæs. Majestatis, avunculi nostri, clementissime gratosam licentiam acceperim, fraterna G. V. significare paucis cupio, me cras vel perendie, favente Deo, hinc discessurum esse, quod ipsum etiam eandem G. V.

¹⁾ Cp. for that remarkable man, Duhr, 149-54; Miræus, 144; Foppens, 992, b; Bianco, 815-17; BackSom., II, 182, sq; Keussen, 676, 122; Paquot, VIII, 418-23; *JesRheinA*, 312, 337, &c; *Tricoron.*, 171, sq, 222, 230, 289, 396; *Rhetius*, 71, 141, 168; *JesDram.*, II, 1.

²⁾ Bianco, 816.

³⁾ Duhr, 147, sq: he was the first rector of the new school there in October 1588.

⁴⁾ CMH, III, 715.

⁵⁾ CMH, III, 716.

⁶⁾ CMH, III, 715-17; Duhr, 152, sq: from 1590 especially, and even from years before, the Cleves Court was thoroughly perturbed by intrigues from Protestants and from the several presumptive heirs, who tried by every means, to cause all possible trouble; historians even 'brandmarken [die] Habsucht und Ehrsucht der Klevischen Räte [die] vor keinem Mittel zurück schreckte': Duhr, 153.

⁷⁾ CMH, III, 687, sq.

⁸⁾ CMH, III, 722.

⁹⁾ CMH, III, 729.

¹⁰⁾ CMH, III, 558, 642, sq, 686-90, 730-32; Rousset, I, 8-18; II, 287, &c.

1. avunculi] William of Cleves lian's sister.
had married Emperor Maximi-

5 lubentissime intellecturum scio : cui, ut amoris argumen-
tum aliquod adiungerem, ordinavi munuscula quædam
ad eamdem G. V. cum meis impedimentis transferenda, &
a Guilhelmo, tabellario, cum appulerit tradenda ; inter
quæ sunt præmia modo nonnulla equestri certamine a me
10 parta. Haud dubie grata eidem futura propter hoc ; sed
rogo vehementer ut meam hanc scribendi brevitatem boni
consulat : non enim potui tunc temporis propter continuas
principum atque oratorum visitationes latius scribere.
Faxit Deus ut eamdem G. V. salvam, lætam in reditu am-
15 plecti possim, quæ bene interim valeat. Raptim. Viennæ.

213. To PAUL SCHUERMANS

a This letter, addressed to Paul Scuerman, or Schuermans, as he is called in the Antwerp chronicles ¹⁾, refers to the means of making John van Ranst pay his debt. Schuermans himself, a friend of John Berot, must have been an acquaintance of the Louvain days, who had secured some juridical title, and had established himself as lawyer at Antwerp.

PigE, 94

Vienna, September, 8, 1574

Per nostræ amicitiae sacra, te rogo mei absentis memor
esse velis in Ranstiano negotio, cuius procuratorium man-
datum ad te misi ante aliquot menses, fretus tuo candore
& singulari erga me humanitate, & plane confidens te con-
5 silio ac favore tuo non defuturum meæ causæ, cuius patro-
cinium sua sponte suscepit Jo. Berotius, advocatus, libera-
lissime suam operam mihi præsentans ; ideoque ad ipsum
obligatoriam schedulam Ranstianam confestim miseram,
10 cum ipse scriberet admodum calide, periculum esse in
mora. Jamvero diu nihil ad meas literas respondet, adeo
ut nesciam quo in statu negotium hoc meum sit, quidve

212. 8. Guilhelmo] the Cleves messenger : cp. SPE, 207, 5, 210, 9.

213. ¹⁾ MerTorfs, v, 52.

2. Ranstiano negotio] cp. SPE, survived.

194, 25, 211, 9

6. Berotius] cp. SPE, 190, b, 14, 8q.

3. misi] it does not seem to have

Ranstius prætendat, quem tamen esse solvendo ex Plantini
 literis possum colligere. Quod si ita se res habet, solutionis
 15 mora non erit adeo molesta ; sed mihi sufficit, ut, vadibus
 clatis, securos nos faciat pecuniam meam secundum obli-
 gationis suæ formulam, in promptu fore circa Paschatis
 festa. Tunc etenim spero, me, faventibus Superis, domi
 futurum. Si eo res adduci, tua & Berotii nostri dexteritate,
 20 poterit, optime vos de me meruisse fatebor semper, &
 promereri hoc omnibus quibus potero officiis volo. Te
 precor, igitur, mi suavissime *Scuermanne*, ut in hac re
 operam tuam cum Berotio atque Plantino velis interponere,
 atque simul curare quacumque via, ne mihi fraudi sit mea
 tam diuturna absentia. Nos, accepta a Cæsare licentia,
 25 intra quatrimum hinc castra moturi sumus, & peracta per
 Italiam & Galliam peregrinatione, Martio proximo, vobis
 viciniores nos futuros spero. Faxit Deus, ut Rempublicam
 pace tranquillam, & vos, amicissimos meos, sanos ac
 florentes inveniam. Bene interim vale, et me uti soles
 30 amare perge. *Viennæ*.

214. DUKE CHARLES-FREDERIC TO SIGNORE THEODOR,
 CONTE DE SAN GIORGIO

PigE, 97

Ferrara, latter half of September 1574

[The Duke replies — in Italian, — to a letter dated Sept. 13 in
 ‘Marmirol’¹⁾ attesting benevolence and affection, which is so
 natural that there seems no necessity to declare it to him or to ‘Mr.
 Roberto’. He will be happy to find an occasion to show his admira-
 tion for his merits and his virtue, which he wishes to be rewarded
 with welfare and happiness].

213.13. Plantini literis] SPE, 22. *Scuermanne*] *MS* *severmanne*
 211, 9, *sq.* 25. *intra quatrimum*] on Sept. 12.
 20. &] seems dropped in *MS*.

214.¹⁾ This might be the seat of an Italian nobleman, who probably
 invited Duke Charles-Frederic on his journey. The name ‘Marmirol’
 may be that of a residential castle ; one that resembles it, is that of
 the mountain Marmolata, N. E. of Trent.

215. FROM THEODORIC AB HAUCKESCHE S. J.

- a* The writer of this and of the next letter was a Jesuit, Theodoric Hauckesche, as this missive, or Hauckische, as SPE, 216, gives. He apparently belonged to the Jesuit school of Vienna, and, as Westphalian, took an interest in Duke William of Cleves' son, when he came to reside at the Emperor's Court. Theodoric is recorded as author of a letter sent as *Regens* of the newly founded institute to the General Francis Borgia on January 2, 1567, in which his name is given as 'Havekeschede' for 'Havebeschede'; it relates that the new school, started in 1558 to prepare poor students for parochial work in Germany ¹⁾, had, when he became prefect, on October 13, 1561, no other resources except gifts of benefactors, of whom only two had remained faithful to their initial promises. Still it developed, and soon became prosperous. Quite naturally this countryman Theodoric took a special interest in the presumed successor of Duke William, who had shown in many ways a partiality for Reform : cp. SPE, 212, *a*.

FigE, 257

Vienna, September 24, 1574

Non potui intermittere quin Principem nostrum in itinere
(cum coram non potuerim) literis salutare; spero illum
boni consulturum esse. Hæc carmina congratulatoria a
quodam Geldrense ex nostris facta, quæ ipsemet, si ad
5 comœdiam Dux venisset, cum oratiuncula quadam reci-
tasset, M. T. mitto et, si ita iudicas, Suæ Celsitudini offerre
licet. Literas quas hic M. T. dederam, in Collegio Germa-
nico patri Richardo Sanctensi, ut tradantur, rogo : nam
Paulus ille Morusaler, Rd^{mt} Cardinali Madruzziensi secre-
10 tarius, cui etiam scripseram, in Dño obiit mortem : quem

¹⁾ Duhr, I, 296.

3. carmina] judging from this letter, the young Duke had received, but not accepted, an invitation to attend the performance of a play as leave-taking in the Jesuit School : some laudatory verses were to have been read to him, along with an address. The verses probably were the work of Peter Busæus (cp. SPE, 216, *b*), and the play was apparently the *Nuptiæ in Cana*, which is recorded as having
- been produced at that School in 1574 : *JesDram.*, II, 46.
8. Richardo Sanctensi] evidently a Jesuit father, who was to welcome the young Duke in Rome.
9. Cardinali Madruzziensi] no doubt Cardinal Christopher Madruzzo, Bishop of Trent : he was one of the great benefactors of the then incipient *Collegium Germanicum* in Rome : cp. SPE, 251.

scio D. Johanni a Reck charum fuisse, cui, ut & omnibus aliis, meo nomine salutem dices. Vale, Deumque pro nobis invicem oremus. D. P. Buchæus M. T. multam salutem precatur. Viennæ, 24 Septbr. 1574.

15

T. M. addictiss. Theodoricus ab Hauckesche.

216. THEODORIC AB HAUCKESCHE, S. J.,
TO DUKE CHARLES-FREDERIC

- a* This letter excuses the absence of a final leave-taking by Theodoric, who, probably since some time, had become as the young Duke's spiritual director, persuaded as he was that it was the most opportune occasion to do good to the religion and the welfare of their native country; he recalls the few practices which he had recommended to the Prince for his stay in Italy, and reminds him of the wise advice of the holy King St. Lewis to his son.
- b* The 'P. Peter BUSÆUS', BUYS, Buseus, mentioned in SPE, 215, 13, and at the end of this letter, was the son of Theodoric Buys, Busæus, and a relation of the great Canisius¹⁾; he was born at Nijmegen in 1540, and had studied philosophy in Louvain in the Pedagogy of the Porc, with such result that he was proclaimed the third at the promotion of March 20, 1559²⁾. The 38th place in that contest was given to 'Henricus Bus. Noviomagus', no doubt 'Henry Busæus', his brother, who had matriculated in Cologne on October 7, 1557, and had left for Louvain, where he passed his final examination in Arts along with Peter³⁾. Both of them went from Louvain to Cologne, and, with a third brother, Theodore, entered the new religious society whilst continuing their studies⁴⁾. Peter, a Jesuit since 1561, had started theology: he was bachelor in 1561, and licentiate in 1565; he was elected Quæstor of the Faculty of Arts in 1563, and Dean from March 1566 to March 1567; he was Quodlibetarius in 1569⁵⁾. He had

215. 11. Johanni a Reck] one of the young noblemen attending the Prince.	Jesuit, then in Vienna, whose name is written more exactly in SPE, 216, b.
--	--

13. P. Buchæus] no doubt the

216.¹⁾ *JesRheinA*, 411; *JesNecr.*, xiii. ²⁾ *ULPromRs.*, 215.

³⁾ Keussen, 672, 156; *ULPromRs.*, 217.

⁴⁾ *Tricoron.*, 171; Keussen, 682, 52; yet neither Peter, nor Henry is mentioned in A. Poncelet's *Necrologe* (Wetteren, 1931), except as belonging to the 'phalange des Busæus (Buys)', on p xiii; in fact in 1558 came to Cologne Theodore Busæus, a third: Keussen, 676, 96; *Uni-Köln*, 558.

⁵⁾ Keussen, 682, 52; *UniKöln*, 498, 557.

been ordained priest on April 2, 1563, and had been entrusted with the lessons of philosophy ; he pronounced his vows in August 1568 ¹⁾. Besides lecturing, he worked most zealously at Canisius' *Catechismus*, and at other welcome writings ²⁾, until, in the summer of 1571, he was sent to Vienna. Leaving on July 16, he reached the Austrian capital in October, and, as he was destined to teach theology and Hebrew, he passed there his doctorate in Divinity before starting his professorate, thanks to the licence of the Pope, as he properly should have been promoted in Cologne ³⁾.

- c Busæus, however, did not content himself with his lectures ; he greatly encouraged dramatic productions by the students, such as a *Barlaam & Josaphat*, as well as an *Athalia*, in August 1572 ⁴⁾ ; as far as he could, he helped the work of the Church by preaching, and by making processions far more effective, as he did that of September 30, 1572, when a dialogue was introduced about the Prodigal Son in the procession in the streets, concluded by another, when re-entering the cathedral ⁵⁾. He was famous for his prudence and his wisdom, and he constantly was requested to give his advice, in so far that, by 1584, his experience and judgment were even appealed to by his General Aquaviva for measures and methods of instruction ⁶⁾. He died in Vienna on April 12, 1587 ⁷⁾.

PigE, 260

Vienna, September 27, 1574

Cum, Ill^{me} Princeps, coram Celsitudini Tuæ valedicere & felicia ad iter precari non licuerit, illud tamen negotiū doctissimo & integerrimo viro D. Stephano Pighio, Præceptorī tuo, dederam ut, hac in parte, me excusaret, ac
⁵ mea, ut ita dicam, omissa & commissa deprecaretur, tibi quē in amoris ac gratitudinis signum quædam pro valetudine meo nomine offerret ; quod quidem ab illo factum non dubito, ac abs te, pro tua innata bona indole, grato animo susceptum esse ; nihilominus tamē, oblata hac scribendi
¹⁰ occasione, idem volui ipse hisce meis humillimis literis

¹⁾ *JesRheinA*, 341, 417, 433, 449, 463, 514, 536, sq, 778-88 ; *Rhetius*, 51.

²⁾ *JesRheinA*, 557, 587, 589-91, 598 ; Duhr, 771 ; *JesHist.*, II, 498 ; *Tricoron.*, 275-76 ; *Rhetius*, 120.

³⁾ *JesRheinA*, 607, 609 ; Duhr, 35 ; *Tricoron.*, 276.

⁴⁾ Duhr, 332.

⁵⁾ Duhr, 326, 800.

⁶⁾ Duhr, 281, 566.

⁷⁾ *ULPromRs.*, 215 ; *Tricoron.*, 275-76 ; *BackSom.*, II, 439. — His brother Theodore, who entered Cologne University in 1558, and became a Jesuit in 1560, taught there in the Faculty of Arts from 1582 to 1586, and afterwards at Graz ; he was Provincial, and he died in 1609 : *Uni-Köln*, 558 ; Keussen, 676, 96 ; *Tricoron.*, 223.

C. T. interpellando præstare ; illum præterea in Dño. monens, ut ambulando, quemadmodum Romæ assolet, cum septem quos vocant Ecclesias visitant, vel sedendo aliquando Rosarii præscriptam formam recitet, necnon præ-
 15 ceptorum S. Regis Ludovici, in utroque hominis bene exercitati, suoque carissimo filio præscriptorum memoriam teneat, ut eo melius hic beatam felicemque vitam ducere quæat, ac aliquando futuram post varias spiritus ac mundi concertationes, assequatur : quod Deus O. M. faxit, qui te,
 20 tumque Mareschalcum, cæterosque tuos nobiles ac itineris comites inter *communes* viæ et vitæ huius varietates protegat, angeloque ductore custodiat. Persuadeo sane mihi C. T. non peregre proficisci, sed ex peregrina illa protectione in hoc mundo peregrinum se esse, contemplaturum,
 25 seu consideraturum quodque ad sapientiam, reginam virtutum omnium, acquirendam plurimum conducet. Etenim illud erit Hierosolymis non solum fuisse peregrinum, sed modo bene vixisse. Vale, & meam quam dixi interpellationem, sincerus sincere consulas, cum non potuerim meo
 30 temperare affectui, quin Principem meum, patrem patriæ futurum, hisce literulis qua potui humili animi significatione alienis in terris peregrinantem inviserem, cuius in me, ut ingenue fatear, tunc maxime amorem sensi quando abesse cœpisset. Iterum plurimum vale ; etiam P. Petrus
 35 Busæus multam salutem C. T. dicit. Viennæ Austriæ.
 27 Sptbr. anno 1574.

Ill. C. T. observandiss. Theodoricus ab Hauckische,
 Westphal., Jesuita.

217. FROM HENRY DE WEZE

a Pighius' friend wrote this letter from Neuburg, where the marriage of Duchess Anne had been celebrated ; it was sent to Wolfgang von Hammerstein, the Duke's agent in Italy, who added to the address the note to Pighius : ' Adiunctæ literæ ad me missæ fuerunt ut ad te dirigerem : quod nunc facio '.

216. 20. Mareschalcum] Werner
 von Gymnich.

cos

34. Petrus Busæus] cp. *pr, b.*

21. communes] *MS* eos ; *prob. for*

Quum intellexissem Ill^{mus} nostrum iuniorem Principem,
 Ducem Carolum-Fridericum, in Italiam profectum esse,
 & hinc commode literas ad te mittere possem, hanc scri-
 bendi occasionem omittere nolui. Princeps noster, cum
 5 filia sua sponsa, totoque comitatu, qui est circiter 400
 equitum, ad præscriptum 26 Sptbr. nuptiarum diem huc
 Neoburgum appulit salvus & incolumis ; in itinere quoque
 omnia successere feliciter, laus Superis. Celebri sane pom-
 pa sponsus, Ill^{mus} Ser. Philippus-Ludovicus, Comes Pala-
 10 tinus, Dux Baviaræ, cum suis amicis invitatis, uti comite
 Palatino Ludovico, Electoris filio, Georgio Joanne, item
 comite Palatino Guilielmo Lantgravio Hassiæ, Duce Wur-
 ttembergiæ, huiusque patruæle comite Mumpelgardensi,
 tribusque fratribus suis comitibus Palatinis Joanne,
 15 Ottenhenrico & Friderico, aliorumque principum invitato-
 rum legalis nobis obviam venit, medio circiter miliari extra
 oppidum, comitatus multis comitibus & egregia nobilitate,
 qui omnes erant splendide vestiti & ornati, tam ipsi quam
 eorum equi. Princeps noster in suo comitatu habuit Cæsa-
 20 riæ Maiestatis legatum, comitem Fridericum ab Cetingen,
 matrem & conjugem Ducis Alberti Baviaræ, utrumque
 item ipsius filium, filiam & nepotem, neptemque ex sorore,
 quæ nupta fuit Philiberto Marchioni Badensi ; item le-
 gatos Archiducis Ferdinandi, Ducum Brunswicensium,
 25 Borussiæ, Ferrariæ & Mantuæ : nam Regis Hispaniarum
 Legatus tardius advenit. Hij omnes sponsæ donarunt regia,
 magnique pretii munera. Nuptiæ in sextum usque diem
 celebratæ ac peractæ fuerunt magnifice & splendide nihil-
 que quod nuptias hilares & iucundas efficeret omis-
 30 Maior principum ac legatorum pars Kl. Octobr. hinc abiit
 domum versus ; Dux Baviaræ Albertus, navi Ingolstadio
 ad nuptias istas venerat : js ad præteritum sabbati diem
 Principem meum, & Georgium Joannem, Comitem Palati-
 num, qui ad Imperatorem ibat, Ingolstadium secum duxit
 35 navi, tractavitque dies 3. splendidissime. Heri huc reversi

3. hinc] viz., Neuburg, on the
 Donau, W. of Ingolstadt.

197, b, 203, 25, sq.

20. Cetingen] cp. HTL, I, 151.

5. filia] Anne : Rousset, 12 ; SPE,

29. efficeret] MS officeret

fuimus ; nos videmur hic mansuri usque ad diem sabbati aut lunæ : incertum enim adhuc est quid Princeps statuere velit. Quæso te, mi Pighi, me Ill^{mo} Principi Duci Carolo-Friderico, quod potes officiosissime commendes ; Dno
 40 quoque Gymnico, aliisque eius Excellentiae familiaribus meo nomine plurimam salutem dicas, meque ipsis commenda. Has literas mitto ad Dn. Guolfgangum Hamerstein, qui causas Principis nostri Romæ curat, ut eas tibi, cum illuc veneris tradat : eum tibi commendo : est vir integerrimus &
 45 doctissimus, tuaque amicitia dignus. Bene vale, nostri Dne. Pighi, amicorum optime, & me, ut facis, amare mutuum perge. Datum Neoburgi ad Danubium. 6. oct. anno 1574.
 Tuus ex animo Henr. a Weze, d. manu propria.

218. FROM CHRIST. PLANTIN

- a* This letter, on which Pighius wrote : ‘Accepi Romæ Kl. Jan. 1575. Rescripsi reversus, Clivos 6 Maii 1575’, evidently did not reach him before he left Vienna and Austria for Italy, and the copies it announced, were distributed by Sambucus and Clusius : SPE, 211, 6, sq. It provides a view, not only on the difficulties of Pighius with his debtor John van Ranst, but also of the great activity of Plantin as printer in those unfortunate years. The text that is reproduced in the latter’s correspondence, seems in several places only a rough draft ; still it happily completes the passages of PigE which are unduly cropped or shortened.
- b* William CANTER, Canterus, was one of the most glorious erudites formed by Cornelius van Auwater ; he was born at Utrecht on July 24, 1542 and after thorough studies in the *Trilingue*, started admirable work of criticism in Paris and Italy. He was the first to apply the critical method introduced by the *Trilingue* to Greek, and issued, in 1571, *De Ratione Emendandi Græcos Auctores*. Death overtook him in his work already on May 18, 1575 in Louvain : Cp. SweMon., 219 ; Auw., 53-58, 386-90, 396, 399-400, 442-43 ; HTL, II, 566, III, 278, IV, 182, 445, &c, and authorities quoted ; PlantE, I, 111-12, &c.
- c* Victor Ghisselinck, GISELINUS, another of Cornelius van Auwater’s great disciples (HTL, III, 278 ; Auw., 390, 406-7, 521-2, 488), born at Zandvoort, near Ostend, March 23, 1543, already zealously studied at the *Trilingue* the texts of Prudentius, Ovid and Sulpitius Severus, of which he provided editions issued in 1564, 1566 and 1574. He

217. 42. Hamerstein] Wolfgang von Hammerstein, the agent for the Duke of Cleves, in Italy, was

in constant connection with him and his officials : cp. SPE, 244, a and 266.

applied himself to medicine and practised it at Bergues-St.-Winoc, where he died in 1591, leaving many works and some fine poetry : cp. *BrugErVir.*, 73-74 ; *Paquot*, II, 131-36 ; *FlandScript.*, 22, 125 ; *GandErVir.*, 23 ; *BibBelg.*, 843 ; *PlantE*, I, 110, &c, VII, 199, &c ; *SaxOnom.*, 412 ; *HTL*, III, 278, IV, 463 ; *Auw.*, 406, &c.

PigE, 241 ; **PlantE**, IV, 171

Antwerp, October 15, 1574

Literas tuas, doctissime & candidissime Pighi, Viennæ Non. Septbr. scriptas, 3. huius accepi : quarum lectione valde sum gavisus, & nobis gratulatus quod citius tua frui præsentia speremus, quam prius nobis intra spem &
 5 metum positis indicaveras ; neque *pœnitet* ea me misisse quæ tu amicis distribuenda commisisti. Eadem vero hora qua tuas accepi, una cum eis, quas ad Dn. *Scuermannum* mittebas, comite genero meo, adii *Berotium*, qui a me rogatus de statu causæ tuæ erga *Ranstium*, statim legit
 10 nobis exemplar eius epistolæ, quam paucis ante diebus asserebat se tibi misisse. Ego vero, postquam eum obnixè rogassem, ut per amanuensem suum nobis curaret eiusdem epistolæ exemplar rursus describi ad te mittendum, quod timerem ne prior illa periisset, & ille annuisset, adiuvimus
 15 D. *Scuermannum*, cui & tuas obtuli, & causam quantum potui commendavi. Is autem mihi respondit se nihil non facturum tuo nomine ; sed *Raustii* res eo devenisse, ut iam desperaret. Postquam vero replicassem me aliter intellexisse a viris fide dignis, qui hominis malitiam & infi-
 20 delitatem accusarent potius quam inopiam, animum visus est recipere, atque cum ille *vehementius* asseruit, se nihil non conaturum tua causa, aliquot post diebus, *Berotium* rursus adii. Is vero tum dixit se nullam amplius habere spem, nisi in quodam refugio extraordinario, quod non

1. Literas] viz., SPE, 211, 1, sq, announcing the leaving for Italy and the solution taken for the books sent.

5. pœnitet] MS prompte

6. quæ... commisisti] the Antwerp rough draft repeats here the wish expressed by Pighius in SPE, 211, 5, sq : quæ tibi grata fore confidebam postquam intel-

lexi te eorum distributionem inter amicos commisisse communibus illis amicis Clusio et Sambuco : PlantE, IV, 174, n 2.

7. *Scuermannum*] MS *Severmanum*, PlantE, *seueranum* : also l 15.

21. ille *vehementius*] MS illo *Bohemontius*

24. spem] MS ; PlantE has : opem

²⁵ aperire mihi voluit ; sed se tibi scripturum promisit ; quo si appellatur, nihil spei reliquum esse, quin actum sit de tota causa tua, aut saltem illam non meliori loco futuram, quam aliorum omnium quibus obæratu est Ranstius.

Dño Morillonio tuo nomine bina exemplaria Valerii
³⁰ Maximi tradidi, bene compacta, deauratis foliis & corio, idque ante mensem dum hic esset : unum ut sibi servaret, alterum Ill^{mo} Card. mitteret. Berotio quoque & aliis amicis communicavi exemplaria. Et quando quid Lævinus, Lipsius, Pulmannus, & alii nostrates agant : scito me a
³⁵ Lipsio edidisse Cornelium Tacitum, emendatum & notis illustratum ; atque me brevi, favente Dño, eiusdem in eundem commentaria & antiquas lectiones, atque Plautum prælis submissurum, a Pulmanno notis & collationibus illustratum. <In> Sallustium <per> hunc etiam auctorem,
⁴⁰ pollicitus est Taffinus se mihi daturum commentaria sua ; Suetonium emendatum ad vetera exemplaria et notis ornatum nuper quoque a Theodoro Pulmanno impressimus ; is Virgilii et Horatij editionem adornat. Canterus Theologica quædam more suo e Græcis vertit : sub prælo habemus
⁴⁵ Physicam Stobæi, Græce cum Latina eiusdem versione. Lævinus in Suetonium et Horatium se commentaria fere absoluta habere dicit, & Carmina de Passione Domini : quæ omnia se publici juris factura pollicetur. Sub prælo nobis sudat Juris Civilis Corpus, emendatum & notis illus-
⁵⁰ tratum, atque Græcis Constitutionibus auctum, a variis <jurisconsultis> doctissimis post Bussardum & Daventum,

37. antiquas &c] these are writings by Lips : namely the *Antiquarum Lectionum Commentarius ... in quibus varia scriptorum loca, Plauti præcipue, illustrantur* : pp 93-202 of the first volume of his works ; *BibBelg.*, 602 ; *BBLips*, 348-49.

39. In] some word like that seems to be missing here, and also 'per' after 'Sallustium'.

40. Taffinus] cp. SPE, 3, a.

41-48. Suetonium ... to pollicetur] has been introduced here from

the rough draft in Plantin Museum, to make this passage plausible : PlantE, iv, 171-74.

— Indeed, in this text in PigE, the poems in honour of the Passion are ascribed to Taffin, whereas they certainly were written by Torrentius.

43. Canterus] William Canter : cp. *pr*, *b*.

51. jurisconsultis] MS & PlantE *jstis* : *prob*. *Jctis* : SPE, 195, 37.

51. Bussardum] cp. SPE, 195, 38 ; Daventum : *maybe* Duarenum.

quod (nisi Romæ intellexeris brevi proditurum) subsequetur Canonicum illud, siquidem circa festum Nativitatis Domini exiturum a nobis spero. Physica Stobæi, Græce
 55 & Latine, etiam forma folii, uti & Corpus illud ; & commentarii Pimpontii in Virgilii opera, circa idem tempus prodibunt. Lovanienses Theologi, absolutis collationibus Bibliorum Latinorum, ad manuscripta exemplaria vetera, & notis in eadem, ad intermissum suum laborem, nostris
 60 etiam sumptibus iamdiu inchoatum, in operibus S. Augustini ad plurima exemplaria vetustissima MS. conferendis, & a fœdissimis erratis repurgandis redierunt. Victor Giselinus, absoluta recognitione operum Severi, ad Prudentium iterum animum applicuit ornandum. Multi multa
 65 cotidie alia nobis obtrudunt : sed quæ variis de causis recusare cogor ; neque enim unus ego omnia ferre possum ; imo ipse miror qui *tamdiu* temporibus exulceratissimis tanta mihi ferre concesserit Deus O. M., qui te brevi sanum & lætum nobis sanis & lætis reddat, diuque postea con-
 70 servet. Generi mei te salutant officiosissime ; *ad* amicos & omnes quos nobis bene velle intellexeris, quæso ut meo nomine salutem dicas, & officium servitiumque nostrum offeras. Antwerpiæ. Raptim inter varias & plerumque nunc ingratas occupationes & onera nobis imposita. 15.
 75 oct. 1574.

Tibi tuo merito addictissim. C. Plantinus.

219. FROM JOHN SAMBUCUS

a This letter, on which Pighius noted : ‘ Accepi Ferrariæ 21. Nöbr., 1574’, acknowledges receipt of the 10 copies of *Valerius Maximus*, despatched by Plantin on August 15, of which two were sent to

218.54. Physica &c] edited by William Canter : PlantE, i, 111, 283, iv, 289, &c.

56. Pimpontii] viz., of Paimpoint Abbey : reference is made to the issue of 1575, of *P. Virgilius Maro, et in eum Commentationes & Paralipomena Germani Valentis Guellii, or de Guellis* : the erudite editor was abbot of

Paimpont, *Pimpontius*, and afterwards Bishop of his native town Orleans; he died at Meung-sur-Loire in 1587 : *Auw.*, 396 ; *SaxOnom.*, 486 ; PlantE, ii, 128, &c, iv, 238, &c.

62. Victor Giselinus] cp. *pr*, c.

63. Severi... Prudentium] cp. *Auw.*, 488.

67. tamdiu] MS tandem

Pighius through the medical attendant, who was to join the party after it had left. Sambucus ¹⁾ kept for himself the *Montani Icones*, in return for the portage he had had to pay, and he seems to intend telling Clusius what he himself had only learned about those books on the very morning of the departure of the group.

PigE, 259

Vienna, October 16, 1574

Heri allata sunt Valerii exemplaria x : mitto & mandato tuo duos, idque commoditate <medici> vestrorum aulicorum qui Ducem sequuntur morbis expediti. Cætera distribuemus ex sententia tua. Erat libellus, figuris plenus, 5 distichis Ariæ Montani insignis sacris literis, quem mihi servo pro vecturæ redemptione, quam Gallo huic pro tuo fasciculo coactus sum solvere. Vale, & scribe ubi sitis, ut habeatis, quid vetustatis repereris, aut rari epigrammatis, quorum significatione & coindicatione me beabis. Hæc 10 subito & sero scribo Clusio, quod commodum de vestrorum mane discessu intellexeram. Vale, mi optime Pighi, & Sambucum redama. 16. Oct. Viennæ. 1574.

220. FROM CHARLES RYM

- a This letter answers SPE, 206, of August 6; it was readdressed by a third person who added Rome as place of destination, as was noted : 'addit Rome alius'; Pighius recorded the day it reached him : 'Accepi Romæ 25 febr., 1575 — respondi'.

PigE, 254

Constantinople, November 1, 1574

Redditæ mihi sunt xvii. superioris mensis Octobris tuæ, mi Doctissime itemque humanissime D. Pighi, literæ Viennæ 6. Augusti datæ, in quibus tua veteris nostræ tum Romanæ, tum Bruxellensis consuetudinis commemoratio

219. ¹⁾ Cp. before, SPE, 208, a.

- | | |
|--|---|
| <p>1. Valerii exemplaria] Plantin had announced them on August 15, and, on September 5, Pighius mentions that he had asked Clusius and Sambucus to see to them in his absence : cp. SPE,</p> | <p>211, 6, sq, 218, 5, sq.
2. medici] seems to have fallen out.
4. libellus] viz., the <i>Montani Icones</i>, described in SPE, 211, 2, n.
6. vecturæ] MS pecturæ : no doubt the portage due.</p> |
|--|---|

5 summæ mihi voluptati fuit, tuaque ista mei memoria,
 quam tibi, uti par est, mutuam præsto, mirifice delector.
 Quod Fastorum Politicorum Urbis Romæ editionem paras,
 video id opus et tibi ad nominis tui decus pergloriosum, &
 Romanæ historiæ literarumque fore. Quod ad Ancyranas
 10 reliquias attinet, de quibus & ipse quoque clarissimus,
 omniue virtutum genere cumulatissimus vir D. Bousbe-
 quius noster mihi scribit, maximopere doleo adeo sero, ac
 in ipso prope discessus mei vestigio, de his ad me per-
 scriptum esse. Nam nisi istæ vestræ literæ me iam plane
 15 ad iter accinctum deprehendissent, cupidissime sane id &
 tibi & D. Bousbequio, cui omnia debeo, & literis & rei
 ipsæ dedissem, ut Ancyram pictorem meum mitterem,
 qui, quicquid illud esset, inspiceret & describeret. Quod
 vero in tanta temporis angustia potui, rem hanc mandavi
 20 duobus mercatoribus amicis, & commendavi etiam singu-
 laribus verbis, amplissimo mihiue coniunctissimo Viro
 D. Baroni Ungnadio, successori meo, qui, ut cum summo
 generis splendore, eximiam eruditionem ac singularem
 benignitatem magnificentiamque coniunxit, ita literas eru-
 25 ditosque omnes, in quibus tu extas et emines, præcipua
 benevolentia complectitur, nihilque quod quidem præstare
 quæat hac in parte desiderari in se, sat scio, patietur.

Ego induciis, Dei benignitate ex Cæsaris mei sententia,
 prorogatis, post maximas molestias, modo me in viam do,
 30 currumque conscendo, iter meum quod hyberni temporis,
 & magni impeditique comitatus ratio sinet acceleraturus.
 Subsequetur post unum aut alterum diem, citato cursu,
 tabellarius, quem cum nostris hac de re literis ad Cæsarem
 mittimus, quique nonnulla, quæ necdum absoluta sunt,
 35 expectat, & me multo antevertet. Sequetur deinde legatus
 Turcicus, qui me forsitan in itinere assequetur, cum solem-
 nibus Turcarum Principis hac ipsa de prorogatione literas;
 non facile dictu est, quanta me barbaries huius provinciæ,
 in qua iam v. annos hoc saxum volvo, satietas & tædium,
 40 quantumque vestri istius Christiani piiue orbis deside-
 rium, ex tanto temporum locorumque intervallo teneat,

22. Baroni Vngnadio] Rym's suc-
 cessor : cp. SPE, 206, b ; nothing

is mentioned of the result of his
 interference.

quamque te imprimis amplecti & ingenii tui suavitate coram frui cupiam : id quod ante Natale Christi Domini nostri proximum, Ipso cum iuvante & fortunante, omnino
 45 futurum confido. Tu si quid erit in tenuitate mea, quod tibi usui esse possit, id univrsum tibi promptum & paratum existima, omniaque amantissimi & tuarum laudum, virtutumque studiosissimi hominis officia, a me expecta.

Bene vale, eruditissime vir, & tam de antiquitate quam
 50 de posteritate, quarum alteram dum illustras, alteram docēs, utramque pari beneficio afficis, praeclare mereri perge. D. Johanni Sambuco nostro, Doctissimo optimoque viro, & eadem tecum gloriæ aula iam diu summa cum laude versanti, mutuam meis verbis, nisi grave est, salutem dicito. Constantinopoli. Raptim, 1. Nōbr. 1574, in meo discessu : quare ignosce si neglectius, hoc est, ut te pro nostra amicitia interpretaturum video, familiarius scripsi. D. Clusium nostrum meo nomine quæso salutes.

Tui cupidissimus amantissimusque Carolus Rymius.

221. FROM HENRY DE WEZE TO ADOLPH CLOSS

- a* Pighius was appointed to the 'Scholastria' of Xanten by the Duke's decision taken at Hambach on November 25, as results from SPE, 222, 3, 223, 16, as well as from 224.

PigE, 238bis

[Hambach,] after November 25, 1574

Fragmentum Epistolæ Wesianæ adjectum

- S. P. Impetravimus tandem pro nostro Pighio, ut optabas,
 a Principe nostro Scholastriam, ut vocant, Xanctensem. &c.

222. FROM HENRY DE WEZE

- a* This letter, which announced, at last, a well earned and satisfactory nomination on November 25, was late in reaching Pighius : he noted on it : 'Accepi Clivis 19 Maii 1575'. The same news had been sent to him on the following day by Wiger Weyer (SPE, 223), which, however, did not reach Pighius any sooner than this letter : cp. SPE, 204, *a*.
- b* In this letter Henry de Weze generously attributes a large share in the promoting of Pighius to the dignity of Scholaster, to his old

friend and protector, the Cleves Chancellor Henry Bars (Barsz, Bert) OLIESLEGER, Alisleger. He was born at Wesel, and studied law in Cologne from Oct. 31, 1511, then in Orleans, 1515, and Bologna, 1518, where he became Doctor Decretorum. He taught jurisprudence in Cologne from 1521 to 1534, when he entered, as councillor, the service of Duke John III of Cleves, whose natural daughter he married. He thus had become Chancellor of Cleves by 1549, which he remained until his death, February 15, 1575; cp. *ll* 36-38. He was a protector of learning, and was moderate in the religious question, although favouring Reform, and opposed to the Emperor's policy. Pighius enjoyed his good-will, and offered him in return copies of his books: cp. MasE, 44, 65, 476, 479, 513, &c; Keussen, 492, 29; *UniKöln*, 461; Knod, 388, 689; Krafft, 192; *Heresbach*, 142, &c; Drouven, 395; Redlich, I, 429, &c; *HTL*, II, 594, IV, 123, 204, and the authorities quoted there. — Henry's only son Adolph had preceded him in death in 1566: SPE, 55, 45.

PigE, 255

Hambach, November 29, 1574

Ornatissime & doctissime Pighi, amicorum integerrime, præstitimus tibi ego, una cum secretario Wierio, inscio, atque non rogati, officium veri amici: impetravimus enim ab Ill^{mo} Principe nostro tibi Scholastriam, ut vocant,
⁵ Xanctensis Ecclesiæ. Quare tibi ex animo gratulamur, nobisque gaudemus te hac dignitate, nostra opera, studio ac diligentia auctum ornatumque. Nostram igitur hanc benevolentissimam voluntatem ac animum amicissimum boni consules, gratumque habebis, minime dubitamus.
¹⁰ Habuimus hac in re adiutores Dominum Cancellarium Alislegerum, & Dñm. Secretarium Clossium, confratrem tuum Canonicum Sanctensem, sed absentes; multum certe iuvit nostra præsentia, præsertim cum haberemus competitores non obscuros. Mandatum est Dñ. Cancellario, ut
¹⁵ præsentationem, ut vocant, scribi curet, eamque ad aulam huc mittat, quo Principis sigillo roborari possit. Puto te habere tuos Procuratores Xanctis, qui possessionem tuo nomine acceptent; sin minus novam procuratorum constitutionem statim mittas, ut reipsa scholasticus fias. Miramur
²⁰ vos ex Italia nihil scribere: nihil enim a vobis literarum allatum fuit ex quo Salisburgo discessistis. Commendave-

2. Wierio] viz., Wiger Weyer or Weyer: cp. SPE, 197, *pr*, *b*.

11. Alislegerum] Henry Bars Olie-

sleger: cp. *pr*, *b*.

11. Clossium] cp. SPE, 156, 30.

21. Salisburgo] evidently Salzburg.

ram te Romæ Dn. Guolfgango Hamerstein, Principis nostri
negotia procuranti, misique etiam ei ad te literas quas
spero te accepisse. Gratissimum facies si Ill^{mo} Principi
25 nostro iuniori, Duci Carolo-Friderico, me quam humillime
commendaveris. Opto votis omnibus ut eius Celsitudo cum
suis omnibus, perfectissimus et clarissimus Princeps ad
patriam redeat salvus & incolumis. Commendabis me quo-
que Dn. Mareschallo Gymnico ; officiose salutabis item meo
30 nomine D. Joannem a Reck, totamque vestram familiam,
& in primis Dn. Ryperbandium & sGrevium nostrates.
Bene vale, mi Pighi ; sed heus, quod pene præterieram :
rediit Princeps noster 3. huius mensis Bensbergum, me
tamen hactenus a se dimittere domum noluit, quod tibi
35 tuæque causæ non accidit incommodum intra paucos dies.
Spero me nunc tandem Zeveneram rediturum. Cancellarius
Alislegerus aliquamdiu periculose ægrotavit, nunc tamen
habet meliuscule. Iterum atque iterum vale. Hæc expectavit
primum nuncium, per quem ad vos literæ dirigerentur.
40 Data Hambachii, 29. Nöbr. 1574.

Tuus ex animo amicus Heuricus a Weze D.

223. FROM WIGER WEYER

a This letter had no better fate than SPE, 222, with which it was probably despatched : both reached Pighius several months after they were sent off ; he wrote on this one : ‘ Accepi Clivis, 19 Maii 1575’. It relates the vacancy of the office of *Scholarcha* at Xanten, which had been detached from the benefices left by Werner von Vlatten († 1573) ; whereas the canonry was given to Pighius, the dignity of *Scholarcha* had been granted to Peter von Aldebuecken, who, however, resigned for the continuance of his family. It relates how Weyer, secretary of the Duke, who had already given a glimpse of his plan on August 6 : SPE, 207, actually seconded Henry de Weze in obtaining the nomination for their dear friend.

222. 22. Hamerstein] SPE, 217, 42.
31. Ryperbandium] one of the
Prince's companions : cp. SPE,
203, 11, 210, 1.
31. sGrevium] MS Syrevium — no
doubt the young nobleman

Henry sGreven, or Greven, who
had been sent recently to join
the party conducting the Prince
to Italy : cp. SPE, 203, 1, 204, 1,
210, 6, where he is mentioned as
rather of weak health.

PigE, 256

Hambach, November 30, 1574

Clarissimum Virum Dñ D. Wezium & me, veri amici officium tibi præstitisse cognosces, Observande Dñ Pigie, defuncto superiori anno vener. Dñ. Renero Vlatten, Scholastero Sanctensi; e Prussia reversus, Ill^{mus} Princeps meus, 5 vacantem Scholasteriam, uti nuncupamus, nobili viro Petro ab Aldenbouckum, contulit, una cum thesauria eiusdem Ecclesiæ. Hic, ad instantiam unici fratris, cui & hæres est unica filia, atque cæterorum suorum propinquorum, abolitionem nominis & stemmatis Aldenbouckum metuentium, 10 vitæ suæ statum mutavit, uxoremque duxit. Princeps hanc metamorphosin indigne ferens, — præerat namque ut Ecclesiasticus filio nostro iuniori Ecclesiastico, — in resignationem eius consentire nolens, pro suæ Celsitudinis arbitrio de beneficiis quæ possedit Aldenbouckus disposuit. 15 Nos, Dñi Cancellarii & Clossii, confratris tui Xanc tens. auctoritate & favore freti, prædictam scholasteriam Xanc tensem tibi, de his nequidem cogitanti, ab Ill^{mo} Principe, die huius mensis xxv. impetravimus, & non absque difficultate. Aderant namque competitorum non ignobiles; per 20 suasum itaque tibi habebis, utriusque nostrum præsentiam apud Principem te in hac re non parum, imo plurimum, iuvisse. Congratulamur itaque tibi, et quod egimus, ut felix faustumque sit precamur ex animo.

Hæc sunt quæ nuper de dignitate nova scripsi obscurius. 25 Existimo quod procuratores ad acceptandum quæcumque beneficia ante tuam hinc abitionem constituisti; inter quos

3. Renero] evidently a mistake for *Wenero*: cp. SPE, 198, 10; his famous brother was called John: cp. SPE, 156, 36.
4. e Prussia] where his eldest daughter Mary-Eleanor had married Albert-Frederic, Duke of Prussia: cp. SPE, 197, b.
5. Petro ab Aldenbouckum] he is probably 'Petrus de (Altenbochum, or Aldenbochum) Aldebuecken, eccl. Zantensis can.' who, on July 20, 1557, matriculated in Cologne for the juridical

studies: Keussen, 672, 123.

11. præerat] MS prærat

14. Aldenbouckus] MS -ckum

15. Nos] Weyer had already expressed the hope of having Pighius appointed as Scholaster on August 6: cp. SPE, 207, 7.

15. Cancellarii] Henry Oliesleger is mentioned as ill on November 29: aliquamdiu periculose ægrotauit, nunc tamen habet meliuscule: cp. SPE, 222, 36.

15. Clossii] cp. SPE, 222, 11.

24. dignitate nova] cp. SPE, 207, a.

Keupium esse arbitror, quem huius certiore faciam. *Sin*
minus, fac illico constituas ad hunc procuratores istius-
modi, atque eius documentum ad nos transmittas, ut vere
30 sis scholaster. Efficimus namque quod Dño Cancellario de
expediendo Diplomate sit mandatum.

Horologium quod misisti lepidum est, nostroque hori-
zonti non inconueniens ; habeo pro eo gratias maximas,
& pretium remunerabo, ubi, Deo favente, convenerimus.
35 Utriusque & Grevii & Bolswini conditiones dolui magno-
pere : verum eos iam revaluisse spero, quemadmodum
Grevium vobis in itinere adesse intelligo. Capsas tuas
diligenter custodiri confide. Novarum hic nihil est, excepto
quod Hispani ab obsidionibus oppidorum Bommel &
40 Leyden iamdudum destiterunt, extructis ante ea nonnullis
propugnaculis, quæ vulgari sermone Blockheuser voca-
mus, in iisdem relicto præsidio. Dii faxint ut vobiscum
Ill^{mus} Princeps noster (cuius Celsitudini me quam humil-
lime commendabis), salvus & ea cum spe ad nos rever-
45 tatur, quam multi de illo concepimus, reportans egregium
aliquod specimen de non male factis sumptibus. Dño
Marescallo Gymnico, simul ac Reccio officia mea paratis-
sima deferri cupio, & reliquam familiam vestram meis
verbis perquam amice salutari. Vale, meque quod facis,
50 ama. Datum Hambochi, 30. Nöbr. 1574.

Vr. quantulus est Wigerus Wyer.

224. FROM SECRETARY AD. CLOSS TO
GER. KEUP, SIGILLIFER

PigE, 238

Xanten, December 1, 1574

[The secretary Ad. Closs announces — in vernacular — that he is prevented from calling on his 'confrater' to announce, as good news, the granting of the office and honour of Scholaster to Pighius, of which appointment he has just been advised by Dr. Henry de Weze's letter ¹). He expresses on that occasion his best wishes].

223. 27. Keupium] he probably soon heard of the Duke's decision : cp. the next letter.

35. Grevii & Bolswini] they were

intended as companions to the Duke on his way to Italy, but they had been ill : cp. SPE, 203, 1, 210, 6, sq.

224. ¹) Cp. SPE, 221.

225. FROM JOHN DE LEEUW

PigE, 240

Brussels, December 6, 1574

[The author of this — Flemish — letter, John de Leeuw, is procurator in the Brabant Council, Brussels ¹⁾. Hearing that Stephen Pigge accompanies the young Duke of Cleves to Italy, he writes to him to recommend his son, a medical doctor, who is just then in Rome, so that he might be allowed to call on the Prince, whose acquaintance cannot but procure him fame and practice; he adds some words of praise of his son as an earnest student].

226. TO JOHN VAN RANST

PigE, 99

Rome, December 26, 1574

[Pigge writes — in Flemish — to his debtor John van Ranst ²⁾, at Antwerp, reminding him that, for seven or eight months, he has been urging him in vain to return the money he lent; the sum may be very small for van Ranst: it is of great consequence to Pigge, as it represents the fruit of long, weary work and patient care. He is sorry to say that he intends doing what he can to save his interests; he hopes that van Ranst will come to an understanding with Dr. J. Berot, and that the question will be solved according to his wish and request when he returns by next Easter].

227. TO DR. JOHN BEROT

PigE, 98

Rome, December 29, 1574

[Having received his letter along with that of Plantin of October 19, as well as a copy of one from his debtor van Ranst, Pighius writes to Berot — in Italian, — to request his help so as to save what can be saved: for the amount of the debt is too large, as his means are very modest, and as the amount has cost him both long and very painful efforts.

He announces that, with the young Duke, he reached Rome on December 16, and that great honour was bestowed on his pupil, who is lodged in the Pope's *Belvedere*. They intend leaving for

¹⁾ From November 1587, a John de Leeuw is mentioned as secretary and *familiaris* of Lævinus Torrentius in his correspondence: TorrE, II, 117, 152, 263, 454, 498, III, 47, 61: he may have been another son of the procurator.

²⁾ It seems that several letters were written to and about van Ranst: cp. PlantE, IV, 168, 170-72, 277, 305, 316, 320; MerTorfs, III & IV, *passim*.

Naples in four days. Pighius should like to write more, but time passes quickly in ceremonies and in visits to and from Cardinals, so that he is prevented sending any letter to Plantin, or to his other friends].

228. PRINCE FREDERIC-CHARLES TO THE
DUKE 'SUESSANUS'

- a* This letter was probably written and sent in the name of Prince Frederic-Charles to a nobleman: on account of the shortage of particulars and of documentation, it is hardly possible to identify this correspondent. The name recalls the Spanish ambassador 'Dux Suessanus', Luis de Corduba, Duke of Sessa, who, half a century earlier, represented Charles V at the Court of his former tutor Adrian VI: *AdriBurm.*, 122, 134; *Pastor*, iv-ii, 125, *sq.* & *passim*; *AdriHöf.*, 486, *sq.*; *AdriLep.*, 213, 247, 298, *sq.*, 309, *sq.*

PigE, 63

Rome, January, 13, 1575

Cum occasio non sit data ut Excellentiam Vestram hic videre, amplecti, et omnia mea officia præsens præsentare potuerim, hunc meum familiarem nobilem Joh. a Reck ad eandem mittere volui, ut meo nomine quæ in mandatis dedi, referret; cui ut fidem Excellentia vestra adhibere velit cupio: quam Deus O. M. diu felicem et incolumem servet rogo.

229. To POPE GREGORY XIII

At the sad death of the young Duke Frederic-Charles, on February 9, 1575 ¹⁾, Pighius realized that all his hopes for a settlement in life had crumbled down to dust. He hardly could expect any kindness from the father, whose judgment had never been grand, and who now was as cruelly hurt in his tenderest affection as in his highest expectations. Whereas the tutor himself had placed all his confidence on the acknowledgment of his services to the juvenile Prince, to his country, and even to Faith, he was utterly at a loss where to turn to for help. He had had only a vague and unofficial mention of his promotion as canon, and the news that the dignity of Scholaster had been granted to him reached him only on his return to the country. It was thus natural for him to appeal to the Pope for some

229. ¹⁾ It is fully described in *Anima*, 332-40.

assistance in his need, and to make the most of the great work done by his uncle and already by himself. He therefore wrote this request, of which there are three drafts. In the first, PigE, 58, he refers to his own publications and to those by his uncle, and he wishes that the first vacant canonry, either at Cologne, Utrecht, Liège or Aix, might be granted to him. In the second, PigE, 59, he describes his uncle's activity, as well as his own, leaving the choice of the appointment requested to the Cologne Nuncio Jasper Gropper; whereas in the third, PigE, 60, which is reproduced here, he represents, the services rendered to the deceased Prince as constituting an effective means towards the restoring of faith in his native country. To the text of that third draft has only been added, on ll 20-21, an appeal for some gratitude, considering the grand services rendered by his uncle Albert Pigge, quoted from the text of the second. — This request was graciously granted by His Holiness on February 21 ¹⁾, so that it may be considered as belonging to the period between February 9 and 20.

PigE, (58, 59,) 60

Rome, February 9/20, 1575

BEATISSIME PATER,

Cum Albertus Pighius Campensis, piæ memoriæ, de Catholica Religione et Sancta Romana Ecclesia optime sit meritis libris adversus Lutherum, Bucerum et Calvinum editis, ut docti et pii omnes iudicant; et imprimis Ill^{mus} et
 5 R^{mus} Decanus Cardinalis Moronus, qui, in Ratisponensi Colloquio *Nuncius*, illo familiariter est usus, declarare poterit; et eiusdem ex sorore nepos, Stephanus Vinandus Pighius, hactenus ætatem suam ad annum fere L. in bonarum literarum exercitio et Principum virorum ministerio
 10 detriverit, ut eius modo opera Themis, Horæ, Valerius et Fasti Capitolini demonstrant, et Illustrissimi Cardinales Guilielmus Sirletus, cum quo sub Marcello II, Papa, per biennium in eodem contubernio fuit, et Antonius Granvelanus, cui post Marcelli mortem in Belgio per annos xiv a

¹⁾ Cp. SPE, 233.

5. Moronus] cp. SPE, 233, a.

12. Sirletus] cp. SPE, 233, c: Guilielmo Sirleto was highly esteemed for his great erudition by Cardinal Marcello Cervini (cp. SPE, 235, 13), the head of the Vatican Library, in so far

that he was offered hospitality in his house, where he thus made the acquaintance of Pighius, who then was in his service: cp. before, p 3; Pastor, VI, 338-39, and further, SPE, 233, c.

15 literis Latinis et a Bibliotheca fuit, testari etiam poterunt ;
 fueritque idem Stephanus Ill^{mt} Principis Clivensis, piæ
 memoriæ, in hac quadriennali peregrinatione sua insti-
 tutor : supplicat humillime Sanctitatem Vestram ut, pro
 Sua erga studiosos benignitate, eius emeritæ senectuti,
 20 necdum ullo melioris fortunæ subsidio securæ, — non tam
 ob sua, quam ob avunculi Pighii merita, — de commodo
 beneficio Ecclesiastico provideat : quod putat faciliter fieri
 posse, si eidem, jam discessuro, Vestra Sanctitas concedat
 breve ad Reverendum D. Gropperum, Nuncium suum, quo
 25 mandetur ut Pighio provideat de primo vacante canonicatu
 et præbenda in aliqua insigniori Ecclesia Collegiata civi-
 tatis Coloniensis vel diœcesis, idque in locis ab ipso
 nominandis, quo reliquum vitæ in servitio divino et stu-
 diorum tranquillitate transigere, et pro Sanctitatis Vestræ
 30 et Ecclesiæ Catholicæ Romanæ felici successu, Deum assi-
 due precari possit.

230. TO THE PAPAL MAJOR-DOMO

PigE, 56

Rome, February 9/20, 1575

[Pighius thanks the Papal official — in an Italian letter, — for the kindness with which his request to His Sanctity was introduced and received].

231. FROM JOHN BEROT

PigE, 235

Antwerp, <February>, 1575

[Berot recalls to Pighius — in a French letter — that, before, he wrote at length about the marriage of a Pensionary of Ter-Goes ¹⁾ with a young lady of that town ; he afterwards learned that Lævinus Torrentius had also sent word to Rome about that matter, described in a missive which is said to be hardly legible or understandable. Pighius noted on it that he received it on March 18, whilst he was still in Rome, and replied to it from Cleves on May 6, 1575].

229. 24. Gropperum] cp. SPE, 232, a.

231. ¹⁾ Ter-Goes] MS Tergeds

232. MEMORIALE PRO CARDINALIBUS CONSISTORIUM INTRANTIBUS

- a This *Memoriale* refers to Jasper GROPPER, who was born at Soest in 1513 or 1514, and was a younger brother of John GROPPER, who, born in 1502, also at Soest, had studied jurisprudence in Cologne, and had become Provost of Xanten and of Soest, as well as Dean of O. Lady *ad Gradus*; he had been a great helper of Archbishop Herman de Wied; but when the latter started following Bucer and his partisans, he became his decided opponent, in so far that he had him deposed by Pope and Emperor; he remained the leader of the Catholic movement, which made him be nominated Cardinal on December 18, 1556. His brother Jasper studied from 1537 in Cologne, where he became Doctor Juris, taught Canon Law from 1543, and was Rector in 1552-53. He enjoyed prebends, like the Xanten Deanery, and, at his brother's resigning, that of Our Lady *ad Gradus*; also the Bonn provostry; and he was entrusted several times with missions by the Duke of Cleves and the Cologne Archbishop. When, at the death both of Adolph and Antony von Schauenburg, Gebhard von Mansfeld, notwithstanding his scandalous living, was elected, in July 1558, as Archbishop, and when his brother John left for Rome by the end of August in order to prevent any official approval of that election, Jasper accompanied him. Unfortunately John fell ill on the way, and dying on March 13, 1559, some time after his arrival in Rome, was buried with great honour in the *Anima* ¹⁾. Jasper stayed in Rome, and was appointed Auditor Rotæ in 1560. In 1573, he was sent as Nuncio to Cologne, where, however, after a time, he showed an evident lack of energy. He died on March 9, 1594 at the age of eighty ²⁾.

FigE, 62

Rome, February, 15/20, 1575

Dignetur Ill^{ma} D. V. meminisse supplicationis Stephani
Pighii, institutoris Principis Clivensis, piæ memoriæ, et

¹⁾ Cp. *Gropper*; Keussen, 510, 116; *UniKöln*, 462; MasE, 100, sq, 315, sq, 325, 360; Bianco, 701-11; *WiedVarr.*, 71-84, 114-22, 133, sq, & *passim*; *JesRheinA*, 298, sq, 655, &c; *Anima*, 294-98; *BeitSchlecht*, 298; *Ann-Rayn.*, xxi, 122; Paquot, v, 416-33; Foppens, 651; *HTL*, iv, 142, 198-99; Drouven, 80, sq, 103-19, 145, sq, 155, sq, 242, sq, 395, &c; *PastReun.*, 134, 166, sq, 204, sq, 239-70, 316, 326; *Tricoron.*, 90, 101, 106, 115, 119, sq, 124, 129; *Heresbach*, 89-93, 104, 107, sq, 166.

²⁾ Keussen, 596, 5; *UniKöln*, 399, 462; *Gropper*, 21, sq, 145, 165, sq, 173-75, 182, sq; Bianco, i, 502; *Anima*, 72, 367; MasE, 41, sq, 43, 48, 50, 315, 325, 369; Brom, i, 272, 973-74 (referring to his part in the preparing and the activity of the Synod of Louvain, December 1574); *JesRheinA*, 683, 686, 687, sq, &c; Schwarz, *Die Nuntiatur-Korrespondenz Kaspar Gropplers*, 1573-76: Paderborn, 1898; *CDE*, i, 601, 723, sq; *HTL*, iv, 392, 413; *Weinsberg*, II, 32, iv, 187-89; *WiedVarr.*, 92, 135; *Tricoron.*, 106, 119, 154, 248, sq.

apud S. D. N. intercedere ut ei, iam discessuro, concedatur Suæ Sanctitatis Breve Apostolicum ad R^{dum} D. Gropperum, Nuncium, quo mandetur ut Pighio provideat de primo vacanti Canoniatu et præbenda, in aliqua insigniori ecclesia collegiata civitatis Coloniensis, vel de alio commodo beneficio in locis ab ipso nominandis.

233. MANDATUM DE BREVI AD NUNCIUM

- a* Giovanni MORONE, born at Milan on January 25, 1509, had hardly reached the twenties when he was appointed bishop of Modena. His excellence was soon appreciated, for he was sent to replace Vergerio as Nuncio in Germany in 1536, to which office he was returned after a short interval in July 1539. He did fine work there at Worms in 1540-41; he was created Cardinal in 1542, and took a leading part in the preparing of the Council of Trent and in its activity, as well as in the Diet of Augsburg, 1555. Paul IV, who suspected his too great moderation with heretics, had him arrested in May 1557, and condemned. The Louvain old-student Visbroeck, who served him as secretary, was kept for a few years by his sister ¹). At Paul IV's death, Morone was liberated by the Sacred College, and Pius IV, as well as Pius V, his successor, both declaring him 'innocentem ut innocentissimum', reinvested him in all his attributions: he was entrusted with the lead of the Council in its last sessions, from March 1563; on that and other occasions, he enjoyed the appreciative help of Filippo Gherio, Gerio, Bp. of Ischia (1560-64) and Assisi (1564-75), who served him as secretary ²). After several years of most profitable work, Morone died in Rome on December 1580 ³).
- b* The 'Warmiensis' of this note, Stanislas Hostius, was born in 1503 in Cracow; he was educated there and, thanks to Dantiscus, in Italy. He soon showed his great intelligence by his writings about Reform, about the *Confessio Fidei*, about Communion, Mass, and Confession; as much by their value as by their extent, they caused him to be called a Column of the Church, and the Augustine of his days. Pius IV sent him on a mission to Ferdinand of Austria for the continuation of the Council, of which the success gained him the Cardinal's dignity in 1561. He ruled for a time his diocese of Kulm

¹) HTL, III, 285, 314, sq, IV, 121; also, for Torrentius' poems, 167, 171; J. G. Frickius, *De Joanne Morone Observatio*, in SchelAL, XII, 537-86 (justification against his condemnation).

²) Cp. SPE, 46, *b*; CDE, 482, and Morone, xvii, 2, 32, 86, 91, 118, 125, 129, &c.

³) Morone, ix-lxii; Pastor, IV to IX, *passim*; CDE, *passim*; Cran., 97, *f*, *i*; MasE, 322; Vaes, 109; HTL, II, 599, III, 314, and sources quoted.

and that of Ermeland, until Gregory XIII made him Penitentiary of the Church. He died at Caprarola in 1579, and his secretary Reszka wrote a grateful and appraising biography. Hosius duly appreciated several Louvain scholars, not only those, who like Albert Pigge and Masius, studied in Italy, but also men like Peter Opmeer, or William Lindanus, about whose interview of 1579 with Pope Gregory XIII, he said that the latter had heard more in one hour from him than during the whole of his regency from all others ¹).

- c Cardinal Sirleto, Guglielmo SIRLETO, was born in 1514, at Squillari, Calabria, from a humble family; he soon distinguished himself by his vast erudition. He was highly esteemed by Marcellus II (SPE, 229, 12), and at Cardinal Carlo Borromeo's request, Pius IV promoted him Vatican Librarian and Cardinal. He actively worked at the reforming of the Missal and of the Breviary, at the Catechism of the Council of Trent, and at the corrected edition of the Vulgate, whereas some of his notes on that matter were published in Plantin's Polyglot Bible. He died in 1585 ²).

FigE, 61

Rome, February 21, 1575

S. D. N., die XXI huius mensis Februarii, ad instantiam Moroni, Warmiensis et Sirleti, Illu^{rorum} et R^{morum} Cardinalium, iussit fieri Breve ad R^{dum} P. Dn. n. Gropperum, suum Nuncium apud Inferioris Germaniæ Principes, quo ei mandatur ut D. Stephano Vinando Pighio, Caroli-Friderici, Ducis Cliviæ, Juliæ, &c., piæ memoriæ, præceptori, provideat de canonicatu et præbenda primo vacantibus in Stis. Andreæ, vel Severini, aut SS. Apostolorum collegiatis Ecclesiis civitatis Coloniensis, vel etiam in Ecclesia Collegiata oppidi Bonnensis, aliave simili eiusdem Diocesis, atque modo de dignitate seu officio, si una cum huiusmodi canonicatu et præbenda vacare contigerit. Et quoniam multis de causis dicto Dno. Stephano Sanctitas Sua gratificari desiderat, scribatur hoc Breve admodum serio et
valide, ne ulla ratione id quod mandatur prætermittat.

¹) Cp. Lortz; Elsner, 1-13; *CatCzart.*, I & II, *passim*; SchelAH, I, 189, 968; SchelAL, II, 377, XI, 23; Pastor, VI, 173-5, &c, VII, 151, 190, 391-92; VIII, 506-7, &c; *Cran.*, 97, I; *HTL*, II, 486, III, 288, IV, 196, 392, 397-98; *CDE*, *passim*; *Morone*, xxviii, 17, 144; *MasE*, 322, 329, 334, 344, 460, &c; *Anima*, 300, 338; *PlantE*, v, 63, *sq.*

²) Cp. Pastor, v, 738, VI, 338-39, &c, VII, 582, &c, VIII, 29, *sq.*, 141, *sq.*, &c; *HTL*, IV, 165, 167, 171 (poem in his honour by Torrentius), 392, 428; *CDE*, 303; *Morone*, 64; *TorrE*, I, 4, & *passim* I & II.

3. Gropperum] the Nuncio, cp. SPE, 232, a.

11. seu] MS I

234. TO THE PAPAL OFFICIAL

PigE, 57

Rome, February, 24/28, 1575

R^{me} Domine Commissarie (nomine obviam venienti).

Paterna illa affectio Sanctissimi Domini nostri numquam deesse filiis suis poterit : sed nunc singulariter vincit omnem expectationem meam. Non enim opus fuisset tanta favoris erga me demonstratione, quem multis antea argumentis expertus fueram ; sed quando ita visum est Sanctitati Suæ, mei officii esse existimo in omnibus eidem morem gerere.

235. THE CARDINALS TO JASPER GROPPER,
APOSTOLIC NUNCIO

^a By this letter, the Cardinals, who had taken Pighius' cause into their protection, advised the Cologne Nuncio of the Pope's wish to have Pighius helped to a benefice, either in Cologne or in the diocese : cp. SPE, 229. From SPE, 236, it appears that it was Cardinal Hosius, who wrote this letter to the Nuncio.

PigE, 71

Rome, March 8, 1575

Reverende Domine tamquam Frater Carissime,

Alberti Pighii Campensis, Doctissimi Viri, nomen tibi ignotum esse non potest, cum eius De Hierarchia Ecclesiastica, Controversiarum Ratisponensium, *et* alii celeberrimi libri, quibus Catholicam religionem et Romanam
⁵ Ecclesiam acerrime defendit, in doctorum ac piorum hominum manibus adhuc versantur, ipsumque vivum ego singulari amore prosequi constanter solebam, et ut summis bonisque viris omnibus erat percharus, ita et fratri tuo, Joanni Groppero, Ill^{mo} Cardinali, familiarem et amicum
¹⁰ fuisse intelligo. Ex eius sorore natus est hic Stephanus Vinandus Pighius, qui et ipse, tam ob patruī memoriam,

235. A. Frater Carissime] Jasper Gropper, Nuncio in Cologne : cp. SPE, 232, a.

2. Hierarchia] *Hierarchiæ Ecclesiasticæ Assertio* : Cologne, 1538.

3. Controversiarum] *Controversiarum præcipuarum in Comitiis Ratisponensibus tractatarum ... Explicatio* : Cologne, 1542.

9. Joanni Groppero] SPE, 232, a.

quam ob literas et virtutis studia principibus viris <placuit>. Marcellus, piæ memoriæ, II, hunc iuvenem Romæ degentem, domi inter suos fovere voluit. Cardinalis Granvellanus, ex Italia, mortuo Marcello, reversum, sua sponte invitare ad ædes familiamque suam, bibliothecæ præficere non dubitavit. Demum Ill^{mus} Dux Juliacensis, cum filium maiorem ad aulam Imperatoris, Italiam visendam mittere vellet, evocatum Bruxella, filio comitem adiunxit, institutorem eius in literis et bonis moribus esse voluit. Quo in munere Pighium probe se gessisse, iuvenis illius Principis vita, mores et extremus exitus abunde declararunt. Eodém nunc, proh dolor ! hic fatali sorte sublato, S. D. N., reversurum ad suos Pighium provehere et ornare cupiens, ipsum tibi suo Brevi commendat, vultque primo tempore, facultate tibi mandata, efficias ut de bono et securo beneficio Colonix, seu in locis vicinis provideatur, eiusque commoditati et studiis consulas in hac parte quam diligentissime, quo imposterum utilis esse possit. Et quamvis mihi satis sit perspectum tua sponte te S. D. N. voluntati promptissime obsequuturum, et Pighii rebus pro tua erga virtute præditos benevolentia, summo opere consulturum esse, his meis tamen testari volo, mihi fore gratissimum, et vicissim promereri me velle, si huius viri curam ac tutelam ita suscipias, ut brevi suæ stantis voluntati, et nostræ et ipsius expectationi, satisfactum esse intelligamus : quo nuncio nihil iucundius nobis adferetur. Bene vale &c. Roma.

236. TO STAN. RESZKA, SECRET. TO CARD. HOSIUS

a Stanislas Reszka, Rescius, was secretary to Stanislas Hosius, in whose work he was greatly interested, and whose life he wrote (Rome, 1587). He himself worked at books about his native country Poland, and its administration, in which he served two kings as ambassador. He published several duly appreciated treatises, such as that on the *Dissidium Evangelicorum Magistrorum et Ministro-*

235.13. Marcellus ... II] Marcello 1555 : SPE, 229, 12; Pastor, vi, Cervini, Cardinal, Librarian of 324, 354; Morone, 64; CDE, 41, the Vatican, was elected Pope 303. on April 9, but died on May 1, 35. stantis] MS stätis

rum, 1592, and *De Atheismis et Phalarismis Evangelicorum*, 1596. Although appointed canon of Ermeland, and even Abbot of Androw, he spent his last years at Naples, where he died in 1590¹).

PigE, 72

Rome, March 10, 1575

Mi Dne. Resci observande,

Hesterna die a Dno. Georgio, mihi amicissimo Polono, literas Ill^{mt} Dn. Cardinalis tui ad Gropperum, Nuncium Apostolicum, quas mecum ferre debeo, *audivi* apud D. V. manere expeditas. Eas igitur ut per hunc meum famulum
 5 ad me mittere velis, vehementer rogo, et si fieri qua ratione poterit, etiam exemplar eiusdem epistolæ raptim extractum, quod mihi servare velut mnemosynon summæ Ill^{mt} Patroni erga me benevolentiae cupio. Bene vale : ex hospitio, 10 Martii 1575. Romæ.

237. TO GERARD ALLECTORIUS, BONN CANON

a This letter is addressed from Cologne, where Pighius had arrived, and had submitted to the Nuncio the Breve Apostolicum that recommended him to the appointment of the first vacancy in the Apostolic Month. It nominates as procurator at Bonn, if ever such vacancy should occur there, the Gerard Allectorius who had succeeded him in the benefice which, several years before, had been granted to him (cp. SPE, 52, 5, sq, 251).

PigE, 64

Cologne, April 22, 1575

Amicitiae veros fructus occasiones opportune produnt, quibus nunc oblatis tuam erga me benevolentiam veterem, amicissime Allectori, mihi non defuturam confido. Mense præterlapso, priusquam Roma discederem, favore Moroni,
 5 Hosii, et Sirleti, Cardinalium Patronorum meorum, impe-

236. ¹) Cp. *CatCzart.*, I, 59, 85, II, 272, sq, 278-80, 341; Lortz, 123, 146, 177, 187, 225, 233; Elsner, 11-13; SchelAL, II, 377; CDE, 173, 279.

A. Resci] MS Resti

2. literas] viz., SPE, 235 of March

1. Georgio] probably a Pole of the Cardinal's familia.

8, copied on March 9.

8. Patroni] Card. Stan. Hosius.

237. 2. veterem] cp. SPE, 52, 5, sq.

4. Moroni, &c] SPE, 229, 5, 233, a-c.

travi a Summo Pontifice Breve Apostolicum, quo mandatur Nuntio Groppero ut mihi de prima vacatura præbenda et Canonicatu provideat in ecclesiis vel S. Andreæ, Severini, Apostolorum, Gerionis Coloniae, vel in vestra Bonnensi,
 10 quæ prima Apostolico mense vacabit. Itaque cum Nuncio Groppero Breve cum Cardd. dictorum literis commendati-
 tiis iam hic præsentaverim, isque promiserit se satisfac-
 turum prima quaque occasione mandato Pontificis, et meæ
 etiam expectationi, nihil aliud magis opus esse mihi video,
 15 cum adesse semper non possim, quam bonis et fidis procu-
 ratoribus, qui meo nomine advigilent, Nuncio, si quando
 quid vacaverit insinuent, acceptent, possessionem capiant,
 aliaque faciant quæ in tali negotio requiruntur. Inter quos
 te in primis nominare volui, humanitatem ac fidem tuam
 20 iam diu ante expertus. Cum vero, ut hoc meo negotio adhi-
 beas, non est quod multis verbis efflagitem : plane securus
 te, non minus ac in re propria adhibiturum diligentiam
 omnem, ut mea hæc spes et expectatio, si quid certi vacare
 intelliges, ad bonum finem perducatur, effecturumque ut
 25 cujus successor fuisti, tuus denuo collega fiam. Hoc unum
 adjungere volo, utque id persuades tibi rogo vehementer,
 te quicquid in hac re impenderis officii, hoc omne in
 amicissimum gratissimumque collaturum esse. Hinc hodie
 proficiscor ad aulam Principis Clivensis, ubi, si missionem
 30 impetrare potero, Xanctis residere hanc æstatem cogito,
 ubi tuas expectabo literas, si pecunia præsto esse debebit,
 vel vicissim tibi gratificari in tuis rebus potero. Bene vale.
 Raptim. Coloniae.

238. TO HENRY DE WEZE, CLEVES CHANCELLOR

a By this letter Pighius announces that, having left Rome on March 20, he reached Xanten town, on April 25. He congratulates his friend for having been appointed as Henry Oliesleger's successor, and requests him to help him in his trouble. He is meanwhile waiting for advice as to what to do, at an inn at Xanten, 'the Golden Head': SPE, 239, 22.

237. 10. Nuncio Groppero] cp. SPE,
 235.

12. iam hic] viz., on his arrival at

Cologne from Rome.

20. Cum] MS Eum

25. cuius successor] SPE, 52, 5, sq.

Clarissime Dñe atque Patrone Amantissime,

xx. Martii præterlapsi ab urbe Roma discessi, et heri
vesperi huc appuli sanus cum famulo : sic visum Superis,
ut tamquam oves grege disturbato, vagabundæ per am-
bages singulatim reverteremur ad caulam. Ego quamvis in
5 continuo moerore constitutus propter hunc fatalem casum
nostrum, non potui tamen non animo recreari Moguntiae ac
Coloniae, intelligens te bene valere, atque modo subroga-
tum a *Principe* in officio Dni. Olislegeri defuncti. Gratulor
itaque plurimum reipublicae imprimis Christianae Catho-
10 licæ, cui scio quam bonus, constans ac prudens defensor
accesserit maturo Principis consilio. Deinde modo privatim
mihi non parum, quod patrociniū in Olislegero defunc-
tum, in te mihi renatum existimem ; et novo quodam
cumulo veterem tuam erga me benevolentiam adauxisse,
15 et, ut hoc ipsum promerear, amore, fide et obsequiis
omnibus summopere laborabo.

Nunc autem hic hæreo incertus quo me volvere debeam,
intelligens funestam familiam necdum admitti ad aulam,
vel in conspectum Principis. Ego quidem pullatus ab Urbe
20 discessi ; verum famulus meus ob certas causas in veteri
habitu adhuc est, ut in procinctu vestitus fuerat, antequam
Vienna discedebamus. Expecto igitur consilium ac man-
data tua, rogoque vehementer, ut quamprimum pro tua
humanitate significes quandonam oportune ad vos venire
25 debeam ; efficiasque ne diu hic maneam, suspensus ac
dubius : etenim nihil certi de rebus meis statuere possum,
priusquam Princeps noster, cui omnia debeo, de me ipse
quid certi statuerit. Bene vale, Clarissime Patrone, et me
consueta humanitate tua proseguere. Raptim. Xantlis.

7. subrogatum] de Weze was ap-
pointed as Olisleger's succes-
sor.

8. Principe] MS Pope

8. Olislegeri] cp. SPE, 222, 11.

17. hæreo] MS cereo

18. funestam familiam] the atten-
dants of the deceased Prince.

239. TO WIGER WEYER, CLEVES SECRETARY

a This letter was written at Xanten at the inn 'The Golden Head', where Pighius had arrived with his servant on April 25, and from where on the next day, he applied to the Cleves Chancellor, SPE, 238, and, by this missive, to the Duke's secretary, for counsel and advice. He added some letters with which he had been entrusted on the way : *ll.* 18, *sq.*

PigE, 66

Xanten, April 26, 1575

Mi Wiere Carissime,

Si recte vales, bene est. Ego quidem corpore adhuc valeo, sed animo prorsus æger, ex fatali isto casu nostro, quo vehementer perculsi fuimus, ut ipse iudicare facile potes. Post iter difficile, solus cum famulo, hesternæ die
⁵ huc perveniens, intelligo funestam familiam nostram nondum admitti in conspectum Principis ; visum itaque mihi consultius hic hære, donec intelligam quandonam oportune ad vos venire, et quonam divertere ibi primum debeam. Expecto igitur consilium in ea re tuum, atque
¹⁰ etiam D. Cancellarii Wesii, cui meas hasce præsentare, atque eius voluntatem, consilium exquirere ut velis, rogo maiorem in modum, utque, quanto citius omnia ad me perscribas velim, ne diu hic hæream incertus et dubius, quomodo, et quando, comparere apud vos potero : qua
¹⁵ ratione bene de me mereberis, et gratissimum erit, si tua diligentia fiat, ut brevi te videre, complecti, et de multis rebus consulere possim. Bene vale, mi Wiere, et me, ut soles, amare non desine. Adiunxi his meis, literas a D. Forstembergio acceptas, et a Gerardo Juliaco Dusseldorpii :
²⁰ eas quæso redde, ne mora quid nocumenti ferat. Rursum vale, et me amicis omnibus commenda. Raptim. Xanctis, ex hospitio Aurei Capitis.

2. casu nostro] the Prince's death.

10. Wesii] MS Weisii

10. meas hasce] cp. SPE, 238.

12. quanto citius] MS quando

citius quando

18. literas] probably letters entrusted to Pighius on the way at Düsseldorf.

240. TO JASPER GROPPER, NUNCIO

^a This letter, which was to be handed to the Nuncio by Dr. J. Metellus ¹⁾, suggests that, in reply to his appeals of April 26 from Xanten to the Chancellor Henry de Weze and to the Duke's Secretary Wiger Weyer : SPE, 238 and 239, Pighius had gone to Cleves on April 28, and had been given a good reception by the Duke, thanks to his friends. The medical attestations he brought, and his own downright sadness about the loss of the young Prince, must have been as a kind of consolation to the father. Besides describing the painful home-coming, this letter also requests the Nuncio for the necessary licence to receive Holy Orders in as easy conditions as circumstances would allow, as they were necessary 'ad residentiam'. He evidently had heard of his appointment as Canon Scholaster of November 25, 1574 from his friends at his arrival, for the letters that announced it ²⁾, were only given to him at Cleves on the 19th of May 1575.

PigE, 52

Xanten, May 16, 1575

R^{me} D^{ne} ac plurimum Observande Patrone,

Ad 4. Kal. Maias Clivos, favente Deo, perveni, sanus et incolumis. Postridie Ill^{mo} Duci Principi meo memet præsentavi, qui me humanissime exceptum, et mensæ suæ familiariter adhibitum, adhuc detinet, nec missionem
⁵ flagitanti dare, neque quid de me certi statuere vult ante reditum Gymnici Mareschalchi, quem putant in itinere iam esse. Abhorrent admodum humeri mei a novo pondere, quippe laboribus exhausti atque ætate debiles, nihilque mihi magis in votis est quam ut liceat tandem Deo ac Musis
¹⁰ inservire.

Multo moderatius profecto nunc Princeps ferre videtur obitum filii sui, et casum istum nostrum fatalem, nec in animo ipsius quippiam sinistrae suspicionis residere opinor: quin potius hoc iræ divinæ flagellum nostra promeruisse

¹⁾ Cp SPE, 241, 36, sq.

²⁾ Cp SPE, 222, pr, 223, pr.

1. Clivos] after having reached Xanten on April 25, Pighius wrote from there, on April 26, to Henry de Weze and Wiger Weyer, who talked to the Duke with the result that he was invited to come, reaching Cleves

on April 28.

6. Gymnici] cp. SPE, 183, b.

11. Princeps &c] the Duke most naturally was highly impressed with Pighius' account and with the medical attestations : cp. ll 20, sq.

15 peccata palam fatetur : velut modo edicto promulgavit ;
 vulgi tamen ac multorum nobilium triste murmur perso-
 nat : variæque suspiciones veneni dati passim iactantur ;
 necnon in muliebribus animis nigri quid residet non una
 extergendum spongia. Sed plurimum attulerunt luminis ac
 20 remedii contra falsos istos rumores acta Medicorum, qui
 ægritudini Principis Romæ semper adfuerunt, ab ipsis
 subsignata, in quibus morbi totius successus ac historia
 diligentissime ab Alexandro Petronio, celeberrimo Doctore,
 latine descripta est ; quam mecum Roma delatam, cum,
 25 me præsentem, Cancellarius Principi prælegisset, voluit
 eandem quoque declarari historiam sorori ac filiabus,
 iussitque ut eam medici sui describerent ac divulgarent
 inter omnes.

Veritatem Temporis esse Filiam, aptissime dixerunt
 30 veteres, et extrahi a Patre suo e profundissimo tenebrarum
 puteo : illa igitur haud dubie emerget brevi, navabimusque
 omnem operam sedulo, ut falsæ adversariorum nostræ
 religionis calumniæ detegantur ; atque in eum finem
 proposui juvenis illius mei Principis, piæ memoriæ, vitam,
 35 mores, peregrinationem ita graphice, Suetoniano quasi filo,
 quamprimum mihi dabitur aliquid otii describere, ut
 παρέργως etiam elucescat ipsa Veritas. Qui sanæ sunt mentis,
 cogentur iudicare non malo consilio filium, tot provinciis
 præfuturum, magnis sumptibus a patre institutionis causa,
 40 emissum fuisse <in Austriam>, Italiamque universam :
 laudatissimum hoc factum ipsius non solum comprobasse,
 verum etiam summo honorum applausu peregrini Principis
 conatus optimos adiuvisse. Non improbat hoc meum pro-
 positum pater ; laudat senatus melior pars ; exhortantur
 45 multi prudentes ac docti viri, iubentque moram nullam
 interponere, censes gratum hoc fore Summo Pontifici
 et Principibus Italiæ. Quod si feliciter succedat, non frustra
 me laborasse gaudebo. Cæterum de his nimium multa.

Jamvero fretus singulari humanitate, prorsus confido

37. παρέργως] MS παρέργως,
 which seems to be meant for
 παρέργως, viz., in an accessory
 way ; also used in that sense in
 SPE, 246, 48.

40. in Austriam] seems required

to justify the two years' stay
 there.

49. confido &c] Pighius hopes on
 the promotion requested from
 the Pope.

50 quod R^{ma} D. V. gratiam a S. D. N. mihi concessam ita
 provehat, ut brevi eidem æque flām obæratu ac meis sum
 patronis, Ill^{ms} Card. qui me ad istam spem promoverunt.
 Ideo nihil grātius accidet umquam mihi, quam si occasio-
 nem insuper aliquando subministret Deus, qua vicissim
 55 animi mei gratitudinem aliqua ex parte demonstrare
 possem : ausus sum præterea supplicare R^{mam} D. V. ut
 mihi pro sua facultate concedat licentiam sumendi Ordines
 ad residentiam necessarios extra tempus, Daventriæ vel
 Ultrajecti in mea diœcesi, quo fiet hæc mihi gratia ut rebus
 60 domi constitutis, favente Deo, citius ad quietem et Eccle-
 siam venire possim. Deus R^{mam} D. V. diu servet felicem ac
 incolumem.

241. To JOHN METELLUS

a Reaching Cologne on April 21, Pighius met Metellus and stayed with him at the house of John Bless; he handed the letter of the Roman Cardinals to the Nuncio Jasper Gropper, and wrote to Gerard Allectorius of Bonn : SPE, 237. He continued his journey north on April 23, staying at Düsseldorf on April 24, and reaching Xanten on April 25. On April 28, he came as requested to the Duke at Cleves, and was retained as his guest; he was invited to accompany him to Jülich by the middle of May : still as he wished to visit his family at Kampen, he separated from him at Xanten.

PigE, 53

Xanten, May 16, 1575

Si recte vales cum hospite nostro, est quod gaudeam. Equidem, favente Deo, salvus et sospes huc tandem perveni. Dusseldorpii detineor a Senatu postridie quam a vobis discesseram ; tertio demum die Xantos appuli.
 5 Kispennigus, tua commendatione motus, solemnī me excipere convivio voluit, ubi totius collegii nomine vini

240.52. Card.] evidently Morone,
 Hosius & Sirleto : cp. SPE, 233.
 56. ausus sum &c] Pighius wished

to be ordained and requested
 the necessary powers from the
 Nuncio.

241.1. hospite] John Bless : cp.
 SPE, 183, 51 ; MasE, 450.
 2. huc] at Xanten.
 3. detineor] from April 23 to 25.

4. tertio ... die] April 25 : cp. SPE,
 238, 17, 239, 6.
 5. Kispennigus] Xanten canon :
 cp. SPE, 283 ; PlantE, vii, 333.

amphoris senis honoror, et simul de nova dignitate gratulatio mihi inopinanti facta est. Ego constanter pernegare me quicquam certi de ea rescire, et nihil agnoscere : illi
 10 autem eo constantius affirmare. Dum biduo magnis cyathis nos invicem experimur, familiaritas ibidem et amicitia quædam contracta est. Hinc tertio die vocor Cliviam a Cancellario Wesio nostro, cui meus adventus iam innotuerat. Is modo gratulatur de dignitate, affirmans scholastriam
 15 Xanctensem, Vlatteni morte vacuum, in me contulisse Principem iam a mense Nöbri, et literas diu expeditas in Cancellaria me expectare. Sic e Pædagogo nunc flo Scholasticus.

Princeps quidem <me> humanissime exceptum, et
 20 mensæ suæ familiariter adhibitum, adhuc detinet ; nec missionem flagitanti dare, nec certi quid de me statuere vult ante reditum Gymnici, quem putant in itinere iam esse. Voluit me secum ducere profecturus Juliacum, et abduxerat hucusque, ubi tandem impetravi licentiam
 25 manendi, et dum abest Gymnicus, proficiscendi semel in patriam. Multo moderatius nunc ferre videtur obitum filii sui, et casum illum nostrum fatalem ; gratum sibi fore demonstrat, si vitam et peregrinationem defuncti historice describam, et adhortantur multi ut hoc faciam, et cogor
 30 tentare num ordine et filo Suetoniano quid præstare potero, quamvis argumenti sterilitas me multum deterreat. Suggestere, quæso, tua consilia, et si quæ habere ibi poteris de antiquitate, et nobilitate istius domus ac provinciarum stirpis origine, aliave ad argumentum facientia, communi-
 35 care ne pigeat.

Literas has meas uti Nuncio Groppero reddantur precor curare velis, quibus illi renova memoriam ac curam mei negotii ; et rogo ut me velit dispensare, quo possim ordines

7. nova dignitate] that of the Scholasty : cp. SPE, 222 & 223.

12. tertio die] April 28 : cp. SPE, 238 and 239.

17. Pædagogo] of the young Prince.

19. Princeps &c] SPE, 240, 11, sq.

22. Gymnici] Werner von Gymnich : cp. SPE, 244, 4, 249, 7.

23. secum ducere] the Duke wanted him to accompany him to Jülich ; Pighius, however, did not go further than Xanten, wishing to visit Kampen.

28. vitam] the plan of his *Hercules Prodicus*.

36. Literas] SPE, 240.

ad residentiam necessarios sumere extra tempus Ultrajecti
 40 vel Daventriæ, quod per Gisbertum abbreviatorem nos
 impetrare posse spero : si concedatur, dispensationem
 expeditam cuperem ad me mitti Daventriam, ad manus
 hospitis mei, Dn. Michaelis Visbeech, Canonici, si secure
 mitti poterit ; si minus mittatur Clivos ad Cancellariam, ut
 45 inde ad me : impensas refundam. Ipse rebus enim in patria
 constitutis, sub finem junij proximi spero, faventibus
 Superis, me rediturum Coloniam, ut ibi comparem pelles
 ac vestimenta necessaria ad residentiam : cum foro novarum
 rerum verseris in dies, cura ne hic a nobis vestræ merces
 50 desiderentur. Interim, recte vale mi charissime Metelle, et
 me, uti soles, ama. Raptim. Xanctis, apud sigilliferum.

D. Wesius Cancellarius, tui memor, salutem rescribere
 me iussit ; literas et negotium meum Allectorio Bonnæ iam
 commendatum esse spero, et ita vobis etiam cordi esse, ut
 55 multis denuo commendare necesse non sit. Faxit Deus ut
 brevi liqueat feliciter vestra diligentia, et mea vicissim
 gratitudo subsequi possit.

242. TO JOHN BEROT, ANTWERP ADVOCATE

PigE, 67

Cleves, May 19, 1575

[Pighius starts his letter, — in Italian, — by a sketch of the sad state
 in which he has been since the illness and the death of the Prince
 of Cleves, and mentions that he is now the guest of the sad father.
 He has received in Italy two letters about the dispensation requested
 for the marriage of the Zeeland couple ¹⁾, which cause he had just
 introduced when the Prince fell ill ; when the second letter, of
 February 22, reached him on March 18, he was ready to leave : he
 could only recommend it to the Roman procurator of the Duke of
 Cleves ²⁾, expressing the regret that such dissolutions are asked just
 on account of an accusation based on hearsay. He then continues :]

Requirunt causas magis graves, ut religionis unitatem
 inter Catholicas familias, vel concordiaē conservandæ, ac

241. 39. necessarios &c] cp. SPE, he requested.
 240 ; Pighius requests his friend 43. Visbeech] the Deventer Dean
 Metellus to see to the dispensa- Michael Visbeek : cp. SPE, 265.
 tion for the Holy Orders which 53. Allectorio] cp. SPE, 237.
 242. ¹⁾ Cp. SPE, 231. ²⁾ Cp. SPE, 244, 38, sq, and further, 247, 89, sq.

lites fugiendæ inter consanguineos heredes : vel si quid aliud boni ex ea coniunctione provenerit provenietve. An Lævini ¹⁾ sollicitator Philippus Peccat ²⁾, de quo in posterioribus tuis scripsisti, quippiam in eo negotio tentarit aut præstiterit, tunc ob brevitatem temporis atque occupationes ipse nihil potui indagare; iussi sollicitatorem hoc inquirere. Nunc his diebus scribam denuo meis, et adhortabor procuratorem nostrum ut, adhibita omni diligentia, promoveat, nisi alter <sollicitator, nempe> Lævini, negotium interceperit; ac de omnibus nos certiores faciat, non defuturam dignam mercedem re bene confecta. Spero brevi iam reversum me habiturum aliquid de his novi.

[Pighius then further requests Berot, — in Italian, ‘maggio 19, da Clivis’ — to help him in the question of van Ranst ³⁾; he wishes to be recommended to the Lord of Champagny ⁴⁾ and to Mr. Schuermans ⁵⁾, to Mr. Viviano, and the friends; he mentions that he might come to see him: for the moment he is at the Duke’s Court, and hopes soon to move to Xanten: letters sent to the Cleves Chancellor will always be sure to reach him].

243. TO CHRIST. PLANTIN

- a This letter is ascribed by Pighius in his epistle of August 13, 1575 to Plantin (SPE, 252, 3) to ‘prid. Non. Maii’, viz., May 6; still it is added that it was given and dispatched at the same time as a letter to Berot, and that can only be SPE, 242, which is dated ‘maggio 19’. It consequently seems beyond all doubt that this missive, too, was written about the same time as that to John Berot. The text as reproduced in PlantE, iv, 276, sq, erratically refers to ‘Florus’, as if he were a Greek author, and as a most obscure one, whereas his writings are very clear and precise, though witty ¹⁾; in fact the editor read *florilegii* of l 23 as *Floriligii* for *Flori*, although the word recurs a few lines further ²⁾. Unfortunately the mistake does not stand by itself.

PigE, 68; PlantE, iv, 276

Cleves, May 20, 1575

Si vales bene est. Equidem sanus corpore & salvus huc perveni, sed animo prorsus æger ob fatalem casum nos-

242. ¹⁾ Lævini] viz., Torrentius: cp. SPE, 244, 46.

²⁾ Philip Peccat] cp. SPE, 244, 45, sq.

³⁾ Cp. SPE, 194, 25.

⁴⁾ Cp. SPE, 196.

⁵⁾ Cp. SPE, 213.

243. ¹⁾ Cp. Pichon, 698-703.

²⁾ L 28.

trum, quem tibi ignotum esse non existimo, cum hic luctus non sit tam unius domus ac familiæ, quam totius
 5 Ecclesiæ Catholicæ, cui mors invida magnam spem atque expectationem felicioris sæculi eripuit. Sed ita visum Superis, quorum secreta consilia perscrutari nequimus.

Libros a te missos Viennam Sambucus accepit post nostrum discessum. Icones Montani ipse retinuit; Valerios
 10 distribuit inter amicos, ut <rogabatur>. Duo tamen exemplaria incompacta ad me misit in Italiam, quæ Ferrariæ accepi; sed alterum ita corruptum ac detritum, ut usui esse non potuerit: jllud unicum superstes doctissimo Sirleto, Cardinali, veteri amico, et olim meo contubernali
 15 Romæ, dono dedi. Hic labor noster ab Italis doctis magis quam expectabam probatur, sed rara admodum exemplaria eo pervenire conqueruntur. Cardinalis Granvellanus, cum esset Neapoli, suum exemplar nondum acceperat, nec ego aliud dare poteram; nec video quandonam sit accep-
 20 turus, cum Morillonius non tam amicorum quam suas res curet. Inter alia, quæ ad rem literariam pertinent, Romæ vidi in Bibliotheca Card. Sforsæ manuscriptas annotationes in loca difficiliora florilegii Epigrammatum Græcorum, excerptas olim ex pluribus libris antiquis a Marco Musuro,
 25 Lascare, et Augusto, doctissimis Græcis, tempore Leonis X. Adsunt modo variæ lectiones, item epigrammata quædam numquam impressa & parœmiæ seorsim collectæ ex toto florilegio. Sunt alii veteres libri multi, ut Theocriti exemplar antiquissimum et emendatissimum, cum quibusdam
 30 versibus qui desunt in omnibus impressis; Idyllia ni fallor xxxv; Thucydides cum scholiis antiquis ex exemplaribus Bibliothecæ Florentinæ & Romanæ; Sophocles antiquus et emendationes ex libris antiquissimis excerptæ;

8. Libros] cp. SPE, 211, 1, sq, 218, 1, sq.

14. Sirleto] cp. SPE, 229, 12, where is mentioned that they lived and boarded together in Cardinal Cervini's familia.

20. Morillonius] Pighius, it seems, does not spare him any longer.

24. Musuro] Marcus Musurus: Sandys, II, 79; Symonds, 386, sq;

SaxOnom., 95.

25. Lascare] Janus, or Andreas Joannes, Lascaris: Sandys, II, 78, sq; HTL, I, 282, sq.

25. Augusto] probably Antonius Augustinus (1516-1586), who, in 1543, as young man worked 'Venetiis apud Juntas' and edited *Emendationum & Opinionum Libros*: SaxOnom., 244-45.

Somnium Scipionis, & commentaria Macrobiani Græco-Latina,
 35 *cujus translatio Græca est Maximi Planudis, monachi, quæ
 perperam inscribitur Theodoro Gazæ, ex quo libro multa
 corrigi possunt; vetus exemplar anonymi in libros Rhetoricos
 Aristotelis, in quo sunt fere omnia quæ desunt in
 impressis. Si ex horum quorundam editione commodum*
 40 *sperare poteris, exemplaria suppeditabit, et describi per-*
mittet lubenter Bibliothecæ Præfectus, mihi amicissimus.

De Ranstiano negotio nunc diligenter scribo ad Berotium; is postremis suis, quas 18. Martii Romæ accepi, spem magnam dederat, recipere animum et vires debitorem;
 45 *ante Pascha se læta nunciaturum. Nihil tamen ego
 amplius interea, et quo vicinior sum, eo magis desidero
 statum negotii istius intelligere. Quare te rogo, mi Plantine, ut Berotium sollicites atque impellas, et de omnibus
 me facias certiores. Si hoc naufragium evasero, spero me*
 50 *posse posthac, Deo favente, tranquille et beate inter Musas
 consenescere; quapropter si quid læti nunciaveris, advo-*
*labo brevi vel per media latrocinia, quibus itinera esse
 infesta hic ferunt, et vos amplectar cum summa lætitia.*
Literæ vestræ dirigantur huc ad Cancellariam, ut inde ad
 55 *nos ferantur. Bene vale, mi candidissime Plantine, et me
 amare perge. Generis tuis salutem et omnia fausta precor;
 sic et doctis amicis omnibus, qui mei recordantur absentis.*
 Raptim Clivis.

244. To WOLFGANG VON HAMMERSTEYN

Procurator Negotiorum Ducis Clivensis in Italia

a This Wolfgang Hammersteyn, or Hamerstein, is mentioned as having been active in Rome from March to May 1572 in the legal proceedings about the heritage of Bishop John de Weze, which his successor at Constance, Bishop Count Mark Sittich, Cardinal von Hohenems, ab Altaembs¹), had instituted against his heir and nephew Henry de Weze²). By June 1572, he had been recommended by Henry von der Recke and Masius to Duke William, who entrusted him

243.35. Maximi Planudis] cp. Sandys, I, 427, sq, 257, II, 405.
 42. Ranstiano negotio] SPE, 242.

244. ¹) Pastor, VII, 79, 84, sq, &c.

56. Generis] Moretus and Raphe-lingien.

²) MasE, 360, 480, 485.

with some of his affairs in Italy : he was then boarding in Rome with the postmaster de Taxis ¹⁾. He took care of the erecting of a monument to the deceased Prince in the *Anima* ²⁾, and, from about that time, he became the regular procurator for the Duke of Cleves. As results from this and from preceding letters, Pighius had applied to him in his difficulties, as well as in the request for the divorce mentioned in this letter and in a few others. He is still referred to in the history of the *Anima* in 1584 ³⁾, but he died in 1588 ⁴⁾.

PigE, 69

Cleves, May 20, 1575

Si recte vales est quod gaudeam equidem. Salvus ac
sospes huc appuli 6. Kl. Maii. Ill^{mus} Princeps noster huma-
nissime exceptum me detinet in sua familia ac mensa,
nec dimittere vult ante reditum Gymnici Marescalci, quem
5 spero, nunc rebus ibi constitutis, esse in itinere. Demon-
stravit profecto magnitudinem animi sui, et dignam Prin-
cipe liberalitatem erga me : cum enim ante biennium
absenti mihi, et ignaro, sua sponte dedisset Canonicatum
et Præbendam Xanten., cum ferculo, voluit modo non
10 petenti et peregrinanti per Italiam, autumnno præterlapso,
adiicere Scholasteriam eiusdem Ecclesiæ, de qua dignitate
mihi gratulatus est primus R^{dsimus} Gropperus, Nuncius,
et etiam eam ob causam literas ad me missas esse in
Italiam, quas non accepimus : hic primum intellexi. Sed
15 nihil periculi seu damni illa ignorantia nobis attulit : jam-
vero præsentationem istam Principis vellem esse confir-
matam nova provisione Summi Pontificis, et, nisi quid
difficultatis sinistrae iudicaveris interventurum, ut de ea re
nobis libellum supplicem expediri cures rogo vehementer.
20 Sumptus exsolvam quando significaveris ubi reddi debeant.

¹⁾ MasE, 495, sq, and before, SPE, 217, 42.

²⁾ *Anima*, 339.

³⁾ *Anima*, 482.

⁴⁾ *Anima*, 493.

2. appuli] cp. SPE, 241, a.

4. Gymnici] as Werner von Gymnich dreaded the reception by the Duke, Pope Gregory XIII wrote a recommendation for him to the father on April 22 : *Anima*, 339.

8. Canonicatum &c] at the death of John van Broeckhusen († March 20, 1573).

11. Scholasteriam] the letters SPE, 222 and 223 did not reach Pighius in Rome, where Henry de Weze found them ; he handed them on May 19 to Pighius who, meanwhile, had been told the news by the Nuncio (*ll* 12, sq) and by the Xanten canons : SPE, 241, 7, sq.

Canonicatus cum ferculo vacavit per obitum D. Joh. Broichhuysen, Coloniensis diœces., 20 martii anno 73. Fiat nova provisio in favorem D. Stephani Vinandi Pighii, Clerici Daventriensis Diœcesis.

- 25 Tuas literas, quas Roma xii April. dedisti, novus Cancellarius D. Wesius mihi reddidit hic, nudiustertius Xanctis reverso, simul cum iis quæ post meum discessum ad tuas manus pervenerant, et de Scholasteria nunciabant. Ex tuis autem intelligo te memorem nostri absentis esse,
30 quod maxime gratum, teque quod sperabam semper cordi habere negotium. *Maii* 20.

Prego la S. V. voglia dare bin recapito al questo mio plico a un homo dotte del Cardinale Cesio qual trovarete li in casa nel primo cortile sotto le scale ; è molto amico mio, et adesso havendo descritto
35 del mio negotio poterete al quando sera bisagno sare suo favore et consiglio.

Spero te memorem fuisse nostri absentis, et cordi habuisse negotium dispensationis matrimonii Zelandici inter affines, quod discessurus, relictis informationis literis, tibi com-
40 mendaram ; itaque tuas expecto, quibus significes negotii statum, et si impetrari poterit, quinam sumptus sint faciendi. Si favoribus opus erit, scribam patronis et amicis meis quos habeo Romæ ; sed velim inquiras imprimis an ea dispensatio, quemadmodum mihi postea significatum
45 est, ibi sollicitetur a quodam Philippo Peccat, ad instantiam Archidiaconi Leodiensi Lævini Torrentii, quem audio suis Romam de eodem negotio scripsisse : quod si ille vel impetrarit dispensationem istam, vel impetraturum se speret, non est quod nos oleum aut operam perdamus. De
50 his item, quæso, me facias certiolem.

Jam et alia sunt quæ, fretus humanitate tua et animi

26. Wesius] judging by the allusions, Henry de Weze returned from Rome on May 18, and handed to Pighius SPE, 222 and 223, announcing his promotion to Scholaster, on the next day.

32. Prego &c] this note in Italian seems to refer to Card. Cesi's *familiaris* Fontana : SPE, 247.

38. negotium dispensationis] cp.

SPE, 242, 2, *sq.*, and 247, 89, *sq.*

45. Peccat] cp. SPE, 242.

46. Torrentii] cp. SPE, 242.

51. alia &c] Pighius wants information about the ancestors of the Duke of Cleves for his *Hercules Prodicus* ; also the text of poems exposed during the funeral, mentioned in *Anima*, 339-42.

erga me promptitudine, ausus sum a te postulare, et scio te non illubenter morem gesturum quando Principi nostro modo in his gratam operam impendes, a quo iubeor filii
 55 defuncti vitam ac peregrinationem historice describere. Et quia cogor ab initio maiorum imagines et præclare gesta breviter percurrere, cupio ut nobis describas accurate nomina ac titulos Comitum aut Ducum Clivensium, Julia-
 60 censium, Montensium, vel Marchiæ, qui olim Romæ fuerunt, quemadmodum habentur in libro Nationis Germanicæ, qui servatur apud provisores Ecclesiæ S. Mariæ de Anima, in quo reperiuntur plures eius familiæ principes. Ex his spero nobis fiet manifestum, quo tempore, et quas modo ob causas, Romæ fuerint. Præterea si quid post meum
 65 discessum de Principe nostro defuncto vel prælo sit fama- tum, — <dictum> erat orationem funebrem et carmina divulgari debere, — vel scripto publicatum, nancisci poteris, id modo ad me mittas. Insuper elogia tumulo vel cenotaphio, iussu Summi Pontificis, in medio templi erecto
 70 inscripta, quorum alterum erat : 'Magna lux sequetur quia iuste et temperanter egisti'. Alterum elogium mihi desidero, quod erat in capite tumuli, versus portam ; exemplar enim perdiidi Coloniae, quod a famulo tuo exscriptum de cometa, morte et exequiis Principis, Romæ
 75 discessuro communicaras : ipsum rogo remittas, et si quid novarum rerum prodierit postea. Vale, mi carissime Wolfgange, et, ut me amare cœpisti, amare perge.

60. Nationis Germanicæ] *Anima*, 83, sq.

62. principes] cp. *Anima*, 87, sq.

66. dictum] a word like that seems to have dropped here.

68. tumulo] cp. *Anima*, 332-40, referring to descriptions of the death, burial and the funeral monument.

74. cometa] in those times events

in the lives of Kings or of Princes were connected with comets or any other astrologic event : cp. Cornelius Gemma, *De Naturæ divinis Characteris* (Antwerp, 1575), I, 112, sq, 191-210, II, 129, sq : the last notes there are dated August 1574.

245. TO GERARD KEUP, XANTEN SIGILLIFER

PigE, 75

Cleves, May 21, 1575

Non ante festa hinc discedere possum, biduo detentus domi propter catarrhum. Literas præsentationis meæ nunc mitto ad D. V. ut in promptu sint, si forte consultum erit accipere possessionem, me absente, per procuratorem.

5 Solvi in cancellaria xv. daleros, non amplius : idque privilegio favoris ac ministerii præstiti ; initio proximæ hebdomadæ hinc pergo in patriam, faventibus Superis, ut, ibi rebus expeditis, junii proximi exordio, ad vos redire possim. A vobis discedens, oblitus sum mecum ferre claves

10 capsarum mearum quas in patria reliqueram : coactus igitur sum mittere famulum, qui eas e mea cista desumptos adferat, et cras summo mane huc redeat. Rogo ut D. V. per eundem ad me velit mittere informatiunculam, quo anno, quo mense mortui mei prædecessores, piæ memo-

15 riæ, Wernerus à Vlattenno, et Joh. a Broechusen, et cuius diœcesis fuerint. Raptim. Vale : confratres convictores saluta plurimum. Cliviæ.

246. TO CARDINAL MORONE, DEAN, LEGATUS A LATERE,
& CARDINAL HOSIUS, PÆNITENTIARIUS

a The following letter was sent to the Dean of the Cardinals, Morone ¹⁾, and as he might have been absent as *Legatus a Latere*, also to Cardinal Hosius ²⁾; it relates Pighius' return home, his visit to the Duke, to whom he had brought the description of the young Prince's illness by his physician Alexander Petronio, its effect, and his plan to write a description of the journey of the young Prince and his sad death.

245.1. festa] In 1575, Pentecost fell on May 22.

6. ministerii] as tutor of the Duke's son.

9. A vobis] Pighius boarded at Keup's house.

246. ¹⁾ Cp. SPE, 233, *pr*, a.

10. in patria] at Kampen, whereto he intended going.

15. Vlattenno...Broechusen] Vlatten was Pighius' predecessor in the dignity of scholaster, Broechusen in that of canon.

²⁾ Cp. SPE, 233, *pr*, b.

PigE, 70

Cleves, May 23, 1575

Ad xiv. Kl. Maias salvus ac sospes Coloniam Agrippinam, favente Deo, perveni, et toto itinere nihil aliud magis observabatur animo, quam singularis et admiranda illa Ill^{mæ} D. V. erga me humanitas et summa beneficiendi
 5 promptitudo, quæ me perpetuo eidem <intime> obligarunt. R^{do} D. Groppero, Nuncio, et Breve Apostolicum ac literas Ill^{mæ} D. V. præsentavi, qui S. D. N. mandato atque Ill^{mæ} D. V. commendationi, prima quaque occasione se satisfacturum pollicitus est. Quare nisi revocentur istius facultates,
 10 spero brevi gratiam istam S. D. N. atque Ill^{mæ} D. V. evasuram mihi bonum beneficium, atque rem certam ex spe dubia nascituram esse. Quod si aliter contigerit, et fallat me hæc expectatio, non me fallat benignus ac perpetuus ille favor Ill^{mæ} D. V., nec modo S. D. N. erga studiosos
 15 solita benevolentia, cum alia via necessitatibus meis prospici possit occasionibus quæ Romæ sæpius occurrunt.

Colonia profectus sum ad aulam Principis mei, Ducis Juliacensis, quem Clivis repperi; is me humanissime exceptum, et mensæ suæ familiariter adhibitum, adhuc
 20 detinet. Multo moderatius profecto nunc ferre videtur mortem filii sui, et casum istum nostrum fatalem; nec in animo ipsius quippiam sinistrae suspicionis residere; quin potius hoc divinæ iræ flagellum nostra peccata promeruisse palam fatetur, velut in edicto promulgavit, quo, per provincias suas, celebrari exequias in templis omnibus pro
 25 filio defuncto rogari iussit, utque Deus justas iræ suæ poenas in domo et provinciis suis averruncet, humiliter supplicari. Vulgi tamen, ac multorum modo nobilium triste murmur, ac vanæ suspensiones veneni dati, passim
 30 jactantur, atque in muliebribus animis nigri quid residet,

1. Ad xiv. Kl. Maias] viz., on April 18; he seems to have staid in Cologne until April 23; he was in Düsseldorf on April 23 and 24, and reached Xanten on April 25.

5. intime] the word in the copy 'vitinilem' has not any sense.

6. Groppero] cp. SPE, 240, a.

17. Colonia profectus] Pighius continued his way from Xanten where he stayed from April 25 to 28, when he reached Cleves.

30. animis] after his word comes, in the MS, *personant*, put between brackets to delete it.

non una extergendum spongia : sed plurimum attulerunt
luminis ac remedii contra falsos istos rumores, acta Medi-
corum, qui ægritudini Principis Romæ semper adfue-
runt, ab ipsis subsignata ; in quibus morbi totius succes-
35 sus et historia diligentissime ab Alexandro Petronio,
doctore, latine descripta est, quam mecum Roma delatam,
cum me præsentē Cancellarius Principi prælegisset, voluit
eamdem quoque declarari historiam sorori ac filiabus,
iussitque ut medici sui describerent ac divulgarent inter
40 omnes. Veritatem Temporis esse Filiam, aptissime dixerunt
veteres, et extrahi a Patre ex profundissimo tenebrarum
puteo. Illa igitur haud dubie emerget brevi, navabimusque
omnem operam sedulo, ut falsæ adversariorum nostræ
religionis calumniæ delegantur, atque in eum finem pro-
45 posui iuvenis illius mei Principis, piæ memoriæ, vitam,
mores, peregrinationem ita graphice, Suetoniana quasi
imitatione, quamprimum mihi videlicet aliquid otii, des-
cribere, uti παρέργως etiam elucescat ipsa veritas, et qui
sanæ sunt mentis, cogantur iudicare, non malo consilio
50 filium, tot provinciis præfuturum, magnis sumptibus a
patre institutionis causa missum fuisse, Italiamque uni-
versam laudatissimum hoc factum non solum compro-
basse, verum etiam summo honorum applausu peregrini
Principis conatus optimos adiuvisse. Non improbat hoc
55 meum propositum pater ; laudat senatus melior pars ; ex-
hortantur multi prudentes et docti viri, iubentque moram
nullam interponere, censes gratum hoc fore Summo
Pontifici et Principibus Italiæ. Quod si feliciter succedat,
non frustra me laborasse gaudebo.

60 Deus Ill^{mam} D. V. Ecclesiæ diu sospitem et incolumem
servet : cui me quam humillime commendo : eidem Ill^{mæ}
et R^{mæ} D. V. propter merita sua
addictissimus famulus.

247. TO JO. BATTISTA FONTANA, OF MILAN

a This letter to the councillor of Cardinal Cesi — cp. SPE, 256, a, —
accompanied the letter to Morone or to Hosius, which Fontana was

246. 35. Alexandro Petronio] cp. 48. παρέργως] MS παρεργῶς : cp.
SPE, 240, 22. SPE, 240, 37.

requested to offer to either of them ; it related to him and to his master and his friends, the details of Pighius' return from Italy, and his reception by Duke William of Cleves, which is already mentioned in several of the preceding missives : SPE, 237-246.

- b The *Illmo* Card. Cesio, to whose 'consiglière' this letter is addressed, is evidently the Pietro Donato Cesì, born in Rome, who was Bishop of Narni, after having been Prefect of Ravenna and Prolegate of Bologna. He was famous for his love to the poor, which he showed during a famine ; also for his aptitude in applying justice in all contestations. He was appointed Cardinal on May 17, 1570, and amply used by Pope Pius V in all difficulties in Italy : Pastor, VIII, 123, 114, 118, 278, 363, 562.
- c Achilles STATIUS, Achille Estaço (1524-1581), was a pupil at Evora in Portugal of the Louvain student Angelus Andrew de Resende (cp. HTL, II, 395-403) ; he studied and taught in Louvain : VAnd., 403, and acquired a high reputation in Rome by his work on ancient portraits, 1569, by a study on the *virii illustres* of Suetonius, as well as by comments on *Ars Poetica* 1553 and the poems by Propertius, Catallus and Tibullus : Sandys, II, 163, 189 ; SaxOnom., 321, 640 ; HTL, IV, 293 ; Auw., 430 ; HarvMarg., 217 ; and further, SPE, 281.

PigE, 54

Cleves, May, 23, 1575

Si recte vales, est quod gaudeam vehementer. Equidem salvus ac sospes, Superis faventibus, perveni in Germaniam. Facili quidem via et sereno cœlo per Italiam proficiscimur ; ceterum per dura Alpium summarum iuga profundissimis nivibus biduo conflictamur immaniter, cogimurque quem nunc appellant Gotardum pedibus transcendere, sæpius inque vicem trahere et portare caballos. Appuli autem Coloniam Agrippinam 13. Kl. maii ubi Groppero, Nuncio, S. D. N. Breve et literas *Illmrum* Cardinalium commendatitias reddidi. Is quidem se obtemperatum, et omnem operam adhibiturum dixit ut Summi Pontificis mandato, Cardinalium commendationi, et meæ expectationi satisfaceret. Quare nisi revocentur ipsius facultates, spero, quod hac æstate subsequetur, annuente Deo, nobis aliqua bona fortuna. Quod si aliter contigerit, et nos fallat hæc expectatio, non me fallat, opinor, perpetuus et benignus ille favor *Illmorum* Mæcenatum meorum, et S. D. N. solita erga studiosos beneficentia, cum alia via necessitati

8. Appuli] cp. SPE, 246, 1, where Cologne 'ad xiv. Kal. Maias'.
Pighius says that he reached 9. Groppero] SPE, 240, 246, 6, sq.

meæ prospici possit, occasionibus quæ Romæ sæpius
 20 occurrunt. Procuratoribus Coloniae constitutis, tertio post
 die secundo Rheno devectus Cliviam deveni, ubi Principem
 meum seniore inveni. Is me humanissime exceptum,
 et mensæ suæ familiariter adhibitum, adhuc detinet : nec
 missionem dare, nec quicquam certi de me constituere
 25 vult ante reditum œconomi nostri, quem nunc in itinere
 esse putamus. Suspensus animo interea maneo : abhorrent
 tamen humeri a novo pondere, et nihil magis in votis est,
 quam ut liceat mihi semel ac musis canere.

Multo moderatius Princeps meus nunc ferre vide-
 30 tur obitum filii sui, et casum istum nostrum fatalem
 omnium expectatione præclarius sustinet : nec in animo
 ipsius quippiam sinistrae suspitionis opinor residere :
 quin potius hoc iræ divinæ flagellum, sua et nostra pro-
 meruisse peccata palam fatetur : velut etiam edicto pro-
 35 mulgavit, quo per provincias suas celebrari exequias in
 templis omnibus pro filio defuncto, rogari utque Deus
 iustas iræ suæ pœnas a domo, familia, provinciisque suis
 averruncet, humiliter supplicari iussit. Vulgo tamen ac
 40 suspiciones veneni passim per provincias iactantur, et ausi
 sunt, — proh hominum atque divum fidem ! — nefarii qui-
 dam virulentissime sacrilega lingua spargere per hostiam
 Sacrosanctæ Eucharistiæ Summi Pontificis manu intoxica-
 tum fuisse ! Sed plurimum attulerunt luminis ac remedii
 45 contra falsissimos istos rumores acta medicorum, qui ægri-
 tudini Principis Romæ semper adfuerunt, ab ipsis subsi-
 gnata : in quibus morbi successus, remedia, ac totius casus
 historia diligentissime, luculentissime ab Alexandro Petro-
 nio, doctore, descripta est ; quam mecum Roma delatam :
 50 cum me præsentem Cancellarius Principi prælegisset, iussit
 ut eam medici sui describerent et divulgarent inter omnes,
 voluitque modo ut eadem acta Germanice declararentur
 sorori ac filiabus suis. Veritatem Temporis esse Filiam,

20. Procuratoribus] cp. SPE, 237.

20. tertio ... die] Pighius does not want to describe all the details of his return to Cleves.

25. œconomi] namely Werner von Gymnich.

42. hostiam] (MS hostium) it samples the strange explanations given of the Prince's decease.

45. acta medicorum] cp. SPE, 240, 20, sq, 246, 31, sq.

aptissime dixerunt veteres, et extrahi a Patre suo e pro-
 55 fundissimo tenebrarum puteo. Haec igitur haud dubie
 emerget brevi, navabimusque omnem operam sedulo, ut
 falsæ adversariorum nostræ religionis calumniæ detegan-
 tur. Sed hæc satis ad meam voluntatem propensam Ill^{mo}
 Sirleto, aliisque patronis declarandam. Cæterum Morono
 60 et Hosio scripsi ipse, quibus meas literas precor præsen-
 tare velis : Moronum enim spero priusquam adsint meæ
 literæ ex Genuate legatione confecta provincia, ad vos
 reditum esse.

Platonem Græco-Latinum, ut audio, nobis dabit Henri-
 65 cus Stephanus ; sed nunc de Musis non vacat ; proxime
 latius ; non enim possum adhuc sine periculo hinc profi-
 cisci Antwerpiam, tam sunt infesta latrociniis apertis
 itinera, et gliscit in dies Belgicum malum ; omnisque spes
 pacis sublata videtur post discessum legatorum Cæsaris,
 70 quamvis Philippus Rex clementissimas et æquissimas
 conditiones rebellibus proposuerit. Mahumetismum nunc
 Christianismo præferunt, et nimia victorla insolentes Regi
 modo summo bellum minantur. Quis Carolus Magnus
 resurgat oportet, qui extirpet perfidiam et oceani monstra
 75 domet : nos hic aliud nunc nihil. Tu qui in foro novarum
 rerum pleno versaris, indies cura ne semper merces vestras
 desideremus, maxime quas ad studia nostra pertinere
 existimabis. Cuperem intelligere an Antonius Augustinus
 iam adsit : apud ipsum ut mei memoria qualibet occasione
 80 renovetur, atque me perpetuo suum fore, ut sibi persua-
 deat, quæso, tibi curæ sit. Me commendabis Ill^{mo} Sirleto,
 aliisque studiosorum patronis ; item Fulvio, Statio et

59. Sirleto] cp. SPE, 233, *pr*, c.

59. Morone ... Hosio] cp. SPE, 246.

64. Platonem] this edition ruined
 H. Stephanus and was published
 only in 1576 : Sandys, II, 175, *sq*.

78. Antonius Augustinus] Cardinal
 Antony Agostino : SPE, 127, a :
 with Cardinal Rodolfo Pio de
 Carpi (SPE, 110, 22), the imperial
 ambassador Diego Hurtado de
 Mendoza (cp. before, *pp* 6, *sq*,
 127 ; *LomBib.*, 211) and Antony

Morillon (SPE, 66, *d*), he carried
 on, as already said, the conver-
 sation which Pighius describes
 in *Themis Dea* : SPE, 110. Cp.
Morone, *liv*, 45, 96, *sq* ; *CDE*,
 302, 334, 343.

82. Fulvio] Fulvio Orsini : cp. SPE,
 76, c ; also Pastor, VIII, 7, 23,
 27, 84, 111, 483, 559 ; TorrE, I,
 18, *sq*, 129, &c, II, 127, III, 137 ;
ColGerHun., I, 68.

82. Statio] cp. *pr*, c.

Fabio nostris omnia fausta precor, aliisque omnibus, qui mei memores erunt. Tu, quæso, mei candidissime amice,
 85 fac ut valeas, et ut sæpius te feliciter agere ex tuis <per-gratis> literis intelligamus : eas, ut dixi, veredariorum præfecto Taxio credere tuto poteris, vel huic iuveni, qui meas has adferet, quamdiu Romæ manebit. Est enim ibi
 90 procurator negotiorum Principis mei, cui discedens commendaveram negotium quoddam dispensationis matrimonialis pro amico ; in qua re, si tuo fortasse consilio vel favore indigebit, eum nobis non defuturum confido. Rursum vale. Cliviæ, ad Castra Vetera.

248. To JAMES CUNRETORFF, UTRECHT SCHOLASTER

a This letter, addressed to 'D. Jacobo Cunretorff Scholastico et Canonico S. Salvatoris', from Kampen, where Pighius then was, requests his good old friend to provide him the dues payable every third year for a sum of money lent, which was to be paid through Cunretorff by the 'pensionarius Larensis', as he himself wanted money for the canonry and his appointment as Scholaster at Xanten. — James Cunretorff, or Kuenretorff, had been granted the Scholaster's canonry in St. Salvator's by Paul IV on December 16, 1558 ¹⁾; he was ordinary from Kampen, like the Piggès, and had there still four brothers when, in September 1571, he was very ill ²⁾. He died in November 1582 ³⁾.

PigE, 76

Kampen, June 3, 1575

Si bene vales, est quod vehementer gaudeam. Equidem, gratia Superum, salvus ac sospes per longum iter atque difficile, tandem domum reversus sum. Et quamvis in continuo mœrore nunc vivam ob fatalem nostrum casum,
 5 tibi ut puto non ignotum, valde tamen cuperem per pauculos dies tua, ceterorumque apud vos amicorum iucunda

247. 83. Fabio] judging from SPE, 276, this Fabius, Pighius' friend, was secretary to Card. Sforza.

87. Taxio] cp. SPE, 146, a.

248. ¹⁾ Brom, i, i, 131 ; SPE, 42 ; MasE, 192, sq, 403, 430, sq, 470.

²⁾ MasE, 467.

89. procurator] Hammersteyn.

90. dispensationis] probably the question referred to in SPE, 242 and on 244, 37, sq.

³⁾ Brom, i, ii, 696.

4. ob] MS et

Duke's decease.

4. fatalem ... casum] the young

recreari consuetudine, nisi itinera latrociniiis ubique infesta forent impedimento. Sed quando nunc temporis hoc non conceditur, in aliud felicius reiiciamus oportet : quod præ
 10 foribus esse videtur si pax, salva religione Catholica, conciliari poterit hic aliquamdiu. Si cum Ill^{mt} Principis mei licentia potero quiescere post longam peregrinationem, et deinde, si missio flagitanti concedatur julio proximo, Xanctos pergere ad residentiam cogito. Spero te mei absen-
 15 tis et promissorum in meo discessu memorem fuisse, autoritateque tua, quemadmodum a te petieram discedens, continuisse pensionarium meum Larensem : in legitima solvendi consuetudine scio non defuisse, et numquam illi defuturas excusationes, et calamitates bellicas magnum
 20 nunc esse prætextum malæ fidei debitoribus omnibus ; ut nihil tamen ipse solvat tanto tempore, non puto causas iustas inventurum ullas : mihi vero nunc pecuniaria summa est opus, ad possessionis iura Xanctis solvenda : itaque te rogo maiorem in modum ut triennali illo debito, ad minus
 25 partem aliquam, nobis procurare velis, et facies rem mihi gratissimam. Magnus hic rumor conciliatæ pacis, forte quia ab omnibus expectatur. Si quid apud vos certi, fac ut etiam nos hic fruamur vera lætitia. Salutem et omnia fausta precor Hermalio, Wascapellio, Temiro, et ceteris
 30 amicis omnibus. Raptim. Campis, 3 junij 1575.

249. TO LAMBERT TUENTIUS
 PROVINCIALIS DUCATUS CLIVENSIS

a This letter is a reply to one from Lambert Tuentius, an acquaintance, no doubt, invested with some office in the Duchy of Cleves, as results from this letter ¹⁾, and living probably at Cologne, where he must have known Pighius' townsman Herman de Croeser, Crusarius ²⁾, who had died at Königsberg in December 1573. He is

248.13. missio] he was then still the Duke's guest at his Court.

17. pensionarium ... Larensem] reference is probably made to a clergyman connected with St. John Baptista's Church of Laren,

249. ¹⁾ Cp. *ll* 6, *sq.* 14, *sq.*

Gooi, where a Reinerus Gerardi, Gerritse, was parish-priest in 1545 : *UtrBisd.*, 1, 397.

29. Hermalio] cp. SPE, 164, 9.

29. Wascapellio] Maximilian of W. : cp. SPE, 40, *a*, 78, 12, 184, *c*.

²⁾ Cp. SPE, 184, *d*, 108.

requested to greet, not only the Chancellor of the Duchy, Henry de Weze, and the Duke's secretary Wiger Weyer, but also the John Bless of Cologne, Metellus' host, with whom Pighius had spent some days on his return from Italy.

PigE, 77

Kampen, July 2, 1575

Gratum et jucundum mihi fuit epistolium tuum, quod heri famulus D. Cruserii nobis attulit. Interea enim, dum hic delitescō, vix quippiam novi ex vestro tractu audire mihi contigit : quod valde tamen molestum fuit. Nunc
 5 tuæ idcirco literæ me non parum exhilararunt, cum ex iis intelligo, vos illic omnes adhuc feliciter agere, et bene valere, *et* Dñ. Gymnicum Mareschalcum incolumem cum suis Coloniam appulisse. Clementissimi Principis nostri diuturnior absentia mihi modo absenti non importuna :
 10 nam et ego hic cogor hærere diutius expectatione mea, cum rationes domesticas, calamitate superiorum temporum et quadriennali mea absentia, mirum in modum turbatas invenerim. Rebus tamen utcumque compositis brevi, volentibus Superis, ad vos redire cogito, Principem nostrum
 15 vosque omnes salvos ac lætos invenire cupiens : quod Deus benigne faxit.

Nova quæ feruntur ad vos certiora ac citiora pervenire existimo, cum Bellona sit vobis vicinior. Burenū oppidum cum castro ante triduum a Catholicis expugnatum
 20 esse, hic rumor constans est, et Gorichemum versus nunc castra moveri. Pacis spes languescit in dies magis, et crescunt in urbibus nostris præsidiariorum militum onere perpetuo gravatis, mœror et desperatio. Clementi nos, licet indignos, oculo semel respiciat Deus misericors, et pacem
 25 suam nobis concedat propitius : alioquin salvi esse non possumus. Bene vale, humanissime Domine, et me uti amas, amare perge. Ornatissimo Dñ. Cancellario, si com-

2. D. Cruserii] cp. SPE, 184, *d*, 108.

3. delitescō] at Kampen.

7. Gymnicum] cp. SPE, 183, *b*, 31 : Werner von Gymnich's return from Rome was expected, so that the Duke might allow Pighius to go to Xanten.

9. absentia] it had been implied

on SPE, 241, 23, *sq*, that the Duke intended going to Jülich, on which journey he had wished Pighius to accompany him, as Gymnich had not arrived to settle everything.

27. Cancellario] Henry de Weze.

modum erit, perofficiose salutem meo nomine dicito ; jtem cum redierit, Dño secretario Vigerio ; nec hospitem meum
 30 Joh. Blessium prætereas, precor. Rursus vale. 2. julii, festo Visitationis Mariæ. Campis Isulanis.

250. TO GERARD KEUP, XANTEN SIGILLIFER

a This short letter announces the arrival of Pighius' books, and furniture, which he is sending from Kampen to Xanten at the house of Canon Keup, with whom he had been invited to reside.

PigE, 73

Kampen, July 24, 1575

Singularis hactenus, ut Homerice dicam, me dulcis patriæ fumus detinuit, atque modo res nostræ hæreditariæ, calamitate superiorum temporum et diuturna mea absentia, mirum in modum turbatæ, citiorem discessum non patiebantur.
 5 Quibus nunc, utcumque compositis, favente Deo, reditum molior, atque hinc primum Clivos proficiscor, ubi, si Ill^{mum} Principem non invenero, non diu spero me abfuturum a contubernio D. V. — Supellex mea libraria, sine qua diu esse non possum, præmissa navigio ante me
 10 appellere Xantos <si> contingat, rogo plurimum ut D. V. eam velit excipere in ædes suas, et solvere id quod deest nautæ, qui eam reddet cum meis literis : sunt capsæ duæ maiores, una oblonga, clathris ferreis reticulata, et corio tecta ; altera lignea brevior ; sunt capsulæ duæ minores,
 15 corio item tectæ, una rotunda oblonga ; altera quadrata laminis ferreis munita est ; sporta viminea quadrata, et sunt tabulæ picturatæ tres simul colligatæ : hæc est mea curta supellex. Nautæ, qui Daventria vehit, ad vos quantum solvi debeat ex syngrapha mercatoris inserta meis,
 20 intelliges. Hoc quicquid erit, refundam cum advenero, atque etiam quod expones pro vectura terrestri. A Dn. Groppero, nuncio Apostolico, vel a Metello, Colonia, me

249. 29. Vigerio] Wiger Weyer, the Duke's secretary.

30. Blessium] cp. SPE, 183, 51.

250. 7. Principem] he had intended to go to Jülich : cp. SPE, 241, 23, 249, 8.

him part of his house, at least provisionally.

10. si] not in MS.

8. contubernio] Keup had offered

nihil accepisse hactenus literarum responsi miror admodum. Spero tamen meas, quas discedens apud D. V. reli-
 25 queram, bene curatas ac transmissas Coloniam fuisse.
 Itaque vereor eas alicubi latere vel hæerere in itinere.

251. To JOHN METELLUS

- a* By this letter, Pighius acknowledges receipt of Metellus' missive of July 16, handed to him on his return at Deventer on August 2; he thanks for the dispensation obtained for the Holy Orders, but expresses his and his friends' astonishment at the news of the Nuncio's powers being revoked ¹⁾, for he thus loses all hope on an appointment either in Cologne or at Bonn. A second letter, also awaiting him at Deventer, is replied to by this same missive.
- b* About this time probably, Pighius inscribed a few lines in the album which Abraham Ortelius, of Antwerp, had left to the good care of Metellus, who returned it from Cologne, on October 21, 1575: Hessels, I, 134-36 ²⁾.

PigE, 74

Cleves, August 9, 1575

Priores tuas, 16 Kl. Quintiles quas dedisti, accepi primum Daventriæ in reditu meo, postridie Kl. Aug. ; tamdiu me expectarant Cliviæ frustra. His erat adiuncta dispensatio ad Ordines, de qua impetrata gratias ago maximas :
 5 quicquid impensum, ut dixi, solvam præsens. Sed quid ?

250. 24. meas quas] viz., the letters to Gropper and Metellus, written before he left, on account of the dispensation for

the Holy Orders and the documents of his nomination : cp. SPE, 251.

251. ¹⁾ In his generosity towards the *Collegium Germanicum* in Rome, Pope Gregory XIII wished to make its students profit by his right of nomination in the months reserved to the Holy See, which caused the measure to be taken : cp. SPE, 256 & 257.

²⁾ There are two more allusions to Pighius in the same collection : on Oct. 15, 1579, Ortelius offers to James Monaw letters from learned men, amongst whom he names Pighius : Hessels, I, 212 ; on February 12, 1588, Janus Gruterus, depicting to Ortelius a visit to the other world, refers to Pighius as being amongst the 'illustriores Belgici' : Hessels, I, 365.

3. Cliviæ] Pighius had been expected to return much sooner :

cp. SPE, 250, 6, sq.

Breve meum perquam breve fuisse nuncias ? hui, tristia nova hæc ! Nondum tamen mihi plane persuadeo meam gratiam, vel generali revocatione, vel diminutione facultatum Nuncii posse comprehendere ; qua in opinione sunt
 10 etiam Visbecus et alii practici, qui Brevis mei exemplum viderunt ; idque perspicere, ubi legimus per præsentem literas committi Nuncio, et in virtute sanctæ obedientiæ districte mandari, ut mihi de primo vacaturo beneficio provideat, meque omnibus aliis præferat, tam præsentium literarum
 15 quam legationis vel indulti sui vigore, nullo alio expectato mandato, vel mentis suæ declaratione : suæ intentionis et incommutabilis voluntatis esse, quod de primo <canonicatu> vacaturo in alterius quam Stephani favorem nullo modo disponat ; sed quod præsentem literæ suos plenarios
 20 et integros effectus sortiri debeant, non obstantibus contrariis quibuscumque &c. Jamvero si in Nuncii indulto caput de præbendis et dignitatibus conferendis Pontifex revocavit, æque tamen mei Brevis vigore, mihi Nuncius soli providere posse videtur, nisi forsitan expresse meam
 25 gratiam revocaverit, vel generaliter omnes extinxerit Pontifex : quare revocationem istam videre cuperem. Cur autem eam nolit evulgari Nuncius, quilibet facile suspicari poterit. Efflagitare nunc literis novam declarationem istius gratiæ nostræ lentum fore negotium metuo, præsertim
 30 absente Morone, præcipuo Mæcenate ; Sirletus, si non mortuus, certe frigidus est ; alioqui satis largus et calidus in promittendo ; in Hosio spes mihi admodum propenso, ob memoriam avunculi mei Alberti Pighii : huic scribam
 35 et Morono, et precabor efficiant, ne defrauder tanto ipsorum beneficio, ne portam gratiæ suæ, necdum ingresso, præcludat Pontifex quam adeo benigne mihi aperuerat ; sed potius declaret suæ mentis nec fuisse, nec esse, ulla revocatione generali gratiam meam comprehendere, sed

6. Breve] viz., the Papal Breve appointing him to the first vacancy in Cologne or Bonn : cp. SPE, 237, 5, sq.

10. Visbecus] the Deventer dean : cp. SPE, 265, a.

17. primo] after it there is a space

where a word like 'canonicatu' seems wanting.

30. Morone] cp. SPE, 247, 61, sq.

32. Hosio] he had been a great admirer of Stephen's uncle Albert.

40 effectum sortiri debere. Agant cum Madrucio Cardinale,
patrono Collegii Germanici, ne veterano et emerito mihi,
et multis de causis anteferendo, tironem aliquem præferat.
Hæc agam Romæ, atque modo hic de commendatiliis, de
quibus nulla foret mora, nisi Princeps iam in procinctu
45 esset, qui hodie proficiscitur Dusseldorpium. Nihilominus
tamen advigilandum apud vos interea quoque, si forte
quid occasionis proximo Septembri. Sed de his coram
latius : jubes enim ut redeam brevi : quod licebit, rebus
hic et apud Xanctenses nonnihil constitutis. Sed non ve-
50 niam, ut vis, cum Barba Platonica : non enim volo caper
esse ; nec modo detonsus, *sed* potius raso capite iam pileo
donatus a Domino, ut possim merito Jovi liberatori libare
libero poculo, tabellam votivam animo lubens solvere ;
jmo sacro suspendere tholo, vile sagum, ruptas ocreas,
55 tritamque lacernam ! Hæc ad priores tuas.

Nunc ad alteras, quas Forstembergius mihi his diebus
attulit. Epistolæ illius meæ primæ exemplum cur adeo
postules, non intelligo ; quoniam tamen ita *redundas*,
mittam proxime. Allectorius totus est noster ; perplacet
60 ejus epistola, et agendæ sunt illi gratiæ. Lanzinchius, ut
opinor, valet apud Gropperum Nuncium ; is igitur et nobis
conservandus erit. De meis autem rebus posthac crebro
fies certior : per hoc enim semestre secedere Xanctis con-
stitui, atque inde procul, tamquam ex Ida monte, Belgica
65 prælia cernere, atque in eum finem supellex mea libraria
navigio iamdudum eo advecta est. Sequar, volentibus
Superis, post biduum. Interim vale, mi Metelle, et me ut

40. Madrucio] as already men-
tioned, SPE, 215, 9, Cardinal
Ludovico Madruzzo, Madrucci,
Bishop of Trent, an old student
of Louvain, was one of the
great benefactors of the then
rising *Collegium Germanicum* :
ColGerHun., I, 91, 99, 123, &c ;
Brom, I, I, 298 ; *Anima*, 309, 319-
21, &c ; *CDE*, 373, 376, 845 ;
TorrE, I, 10, &c, II, 325, III, 324,
325, sq, 551, 571.

48. redeam brevi] viz., to Cologne.

56. Forstembergius] also referred
to as letter-carrier in SPE, 239, 19.

58. redundas] MS rdlf

59. Allectorius] cp. SPE, 237.

60. Lanzinchius] a Cologne ac-
quaintance.

63. secedere Xanctis] Pighius
stayed there much longer than
he thought.

65. supellex ... libraria] SPE, 250.

amas, amare perge. Hospiti tuo, imo et meo, necnon
Lanzinchio, Falckenburgio, Ximenio, ceterisque amicis
70 salutem & omnia fausta precor. Vale iterum. 5. jd Aug.

252. TO CHRIST. PLANTIN, PROTOTYPOGRAPHUS

a This letter refers to Pighius' missives to Plantin and to Berot of May 20 before, as well as to several interesting old texts to be found in Rome, and to his inquiry about van Ranst. He announces his project of spending the coming winter with his books in 'Vetera Castra', at Xanten.

PigE, 55

Cleves, August 13, 1575

Si bene vales, est quod vehementer gaudeam ; me autem
prælapso vere sanum et salvum ex Italia huc reversum
esse, non dubito quin intellexeris. Etenim prid. Non. Maii,
hinc ad te dedi, et ad Berotium, literas, profecturus in
5 patriam, sed nihil hactenus ad me pervenit responsi : quod
admodum miror et doleo. Scribebam tum tibi de antiquis
exemplaribus Theocriti, Thucydidis, Sophoclis, florilegii
Epigrammatum, Macrobiani, anonymi, quæ Romæ tibi præ-
sentantur ex Bibliotheca Card. Sforsæ, si ex horum aucto-
10 rum editione nova lucrum aut commodum sperare poteris.
Scribebam de Ranstiano meo negotio, tam tibi quam Berotio ;
nam me valde sollicitum tenet, quod tanto temporum
intervallo nihil de eo intelligam. Postremis suis Berotius,
quas xviii. Mart. Romæ acceperam, spem haud mediocrem
15 dederat : recipere animum ac vires debitorem meum scribebat,
et ante Pascha se læta mihi nunciaturum. Nihil tamen ego
amplius postea ; et quo vicinior sum, ego magis desidero
statum negotii istius intelligere. Quare te rogo, mi Plantine,
ut Berotium sollicites atque impellas, de
20 omnibusque me facias certiores. Si hoc naufragium eva-

251.68. Hospiti ... meo] John Bless : cp. SPE, 183, 51.
69. Falckenb.] SPE, 74, b ; Lips, *EpMisc.*, i, 4, *EpQuæst.*, ii, 19,

252.3. prid. Non. Maii] it was rather on May 19 and 20 that Pighius wrote to Berot & Plantin : cp. SPE, 242 and 243.

iii, 11, 17, iv, 18.

69. Ximenio] Peter Ximenius : cp. SPE, 39, 63, 104, b.

6. antiquis] cp. SPE, 243, 21, sq.

8. anonymi] cp. SPE, 243, 37.

11. Ranstiano] cp. SPE, 242 and 243, 42, sq.

sero, spero me posthac, Deo favente, inter Musas tranquille et beate, aliquamdiu vivere posse. Ego in Veteribus Castris nunc hibernare constitui, atque in eum finem navigio suppellectilem meam librariam ex patria Xantos præmisi.
 25 Si tamen vos inde quid læti nunciaveritis, advolabo brevi, vel per media latrocinia, quibus vias passim infestari ferunt, et vos amplectar cum summo gaudio. Igitur, quæso, scribas quippiam, et quanto citius literæ per tabellarios Clivenses dirigantur huc ad Cancellariam, vel recta Xantos
 30 si ferat occasio, ad ædes sigilliferi Keupii. Interim, bene vale, mi Plantine; generis tuis salutem, et omnia fausta precor; sic et doctis amicis omnibus, qui mei absentis recordantur. Tu scribito quid Lipsius, quid alii. Raptim, &c.

253. To JOHN BEROT

PigE, 78

Cleves, August 13, 1575

[Pighius mentions — writing in Italian — two letters from Berot which reached him in Rome in the weeks which were so painfully sad: reference was made in them to the matrimonial question of Zeeland, which he recommended in Rome ¹⁾, as well as to the debt owed by van Ranst, for which Berot expressed some good hope in his letter of the beginning of March; Pighius regrets that, afterwards he has neither heard about it from him, nor from Plantin; he recommends himself to him and to Monsignor de Champagny, and indicates the Cleves Chancery as the best way to send letters].

254. To HENRY DE WEZE, CHANCELLOR

PigE, 49

Cleves, August 23, 1575

Tandem procrastinandi finis hic est factus: hodie enim solutionem tantopere expectatam accepi. Itaque cras,

252. 22. in Veteribus Castris] viz., the old Roman buildings at Xanten, which had been transformed into the Church and the
 253. ¹⁾ Cp. SPE, 242.

houses for the canons.
 24. suppellectilem &c] SPE, 250.
 31. generis] John Moretus and Francis Raphelingien.

254. 2. solutionem] no doubt the wages for accompanying the

Prince on his stay in Austria and Italy.

favente Deo, Xanctos pergere constitui, et hac vice in Veteribus Castris hibernare, modum vitæ novæ tentaturus
 5 ibidem, et Ill^{mo} Principi nostro, tuæque D. ad omnia mandata, in quibus rebus servire potero, presto futurus. Requiritur enim hoc tam Excellentiae Suæ clementissime erga me bene merita, quam tui favoris perpetui eximia magnitudo : quæ tanta est, ut hinc discedere non potuerim, quin
 10 hoc epistolio, quando coram non licet, gratiam paucis verbis agerem, animique mei gratitudinem quocumque modo declararem, ut intelligat Tua Dignitas, me eorum omnium quæ debeo semper fore memorem quamdiu vices reddere non potero. Nil aliud nunc est quod admoneam,
 15 quam ut ad me mitti jubeat si quæ literæ Romæ vel aliunde veniant ad me perferendæ : jam xiv. est dies, quod hic non sine detrimento rerum mearum otiosus expectaverim solutionem stipendii istius post discessum Ill^{mt} Principis nostri. Æquitatis igitur suæ suffragium spero adiciet Tua Dignitas, syngraphamque subsignabit quam hospiti meo Joh.
 20 Blessio reliqui, quo impensas domi suæ tot diebus a me cum puero factas a dispensatore Principis recuperare possit, in qua re de nobis utrisque Tua D. bene merebitur, si sua auctoritate efficiat, ut hoc in onere sublevemur. Deus
 25 eamdem D. Tuam diu servet incolumem, cui gratissimus servitor semper esse cupio. Clivis, 9. Kl. Sptbr., profesto D. Bartholomæi.

255. To JOHN BLESS

PigE, 50

Xanten, August 27, 1575

[Pighius, — in Italian, — acknowledges receipt to John Bless, Cologne, on August 26, of an old letter of the Chancellor, from Neuburg of September 1574. He thanks him for his kindness, and requests him to offer his respects to the Chancellor on his return ; he will be pleased to receive news, and to have his greetings offered to his wife and his sons].

254.3. in Veteribus Castris] at Xanten : cp. SPE, 252, 22.
 6. xiv. est dies] the first letter dated from Cleves, that to Metellus, SPE, 251, is of August 9.

18. discessum ... Principis] probably to Jülich : SPE, 249, 8.
 21. Blessio] his host at Cologne : cp. SPE, 241, 1.

256. To Jo. BATTISTA FONTANA

a Pighius refers here to his letter of May 23, 1575 ¹⁾, by which he requested Jo. Battista Fontana, *Fontei*us, of Milan, the 'famigliare' and 'a studiis' of Cardinal Cesi, to hand the message of his good arrival at Cleves, and of his gratitude, to the Cardinals Morone and Hosius ²⁾; he now applies to him in his trouble: although Pope Gregory XIII had granted to him the first canonry in some churches in Cologne and at Bonn, by dint of his Breve to the Nuncio J. Gropper, in Cologne, it seems that the power of such nominations had been revoked in favour of the recently erected *Collegium Germanicum*. By this present letter and the following, Pighius tries to avert the disappointment in being thus deprived of what he considered as a final settlement. On the other hand, the sad state of several Chapters in Germany explains the most drastic efforts of those who had at heart the well-being of Christianity and the Church; especially as Germany was evidently suffering from the lack of the right spirit, which greatly harms discipline and faith. As example, may be quoted the efforts of Cardinal Gropper who was certainly fully acquainted with all the difficulties about faith and religion in his native country: therefore, although his powers were circumscribed, he did his level best to help the activity and influence of the *Collegium Germanicum* in Rome: *ColGerHun.*, 1, 100, 171, sq, 210, 245, 268, 275; and that institute had no more active protector than the great-hearted Cardinal Morone: *ColGerHun.*, 1, 5, 9, 23, 31, 34, sq, 91, sq, and passim.

PigE, 48

Cleves, August 30, 1575

Scripsi Maio mense præterlapso, reversus hic ad aulam Principis, de statu rerum et itineris mei successu: quas literas te iamdudum accepisse spero, et adiunctas Cardinalibus Patronis Morono et Hosio præsentasse. Nunc cogor his
⁵ denuo molestus esse, et precari ut quam discessuro a S. Pontifice impetraverant gratiam, nunc fere collapsam, mihi sartam ac tectam restituant. Nam ut a meis procuratoribus Colonia Agrippina ad me scribitur, Breve illud meum vere perquam breve fuit. Etenim, antequam Coloniae id
¹⁰ exhiberem Nuncio Groppero, Pontifex Romæ eius facultates quod ad caput attinet de præbendis et dignitatibus conferendis, plane revocavit, petentibus Germanici Collegii

¹⁾ SPE, 247.²⁾ SPE, 246.

1. Scripsi] SPE, 247: May 23, 1575.

23, 1575.

3. Cardinalibus] SPE, 246: May

10. Groppero] cp. SPE, 240.

studiosis, quo citius ipsis provideatur. O quale Tantali
 pomum ori admotum esurienti mihi ! Verum et ego Ger-
 15 manus sum, et studiosus item, nimirum, qui in ista arena
 ætatem omnem hactenus detrivēram : nunc, veteranus
 miles et emeritus, vel saltem rude agro donandus, ut per-
 petua quiritatione dolendam injuriam illatam cuncti iudi-
 cent et existimem, si mihi nunc auferatur, quod alicui
 20 tyroni detur ! Non tamen adhuc despero, aut mihi persua-
 deo S. D. N. cum ex amplissimis Nuncii facultatibus ad
 usum Collegii Germanici quædam detruncaret ; simul
 Coloniensis universale indultum, ac omnes per Germaniam
 datas a se gratias revocasse, vel mihi, necdum ingresso
 25 portam sui favoris, quam adeo benigne aperuerat, tam cito
 præclusisse ! Ceterum Nuncius Gropperus, dicta revoca-
 tione scrupulosior factus, etiam de mea fortuna desperare
 videtur, largitricem manum sibi omnino præclusam in
 maioribus beneficiis existimans : nisi Summus Pontifex
 30 denuo declaret suæ mentis non fuisse, nec esse, gratiam
 singularem mihi per Breve concessam revocare ; sed potius
 velle, ut prima quaque occasione sortiatur effectum. Porro
 novum Sisyphi saxum mihi volvendum esse metuo, nisi
 Cardinales Moronus et Hosius susceptum patrociniū
 35 prosequantur ; et S. D. N. admoneant promissi. Juvenis
 Romam cum primum venissem, Alberti Pighii, avunculi
 mei, extremos labores mecum ferens, Julius III Pontifex
pro me reservavit donationem quadringentorum ducato-
 rum. Mox modo illa, reformationis prætextu, revocata fuit.
 40 Promissa tamen compensatio uberior, Datarioque cura
 iniuncta uti provideret : verum spei semper plurimum, nil
 rei umquam datum fuit ! Nunc autem cum tota deinceps
 vita meo succu, meisque ex laboribus vixerim, et in extre-
 mis Christianitatis limitibus militarim, hactenus senectutis
 45 baculus a Gregorio Pontifice nobis nuper promissus, ne tam
 indigne extorqueatur, omnino procurandum erit.

Scribo igitur de eadem re patronis Cardinalibus, rogoque
 ut intercedant et supplicent meo nomine apud Sanctissi-
 mum, efficiantque, ne suæ gratiæ fructu me privet imme-

14. pomum] MS promum

36. Alberti Pighii] his work was
 going to be generously paid for !

38. pro ... donationem] MS me
 reserva donaverat rat.

47. Scribo] cp. SPE, 257.

50 rentem : sed potius Nuncio Groppero declaret suæ voluntatis
 esse immutabilis (quemadmodum in Brevis expressum est)
 ut et istarum literarum vigore, prima quaque occasione,
 non obstantibus quibuscumque, mihi provideat. Si forte
 Gropperus revocari *debet, erit* minus visum posthac uti
 55 eiusdem opera in tali negotio. Precor satagant ut ista
 commissio ac cura providendi me de aliqua dignitate vel
 præbenda et canonicatu primum Apostolice vacaturis,
 transferatur, ex eiusdem Brevis dati tenore, in Archiepis-
 copum Coloniensem ac eius vicarium. Quod si fiat, salva
 60 res erit. Magna mihi spes est in tua singulari erga me
 humanitate et benevolentia, qua fretus ausim flagitare, ut
 mei absentis patrociniū in hoc negotio suscipias : literas
 hasce meas Mæcenatibus præsentando me commendes :
 quid consulant, velint, fecerint, faciantve, ad me perscribas
 65 exacte, atque operam naves, ut maiore ex parte tibi sim
 debiturus, quidquid ex hac spe nostra fortunæ bonæ nobis
 provenerit : vicissim faciam intelligas, te in hominem
 gratissimum, quicquid illud erit bene meriti contulisse.
 Moronum opinor ex Genuensi legatione iamdudum ad vos
 70 rediisse ; quod si verum est, quod vehementer gaudeam ;
 nec minor spes in Hosii benevolentia et affectu erga doctos
 bene meritos viros. De Sirleto hic rumor diem obiisse ; quem
 tamen spero falsum esse : si valet poterit et ille consilio,
 commendatione sua nos iuvare. Omnis movendus est lapis
 75 ne ab hac nostra spe penitus excidamus.

Quod ad studia nostra, — in proximis literis quædam
 attigi ; — nunc minime vacat anxio et sollicito, cum
 curæ Musas pellant : quarum adeundi templa ac perscruti-
 tandi sacraria facultas nondum datur : tam perplexus
 80 maneo in hac rerum mearum mutatione ; tam infesta
 latrociniis ubique sunt itinera, uti exerere caput extra
 portas male tutum sit. Ego pene tota hac æstate domi apud
 sororem abditus delitui, et iam inter arma et infidos socios.

54. *debet, erit*] MS dbt. E.

69. Moronum] and his return from
 the Genua mission : SPE, 276.

72. Sirleto] no less a person than
 Cardinal Carolus Borromeus had
 proposed Guglielmo Sirleto as
 successor to Pius IV in January

1566 ; he then was ailing : Pas-
 tor, VIII, 29-30, &c ; he died in
 1585, at the age of 71 : cp. SPE,
 233, c ; CDE, 303 ; Pastor, VII,
 582, &c.

83. socios] MS focios

Nunc in aulam Principis mei reversus, missionem constan-
 85 ter flagito, cupiens ante hiemem in antrum aliquod obscu-
 rum et calidum memet proripere, ubi tota bruma velut
 ursus plantam commodè sugere potero. Verum de his pro-
 xime latius. Nunc prolixitate literarum mearum diutius te
 fatigare non audeo, aut novarum rerum vel antiquarum
 90 quippiam adiciere. Bene vale, mi mellitissime Fonteï, et
 me uti amas, amare perge. Cliviæ.

257. TO THE CARDINALS MORONE & HOSIUS

a This letter was announced and sent to Jo. Battista Fontana, with the request to offer it to Cardinal Morone, and, in case he should not have returned from his mission ¹⁾, to Cardinal Hosius, — as is related further in this correspondence. The matter treated repeats what is exposed to Fontana.

PigE, 79

Cleves, August 30, 1575

Reversus in inferiorem Germaniam, ad aulam Principis mei Ducis Clivensis, de itinere meo, toloque rerum statu dedi literas ad R^{mam} D. V., quas eamdē iamdudum accepisse spero. Nunc cogor summam humanitatem illam tuam
 5 interpellare denuo, et ad eamdē, velut ad anchoram sacram confugere, quæ meam cymbulam, inopina tempestate periclitantem, stabiliat et conservet. Mense Martio præterlapso, priusquam ab Urbe discederem, S. D. N., ad commendationem Ill. D. V., mihi gratiam fecerat & Breve
 10 dederat ad D. Gropperum, Nuncium, stricte mandans eidem ut mihi de canonicatu et præbenda, vel etiam de dignitate provideret quæ primum vacare contingeret, vel

256. 84. reversus] Pighius seems to have been only for a few days at Xanten, from where he wrote to Bless, SPE, 255, August 27; on August 30 he was back again at Cleves, 'in aulam Principis',
 257. ¹⁾ SPE, 276 : January 13, 1576.

whose 'missionem' he had been requesting in vain; he seems to have soon returned to Xanten, from where he wrote on the last day of August, SPE, 258 and 259.

3. literas] cp. SPE, 246.

ghius wrote to Fontana : cp. SPE, 256.

7. Mense Martio &c] what follows is as a repetition of what Pi-

Bonnæ vel Coloniae, in una ex quatuor Ecclesiis in eodem
 Breui nominatis; utque me omnibus aliis anteferet, quo
 15 citius meae senectuti et necessitati prospiceretur. Fortu-
 natum valde me censebam ista Summi Pontificis gratia :
 hac etiam aetate sperans unam aliquam in portibus aper-
 tam fore naviculæ meae stationem. Sed quid ? Istius tanti
 favoris, secundo vento, mox destituor in medio pelago :
 20 nam eodem fere tempore quo Coloniae S. D. N. Breve
 Apostolicum D. Groppero Nuncio præsentavi, Romæ, sicut
 nunc intelligo, facultatum eius caput præcipuum, de præ-
 bendis et dignitatibus conferendis, revocatum fuit, quo
 citius Germanici Collegii Romani studiosis provideretur.
 25 Verum et ego Germanus sum, et studiosus, qui in ista
 arena ætatem omnem hactenus detriverim; nec desunt
 meorum studiorum fructus in publicum prolati, atque
 amplius proferendi. Albertus Pighius, avunculus meus,
 Religionis Catholice atque Sanctæ Romanæ Sedis fuit
 30 semper observantissimus, nec male de eadem est meritis,
 ut eius scripta testantur, cuius insequi vestigia semper
 cupio, nec inutile membrum Ecclesiæ videri, quantum
 ingenio, studio, laboribusque assidue contendere umquam
 potero, quemadmodum modo apud Carolum-Fredericum,
 35 piæ memoriæ, Principem Clivensem, quamdiu fui, reipsa
 demonstravi.

Adsit modo facultas ut possim quam plane sperabam
 hac Summi Pontificis gratia & Ill^{mæ} D. V. singulari favore
 brevi me obtenturum, non tamen adhuc despero : mihi
 40 persuadeo S. D. N., cum ex amplissimis Nuncii Gropperi
 facultatibus ad usum Collegii Germanici quædam detrunc-
 caret, simul Universitatis Coloniensis indultum & per
 Germaniam data beneficiaria indulta revocasse, vel nomi-
 natim mihi derogasse & antea <apertam mihi,> necdum
 45 ingresso portam, suæ gratiæ tam cito præclusisse, quam
 adeo benigne aperuerat : quod absit, nec animus augurari
 hoc mali potest. Verum Nuncius Gropperus scrupulosior
 dicta revocatione factus, etiam de mea fortuna desperare
 videtur, largitricem manum sibi omnino præclusam in

17. portibus] MS sportibus

MS ante (blank) necdum

44. antea apertam mihi necdum]

50 maioribus beneficiis existimans, nisi Summus Pontifex
denuo declaret, suæ mentis nec fuisse, nec esse suam
gratiam singulatim per Breve mihi datam revocare, sed
omnino effectum sortiri debere. Quapropter Ill^{ma} D. V.,
quam humillime possum supplico ut suum favorem ac
55 patrociniū nunc pro me dignetur interponere apud Suam
Sanctitatem, atque efficere ne ista sua gratia me imme-
rentem privet, quando quidem primo solo beneficio pri-
mum vacaturo sortiri effectum atque expirare poterit : sed
potius Nuncio Groppero declaret, suæ intentionis atque
60 incommutabilis voluntatis esse (quemadmodum in Brevi
est expressum), ut et prima quaque occasione, non obstan-
tibus contrariis quibuscumque, mihi provideat; vel si
forte Gropperus revocari *deberet*, vel minus visum post-
hac uti eius opera in tali negotio, promissio et cura provi-
65 dendi me de dignitate vel præbenda primum Apostolice
vacatura, supplico transferatur in Archiepiscopum Colo-
niensem ac eius vicarium : atque isto suo favore et patro-
cinio Ill^{ma} D. V. meæ fortunæ fundamenta stabiliet, et in
reliquum eis studiis pulcherrime providebit, me tota vita
70 sibi quam obligatissimum reddet. Eamdem &c.

258. TO JOHN-ANTONY DE TAXIS
‘VEREDARIORUM PRÆFECTO’, ROME

This letter, written to John-Antony de Taxis, or Tassis ¹⁾, so as to secure a good dispatch to the two preceding, SPE, 256 and 257, was written on the last of August at Xanten and — as follows from the next — sent to Antwerp.

PigE, 80

Xanten, August 31, 1575

Molto Mag^{co} & osservando Signor, mio Patrono osservandissimo.
[Pighius announces — in Italian — that he has returned from Rome to Rhineland, after a good prebend was promised to him at Cologne or Bonn, so that he might work there, especially after the Lord will have granted victory, — as He is doing at Buren and Oudewater, Schoonhoven and Dordrecht, where the *Te Deum* of victory was sung. — He mentions his stay at Kampen, and refers to Cardinal

257. 63. *deberet*] MS dbt

258. ¹⁾ Cp SPE, 146, a, and 259.

Granvelle's leave for Spain from Italy. His chief request now is to secure a good dispatch to the messages he entrusts to his *nepos* John Baptist, at Antwerp, so as to be handed to the secretary of Cardinal Cesi, John Baptist Fontana].

Da Santen con prestezza al ultimo di Aug.

259. TO JOHN BAPTIST DE TAXIS, ANTWERP

a The Joannes Baptista DE TAXIS, to whom this letter is addressed, was not the younger brother of Antonius, the Antwerp Postmaster ¹⁾, who worked for a time in the firm, but soon became ambassador to the King of Spain, and was sent as such by Alva to the Duke William of Cleves in the spring of 1568 ²⁾. — This John Baptist was the eldest of Antony's sons; after studying in Louvain, he spent two years towards his education in France, and four in Italy ³⁾; yet he showed little energy, and no interest in any serious work except astronomical questions, and proved an easy prey to lowly and lawless companions ⁴⁾. He corresponded with Masius, and wished to visit him ⁵⁾, and, as matters came to a break with his father, Baptist went to live at Zevenaar by September 1569 ⁶⁾. After some months, his uncle Maximilian van Waelscappelle was requested to make up the reconciliation, and the young man, stayed with him for a time at Utrecht, where he used his leisure in studying Gerard Mercator's geography ⁷⁾, so as to help Masius to some welcome information ⁸⁾. The father then entrusted his son to the wise lead and experienced care of Councillor Splinter van Hargen at The Hague ⁹⁾, where, after several months, he left to become his father's collaborator and future successor, as results from the title of the present letter ¹⁰⁾.

PigE, 51

Xanten, Aug. 31/Sept. 1, 1575

Magn^o Signor, mio osservandissimo Jouan Batista de Tassis, Maistro de la Posta del Seren^{mo} Re Catholico in Anversa.

[Pighius refers to his return from the long journey, and wants to make up again the old connection started with J. Baptist's father ¹¹⁾;

259. ¹⁾ Cp. SPE, 146, *a*.

²⁾ Cp. MasE, 413, 414, 418, 421, 446; he even served occasionally as military commander, leading armies to France to help the 'Liga': *Clusius*, II, 174; *SweMon.*, 292.

³⁾ He there met Nicasius Ellebodius: cp. SPE, 175, *b*; MasE, 491-92, 494, 509.

⁴⁾ Cp MasE, 452, *sq*.

⁵⁾ MasE, 428, 440, 446.

⁶⁾ MasE, 446, *sq*, 455, *sq*.

⁷⁾ MasE, 467, 358, *sq*, 387, *sq*, 397; *HTL*, II, 565-69.

⁸⁾ MasE, 457-59, 464-65, 467.

⁹⁾ SPE, 145, *a*; MasE, 464-67, 470.

¹⁰⁾ MasE, 474 (Dec. 1571), 499-500, 508, *sq*.

¹¹⁾ Cp. SPE, 146, *a*, and 258.

he requests him to take care of the accompanying important message ¹⁾, and see to its safe dispatch to his cousin in Rome ; he relates — in Italian — his recent return to Cleves, and regrets that unsafe roads do not allow him to come to Antwerp. To this letter sent 'da Santen al ultimo d'augusto', he adds a few lines about the news of Cardinal Granvelle's leaving Naples, as well as greetings to his brother and to the Lord de Champagney : 'da Santen à primo di Settembre'].

260. TO CHRIST. PLANTIN, PROTOTYPOGRAPHER

PigE, 81 ; PlantE, iv, 320

Xanten, September 6, 1575

Ad lineas meas iam responsum expecto ; nunc rursus occasionem scribendi nactus, per quæstorem nostræ civitatis, qui huc reversurus est, prætermittere nolui, quin has etiam ad te darem, significaremque me Xanctis cum bona
 5 Principis gratia nunc degere, et hac hieme mansurum. Quapropter te rogo maiorem in modum, cura ut Berotius scribat, et aliquid intelligam de Ranstiano negotio meo ; et quidnam tu nunc moliaris novi ; & quid ceteri docti. Ego memet colligere nunc incipio, & cum dulcissimis
 10 musis redire nonnihil in gratiam. Si commodè et tuto poteris, gratissimum mihi faceres, si quandoque per oportunitatem quædam mitteres, quemadmodum præsentasti, studiis meis usui futura : videlicet Lypsii Tacitum, Goltzij Augustum ; Valerios ex meis ultimis paucos, in his locis
 15 distribuendos, et ex Becani operibus, si quid prodierit. Pretium ipse refundam cum primum Antwerpiam venero. Vale, & D. Berotio salutem et omnibus amicis ex me dicito. Raptim. Xanctis, ad Vetera Castra. 1575.

259. ¹⁾ Cp. SPE, 256, 257 and 258.

260. 1. lineas meas] viz., SPE, 252, of August 13.

13. Lypsii Tacitum] PlantE, iv, 42-44 (1573), 68-69 (1574).

13. Goltzij Augustum] PlantE, iv, 60.

14. Valerios] PlantE, iv, 62, sq (1574), 115, sq (1574), and SPE, 194.

15. Becani] his works only came out in 1580 : PlantE, iv, 142.

261. TO MAXIMILIAN MORILLON, XANTEN PROVOST

- a Forgetting his old causes of discontent¹⁾, Pighius wrote to Morillon this most interesting letter about his late pupil, the Prince, about his travels and his death; also about his father, the Duke, and his sadness, and the promise he himself had given to relate the sad event. He also mentions the kindness he experienced in Rome from his old acquaintances, and the promise of the Pope to impart to him a benefice in Cologne or at Bonn, so as to secure his future. He closes with the reference to the office of scholaster conferred meanwhile on him at Xanten, where he is going to spend the winter, and where he is housed rather inconveniently; he requests to be allowed to use some rooms of the Provosty which is empty, as Morillon, who is the Provost, never comes there. Cp. TorrE, I, 298 (M's father was never a professor in Louvain), 355, 357, 485.
- b This letter to Morillon allows Pighius to recommend himself to Viglius, whose activity, though circumscribed by Alva and Requesens, was still most important for all matters of faith. He thus took an active part in the struggle against the Jesuits, as is described in Poncellet's history of the Order²⁾ and in Pastor's *Geschichte der Päpste*, although in the index to the latter's volume VI³⁾, he is indicated as: 'Zwicheim, Wyt van, genannt Viglius, Bischof von Gent'. Cp. before SPE, 49, a; HEpL, 51-52, 108, a-124, a; Bröm, I, 197, II, 5, 375.

PigE, 82

Xanten, September 10, 1575

Post diuturnam absentiam et longam, difficilemque peregrinationem, huc tandem salvus ac incolumis, favente Deo, cum sim reversus, mei officii esse putavi cum veteribus patronis atque amicis omnibus renovare officia
 5 debita, de rerum mearum statu certiores eos reddere, amorem, obsequium, meque totum his offerre quibus me obligatum sentio. Et quamvis in continuo mœrore verser, & adhuc animo sim æger ob fatalem casum nostrum, quem
 R^{dæ} D. V. ignotum esse non existimo, cum hic luctus, non
 10 tam unius sit domus ac familiæ, quam totius Ecclesiæ Catholicæ, cui mors invida magnam spem atque expecta-

¹⁾ Cp. for the last, SPE, 243, 20.

²⁾ *JesHist.*, I, 93-96, 104-107, &c, II, 172, 459.

³⁾ Pastor, VI, 723, b.

10. totius Ecclesiæ] it was hoped that the very example of the young Duke would do a large

amount of good, not only to his own subjects, but to the people of Germany at large.

tionem boni & felicioris sæculi cum isto iuventutis Principe eripuit) : debeo tamen magnas Deo Omnipotenti gratias, quod singulari benignitate et favore suo, hactenus
 15 non solum me corpore sanum conservavit, verum modo res omnes peregre bono successu, velut virgula quadam, ut aiunt, divina, rexit et prosperaverit.

Principes ambo, pater et filius, gratia et favore me semper persecuti sunt. Pater, absentis memor, liberam
 20 præbendam Xanctensem cum ferculo, reiectis aliis candidatis, ultro contulit. Adiecit postea et scholarchiam ignorantem, dum, anno superiore, peregrinamur in Italia. Filius commodum se et mei observantem quamdiu vixit præstitit : et, quod vix sine lachrymis narrare vel scribere possum,
 25 moribundus veniam rogavit si quid offendisset, et morigerus mihi quandoque non fuisset. Patroni et amici veteres, cum per Italiam, tum Romæ, quos superstites repperi, Cardinales Moronus, Farnesius, Sirletus, et alii, me quasi redivivum cum summa jucunditate et gaudio maiora delu-
 30 lerunt quam vel ipse petere fuerim ausus ; vicitque imprimis Neapoli expectationem non solum meam, *sed* et ipsius Principis, atque omnium nostrorum, summa comitate et humanitate sua summus ille noster Mæcenas, Card. Granvellanus, qui numquam cessavit vel publice vel privatim
 35 singularem animi sui benevolentiam erga me declarare, et liberaliter omnia, in quibus me iuvare posset, fraterne polliceri.

Post Principis mei excessum, et tristes exequias, cum Roma discedere vellem, Summus Pontifex ob Moroni commendationem atque Hosii, me Brevi Apostolico prosequi
 40 voluit, suoque Nuncio Groppero mandare, ut mei tutelam susciperet, et bono pinguique beneficio Coloniae vel in locis vicinis primum vacaturo ditiores redderet. Pater Principis, quamvis orbitatis gravissimo dolore fuerit affectus, reversum me tamen amantissime excepit, et mensæ
 45 suæ familiariter adhibitum, inter suos me detinere adhuc

28. Farnesius] Cardinal Alexander Farnese (1520-1589), had always showed himself a protector of erudites ; he thus greatly helped Pius V, in the beginning of his

reign : cp. before, SPE, 136, 27 ; Vaes, 115 ; Pastor, v, 100, *sq.*, &c, viii, 55, & *passim* ; CDE, 39, 401 ; Morone, lvi, 258, 279, *sq.*, &c ; TorrE, i, 386, ii & iii, *passim*.

voluit ; sed ego, pertæsus aulæ, et oculorum valetudine laborans, vix tandem impetrare missionis partem potui, ut videlicet Xanctis, Ecclesiæ ac studiis bonis operam
 50 aliquamdiu navem, quod quidem eo prætextu ac titulo concessit, ut filii defuncti vitam, mores, peregrinationem et exitum, Suetoniana quadam imitatione, Latine describam, vt iam ante Romæ conceperam. Hoc animo exhortabanturque auctoritate et doctrina conspicui plures, Summo
 53 Pontifici, Principibusque Italiæ gratum hoc fore promittentes, si hæreticorum calumnias ac vulgi triste murmur, vanasque suspiciones veneni dati <in Communione> diluam, et declarem non malo consilio patris, filium tot provinciis præfuturum et imperaturum, institutionis causa magnis
 60 sumptibus a patre peregre ablegatum fuisse ; Italiamque universam laudatissimum hoc factum, non solum comprobasse, verum modo summo honorum applausu peregrini Principis conatus optimos adiuvisse.

Quod uti præstare nunc possim, vacuus secedere Xanctis
 65 consultum visum, ubi nunc apud sigilliferum Keupium, confratrem meum, hospitio excipior modico, atque tam augustis in ædibus, ut mihimet videar impudens, verearque ne amicissimum hospitem nimis arcte constringam, et in angulum detrudam : ipse licet in angulo degens, nullo
 70 tamen me pacto vult dimittere. Sed plane confidit R. D. S. nobis utrisque gratificaturam lubenter et concessuram mihi ad tempus aliquod unius atque alterius cubiculi usum in vicina Præposituræ domo, nunc prorsus vacua, cum præsertim illa custode magnopere indigeat. Quod si impe-
 75 traverimus, equidem beneficium agnoscam necesse est, et interim stabo hic attentus ad mandata, si qua in re fortasse hic Ill^{mo} Cardinali, patrono nostro, atque etiam R^{dæ} D. V., ceterisque amicis servire potero : quod si contingat, imprimis mihi curæ futurum polliceor, ne cuipiam amore, fide ac

47. oculorum valetudine] Pighius mentioned again his defective eyesight to Plantin on Nov. 23, SPE, 272, a, 48.

52. describam] in the *Hercules*.

57. in Communione] not in MS : an empty space is left, in which

the allusion to the popular rumor, mentioned in SPE, 247, 42, sq, may have been expressed.

64. vacuus] not being ordained.

73. Præposituræ] as Morillon was Xanten Provost, though he rarely, if ever, went there.

80 diligentia cessisse videar. Deus R^{dam} D. V. diu sospitet ac felicitet, quam precor ut me R. D. præsidi Viglio commendare velit et hospiti meo veteri Virono, suisque salutem meo nomine dicere.

Xanctis. Breve consolatorium Summi Pontificis ad
85 Principem patrem de morte filii, et Principis responsum R^{dæ} D. V. mitto, et puto libenter lecturam, si prius non viderit, quamvis ab imperito admodum amanuensi sit scriptum exemplum.

262. TO NICOLAS MICAULT

a Nicolas MICAULT, the son of John, Lord of Oisterstein, Councillor and Receiver-General of Charles V, and of Levina Cats van Welle, his wife, was born in Brussels on September 17, 1518; he studied in Louvain, especially at the *Trilingue*, and made up there a lifelong friendship with Busbeek; he was even honoured by the dedication of some writings by his professor Nannius ¹⁾. He left for Bologna in 1542, where he applied to laws ²⁾. He stayed for some time in Italy, where he again met Busbeek, as well as Pighius, and other friends. In 1554 he was appointed as a member of the Privy Council, and, after having been in Mary of Hungary's particular service ³⁾, he was entrusted with the supervision of the Fleet and of convoys in Zeeland; he there was dangerously ill in the autumn of 1570, as his friend Viglius announced to Hopper ⁴⁾. He had been promoted *Eques Auratus*, and hereditary prefect of Binche, besides being Lord of Indevelde, whereas his wife, Mary Boisot ⁵⁾, of Brussels, brought him, besides fourteen children, the Lordships of Horp and Huis-singen. Nicolas served his sovereign with great prudence until his death on August 16, 1589 ⁶⁾. He had been honoured by the immortal letters of Busbeek, as well as by other literary works, such as Justus Lips' *Symbola* ⁷⁾.

261. 81. Viglio] cp. *pr*, *b*.

82. Virono] Odon de Viron : cp.

SPE, 111, *b* : this passage once more indicates that, at least for

some time — in the troublesome days — Pighius resided with him at Gaasbeek.

262. ¹⁾ Polet, 193, 17, 60.

²⁾ Knod, 347.

³⁾ He was sent by her and her sister Eleanor on a mission to Portugal.

⁴⁾ Hoyneck, I, ii, 592-93.

⁵⁾ HTL, III, 507 : May 8, 1529-June 27, 1579.

⁶⁾ *BruxBas.*, I, 75-77 : only five of his children survived him. Cp. Hoyneck, I, ii, 746, sq; HTL, III, 505-09, and references quoted; *SweMon.*, 276; Lips, *EpBelg.*, II, 66; *EpItHisp.*, 59, 87.

⁷⁾ *Flores Lipsiani* : Cologne, 1620.

Post diuturnam absentiam, et, ut supra quod ut præstare
possim, nunc vacuus secedere Xanctis consultum visum
atque in Veteribus Castris hibernare, ubi manebo attentus
ad mandata, si qua in re fortasse tibi, humanissime Pa-
5 trone, tuisve in his locis servire potero. Iam adeo vicinus
vobis, quanto flagrem desiderio revisendi veteres patronos
et amicos, vix possum verbis exprimere ; et imprimis eam
ob causam ut intelligam præsens præsentem Reip. statum,
et felicioris sæculi spem quasi viciniorem, quod me con-
10 cernit, quo in gradu nunc sit mea saginantis illa expectatio
rotulæ regiæ, de qua scripseram alias Vienna ; utque
valeant Taius et Boysotius, affines tui, ceterique patroni ;
sed aliorum me vestigia terrent, cum adeo sint infestæ
viæ ubique latrociniiis, ut homini privato proficisci male
15 tutum sit. Quare nihil gratius, nihil iucundius mihi con-
tinget quam si tribus verbis per istum tabellarium me de
his certiore reddere, sine tuo incommodo, poteris, et
ubinam degat nunc temporis Augerius noster, et ubi
Carolus Rimius. De illo enim, postquam Vienna Galliam
20 versus abiit, nihil intellexi ; cum interea nos in continua
fuerimus peregrinatione. De hoc autem accepi Romæ literas
Constantinopoli datas, paulo antequam inde Cæsarem ver-
sus redire deberet, et in procinctu scriptas ; sed postea de
his nil amplius. Bene vale, humanissime Patrone, et me
25 uti soles amare perge. — Do. Taio et Boysotio salutem ac
omnia fausta precor. Xanctis.

10. saginantis] *MS* sagniensis

12. Taius] probably James Taye, Eques Auratus, Lord of Wemmel, Sart and Goyck, who became the first alderman in Brussels after the restauration of the Spanish authority in 1585 ; or, possibly, Martin Taye, 'Amman' in 1580 : *SPE*, 278, *f* ; *BruxBas.*, 1, 117 ; *BruxHist.*, 1, 510, 542, 575, 11, 3, 507, 539, 540, *fig.* xxiii, *sq.*

12. Boysotius] probably Peter Boisot, who had succeeded his father in the treasurership : *HTL*, III, 507, 508, 11, 159, 370 ; *Busl.*, 321.

18. Augerius] Busbeek was sent as Great Master of Elizabeth of Austria's household to France : *cp.* *SPE*, 189, *b.*

19. Rimius] Charles Rym : *SPE*, 206, *a*, 220.

263. To JO. BATTISTA FONTANA

- a* This letter was dispatched from Cologne where Pighius probably had come to receive the various ordinations, as he announced on October 18 to his friend, the Dean of Deventer, Michael Visbeek : SPE, 265, and which naturally implied several interstices. Whilst he resided in that town, he made the acquaintance of an English lawyer who went to Italy, and was entrusted with letters.
- b* That English L. L. D. was William SOONE, or ZOONE, Zonus, who had been educated in Cambridge University, where he promoted B. A. in 1545, and M. A. in 1549. He then seems to have gone to a continental University for the degree of Doctor in both laws. He was admitted fellow of Trinity Hall, on June 1, 1561, and was appointed Regius Professor of Civil Law, in that same year, with a salary of £ 40 per annum. As he could not conform to the reformed doctrines, he left, and went to Louvain, where he matriculated on September 1, 1563 : *Guilhelmus Soon Anglus*¹⁾. The absence of any further mention of him, implies that he soon left, perhaps for another academic institute. For certain, he had reached Cologne, where he published 'apud Joannem Birckmannum', an octavo volume in 1572, completing Pomponius Mela's *De Situ Orbis*, followed by *Orbis Terrarum Novi Incolæ*. To the Antwerp geographer Abraham Ortelius, and the Cologne bookseller's agent Arnold Milius, or Mylius, Soone's book seemed copying unduly Ortelius' *Synonymia Geographica*, of 1570 ; yet, from Soone's letter of August 31, 1572²⁾, it appears that he and Ortelius were only just known to one another ; that each had gone his own way in what was a work of labour and accuracy, and not exactly of genius : so that there, most naturally, may occur some identity in both descriptions of the one and the same matter from the same sources. Later on, Soone procured a map of Cambridge, based on Caius' *History of Cambridge*, 1574, for Braun and Hogenberg's *Civitates Orbis Terrarum*, II, 1, of which the explanatory text is dated from Cologne 'pridie Pentecostes' (May 21), 1575. In the next September, he left for Rome, where the Pope made him 'podesta'. The date of his death is not known³⁾.

PigE, 44

Cologne, September 19, 1575

Quamvis nuper ad te, Cardinalesque patronos meos,
dederim literas, quas spero Taxius, veredariorum præfec-

¹⁾ *LibIntIV*, IV, 398, v.²⁾ Hessels, I, 97-99.³⁾ Pits, 766 ; Bridgewater, 404, b ; Sander, 676 ; Cooper, I, 350, 563, a ; Hessels, I, 897, a.2. literas] SPE, 256, accompanying
SPE, 257, dispatched to J. A. de
Taxis in Rome, SPE, 258, fromCleves and Xanten, August 30
and 31.

tus, tibi reddidit, non possum tamen prætermittere occasiones scribendi, si quæ occurrant, quin de me, mearumque rerum statu te faciam certiores. Etenim Romæ suaviter tecum agere, cum amicorum candidissimo sermonem serere, atque de rebus meis consultare, cum scribo mihi videor, licet immenso provinciarum regionumque intervallo sim dissitus atque altissimis Alpium montiumque tot iugis interpositis divisus.

De rebus meis, breviter hæc habe. Gratiam illam meam, qua me felicem inde discedens arbitrabar, nullam fore misere metuo, atque idcirco laborum tempus impensarumque iacturam me fecisse video, nisi patroni Cardinales, ut proxime per literas petii, sint auxilio : constans enim hic rumor est, Gropperi Nuncii facultates hic revocatas esse, atque translatas in Archiepiscopum Coloniensem, eique indulsisse Summum Pontificem licentiam conferendi per diocesim suam beneficia in mensibus Apostolicis : quod si ita se res habet, actum est de meo Brevis ac gratia, nisi Cardinales Patroni efficiant (quemadmodum proxime scripsi) ut Summus Pontifex Archp. Coloniensi mandet per novas literas, ut gratiam illam mihi integram servet, et effectum sortiri patiatur : hoc est, ut ex Brevis dati ad Gropperum tenore de una dignitate vel canonicatu cum præbenda primum iam Apostolice vacaturis, mihi provideat, in qua re promovenda per patronos et amicos prorsus confido, te diligentiam illam adhibiturum esse, quam a fratre meo expectare possem.

Itaque nihil est quod addam amplius, quam me expectare brevi de re feliciter confecta quippiam Evangelii, quod de grati hominis officio vicissim subeundo cogitare possim. A Principe meo missionis partem iam impetravi, ut, hac hieme, vacuus secedere Xanctis atque operam in describenda filii sui defuncti vita ac peregrinatione navare liceat. Atque eo pacto iam mihi gravissimos aulæ compedes atque

3. occasiones] probably the journey of the English divine to Rome : *ll* 54, *sq.*

9. Gratiam &c] the promised appointment in Cologne or Bonn.

14. rumor] cp. SPE, 251, 6, *sq.*

29-30. Evangelii ... de grati hominis] probably Luke, xvii, 15-16.

31. missionis partem] viz., to be allowed to go and spend the winter at Xanten and work at the *Hercules Prodicius* : *l* 51.

35 cippos sensim exuere, et me totum Ecclesiæ ac musis consecrare cogito. Dedit eius loci præbendam cum dignitate scholarchiæ, quæ tamen servitute et curis non est vacua, ut adhuc dubitem num oneri ferendo satis sim futurus, nisi velim prius charissimæ Philologiæ repudii libellum
40 mittere : difficilis admodum est mihi iste nodus, adeo ut tui consilii amicorumque similium macheram ad expediendum illum sæpe mihi desiderem.

Ex inscriptionibus antiquis, quas in reditu collegi, Mutinenses illas ad te mittere visum fuit, uti scrupulum exi-
45 mas quidnam illud an sacerdotii sit nomen 'Apol : ' significare velit. Atque has eo lubentius mitto, ut occasionem habeas meo nomine salutandi doctos amicos Fulvium, Achillem Benevolentem, Frid. Brutium et alios. Bene vale, mi Fonteï limpidissime, et cura, quæso, ne diutius literarum
50 tuarum desiderio cruciar. Coloniae Ubiorum Agrippinæ.

Herculem *Prodicium* hieme proxima a me expectare poteris ; si quid inde novi, vicissim mittere velis. 13. Kl. Oct.

Qui has perferet, Doctor Soonus est, natione Britannus,
55 ob pietatem et religionem Catholicam exul e patria : hunc quæso, tua gratia et favore, quemadmodum probos omnes consuevistis, complectere, si sine tuo incommodo iuvare eum poteris.

264. To GERARD VOSSIUS

a This letter, which in the copy is headed 'Gerardo Vossio Hasselensi', is addressed to one of the new friends Pighius made on his last stay in Rome, namely Gerard Voskens, Vossius, born in 1547 at Borgloon, Looz, 14 km. S. of Hasselt. After his training in philosophy in Louvain in 1566, he taught for some time languages at the Porc ¹⁾, whilst applying himself to the study of theology as well as to that of philology in the *Trilingue*. He left for Italy in 1572, spending the larger part of his life in Rome. He was most welcome to Cardinal

263. 47. Fulvium &c] the first of the friends is Fulvio Orsini (cp. SPE, 76, c ; Pastor, VII, 571, VIII, 84, 111, 483, 559, &c) ; the third is the Frederic Rainaldi of SPE, 281.
50. Coloniae] he, no doubt, was there to receive Holy Orders : cp. SPE, 264, 49.
54. Doctor Soonus] cp. *pr*, *b*.
264. ¹⁾ *ULD* Doc., IV, 125, — not at the Castle (*HTL*, IV, 176).

Guglielmo Sirleto and to Cardinal Antonio Caraffa for his linguistic ability, and became Provisor of the *Anima*, which he revived. Having obtained the title of Doctor in Divinity, he was very active in the Libraries, working from 1580 in the *familia* of Cardinal Montalto, who became pope Sixtus-Quintus, and made him Apostolic Protonotary. He applied himself with great success to the better understanding of the Fathers, editing S. Ephraem, 1589, St. Gregory Thaumaturgus, 1604. He was endowed with several benefices, such as a Canonry at St. Peter's and at St. Lambert's, Liège, and the Provosty of Our Lady of Tongres, When the Louvain University was in trouble, he whole-heartedly helped her; it was thanks to him that the Faculty of Arts, — reduced to utter poverty in the eighties of that century, and almost vanquished by the rival Jesuit school through Torrentius' spirit of exclusive beneficence, — could stand the struggle, and have her secular Privilege and monopoly respected as by the past ¹). He died at Liège on March 25, 1609 ²). In this letter, as in SPE, 247, to J. B. Fontana, Pighius gives to his newly acquired friend a short account of his return from Rome.

PigE, 45

Cologne, October 3, 1575

Si vales bene est. Equidem sanus et salvus difficili itinere confecto, perveni ante Kl. Maias præterlapsas ad aulam Ill^{mt} Principis mei, exceptus ab eodem humanissime, ac diu detentus antequam missionis *licet* minimam partem impetrare potuerim. Attamen aulæ istius pertæsus, otiique literarii percupidus, importune pulsando, flagitandoque, voti compos tandem factus sum, ea tamen conditione ac titulo, uti Xanctis Ecclesiæ ac Musis hac hyeme operam dem, et, uti proposueram, Principis mei defuncti vitam ac
 10 peregrinationem literis mandem. Itaque vacuus secedere Xanctis decrevi, atque in Veteribus Castris hybernare, faventibus Superis, constitui, et cum Musis redire in gratiam, quæ mihi assidue tui literarumque amicorum absentium, quibus me obligatum sentio, memoriam renovant,
 15 hisque meum amorem, obsequium, officiumque omnia debita offerre, necnon de statu ac successu ipsorum sollicitum esse iubent, ac sciscitari.

¹) Cp. before, p 113; also VAnd., 384-87; *BibBelg.*, 285, sq; *HTL*, iv, 173-76; *ColGerHun.*, i, 81, sq, &c; Vaes, 109; &c; TorrE, i, 41, sq, &c, ii, 38, 44, iii, xii.

²) *HTL*, iv, 175-76; *Anima*, 415-23, 482, 516, 523; *ULPromRs.*, 271; Brom, i, ii, 913.

4. licet] MS l

Tu igitur, ut nunc valeas, an feliciter agas, suaviterne adhuc somnies, me certiolem reddas oportet, et quamprimum hoc facias magnopere postulo, nostramque amicitiam nuper non malis avibus contractam Romæ, crebra literarum vicissitudine ut foveas precor et obtestor. Ex indulto, seu gratia pontificia quam discedens impetraveram, nihil adhuc boni provenit. Interim hic intelligo facultates Nuncii Gropperi revocatas in Coloniensi, et translatas in Archiepiscopum esse : de qua re scripsi etiam ante mensem Ill^{ms} patronis Card. Morono et Hosio, et supplex rogavi, sua auctoritate efficiant apud S. D. N., ne datæ gratiæ, fructu necdum percepto, me privet immerentem. Equidem mihi persuadeo summos illos meos Mæcenates ob merita Pighii in ea re non defuturos, sed facile curaturos ut Summus Pontifex Arp. et Nuntio declaret suæ mentis non esse gratiam singularem mihi per Breve concessam revocare, sed primo quoque tempore effectum ex una collatione exspiratura sortiri debere.

Quapropter te vehementer rogatum, ut me certiolem facias num meas literas acceperit Ill^{ms} Cardinalis tuus et quidnam mihi spei in eius benevolentia et patrocínio sit reliquum. Optime namque de me mereberis si rem inquiras, promoveas, ac tua diligentia iuves, curesque ne suspensus hæream in isto luto. Literas tuas ad me tuto dirigere poteris per curatores negotiorum Gropperi Nuncii, ut perferant Coloniam ad Caspar Lausinchum, Canonicum et Scholasticum S. Andreæ : respondebo literis et officiis omnibus quibus umquam potero. Bene vale, et ut me amare cœpisti, amare perge ; et paria relatu de communibus studiis quæ nova occurrent, amanter suggere, quo nihil acceptius mihi futurum erit. Rursum vale, et me discipulo

22. indulto] about the Cologne or Bonn canonry.

37. Cardinalis tuus] Cardinal Sirletus protected and also helped Pighius, at least in the beginning : cp. SPE, 229, 12, 233, c.

43. Lausinchum] MS Lanfnichum. — One 'd. Henri Lansynck de

Embrica', matriculated in Cologne as student of laws, Aug. 26, 1532, and an 'Arn. Lanzin Embricensis', in Arts, in June 1558 : Keussen, 575, 8, 676, 123.

48. discipulo] probably the Cardinal he served.

tuo commenda. Coloniae Ubiorum : ordine subdiaconatus
 50 accepto, rediturus Xanctos. V. Non. Oct. 1575.

265. TO MICHAEL VISBEEK, DEAN OF DEVENTER

a Pighius' friendship with Michael Visbeek, or van Visbeek, dated for certain from the time they spent in Rome, where on his arrival he met his countryman already connected with the Papal Curia, and even in 1555 in the dignity of (Paul IV's) *Papalis Commensalis* ¹⁾. Wishing to return to the Netherlands, he was appointed on July 17, 1555 by Papal decree as Dean of St. Lebuin's Church at Deventer and, besides, as parish priest of Rijssen, in Twente ²⁾, which office John van Drempt had resigned after having had to proceed against the clericus Peter Doys, or Duys. He thus succeeded to Hildebrand Winen, or Wynen ³⁾, who had been coadjutor to Dean John Slacheck ⁴⁾ since January 4, 1533 and had become dean in the spring of 1543 : by 1572, Visbeek himself was replaced as such by Gerlac Doyz ⁵⁾. Pighius paid regular visits to his friend of the Italian days, and called on him whenever he went to see his own family. About the period at which this letter was written, he even had thought of receiving Holy Orders there. A few years before, Deventer even offered another attraction in the person of John van Voorthuyzen, who, in the sixties, was provost there, and resided regularly until his decease in 1565 ⁶⁾. It probably then was a most agreeable intellectual centre : for Voorthusius must have been a restless student : already when in Louvain he was counted with the two Morillons and with Statius ⁷⁾ amongst the *philosophi acutissimi* by William Zenocarus in his plea for Louvain's excellence compared with Paris ⁸⁾.

264. 49. ordine subdiaconatus accepto] cp. SPE, 265.

265. ¹⁾ Brom, i, ii, 994.

²⁾ Brom, i, i, 129 ; *HEpD*, 69, a.

³⁾ Hildebrand Winen, of Münster Diocese, had been Canon-scholaster at St. Lebuin's for several years ; on November 3, 1534, he gained a suit at Rome about a canonry and a prebend in St. Mary's, Utrecht, which had been granted to him by Adrian VI : Brom, i, i, 95, 97. On January 24, 1548, Paul III gave him as co-adjutor Peter Doys, or Duys, as he was a septuagenarian : Brom, i, i, 117.

⁴⁾ John Slacheck was dean of St. Lebuin's from 1525 unto his decease on April 15, 1543 ; he also was provost of St. Mary's, Utrecht : *HEpD*, 29, b ; *HEpU*, 75, b.

⁵⁾ *HEpD*, 29, b.

⁶⁾ *HEpD*, 28, b ; cp. before, SPE, 11, a, 38, 44, 39, 94.

⁷⁾ Achilles Statius, erudite : SPE, 247, c ; *SaxOnom.*, 321, 640 ; Brom, ii, 282 ; PlantE, i, 313 ; *HTL*, iv, 293 ; *HarvMarg.*, 217.

⁸⁾ VAnd., 403 ; *HEpU*, 453, b ; *HTL*, iv, 324 ; *Auw.*, 430.

PigE, 46

Cologne, October 18, 1575

[Pighius, — writing in Italian, — avails himself of the occasion to send greetings and news to his friend through his confrater Walbrochus ¹⁾, announcing that he is going to settle at Xanten, where he will spend the coming winter and work. He is now residing in Cologne to receive Holy Orders ²⁾. He expects a reply by Walbrochus, and sends greetings, not only to Visbeek, but also to his nephew Haring, and to the doctor].

266. To WOLFGANG VON HAMMERSTEYN

PigE, 47

Xanten, October 21, 1575

Colonia his diebus reverso, mihi transmisit, per secretarium Clossium, D. Wesius Cancellarius, tuas xxvii. Augusti datas, a me iam diu quidem expectatas, et admodum gratas, nimirum quod de rebus multis diligenter satisfaciant.
⁵ Quod ad novam provisionem attinet, supersedendum et mihi videtur, donec de vigore collationis ac animo Ill^{mi} Principis nostri fiat certior. Sic item in dispensatione sollicitanda non festinandum, quamdiu graviores matrimonii contrahendi causas nostri non adferunt, qui desperare,
¹⁰ ac abiicere eius rei curam mihi videntur, quoniam nihil hactenus respondeant. Ipse tamen brevi Antwerpiam me profecturum puto : tum indagabo omnia diligenter, et videbo numquid fructus in eo negotio sollicitando facere poterimus, ne oleum atque operam nunc frustra.
¹⁵ Germanicæ Nationis codicem quod apud te habueris gaudeo : quocirca expecto diligentem informationem, ex eo descriptam, qui Principes Clivenses, quo tempore, et qua de causa Romam venerint, et si quid aliud inveneris, vel edatur in publicum a Fabricio, Oratore Bavari Ducis, et
²⁰ aliis, quo iunioris Principis nostri, piæ memoriæ, peregrinationem et exitum illustrare poterimus.

265. ¹⁾ In SPE, 275, his name is spelled 'Walbeche'.

²⁾ Cp. SPE, 264, 49, 269, 1.

266. 5. provisionem] no doubt his 'final' appointment.

7. dispensatione] Pighius had written at large to Hammersteyn on May 20 about the ques-

tion of the Zeeland marriage : cp. SPE, 244, 37, sq.

16. informationem] cp. his letter of May 20 : SPE, 244, 51, sq.

19. Fabricio] cp. SPE, 276, 101.

Coloniæ rumor est Gropperi facultates conferendi beneficia per tractum Coloniensem translatas esse in Archiepiscopum : attamen incertus adhuc : quapropter
 25 cura mihi incessit, quod metuam indulto meo, quod per Breve mihi discessuro dederat Summus Pontifex, ad instantiam Moroni atque Hosii Card., cuius executionem commiserat Groppero, ut de canonicatu, præbenda, ac dignitate primum vacaturis mihi provideret, vel in S.
 30 Andrea, Gereone, Severino, Apostolis, vel Bonnensi; quod tamen mandatum non puto revocatum fuisse, nisi expresse mentionem eius fecerit Summus Pontifex in dicta translatione facultatum Gropperi. Scripsi de dicto meo casu Cardinalibus patronis, ut sartam tectam mihi facerent istam
 35 gratiam, quæ in uno beneficio expirare poterit : *sed* responsum nondum accepi. Si quid certi poteris de ea re expiscare, te precor significa, exemplumque translationis vel revocationis facultatum Gropperi, si nancisci dabitur, quæso trans mitte, et optime de me merebere.

40 Humanissimo Du. Antonio de Taxis, veredariorum magistro, me commendabis plurimum, et an meas literas acceperit intellige ; Baptistæ item Fonteio meo salutem dabis, cuius literas avidissime expecto. Bene vale, mi carissime Wolffgange, et me, uti facis, ama. Xanctis,
 45 raptim, in procinctu profecturus, iterum Coloniam missus a Collegio nostro.

267. TO HENRY DE WEZE, CHANCELLOR

PigE, 84

Xanten, October 21, 1575

Colonia reverso mihi, præterlapsis diebus, Clossius, confrater meus, tuas literas reddidit, cum adiunctis Hamersteinii, Romæ 27 Augusti datis, quæ fuerunt admodum mihi gratæ, quod de multis rebus satisfecerint. Responsum

266.33. Scripsi] on August 30 : 41. literas] viz., SPE, 256, 257 and cp. SPE, 257. 258.

267.1. Clossius] Canon Adolf 4. Responsum] evidently SPE, 266, Closs, secretary of Cleves Court : of the same date as the present. cp. SPE, 156, 30.

5 igitur hoc meum commendo : ut prima occasione ad ipsum
remittatur cupio. Quæris ut valeam, ut vivam ? equidem
bene, laus Superis, valeo ; quam bene vivam, adhuc ignoro.
Nova etenim hæc dignitas mihi purgatorium in bursa
est, et *novum est onus* humeris meis adhuc impar, quod me
10 a dulcissimis Musis violenter abstrahit : non enim manum
tabulæ admovere : nil in Principis vita, nil in aliis, quæ
præ manibus habeo, et admodum a doctis expectantur,
promovere me patitur : quod profecto ut mihi novum et
inusitatum, ita triste et permolestum est. D. Morillonius,
15 vicarius aliique Commissarii Cardinalis mei, concesserunt
mihi lubentissime domus Præposituræ habitationem atque
usum, quemadmodum ex epistolæ istius exemplo constare
poterit. Igitur ante festum D. Victoris transmigrare coactus
fui in Vlatteni cuticulum, ut hospitis mei D. sigilliferi
20 consanguineis ad encœnia confluentibus, angustissimas
ædes evacuarem. Precor igitur maiorem in modum, ut
tua gratia efficias ne hæc audacia mea necessitate quadam
expressa Ill^{mo} Principi nostro sit ingrata, in cuius aduentu
nihilominus ædes universæ, quemadmodum debeat, ac
25 soleat, semper æque patebunt. Deus amplitudinem tuam
diu felicem et incolumem servet. D. Nicolaus Michaut D. V.
omnia fausta precatur, a quo literas his diebus Bruxella
accepi. Xanctis, in procinctu : profecturus iterum Coloniam,
missus a Collegio nostro.

268. To JOHN BLESS

PigE, 85

Xanten, October 21, 1575

[Pighius writes — in Italian — that, on his return from Cologne, the secretary of the Duke, canon Adolf Closs, gave him Bless's letter, about expenses for the days that, with the boy, he lived in his house, the cost of the sojourn being to be paid by the Duke. For as far as can be made out from this badly copied text, Pighius had at once written to de Weze, and did not doubt but the amount should be

267. 9. *novum est onus*] MS non cum et unus.

16. domus Præposituræ] of which a partly use was requested on September 10 : SPE, 261, 70, sq.

18. D. Victoris] his feast falls on October 16.

26. Michaut &c] in reply to SPE, 262, of September 11.

paid without delay. — Yet, he is now requested to return to Cologne with two canons ¹⁾, so that he himself will wait for some goods to be delivered till within a few weeks. He sends greetings to Bless, and to the Chancellor, mentioning that some letters had been sent by Antwerp and the Duke's victualler, which had been delayed].

269. To MAXIMILIAN MORILLON, PROVOST

a By this letter, written on the 12th, and dispatched on the 15th of November, Pighius thanks Maximilian Morillon, the Provost of Xanten and Aire, the Mechlin Archdeacon, for allowing him to make use of one or more rooms of the Xanten Provostry.

PigE, 40

Xanten, November 12/15, 1575

Pridie Nonis octobris, Colonia reversus, cum ordinibus sacris, hic repperi R. D. V. humanissimas literas, quæ me sua comitate, candore et gratia penitus exhilararunt et erexerunt. Fructum enim uberrimum tuæ erga me benevo-
⁵ lentiae ex iisdem videor mihi percepisse. Ardebat mox animus summa gratias agendi cupiditate, sed aberat facultas. Rara namque tabellariorum hic copia est, qui Bruxellam pergunt, et paulo post, modo nempe post idus, redire Coloniam coactus fui ob negotia Capituli nostri, missus
¹⁰ cum duobus collegis ad nuncium Gropperum. Nunc vero nactus scribendi occasionem per tabellarium quem Dominus sigillifer propter præposituræ negotia mittit, nihil prius duxi quam Rev^{dæ} D. V. summas agere gratias, quod veterem illum erga me animum suum tam amanter et
¹⁵ benigne mihi detexerit, meique in diuturna et longinqua peregrinatione absentis non immemor non solum fuerit, sed curam amicam quoque gesserit. Gratulatur enim mihi non minus læte reditum incolumem, quam optat benigne fortunam meliorem, atque omnia fausta; insuper offert
²⁰ omnia ut meritis, sic etiam votis meis, maiora, quippe non

268. ¹⁾ Cp. SPE, 269, 8, sq.

269. 1. Pridie &c] on his return from Cologne : October 6.

1. ordinibus sacris] cp. SPE, 264, 49, 265, 272, 1.

2. literas] in reply to SPE, 261.

8. redire Coloniam] Pighius was in Cologne on October 18 : SPE, 265, but was back at Xanten on October 21 : SPE, 266, 267.

unius cubiculi, sed magni palatii usum atque habitationem : hoc tanto cum animi affectu et promptitudine, ut laudatissimum illum Antonium, fratrem R^{dæ} D. V., amicitiae veræ columnen olim singulare, in tua humanitate mihi
 25 renatum arbitrer. Tua igitur auctoritate et gratia fretus, in Præposituræ domum transmigravi, et sigilliferi, hospitis mei, suasu, Vlatteni cubiculum occupavi, ut, qui Bruxellanae Bibliothecæ quondam fuerim custos, hic nunc advigilem vicino Præposituræ Archivio. Pro hac igitur tua
 30 beneficentia, et tam propensa erga me voluntate, benevolentiaque, non possum digne satis agere gratias, tanto minus umquam referre. Referat precor remunerator omnium benefactorum, Deus omnipotens. Quod ad me attinet, quando aliter solvendo non sum, curabo pro viribus ut
 35 observantia, obsequiis, fide ac diligentia, gratus semper inveniar, si quo ministerio meo Ill^{mo} Cardinali, patrono nostro, vel R^{dæ} Dignitati Vestræ utilis esse hic, sive alicubi, potero.

Et magnæ quidem mihi felicitatis instar est usque, si
 40 demonstrare meis studiis, officiis, ac sedulitate semel liceat, me non male frugi servum dominis meis fuisse, et erga patronos meos non ingratum clientem. Quod R^{dæ} D. V. meas nugas sua lectione dignas existimet, mihi pergratum et valde iucundum est, imo velut calcar ad properandum
 45 cursum destinati laboris mei, — quamvis in Hercule Prodicio, vel Principe iuventutis meo promovendo, adhuc valde impediatur hac nova vitæ meæ mutatione, cum hæc prælatura me gravet expectatione magis Capituli negotiis, et a carissimis Musis me penitus abstrahat ; cui incom-
 50 modo nisi remedium aliquod inveniat studiorum præses, et ingeniorum protector Apollo, verear ne tandem huic pingui, ut æstimant, prælaturæ prælata velim vel macilentam quamvis præposituram aut aliud beneficium et capitularibus negotiis vacuum, imo mallet vel Diogenis

21. palatii] viz., the Xanten Provosty, where the archives were kept, — cp. l 29 — where Pighius had obtained a room : cp. SPE, 261, 70, sq.

23. Antonium] Maximilian's bro-

ther, Pighius' special friend : cp. before, SPE, 66, d.

27. Vlatteni] his predecessor, canon-scholaster Werner von Vlaten : cp. SPE, 156, 36.

55 peram, ut verum fatear, modo possem ex ea depromere
panem Philologiæ meæ necessarium. Sed tempus fortasse
moderabit hæc incommoda.

Audio Lovanienses moliri reformatam et correctam Juris
Canonici editionem : quid si adiungerem eius Corporis epi-
60 tomam ab Alberto Pighio, avunculo meo, conscriptam olim
luculenter et concinne : cuius autographum inter eius
schedas repertum hic habeo ; sed rescribi laxius debet.
Diversorum literis ad nos Roma scribitur Ill^{mum} Cardina-
lem, patronum nostrum, vocatum in Hispaniam, et futu-
65 rum Cæsar-Augustanum Archiepiscopum et præsidem Su-
premi Senatus Regii. Gratulor quidem tanto patrono
Mæcenati, literatorum amplissimum culmen et virtutibus
suis dignam fortunam ; sed doleo vehementer benignis-
simum Dominum prorsus divelli a nostro conspectu, et
70 humanissima familiaritate sua nos amplius frui non posse.
Consolatur tamen me spes firma, et quædam certa per-
suasio, rebus Belgicis ipsum ibi magis usui futurum præ-
senti apud Regem auctoritate sua vulneribus nostris adhi-
biturum oportuna malagmata, et moderato salubrique con-
75 silio, res adflictas et perditas, ut est populorum istorum
καρδιογνώστης, genuina sua humanitate erecturum. Quod
faxit Deus O. M., ut brevi funestissimo bello sublato, pacem
Christianam et Religionis Catholicæ unionem in nostris
provinciis florere denuo videamus. Idem summus miseri-
80 cors Pater Ram D. V. diu sospitem et felicem servet.
Xanctis. 12. Novr. 1575.

Pergrata fuit occasio mittendi has literas per D. Vironi
nepotem, quas alioqui tardius misissem, vel per sigilli-
ferum, vel Antwerpiam ad Plantinum, ut is eas ad Ram
85 D. V. transmitteret. 15. Nobr.

58. Juris Canonici &c] for which
a summary by Albert Pigge
was offered : that work does not
seem to be mentioned any where
else except in these letters.

63-64. Cardinalem ... in Hispa-
niam] cp. SPE, 276, 44, sq.

76. καρδιογνώστης] MS καρδωγνύξης

82. Vironi nepotem] cp. SPE, 111,
b ; in SPE, 274, 1, sq, he is called
'Joh. Gilius, Vironi affinis', and
described as 'œnopola'.

83. sigilliferum] Gerard Keup.

270. To DR. JOHN BEROT

PigE, 87

Xanten, November 18, 1575

[Pighius regrets that, since his return from Italy, he has not received any reply or letter from Berot about the Ranst question; he wishes to solve it favourably; yet he has no certainty at all about the exact state of the debtor. He therefore requests — in Italian — some information about the difficulty, which Plantin suggested to help solving by applying to the Antwerp Town Council. Pighius would be pleased to receive Berot's views and advice. Since his return from Rome, he has received a letter from the Cleves 'sollicitator' Hammersteyn about the question of the Zeeland marriage and its dispensation: he has not replied yet to it, as he wants more advice].

271. To JOHN BLESS

PigE, 88

Xanten, November 19, 1575

[Pighius wrote — in Italian — about the amount due for his stay in the house of Bless, who will certainly be paid for it by the Cleves Receiver-General, although it seems to take some time. He meanwhile rejoices in the promotion of John's son, whom he heartily wishes to become his father's stay and staff. He, too, he waits for a reply from the Chancellor, which may be delayed for a time; still it is sure to come. He sends his best wishes to his friend and his family].

272. To CHRIST. PLANTIN

- a* This letter acknowledges the receipt of some books which had been requested from Plantin on September 6: SPE, 260, 10. It also mentions the absence of all news concerning van Ranst, about whom Berot was to write; it offers help for further editions, and even an *Epitoma* of Jus Canonicum, written by his uncle Albert, which he would place at Plantin's disposal, if it should be desired; he orders a Breviary and some books for his own use, and mentions his failing sight that makes *perspicilla* necessary.

PigE, 86; PlantE, v, 76

Xanten, November 23, 1575

Pridie Nonis Octobris Colonia reversus, hic repperi tuas literas cum fasce librorum a te impressorum. Erant autem

272. 1. Colonia reversus] from the ordinations: SPE, 267, 1, &c.

libri : Virgilius Germani Valentis, Eclogæ Stobæi, Tacitus
 Lipsii nostri et eius Antiquæ Lectiones, item Valerius et
 5 Themis : sena cuiusque horum exemplaria. Fascis quidem
 hic præter expectationem propere : literæ autem tuæ ut
 desideratissimæ sic mihi gratissimæ venerunt, quamvis de
 Ranstiano parum spei suggerant, et stramineum in Berotio
 fulcrum satis olere detegant : a quo ne tres quidem lineas,
 10 sic illic rem esse, extorquere te potuisse responsi, vehe-
 menter doleo ; prurit tamen animus magna veniendi ad
 vos cupiditate, sed impediunt occupationes simul infinitæ
 ingruentes in nova istarum rerum mearum mutatione, et
 deterrent insuper crebra et utrimque infesta latrocinia in
 15 limitibus, quæ ubique perpetrantur indies. Non præter-
 mittam nihilominus occasionem primam *advolandi cum*
comitatu securo, si obtingere hic poterim. Adferam quo-
que cum primum licebit Ill^m Principis nostri commen-
 datitias literas ad Senatum vestrum, si tantum operæ
 20 impendere vellet Berotius, ut materiam causæ meæ opor-
 tunam et commodam suggeret, et formulam nobis mitteret ;
 sed quando ne verbum quidem responsi ab illo possum
 efflagitare, qui promissorum plaustra prius offerebat, ne-
 scio quid mihi nunc præsidii in eo sit residuum. Si tu forte
 25 de mei negotii statu quid intelligere poteris, te precor,
 mi charissime Plantine, fac me ne lateat, si forte tam cito
 ad vos accurrere non potero. Pulso tamen denuo ad Berotii
 fores, si frustra accedat hoc aliis.

Auctores ad antiqua exemplaria correctos, quorum cata-
 30 logum ex Sforsiana Bibliotheca ad te miseram, scribis te

3. Virgilius &c] viz., *P. Virgilius Maro, et in eum Commentationes & Paralipomena Germani Valentis Guellii* (Pimpontii) : 1575 : cp. SPE, 218, 56.
3. Eclogæ Stobæi] this *editio princeps* was the work of William Canter : Plantin, 1575 : Sandys, II, 105.
3. Tacitus] 1574 : cp. PlantE, IV, 42-44, 68, sq, &c.
4. Antiquæ Lectiones] viz., *Anti-*

quarum Lectionum Commentarius, by Lips, issued by Plantin in 1575 : *BBLips*, II, 47 (*BB*, I, 348).

4. Valerius] PlantE, IV, 60, sq, &c.
5. Themis] PlantE, III, 29, sq, &c.
- 16-17. *advolandi ... si*] PlantE, missing in MS.
- 17-18. *Adferam ... licebit*] PlantE, missing in MS.
29. *antiqua exemplaria*] cp. SPE, 243, 21, sq.

facere maximi : significabis igitur cum opportunum videbitur, quem ex his primum tibi velis describi. Ago gratias pro libris quos ad me misisti maximas, et animi tui gratitudinem agnosco lubenter : si qua igitur in re tibi usui
 35 esse potero, vel tuas fortunas provehere, meam operam tibi paratam fore persuasum habe. Ex tuis literis puto me nuper intellexisse, te post editas Pandectas, moliri etiam Juris Canonici correctiorem editionem : quid si adiungeres Epitomam olim ab Alberto Pighio, avunculo meo, concinne
 40 et docte conscriptam ? quamvis hæc pedissequa non adeo deformis mihi videatur, ut etiamsi sola prodiret in theatrum, pudori foret : cuius autographum adhuc penes me est, dum rescribi laxius debet. Est enim litera minuta, et exarata compendiose : si velis, mittam exacte rescripta
 45 quædam capita, ut operis formam ac ordinem videas, et leonem ex unguibus, ut aiunt, contempleris. Breviarium Pii V. dissectum desidero litera grossiore, perfecta, et lectu facili : jam enim incipio cæcutire, et cogor uti perspicillis. Opera Ciceronis maiore forma et correctiore litera, quanti
 50 vendantur, compacta in corio, rogo etiam ut significes. Bene vale, mi Plantine.

273. To JOHN MORE, XANTEN LUDIMAGISTER

a This letter of St. Catherine's eve, the feast of schoolboys, refers to a reception by the master, whose praise made the Scholaster feel like 'Harpokhrates', at least for a time, for, with this letter, Pighius sent the expected *arram*.

PigE, 41

Xanten, November 24, 1575

Perplacet ædes scholastica tua, sed displicet quod nimium poëtice semper eveharis in meas laudes, quod in causa fuit, imprimis, ut congratulatorium tuum illud primum, dum meo me metior pede, mihi pudorem iniecerit, et
 5 Harpocratem me reddiderit. Candorem tamen nihilominus

272. 39. Epitomam &c] cp. SPE, 48. incipio cæcutire] SPE, 261, 47. 269, 59, sq.

273. 5. Harpocratem] viz., the Egyptian sun-god Hor was identified at times with 'Harpokhrates', viz., Hôr the child, re- presented as seated on a lotus-flower with his finger in his mouth, as a symbol of secrecy and silence.

tuum singularem intelligo ex tuis literis facile, et agnosco
 lubenter : atque idcirco mihi persuadeo hanc tenuem licet
 arram mei erga te amoris tibi, quam nunc per famulum
 mitto non ingratam futuram. Vicissim velim tibi persua-
 10 deas, me semper quantum in me erit, in tuis rebus prove-
 hendis, lubentem operam impensurum. Tu interim macte
 virtute tua, ac bono sis animo, utque discipuli oden illam
 tuam non solum ediscant, sed prorsus menti imbibant
 cura. Raptim, ex domo Præposituræ, profesto Catharinæ.

274. To MAXIMILIAN MORILLON, PROVOST

- a* This letter announces the sudden illness and the paralysis which befell the canon sigillifer Gerard Keup, so that Morillon as Provost might see to the affairs of the Provostry and the Archdeaconry, and think of a successor.

PigE, 42

Xanten, December 18, 1575

Scripsi mense Novembri præterlapso per Joh. Gilium,
 Vironi affinem, œnopolam : tum memini D. sigilliferum,
 hospitem meum, suis literis missionem et ob afflictam
 corporis valetudinem petiisse liberari ab onere negotiorum
 5 Præposituræ et Archidiaconatus. Is hesternæ nocte (ut Deo
 omnipotenti visum est) paralyti tactus, iacet semimortuus
 et mutus, adeo quod in ope humana vix quippiam spei sit,
 ipsum ab hac ægitudine atque infantia reconvalesciturum,
 nisi singularis quædam Dei gratia accedat. Mei quidem
 10 officii esse existimavi hæc R^{dæ} Dignitati Vestræ quampri-
 mum significare, quo maturius de successore illi, quemad-
 modum petierat, substituendo cogitare possit.

274.1. mense Novembri] on No-
 vember 12, with a postscript of
 November 15 : cp. SPE, 269.

2. Vironi] cp. SPE, 269, 82.

2. sigilliferum] Gerard Keup, the
 sigillifer is mentioned in the

postscript, but there is no refer-
 ence to his illness in the text of
 the letter as it is offered in the
 MS ; it had been probably asked
 of the bearer of the letter to
 advise Morillon of his state.

275. TO MICHAEL VISBEEK, DEVENTER DEAN

PigE, 89

Xanten, December 18, 1575

[Pighius — writing in Italian, — announces to his friend at Deventer that ‘Signor Walbeche’¹⁾ has brought him, besides a letter, a most welcome report of his reception at Deventer. He himself refers to his present activity, which is still a novelty: he courageously shoulders the burden, and will try this winter to work, hoping for a better fortune. He offers greetings to Mr. Buyser and will be pleased to get letters from Kampen. He wishes to return as soon as a safe occasion offers, and he now sends the heartiest wishes and the assurance of his prayers].

276. TO JO. BATTISTA FONTANA

a John Baptist Fontana was the ‘*a studiis*’ and the ‘*familiaris*’ of Cardinal Pietro Donato Cesi, Bishop of Narni, who was most influential in those days: Pastor, viii, 114, 123, 278, 363, 562, &c. This message states that a letter from Fontana, of August 13, went lost, whereas that of October 15 brought most welcome news about Hosius’ feeling: Morone was still absent. Pighius refers to Cardinals Sforza and Madruzzo and their secretaries, as well as to Cardinal Sirleto. He recalls that he sent some epigraphs by William Soone, and he gives his latest news about their friends, recommending himself to the remembrance of the acquaintances he lately made during his stay in Rome.

PigE, 90

Xanten, January 13, 1576

Primas tuas, quas Id. Sext. dedisti, non accepi: quo casu perierunt vel oberrarint ignoro, nec assequi conjectura possum si non indicaveris cui transmittendas dederis; at ego interea penitus enecabar longa literarum tuarum
 5 expectatione, summoque desiderio cum appellerent alteræ tuæ, quas 1. Id. Oct. dedisti, longe idcirco gratissimæ quod de tua bona valetudine, et multis aliis rebus me certiores reddiderint, solitamque tuam erga me benevolentiam abunde declararint, ad quas cum responsum pararem, com-
 10 modum accidit, ut tertiæ supervenirent, quæ prorsus me recrearunt adherentes ὃ candidum καὶ ὃ βιοτήσιον Hosii

275. ¹⁾ Cp. SPE, 265, where the name is spelled ‘Walbrochus’; this letter is wrongly inscribed *Visbrochio*.

276. 11. ὃ βιοτήσιον] MS ὁ ἥϊορ ing of Pighius’ disappointment
 11. Hosii] no doubt Hosius, hear- had expressed his sympathy.

nostri præstantissimi atque integerrimi viri pectus : cuius
 propensum studium promptumque patrocinium exosculari
 merito cogor, atque Summi Pontificis egregiam erga me
 15 voluntatem sancte deosculari. Magnæ profecto bases istæ
 et solida haud dubie fundamenta, in quæ tuæ felicitati
 deæ votivam ædem construere non dubitarem, si sortis
 meæ foret Romæ apud vos sedem figere, ubi structuræ
 materia abundans, atque in dies afferuntur occasiones
 20 benefaciendo studiosis et doctis.

Nunc cum absim tam procul, unica via quam ingressi
 sumus, num compendiosior et tutior videatur, scilicet, ut
 Summus Pontifex pro sua potestate mihi quamprimum
 provideri, gratiam datam, donec effectum sortiatur, inte-
 25 grum esse iubeat idque declaret suis literis ad Gropperum
 Nuncium & ad Archiepiscopum Coloniensem, si, ut fertur,
 hic conferendi Apostolica beneficia postestatem obtinuerit.
 Eaque de re nobis præsto fuit, certa documenta necesse
 esse opinor, quorum vigore acceptemus, si quid vacare
 30 contingat. Utinam Warmiensis aperte magis, atque indi-
 casset qua ratione Pontifex meis rebus consulere, aut cui
 de me scribere decrevisset : scribam ad meos, Coloniam
 inquirant ab Archiepiscopi familiaribus, num quippiam
 de mea gratia singulatim statuerit Pontifex ; et a Grop-
 35 pero Nuncio, ut intelligant num quid novi de me in man-
 datis habeat. Atque interea proximis tuis literis expecto
 certiora de negotii istius expeditione. Scio enim te non
 quieturum, priusquam intelligas navim Pighii tui salvam
 in portu esse.

40 Moronum tam diu abesse doleo : nam in illo, ut nosti,
 capite plurimum nobis spei atque præsidii est. Deus, rebus
 apud Genevates compositis, salvum reducat, & diu nobis
 eum conservet. Ergone Granvellanum expectatis ? hic
 rumor erat constans, vocatum in Hispaniam esse uti
 45 præsideret supremo regio senatui, & Archiepiscopum
 Cæsar-Augustanum esse creatum. Si vanus hic rumor, &
 Romæ manebit, salutabo eum meis literis frequenter, nam
 prodesse poterit & volet. Tu, quæso, in eius familiaritatem

16. quæ tuæ] MS g. tug.

33. inquirant] repeated on l 34.

40. Moronum] cp. SPE, 233, a.

43. Granvellanum] SPE, 269, 64, sq.

temet insinua, quod facile fiet per vicinum, vel Nicolaum
 50 Florentium meum. Vehementer equidem nunc doleo occa-
 sionem mihi defuisse compellendi, & coram offerendi obse-
 quia mea, summis doctorum hominum patronis *Sforsæ* &
Madrucio Cardinalibus laterum. Hoc damni sarciri posse
 aliquando per literas spero, & adfuturam officii illius
 55 obeundi oportunitatem, si quid, æstate proxima, novæ
 lucubrationis *edidero*. Interea fac, precor, uti *Fabius* et
Paulus me in horum gratia conservent. *Madrucii* animum
 erga me propensum ipse animadverti, quod me sæpius
 benignis oculis adspexerit in palatio, cuius favorem occa-
 60 sione aliæ causæ graviori servare satius esse duxi : com-
 mendatitiis enim literis tunc non erat opus amplius. *Sir-*
letum vivere, et recte valere gaudeo : cui sat scio quod
 me commendes amanter, et frequenter nostri memoriam
 absentis apud ipsum renoves. Nunc *Musis* nostris basiolum,
 65 atque de studiis aliquid, quamvis ob rerum mearum in-
 commoda, vitæque mutationem istam, deas iratas sentiam,
 et cum his redire in gratiam nondum possim.

Scripsi postremo per *Soonum*, Anglum doctorem, *Coloniæ*
 mense Septembri, et misi *Mutinensia* quædam Epitaphia
 70 a vobis interpretanda ; nunc addo votivum cippum in
Veteribus Castris repertum, quem ego domi habeo, litera
 eleganti inscriptum. Dic, age, quæ dea, quod numen hoc ?
 namque tu mihi magnus *Apollo* es : cum vos audiero,
 rescribam coniectatiunculas meas. *Cæsios* tuos nondum
 75 potui perlustrare aut recensere ; nam *schedæ antiquitatum*
 mearum præcipuæ, procul absunt : adhuc *Ultrajecti*, inter
 arma latitantes. *Iusti Lypsii* correctæ in promptu non
 habeo, nec memini me vidisse nodum illum tam dextre
 solutum. *Cæsellios Bassos* quidem plures vindices : vero
 80 nullos me legisse puto. *Vindices* autem *Julium* unum et

53. laterum] MS leterum

56. edidero] MS adulero

56. *Fabius* et *Paulus*] no doubt acquaintances made in Rome, probably secretaries of the just mentioned Cardinals : *Fabius* to *Sforza* ; the second, *Paul*, to *Madrucio* ; he was a Belgian, as

appears from the end of the letter, and was probably called *Raval* : cp. *ll* 121, sq.

61. *Sirletum* vivere] cp. *SPE*, 256, 72, 264, 37.

68. *Soonum*] cp. *SPE*, 263, *b*.

69. *Mutinensia*] *SPE*, 263, 43, sq.

74. *Cæsios*] *Pichon*, 482, 513, 550.

unum Cæcilium, Grammaticum insignem, L vindicem : quare gratissimum facies, si antiquæ illius inscriptionis participem me reddideris. Lypsius autem, ubi nunc temporis agat, ignoro. Colonia fuerat paulo antequam appellerem
 85 ex Italia. Jacent et mussitant ubique docti in his provinciis, Bellona classicum canente et salisubsilo tripudiante deformiter. Sambucum opinor in Comitibus fuisse Ratisponæ, & nunc Viennæ apud suos esse : semel *humanas* ab ipso literas habui in itinere ; a Lypso nullas adhuc : cum
 90 intellexero ubinam sit, illi scribam, & de Cæcilio Vinæ titulum, tuumque suffragium indicabo.

Ursinæ domus originem, antiquitatem et insignia proxime quæso tribus versiculis mihi expedias : certi quid habeam de ea re oportet : quando non admodum Menapiorum annales quidam tradunt Ursinos duos fratres nobiles Roma in Galliam Belgicam transmigrasse & ad Vetera sedem fixisse, & horum insignia fuisse rosam purpuream in clypeo inaurato : sed male verisimilia mihi videntur, &, si recte memini, Ursinos pro imaginibus
 100 gentilitiis ursum columnæ alligatum gerere puto. Quid Bavari orator Fabricius ? nihil dabit in publicum de Caroli excessu post Romam conditam anno c. dXLI, quod mihi non verisimile videtur. Romæ memini me intellexisse

81, 83. L, Lypsius] SPE, 180, a.

87. Sambucum] cp. SPE, 208, a.

88. *humanas*] in MS Hm

92. Ursinæ domus] there were in that century several descendants of the 'Ursina familia': in 1525, there was in Rome a famous quarrel between the Ursini and the Columnensi : BalHist., 104, 105 ; Cran., 232, 21. By 1570, a canonry in Maastricht was granted to Lambertus de Vivario, alias Ursino, who, in 1573 and 1576, was referee to nominations like that of Gerard van Mierlo in Utrecht, and that of John Stryen to Bishop of Middelburg : Brom, I, 147, 723. A Thomas Ursinus, of Rome, had

been Dean of St. John's, Utrecht, from 1381 until his decease 1390 : Hoynck, III, I, 266. The family may have come from the Netherlands, where there were in the xvth and xvith century several descendants called *d'Oursin* : Br&Fr., I, 205, 247, sq, 298, sq : one of them, Charles d'Oursyn, was controller of the expenses of Margaret of Austria and of Charles V until his decease in 1535 : Cran., 226, 25 ; — HTL, II, 335, 346, mentions Jo. de Beer, *Ursus*, teacher of Latin and Greek at Amsterdam by 1530.

101. Fabricius] maybe related to Francis (Auw., 366) or Georg (Sandys, II, 268).

Summi Pontificis auspiciis renovari Jus Canonicum, &
 105 inde proditurum correctius : habeo epitomam eius corpo-
 ris ut appellant, ab Alberto Pighio conscriptam eleganter
 & succincte, & in multis locis obiter explicatam. Posset
 simul edi, vel seorsum, si gratum fore scirem Summo Ponti-
 fici, aut alicuī procerum nuncupationem. Hæc ad binas
 110 tuas literas ultimas tumultuarie quidem, et <ut parietes>
 una fidelia duos nunc dealbem, quemadmodum vulgo
 dicitur. Sic enim iubent occupationes, & nova hæc rerum
 mearum mutatio. Tu ad omnia precor vicissim ample res-
 ponde : tunc enim Romæ tecum in Vaticano deliciabor,
 115 licet procul absens. Interim Ursino, Mureto, Statio, et
 Benivolentio salutem opto, et omnia fausta ; nec minus
 Paulo Belgæ, Madruciano, cuius singularem erga me
 benevolentiam mihi declarasti : ipsius certe cognomen ac
 patriam noscere cuperem : ne errem ut in Friderico nostro :
 120 mehercule non memini quisnam de illius cognomine me
 perperam instruxerit ! — Ravallusne igitur appellari debet ?
 Salutes igitur velim Ravallum meo nomine peramanter ;
 tu cura ut recte valeas, & me uti amas, ames semper.
 Xanctis, e Veteribus, Jd. januar. anni novi 76, quem tibi
 125 niveum, hilarem, facilem ac felicem precor, lubens merito
 votis auspicatissimis.

105. epitomam] the work of Albert Pigge had already been offered to the Louvain Faculty of Canon Law and to Plantin : cp. SPE, 269, 58, 272, 36.

111. una fidelia] Duos parietes de eadem dealbare fidelia : Er-Adag., 263, A.

115. Ursino] Fulvio Orsini : cp. l 92, sq ; also ContarE, 167 ; TorrE, 367 ; RhenE, 144 (Robert Orsini, Abp. of Reggio), 308, &c.

115. Mureto] he is the French erudite Marc-Antony Muret (1526-1585), who fled from France to Italy to escape a dire punishment that threatened him ; as Cardinal d'Este's favourite he became professor of the Univer-

sity in Rome from 1563 ; Cornelius van Auwater recommended Lips to him in 1568 : Auw., 390-91. Muret completed in Rome his series of *Variæ Lectiones*, 1559-1585, and died there in 1585 : he was a priest since 1576 : Sandys, II, 148-52, 196, &c ; Sax-Onom., 367-69, 660 ; *LipsRom.*, 151-92 ; *LipsAnTac.*, 42-52.

115. Statio] Achilles Statius : cp. SPE, 247, c, 265, a.

116. Benivolentio] not identified (cp. SPE, 263, 48).

119. Friderico] Rainaldi : SPE, 281.

121. Ravallus] most probably the name of Paul (of l 57), the secretary apparently of Cardinal Madruzzo : l 57.

277. TO MAXIMILIAN MORILLON, PROVOST

- a* This letter announces that a 'ferculum' connected with the provostry of Xanten had been granted by the sigillifer Keup to the son of the secretary, who had been rendering good services already, and with that appointment the Chapter is fully satisfied. The Provost is kindly requested to accept and confirm that nomination, and Pighius, demanding it, once more repeats his expression of gratitude for being allowed to live in a room of the Provostry building. To the date of this letter, March 1576, a second, 8 September, has been added by mistake: the gratitude for the hospitality in the Provostry, for which Pigge once more thanks, implies only a short distance in time between this letter and that of 12/15 November, in which he first expressed it.

PigE, 43

Xanten, March 1576

Quia non est obscura R^{dæ} D. V. in me benevolentia, sic fieri video, ut aliqui per me velint eidem commendari, præsertim cum meus hospes Dn. sigillifer Keupius, ut ante menses aliquot scripsi, afflictæ sit prorsus valetudinis,
5 et paralyti tactus, perpetuo decumbat. Is, ex mandato R^{dæ} D. V. ferculum quod, præterlapso Februario, vacavit ad collationem Ill^{mt} D^{nt} N^{rt} Cardinalis Præpositi, contulit Everardo, secretarii nostri filio, ob servitia multis annis in negotiis præposituræ præstita, quemadmodum ex adiunctis
10 schedis constare poterit. Et quia propter probitatem, fidem et diligentiam sit omnibus charus, vigore collationis istius haud difficulter a Capitulo possessionem adeptus est. Agere igitur immensas R^{dæ} D. V. cupit gratias, et imposterum omnibus modis hanc beneficentiam promereri cupit, sup-
15 plicatque quam humillime ut istam promotionem suam R^{da} Dignitas V^{ra} gratam et ratam habere, suoque consensu confirmare dignetur. Quod ipsum ab æquitate et benignitate tua Everhardum impetraturum spero; et ut impetret, vehementer etiam atque etiam rogo. Propter concessam
20 Præposituræ habitationem debeo Ill^{mo} Patrono nostro gratias immensas: quare magni muneris instar mihi erit, si

4. ante menses aliquot] on December 18, 1575: cp. SPE, 274.

5. Is] probably through Morillon.

7. Præpositi] since 1563, Granvelle was Xanten Provost; Morillon

only replaced him; neither had helped Pighius to a *ferculum*: MasE, 381, 399; SPE, 183.

20. Præposituræ habitationem] cp. SPE, 269, 21, sq.

meo qualicumque servitio eidem vel R^{dæ} Dignitati Vestræ
 usui hic esse potero, et animi mei gratitudinem aliquando
 declarare. Deus nobis eamdem diu conservet et felicitet.
 25 Xanctis raptim.

278. FROM JUSTUS LIPS

Lipsii Opera, I, 220

Louvain, August 18, 1576

- a Justus Lips announced to the erudite world the rectifications and explanations he proposed for the authors of antiquity in words, expressions and interpretations, by offering them, as they came, to one or other of his friends and acquaintances with, first, a short greeting or the allusion to a former meeting. He thus caused a large number of people to be interested in the otherwise dry-as-dust comments edited as *Epistolice Quæstiones*, forming five *Libri*, each containing from 22 to 27 of such erudite missives. The whole set was dedicated to the Brabant Chancellor John Scheyfve, by a letter from Louvain, August 18, 1576, and the book, *Epistolicarum Quæstionum Libri V*, was issued in-8vo by Christ. Plantin in 1577 ¹).
- b Amongst those letters ²), there are four directed to Pighius. The first, the ninth of the first book, starts with this address :
 Pecco, mi Pighi, & pecco largiter qui reduci tibi & iam, ut audio & opto, in hisdem regionibus constituto verbo non sim gratulatus. Viennæ iuita amicitia sancta mihi est : eritque, dum ero. De te nisi idem sperem, iniuriam fecero simplicissimis moribus tuis. Isscanum meum ³) me tenet, & in tot circumstantibus turbis quietem sequor studiorum. Nunc in Livio eram...
- He then offers 'Tres Liuij loci emendati' ⁴).
- c In the twenty-second letter of the third book he relates that he heard the story, narrated by a late ambassador, of how Soliman in his envy killed his son Mustapha, who had just gained a fine victory : it caused the ruin of two of his brothers though horror and fear. He then asks Pighius to judge about a reading he proposes in Livy ⁵).

¹) *BBLips*, 489 ; *PlantE*, v, 184-85. Amongst those letters some refer to the decease of John Becanus, 1572, and of Charles de Langhe (1573), but they are only exceptionally dated : one is of March 5, 1574 : *Ep-Quæst.*, iv, 17.

²) They have been reprinted in *Justi Lipsii Opera Omnia quæ ad Criticam proprie spectant* : Antwerp, Plantin. Officina, 1611 : pp 203 to 344.

³) Viz., his native village Isque, in Flemish, Overyssehe.

⁴) *EpQuæst.*, 220-21.

⁵) *EpQuæst.*, 278-79.

- d In the fifth letter of the fourth book, he recalls the happy time they spent together in Vienna :

Mi Pighi, quam sæpe mihi est in mente iucundissimus
Viennæ convictus noster ! quotiens, ut Varro loquitur, &
sermones tuos ruminor & humanitatem ? O incœnia ! o ripæ,
o silvæ ! quando, aut quis mihi deus similem vitam ! Equi-
dem & cœnulas illas nostras commemini, quas agitare ad
urbem festive solemus, quarum condimentum non squilla,
aut acipensere decumano constabat, sed, vt idem poëta ait,
— bene cocto

Condito sermone bono.

Quarum voluptatum omnium quia nobis iam

Distractio, discidium, vastities venit :

age, quod vnum reliquum est, frequentemus litteras, &
desiderium absentiae his alloquijs leniamus. De protectione
vestra in Italiam pendebam animi ¹⁾).

Μὴ δὴ μοι τελέσωσι θεοὶ κακὰ κήδεα θυμῷ.

Ego in Isscanum meum me abdideram, cupidine quietis
quam sæpe interpellant milites, tam grati hospites mihi,
quam nobis solent Cornicula ille & Nigrinus.

On that introduction follow notes on Julius Capitolinus ²⁾).

- e In the last letter, the twenty-first of the fifth book, there is besides Pighius' name in the address, no mention of any personal fact, but only the argumentation which is used to show that there is a mistake in Spartianus' notice about Antoninus Caracalla ³⁾).
- f In those same *Epistolicae Quæstiones*, there are a large number addressed to persons who wrote some of the letters in this collection or who were particularly connected with, and referred to by, the various correspondents. They include some which are thus directed to Lips' great Master, Cornelius Valerius van Auwater : III, 16, v, 17 ⁴⁾, not to mention other letters ⁵⁾; others are, so to say, sent to his fellow-student Victor Ghisellini : I, 10, II, 6, 10, 16, 25, III, 9, 20, 24, IV, 8, 17, 20, 23, v, 12, 25 ⁶⁾; to his printer Christopher Plantin : I,

¹⁾ About 1570, Stephen Pighius thought of returning to Italy : cp. SPE, 190, 95, 200, 22.

²⁾ *EpQuæst.*, 287.

³⁾ *EpQuæst.*.. 335-36. In the *Antiquarum Lectionum Liber II*, in the same volume, p 127, Lips indicates a conjecture by Pighius about an inscription found in Rome.

⁴⁾ This section f indicates the books of the *Epistolicae Quæstiones* in Roman ciphers, and in ordinary (Arabic) figures, the number of the letters in each book.

⁵⁾ A letter to Valerius opens the series in *EpMisc.*, I, 1 : Nov. 20, 1575.

⁶⁾ Also *EpMisc.*, I, 2, 9, 27, 70, II, 2.

17; and to his corrector Theodore Poelman, Pulmannus, II, 9. They are also directed to the most erudite scholars of those days: to Charles de Langhe: I, 13; to Lævinus Torrentius: I, 12¹⁾; to Gerard Falckenburg: II, 19, III, 11, 17, IV, 18, V, 13; to the learned collector of valuable documents, the noble James de Suys: II, 3, III, 1, V, 10²⁾; to the student of patristics, James de Pamele, V, 9; to the Brussels mayor James Taye, V, 7; to the Antwerp jurispudent John Berot, II, 15. Still older illustrious men were not forgotten: letters were addressed to Ogier de Busbeek: I, 16; to Mark Laurin: II, 1; to his brother Guy: II, 1, IV, 14; to Adolph van Meetkercke: II, 8³⁾; to Francis Nans: II, 12⁴⁾; and to Hubert Goltz: II, 21; some to eminent men at work in Italy, such as Carlo Sigonio: I, 3, II, 11, III, 4, V, 1; to Fulvio Orsini: II, 5, V, 2⁵⁾; to Nicolas Florentius, IV, 9; or to Mark Antony Muret: I, 6, III, 14, IV, 15, V, 15; even in several other countries, like John Sambuc: IV, 2⁶⁾ and Arias Montanus: IV, 1⁷⁾. To that most impressive group of correspondents might be joined other personages mentioned in proper letters: such as the presidents George Rataller⁸⁾ and John Richardot⁹⁾, the noble councillor the marquis de Havré, Charles-Philip de Croy, Governor of Tournai¹⁰⁾, and the great botanist Charles Clusius¹¹⁾; not to mention meritorious workers like Dominic Lampson¹²⁾ and Charles Utenhoven¹³⁾, who were in friendly connection with the illustrious Latinist.

279. FROM JOHN MORETUS

- a This letter reached Pighius in the first days of April, according to the note added at foot 'Accepi 2 April 1577'. The synopsis of Canon Law by Albert, his uncle, which Pighius offered at the announcing of a re-edition of that Law in Louvain and even in Rome, is now requested by Plantin¹⁾. The 'Alberto Pighio tuo', to whom 20 stivers were given, was no doubt Pighius' nephew of SPE, 10, passing through Antwerp.
- b The mention that, at this time, Arias 'Montanus est Madriti in regia aula', namely in the Escorial, or Escorial, near Madrid (cp.

278. ¹⁾ Also *EpMisc.*, I, 64, 97, III, 7; *EpBelg.*, III, 4, 17.

²⁾ He died at Liège in 1592, at the age of 72: *BN*; *TorrE*, II, 460.

³⁾ Also *EpMisc.*, I, 94.

⁴⁾ Cp. *EpMisc.*, II, 36.

⁵⁾ Cp. *EpItHisp.*, 47.

⁶⁾ Cp. *EpMisc.*, I, 36.

⁷⁾ Cp. *EpItHisp.*, 4.

⁸⁾ Cp. *EpMisc.*, I, 25.

⁹⁾ *EpMisc.*, V, 68, 97; *EpBelg.*, II, 5, 19, 32, 35, 38, 41, 43, 47, 49, 60, 84, 94.

¹⁰⁾ *EpBelg.*, I, 86.

¹¹⁾ *EpMisc.*, I, 48, 91, II, 24, III, 16, IV, 36; *EpBelg.*, III, 42.

¹²⁾ *EpBelg.*, II, 3; *EpMisc.*, I, 60, II, 15, 50, 86; Burman, I, 128-49; Puraye, 18, 45, sq, 55, sq.

¹³⁾ *EpMisc.*, III, 27.

279. ¹⁾ Cp. SPE, 269, 58, sq, 272, 36, sq, 276, 103, sq.

SPE, 173, a), is the aptest rectification of the strange error in Gachard's *Correspondance de Philippe II*, and its *Index Alfabétique*, 1936, that Montanus was merely a printer : *PhilCorr.*, v, 127 ¹).

PigE, 223 ; PlantE, v, 232

Antwerp, March 1577

Quas prius misisse scribis literas, doctissime vir, non accepimus ; non miraberis : novisti temporis iniquitatem. Berotius nobis nunc non adest. Multis nunc tecum agere de maxima illa nostrum omnium miseria non decrevi. Vix
 5 præsenti narrare in nobis esset : vescimur aura ætherea. Socer meus nunc est in nundinis Francofordiensibus. D. Montanus est Madriti in regia aula. Siquidem hac æstate nos invisere statueris, Epitomam Juris Pontificii videre gaudebimus. Scis quam sit tuus Plantinus. Vale, vir Doc-
 10 tissime, Plantinianosque tuos amare perge.

D. T. merito addictissimus Joh. Moretus.

Alberto Pighio tuo 20 stuferos numeravi, plures si voluisset.

280. To CHRIST. PLANTIN

PlantE, v, 287

Xanten, January 24, 1578

De tua valetudine sum admodum sollicitus, amicissime Plantine ; perculerunt enim me literæ tui Moreti, quibus te graviter laborare, et diebus octo continuis decubuisse scribit. Spero tamen nunc, et opto meliora nova. Te quæso,
 5 ne negligas corpusculum tuum. Cætera curet Deus, qui novit, quid nobis salutare sit. Literas hasce meas tibi commendo, & ut ad ædes Cardinalis Bruxellam recte transportentur rogo, tibi curæ sit. Scribit ad me Morillonius, se nona Decembris suas ad me dirigendas ad te misisse ;
 10 quas metuo te non accepisse : alioquin eas, puto, dedisset nuper Moretus meo Sanctensi tabellario, qui ejus postremo literas attulit, in quibus nulla literarum Morillonii mentio facta est, quod miror admodum. Jam vero, si quid literarum ad me deferendarum apud vos maneat, huic tuto

279. ¹) Cp. also TorrE, i, 182-83, &c, ii & iii passim ; CDE, 230.

3. Multis] in MS multum

7. Montanus] viz., Arias Montanus.

280. 7. ad ædes &c] probably for Morillon.

15 credere poteris : & si quid imposterum adveniet, maxime
 in quibus largior merces inscripta est, tabellariis, aut
 aurigis nostratibus, vel Vesaliensibus, qui huc contendunt,
 committere & ijs imprimis, qui meo jussu te domi conve-
 nient, aut meas literas adferent. Quid novi apud vos pro-
 20 deat, intelligere cupio, et ubi nunc agat Laurinus noster.
 Sed frigent haud dubie Musæ, Gradivo sudante. Tibi vale-
 tudinem integram, et salutem, ut amicis omnibus opto.
 Vale, et feliciter restaura.

Sanctis præpropere, ix Kal. Feb. anni novi LXXIIX.
 25 quem tibi salutarem & felicem opto.

Tuus semper ex animo Steph. V. Pighius.

Franco	Toe Antwerpen in den gulden passer
cito cito	by den roden Lewe in di Camerstrate.

281. TO FREDERIC RAINALDI, ROME

- a* The following letter is one of the very few, if not the only one, known from the original autograph : it now belongs to the Vatican collection, taking up ff 241 and 242 (the latter having only the address on the verso) of the *MS Reg. Lat.* 2023 ¹). On account of that exceptional character, it is reproduced here with the particularities of its orthography (æ for æ, ij for y, u for v), although the abbreviations have been resolved. The address on f 242, v, is expressed as follows : 'Praestanti eruditione ac sūma virtute / praeclaro viro Dño Friderico Bruttio / Sipontino R^{mt}, ac Ill^{mt}. Dni Guilielmi / [Sirle]ti S. R. E. Cardinalis ²) Secretario. / [servit]ori a bibliotheca Vaticana, / [dom]ino et patrono obseruando. // Romae in Palatio // Cum fasciculo papijraceo.'
- b* This Frederic, or Federico, Rainaldi, called *Brutium* in SPE, 263, 43, 276, 119, and here *Bruttio*, as if he were originary from Calabria, Bruttia ³), was a native of Sipontum, in the Abruzzi ⁴), which caused

280.20. Laurinus] cp. SPE, 5, cp. 21. Gradivo] viz., Mars, the War. *LomBib.*, 291.

281. ¹) It would have been reproduced here in photo if the ink of the reverse on account of the absorbant paper, had not completely spoiled the writing on the obverse : only the signature has been reproduced.

²) Cp. SPE, 233, c.

³) Bruttia, or Briccia, is the most southern part of Italy, S. of a line from Nicastro to Ciro, surrounded, for the rest, by the Mediterranean.

⁴) Sipontum, Siponto, a town on the Eastern coast of Italy on the Adriatic, in Apulia, N. E. of Foggia : it was made the see of a Bishop in the Middle Ages, and has, since 1261, been englobed by the neighbouring diocese *Manfredonia* : Gams, 21.

the confusion. He probably became known to Pighius through his protector Cardinal Marcello Cervini, for Rainaldi was appointed as custos of the Vatican Library in 1559, at the same time serving as secretary to Cardinal Sirleto. He died in 1590.

Vatican MS Reg. Lat. 2023

Xanten, September 22, 1580

Steph. V. Pighius Friderico Bruttio S. P. D.

Habet hoc niuei amoris ac beneuolentiae sijncerae virtus,
 vt procul etiam dissitos animos iungat & foveat, officio-
 rumque praeteritorum memoria tanquam praesentes copu-
 5 let : adeo vt an res amicorum absentum satin' saluae sint,
 cura sollicita, saepius inquirere cupiat. Nactus igitur istam
 occasionem scribendi per adolescentem hunc ad vos itu-
 rientem, praetermittere non potui, quin haec pauca simul
 ad te darem ; quo me bene adhuc valere scires, et mihi
 10 valde charum fore, si quid laeti de te, ceterisque amicis
 vicissim intelligere potero. Insuper vt vigeant apud vos
 nunc bona studia ; quid moliantur praeclara quaeque inge-
 nia, quae velut ad amphitheatrum quoddam virtutum
 omnium eo semper confluunt. Quid prodeat, quid partu-
 15 riatur noui a vestris sijmmijstis Mureto, Fuluiio, Fonteio,
 Statio Achille, vel alijs doctis. Haec me magis cura solli-
 citat, quam quid Parthus, aut Afer, aut Sarmata moliatur.
 Equidem in hac Belgicarum rerum confusione, anxioque
 temporum statu, licet hic solus verser inter barbaros, et
 20 inter Martios terrores, quibus indies obijcimus, amplecti
 tamen Musas, & quietem studiozem sectari non desino.
 Armorum itaque strepitu perculsus, vt saepe, et in prae-
 sentiarum fit, dum Regis Philippi legiones armatae non
 procul a portis nostris prope Vetera, Rhenum transeunt
 25 contra Batauos, et Frisios iturae, memet inter dulcissimarum
 virginum amoenos sinus, quantum possum, abscondo.

Nec infeliciter hactenus quidem, gratia superum, & nihil
 mihi magis ad animi tranquillitatem conseruandam pro-

15. Mureto] for Mark Antony Muret (1526-1585) : cp. SPE, 276, 115.

15. Fuluiio] cp. before, SPE, 76, c.

15. Fonteio] cp. bef. SPE, 256, a.

16. Statio Achille] Achilles Statio, or rather Achille Estaço (1524-1581) : SPE, 247, c, 265, a.

19. barbaros &c] evidently Pighius had only just settled in a foreign nation, and was surrounded by danger on all sides.

24. Vetera] evidently the *Vetera Castra* of Xanten, on the Rhine.

desse comperio. Hercules igitur Prodicus, meum quem
 30 post ab Vrbe discessum iam integro lustro meditatus sum,
 vt consolarer nonnihil animum aegrum ac tristem fatali
 casu, quo meus princeps adolescens Carolus Clivius, lon-
 giore vita dignus, intempestiua morte sublatus est Romae,
 a me non sine magno labore formatur, expolitur, & ad
 35 calcem perducitur. Opus spero placitum doctis ob nouam
 inuentionem, ob varietatem historiae, ac rerum recondita-
 rum; atque vsui futurum ad excitandos generosos animos
 ad amorem virtutis, et ad studium artium experientia
 cognoscendarum. Est enim noui generis institutio quaedam
 40 principis historica ad aevi nostri mores accommodata;
 dum velut aliud agens principem instituo, & Xenophonteio
 exemplo vitam ac peregrinationem licet infaustam mei
 Caroli describo: vti ductor ipse notum omnibus facerem,
 quam non maligno, vel temerario consilio, veluti pestes
 45 religionis Catholicae nunc calumniantur, eductus extra
 patriam adolescens princeps fuerit, quamque salutaris et
 vtilis gubernacula tractaturo rerum experientia, ciuitatum
 ac morum variorum penitior cognitio possit esse.

Huius operis gustum aliquem ex schedis imperitissime
 50 licet scriptis ne accipere graueris, maiorem in modum rogo:
 nec gratius facere poteris. Immo me tibi reddes obligatis-
 simum, si pro tua humanitate cures, ne huius operis argu-
 mentum ignorent Ill^{mus} atque R^{mus} patronus noster, atque
 doctissimus Maecenas studiosorum Guilhelmus Sirletus:
 55 item Fuluius Vrsinus, Baptista Fonteius, atque alij docti,
 eorumque iudicia ne me lateant, vt exactiore vestra lima
 rudem hanc massam nonnihil possim expolire, priusquam
 elabatur a manibus.

Adolescens hic, qui meas has adfert, mihi ab homine
 60 amicissimo commendatus est vt probus, et studiosus: qui
 ne parentibus pauperculis esset grauior, Coloniensem
 academiam relinquere coactus, nunc rerum experiendarum
 cupiditate Romam pergit. Pietatis erit, spero, tuae paupe-
 rem, ac honestum iuuenem, si quo loco poteris, ad min-
 65 isterij conditionem aliquam prouehere. Qua in re Deo gra-

29. Hercules] only issued in 1587.

46. quamque &c] on v.

49. schedis] probably a plan, or
 parts developed.

tam operam impendes, & mihi vicissim quouis officio compensandam. Vale. Sanctis e Traiana Colonia. x. k. Octob. Anno salutis nostrae ∞. D. XXC.

Iunior ex aîo qui supra
Steph. V. Pighius PP.

281^B. TO PRINCE JOHN-WILLIAM OF CLEVES

- a* This letter serves as introduction and preface to Pighius' *Hercules Prodicus, seu Principis Juventutis Vita et Peregrinatio*, printed at Antwerp by Plantin, 1587. It relates the journey of Prince Charles-Frederic of Cleves from October 19, 1571, through Germany to the Court of the Emperor in Vienna, his wanderings through Austria, Hungary and Italy, and his premature death in Rome on February 9, 1575. The relation conceived as consolation to the desolate father, is made up as a glorification of the son and as an effective teaching to his younger brother.

HerProd., 3-25

Xanten, May 15, 1584

Ad Illustriss. Principem D. Ioannem Guilhelmum Clivium...

Quærent, Illustrissime, generosissimeque Princeps, haud dubie multi, quid velit hic titulus, quis hic Hercules Prodicus? ¹⁾ cum operis præcipuum argumentum sit CARVLVS, tuus frater germanus, præclara memoria, & gloria perpeti (qua fruitur) dignus.

The tutor of the deceased Prince replies that he wants to relate the journeys undertaken by him, chiefly in order to enrich his knowledge of the various nations, as well as his experience of life and men, so as to develop, not only his intelligence, but especially his moral judgment. At the same time, he wishes that the travels described should serve to the good of the younger Prince. In order to make the example more adaptable, he represents his brother as a young Hercules, who, after his playing as a child, becomes a real philosopher, a Prodicus: for, placed between Virtue and its opponent, Vice, he proves to be as prince, not only as virtuous, but also as courageous as Hercules ²⁾; though very young, he shows to be

¹⁾ Cp. n 1 on p 451.

²⁾ HerProd., 21-22.

... egregium Herculem Christianum, non flammis e pyra sublatum, sed ardore Virtutis diuinæ gnauiter militantem, ac demum post pulchra rerum experimenta, soluto corpore piissimæ matris Ecclesiæ Catholicæ Romanæ ab amplexibus subuectum ad æthera.



HERCULES PRODICIUS

from the engraving on the reverse of the
title of the book of that name
printed by Plantin, 1587.

He thus becomes a splendid example, a fine model, for his younger brother, to whom, consequently, this book is dedicated ¹⁾ :

¹⁾ *HerProd.*, 23-25.

Cui etenim mortalium iustius hæc debetur, quam illi qui viam quasi fratris sui, suamque imaginem in illa cernere potest? eandem indolem, eosdemque mores? qui virtutum fratris assecla, bonorumque successor omnium esse debet? Et gratum, me hercle, viatoribus esse solet, eorum insequi vestigia, quos haud perperam ambulasse, haud deuiasse norunt: & proximorum exempla quam maxime facillimeque mouent & afficiunt. Rursum cui potius Principum noster Hercules Prodicus e terris ad cælum pergens exuias, monumentaque sua committeret, commendaretque, quam vnico fratri germano? qui pius, qua decet, fraterna fide tueatur hæc ab impiorum iniuriis, & obtrectatorum calumniis: cum vicissim apud summum Patrem omnipotentem intercedere, atque cælitus res fratris, ceu bonus aliquis Genius prosperare nutu diuino valeat. Et me quidem, ô Principum decus, & præsidium nostrum, qui iamdiu tuus sum, iuuat denique hisce ceu primitiis animi mei in te, tuosque deuotionem ac pietatem vtrumque testari. Quod nostrum munusculum pro tua clementi benignitate si (vt prorsus confido) tibi gratum esse intellexero, haud dubie calcar adiicies, atque animum dabis ad maiora (te, vti speramus, suggerente materiam) aggredienda, perficiendaque. Te etenim vnicam spem suam tot prouinciarum populi intuentur omnes, tibi que præsagiunt, optantque a superis, vt cum accessione haud quaquam mediocris vsuræ virtutes, annosque parentum, maiorumque tuorum exuperes: atque rebus eorum exemplo prudenter, iuste, fortiterque gestis, non Hercules tantum Prodicus ¹⁾, sed etiam Promachus ²⁾, Callinicus ³⁾ & Musagetes ⁴⁾ bonæ

¹⁾ Prodicus] by itself this word means as much as: defender of right and justice; it is intimately connected with the Greek sophist of Socrates' days, Prodicus, originary from Iulis, on the island of Ceos, who had amongst his pupils Isocrates and Euripides; he wrote *The Choice of Hercules*, on which Pighius' book is based, as well as on the passage (ii, ii, 21, sq) in Xenophon's *Socratis Memorabilia*, where Hercules is placed between Virtue and Vice: Croiset, 416, 460, sq. — At Sparta the name was given to the young king's tutor (Xen., *Hell.*, iv, ii, 9).

²⁾ Promachus] Heracles is called Πρόμαχος (Pausanias, ix, 11, 4, 22, 1), as fighting in the first row.

³⁾ Callinicus] glorious victor, καλλίνικος.

⁴⁾ Musagetes] the name Μουσηγέτης, leader of the Muses was attributed to Apollo in Greece, but, in Rome, to Hercules, in so far that he is represented there with a lyre, of which there is no trace in Greece: *CIDict.*, 201, a.

famæ auspiciis, omniumque gentium ore decanteris. Annuat omnipotens Deus Optimus Maximus, qui te ad sui nominis gloriam, & reipublicæ Christianæ commodum, quam diutissime sospitet, & prosperet.

Data Sanctis, in Traiana Colonia. Idibus Maiis. Anno nostræ salutis ortæ ∞. D. XXCIV.

281^c. FROM FRANCIS VAN DER MAUDEN

- a* Francis van der MAUDEN, de Maulde, MODIUS, was born at Oudenburg in the 'Franc de Bruges', on August 4, 1556; he soon lost his parents, and was taken care of by Francis Nans ¹). He was taught by James Crucquius ²) in the Bruges School founded by Bishop de Witte ³), and became Doctor of Laws in Douai in 1573. He then went to study in the *Trilingue* of Louvain, where Cornelius Valerius had a most beneficent influence on him, and trained him into a discerning literary critic. The restlessly disturbed atmosphere drove him to Liège, where he served Torrentius ⁴), and to Cologne, where he tutored Charles, son of Count Lamoral of Egmont, until, by 1579, he found some shelter in Würzburg, where he was hailed by protectors like Herman Riedesel of Aysterbach, by the poet John Posthius, and by the erudite Erasmus Neustetter. His continuous displacing was turned to the good by his researches in various book collections; they helped him to several most valuable editions of texts, and especially to the admirable series of criticisms, started from 1580, which were printed in 1584 at Frankfort by the heirs of Andrew Wechel, as *Novantiquæ Lectiones* ⁵). He then started his return journey to Flanders, which, however, took far more time than he expected, and led him only to ruins. Fortunately, he became connected with the Chapter of Aire by 1588 ⁶), where he spent his last years as canon, and died on January 24, 1597 ⁷).
- b* Amongst his many most valuable studies on, and editions of, Latin authors, his *Novantiquæ Lectiones* are certainly the most remarkable: they are criticisms proposed in the form of letters to authors or to friends. One, partly reproduced here, is addressed to Pighius ⁸), and refers to his highly praised edition of *Valerius*; on the text quoted here, follows the description of eight changes, suggested

281^c. ¹) Cp. before, pp 6, 99, &c.

²) Cp. *HTL*, III, 483.

³) Cp. *SPE*, 33, *b*; *HTL*, I, 519-20, III, 482; &c.

⁴) *TorrE*, I, 412, 441.

⁵) *Lehmann*, 43.

⁶) *AireSP.*, 108.

⁷) *BibBelg.*, 233-34; *SweABelg.*, 247; *BrugErVir.*, 29-30; *SaxOnom.*, 530; *MB*, XII, 73-88; *Roersch*, I, 111-35; *Lehmann*, 1-28, &c; *HTL*, III, 248, 278, 482, *sq.*, IV, 203, 351, 365, 445, *sq.*, 456; *Auw.*, 406, *sq.*, 477, 487, 503, 507, 521, *sq.*

⁸) *Novant.*, 426-30: *Epist.* xcvi.

mostly on account of a copy which Modius found in the Library of the Dominican Convent at Bamberg; the last variant praises the reading of the *Cauchianus codex* — having probably belonged to John Baptist van Cuick, of Utrecht ¹). There are more corrections of Pighius' edition, detailed in Letters 54 and 128, the first being addressed to G. Ludwig von Hutten: it mentions that Pighius, like a literary Hercules, put right more than eight hundred faulty places, and that, by studying his excellent edition, Modius himself learned effectively how to find errors, and how to correct them ²). Still the emendations he proposed were neither accepted in his lifetime, nor later on; it was even found since, that the Bamberg readings have little value and belong to '*codices deteriores*' ³). — This letter highly praises Pighius' work as editor.

Novant., 426-27

<Würzburg, September 1584>

Ea sunt tua, Pighi optime et eruditissime, in Valerium Maximum¹ scriptorem prodigiosissime, si quis alius, corruptum; & certatim a sciolis per tot sæcula ad nostra vsque tempora interpolatum merita, vt de eo auctore & præsens tibi debere debeat lubenter, & vero etiam omnis in posterum debitura sit ætas. Ego sane, vt de me ipse aliquid dicam, non possum non gratulari scriptori, nisi quod seruilibus passim adulationibus gloriam suam obscurat, optimo, optimum, litteratissimum, & quod caput hic
 10 est iudicij limatissimi simul & solidissimi vindicem atque assertorem grauissimum. Cuius enim, dij magni, ingenij fuit tot locorum tam monstrose inquinatorum caussam perspicere; cuius iudicij errorum fontibus inuentis, in pristinum omnia restituere, & ex vitij manifestissimis compluri-
 15 bus variantibus lectionibus manibus exaratorum olim codicum, veram sinceramque eruere? Denique quam laboriosæ industriæ, & quam multa variaque variorum scriptorum lectione instructæ confusa temporibus exempla digerere,

¹) Cp. Auw., 66-68.²) Novant., 246.³) Lehmann, 60, and, for Susius' MS, 138.

1. Valerium Maximum] cp. before. SPE, 94, 106, b, &c. The text of that author, who is both a romanticist and a rhetor, had been overabundantly used and changed, and even put into verses during the Middle Ages

in their prepossession for moral teaching: it explains the large number of corrections brought about by Pighius: Pichon, 469, sq, 435, 718; Sandys, I, 243, 496, 551, 627, 663, II, 8, 99, 103, 304.

veraque sua hominibus, non tantum Romanis, sed Græcis
 20 quoque & Barbaris nomina restituere? Equidem sic statuere soleo quiduis horum alium vt ab hoc historico manus abstineret, permouere potuisse, quæ te vniversa adeo non deterruere, vt alacrior quodammodo animosiorque quo tibi cum pluribus hydrys rem fore videbas, in certamen descen-
 25 deres, ex quo adnitentibus credo Musis ipsis Herculeque adeo Musageta, cuius in vestigio pedem fixeras, & victor tandem abijsti, & ciuicam qualem haud scio an vmquam alius quisquam, meruisti. De quo vt iam dixi cum ipsi Valerio gratulor, tum mihi totique collegio Musico gaudeo :
 30 teque, mi Pighi, eiusdem collegij nomine hortor, siue æquum est, oro etiam, vt tuos Romanorum Magistratuum libros, quorum ad illustrissimum Marchionem ab Haurech obiter semel & in notis tuis sæpius mentionem fecisti, primo quoque tempore, quod commodo tuo fiat, & alteram
 35 æternitatem tibi pariat, cum dijs bene fauentibus luci publicæ permittas. Ego, qui ex collatione vnus manu expressi libri ad tuam Valerianam editionem satis superque quot modis te ille auctor exercitum habuerit deprehendere visus sum, hæc paucula præterea hodie notauī,
 40 de quibus te arbitrari volo.

282. FROM JUSTUS LIPS

a Thanks in a large part to information received from Busbeek, Lips had gathered some *Breues Notæ ad Valerium Maximum*, which he published in his *Electorum Libri Duo*, issued by Plantin in 1585 ¹⁾; they are reproduced in the first volume of his works, in the gathering *Opera Omnia quæ ad Criticam spectant* (Antwerp, 1611), pp 476-78. When, a few months later, Plantin contemplated another edition of Pighius' *Valerius Maximus*, he applied to Lips, in Leyden, who allowed the notes to be added, as well as the correctings suggested by two manuscripts lent him by the brothers Lambert and Hadrian van der Burch, of Utrecht; the notes, following those by Pighius in the Antwerp issue of 1585 ²⁾, pp 120-43, are also reproduced in the

281C. 26. Musageta] SPE, 281B.

32. Marchionem ab Haurech] cp. SPE, 54, 14-23, 79, sq.

282. ¹⁾ BBLips., 220.

40. volo.] here follow eight corrections : viz., lib. II, iv, v, III, ii (3), iii, iv.

²⁾ BB, v, 149.

edition of Lyons, 1607, where they take up pp 619-47. As introduction to the edition of Plantin was printed the following letter to Pighius (*ll* 1 to 13), with the few lines announcing the notes (*ll* 15-24).

ValMax. (1607), 3, 619

<Leyden,> September 5, 1585

Pauca & levia quæ ad Valerium tuum : — iure tuum, qui valetudinem & colorem tibi debet, imo vitam, — pœne aliud agens notavi, passus sum adiungi tuis, mi Pighi, accuratissimæ censuræ Notis. Passus ideo, quia Plantinus
 5 noster cupiebat : quia aliquid in iis fortasse ad usum iuventutis : quia & cum honore tuo id fiebat, cum ex ipsa comparatione horum pravitas & parvitas, tuorum bonitas & granditas eluceret. Sane copiosam tu & uberem messem ex hoc agro collegisti, nos pauculas spicas contemptas tibi
 10 potius quam non visas. Triumphus igitur hic omnis tuus est : mihi abunde satis, si armillis aut hasta donatus sequar hunc candidæ Famæ tuæ currum. Vale. Nonis Septembribus. ∞. D. LXXXV.

Breves Notæ ad Valerium.

15 In his Notis, vir amice Pighi, scire te & alios volo quibus auxiliis sim usus. Ab ingenio nostro pleraque esse fateor : quod tamen sæpe in viam veri duxerunt libri. Ii mihi bini manuscripti : quos Ultraiecto benigne curarunt Viri Clarissimi Lambertus & Hadrianus Vander-burchij, eximium
 20 par fratrum, docti ipsi & in doctos valde proni. Præterea veteres editiones inspeximus : quas hic & in aliis scriptoribus nihilo deteriores invenimus manuscriptis. Tu aliique e reipsa iudicabitis,

Opera nobis hæc inanis, an in usum impensa sit.

283. FROM CHRIST. PLANTIN

PlantE, VIII, 12

Antwerp, July 27, 1586

Tuas, Vir præstantiss. iv Idus Maias, nudius tertius ad me miserat Ill^{ts} admodum Dñs Gubernator hujus urbis, et

282.1-13. Pauca ... 1585] ValMax., Vienna, January 13, 1584 (*ibid.*,
 (Lyons, 1607) p 3; Pighius' pre- pp 440-41) is quite impersonal.
 face to Lib. x, *Lectori Candido*, 15-24. In his ... sit] *ibidem*, p 619.

283.2. Gubernator] viz., Frederic Perrenot de Champagny : SPE, 196.

cum hesternā die me ad prandium invitari jussisset, ad eum Herculem tuum detuli, quem ante menses unum aut
 5 alterum receperam sine tuis ad me literis, quod valde mirabar et dolebam, doleoque quod hoc nobis afflictissimo tempore fuisset redditus, eo quod res nostræ eo jam loci redactæ sint, ut libellum sex foliorum non ausim prælo meis sumptibus subjicere. Laboramus siquidem non solum
 10 inopia papyri, sed rerum fere omnium inopia, sic ut cogar nomen meum, labores et typographiam totam exteris Bibliopolis pro penso diurno concedere. Sed si quis sit qui aliquam partem pecuniarum, utpote centum florenos, prænumerare velit ad papyrum emendum, et pro illis exem-
 15 plaria velit recipere ubi erunt impressa; aut (quod malim) omnia exemplaria suppeditando impensas necessarias, ego perlibenter illico prælis subjiciam, quibus, uti et typis, abundo plus quam satis. Neque umquam mihi bona voluntas deerit ad omne officium tibi, tuique similibus
 20 viris doctiss. et piissimis præstandum. Utinam vero facultates mihi reddantur ad id reipsa demonstrandum. Bene vale, et Rev. D. Kispenningham meo nomine saluta, cui respondebo ubi a Magistro nostro Gravio responsum accipero, ei siquidem exemplar literarum ejus mihi gratissi-

4. Herculem] *MS* copy of *Hercules Prodicus*, issued by Plantin in 1587, 8vo.

22. D. Kispenningham] Henry Kyspenning, a native of Venlo, who was canon of Xanten; he had written *Aquæ Vitæ de Fontibus Salvatoris* &c, which Plantin had printed in 1583: in-8°: PlantE, vii, 333, 336. Most probably his sad situation did not allow Plantin to print a second; still on July 31, 1586, he requested the approbation by Gravius to reprint the same work: PlantE, viii, 13.

23. Gravio] Henricus Gravius, the son of Bartholomew, the printer (SPE, 111, 5), promoted Doctor of Theology on May 30, 1570 and

was first 'Professor Regius Catechesios' from 1572. He was invited, about 1590, by Gregory XIV to come and direct the Vatican Library and Printing-Press; unfortunately he died in that office on April 2, 1591; his friend Cæsar Card. Baronius wrote verses on his tomb in the *Anima*. He had contributed admirably to the edition of St. Augustine's works. Cp. VAnd., 120, &c; *ULDoc.*, iii, 21; Vern., 205, 279; *BibBelg.*, 353-54; FUL, 537, 1486, 1704, 1796-97; Mol., 522, 715; *Anima*, 442, 471, 493, 507, 515; Vaes, 117; *Auw.*, 524, 538, sq, 532; *HTL*, iv, 445, 526, and references quoted; TorrE, i, 474, ii, 89, iii, 487.

²⁵ marum accepero. Antwerpiæ, in typographia nostra languida, 27. Julij 1586.

284. FROM CHRIST. PLANTIN

a In connection with SPE, 283 of July 27, about the printing of *Hercules Prodicus*, Pighius had written to Plantin on August 13, and again on December 18, 1586, as this letter implies, which shows that the miserable state of the printing office was due to the most irregular payment for the work that had lately been accomplished on the King of Spain's order. It seems that his letter was dispatched through the intermediary of Arnold Gerritzen, procurator, living in the house of the Cologne Official : PlantE, viii, 157.

PlantE, viii, 158

Antwerp, February 9, 1587

Tuas, Vir præstantiss., xviii. Dec. scriptas, 9. Febr. accepi, ad quas paucis responsum accipe. Primum nos tuas Idus Aug. scriptas recepisse, measque tum D. de Champagne communicasse, atque difficultatem imprimendi tuum
⁵ librum clare aperui, nempe quod cum ante 12. annos frustratus sum a Regiis ministris solutione quinquaginta millium florenorum ab amicis fœnore acceptorum, ad ea paranda quæ ab illis nomine regio jubebantur pro imprimendis maximis libris ritualibus pro choro, et paulo post
¹⁰ in direptione hujus urbis spoliatus, eo sint redactæ res nostræ, ut nullum prorsus librum vel viginti foliorum potuerim imprimendum suscipere, nisi sumptibus aliorum, qui, ut mei nominis fructu in Galliis et alibi gaudeant necessarie suppeditant : id quod ad tuum Herculem prorsus
¹⁵ denegarunt, eo quod non bene sperent de distractione hujus opæris in gratiam Principis, uti videtur, scripti. Ego vero confisus in nonnullorum promissis, illum subdedi prælo, uti vides ex his foliis ; sed iterum spe frustratus bis aut ter me desistere oportuit, ut ea imprimerem quæ mihi

284. 4. tum] repeated, is left out.

5. frustratus &c] the printing of the Polyglot Bible, of St. Augustinus' works and of the liturgical books, for as far as they were commanded by Philip II, had not been sufficiently

paid for.

15. non bene sperent &c] the *Hercules*, in fact, only interested those who had known the Prince personally.

18. his foliis] the *Hercules* had actually been started.

²⁰ oblata sunt cum papyro et nummis. Iterum mihi spes data est qua, si non fallar, spero me brevi rursus aggressurum et qua diligentia potero, prosequuturum, observantiæ tui causa potius quam ulla lucri spe. Vale, Vir præstantissime, et nos redamare perge. Antwerpiæ, raptim 9. Febr. 1587.

285. FROM CHRIST. PLANTIN

a This letter announces the execution of Pighius' wish of July 20, to give two bound copies of the *Hercules* to the messenger, and to send others to Cologne and Brussels. Plantin now even declares to be ready to start the *Annales Magistratum*, for which he expects to find ready help.

PlantE, VIII, 270

Antwerp, August 10, 1587

Tuæ xx. Julii scriptæ, ipsa die S. Laurentii accepi, et illico curam dedi nostro Moreto, tabernæ nostræ successori, ut nuntio redeunti duo exemplaria compacta daret, significaretque quot exemplaria integra Coloniam ad te
⁵ perferenda misisset, et quæ Bruxellas vis mitti, mittat quamprimum. Tu quæ plura voles indica : statim mittentur, et quibus præterea voles, dabuntur. Cenotaphium Caruli te voluisse ad finem rejectum, intelligere non potui : nam præterquam quod nihil tale scripseris, erat in tuo exem-
¹⁰ plari conjunctum ipsi principio libri ; speroque jam tibi probatum esse, nos typum sine tabellam sculpi curasse, additamque esse ipsi descriptioni. Si quid autem sit, quod tibi minime placeat, indica : emendare conabimur. Tuarum Annales Magistratum atque Provinciarum Romanarum

284.20. Iterum &c] in fact, the book was issued in that same

year : cp. SPE, 285.

285.2. tabernæ... successor] probably Moretus had charge of the book shop, besides his other work.

tutorship of the young Duke, and the time-devouring occupation of scholaster, which evidently also had its influence on the composition of the memorial *Hercules*. In fact, the complete Annals were only issued by the Plantin office in 1615, the 2nd and 3rd volumes thanks to the care of Andrew Schott.

3. exemplaria] of the *Hercules Prodicus* just issued.

7. Cenotaphium] it faces p 30 in the book.

14. Annales &c] the work had been sadly interrupted by the

15 exemplar ubi recepero, de illis submittendis prælo serio cogitabo, neque puto mihi defuturos socios qui me juvent in sumptibus faciendis. Si etenim nescis, aliquot jam anni præterierunt ex quo, aliena culpa, facultatibus exutis, sumptibus alienis præla nostra exerceo, sub nomine tamen
 20 meo solo, quod inde rem se facere sentiant qui suppeditant. Ego vero libentius hoc facio, etiam cum minimo emolumento, quam nostram officinam servare prorsus otiosam. Exemplar itaque integrum, aut per partes mitte quando voles, vel sese tibi offeret commoditas ; et nos redamare
 25 quæso ne cessa, donec prius ipsi &c. Bene vale. Antwerpia, x. Augusti 1587.

286. FROM JOHN MORETUS

a Plantin's son-in-Law, John Moretus, tries to explain the difficulties which almost naturally interfered with the sending out of the copies of *Hercules* to different towns.

PigE, 211 ; PlantE, VIII, 380

Antwerp, March 28, 1588

Conqueris, Vir clarissime, nihil a nobis responsi tibi datum ; angimur & nos, quandoquidem te anxium ex literis ad nos missis cognoverimus : quæ jam bis ad te scripsimus, repetans. Exemplaria xxv. quæ <misimus>
 5 Coloniam, te non accepisse indicasti, errore commisso a nostris : Francofurtum advecta intelleximus. Eadem deinde xi. Decembris anni elapsi 1587, tradidimus Dno Petro Grossen van Veen Gycyndooren, qui eadem a nobis exegit : an eadem non acceperis, scire desideramus. Nunc xxv.
 10 exemplaria cum harum latore mittimus, simul cum supplemento duorum imperfectorum, uti indicasti : temporis hæc iniquitas efficit quominus acceperis ex voto & desiderio nostro, non habentes cui deferenda darentur propter itine-

285.18. aliena culpa] cp. SPE, 23. Exemplar] of the *Annales*.
 284, 5, sq.

286.4. misimus] the word seems to have dropped.

7. P. v. Grossen v. Veen (Breen ?)] probably a messenger or agent.

9. xxv. exemplaria &c] still the note at the end of the letter, l 26, announces that he could take only one *fasciculum*.

rum impedimenta. Dño Soetzio 7. exemplaria, & deinde 4
 15 missa fuerunt distribuenda iis quibus R. T. indicavit; duo
 per nuncium Clivensem; ligata XII. Dno. de Grimaldi,
 Secretario, distribuenda Consiliariis; unum compactum D.
 de Campagney: hæc sunt quæ tradita fuerunt exemplaria:
 quod scribo ut D. T. constet de singulis. Hæc paucis indi-
 20 care volui quandoquidem socer meus rescribere non potuit,
 graviter laborans corporis infirmitatibus. Si quid aliud
 occurreret, in quo inservire poterimus, nos paratos habebit.
 Antwerpiae, calamo volante, & nuncio iter parante. 28
 Martii M. D. L. XXXVIII.

25 Cl^{mæ} D. T. merito addict^mus Joannes Moretus.
 Nuncius non potuit nisi unum accipere fasciculum.

287. FROM JOHN MORETUS

a This letter of the vigil of Pentecost 1588, which feast came that
 year on June 5, is wrongly dated in PlantE, VIII, pp 400-401 as May
 25, 1588. The child was born on June 4, 1588: in the letter of July 5,
 1588, to Arias Montanus, Plantin mentions that 'Johannes noster' is
 'auctus prole mascula quem mater voluit nominari Christoph.'¹⁾

PigE, 220; PlantE, VIII, 400

Antwerp, June 4, 1588

Mitto cum harum latore 4 exemplaria Themidis & Vale-
 rii, quæ evocasti. Gaudeo tandem Prodiciorum exemplaria
 ad manus tuas pervenisse. Socer meus non ita recta valedi-
 tudine in senili hac ætate, salutem adscribi jussit. Ignosce
 hæc inter occupationes & dolores ob uxoris debilitatem,
 quæ est in doloribus partus; Deus O. M. eamdem mihi
 conservare dignetur longævam. Nuncius urget. Vale vir
 R^{de}, nosque amare perge. Ipsa Pentecostes vigilia 1588.

R. D. T. merito addictissimus Jo. Moretus noë C. Plantini.

286. 16. Dno. de Grimaldi] Simon
 de Grimaldi was secretary to
 the Private Council; he is men-
 tioned very often in the various
 connections which Plantin had
 with the personages in author-

ity: cp. PlantE, VIII, 56, sq, 108,
 187, sq; Hessels, I, 377-78.

18. Campagney] the Antwerp Go-
 vernor, Frederic de Champa-
 gney: cp. SPE, 196, a.

20. socer] Christopher Plantin.

287. ¹⁾ PlantE, VIII, 408-09.

288. CARDINAL ANTONY CARAFA TO SUFFRIDUS PETRI

- a This letter does not seem to have any other connection with this collection, except the great friendship of Pighius ¹⁾ with Suffridus Petri; he may have encouraged him in his studies by the example of Cardinal Antonio Carafa, to whom he, consequently, was going to dedicate one of his works.
- b Antony CARAFA, a native of Naples, was formed at the School of Sirleto, and had become thoroughly acquainted with Greek, through which aptitude, he rendered great services to the Church under Sixtus V and his successors, in the corrected editing of the Greek Old Testament. If he suffered from the disgrace of his family at the death of Paul IV, Pius V decidedly favoured him and, though he was but thirty, appointed him Cardinal in 1568. He was highly esteemed for his virtue as well as for his knowledge; he greatly helped at the edition of the *Septuagint*, and his premature death, on January 13, 1591, ascribed to a failure of the heart, was a cause of sadness for the whole town of Rome ²⁾
- c As already mentioned before ³⁾, Suffridus PETRI was by this time professor of Civil Law in Cologne, and was wholly taken up by the study of the history of the Dogmas, besides that of his native country Friesland: *HTL*, I, 219, II, 215, 541, 563, IV, xii, 184, 318, 351-66, 396, 419; *Auw.*, 62, 402, 503, 522, 526, and authorities quoted; a large amount of letters is preserved in Gabbema, 219-55, 402-93, 593-603. This letter was probably a result of the mention by Cardinal Granvelle that amongst the documents left by Lindanus, there might be some that would be useful to Carafa's edition of the acts of the Councils.
- d On November 2, 1588, the great Bishop of Ghent, William LINDANUS died after a life of incessant labour and of never diminishing zeal for the welfare of Church and Christianity: cp. SPE, 39, a, 200, b. His magnificent exertion of activity and generosity may have had to be toned down occasionally by a prudent Masius (cp. *Masius*, 13-17), for certain it has proved an immense benefit to the Catholic cause in the sad apathy of his time ⁴⁾, as he saw through men like Plantin and even his too subservient Arias Montanus. Cp. *HTL*, III, 289, 300, sq, 311, &c, IV, xii, 305, sq, 335, sq, 378-98, and sources quoted on 396, n 4; *Auw.*, 57, 405, 441, 457, 503, 524; *MasE*, 363, sq, 501-05; Gabbema, 640, 535, sq; *SchelAH*, I, 388; *SchelAL*, XI, 65-71; Hessels I, 105; *Anima*, 327, 419-20; *Tricoron.*, 157, 227, 252; Brom, I, I, 141, &c, II, 1050, II, 5; *CDE*, 93, 850, 916; *TorrE*, I, 112, 246, 331, 361, 400, II, passim, III, 162.

¹⁾ On SPE, 289, Pighius noted that the reply to a letter to Moretus, was sent 'per Suffridum'.

²⁾ Cp. Pastor, VIII, 116-17, &c; *TorrE*, I, 13, &c, II and III passim.

³⁾ SPE, 61, b; cp. *HTL*, IV, 362; *TorrE*, II, 247, 374, 518, 553.

⁴⁾ Cp. G. Brom, *Twee Geschriften van W. Lindanus, 1578-79*, in *Public. de la Soc. Hist. & Archéol. du Limbourg*: Maastricht, 1892.

Admodum Reverende Domine uti Frater, binas abs te literas nuper accepi, 4. Kl. April. datas, quæ mihi pergratæ fuerunt. Illis igitur respondens *nunc, de corde dico* non opus fuisse ut mihi de iis, quæ a me tibi impetrata
 5 esse scribis, gratias ageres : maiore enim tuorum meritorum causa efficere & debeo & cupio, id quod quæcumque occasio dabitur experieris. De quinta synodo vestiganda, agnovi tuam diligentiam. Cum autem in Lindani, — cuius mortem, ut viri summa doctrina & pietate præditi, graviter
 10 fero, — bibliotheca tamen impressa reperitur, non est quod amplius labores : tali enim mihi non est opus. Quare si nondum ad me est missa, ne mittatur, operam dabis. Index librorum Bibliothecæ eiusdem a Nuncio istic Apostolico mihi est missus, in quo nihil quod ad Conciliorum
 15 editionem, quam paro, faceret, inveni ; tibi tamen, qui id tam diligenter curasti, gratias ago.

Prima catenæ pars in S. Lucæ Evangelium a te in Latinum conversa, mihi cum literis tuis reddita fuit : quæ ut a docto & religioso viro connexa esse videtur, sic puto
 20 fore, ut fideliter & discrete abs te (si a capite totum corpus est iudicandum) Catholicæ Ecclesiæ interpretata valde sit fructuosa. Quo magis tibi sum auctor, ut egregium opus quamprimum absolvere studeas. Quod si mihi, ut polliceris, duxeris inscribendum, negare non possum, quin tua ista
 25 voluntas mihi grata sit futura ; & licet honorificis huiusmodi significationibus non admodum capiar, de tuo tamen isto in me animo habeo gratiam. Multum certe doctorum ac piorum virorum expectationi, tuæque properationi conducet, si notationes, licet multiplicem phrase ferant erudi-
 30 tionem, interea omittes.

Consilium tuum de Græco exemplari una cum Latina conversione, id quod tibi placere scribis, imprimendo, mihi non displicet ; valde enim lectores utriusque collatio non modo delectare, sed eorum intelligentiam adiuuvare
 35 poterit. De patrum quoque nominibus numeris consignan-

8. Lindani ... mortem] cp. *pr, d.*

17. catenæ pars] probably a subject at which Petri was working

and which he wanted to dedicate to Cardinal Carafa.

dis, tibi assentior, tuamque in eo rationem in iis, qui tuis istis præclaris laboribus perfruuntur, quorum magnus, ut arbitror, numerus erit, non improbatum iri existimo. Is de quo ad me scripsisti, intelliget, *se* mihi tua causa fore
 40 commendatissimum ; unum autem est quod te amice moneam, ut in opere, non paucorum dierum & multi laboris, valetudini tuæ consulas, studiumque tuum ita temperes, ut quod facis, possis facere diutius, & instituta perficere : quod Deus, cui eam operam pie dicasti, tibi concedat :
 45 quem ut vires sufficiant, ex animo precor, tibi que benevole mea quibuscumque in rebus polliceor officia. Romæ, 7. Kl. junii 1589.

Tuus, uti Frater, A. Card. Carafa.

289. FROM JOHN MORETUS

a John Moretus announced by this letter, the decease of his father-in-law Christopher PLANTIN. Born about 1520 at Saint-Avertin, he had studied for a while at Orleans and Paris, until the lack of means compelled him to become a printer's apprentice at Caen. He married there Jane Rivière, in 1545 or 1546, in which latter year, he settled at Antwerp, specializing in leather book-binding and leathern ornaments. By 1555, when, on one evening, he delivered home a leather casket to Gabriel de Cayas, King Philip II's secretary, he was mistaken for another, and severely wounded, in so far that he became unable for all manual work. He then started printing, producing, amongst others, some wonderfully fine small editions of Latin authors ¹⁾, actual models of those which made Elzevier immortal in the first decads of the xviith century. He had some trouble by 1562, when a few of his workmen were severely punished for heterodox printing. With the monetary help of Charles and Cornelius de Bombergen, James de Schotti and Goropius Becanus, he organized a larger office in 1562 : yet, he had to assume it entirely on his own name in 1567, since some of his partners were prosecuted for their religious opinions. He was protected and helped by Cardinal Granvelle and Arias Montanus, and he printed the Polyglot Bible, and several liturgical books which certainly made his name famous, although he lived several hard years, as payments were not regular, and security totally failed at times. He even was compelled to start a business in Leyden in 1583, which he left in 1585 to Francis van Ravelingen, Raphelingien, husband of his eldest daughter

¹⁾ E. g., '*Catullus, Tibullus, Propertius...* ex Vetust exempl. additis Annot.': Antwerp, 1560 (16mo).

Margaret. He then returned to Antwerp, where he published numerous works of Dodoens, Ortelius, Clusius, Lips and other great men (cp. Puraye, 48); he died on July 1, 1589, and was buried in the passage round the Choir of Our Lady's : cp. *LomBib.*, 252.

- b* He was succeeded at Antwerp by his son-in-law, John MORETUS, Moerentorf, born at Antwerp on May 22, 1543, from James, and Adrienne Gras. He entered Plantin's service in 1557, but, when in 1562, the office was closed, he went to Venice, where he stayed till 1565. He returned and resumed his work with Plantin, whose second daughter, Martina, he married in 1570. He was entrusted specially with the sale of books and with the accountancy. He died on September 25, 1610, and was succeeded by his wife and their two sons Baltasar and John. They started arranging the premises into the unique monument, which is still a glory for town and country : M. Rooses & M. Sabbe, *The Plantin-Moretus Museum* : Antwerp, 1927.
- c* As Pighius wrote on this letter, he received it on November 12, 1589, and replied on November 19, via Cologne through Suffr. Petri.

PigE, 217

Antwerp, September 30, 1589

Existimavi *coetaneis literis* D. T. de obitu soceri mei intellexisse : prima Julii huius anni nos mortales reliquit, & ad cælestem migravit regionem. Scio quo semper in ipsum animo fueris affectus : spero hunc conservabis
 5 omnibus Plantinianæ familiæ, qui tui fuere, tuique erunt quoad Deus vitam dabit. Hæc raptim, latore expectante, & discessum parante. Si quid sit in quo servire poterimus, paratissimos nos semper habebit D. T., quam incolumem Deus O. M. conservare dignetur. Antwerpiae, ult. Spt. 1589.

10 D. T. merito addictiss. Joh. Moretus.
 Mitto libellos sequentes : Bellarminum, de translatione Imp., Missam D. Petri Gr. Lat.

1. *coetaneis literis*] *MS C. L.*

1. de obitu soceri] John Moretus announced his father-in-law's decease on July 5, 1589 to 'Monseigneur d'Assonleville', and on July 6 to Flam. Garnier, secrétaire du Roi de France; on July 8, to Gonçalo Ponce de Leon; on

the 11th, to Cæsar Baronius : *PlantE*, viii, 545-55.

11. Bellarminum] viz., *De Translatione Imperii Romani a Græcis ad Francos, adversus Matthiam Flaccium Illyricum, libri tres* (Antwerp, 1589) : *PlantE*, viii, 478-79, 566, 592.

290. FROM JOHN MORETUS

- a* On this letter written on Easter Eve, 1591, — in 1591 Easter fell on April 14, — Pighius has noted : ‘R<ecepi> Kl. Maiis ; <rescripsi> 4. Septbr. 1591, via Gochiensi, & misi ad Rmum Episc. Antw. Torrentium Æquipetæ ¹⁾ præfationem’.
- b* Reference is made in this letter to a book about the political troubles which most probably was *De Initiis Tumultuum Belgicorum*, published at Douai in 1587. The author was Florent VAN DER HAER, born in Louvain, a son of the D. V. J. Lambert van der Haer, who married Mary van der Borch, and lived in one of the big mansions situated in Cow-Street, near the *Refugium* of the Abbey of Villers, letting rooms to students. In his house, Cornelius van Auwater started his private lectures in the thirties, and he continued them from the last weeks of 1546 on ²⁾. He may have had some share in the first teachings given to Lambert’s son Florent, who, born about 1547, promoted M. A. in 1562, and was trained at the *Trilingue* ; after applying himself to theology and history, he taught divinity in St. Gertrude’s Abbey ; then stayed for a time in Italy, and became canon of St. Peter’s, Lille, where he was the King’s Deputy Ordinary at elections. He wrote some valuable books on Liturgy and History, and died in February 1634 ³⁾. In June-September 1579, Florent van der Haer was one of the group of notabilities who assisted Alexander Farnese in the reconciliation of the Walloon Provinces with King Philip II : Hoyneck, II, ii, 396.

PigE, 153

Antwerp, April 13, 1591

Nihil est quod magis excruciet, doctissime vir, quam amicorum literas, simul cum literarum studiis nobis perire. Videntur hæc tempora ad maximam barbariem tendere, studiososque omnes, proh dolor ! ad eandem vehementi
 5 impetu compellere. Sed nuncius discessum parat : paucis agam. — Missam D. Petri, quam te non accepisse scribis, nunc mitto, cui addidi Exercitationem Grammaticam Philippi principis nostri, cum Tabula confessoriorum nova ;

¹⁾ Cp. SPE, 291, *b*.

²⁾ Auw., 80-82 ; HTL, III, 140, 274, 278 ; NBW ; Kuiper, 66, 71, 74, 163 ; Hessels, I, 731 ; &c.

³⁾ Cp. Auw., 82, 488, 503 ; ULPromRs., 240 ; Mol., 717 ; BibBelg., 217, sq ; VAnd., 359 ; Kuiper, 71, 74, 163 ; SweABelg., 336, sq ; HEpU, 552, *a* ; UtrBisd., I, 570 ; FlandScript., 50 ; Paquot, I, 278-84.

6. Missam D. Petri] cp. SPE, 289. and the two following seem

7. Exercitationem &c] this book unknown.

Historiam van der Haer cum non haberem, apud alios
 10 quæsiui, & emi. De voluminibus Annalium tuorum nihil
 adhuc statuere possumus : vides in quæ tempora incide-
 rimus ; tumultus Gallici non permittunt papyrum nobis
 advehi, qua & in minimi libelli impressione uti possimus.
 En quo devenimus ! Si quandoque placidiora contingant
 15 tempora, præstabimus id quod vires nostræ ferre poterunt.
 Interea, data oportunitate, significare dignaberis cuius
 magnitudinis volumina futura sint. Vale, vir doctissime ;
 Moretum tuum esse & futurum semper crede. Antverpiæ,
 inter distractiones varias, & nuncio responsum urgente,
 20 ipsa vigilia Paschatis, quod nobis salutare concedat Deus
 O. M. Antverpiæ, calamo volante, in ædibus Plantinianis.
 R. D. T. addictissus Jo. Moretus Plantinusque.

291. FROM JOHN MORETUS

- a This letter replies to one of September 5, which Pighius sent him : though not ready to start at once with the work of the *Fasti*, the printer would like to have some particulars, and already thinks of the personages to whom it was to be dedicated.
- b There is a mention of the *Aequipeta*, of which the preface seems to have been sent in the spring of 1591, judging by what was added by Pighius to SPE 290 : 'misi ad Episc. Antw. Torrentium *Aequipetæ* præfationem'. In that letter a specimen of the *Aequipeta* was sent, and it was shown to Torrentius. Most probably it was a sketch of the history of the trouble caused to Rome by the Æquians ; those Æquii, or Æquiculani, or Æquicoli, were an ancient warlike people, living East of Latium, against the Apennine range, between Narnia and Carseoli, on one side, and Alba and the lake Fucinus, on the other. They constantly attacked Rome from under the later Kings. In B. C. 458, when Minucius, one of the Consuls, was cut off from Rome by the Æquians, and no hope of delivery seemed possible, an appeal was made in the utter despair to Cincinnatus, who, as is related, managed to liberate the enclosed army, and Rome itself, from all danger within one day. After a dictatorship of sixteen days, he returned to his farm. Cp. *ClDict.*, 115, b ; H. G. Liddell, *A History of Rome* : London, 1866 : 85, sq.

290.9. van der Haer] MS van der 16. dignaberis] MS dignabitur
 Hack : cp. *pr.*, *b.*

Accepi, Vir Clarissime, quas nonis Septbr. ad me dedisti, gratissimas sane valetudinis tuæ nuncias, necnon tui in me amoris testes ; nos D. O. M. beneficio, qualicumque modo typographicorum prælorum officiis Reipubl. literariæ
 5 prodesse conamur, interea dum bellorum curis alii totius patriæ ruinam parare videntur. R^{mo} nostro Antwerpiensi tuas simul cum specimine Aequipetæ ostendi : placent omnia, dixitque se per otium ad te scripturum ; gratias agit maximas de tua benevolentia ; liberum tamen tibi sit
 10 cupit, cui placuerit librum tuum iii. dedicare. Ea sunt nunc tempora quæ opus hoc tanti sumptus ob labores, prælo subiici, aut viarum periculis te exponi, non patiantur. Significa quo numero foliorum integrum opus constabit : ea scriptura, qua specimen ad nos est missum, quatuor hos
 15 libros ad cxxv. folia ascendere iudicamus. Estne hæc dimidia operis pars ? id significa, data occasione nuncii, quaque forma debere excudi cogites : si quæ etiam libris figuræ insertæ, quæ præparari debeant, ut deinde, singulis consideratis, dispiciatur, si quis Mæcenas sumptuum par-
 20 tem exponere velit : quandoquidem tempora hæc nunc tam iniqua sint ut sumptibus ferendis non simus pares. Primum librum integrum, aut quatuor de quibus, scilicet si ad nos mittere placuerit, ex iisdem de reliquis iudicare poterimus, teque forma ac dispositione sequenda cognoscere, idque
 25 consilio maturo, sive primum tantum aut quatuor eos simul emittendo, ea quæ commodius consuetiusque videbitur forma.

Hæc sunt, vir doctissime, quæ tuis ad me respondere paucis duxi : responsum tuum expectabo : significo modo
 30 me ante plurimos menses inchoare non posse, prælis iam occupatis libris inchoatis : inter quos Breviarium Rome, in

6. R^{mo} ... Antwerpiensi] Lævinus Torrentius, Bishop of Antwerp : cp. SPE, 56, *b* ; — and 292, in which Moretus pleads for Torrentius, of whom Pighius had taken ill his indifference to a

dedication : ll 7, *sq.*

7. Aequipetæ] cp. SPE, 290, *a*, and here, *pr*, *b*.

10. librum ... iii] probably of the *Fasti*.

21. ut] MS ad

4^{to} ; liber B. A. Montani de Re publica sive comment. in librum *Judicum*, cum aliis nonnullis. Vale, vir doctissime, meque ut facis, amare perge. Salutant te amici omnes, inter
 35 quos Ortelius noster. Antwerpiae, in officina Plantiniana.

D. T. merito addictissimus Johannes Moretus.

Credo etiam D. T. satis constare authorum autographa apud typographos per tempus aliquot mensium esse debere, priusquam incipiant ; interea dum visitentur, approbent &
 40 ad aulam mittentur. Libellos quos mitto gratissimos R. D. T. esse cupio ; Annalium Cæsaris Baronii V^m tomum absolvimus, quem misissem si lator conferre potuisset.

— cum rotulo parvo.

292. FROM JOHN MORETUS

This letter tries to correct the impression which Bishop Torrentius' indifference about the dedicating of some writing to him, had made on Pighius ; it further anticipates the reception of the manuscript of, at least, some part of the *Fasti*. At foot of the letter Pighius wrote : '1592, 28 Septbr. accepi, profesto Michaelis ; respondi x. Nobr., & misi quatuor priores libros Annalium'.

PigE, 224

Antwerp, September 15, 1592

Quas 8 Kl. Septbr. datas ad me misisti, Vir Doctissime, accepi, simul cum inclusis ad Ill^{mum} Dn. de Champagney, quas statim Bruxellas fido nuncio perferendas tradidi. Tuis vero ad me nunc responsum dabo, & si quæ a dicto
 5 Dño. de Champagney ad me redierint, his conjungam. Non sine magno animi dolore perspexi, quod libertatem hanc, qua Rd^{mus} noster usus est in proferendo, (etiamsi maxima
 semper cum ipso familiaritas intercesserit), liberum tamen tibi relinquere cuivis quam ipsi dedicasti inscribere. Deum
 10 testor hæc ab ipso non in operis tui contemptum dicta (uti

291. 32. B. A. Montani] viz., Benedict Arias M. — a B before liber in MS is evidently a mistake. Cp. for Montanus, SPE, 173, a ; also LomBib., 324.

De varia Republica, sive Commentaria in Librum Judicum : Antwerp, 1592, in-4°.

33. Judicum] MS ludicum

32. de Re publica &c] no doubt

43. cum rotulo &c] added to the address.

292. 7. Rd^{mus} noster] evidently the Antwerp Bishop Torrentius.

existimare D. T. video), sed in benevoli animi sui in te declarationem, quandoquidem maxima cum laude opus tuum extulerit, et impressum (si fieri posset) brevi optaverit. Rogo igitur aliter de Torrente tam limpido sentias :
 15 nunquam enim reperies claritatem huius tam divini (ita nunc loquor) fluminis, ullis aut veris non minus sereni, sine tempestatum turbinibus diminuendam, aut obfuscan-
 dam argenteos aureosque radiolos elucentes, tam cito mutatos non credes.

20 Ego vero Aequipetam tuum non modo gratum, sed gratissimum fuisse præsens intellexi ; sinistram itaque, si quam concepisti suspicionem deponas, rogo ; hanc tui amicissimi libere & amice effatam sententiam, numquam perscripsissem, si vel per somnium in malam partem
 25 eamdem interpretaturum te cogitassem. Nec miror quod nullas ab ipso literas acceperis, qui ita publicis negociis obruitur, ut vix amicos salutandi tempus supersit. Nos nunc in Annalium Ecclesiasticorum Baronii tomo tertio excudendo versamur. De tuis hoc dicam : si eosdem ad
 30 nos miseris, R^{mo} nro Antwerpiensi custodiendos relinquam, donec per oportunitatem, partem aliquam excudendam suscipere poterimus : in manibus supradicti Dni. Rd^{mt} optime conservatos fore credas. Interea, si dignitas tua ex aula Cæsarea impetrare mihi poterit privilegium generale
 35 excudendi quoscumque socer, piæ memoriæ, alias impres- sit, simul & novos hactenus non impressos : ne laboribus & sumptibus frustremur, cum videamus Germanos tam faciles in recudendis novis libris ; paulatim audactius opus aggrediar, ab parte securus cum fuero. Privilegii Cæsarii
 40 olim impetrati copiam mitto : crediderimus D. T. facile de novo impetraturum ; si quæ expensæ faciendæ erunt, refundentur a me, modo sint exiguæ ; tempora non ferunt nos maiores facere. Intellexi nonnullos per amicos impe- trasse, nec aliquid persolvisse : pollicitos tantum se
 45 exemplaria bina ad aulam Cæsaream missuros, cuiusque

14. Torrente] evidently a word-
 play on the Bishop's name.

16. fluminis] MS flaminis

20. Aequipetam] MS Aequipatam ;
 — cp. SPE, 291, b, 7, sq.

27. obruitur] MS abruitur

29. De tuis &c] viz., the manu-
 script of the *Fasti*.

32. Dni. Rd^{mt}] Torrentius, Ant-
 werp Bishop.

impressionis absolutæ. Hæc scribo, ut si quid apud amicos D. T. præstare poterit (uti quid potest), non opus sit mihi ad alios scribere, qui fortassis non tam facile sint impenetraturi.

50 De picturis libris tuis insertis aut inserendis, tunc paulatim agam, postquam videro quales sint, aut esse debeant, Numismata addere opus esse non cogito, cum ad Golsii libros & aliorum remittantur lectores, nisi forte hinc inde non tam exacte observata quædam ponantur : sed hoc tuo
55 arbitrio. Ante Pascha Resurrectionis prox^m aggredi non ausim polliceri : si priores 4 libros mittere cupiel, poterit ad Arnoldum Mylium, typographum, sub Pingui Gallina : is tuto ad me perferendos curabit ; ita tamen scriptos ac dispositos optarem, ac velim, ne quid difficultatis, ductore
60 absente, inter excudendum nobis suboriat. Responsum a Dn. de Champagny hactenus non accepi : forte rescripsit aut scribet per alium. Amicos omnes, data oportunitate quos nominasti, salutabo. D. Lipsius nunc Lovanii est : hoc an intellexeris ignoro : si tu quid ad ipsum, curabo.
65 Vale, vir doctissime, meque tibi addictum semper fore crede. Antverpiæ, in officina Plantiniana. 15. Septbr. MDXCII.

Clmæ Rdæque D. T. merito addictiss. Joh. Moretus.

Mitto simul folium epistolæ Lipsii ad Monavium, alias missurus 2. folium nondum impressum : boni consule rogo.

293. FROM JOHN MORETUS

a This letter — on which is noted : ‘Accepi 27 Maii 1593’, — announces that the precious manuscript of Pighius’ *Annales*, sent on November 10, 1592 : SPE, 292, had been received by Moretus, who entrusted it to John RICHARDOT. This nephew of Bishop Francis

292. 52. Golsii] viz., the various editions of Hubert Goltzius : cp. SPE, 21, *a* ; *LomBib.*, 291.

57. Arnoldum Mylium] the Cologne bookseller, who acted as agent between Antwerp and Cologne, in connection with Berckmann and the *Pinguis Gallina*.

58. tuto] *MS* tulo

63. Lipsius] he accepted on September 12, 1592, the appointment in the Louvain University.

68. Monavium] the *Epistola ad Jacobum Monavium*, was printed at Plantin’s in 1592 : *RBLips*, 1, 289 ; *BB*, L, 233.

Richardot ¹⁾, had taken his name ; he was appointed Councillor of Mechlin Parliament, and soon after President of Artois ; under Alexander of Parma and Albert of Austria, he became President of the Privy Council, as well as of the State Council ; he was promoted Golden Knight, and created Baron of Lembeek. He became ill on the return of an embassy to France, and died at Arras on September 3, 1609. He was buried in St. Gudula's, Brussels, where his wife, Anna Corcolia de Baillencourt had been entered : she died October 5, 1595 : *BasBrux.*, i, 71-73 ; *BibBelg.*, 240 ; *SweMon.*, 144, 280, 350 ; *Hoyneck*, i, ii, 457, 840.

PigE, 155

Antwerp, May, 22, 1593

Laxa, vir Clar^{me}, curas tuas : accepi in vase nobis Colonia a Mylio transmissio, quatuor Annalium tuorum priores tomos : eosdem Richardoto, qui nunc apud nos est, tradidi. Forte Bruxellas conferet, uti privilegium concedatur. Id ⁵ facile obtinebimus, spero. Impressionem aggrediar statim cum papyrum commodum obtinuero. Hæc paucis nunc scribo, expectante harum latore, & evocante me Dno. Assonvillæo. Vale, Clar^{me} Dne. meque tibi addictissimum crede. Antwerpiæ, in officina Plantiniana, 22 Maii 1593.

294. FROM JOHN MORETUS

- a* At foot of this letter, Pighius wrote 'Accepi 20 Aug. 1593 : respon-
deo xxv, & misi Æquicolam libr. V. Annal.'. It suggests that, as
has been enounced before, the '*Æquipeta*' was part of the *Fasti*,
although intended as a chapter by itself ¹⁾. Pighius was apparently
entirely taken up with his work, as also results from the fact that
he wanted the exact title of Assonville, to whom the fifth Book was
to be dedicated ²⁾.
- b* Christopher d'ASSONVILLE, or ASSONLEVILLE, *Eques Auratus*, was
born at Arras ; he was Lord of Alteville, Haulteville, and developed
himself by his studies as a good jurisprudent. He entered the King's
service, and was sent on several missions to France and Germany,
and, on account of difficulties caused to traders between Antwerp
and the British Isles, to England and Scotland ³⁾. He was a great
favourer of studies, and men, like Ortelius, dedicated or offered
their works to him ⁴⁾. Being very zealous in his office, and, as Vi-

293. ¹⁾ Cp. before, SPE, 105, 154, 165, 20 ; also V. Brants, *Jean Richardot* : 1902 (in *Anal.*, xxix).

2. Mylio] cp. SPE, 292, 57, 8q.

8. Assonvillæo] cp. SPE, 294, b.

3. Richardoto] cp. *pr.*, a.

294. ¹⁾ Cp. SPE, 291, b. ²⁾ Cp. SPE, 295, 14. ³⁾ Cp. Hessels, II, 211.

⁴⁾ Cp. Hessels, I, 349, 378, 542, 906, a.

glius attested, 'gnaviter nos subservit', ¹⁾ he was appointed Privy Councillor on January 1, 1576; it entailed, to be true, some difficulties and even an imprisonment in the days of trouble; still he went on in his career as Councillor of State, Treasurer of the Golden Fleece, and Primary Councillor of his Majesty. He became Baron of Bouchout, and had married Margaret Scheyfve, who, however, died before him in 1602, as well as their son. He deceased on April 10, 1607, and was buried in St. Gudula's ²⁾).

PigE, 264

Antwerp, August 7, 1593

Paucis, Vir Clarissime, ad tuas xvi. julii elapsi ad me scriptas, & per Mylium nostrum missas, respondebo. Postremis meis tibi non satisfactum iam intellexi: nunc itaque ad singula: literas Rd^{mo} nro Antwerpiensi ipse tradidi; alteras, Clar^{mo} Dñ. Champagneio Bruxellas tuto transmissi: uterque (ni fallor) responsum dedit. Instructio, quam misisti simul cum libro, clara admodum, & exemplar nitide satis conscriptum, nec aliquam nobis difficultatem cum impressionem aggredi poterimus suboriundam cogito:
¹⁰ quando vero adhuc suscipere potero, scribere non possum, quia commodam chartam (quæ vix ullo pretio comparanda est) vix venalem reperio; interea figuras parari curabo. D. Assonvillei titulus est quem his subnotabo: Cancellarii Gelriæ cum nescirem, frustra quæsivi apud alios. Salutat
¹⁵ R. D. T. Dñus Ortelius, qui te recte valere gavisus fuit intelligere; amicos per oportunitatem uti iubes salutabo. Vale, Clar^{me} & Rd^{me} Dne, meque R. T. semper addictissimum fore crede. Antwerp., 7 Aug. 1593.

R. D. T. merito addictissimus Joannes Moretus.

¹⁾ Hoyneck, i, ii, 784: he was one of the witnesses of Viglius' will of May 14, 1577: *ibid.*, i, i, 214.

²⁾ *BasBrux.*, i, 71; *SweMon.*, 278; Hoyneck, i, i, 332, *sq*; *TorrE*, i, 151, &c, ii and iii *passim*.

2. Mylium] cp. *SPE*, 292, 57.

4. R^{mo} Antwerpiensi] Lævinus Torrentius.

5. Champagneio] *MS* Champagnaneio; — Frederic Perrenot de Champagny,

15. Ortelius] Abraham Ortelius, Ortels, born at Antwerp in the first days of April 1527, applied himself to geography, in so far

that he was appointed Philip II's Geographer. He died on June 28, 1598, leaving a *Theatrum Orbis Terrarum*, 1570, a *Synonymia Geographica*, 1578, and other writings: cp. *SweMon.*, 140, *sq*; *BibBelg.*, 2, *sq*; Hessels, i, xxiii, *sq*; *GoetHist.*, iii, 75, *sq*; *Lom-Bib.*, 291; *TorrE*, i, 297, 319, &c, ii & iii *passim*.

295. FROM BALTASAR MORETUS

a This letter was written by Baltasar in the name of his father ;
Pighius added at foot : ' Accepi 20 October 1593 ; respondi 1 Febr. 94 '.

FigE, 148

Antwerp, October 12, 1593

Has ad tuas habe, sed perbreves, more nostro. Scripsit ad
te iamdudum Rd^{mus} Antwerpiensis & Ill^{mus} Baron Cham-
pagneius, sed perierunt literæ, ni jam receperis. A scriba
tamen R^{dmi} epistolæ missæ exemplar nequivi impetrare,
5 ob hunc præmaturum nuncii properantis discessum. Anna-
les tuos satis superque mihi commendatos puta, & ad
excudendos accingar quam potero citissime. Privilegium
obtinui, sed pro quatuor dumtaxat libris. Placet equidem
tuum viri prudentissimi consilium qui expectas donec
10 melior aura aspiret, nec medio pelago temere te committis ;
quam vellent plurimi in portu quievisse, qui iactantur
turbidi maris æstu, & syrenum, quæ etiam specie blan-
dientium malevolæ sunt, vocibus undiquaque impetuntur.
Tabellarius Bruxellas transiit, et D. Assonvillio ostendit
15 librum V, cui ipsum patronum selegisti. D. Abrahamo
Ortelio te peramanter, uti iusseras, commendavi. D. Lip-
sius redierat a nobis Lovanium, priusquam tuæ ad manus
devenissent. Saturnalia eius mitto quæ petebas, et Episto-
larum Centurias Duas ; tum etiam Politica, Commentarium
20 in Velleium, Epistolicam Institutionem, Epistolam ad
Monavium, quæ recenter prodire in lucem. Libri eius de
CRUCE iam sub prælo, & videbis, spero, ad Kl. januarias.
Vale, vir clar^{me}, et tui amantem ama. Antwerpiæ in
Officina Plantiniana. 4. Id Oct. 1593.

25

R. S. addictissimus Balthasar Moretus,
nomine patris sui Joannis Moreti.

-
- | | |
|---|---|
| 2. Rd ^{mus} Antwerpiensis] Lævinus
Torrentius. | 19. Politica] 1589 : <i>BBLips</i> , II, 335. |
| 2. Ill ^{mus} Baron] Frederic de Cham-
pagney. | 19. Comm. in Velleium] 1591 : <i>BB</i> ,
v, 173. |
| 14. Assonvillio] cp. SPE, 294, 13. | 20. Epistolicam Institutionem]
1591 : <i>BBLips</i> , II, 7. |
| 16. Ortelio] cp. SPE, 294, 15. | 20. Epistolam ad Monavium] 1592 :
<i>BBLips</i> , I, 289. |
| 18. Saturn.] 1582 : <i>BBLips</i> , II, 515. | 22. Cruce] 1593-94 : <i>BBLips</i> , I, 181. |
| 18. Epistolarum Centurias duas]
1590 : <i>BBLips</i> , I, 269. | |

296. FROM BALTASAR MORETUS

- a* Pighius wrote under this letter : '1594. Accepi xxv junii, postriedie Joannis; rescripsi 11 Aug. per Arnoldum Mylium, via Colonieñ'. It proves that Pighius was zealously at work at his *Fasti*, and wished the printer to start issuing them.

PigE, 149

Antwerp, June 18, 1594

Prioribus tuis, quæ de maturandis Annalibus monerent, nescio quo casu neglexi respondere; sed negligentiae tribuas licet, nequaquam despectui aut oblivioni tui, cuius iam videris me notare. Quid enim tu excidas, cuius foetum
 5 assidue intueor ac foveo? at moras editionis scio te mirari, & facis non iniuria, sed excuset, quæso, benigna mea in te tuosque Annales voluntas, donec potestas desit. Nam quod Mylius variis adeo me impediri, ut sæpe quæ maxime velim præstare nequeam, vere dicit, & ex officio benigni
 10 amici: verumtamen iam diu satis me etiam invito expectasti ad tuos Annales, aliis quibuscumque impredientibus, me accingam. Videbis, mihi confide, specimen ad proximas tuas literas, atque ea fide, scriptionem hic finio. Festinat enim tabellarius, & nos detinuit his diebus eximius noster ad adventum Archiducis Austriæ triumphus. Vale, R^{de} Dne. Pighi. Resalutant te quam officiosissime quos salvere iusseras. D. Lipsius non est in nostra urbe, sed scribam & salutem a te: si modo literas ad ipsum huc transmiseris, curabo illuc diligenter. Iterum tu vale. Antwerpiae, in
 20 officina Plantiniana, 18 junij 1594, subito.

R. T. addictissimus Balthasar Moretus
 nomine patris sui Johannis Moreti.

297. FROM JOHN MORETUS

- a* Although written on April 26, this letter — of which the postage was prepaid: 'satisfactum tabellario', — reached Pighius only by the end of June 1597 according to what he noted down below it: 'Accepi 28 junii cum ternionibus duobus libri Annalium: respondi 2 julii, et misi libr. 6 Annalium': the absence of all reply probably occasioned SPE, 298.

296. 12. specimen] by SPE, 297.

Antequam tuas acceperissem, me ad operis tui impressionem parabam : quæ enim defuit hactenus, mihi vel invito, ea nunc, præter opinionem, oblata est imprimendi occasio, eo quod Annalium Baronii Septimum, Notationes in SS. 5 Biblia, itemque Ariæ Montani in Jsaïam Commentaria, necessario intermittam ob defectum chartæ, quæ eius formæ sit, qua tres eos libros cœpi excudere. Interposui itaque tuos Annales, et si plurium possit esse compositio, vellem si qua possem ad nundinas autumnales absolvere. 10 Sed exemplar manuscriptum unius fere compositoris esse debet, ne quid temere in ordine peccatur. Spero tamen ad Kl. Januar. absolvere, ut tu primatibus illis quibus inscribis, felix anni auspiciū opere tuo imprecari possis, & huic fini poterant annus & mensis dedicatarum episto- 15 larum mutari pro tempore operis absoluti. At vero librum tertium quem iam ante R^{mo} Torrentio, p. m., haud incommode forsā futuro Episcopo Grimbergio inscribet R. V.

Velim etiam cognoscere, an nomen Archicœconomi Ser^{mt} Principis, cui secundum inscripsit R. V., nondum cognoverit. Porro instructionem illam, cuius mentionem modo 20 facit in literis de ratione imprimendi Annales suos, non memini umquam vidisse, ni quod alibi in marginibus contextus paucula quædam notavit, compositoris observanda. Itaque illam nobis mittat quam citissime velim, quia 25 haud dubie nobis usui futuram puto in Fastis Consulum, ubi nomina eorum non ponuntur lineolæ : nescio an puncta potius reponenda sint. R. V. ad hæc dignabitur rescribere, & nos nihilominus uti cepimus, Deo favente, pergemus : habet hic terniones duos, e quibus specimen futuri operis 30 plenius agnoscat. Excudimus aliquot exemplaria in candi-

2. hactenus] MS tractenus

4. Notationes] in MS follows P. sa

8. plurium] viz., by more than one type-setter.

16. Torrentio] to Bishop Torrentius the third book was dedicated ; he, however, died on April 25, 1595 : on that account

Moretus suggests his successor William a Bergis, of the Grimbergen family, who was appointed during the year 1597, and was consecrated at Antwerp on March 29, 1598 : *Belg-Chron.*, 504, sq.

diore & maiori charta — quæ magis merebunt Principibus illis viris offerri. Vale, R^{de} admodum & Erudit^{me} Dñe Pighi, & moram illam, quam vel invitus in opere tuo antehac imprimendo feci, quæso ignosce, ac me, R^e V^o amantissim^{um}, amare perge. Subito. Antwerpiæ, in officina Plantiniana. 26 April. 1597.

R. T. merito addictissimus Joh. Moretus.
— satisfactum tabellario.

298. JOHN MORETUS TO TINCTORIUS, CLEVES

a This letter was probably written, along with SPE, 299 to Pighius himself, since no reply reached Moretus to his letter of April 26, along with the two *terniones* of the *Annales*; so he addressed a friend or an agent at Cleves, who, probably, at least could advise Pighius. At any rate the letter has in the MS the postscript: ' <25> Maii festo Pentecostes a° 97 accepi'. From the first words, it seems as if these lines were as the last of a letter from Moretus to Tinctorius, who passed on that part to Pighius.

PigE, 186

Antwerp, May 14, 1597

... Quod ad D. Pighium, eiusque Annales : scripseram viro optimo ac doctissimo ante tres (ut opinor) menses, nondum me satis paratum esse ad operis sui impressionem, & proinde, si moram nullam amplius pateretur, non
5 recusarem autographa remittere. Interim mihi occasio præter opinionem data est Annales eius prælo commit-
tendi ; atque ideo iam ante septimanas Coloniam D. Mylio misi ad ipsum literas, una cum foliis aliquot impressis, quæ nunc spero eum accepisse. Tu si ad eum scribas,
10 plurimum meo nomine salutes velim, & simul nuncies me expectare ad meas responsum. Vale, R^{de} admodum Dñe. Subito. Antwerpiæ, in officina Plantiniana. 14 maii 1597.

R. T. merito addictissimus Joannes Moretus.

298.1. scripseram] that letter which referred to the sending back of the manuscript, is not preserved in this collection.

5. occasio] viz., the want of paper

to continue three other books which were then in hand : cp. SPE, 297, 3, sq.

7. ante septimanas] on April 26 : SPE, 297.

299. FROM JOHN MORETUS

- a* Judging from this letter, and the one sent at the same time to Tinctorius, at Cleves, Pighius had requested that, as nothing was being printed, his manuscript should be returned. When that letter arrived at Antwerp, circumstances had occasioned the starting of the printing of the *Annales*, in so far that two *terniones* were dispatched with a letter on April 26, 1597 : SPE, 297. Unfortunately there came no answer to that letter, which occasioned the present, as well as SPE, 298, to Tinctorius. Most strangely the letter of April 26 with the *terniones* was late in being handed to Pighius, whom it only reached on June 28 ; it was answered on July 2. Meanwhile Moretus sent the present missive and that of July 5.

PigE, 263

Antwerp, May 14, 1597

Annalium tuorum autographa non remitto, quia eos iam iterum cœpi excudere, occasione aliqua mihi præter opinionem oblata, ut ex literis, quas una cum binis ternionibus impressis Coloniam ad D. Mylium misi, abunde
 5 intelliges. Exspecto ad dubia ista quæ in literis R. T. suggesti responsum, & maxime de instructione illa quam scribit se misisse, nec meminisse satis me vidisse. Vale, R^{de} admodum Dñe, & R. T. amantissimum redamare ut soles perge. Antwerp., in offic. Plantin., 14 Maij M.D.X.C.VII.

10

R. T. merito addict^{ssus} Jo. Moretus.

300. FROM JOHN MORETUS

- a* This letter was evidently suggested by the absence of all reply to the message with the two *terniones* sent on April 26, which only reached Pighius on June 28, and to which he replied on July 2 : cp. SPE, 297. It seems from this letter that Pighius had referred, before the message of April 26 was sent, to some instructions, which must have been lost, as Moretus had not seen them. The various points which had already been proposed before, are once more repeated in this epistle.

PigE, 188

Antwerp, July 5, 1597

Septimanæ aliquot sunt, quod ad D. Mylium literas

299.1. Annalium &c] in reply to manuscript back, as it was not
 a letter, which is not preserved, being printed.

by which Pighius requested the 3. literis] cp. SPE, 297.

300.1. Septimanæ &c] on April 26 : SPE, 297.

meas miserim R. T., una cum binis Annalium tuorum
 ternionibus, transmittendas, ad quas responsum hactenus
 frustra expecto. Avebam tamen cognoscere priusquam
 5 temere multum in opere tuo imprimendo pergerem, quid
 de instructione illa esset, de qua scriberet : quam ego
 haud memini vidisse aut accepisse ; deinde an nomen
 Archiœconomi Principis iam sciret, cui secundum Anna-
 lium inscripsit ; tertio, an tertium alii haud inscriptum
 10 vellet, cum Patronus ille pridem defunctus sit ; quid Ariæ
 Montano, in Hispaniis, aut alii quem magis novit ? Interim
 ego ternionem hunc perrexī excudere quem per harum
 latorem mitto, & maiori studio pergā ubi tuum ad hæc
 responsum accepero. Vale, R^{de} ac Erudit^{me} Dne, et me
 15 meosque R. T. addict^{mos} amare, ut soles perge. Antwer-
 piæ, in officina Plantiniana, 5 Julii. 1597.

R. T. addictss. Joannes Moretus.

301. FROM JUSTUS LIPS

a By this letter, the thirty-first of the *Epistolarum Centuria ad Germanos & Gallos*, destined to 'Coloniā Traianā', Lips thanks Pighius for the dedication of the sixth Book of his *Annales*, of which he sent the manuscript to the Plantin Office on July 2, 1597, according to the note added to SPE, 297 ; judging from SPE, 302, l 2, *sq*, John Moretus had communicated it to the Louvain professor.

Lips, EpGerGal., 31

Louvain, August 5, 1597

Vidi, mi Pighi, præloquium tuum in vi. Annalium, & id
 mei alloquium : in qua re & facto tuo si gausus sum, noli
 quærere : ego tibi adfirmo, nihil suavius pæne in hac
 vita accidisse. Quid ita ? quiane ambio hæc talia ? quia
 5 φιλοτιμία cor hoc obsidet ? non ita est, fateor : nec commu-
 nes aut populares laudes, sed nec iudicia, valde moror ; a
 Pighio tamen aliquo amari, æstimari, laudari, id cupio
 (candide dicam), æstimo, amo. Mihi vero & hoc gratum, a
 tanto silentio & disiunctione item diuturna, spirare tamen

300.6. de instructione &c] it had
 been expressed by Pighius in a
 letter which did not reach Ant-
 werp.

8. Archiœconomi] SPE, 297, 18, *sq*.
 9. tertium] dedicated originally to
 Torrentius : SPE, 297, 16, *sq*.

301.8. a tanto silentio] meaning probably the years passed in Leyden.

10 & vivere in te amorem : quem si ego pectore isto vnquam
 exui, tum me vita exuat ipse Deus. Itaque nunc quidem
 grates tibi gratias dico habeoque, pro hoc affectu & iudicio :
 & de me quid reponam ? nisi me & mea tua esse, non isto
 nouitio & aulæ more, sed prisco illo & Saturnio, cum
 15 dissidium adhuc non erat cordis & linguæ. Vulgani nuper
 MILITARIA & MECHANICA, quæ non vidisse te solum vellem,
 sed censuisse. Proh Deum immortalem, quam mihi & vo-
 lupte, & fructuosum sit, hoc tempore, Pighio meo posse
 frui, illum adire in scriptiunculis nostris, et consulere ? Qui,
 20 vt cum Homero dicam, — πάντ' ἐφύλλασσε νόου πολυιδρείησιν.
 Sed optabile hoc, non sperabile : illud magis & voveri &
 effici potest, ut saltem videamus inter nos ante fati nigrum
 diem, & ego senile tuum pectus caputque amplectar, &
 tu mirere & videas incipientes item meos canos. Hoc,
 25 inquam, non despero : si Deus laxationem aliquam &
 quietem a bellis miseris Belgis det. Quod eum rogo, & te
 mi Pighi, diu vivere & vigere in hac ætate, qua robur
 animi & ingenij cum miraculo prodis. Louanij, Nonis
 Sextilibus, ∞. D. XCVII.

[In the next part of this letter Lips proposes the question about the exact date of Pompey's final leave of Rome ; he discusses the various attestations of Plutarch, Orosius, Hirtius, Cæsar and Cicero, and finishes that exposition, in which he suggests the exact meaning of the *Liberalia*, by this conclusion : Ego hæreo. Juvas me, Pighi ? Quod Latine audis (<viz., Stephanum *i. e.* Coronam>, a me cape].

302. FROM BALTASAR MORETUS

a This letter, according to Pighius' note at foot, reached Pighius in a few days : '1597. Accepi 2 Septbr. ; respondi postridie'. It is completely taken up by the *Annales*, at which Moretus was then working earnestly ; he had acquainted Lips with the fact that Pighius had dedicated the sixth book to him : SPE, 297 ; it occasioned a most enthusiastic reply and a letter to Pighius : cp. ll 2-8. The greater part of the rest of this missive is taken up also with a

301.14. Saturnio] his reign was that of civilization and morality, which entailed plenty of useful and good things.

16. Militaria & Mechanica] no

doubt *De Militia Romana Libri Quinque*, Antwerp, Ch. Plantin & J. Moretus, 1595-96 : *BBLips*, II, 113.

20. πάντ' &c] *Odyss.*, II, 346.

discussion of the other personages to whom part of the work was to be dedicated ; as *patronus* for the seventh book, the 'minister of the Marine', Peter Opmeer, was suggested.

PigE, 184

Antwerp, August 20, 1597

Tuas ad me literas, una cum Annalium tuorum libro vi, iam a diebus aliquot recepi ; sed distuli aliquantisper respondere, quo simul a Justo Lipsio responsum tibi transmitterem atque gratissimam ipsi præfationem tuam
 5 per literas mihi testatus est in hæc verba : 'Pighi ad me præloquium legi : non potest non gratum esse a bono ac erudito sene'. Sed en literas ad te ab eodem quibus plenius animum ipsius tute ipse cognoscas.

Annalium tuorum liber iam plene impressus est : ternio-
 10 nem c credo a tuo te nuper affine accepisse : ceteros per Coloniam, aut si qua via erit commodior, ad te mittam. Ordinur secundum, & intermittimus primum præfationis folium, in quo nomen Marchionis Veladæ præponendum, de quo frustra hic nobilissimos quosque Hispanos interro-
 15 gavimus. Marchionem familiariter novisse se dicunt ; nomen ignorare ; sed Bruxellas hodie aut cras scribam, ut vel ipse Cardinalis de eo consulatur si cæteri ignorent. Expunxi autem in ipsa præfatione Principis nomen, quod Marchioni tributum Hispanus haud ferat. De Grimbergio in
 20 locum Rd^{mt} Torrentii subrogando, iam ipse ambigo, qui consilium prior dedi, & magis suadeam (quod & ante me mini scripsisse) Ariam Montanum in Hispaniis deligere ; aut quem postea cogitavi, Gurciam de Loaisa Giron, Regi ab eleemosynis, Principique a studiis, Archidiaconum
 25 Caracensem, & Canonicum Toletanum. De Grimbergio enim parum adhuc certi, an Episcopus, aut quando fiet, & poterit, si videbitur R. V. alias alium illi librum dedicare. Nunc malim Præfationem ad alterutrum, quem supra nominavi, aut alium quemcumque statim mihi transmitti,

1. literas] cp. SPE, 297.

3. Lipsio] cp. SPE, 301.

10. affine] possibly the Albert Pigge of SPE, 10, — or Stephanus' sister's son ; at any rate, the families Pigge and Wynants were long connected : thus, on

December 21, 1528, was inscribed as Louvain student : 'Winandus pigge filius Henrici pigge, alias filius Henrici Winandi de campis' : *LibIntl* V, 8, v.

19. Grimbergio] cp. SPE, 297, 17.

30 ne ad tertium librum cogar operis tui impressionem vel
 invitatus denuo intermittere : quod haud minus ægre mihi
 fiet, quam tibi auctori : inceptum enim iam serio opus
 laboro, ut quam possim citissime absolvam ; septimo libro
 tuo patronum dispexi Petrum Opmeer, Regium apud Belgas
 35 in rebus maritimis consiliarium, virum historiarum
 amantem, reique maritimæ intelligentissimum. Vale, R^{de}
 admodum Dñe. Balthasar meus officiosissime R. V. resalutat. Subito. Antwerp., in officina Plantiniana, xx. Aug.
 M. D. X. C. VII.

40

R. V. merito addictissimus B. M.
 nomine patris sui Joannis Moreti.

303. FROM BALTASAR MORETUS

a This letter continues the regulations started already in SPE, 302, which it corrects and completes.

PigE, 187

Antwerp, August 29, 1597

Scripsi a diebus aliquot ad te, & misi via Coloniensi per Mylium meas una cum Justi Lipsii ad te literas. Rogavi D. V. ut quam posset citissime præfationem in tertium librum transmitteret, eamque ad Ariam Montanum aut, si
 5 mallet, ad D. Loaisa, qui Principi est a studiis, Regi ab Eleemosynis. Grimbergo dedicare importunum est, cum is nondum ad Episcopatum Antwerpiensem festinet. Mitto

302.34. Petrum Opmeer] one of the sons of the Peter Opmeer, who wrote *Historia Martyrum Gorcomiensium* and the *Orbis Universi Opus Chronographicum*, and died on November 10, 1595 : Opmeer, I, † 4, r, sq (with portrait), II, 216, b ; HTL, IV, 194-196, 30, 520, II, 142, 201, 207, 480,

482, 492, 498, 500, III, 281, 428, 545 ; Cran., 96, e, 242, e, 277, 2 ; MonHL, 315 ; ActaMori, 200, sq, 204 ; Auw., 75, 454, 518, 522, 529, 534. — His son Peter dedicated the *Opus* to Albert and Isabella : Opmeer, I, † 2, r-3, v (with portrait) ; HTL, II, 498, IV, 196.

303.1. Scripsi &c] namely on August 20 : SPE, 302.

4. Ariam Montanum] SPE, 302, 22.

5. Loaisa &c] cp. SPE, 302, 23, sq.

6. Grimbergo] SPE, 297, 17, 302, 19 ;

consecrated Bishop of Antwerp on March 29, 1598, he was transferred to the see of Cambrai in 1601 : BelgChron., 357, sq, 505 ; TorrE, I, 162, &c, II & III, passim.

PigE

31

per harum latorem aliquot Annalium tuorum folia, quæ
finem habent libri primi & ini<itium secundi : folium>
10 primum deest, in quo Marchionis nomen reponendum est :
frustra hactenus a me hic quæsitum ; at vero sub hanc
noctem ipse Bruxellas cogito, negotii alicuius causa : illic
mihi licebit certius de nomine inquirere. Vale, R^{de} admo-
dum D^{ne}. Subito. Antwerp., in officina Plantiniana, 29
15 Aug. 1597.

R. V. merito addictissimus B. Moretus
nomine patris sui Joannis.

304. FROM JOHN MORETUS

a Pighius noted on this letter the date on which he received it : ' 1598.
9 Febr. ; rescripsi xi Maii ' : it mentions the continuance of the *An-*
nales, and the new issue of Lips' *De Militia Romana*.

PigE, 185

Antwerp November 5, 1597

Recepi pridem tuas, una cum præfatione libri 3. ad Ariam
Montanum, & distuli iis respondere, donec hanc a nobis
impressam simul possem transmittere, ut quid in ea muta-
tum sit aut non mutatum, quid adiectum, aut non adiec-
5 tum, palam ipse cognosceres ; neque enim alia quam quæ
in titulo præfationis ei adscripta est dignitate fungitur ;
at vero misi R. V. iam a diebus aliquot cum libris, quos
Mylio per aurigas Colonienses mittebam, secundi libri ter-
niones omnes, una cum foliis primis, ternionem F & G.
10 Adieci porro Militiam Romanam Lipsii, noviter ab eo cor-
rectam & auctam, quam quæso, uti benigne a me datam,
æqui bonique consulere dignetur. — Quod ad tyrannifugii
imaginem, ea per oblivionem impressa nondum fuerat :
at iam in nudo folliculo eamdem mitto, uti commode suo
15 loco R. V. apponat.

De Petro Opmerio plura non habeo dicere quam Regiæ
in Belgio classis consiliarium esse, eumque (ut aiunt) rei

303.10. Marchionis &c] cp. SPE, 302, 13, sq.

304.7. misi] MS nisi

by Io. Moretus, in-4° : cp. BB-

10. Militiam] no doubt Lips' *De*
Militia Romana Libri Quinque,
which book was issued in 1598

Lips, II, 119.

16. Petro Opmerio] SPE, 302, 34.

maritimæ inter alios scientissimum ; sed nonnihil iam de eo
 ob causas dubito, et an non potius Carolo Malinaeo Antwer-
 20 piensi, olim consuli, aut Martino de la Fallie, diviti pridem
 hic mercatori : si alterum horum novisset, gratulari libri
 vii. inscriptione posset, qui nimirum ambo ad consilium
 maritimum a Rege nuperrime sunt acciti ; at si Architha-
 lassus iam denunciatus esset, quem omnes fere Principem
 25 Aurengium fore arbitrantur, illi haud sine gratia dedicari
 posset. Itaque ad tempus expectandum R. V. esset, ut
 honori & commodo suo forsán magis consuleret. Interim
 velim ego libr. vii. paret ut prioribus sex, quos iustum
 satis volumen haud fore video, possim, si occasio ita ferret,
 30 subiungere. Vale, R^{de} admodum atque Erudit^{me} Dne Pighi.
 Antwerp., in officina Plantiniana. Non. Nobr. 1597.

R. D. T. merito addictissimus Johannes Moretus.

19. Carolo Malinaeo] cp. MerTorfs, viii, 236-37, — mentioning him as mayor in 1589-90 and 1594-95; *AntvAnn.*, iv, records him from pp 209 to 301, 1585-96, as alderman and mayor, and mentions that he died in office as alderman, having been elected in 1596 (p 301).

20. Martino de la Faille (Faille)] cp. MerTorfs, v, 242, 246-47, 345.

24. Principem Aurengium] viz., Prince Philip-William of Nas-

sau, Count of Buren, eldest son of Prince William of Orange ; born on December 19, 1554, he went to study in Louvain in February 1566, and had there Cornelius van Auwater as one of his chief professors. He was removed to Spain in the first days of February 1568, and returned with Albert and Isabella, whom he served until his decease, in Brussels, February 21, 1618 : *Auw.*, 380-84 ; *Anima*, 485.

CORRIGENDA

<i>Pp</i>		<i>read</i>	FROM	<i>instead of</i>	To
» 114,	<i>title to SPE, 57,</i>				
» 123,	» » » 63,	»	OF	» »	OE
» 161,	<i>figure next to fourth line</i>	»	10	» »	15
» 278,	<i>first line of SPE, 175, b,</i>	»	Nicasius	» »	Nicolas
» 280,	» » » <i>n</i> 29,	»	Nicasius	» »	Nicolaus
» 522 ^a ,	<i>l 3 of art. Keup,</i>	»	366	» »	336
» 522 ^b ,	<i>l 4 » » Langhe, Charles »</i>		189-90	» »	187-90

EPILOGUE

A careful study of 'familiar' letters, as they are naturally spontaneous expressions of reality, seems almost indispensable for a full and judicious knowledge of any great man's character and significance. They, indeed, provide the necessary description of the conditions in which work was done at the time; such as, for Pighius, the particularly hard struggle for life in the last decennia of the xvith century, when leaders of concerns, like Plantin's, complain of utter 'miseria', and declare that they live on 'aura ætherea' ¹⁾; when trouble and lawlessness had taken the place of order and prosperity, in so far that all roads were rendered impracticable ²⁾, and when suffering had become so unbearable that people dying were actually envied for having reached the term of their misfortune ³⁾.

Letters, moreover, are to a large part significative of the intellectual preoccupation of the writers. Of course, they may at times merely concern material matters, from monetary interests to wrongs suffered. Still, in the sixteenth century, no small part of the correspondence was taken up by interests which kept old students of the University connected with their companions, or with those acquaintances they had made either in Italy or abroad when preparing for their actual life-work. It explains the large amount of information provided by these letters of the glories of Humanism and of Louvain, such as, to begin with, the many references in Pighius' messages to Roman inscriptions and to their meaning, as well as to subjects to be studied and published, and to the endless amount of particulars to be investigated in the preparation of any erudite contribution to literature and science. It is just in the natural and unconscious treatment of such matters that letter-writers reveal particular ways and customs, which they themselves hardly noticed; yet

¹⁾ SPE, 279, 4, 5.

²⁾ E. g., SPE, 262, 13-15.

³⁾ Cp. SPE, 138, 12-15, 155, 8-13.

which provide the most penetrative considerations to pass a final judgment as well on spontaneous propensities as on actual weaknesses. Thus Pighius, remarkably clever though he was, shows an evident lack of correlation between thought and conception, on one hand, and actual execution, on the other. He conceives admirable schemes, — such as the editing of the *Valerius* completely disfigured in the Middle Ages ¹⁾, — yet he only executes them quite exceptionally. Many are the noble plans that were formed and fondled by him, and that never were worked out; or, if they were, they are not made as serviceable and profitable as they should to the aim for which they were conceived. The *Fasti*, which he intended finishing about 1568 ²⁾, were kept on hand, in so far that, thirty years later, he had only published one third of the work when he died an octogenarian. He collected a large amount of notes and sketches about Roman Art and Architecture, and, for centuries, those valuable *Reliquiæ* have been merely a barren item in a museum. He gathered the first and, apparently, the richest collection of Latin epigraphs, which had no better destiny after his death than those *Reliquiæ*; whereas, during his lifetime, they had merely helped to repair the damage caused by a fire to a similar collection which, since centuries, has been in use in all universities, and has served to form endless generations of philologists ³⁾.

The contradiction between excellence of conceptions and utter neglect of their actually useful execution, does not restrict itself only to a few cases; it may have to be explained perhaps by the continuous struggle Pighius had to endure against all kinds of hardships and misfortune throughout his life, in his never abated striving for knowledge and science. The appointments, which his great Uncle Albert had planned for him, all miscarried, so that he had to apply for help — unfortunately in vain — to Mary of Hungary, the Regent of the Netherlands. He looked out for some assistance when reaching Italy with the writings of his famous relative: still all he could obtain was the decree of Pope Julius III for a subsidy of four hundred ducats, — which were never paid

¹⁾ Cp. SPE, 281c.

²⁾ Cp. SPE, 154, 24, sq : Sept. 19, 1568.

³⁾ Cp. SPE, 6, &c.

out ¹⁾. He was favoured by the protection of Cardinal Cervini, the great Librarian of the Vatican, who, when elected Pope as Marcellus II, was offered the most complete collection of old epigraphs in and about Rome, gathered with great diligence and enthusiasm by his zealous protégé ; sadly to say, it was returned to him after the three weeks' papacy of his deeply regretted master : with the exception of the service rendered to Martin de Smet's gathering, it remained unused for centuries ²⁾. In his new employment as Latin secretary and Librarian to Cardinal Granvelle, he could work peacefully for a few years ; unfortunately, political disturbances caused the departure of his master, who, after the spring of 1564, owing to his stingy disposition, left his zealous Librarian without provision, and mostly without pay ; in so far that some friends advised him by 1567 ³⁾ to seek help and relief in a comfortable marriage.

Fortunately, a welcome employ was offered to him as tutor to the elder son of Duke William of Cleves and Jülich, and his future looked quite bright and promising, when, in the fourth year of his charge, the young Prince died unexpectedly during the journey undertaken to favour his intellectual development. The sad fate of the faithful instructor moved some of the leading Cardinals in Rome to propose him for the first vacancy to be disposed of in Cologne or at Bonn : unfortunately the offer was rendered impossible almost at the very time it was granted, on account of a papal disposition in favour of the students of the *Germanicum Collegium*, and thus the disillusioned man had to console himself with a canonry at Xanten. As he meanwhile was also appointed there as Scholaster, it implied the necessity of supervising the Xanten *ludimagister* and his teaching, in addition to his avocation of canon, and to the numerous occasions on which his experience was made to serve the Chapter by missions and errands ; — in so far that, whereas he intended going there *vacuus* ⁴⁾, he bitterly complained of being prevented, not only from working at his *Fasti*, which he had left untouched for years, but even at the memorial book of the

¹⁾ Cp. SPE, 256, 35-42.

²⁾ Cp. SPE, 105, a, 11, sq ; &c.

³⁾ Cp. SPE, 6, &c.

⁴⁾ Cp. SPE, 261, 64, 262, 2.

deceased Prince Charles-Frederic, which he had hoped to finish in the winter of 1574, — and which was only printed by Plantin in 1587 ¹⁾.

Still the strange fault of his usual postponing did not exclusively follow from his new employ : years before, in the summer of 1567, his great friend Andrew Masius requested him to publish his emendations on Antoninus' *Itinerarium* : 'Scio quam sis in omni re cessator, mi Pighi ; sed ne sis, quæso, in ista, si me ames' ²⁾. No doubt, Pigge did transmit the necessary notes to his hard-working friend, but the *Itinerarium*, of which he was expected to provide a corrected edition, never was issued by him. A few years later, he was one of the very first, and even one of the very few, to hear about the *Ancyranum Monumentum* from Busbeek when in Vienna ³⁾ ; nor did the high signification of that find escape him, for he applied to his friend's successors, Charles Rym and David Ungnad von Sonneck, for the text ⁴⁾ : yet, after all, it was not first published by Pighius, but by a philologist of a younger generation, Andrew Schott, in his *Historia Augusta* of 1579 ⁵⁾. In the summer of 1574, as just mentioned, the description of the last months and of the fatal disease of the young Prince of Cleves was decided on, so as to be a ready consolation to the sorely tried father : yet that urgently required *Hercules Prodicus* was not issued before two lustræ had passed over Charles-Frederic's tomb ⁶⁾. And although he thought that he could put a last hand to his *Fasti* by 1569, Pighius' first volume only was published in 1599 ⁷⁾, whereas the second and third parts were edited under Andrew Schott's supervision in 1615 ⁸⁾. That way his contemporaries, and, in a large measure, posterity and science suffered from that lack of energy. Not only would we have been favoured with final editions of the *Itinerarium* as well as of the *Fasti*, if

¹⁾ Cp. SPE, 267, 8-14, 269, 44-57, 272, 13, sq, &c.

²⁾ SPE, 89, 4-17 : cp. 101, 8, 105, 2, &c.

³⁾ HTL, III, 501, sq ; Auw., 403.

⁴⁾ Cp. SPE, 206 21, sq, 220, 15, sq.

⁵⁾ PlantE, vi, 115, 213.

⁶⁾ The dedicatory epistle to the younger Prince of Cleves is dated May 15, 1584 : SPE, 281^B ; the book itself was issued by Plantin in 1587.

⁷⁾ SPE, 162 ; Plantin-Moretus : fol., 1599.

⁸⁾ BibBelg., 818.

Pighius had been of a stronger and more decided character : posterity might even have been able to enjoy a complete collection of Roman inscriptions, hardly second to that of Smetius ; and the invaluable riches of his *Reliquiæ* ¹⁾ would not have been scattered about during three centuries, so that only part survived ; whereas they might have caused meanwhile a glorious resuscitation of classic Arts and Monuments, if, to the great talents and to the clear perspicacity of the erudite, had been joined the crowning attribute of constant energy and never-failing activity.

*
* * *

In the slow-moving series of his editions, Pighius could not plead the absence of an encouraging example ; for it was admirably given by his intimate friend Andrew MASIUS, a native of Lennick, near Brussels ²⁾ : although very active in the service of the Imperial Councillor John de Weze, Bishop of Constance († 1548), and, later on, in that of Duke William of Cleves, he found the time to decipher Syriac writings, and to build up a Lexicon and a Grammar of that language, besides editing studies on the original text of the book of *Josue*. He had probably made Pighius' acquaintance in Italy through his master's nephew Henry de Weze ³⁾, and he is just mentioned in one of the letters of his Italian stay ⁴⁾. When difficulties started by the end of 1563, in the last months before Granvelle

¹⁾ Notes, drafts and descriptions of 'monumenta' found in Rome (& at Modena), and later on at Xanten — such as the famous *Cippa*, referred to in SPE, 276, 70.

²⁾ Masius is even quoted along with Vesale as a glorious native of Brussels in MasE, 377.

³⁾ Masius left Louvain in 1538, and Pighius matriculated only on August 28, 1540 ; Henry de Weze, whom Pighius knew in Louvain, went to study in Italy (after August 1541) and promoted D. V. J. on October 19, 1546 : he was born on Dec. 6, 1521 : cp. pp 3, 12 ; Knod, 629-30 ; HTL, III, 285. At his Uncle's death, Henry became administrator of Waldsassen Abbey, which he thought of resigning to Masius, so as to marry ; but he had sore trouble with Prince Elector Otto-Henry, who wished to protestantize the Abbey, and held him a prisoner in the summer of 1556. Henry resigned the Abbey in 1559, having entered Duke William of Cleves' service in 1558.

⁴⁾ MasE, 187 : letter from J. de Langhe, November 25, 1554.

left, Pighius was considering either accepting an appointment at Utrecht, or returning to Italy ; yet he was then heartily encouraged to continue serving the Cardinal here, at least for a time, by Masius, to whom he had paid a beneficent visit at Zevenaar, as results from his letter of thanks on February 24, 1564 ¹⁾. When exposed to the ill-will and whims of Morillon, Pighius found a father in his friend, — who had behind him the experience of a most busy life. Indeed, he had been trying in the fifties to give satisfaction to his temporary employer, the Duke of Cleves, and obtain in Rome an approval of the use of distributing H. Communion after the fashion requested by the Utraquists ²⁾, as well as the licence for the practical arrangement of the new University at Duisburg ³⁾. Yet, before all, Masius was a true Christian, and he obeyed his employer just as far as a true son of the Church could do so. It did not prevent him from blaming the imprisonment of Morone by Paul IV ⁴⁾, being especially interested in the case on account of his fellow-student, John Visbroeck, the Cardinal's secretary, who was taken care of charitably by the prelate's sister, the Marchioness of Soncini ⁵⁾.

Yet, although vividly concerned in actual justice, Masius no doubt wished to imitate the Lord in His kindness and His mercy to publicans and sinners, wherever there was the least hope on any amendment. He thus understood that the erratic faith of one of his clever fellow-students, Francis Baudouin, the Jurist, was caused by the scandalous lives of those who should give the example to their brethren ; he accepted him as one of the professors of Laws in the University schemed at Duisburg, — just as, a few years later, Bishop Maximilian de Berghes, of Cambrai, intended offering him a chair in the University of Douai ⁶⁾. Meanwhile that *ecebolus* abjured his errors to Josse Ravesteyn, and died a good death in the arms of the learned Jesuit John Maldonat in Paris ⁷⁾

¹⁾ SPE, 50.

²⁾ Cp. CDE, 200, 50, 97, 683, 723 ; MasE, 215, sq, 241, 245, sq, 266, sq, 271, 277-78 ; Pastor, vi, 569.

³⁾ Cp. HTL, iii, 288, 315.

⁴⁾ MasE, 291, 293, 297 ; Pastor, vi, 40, 534-41.

⁵⁾ MasE, 291, 310, sq, 322, sq ; HTL, iii, 315.

⁶⁾ MasE, 231, 338, 368 ; HTL, iii, 523-29 ; Auw., 200, 320-21, &c.

⁷⁾ HTL, iii, 518-29 ; Maldonat, 326-330 ; SaxOnom., 239, 457, 630.

Masius had an equally beneficent influence on George Cassander, who then was an abomination to some over-pious Christians, and whose writings were all on the lists of prohibited books; he wanted to do good to the man, who had become Master of Arts with him in 1533 ¹⁾, and who, after some years of study, had found many most interesting proofs of the antiquity of Catholic liturgy in old patristic writings about the Mass and the Sacraments, showing to all evidence that the use of the Chalice, that had been general, had been dropped, not on a question of belief, but for the sake of convenience. As unfortunately Cassander was not as well schooled in theology as in history, his writings were condemned. In his sincere desire to do good, Masius established a first contact through Henry de Weze, with an inquiry about some help which Cassander might provide through their friend Mercator's *Chorographia*. Many other matters for their common research and mutual assistance turned up, and it was not by chance that Masius, writing to his new collaborator on December 31, 1564, frankly condemned all desire of innovation in the matter of faith, and owned: 'Mihi semper sacrosancta erit majorum meorum religio, ad quam a puero assuevi, et qua veriore, simplicioreque et veræ pietati convenientioremque comperio nullam' ²⁾. No wonder that Cassander, the great lover of truth and virtue ³⁾, died, after all, in peace with the Roman Church on February 3, 1566 ⁴⁾.

Through that deep desire to do good wherever he could, and to prevent all necessary trouble, Masius was considered as a most beneficent peace-maker, in so far that even the Bishop of Roermond, William Lindanus, appealed to him on December 3, 1572, to have redressed an injury in a book by Arias Montanus, ready to be issued by Plantin ⁵⁾. The difference originated in the presumed age of John Clement's *Psalterium Anglicanum*, which Masius and he had seen in the room of their Louvain Professor Andrew van Gennep Balenus ⁶⁾. Knowing from experience Plantin's hankering for

¹⁾ HTL, III, 296, sq.

²⁾ MasE, 359 : cp. 358-60.

³⁾ Cp. before, SPE, 33, c.

⁴⁾ Cp. HTL, III, 296-303, I, 520, IV, xii, 397; Cran., 6, a; Busl., 196; Auw., 267, 530.

⁵⁾ MasE, 371, 381.

⁶⁾ HTL, IV, 386, sq.

gain, Masius advised Lindanus, on Febr. 12, 1573, to let the matter rest, as there surely was some mistake ; meanwhile he suggested Montanus to give full satisfaction to the Bishop, which was done by a most pleasing apology. When it reached Lindanus, Masius had expired ¹).

Those, and many other characteristic features of the grand erudite, are referred to, and even suggested in many of these letters in which he shows his intimate desire to back up his friend Pighius in his struggle with difficulties of all kinds. He suggests as remedy for his manifold trouble what he himself judged as most beneficial, until the place of tutor and companion of the young Prince on a journey to Austria and Italy offered itself. By his patient efforts to have that employment secured to Pighius, Masius once more shows his thorough kindness, — which, like so many more references, explains how the Erudite Orientalist was not only highly appreciated and heartily loved by his own old fellow-students of Louvain, but even by all men whom he came across during his life, as well by an Alva and a Philip II as by a Reginald Pole and an Antony Agustino ²).

* * *

Amongst the other correspondents of Pighius, some are almost entirely taken up by their work in the various fields of erudition, — like the Laurins and Martin de Smet, Lips and Arias Montanus, Nicolas Florentius and John Sambucus, Fulvio Orsini and Battista Fontana. Others are mentioned for their particular excellence : so is the great Auger de Busbeek, who brought treasures from Turkey unto Christian countries ; and so is the truth-loving Lindanus, whom not even a blamed enemy like Cassander could feel incensed to ³). For others, there is a natural variety in the messages which they afford and in the several subjects they treat : like those between Pighius and Metellus or Waelscappelle, and those sent to, or by, de Weze and Weyer, Micault and Cunretorff,

¹) *Masius*, 436-441 ; Montanus' *Apology* is referred to in a letter of Febr. 4, 1591, by Gonzalez Carvajal (edited in the *Elogio del Dr B. Arias Montano*, in the *Memorias* of the Madrid Academy of History, 1832, VII, 188.

²) Cp. *HTL*, III, 288.

³) Cp. *HTL*, IV, 397 ; *SPE*, 39, a, 67, sq.

Langius and Torrentius. Letters to and from Plantin and Goltz naturally refer to books, to their printing and their sale, whereas the recovery of debts requires a correspondence with Brocard and van Ranst, as well as with Berot and Schuermans. A special place is occupied by Pighius' master Cardinal Granvelle, and by his factotum Morillon : no doubt the Cardinal was flattered by Pighius' books dedicated or offered to him, even after his departure from the Netherlands ; still he treated him most unkindly, keeping back his wages for years ¹⁾. Although as Provost of Xanten, he might have granted some benefice to the hard-working man, he coolly left it to a mere promise of an appointment made in 1563 ²⁾ ; no result was reached, probably owing to the influence of Morillon, who, in his master's absence, was to see to the Provostry ; as a fact, no assistance was given : on the contrary the Vicar-General seems to have been fostering at that period a strange annoyance with the drudging librarian, who then was staring growing indigence in the face. In the first months of 1567, Masius wished to help his friend in his destitution, and he suggested him to request a humble *ferculum* ³⁾ at Xanten from Granvelle, so as to get at least a footing in that Chapter. Unfortunately Granvelle's favourable reply was again kept back by Morillon ⁴⁾, in so far that, by the end of 1569, the Archbishop of Cologne granted that vacancy to canon Peter Picard, which entailed protestations ⁵⁾ ; the matter was judged at Liège, where, by March 1574, a decision was taken against Pighius ⁶⁾. The latter who, very happily, had meanwhile become tutor to the Prince of Cleves, had been provided by the boy's father almost at once with a canonry at Xanten, and, later on, even with the scholasty. Evidently to a man thus favoured by Fortune, Morillon was eager to show his good-will, allowing him to make use of a couple of rooms in the Provostry, where he himself never set foot : it caused all former trouble and old grievances to be pardoned and forgotten.

*
* * *

¹⁾ SPE, 182, 18, sq, 190, 54, sq, 155.

²⁾ SPE, 277, 7.

³⁾ SPE, 68, 21, 72, 13, 105, 98, 157, 7, &c.

⁴⁾ SPE, 171, 2, 180.

⁵⁾ SPE, 176, 42.

⁶⁾ SPE, 198, 22.

Those letters do not mention any of the religious debates which, in the sixteenth century, occupied the minds in most countries: such as the questions that were examined in the Trent Council, or, even before that, the different ways of distributing Holy Communion. In fact, they do not seem to have been discussed at all in the Netherlands, and, for certain, not in Louvain, where, on the other hand, an abundant help was readily offered to English refugees — and, amongst them, to Alan Cope ¹⁾ — in their dire indigence. It does not imply, however, that there was any stagnation in intellectual activity in the place; on the contrary, it evidently appears from this correspondence that excellent brainwork was done in those days with ever more zeal and ever more enthusiasm, thanks to the lead and the example of Louvain University, as long as circumstances allowed her of it. There had then been developing a powerful activity by means of the new method introduced by the *Trilingue*, basing all knowledge exclusively on the object studied ²⁾. That the Busleyden spirit was then leading, is fully evident from the almost unparalleled group of eminent erudites whom the great Auwater was forming ³⁾, and who, in these letters, appear in the full expansion of their intellectual powers: Lips ⁴⁾ and Giselinus ⁵⁾, Modius ⁶⁾ and Giphanius ⁷⁾, Andrew Schott ⁸⁾ and Florent van der Haer ⁹⁾, and many others; they not only communicated the excellence of the new 'method', but also spread the light and lustre of the Grand School throughout the country, and far beyond its bounds. It was at that time that the great William Canter, repeatedly referred to here ¹⁰⁾, applied the method of the study practised in the *Trilingue* to Greek language and

¹⁾ Cp. before, SPE, 66, a, and *MoreHarp.*, cxcvi, sq; Cope is neither mentioned in Guilday, nor in Lechat; his servant Humphry Reading matriculated on April 2, 1566: *LibIntIV*, 424, v.

²⁾ Cp. *HTL*, iv, 449-53. ³⁾ Cp. before, pp 2, 19, &c; *Auw.*, 484, &c.

⁴⁾ SPE, 189, a.

⁵⁾ SPE, 218, c.

⁶⁾ SPE, 281c, a.

⁷⁾ SPE, 55, 7, 106, b, 188, a; *Auw.*, 406, sq, 487, sq; *HTL*, iv, 350-51, sq; *SchelAL*, xii, 587, sq.

⁸⁾ Cp. before, pp 17; SPE, 165, c; *HTL*, iii, 278-79, &c, iv, passim; *Auw.*, 401, sq, 451, sq, &c; *SweMon.*, 70.

⁹⁾ SPE, 290.

¹⁰⁾ SPE, (57, a, 61, a, 143, a, 189, a,) 190, 32, 208, a, 218, 43, 54; *Gabbema*, 257, 615, 629, 640, 641.

literature, and started the admirable treatment which, under Auwater's lead, had realized so many important acquisitions and studies for Latin ¹⁾. Even Pighius himself continued the work of the *Trilingue*, expanding its ken to the scientific history of Rome, than which there is hardly any fitter matter to help the study of the great authors of the Golden Period.

It was not only in linguistic and philologic studies that great work was done in, or suggested by, the Brabant University : the Medical Faculty was illustrated by men like Vesalius, and even the Biesius ²⁾, who was appointed physician to the Emperor of Austria ; so was the Theological Faculty, where prelates like Granvelle ³⁾, Morillon ⁴⁾ and Richardot ⁵⁾ were being formed, and in which erudites of the value of a Lindanus ⁶⁾ and of a Gravius ⁷⁾ were most enthusiastic at their tasks. The Juridical Faculties had been providing a choice of beneficent collaborators to authority, so as to promote the general welfare, from Viglius ⁸⁾ to Veltwyck ⁹⁾ and Rataller ¹⁰⁾. Yet the good they were then doing, was not at all limited to the formation and equipment of a group of clever lawyers : they actually revolutionized that branch of human knowledge, as all the others had been 'subverted' in Louvain : instead of continuing the secular tradition, founded chiefly on subtle and crafty cavilling, besides the accepted custom, they based the distinction of right and wrong, just like truth and untruth, upon reality, upon history and upon the measures taken by authority for the sake of the general and individual welfare. That historic Jurisprudence started by Viglius ¹¹⁾, had especially been worked out by Gabriel Mudæus, van der Muyden ¹²⁾. An

¹⁾ Cp. SPE, 218, b, 54. Yet E. Drerup completely ignores him in his *Der Humanismus im Unterrichtswesen der Griechen* : Paderborn, 1934.

²⁾ Cp. SPE, 31, a, 35, 37, &c.

³⁾ Cp. HTL, III, 350-55.

⁴⁾ Cp. HTL, III, 345-350.

⁵⁾ HTL, IV, 160, 306.

⁶⁾ HTL, IV, 305, sq, 335, sq, 378-98.

⁷⁾ HTL, IV, 445, 526 ; Auw., 524, 532-39.

⁸⁾ SPE, 49, a, 261, b.

⁹⁾ HTL, III, 355-58 ; IV, 122, 185, &c ; *PastReun.*, 234-36, 239-41, 245, 394.

¹⁰⁾ HTL, IV, 363-66 ; Auw., 62, sq, 443, sq.

¹¹⁾ HTL, II, 145-50, 153, 157, 160, &c.

¹²⁾ HTL, II, 209-18, III, 517, &c, IV, 318, sq, &c ; SPE, 34, a, 126, a, 188, a ; Auw., 484, sq.

idea can be formed of the influence that their theories and those of their disciples had, by the use that was made of their works and teachings in the juridical literature of the xvith century, as is indicated in the list of the reproduction of texts about the various subjects provided by R. Stintzing, in his *Geschichte der Deutschen Rechtswissenschaft* of that period ¹⁾. It there appears that, throughout the world of those days, the writings of Viglius ²⁾ and of Mudæus ³⁾, were abundantly used and reproduced ; so were those of the latter's disciple Matthias van Wesembeek ⁴⁾, and of all those whom they formed, such as Francis Baudouin, Balduini, the great promotor of historic jurisprudence ⁵⁾, and, after some years, the glorious group of Jurists comprizing the Royal Secretary Joachim Hopper ⁶⁾ and the famous professor John Tack Ramus ⁷⁾, Count Frederic Schenck van Tautenberg, who died as first Archbishop of Utrecht ⁸⁾, and the Imperial Councillor Obertus Giphanius ⁹⁾, amongst numerous others. The very frequent references in that list to the works of Louvain professors and former students, of which only a few are quoted as examples in these notes, are a magnificent proof of the great significance and of the authority acquired by the Jurisprudents formed by the Brabant Alma Mater.

To that great popularity of the lawyers formed, and to the doctrine taught, in Louvain University, may be added the praise which the well-known English erudite critic, Gabriel

¹⁾ Munich & Leipzig, 1880, I, pp 739-60 : that list, or *Verzeichniss*, is signified in the notes following here by the sigle SV : the number indicates the pages, and the letters *a* and *b*, the column in which one or more references occur.

²⁾ SV, 741, b, 743, b, 747, a.

³⁾ SV, 739, b, 742, a, a, b, b, b, 743, a, a, b, 753, a, 756, b, 760, b.

⁴⁾ *HTL*, II, 212-17, 418 ; SV, 739, a, 741, a, 742, a, b, 743, b, 744, b, b, 745, a, 747, a, b, 750, a, 751, b, b, 752, b, 753, a, a, b, b, b, 755, a, 756, b, 759, b, 760, b.

⁵⁾ *HTL*, III, 518-29, &c ; SV, 743, a.

⁶⁾ SPE, 126, a ; *HTL*, IV, 323-30, &c ; SV, 740, a, 745, b, b, 746, b, 750, a, 752, a, 753, b, 754, a, a, 757, a.

⁷⁾ SPE, 66, 55, sq ; *HTL*, IV, 343-45 ; SV, 743, b, b, 745, b, b, 752, b, 753, a.

⁸⁾ SPE, 183, 9 ; *HTL*, IV, 217 ; *BibBelg.*, 251 ; SV, 739, a, 749, a, 755, a, 759, b, 760, a.

⁹⁾ Cp. before, p 493 ; *BibBelg.*, 702-03 ; SV, 739, a, 740, a, 742, b, 743, a, a, b, 746, b, 747, b, 748, a, 750, a, a, b, 752, b, 759, a, a.

Harvey (c 1545-1630), fellow of Trinity Hall, the home of the study of Civil Law in Cambridge ¹⁾, expressed in a copy of a book he had then recently acquired : namely in the treatise by Pighius' friend Hopper, *In Veram Jurisprudentiam Isagogæ* ²⁾ ; he wrote into it his notes and his impressions, as was his custom, which led to this outburst in conclusion :

Beasti me, optime et prudentissime Hoppere, tuis istis insignibus Libellis, aureolis totius Jurisprudentiæ fundamentis. Quibus tam solide, tamque conspicue iactis, quis non gaudeat in hoc magnificum atque illustre studium acerrime incumbere ? Nullum adhuc legi Jurisconsultum qui me vel allexerit iucundius, vel instruxerit uberius ! Salve, mi præstantissime Hoppere, qui me proficiendi artem, in excellentissima professione dexterrime, maturimeque docuisti !

Gabriel Haruejus. 1580 ³⁾.

¹⁾ *DNB* ; *HarvMarg.*, 22.

²⁾ Cologne, 1580.

³⁾ *HarvMarg.*, 181.

THE END

TABLE OF LETTERS

This list indicates who wrote the various letters, or to whom they were written; those which do not belong to the original *Epistolarium* are indicated by *italics*, and if a mere synopsis is provided here instead of the actual text, an asterisk before the number is meant to point it out. The list mentions the place where letters were written and their date, as well as the page where they are found in this volume. Some place names are abbreviated: A(*ntwerp*), Bg (*Bruges*), Bs (*Brussels*), C(*ologne*), Cl(*èves*), Dev(*enter*), Gt (*Ghent*), K(*ampen*), Lg (*Liège*), Lv (*Louvain*), R(*ome*), U(*trecht*), V(*ienna*), X(*anten*) and Z(*evenaar*).

		• Pp
1. To Thomas Persols, <i>Utrecht</i>	R, July 28, 1551	25
2. From Charles de Smyter	Gt, Jan. 6, 1557	26
3. From John Taffin	A, Jan. 1, 1558	28
4. From John Taffin	A, Jan. 15, 1558	30
5. From Mark Laurin	Bg, Jan. 18, 1558	31
6. From Martin de Smet	Oostwinckel, Jan. 27, 1558	34
7. From Christ. Plantin	A, Febr. 7, 1558	38
8. From Mark Laurin	Bg, Febr. 11, 1558	39
9. From John Taffin	A, Febr. 13, 1558	43
10. From Albertus Pighius, S.'s uncle	Leyden, Febr. 26, 1558	43
11. From Joh. Voorthusius	Bs, March 5, 1558	44
12. From Christ. Plantin	A, March 8, 1558	45
13. From John Taffin	A, April 11, 1558	46
14. From Mark Laurin	Bg, April 18, 1558	48
15. From Lambert Gillikens	U, April 21, 1558	49
*16. From Antony v. Schauenburg, C Abp	Linn, June 1, 1558	50
*17. From Christ. Plantin	A, June 21, 1558	50
*18. From Adam van Compostell	U, July 25, 1558	51
19. To John Fonck van Amerongen	Bs, Sept. 3, 1558	51
20. From Martin de Smet	Oostwinkel, Sept. 18, 1558	52
21. From Mark Laurin	Bg, Oct. 28, 1558	54
*22. From Adam van Compostell	U, Nov. 18, 1558	56
23. From Francis Brodeus	Cercamp, Nov. 20, 1558	57
24. From A. de Granvelle, Bp of Arras	Cercamp, Nov. 22, 1558	58
25. From Christ. Plantin	A, Oct. 10, 1561	60
26. From Christ. Plantin	A, Nov. 21, 1561	61
27. Baron Chr. ab Eitfung to Granvelle	Augsb., Jan. 16, 1563	61
28. From René Brocardus	Besançon, March 31, 1563	62
29. From Mark Laurin	Bg, April 4, 1563	63

30. From John Stadius	L, April 1563	67
31. From Nicolas Biesius	L, April 24, 1563	67
32. From Michael Gillis	April 28, 1563	68
33. From John Metellus	C, June 13, 1563	69
34. From Henry Verhorst	U, June 27, 1563	73
35. From Nicolas Biesius	L, June 30, 1563	74
36. From Henry Verhorst	U, July 15, 1563	75
37. From Nicolas Biesius	L, July 17, 1563	76
38. From John Metellus	C, July 27, 1563	77
39. From John Metellus	C, July, 28, 1563	79
40. From Maximilian of Waelscappelle	U, Aug. 1, 1563	83
*41. From Jerome Cock	A, Aug. 1563	84
42. From James Cunretorff	U, Aug. 14, 1563	84
43. From William Erp	Lg, Sept. 1, 1563	85
44. From René Brocardus	Bs, Sept. 9, 1563	86
45. From James Cunretorff	U, Oct 3, 1563	88
46. From John Visbroeck	Trent, Oct. 19, 1563	89
47. From John Metellus	C, Oct. 28, 1563	91
48. From Henry Verhorst	U, Oct. 31, 1563	93
49. From René Brocard	Bs, Nov. 10/24, 1563	94
*50. To Andrew Masius	Bs, Febr. 24, 1564	98
51. From Mark Laurin	Bg, March 30, 1564	98
52. From John Metellus	C, April 21, 1564	102
53. From Mark Laurin	Bg, October 10, 1564	103
54. To Prince Charles-Philip de Havré	Bs, Aug. 13, 1566	104
55. From Andrew Masius	Cl, Dec. 14, 1566	110
56. From Lævinus Torrentius	Lg, Jan. 6, 1567	112
57. From Charles de Langhe	Lg, Jan. 6, 1567	114
*58. To Andrew Masius	Bs, Jan. 7, 1567	116
*59. From John Metellus	C, Jan. 9, 1567	117
60. From Chr. Plantin	A, Jan. 12, 1567	117
61. From Suffridus Petri	Lv, Jan. 14, 1567	121
62. From Chr. Plantin	A, Jan. 16, 1567	122
63. From Nic. Florentius	R, Jan. 16, 1567	123
64. From Charles de Langhe	Lg, Jan. 18, 1567	124
65. From John Metellus	C, Jan. 22, 1567	124
66. From Alan Cope to Max. Morillon	Lv, Febr. 5, 1567	125
67. From Chr. Plantin	A, Febr. 13, 1567	130
68. From Andrew Masius	Z, Febr. 14, 1567	131
69. To George Guiot, physician	Bs, March 6, 1567	134
*70. From Chr. Plantin	A, March 18, 1567	135
71. From Charles de Langhe	Lg, cMarch 30, 1567	135
*72. To Andrew Masius	Br, April 1, 1567	136
73. From Andrew Masius	Cl, April 8, 1567	137
74. From Nic. Florentius	R, April 11, 1567	140
*75. To Andrew Masius	Bs, April 27, 1567	146
*76. From Card. de Granvelle	R, May 7, 1567	147
77. To Andrew Masius	A, May 8, 1567	148

78. From Andrew Masius	Z, June 2, 1567	148
79. From Charles de Langhe	Lg, June 19, 1567	150
80. From Nicolas Florentius	R, July 15, 1567	152
81. From John Axel	U, July 1567	154
*82. Ful. Orsini to Card. Granvelle	Caprarola, July 22, 1567	155
83. From Andrew Masius	Z, July 31, 1567	156
84. From Suffridus Petri	Lv, Aug. 3, 1567	157
*85. To Andrew Masius	Bs, Aug. 7, 1567	158
86. Hadrian Junius to Chr. Plantin	Haarlem, Aug. 9, 1567	159
87. From Christ. Plantin	A, Aug. 11, 1567	160
88. From Nicolas Florentius	R, Aug. 16, 1567	161
89. From Andrew Masius	Z, Aug. 18, 1567	163
90. To Andrew Masius	Bs, Aug. 20, 1567	164
91. From Chr. Plantin	A, Aug. 22, 1567	165
92. From Suffridus Petri	Lv, Aug. 31, 1567	168
*93. To Andrew Masius	Bs, Sept. 15, 1567	168
*94. From Card. de Granvelle	R, Sept. 17, 1567	169
95. From René Brocard	Lg, Sept. 20, 1567	169
96. From Charles de Langhe	Lg, end Sept. 1567	170
97. From Nicolas Florentius	R, Oct. 11, 1567	171
*98. From Francis Diaz	R, Oct. 11, 1567	172
99. From Christ. Plantin	A, Oct. 16, 1567	173
100. From Nic. Florentius	R, Oct. 17/23, 1567	174
101. From Christ. Plantin	A, Oct. 23, 1567	176
*102. To Andrew Masius	Bs, Oct. 24, 1567	177
103. From Christ. Plantin	A, Nov. 4, 1567	178
104. From Charles de Langhe	Lg, Nov. 8, 1567	178
105. From Andrew Masius	Z, Nov. 12, 1567	181
106. From Christ. Plantin	A, Nov. 19, 1567	187
*107. From Hubert Goltz	Bg, Nov. 24, 1567	188
108. From James Cunrethorff	U, Nov. 24, 1567	189
109. From Charles de Langhe	Lg, Dec. 2, 1567	189
110. From Nicolas Florentius	R, Dec. 4, 1567	190
111. To Andrew Masius	Bs, Dec. 8, 1567	194
112. From Andrew Masius	Cl, Dec. 20, 1567	197
113. From James Cunrethorff	U, Dec. 22, 1567	198
114. From Christ. Plantin	A, Dec. 27, 1567	200
115. From Charles de Langhe	Lg, Dec. 31, 1567	200
116. To Andrew Masius	Bs, Jan. 5, 1568	201
117. To Nicolas Florentius	Bs, Jan. 10, 1568	204
118. From Christ. Plantin	A, Jan. 12, 1568	209
119. To Christ. Plantin	Bs, Jan. 13, 1568	210
120. To Christ. Plantin	Bs, Jan. 19, 1568	211
121. From Christ. Plantin	A, Jan. 20, 1568	211
122. To Charles de Langhe	Bs, Febr. 1, 1568	212
123. To Card. de Granvelle	Bs, Febr. 1, 1568	214
124. To Christ. Plantin	Bs, Febr. 2, 1568	215
125. To Christ. Plantin	Bs, Febr. 20, 1568	216

126. To Joachim Hopper	Bs, March 1, 1568	217
127. To Bp Antony Agustino	Bs, March 1, 1568	219
128. To Prince Charles-Philip de Havré	Bs, March 1, 1568	220
129. To John van Gorp, Becanus	Bs, March 3, 1568	221
130. To Christ. Plantin	Bs, March 3, 1568	222
131. M. Morillon to J. Fonck v. Amerongen	Bs, March 7, 1568	223
132. To Andrew Masius	Bs, March 15, 1568	224
133. To Charles de Langhe	Bs, March 20, 1568	227
134. To Andrew Masius	Bs, April 8, 1568	227
135. To Charles de Langhe	Bs, April 10, 1568	228
136. From Guy Laurin	Bg, April 15, 1568	230
137. To Guy Laurin	Gaasbeek, Bs, April 21, 1568	231
138. To Nicolas Florentius	Bs, April 25, 1568	233
139. To Plantin's servant	Bs, May 19, 1568	234
140. To John Ardennatus	Bs, May 20, 1568	234
141. To Charles de Langhe	Bs, May 20, 1568	234
142. From Charles de Langhe	Lg, end May, 1568	235
143. To Cardinal A. de Granvelle	Bs, May 31, 1568	236
144. M. Morillon to J. Fonck v. Amerongen	Bs, May 31, 1568	238
145. To Splinter v. Hargen, Ld of Oosterwijk	Bs, June 9, 1568	239
146. To Christ. Plantin	Bs, June 25, 1568	240
147. <i>From Christ. Plantin</i>	A, July 3, 1568	243
148. To Nicolas Florentius	Bs, July 4, 1568	243
149. To Charles de Langhe	Bs, July 27, 1568	245
150. To Christ. Plantin	Bs, Aug. 23, 1568	246
151. To Charles de Langhe	Bs, Aug. 24, 1568	247
152. To Charles de Langhe	Bs, Aug. 26, 1568	247
153. To Charles de Langhe	Bs, Sept. 10, 1568	248
154. To Nicolas Florentius	Bs, Sept. 19, 1568	249
155. To Andrew Masius	Bs, Nov. 11, 1568	251
156. To Cardinal de Granvelle	Bs, Nov. 13, 1568	252
157. To Nicolas Florentius	Bs, Nov. 14, 1568	255
158. To Charles de Langhe	Bs, Dec. 10, 1568	256
159. To Abbot Mich. van der Male, Ninove	Bs, Dec. 14, 1568	257
160. To Charles de Langhe	Bs, Dec. 17, 1568	258
*161. <i>To Andrew Masius</i>	Bs, March 7, 1569	259
*162. <i>To Andrew Masius</i>	Bs, March/Apr. 1569	260
163. <i>To Andrew Masius</i>	Bs, May 15, 1569	260
164. To James Cunretorff	Bs, May 19, 1569	263
165. To John Metellus	Bs, June 25, 1569	264
166. To Nicolas Florentius	Bs, July 3, 1569	266
167. To Andrew Masius	Bs, July 8, 1569	268
168. To John Metellus	Bs, July 12, 1569	269
169. To Card. Ant. de Granvelle	Bs, July 31, 1569	270
170. To Andrew Masius	U, Sept. 29, 1569	272
171. To Gerard Keup	Bs, Oct. 13, 1569	274
172. To Card. Ant. de Granvelle	Bs, Oct. 24, 1569	275
173. From Max. Morillon to Arias Montanus	Bs, Oct. 24, 1569	275

174. From Max. Morillon to the Abbots	Bs, c Oct. 24, 1569	277
175. To Nicolas Florentius	Bs, Nov. 14, 1569	278
176. To Andrew Masius	Bs, Nov. 15, 1569	281
177. To B. Arias Montanus	Bs, Nov. 30, 1569	283
178. To James Cunreterff	Bs, Dec. 13, 1569	283
179. To B. Arias Montanus	Bs, Dec. 14, 1569	284
180. To Gerard Keup	Bs, Dec. 22, 1569	285
*181. To Card. Ant. de Granvelle	Bs, June 13, 1570	287
182. To Andrew Masius	Dev, Sept. 11, 1570	287
183. To Andrew Masius	Bs, Oct. 13, 1570	289
184. To Andrew Masius	Bs, April 30, 1571	292
185. To Andrew Masius	Bs, June 26, 1571	298
186. To Andrew Masius	A, Aug. 30, 1571	298
187. To Andrew Masius	K, Sept. 23, 1571	299
*188. To Andrew Masius	V, Jan. 11, 1572	300
189. From Justus Lips	V, June 13, 1572	302
190. To Andrew Masius	V, June 21, 1572	304
191. To Justus Lips	V, Sept. 10, 1572	311
*192. To Andrew Masius	Pressburg, Oct. 18, 1572	313
193. To Andrew Masius	V, Nov. 8, 1572	314
194. From Christ. Plantin	A, Aug./Sept. 1573	317
195. From Christ. Plantin	A, Febr. 6, 1574	319
*196. From Fred. Perrenot of Champagney	A, Febr. 12, 1574	321
197. From Wiger Weyer	Cl, March 3, 1574	322
198. From Gerard Keup	X, March 24, 1574	324
199. From Nic. de Woestenraed	Lg, April 30, 1574	325
200. From Lævinus Torrentius	Lg, April 30, 1574	329
*201. From de Vicoise d'Alfeyray	V, May 10, 1574	331
202. From John Metellus	C, May 16, 1574	331
203. From Henry de Weze	Cl, June 27, 1574	335
204. From Wiger Weyer	Cl, June 28, 1574	337
205. To Christ. Plantin	V, July 22, 1574	338
206. To Charles Rym	V, Aug. 6, 1574	338
207. From Wiger Weyer	Düsseldorf, Aug. 6, 1574	341
208. From John Sambucus	V, c Aug. 30, 1574	342
209. To John Sambucus	V, c Aug. 30, 1574	343
210. To Henry de Weze	V, Sept. 1, 1574	344
211. To Christ. Plantin	V, Sept. 5, 1574	345
212. Charles-Fred. of Cleves to his brother	V, Sept. 5/9, 1574	347
213. To Paul Schuermans	V, Sept. 8, 1574	349
*214. Ch.-Fred. Cl. to Th. S. Giorgio	Ferrara, end Sept. 1574	350
215. From Theod. ab Hauckesche	V, Sept. 24, 1574	351
216. Theod. ab Hauckesche to Duke Ch.-Fred	V, Sept. 27, 1574	352
217. From Henry de Weze	Neuburg, Oct. 6, 1574	354
218. From Christ. Plantin	A, Oct. 15, 1574	356
219. From John Sambucus	V, Oct. 16, 1574	359
220. From Charles Rym	Constantinople, Nov. 1, 1574	360
221. Henry de Wese to Ad. Closs	Hambach, end Nov. 1574	362

222. From Henry de Weze	Hambach, Nov. 29, 1574	362
223. From Wiger Weyer	Hambach, Nov. 30, 1574	364
*224. Ad. Closs to Ger. Keup	X, Dec. 1, 1574	366
*225. From John de Leeuw	Bs, Dec. 6, 1574	367
*226. To John van Ranst	R, Dec. 26, 1574	367
*227. To John Berot	R, Dec. 29, 1574	367
228. Prince Ch.-Fred. to Duke Suessanus	R, Jan. 13, 1575	368
229. To Pope Gregory XIII	R, Febr. 9/20, 1575	368
*230. To Papal Major-Domo	R, Febr. 9/20, 1575	370
*231. From J. Berot	A, Febr. 1575	370
232. Pro Cardinalibus Consistorii	R, Febr. 15/20, 1575	371
233. Mandatum ad Nuncium	R, Febr. 21, 1575	372
234. To Papal Official	R, Febr. 24/28, 1575	374
235. The Cardinals to Jasp. Gropper	R, March 8, 1575	374
236. To Stanislas Reszka, Secr.,	R, March 10, 1575	375
237. To Gerard Allectorius	C, April 22, 1575	376
238. To Henry de Weze, Chanc.,	X, April 26, 1575	377
239. To Wiger Weyer, secr.	X, April 26, 1575	379
240. To Jasper Gropper, Nuncio	X, May 16, 1575	380
241. To John Metellus	X, May 16, 1575	382
242. To John Berot	Cl, May 19, 1575	384
243. To Christ. Plantin	Cl, May 20, 1575	385
244. To Wolfg. von Hammersteyn	Cl, May 20, 1575	387
245. To Gerard Keup	Cl, May 21, 1575	391
246. To Card. Morone & Hosius	Cl, May 23, 1575	391
247. To J. Batt. Fontana	Cl, May 23, 1575	393
248. To James Cunreutorff	K, June 3, 1575	397
249. To Lambert Tuentius	K, July 2, 1575	398
250. To Gerard Keup	K, July 24, 1575	400
251. To John Metellus	Cl, Aug. 9, 1575	401
252. To Christ. Plantin	Cl, Aug. 13, 1575	404
*253. To John Berot	Cl, Aug. 13, 1575	405
254. To Henry de Weze, Chanc.	Cl, Aug. 23, 1575	405
*255. To John Bless	X, Aug. 27, 1575	406
256. To J. Batt. Fontana	Cl, Aug. 30, 1575	407
257. To Card. Morone & Hosius	Cl, Aug. 30, 1575	410
*258. To John Antony de Taxis, Rome	X, Aug. 31, 1575	412
*259. To John Bapt. de Taxis, Antwerp	X, Aug. 31, 1575	413
260. To Christ. Plantin	X, Sept. 6, 1575	414
261. To Max. Morillon, Provost	X, Sept. 10, 1575	415
262. To Nicolas Micault	X, Sept. 11, 1575	418
263. To Jo. Batt. Fontana	C, Sept. 19, 1575	420
264. To Gerard Vossius	C, Oct. 3, 1575	422
*265. To Michael Visbeek, Deventer	C, Oct. 18, 1575	425
266. To Wolfgang von Hammersteyn	X, Oct. 21, 1575	426
267. To Henry de Weze, Chanc.,	X, Oct. 21, 1575	427
*268. To John Bless	X, Oct. 21, 1575	428
269. To Max. Morillon, Provost	X, Nov. 12/15, 1575	429

*270. To Dr. John Berot	X, Nov. 18, 1575	432
*271. To John Bless	X, Nov. 19, 1575	432
272. To Christ. Plantin	X, Nov. 23, 1575	432
273. To John More, Ludimagister	X, Nov. 24, 1575	434
274. To Maximilian Morillon, Provost	X, Dec. 18, 1575	435
*275. To Michael Visbeek, Deventer Dean	X, Dec. 18, 1575	436
276. To Jo Batt. Fontana	X, Jan. 13, 1576	436
277. To Maximilian Morillon, Provost	X, March 1576	441
*278. <i>From Justus Lips</i>	Lv, Aug. 18, 1576	442
279. <i>From John Moretus</i>	A, March 1577	444
280. <i>To Christ. Plantin</i>	X, Jan. 24, 1578	445
281. <i>To Frederic Rainaldi, Rome</i>	X, Sept. 22, 1580	446
281 ^B . <i>To Prince John-William of Cleves</i>	X, May 15, 1584	449
281 ^C . <i>From Francis van der Mauden</i>	Würzburg, Sept. 1584	452
282. <i>From Justus Lips</i>	Leyden, Sept. 5, 1585	454
283. <i>From Christ. Plantin</i>	A, July 27, 1586	455
284. <i>From Christ. Plantin</i>	A, Febr. 9, 1587	457
285. <i>From Christ. Plantin</i>	A, Aug. 10, 1587	458
286. <i>From John Moretus</i>	A, March 28, 1588	459
287. <i>From John Moretus</i>	A, June 4, 1588	460
288. Card. Ant. Carafa to Suffr. Petri	R, May 26, 1589	461
289. <i>From John Moretus</i>	A, Sept. 30, 1589	463
290. <i>From John Moretus</i>	A, April 13, 1591	465
291. <i>From John Moretus</i>	A, Sept.-Oct. 1591	466
292. <i>From John Moretus</i>	A, Sept. 15, 1592	468
293. <i>From John Moretus</i>	A, May 22, 1593	470
294. <i>From John Moretus</i>	A, Aug. 7, 1593	471
295. <i>From Baltasar Moretus</i>	A, Oct. 12, 1593	473
296. <i>From Baltasar Moretus</i>	A, June 18, 1594	474
297. <i>From John Moretus</i>	A, April 26, 1597	474
298. <i>John Moretus to Tinctorius, Cleves</i>	A, May 14, 1597	476
299. <i>From John Moretus</i>	A, May 14, 1597	477
300. <i>From John Moretus</i>	A, July 5, 1597	477
301. <i>From Justus Lips</i>	Lv, Aug. 5, 1597	478
302. <i>From Baltasar Moretus</i>	A, Aug. 20, 1597	479
303. <i>From Baltasar Moretus</i>	A, Aug. 29, 1597	481
304. <i>From John Moretus</i>	A, Nov. 5, 1597	482

LIST OF ABBREVIATIONS

CHIEFLY USED IN THE NOTES

The Roman numerals quoted in this book along with any of the abbreviations of this list, point out the volumes, if in capitals, and parts of the volumes, if in minuscules; whereas the figures and the italicized Roman numerals indicate the pages. If, however, the abbreviations are marked in front by an asterisk, *, the Roman capitals are meant for parts or for centuries, and the figures for the letters. Whenever the asterisk is added at the end of the title, it implies that the classification of the authors is adhered to, and when an *n* is used, that even their own numbers are quoted.

For Pighius' documents, indicated as *Ep*, *MS*, and *SPE*, cp. pp 20-24.

In order to reduce the length of this list, only the indispensable parts of the references are given: the author's name is not repeated in the enouncing of the proper title if it is used as abbreviation. The number of volumes is indicated between brackets, without adding *vols*. Names of towns which are frequently employed, have been shortened: Amst(*erdam*), Ant(*werp*), Augsb(*urg*), Brg (*Bruges*), Brl (*Berlin*), Brs (*Brussels*), Camb(*ridge*), Col(*ogne*), Dill(*ingen*), Frb (*Freiburg in Breisgau*), Frf (*Frankfort on Main*), Gt (*Ghent*), Knb (*Königsberg*), Ld (*London*), Led (*Leyden*), Lg (*Liège*), Lpz (*Leipzig*), Lv (*Louvain*), Mchl (*Mechlin*), Mdr (*Madrid*), Mnst (*Münster*, *Wph*), Mun(*ich*), Oxf(*ord*), Pr (*Paris*), Rat(*isbon*), StO(*mer*), TH (*The Hague*), Tr(*eves*).

Easy or usual abbreviations: Tubing(*en*), Harderw(*ijk*), Braunsb(*erg*), &c, as well as *pr* (preface) or *n* (notes) to a letter, *bk* (book), *bef*(*ore*) and similar, are also employed occasionally.

A = refers to the title of the letter reproduced.

ActaMori = H. DE Vocht, *Acta Thomae Mori (HumLov. 7)*: Lv, 1947.

Adagia = *Adagia: Proverbiorum &c Collectio (BB, e, 139)*: Frf, 1670.

ADB = *Allgemeine Deutsche Biographie (56)*: Lpz, 1875-1912.

AdriBurm. = C. BURMANNUS, *Hadrianus VI*: Utrecht, 1727.

AdriHöf. = C. v. HÖFLER, *Papst Adrian VI.*, 1522-23: Vienna, 1880.

AdriLep. = A. LEPIRE, *Adrien VI*: Paris, 1880.

AireSP = J. ROUYER, *St. Pierre d'Aire: Mém. Ant. Mor.*, x, ii: StO, 1858.

Allen = P. & H. ALLEN, *Opvs Epistolarvm Des. Erasmi (11)*: Oxf. 1906-47*.

Anal. = *Analectes p/s à l'Hist. Ecclés. de la Belgique*: Lv, 1864-

AnEnBr. = *Annales d/l Société d'Emulation*: Brg, 1839-

Anima = J. SCHMIDLIN, *Gesch. der S. Maria dell' Anima*: Frb, 1906.

AnnRayn. = *Comp. Annalium Eccles. Rayn. Tarvisini*: Prague, 1727-

AntvAnn. = D. PAPEBROCHIUS, *Annales Antverpienses (5)*: Ant, 1845-8.

- AntvCan.* = GOETSCHALCKX-PRIMS, O. L. V. Kapittel te Antwerp. : Ant, *n d.*
AntvDiercx. = Antverpia X^o Nascens et Crescens (7) : Ant, 1773.
AntvEpisc. = [J. FOPPENS] Hist. Episcopatus Antverpiensis : Brs, 1717.
AntwHist. = MERTENS-TORFS, Gesch. van Antwerpen (8) : Ant, 1845-53.
AschE = R. ASCHAM, Epistol. Libri IV. With J. Sturmii Epp. : Oxf, 1703.
ArchAugsb. = A. SCHRÖDER, Archiv des Hochstifts Augsburg : Dill. 1911-
 Auw. = H. D. VOCHT, Corn. Valer. Auwater Epistolæ & Carmina : Lv, 1957.
A Wacht. = A. ROERSCH, A. Wachtendonck : *Album Vercoull.*, 1927.
BackSom. = Backer-Sommervogel. Ecriv. d/l Soc. de Jésus (9) : Brs, 1890-
BalHist. = P. BALAN, Monumenta Historiam Illustrantia : Rat, 1885.
Balkema = Biogr. des Peintres Flamands & Hollandais : Gt, 1844.
Bang = W. BANG, Acta Anglo-Lovaniensia (*EnglSt.*, 38) : 1907 : 234-50.
BasBrux. = [J. B. CHRISTYN,] Basilica Bruxellensis (2) : Mchl, 1743.
Batavia = HADRIANI JUNII Batavia : Dordrecht, 1652.
BB = Bibliotheca Belgica, by F. van der HAEGHEN, &c : Gt, 1880-
BBLips = Bibliographie Lipsienne (of *BB*) (3) : Gt, 1886-88.
BeitSchlecht = Beiträge z. Renaiss. & Ref. an J. SCHLECHT : Mun, 1917.
BelgArch. = Documents at the General Archives, Brussels.
BelgChron. = CASTILLION, Sacra Belgii Chronologia : Gt, 1719.
BelPU = M. GAILLARD, Influence de Belgique s/l Prov.-Unies : Brs, 1855.
BerghAutr. = HALKIN, C. de Berghes et G. d'Autriche, Pr.-Ev. : Lg, 1936.
Bianco = F. v. BIANCO, Die Alte Universität Köln (2) : Cologne, 1856.
BibBelg. = Val. ANDREAS, Bibliotheca Belgica : Lv, 1643.
BN = Biographie Nationale : Brs, 1866-1939.
Brand = B- & ELLIS, Popul. Antiquities of Great Britain (3) : Ld, 1849.
Br&Fr. = J. GAILLARD, Bruges et le Franc (6) : Brg, 1857-64.
Bridgewater = J. B-, Concertatio Eccl. Catholicæ in Anglia : Tr, 1589.
Brom = G. BROM, Archivalia in Italie (3) : TH, 1908-14.
BrsRL = Brussels Royal Library.
BrugErVir. = A. SANDERUS, De Brvgensibvs Claris : Ant, 1624.
Brug&Fr. = J. GAILLARD, Bruges et le Franc (6) : Brg, 1857-64.
BrugSDon. = Compend. Chronol. Cath. S. Donatiani Brug. : Brg, 1731.
BruxBas., see *BasBrux.*
Bruxelles = HENNE & WAUTERS, Histoire de Bruxelles (3) : Brs, 1845.
BruxHist., see *Bruxelles.*
BullAcBelg. = Bulletin de l'Académie de Belgique : Brs, 1836-
BullCoHist. = Bull. de la Commission Roy. d'Histoire : Brs, 1834-
BullInHist. = Bull. de l'Institut Historique Belge de Rome : Brs, 1924-
Burman = P. B-, Sylloges Epistolarum (5) : Leyden, 1727.
BusbE = A. Gislenii Bvsbeqvii Omnia quæ extant : Leyden, 1633.
Busl. = H. DE VOCHT, Jerome de Busleyden (*HumLov.* 9) : Turnhout, 1950.
Cart&Man. = Fonds Cartulaires et Manuscrits, *BelgArch.* (*ms inv.*).
Casaubon = M. PATTISON, Isaac Casaubon, 1559-1610 : Oxf, 1892.
CatCzart. = Cat. Cod. MS. Musæi Czartoryski (2) : Cracow, 1908-13.
CDE = G. CONSTANT, Communion sous les Deux Espèces (2) : Pr, 1923.
CHEL = Cambridge History of English Literature (14) : Camb, 1907-16.
Cldict. = W. SMITH, A Classical Dictionary : London, 1853.
ClenCorr. = A. ROERSCH, Correspondance de N. Clénard (2) : Brs, 1940.

- Clusius* = F. HUNGER, Charles de l'Escluse (2) : TH, 1927-43.
CMH = The Cambridge Modern History, I, II & III : Camb, 1904.
ColGerHun. = STEINHUBER, Kolleg. German.-Hungar. (2) : Frb, 1906.
CollTorr. = TOURNEUR, La Collection L. Torrentius (*medals*) : Brs, 1914.
Comp. = Compendium Episc. & Canon. S. Donatiani Brug. : Brg, 1731.
ContarE = F. DITTRICH, Briefe des Card. G. Contarini : Braunsbg, 1881.
Cooper = C. & T. C., Athenae Cantabrigienses (2) : Camb, 1858-61.
CorpCath. = Corpus Catholicorum i/d Glaubensspaltung : Mst, 1920-
CorrPhil., see *PhilCorr.*
Cran. = H. DE VOCHT, Literae ad Craneveldium (*HumLov.* 1) : Lv, 1928*.
Croiset = A. & M. CROISET, Histoire de la Littérature Grecque : Pr, 1900.
DivRL = P. DIVÆI Rerum Lovaniensium Libri IV : Lv, 1757.
DNB = Sidney LEE, Dictionary of Nat. Biography (22) : Ld, 1908-09.
Drouven = G. D., Reformation i/d Cöln. Kirchenprovinz : Col, 1876.
Duhr = B. D., Gesch. d. Jesuiten in Deut. Ländern, XVI Jh : Frb, 1907.
EETS = Early English Text Society Publications : Ld, 1864-
EHR = The English Historical Review : Ld, 1886-
EllLyr = G. ELLINGER, Deutsche Lyriker des XVI. Jahrh. : Brl, 1893.
Elsner = B. E., Bischof Stanislaus Hosius als Polemiker : Knb, 1911.
Enders = E. ENDERS, Martin Luthers Briefwechsel (19) : Frf &c, 1884-
EngGarner = E. ARBER, An English Garner (8) : Westminster, 1897.
EnglSt = Englische Studien (von J. Hoops) : Leipzig, 1869-
Ennen = L. ENNEN, Geschichte der Stadt Cöln (4) : Cologne, 1875.
EOO = Des. Erasmi Opera Omnia (10) : Leyden, 1703-06.
Ep = the SPE, letters of Pighius published here.
EraBib. = F. vd HAEGHEN, Bibliotheca Erasmi (3) : Ghent, 1893.
ErAdag. = Des. ERASMI Collectanea Adagiorum = EOO, II : 1703.
ErasFroude = J. A. FROUDE, Life and Letters of Erasmus : Ld, 1905.
ErasInvl. = H. DE VOCHT, Invloed v. Eras. o/d Eng. Tooneellit. : Gt, 1908.
ErColTran. = H. DE VOCHT, Earliest Transl. of Eras.' Colloquia : Lv, 1928.
fig. = figure, illustrative drawing.
FlandCon. = J. FOPPENS, Histoire du Conseil de Flandre : Brs, 1869.
FlandIll. = A. SANDERUS, Flandria Illustrata (3) : TH, 1735.
FlandScript. = A. SANDERUS, De Scriptoribus Flandriæ : Ant, 1624.
Foppens = J. F. FOPPENS, Bibliotheca Belgica (2) : Brs, 1739.
Friedensburg = W. F., Briefwechsel der Kathol. Gelehrten : ZKG, 16-23*.
FUL = H. DE VOCHT, Inv. d. Archives de l'Un. Louv., 1426-1797 : Lv, 1927.
Gabbema = S. G., Clarorum Virorum Epistolæ : Harlingen, 1669.
Gachard = Voyages des Souverains d. Pays-Bas, II : Brs, 1874.
GallChrist. = Gallia Christiana (15) : Paris, 1716-1860.
Gams = P. GAMS, Series Episcoporum Eccl. Cath. : Rat, 1886.
GandErVir. = A. SANDERUS, De Gandavensibus Claris : Ant, 1624.
Gardiner = S. R. GARDINER, History of England : Ld, 1907.
GemFris. = F. v. ORTROY, Bio-Bibliogr. de Gemma Frisius : Brs, 1920.
Gestel = C. v. GESTEL, Historia Archiep. Mechliniensis (2) : TH, 1725.
GoetHist. = GOETHALS, Histoire des Lettres en Belg. (4) : Brs, 1840-44.
GoetLect. = GOETHALS, Lectures s/l'Hist. des Sciences &c (4) : Brs, 1837-8.
Goltzius = M. Hoc, Hubert Goltzius : AnEmBr., 1925 : 21-34.

- Gomez* = F. d. B. SAN ROMAN, Testam. del Gomez de Castro : Mdr, 1928.
Goris = J. G-, Colonies Marchandes Méridionales à Anvers : Lv, 1925.
Gough = H. G-, Index to Parker Society Publications : Camb, 1855.
GranClaess. = P. CLAESSENS, Hist. des Archev. de Malines, 1 : Lv, 1881.
Green = J. R. G-, History of the English People : Ld, 1876.
Gropper = W. v. GULIK, Johannes Gropper 1503-59 : Frb, 1906.
Guicc. = L. GUICCIARDINI, Belgii Regionum Descriptio : Amst, 1613.
Guilday = P. G-, Engl. Cath. Refugees at Louvain : *MélMoell*, 11, 175, sq.
Habel = E. H-, Mittellateinisches Glossar : Paderborn, 1931.
Hallam = H. H-, Introd. to the Literature of Europe (4) : Ld, 1855.
HambMS = cp. *prefaces to SPE*, 56 & 200.
Hamilton = A. H-, Chronicle of St. Monica's, Louvain (2) : Ld, 1904-6.
HandLists = Handlists of Books by London Printers 1501-56 : Ld, 1913.
Hannon = J. D. H-, Hist. de la Botanique en Belgique (Flore Belge) : Br.
Harding = H. DE VOCHT, Thomas Harding (*EHR*, 25, 233-44) : Ld, 1920.
HarvMarg. = MOORE SMITH, Harvey's Marginalia : Stratford/Avon, 1913.
HebStud. = L. GEIGER, Studium der Hebräisch. Sprache : Breslau, 1870.
Hellin = E. A. H-, Hist. de l'Église de St. Bavon à Gand (2) : Gl, 1772.
Henne = A. H-, Histoire du Règne de Charles-Quint (10) : Brs, 1858-60.
HEp = [H. F. van HEUSSEN,] Historia Episcopatum Fœderati Belgii (2) :
 Leyden, 1755 : *HEpU*, Utrecht ; *HEpD*, Deventer ; *HEpG*, Groningen ;
HEpH, Haarlem ; *HEpL*, Leeuwarden ; *HEpM*, Middelburg.
Heresbach = A. WOLTERS, Konrad von Heresbach : Elberfeld, 1867.
Herford = C. H-, Liter. Relations of England and Germany : Camb, 1886.
HerMaur. = HERMELINK-MAURER, Reform. u. Gegenref. : Tübing., 1931.
HerProd. = Steph. PIGHIUS, Hercules Prodicus : Ant, 1587.
Hessels = J. H-, Ecclesiæ Londino-Batavæ Archivum (2) : Camb, 1887-89.
Hoynck = HOYNCK VAN PAPENDRECHT, Analecta Belgica (3) : TH, 1743.
HTL = H. D. VOCHT, History of the Trilingue Lovaniense (4) : Lv, 1951-55.
Hudson = W. H-, France. The Nation and its Development : Ld, 1917.
HumLov. = Humanistica Lovaniensia : Louvain, from 1928.
HumRecht. = R. DEKKERS, Humanisme en Rechtswetenschap : Ant, 1938.
HyginO = Hygini, Palæphati, Phornuti, Apollodori... Fabulæ : Pr, 1578.
JesDram. = J. MÜLLER, Das Jesuitendrama 1555-1665 (2) : Augsb, 1930.
JesHist. = A PONCELET, Hist. de la Comp. des Jésuites (2) : Brs, 1927-28.
JesNecr. = PONCELET, Nécrologe des Jésuites Fl. Bg. : Wetteren, 1931.
JesRheinA = J. HANSEN, Rhein. Akten d. Jesuitenordens : Bonn, 1896.
de Jongh = L'Ancienne Faculté de Théologie de Louvain : Lv, 1911.
Keussen = H. K-, Matrikel der Universität Köln (3) : Bonn, 1919-31ⁿ.
Knod = G. K-, Deutsche Studenten in Bologna 1289-1562 : Brl, 1899.
Krafft = Briefe und Documente a/d Reformation : Elberfeld, 1875.
Kuiper = C. Valerius & S. Foxius Bronnen v. Coornhert : Harderw., 1941.
Laenen = J. L-, Hist. de l'Égl. St. Rombaut à Malines (2) : Mchl, 1919-20.
Lebermann = Pädagog. Anschauungen Heresbachs : Hamburg, 1906.
Lechat = R. L-, Réfugiés Anglais d/l Pays-Bas : Lv, 1914.
Lefranc = A. LEFRANC, Histoire du Collège de France : Paris, 1893.
Lehmann = P. L-, Francis. Modius als Handschriftenforscher : Mun, 1908.
LibIntIII = Liber III Intitulatorum : Aug. 1485 to Aug. 1527 = FUL, 23.

- LibIntIV* = Liber IV Intitulatum : Febr. 1529-Aug. 1569 = FUL, 24.
LiègeBiog. = C. de BECDELIEVRE, Biographie Liégeoise, 1, Lg, 1836.
*Lips, *EpBelg.* = J. LIPS, Epistolæ ad Belgas (3) : Ant, 1605.
*Lips, *EpItHisp.* = J. LIPS, Epistolæ ad Italos & Hispanos : Ant, 1613.
*Lips, *EpGerGal.* = J. LIPS, Epistolæ ad Germanos & Gallos : Ant, 1605.
*Lips, *EpMisc.* = J. LIPS, Epistolæ Miscellaneæ (5) : Ant, 1605-11.
*Lips, *EpQuæst.* = J. LIPS, Epistolicarum Quæstionum Libri V : Ant, 1611.
LipsAnTac. = J. RUYSSCHAERT, Lips & les Annales de Tacite : *HumLov.*, 8.
LipsRom. = J. RUYSSCHAERT, J. Lipse à Rome : *BullInHist.*, 24 : 1948.
LomBib. = J. LOMEYER, De Bibliothecis Liber : Utrecht, 1680.
Lortz = J. LORTZ, Kardinal Stanislas Hosius : Braunsberg, 1931.
LouvEven = E. van EVEN, Louvain dans le Passé & Présent : Lv, 1895.
Machyn = Diary of Henry Machyn 1550-1563 (ed. J. Nichols) : Ld, 1848.
Maldonat = J. M. PRAT, Maldonat et l'Univ. de Paris : Pr, 1856.
MalGod. = L. GODENNE, Malines Jadis & Aujourd'hui : Mchl, 1908.
MalInscr. = Inscriptions Funéraires de Malines : Ant, 1903.
Mansfeld = MASSARETTE-COLLOREDO, P. E. de Mansfeld (2) : Pr, 1930.
MarHon. = Th. JUSTE, Vie de Marie de Hongrie : Brs, 1861.
MasE = M. LOSSEN, Briefe von Andreas Masius 1538-73 : Lpz, 1886.
Masius = H. DE VOCHT, A. Masius : *MiscMerc.*, iv, 425 : Vatican, 1946.
Mat., see *Materialien*.
Materialien viz., für die Kunde des älteren Engl. Dramas : Lv, 1902-14.
Materials viz., for the Study of the Old English Drama : Lv, 1927-
MatriDill. = Th. SPEGHT, Matrikel der Universität Dillingen : Dill., 1909.
Matthieu = A. M-, Histoire du Grand Conseil de Malines : Ant, 1874.
MB = Le Musée Belge : Louvain, from 1897.
McKerrow = R. B. M-, An Introduction to Bibliography : Oxford, 1927.
ME = *MasE*, used for shortness 'sake in *SPE*, 116, 132 and 134.
MedStage = E. K. CHAMBERS, The Mediaeval Stage (2) : Oxf, 1903.
MeLE = MELANTHONIS Epistolæ : *CorpRef.*, 1-x : Halle, 1834-42.
MeLEBind. = H. BINDSEIL, Melanchthonis Epistolæ : Halle, 1874.
MélMeyer = Miscellanea Historica in honorem A. de Meyer (2) : Lv, 1946.
MélMoeller = Mélanges d'Histoire offerts à Ch. Moeller : Lv, 1914.
Mém.Ant.Mor. = Mémoires d'l Soc. d. Antiquaires d'l Morinie : St. O.
Mendoza = J. FESENMAIR, D. Diego Hurtado de Mendoza (2) : Mun, 1882-4.
Mer[tens] Torfs = Gesch. van Antwerpen (8) : Ant, 1845-53.
Migne P. G. = Patrologiæ curs. compl. Ser. Græca (161) : Pr, 1856-1912.
Miræus = A. MIRÆUS, Bibliotheca Ecclesiastica, II : Ant, 1639-49.
MiscMerc. = Miscellanea Giovanni Mercati (5) : Vatican, 1946.
MLipsE = A. HORAWITZ, Erasmus & Mart. Lipsius : Vienna, 1882.
Mol. = J. MOLANI Historiæ Lovaniensium : ed de Ram (2) : Brs, 1861.
MonHL = H. DE VOCHT, Monumenta Humanistica Lovaniensia : Lv, 1934.
MoreChamb. = R. W. CHAMBERS, Thomas More : Ld, 1938.
MoreE = E. ROGERS, The Correspondence of Th. More : Princeton, 1947.
MoreHarp. = Thomas Moore by Nic. Harpsfield : ed *EETS* : Ld, 1932.
Morone = G. CONSTANT, Légation du Card. Morone, Trent, 1563 : Pr, 1922.
Morris = J. M-, Bedrängnisse d. Kath. Kirche in England : Mayence, 1874.
MS = *manusc. copy of Pighius' Epistolarium reproduced : cp. p 20.*

- NarRef.* = J. NICHOLS, *Narratives of... Days of Reformation* : Ld, 1859.
NBG = J. HOEFER, *Nouv. Biographie Universelle* : Pr, 1857-66.
NBW = *Nieuw Nederl. Biografisch Woordenboek* : Leyden, 1911-
NED = J. MURRAY, *New English Dictionary* : Oxf, 1888-1928.
NèveMém. = F. NÈVE, *Mém. s/l Collège des Trois-Langues* : Brs, 1856.
NijKron. = NIJHOFF-KRONENBERG, *Nederland. Bibliogr.* (2) : TH, 1923-40.
Nisard = Ch. N-, *Juste Lipse, Scaliger et Casaubon* : Pr, 1852.
NolPe. = P. DE NOLHAC, *Pétrarque et l'Humanisme* : Pr, 1892.
Notestein = W. N-, *History of Witchcraft in England* : Washington, 1911.
Novant. = F. MODIUS, *Novantiquæ Lectiones* : Frankfort, 1584.
OlaE = OLAH Miklós Levelezése : Budapest, 1875.
OlaO = EPERJESSY & JUHASZ, *Olahus' Hungaria-Athila* : Budap., 1938.
OpMBoek = P. OPMEER, *Nederl. Cath. Martelaarsboek*, II : Ant, 1700.
Opmeer = P. O- & L. BEYERLINCK, *Opus Chronographicum* (2) : Ant, 1611.
Paleario = M. YOUNG, *Life & Times of Aonio Paleario* (2) : Ld, 1860.
Paquot = J. P-, *Mém. p/l'Hist. Litt. des 17 Prov.* (18) : Lv, 1763-70.
Pastor = L. v. PASTOR, *Geschichte der Päpste* (1-8) : Frb, 1886-1933.
PastReun. = L. v. PASTOR, *Kirch. Reunionsbestrebungen* : Frb, 1879.
PhilCorr = GACHARD, *Corresp. de Philippe II* : Index : Tongres, 1936.
Pichon = R. P-, *Histoire de la Littérature Latine* : Pr, 1903.
PigE = ST. PIGHI *Epistolæ 1557-97* : *CartMan.*, 187, reproduced here.*
Pirenne = H. PIRENNE, *Histoire de Belgique* (7) : Brs, 1909-
Pits = J. P-, *Relat. Hist. de Rebus Anglicis T. Primus* : Pr, 1619.
PlantE = ROOSES & DENUCKÉ, *Corresp. de Chr. Plantin* (9) : Ant, 1883-1918.
Polet = A. POLET, *Petrus Nannius* (*HumLov.* 5) : Lv, 1936.
PrintDev(ices) = McKERROW, *Printers' & Publishers' Devices* : Ld, 1913.
Prowe = LEOPOLD PROWE, *Nicolaus Copernicus* (3) : Berlin, 1883-84.
Puraye = J. P-, *Dominique Lampson Humaniste* : Liège, 1950.
**PutE* = ERYCII PUTEANI *Epistolarum Selectarum Apparatus* : Amst, 1646.
**PutEP* = ER. PUTEANI *Epistolarum Apparatus Posthumus* : Lv, 1662.
Quetelet = A. Q-, *Hist. d. Sciences Mathemat. et Physiques* : Brs, 1871.
Redlich = O. R-, *Jülich-Bergische Kirchenpolitik* (2) : Bonn, 1907-11.
Reliques = T. PERCY, *Reliques of Anc. English Poetry* (3) : Ld, 1891.
RenDanm. = F. BECKETT, *Renaissancen i Danmark* : Copenhagen, 1897.
RhenE = HORAWITZ-HARTFELDER, *Briefw. d. Beat. Rhenanus* : Lpz, 1886.
Rhetius = J. KUCKHOFF, *Johannes Rethius* : Düsseldorf, 1929.
Roersch = L'Humanisme Belge à la Renaiss. : I, Br, 1910 ; II, Lv, 1933.
Rousset = *Hist. d/l Succession de Cleves, Berg & Juliers* (2) : Amst, 1738.
Saintsbury = G. S-, *The Earlier Renaissance* : Ld, 1901.
Sander = NIC. S-, *De Visibili Monarchia Ecclesiæ* : Würzburg, 1592.
Sanderson = E. S-, *History of England & the British Empire* : Ld, 1893.
Sandys = J. E. S-, *History of Classical Scholarship* (3) : Camb, 1906-8.
SaxOnom. = CHR. SAXIUS, *Onomasticon Literarium*, III : Utrecht, 1780.
SchelAL = SCHELHORN, *Amoenitates Literariæ* (14) : Frf, 1725-31.
SchelAH = SCHELHORN, *Amœn. Eccl. et Lit.* (2) : Frf, 1737-38.
Scherer = E. S-, *Geschichte an den Deut. Universitäten* : Frb, 1927.
Schrevel = A. de S-, *Hist. du Séminaire de Bruges* (2) : Brg, 1883-95.
Schwane = JOS. SCHWANE, *Dogmengeschichte* (4) : Frb, 1882-95.

- Seebohm = F. S-, Oxford Reformers Colet, Erasmus, More : Ld, 1911.
ShakEngl. = Shakespeare's England. Life and Manners (2) : Oxf, 1932.
 Simonis = J. S-, L'Art du Médailleur en Belgique : Brs, 1900.
SonnRyth. = P. CLAESSENS, Deux Evêques Belges au xvi^e S. : Anal. 1870.
 SPE = *Pighius' letters as placed and reproduced in this collection.*
 Stintzing = R. S-, Gesch. der Deut. Rechtswissenschaft, 1 : Mun, 1880.
 Stone = J. M. S-, Hist. of Mary I. Queen of England : Ld, 1901.
 Stow(e) = J. S-, Annales, or a General Chronicle of England : Ld, 1631.
 Strada = F. STRADA, De Bello Belgico Decades : Ant, 1648.
 SV = *Verzeichniss der Schriften*, in Stintzing, pp 739-760.
 SweABelg. = Francis SWEERTS, Athenæ Belgicæ : Antwerp, 1628.
 SweMon. = Fr. SWEERTS, Monum. Sepulchr. Brabantiae : Ant, 1613.
 Symonds = J. S-, Renaissance in Italy : Revival of Learning : Ld, 1882.
ThemDea = Steph. PIGHII Themis Dea sive de Lege Divina : Ant, 1568.
 Tiraboschi = G. T-, Storia d. Letteratura Italiana (4) : Florence, 1833.
 Torfs = J. T-, Fastes des Calamités Publiques (2) : Tournai, 1859-62.
 TorrE = DELCOURT-HOYoux, Læv. Torrentius Correspond. (3) Lg, 1950-4.
 TorrFonck = de RAM, Lettres de L. Torrentius à J. Fonck : Brs, 1861.
Tricoron. = J. KUCKHOFF, Gesch. des Gymnas. Tricoronatum : Col, 1931.
TriDec. = P. CHIFFLET, Concilii Tridentini... Decreta : Ant, 1674.
 ULAnn. = Annuaire de l'Université de Louvain : Lv, from 1837.
 ULDoc. = REUSENS, Doc. r/a l'Hist. de l'Univ. Louv. (5) : Lv, 1881-1903.
 ULPromRs = REUSENS, Promot. d/l Fac. des Arts, 1428-1797 : Lv, 1869-
UngJahr. = Ungarische Jahrbücher (R. Gragger) : Brl, 1920-
UniDill. = Th. SPECHT, Gesch. der Univ. Dillingen 1549-1804 : Frb, 1902.
UniKöln = H. KEUSSEN, Die alte Universität Köln : Col, 1934.
UtrBisd. = v. HEUSSEN-v. RHIJN, Hist. v. Utrecht. Bisd. (3) : Led, 1719.
 Vaes = M. V., Curialistes Belges à Rome : *MélMoeller*, 11, 100, sq.
ValMax. = VALERII MAXIMI Dict. Factorumque Memorab. : Lyons, 1607.
 VAnd. = VAL. ANDREAS, Fasti Acad. Studii Gen. Lovaniensis : Lv, 1650.
 Vern. = Nicol. VERNULÆUS, Academia Lovaniensis : Lv, 1627.
Verney = J. BRUCE, Letters and Papers of the Verney Family : Ld, 1853.
ViglEA = Literæ VIGLII et Amicorum : Louvain MS.*
ViglEB = Epistolæ VIGLII : MS 19145 in BrsRL.*
ViglEL = Lettres à VIGLIUS de l'Univ. de Louv., ed de Ram : Brs, 1851.
 VulcE = H. DE VRIES, Correspond. de Bon. Vulcanius 1573-77 : TH, 1923.
 Warton = Th. W-, History of English Poetry (4) : Ld, 1824.
Weinsberg = Das Buch Weinsberg (5) : Lpz, Bonn, 1886-98.
WiedVarr. = C. VARRENTRAPP, Hermann von Wied : 1 : Lpz, 1878.
 Wood = Ant. a W-, Athenæ Oxonienses (2) Ld, 1691-92.
 ZKG = Zeitschrift für Kirchen-Geschichte : Gotha, 1876-
-

LIST OF PERSONAGES

This list consists chiefly of xvth century personages; to them are added the names of classic or ecclesiastical authors, as well as, *in italics*, the names of towns, countries, abbeys, universities and schools. The figures refer to the pages; those printed in **heavier type** indicate letters written by, or to, the persons indicated, and those preceded by B, announce biographical information about them.

To shorten this list as much as possible, use has been made of the following abbreviations : abb(ot), Abp (Archbishop), acct (accountant), aldm (alderman), aman(uensis), amb(assador), ant(iquarian), Antw(erp), bks (bookseller), bot(anist), Bp (Bishop), br(other), Bruss(els), Card(inal), chanc(ellor), cler(icus), cn (canon), Col(ogne), cr (curate), Ct (Count), dn (dean), drn (draftsman), dv (divinc), edt (editor), emp(eror), eng(raver), Eq(ues) Aur(atus), er(udite), Fr(ance), gen(eral), geog(rapher), gr(eek), gram(marian), hebr(ew scholar), hist(orian), hm (humanist), imp(erial), jp (jurisprudent), Kg (King), Kt (Knight), Ld (Lord), lm (ludimagister), Ly (Lady), md (medical doctor), msg (messenger), mt (merchant), not(ary), nph (nephew), off(icial), Pf (Professor), phil(osopher), polit(ician), Pp (Pope), pr(inter), pref(ect), pres(ident), procur(ator), pt (poet), ptr (painter), pv (provost), Qu(een), rec-gen (receiver-general), Rg (Regent), roy(al), schol(aster), sculpt(or), secr(etary), serv(ant), tch (teacher), *Tril(ingue)*, trs (treasurer), tt (tutor), Utr(echt).

A

- | | |
|--|---|
| <p>Aa, John van der, Vanderanus, roy. secr, 10 B 146 148 182 201 225 227 273 281 295 297 299 300 303; his son, John, 146 225 295 299.</p> <p>Acilianus, Justinianus' tt, 213 234.</p> <p>Adrian VI, Pp, 1 368 425.</p> <p>Ægidii, Peter, Gillis, secr, 68.</p> <p>Aegius, Ben., er, 234.</p> <p>Æquii, Æquicoli, Æquiculani, 466.</p> <p>Aequipeta (Aequicola), 465-67 469 471.</p> <p>Aer & Aether <= Jupiter>, 145.</p> <p>Aerdt, Werner, pf, B 122.</p> <p>Aerschot, William of Chièvres, Duke of, 105; — Duke Philip de Croy, army leader, 105 134; — his wife, Lady of, Duchess of Croy, 108 134; — their son, Duke</p> | <p>Philip of, 105 106.</p> <p><i>Afflighem Abbey</i>, 276-77.</p> <p>Africanus, Joannes : <i>see</i> Leo.</p> <p>Agazario, Alphonso, S. J., 266.</p> <p>Ageniand, Joachim, 50.</p> <p>Agostini, Agustini, Antonio, jp, Card, Bp of Alife, Abp of Tarragona, 6-7 B 69-70 127 191-92 202 206-8 B 219 220 223 266 396 491.</p> <p>Agrippa, Consul, 181.</p> <p><i>Aire</i> : Provost of : <i>see</i> Granvelle, Morillon, Maximilian; — <i>Chapter</i>, 111 199 452.</p> <p>Aix, Abp of, 161; Chapter, 111 199.</p> <p>Albanus : <i>see</i> Alva.</p> <p>Albernotius, msg, 277.</p> <p>Aldebuecken, Aldeboucken de, Aldebochum, Peter von, Xanten Schol, 337 364 B 365.</p> <p>Alectorius, Allectorius, Gerard,</p> |
|--|---|

- Bonn cn, 8 80 102 **376-377** 382 384 403.
- Alençon, Duke of, 100 328 333.
- Alife, Bp of : *see* Agostini.
- Alisleger, Henry : *see* Oliesleger.
- Alps, passage of the*, 394.
- Altaemps, Altaembs, Altempes, Mark von, Card : *see* Sittich.
- Altirii family, 145 ; — Ghironimo, 143.
- Alva, Fernando Alvarez de Toledo, Duke of, 67 138 159 168 251 268-9 273 289-91 297-8 312-13 321 328 337 413 415 491.
- Amasei, Amasæus, Romulo, pf, papal secr, B 192 329.
- Amerongen, John van : *see* Fonck.
- Amerot, Adrian, *Tril* pf, 46 121.
- Amiot, Salins cn, 82 103.
- Ammianus Marcellinus, 232.
- Amsfort, Michael, Bruss bks, 112.
- Amulio, Marcantonio da Mula, Card, 144 B 147 169.
- Anaxagoras, 145.
- Ancyranum Monumentum*, 15 304 340 343-45 361 487.
- Andresio, Jo., edt, 69.
- Andrew Abbey*, 376.
- Annibal, 254.
- Anonymus*, 404.
- Antheunis, eng, 155.
- Antiochia, Patriarch of*, 181.
- Antoninus Pius, emp, 238.
- Antoninus, author of *Itinerarium*, 136 149-50 163-64 168 177 182-83 (stationes equorum) 226 228 232 487.
- Antwerp* : Bp of, 113 241 (Sonnus) 241 & 330 (Torrentius) ; — *Our Lady's*, 241-2, 252-3 ; — *town Council*, 320 ; — *Court at* (1567), 159 ; — *trouble at*, 134 327 ; — *place names*, 118 127 ; — *origin*, 260 ; — *Jesuits at*, 179.
- Apelles, Bupalus' br, sculpt, 193.
- Apollo, 215 (Ἰουλιος) 422 451.
- Apollodorus, 70 234 264.
- Appianus, hist, 29 67 238.
- Apuleius Saturninus, L., 244.
- Aquanta, 28.
- Aquaviva, Claud, S. J. Gen., 353.
- Aquilo, Stephanus, Granvelle's secr, 170 : *see* Granv., *Familia*.
- Aragon, Joanna of, 224.
- Aratea, Germanicus, ms*, 188.
- Archithalassus* (1597), 483.
- Ardennes, Jean d', Ardennatus, procur, 229 **234** 235-6 247.
- Arenbergius, John, Count of Arenberg, Waterland victor, 148.
- Arias, Benedict : *see* Montanus.
- Aristænetus, 134-5.
- Aristotle, 29 30 38 45 79 387.
- Arlenius, Arnold : *see* Peraxylus.
- Arragonia, D. Martinus ab, Duke of Villa Formosa, 215.
- Arras* : Bp of Arras : *see* Granvelle ; — *library*, 129 ; — *bassorilievo found at*, 5 7.
- Ascham, Roger, 69 70.
- Assisi, Bp of, 90.
- Assonleville, Assonville, Christopher d', Eq. Aur., Ld of Haulteville, Baron of Bouchout, 464 B 471-3.
- Astrea*, 218 220.
- Athenagoras, 5 122 158 168 177 182 195 197 201 226.
- Athenis, Gr. sculpt, 193.
- Attalus, 193.
- Aubespine, Claud de l', State secr (Fr.), 96.
- Auerbach, Count of, 176.
- Augsburg (Augusta)* : Card of, 240 ; — *Diet*, 77 89 90 372.
- Augustin, St., 359 456-7.
- Augustinus, Antonius, er, 386.
- Augustus, emp, 37 160 339 340.
- Aumale, Charles, Duke of, 107.
- Ausonius, 188.
- Austria : Maximilian I, emp of, 68-9 240 ; — Charles V, emp, 9 15 44 54 68-9 77 90 105 111 117 133-4 147 199 218 231 305 368 418 439 ; — his sister Margaret, 439 ; — Ferdinand I, emp, 10 68-70 92 146 182 198-9 219 303 372 ; — his sister, Eleanor, Queen of France, 105 118 418 ; — his nephew, Don Juan of, 99-100 106 321 ; — Maximilian II, emp, 15 44 61 67 87 133 182 198 273 288-9 302 304 310-3, 332 338-9 341 342 344 346 348 & his sister, 349 350-1 361 419 494 ; — his daughter Elizabeth, Queen of France, 304 419 ; — his son,

Archduke Ferdinand, 355 ; —
Archduke Charles, 312 ; — Arch-
duchess Anna, 239 273 ; — Ro-
dolph II, 342 348.
Austria, Archduke Albert of Au-
stria, 106-7 113 474 480 (Cardinal)
481 483 ; — and archduchess Isa-
bel, 106-7 481 483.
Auwater, Cornelius Valerii of,
Tril pf, 2 19 66 94 114 121 267 302
356 440 443 (letters to) 452 465
483 493-4.
Avena, Joannes ab, Ninove abb,
257.
Axel, Axelius, Joannes, Utrecht
cn, B 154-5.
Aysterbach, Herman of : see Rie-
desel.
Ayta, Bucho of, 94.

B

Baden, Marquis Philibert of, 355.
Baden-Baden, Jacobæa, duchess
of, 347-8.
Baelen, Balenus, Andrew, van :
see Gennep.
Baerts, Sebastian de, cn, B 225.
Baillencourt, Anna Corcolia de,
471.
Balduini Fr. : see Baudouin.
Balenus, Andrew : see Gennep.
Balfour, Colonel, 31.
Balotra : see Bolatra.
Bamberg, Dominicans, 453.
Bar-Cepha, -Kepha, bp († 903), 181-
82 186 202 273.
Baronius, Cardinal Cæsar, 147 456
464 468-9 475.
Bars, Barsz, Henry, Cleves chanc :
see Oliesleger.
Basil, St., 182.
Batavia, 128.
Baudouin, *Balduini*, Francis, jp,
pf, 489 495.
Bavaria : Duke Albert of, 355 ; —
Princes William & Ferdinand
of, 312.
Bavaria, Ernest of, Bp of Liège,
179.
Beaulieu, John, Ld of : see Langhe.
Beaumont, Philip Count of, 105.
Becanus, John : see Gorp.

Beer, Ursus, John de, tch, 439.
Beerschot, 173.
Beken, Lævinus van der : see
Torrentius.
Bellarmin, Robert, Card, 464.
Bellem, Charles, Ld of : see Rym.
Bellens, Walter, of Herentals, cn,
199.
Bellerus, J., pr, 305.
Bellona, 320.
Belon, Be(l)lonius, Cenomanus,
Petrus, md, B 30 38 45 47.
Benevolens (-volentius), Achilles,
er, 422 440.
Bentheim, Ct of, 142.
Berckmann : see Birckmann.
Berge, Count William van den, 316
Bergen, Bergis, William de, of
Grimbergen, Antwerp bp, 475
480 B 481.
Berghes, Maximilian de, cn, Cam-
brai abp, 238 B 239 248 489.
Berghes, Robert de, Liège bp, 87
94-6 98 178-9 329.
Berlin, Royal Library, 4 18 20.
Bernaert, Vulmar, jp, pf, 10.
Bernuy, Ferdinand de, married to
Isabelle de Bombergen, 138.
Berot, John, Berotius, Etrobius, jp,
B 305 319 332 338 345-6 349-50
357-8 367-8 370 384-5 387 404
405 414 432 433 444-5 492.
Bertolf, Christina, wife of Hopper,
218 ; — N, wife of Mark de Her-
toghe, 218.
Beth san, 131 136.
Beze, Theodore de, 28.
Bible of Antwerp, Polyglott, 11 79
111-12 133 136 141 150 156 164
217 246-7 273 276 282 294 298 306
359 373 457 463.
Biesius, Nicolas, md, pf, 15 B 67
68 74-5 76 301-2 306 311 314 494.
Biscampius, Jo., Col cn, 81 91-2.
Binche, Charles Philip, pv of, 107.
Bion, of Smyrna, phil, 98 99 100 196
Birckmann, Arnold, Berckmann,
Col pr, 81 102 117 122 168 ; —
his successors (John), 158 420.
Blandiniana Documenta, 127.
Blarer, Gerwick, Abb of Wein-
garten & Ochsenhausen, 10 12.
Bless, John, Blessus, B 292 382 399

- 400 404 **406** 410 **428-9** **432**; — his son John, 432.
- Blioul, Jerome de, 74; — Romanus de, 74.
- Blocherius, Bloquarius, Laurent, Lg cn, 70 78.
- Block, John, Utr, 74.
- Blockt, Gillis, 'scetter' 51.
- Bloquarius : *see* Blocherius.
- Bocholt, pv, 8 80 91-2 102; cp Alec-torius, Gerard.
- Bohemia, nobility of*, 312.
- Boisot, Mary, Ly of Horp & Huis-singen; 418; — Peter, trs (father & son) 419.
- Bolsvinum, M, 344 366.
- Bolatra, Balotra, Lucretia, 83 329.
- Bombergen, Daniel I van, 137; — Daniel II, Venice pr, 137-8; — Cornelius I, 137; — Cornelius II, 118 137-40 146 148-50 159 168 224 226 463; his wife, Clemence de Schotti, 138, — Charles van, 118 137-9 146 226 463; — Antony I, 137-8; — Francis, 137; — Isabella, 138; — Mary, 138.
- Bonn (Pighius' Canonry; transferred to Gerard Alec-torius)*, 8 50 72-3 79 80 85-7 91 102 245.
- Borch, Mary van der, 465.
- Borcht, Peter van der, Antw eng, 165 209.
- Bordeus, Francis : *see* Brodeus.
- Borgher(s), Burgher(s), Joachim : *see* Polites.
- Borgia, Francis, 351.
- Borromeo, Card Carlo, 373 409.
- Borussia, Duke of, 355.
- botany*, 136 218.
- Bourbon, Louis de, Prince of Con-dé, 189.
- Bourrelier, Renobert : *see* Malpas.
- Brabant : Council appointing pro-fessor in Louvain*, 70 91-2; — *abbeys*, 282; — *acct*, 194.
- Brancion, John de, bot, 46.
- Brandenburg, Albert-Frederic of, 293 322.
- Brands, Christina, 96.
- Breslau, Library & MSS.*, 68 276.
- Breuler, Arnold, 72.
- Brixtius, Brixius, John, Lg dn, B115-6.
- Brocard, Brocart, René Brocardus of Liège, secr to Granvelle, 8 B **62-3** **86-8** **94-8** 113-5 124 136 150-1 **169-70** 180 189 190 212 227 229 234-6 245 247 256 259 492; — his *sororius*, 171 180 236.
- Brodeus, Francis, Granvelle's acct, B **57-8** 194.
- Broeckhusen, John von, Broych-huysen, Xanten Schol, 323-4 388-9 391.
- Brouhesius : *see* Bruhese.
- Bruges : St. Donatian's*, pv, 126 230; — *School*, 71; — *printing office* : *see* Goltz.
- Bruhese, John van, Br(o)uhesius, jp, Utr cn, abp elect, 154-5.
- Brunswick, Duke of, 355.
- Brussels : St. Gery's*, 94 257; — *Church of Dominicans*, 195; — *old castle*, 94; — *library & archives*, 4 20-1 23; — *native place of Masius & Vesale*, 488.
- Brussels : Gerard, tailor of*, 72 103; — *Xystus*, 72.
- Brutius, Bruttius, Fred : *see* Rai-naldi.
- Brutus, M. Junius, 205.
- Brutus, Stephanus Junius : *see* Languet, Hubert.
- Bruxelles, Philibert de, 339; — Catherine de, 339.
- Bucer, 369 371.
- Budæus, William, 208.
- Buferius, Antony (Buserius ?), 263.
- Bupalus, sculpt, 193.
- Burch, van der, Burchius, Hadria-nus, Utr, 26 454-5; — Lambert, 454-5.
- Burgundy : 87 (Huguenots)* 135 (*state*) 265 (*customs & morbi there*) 270 (*id*).
- Burman, Peter, 311.
- Buserius (?), Antony Buferius, 263.
- Busæus, Peter, Buys, S. J, 351 B 352-54; — his father Theodo-ric, 352; — his brothers Henry & Theodore, S. J., 352-3.
- Busbeek, Ogier (Augerius) Ghyse-linck, Ghislenus de, amb, er, 3 10 15 46 67 182 301 B 302-4 309 311 314 340 342 361 418-9 444 454 487

491; — his *Epistolæ*, 303.
 Busleyden, Jerome de, 493.
 Bussardus, jp, 320 358.
 Bussuyus, prief, 240.
 Buys : see Busæus.
 Buyser, Mr, 436.

C

C. D. or D. C., 102.
Cæciliorum stemma, 71.
 Cæcilius, gramm, 439.
 Cæsar, Julius, 31 56 63-4 66 149 155
 180-1 238 479.
 Cæsellii Bassi, 438.
Cæsii, (of Fontana), 438.
 Caius, emp, 66.
 Caius, John, md, er, 420.
 Calepio, Ambrogio de, Calepinus,
 er, 36.
 Caligula (Caius), emp, 66.
 Callinicus, 451.
 Calshagen, Margaret Coppier of,
 wife of Joach. Polites, 173.
 Calvin, 71 369.
calvitium, 71; — *Calvus* : see Mo-
 rillon, Max., 264-5 269.
 Cambrai, bp & abp of, 239 248.
Cambridge : *Trinity Hall*, 420 496.
 Camerarius, Joachim, 47 322 (and
 his son).
 Campanus, prisoner, 103.
 Canisius, Peter, S. J., 353.
 Canter, William, er, 114 121 236
 302 306 342 B 356 358-9 433 493.
 Capitolinus, Julius, 443.
 Caracalla, Antoninus, emp, 65
 149 443.
 Carafa, Card Antonio, 117 423
 B 461 462-3; — the family, 147.
 Carpi, Card Rodolfo Pio de, 7 127
 191-3 207 396.
 Carvajal, Gonzalez, 491.
 Carvlvs, Prince of Cleves : see
 Cleves.
 Cassant, George : see Cassander.
 Cassander, George, Cassant, er, 70
 B 71 (called Andrew by mistake)
 73 79 81 112 B 264-5 347 490-1.
 Cassiodorus, 17 230.
Castor, 312-3.
Cateau-Cambrésis, *Peace of*, 58.
 Catherine, St., her feast, 434-5.

Cats van Welle, Levina, wife of
 Nic. Micault, 418.
 Catullus, 394 463.
 Cauc[h]ius, J. B. : see Cuyck.
 Cavens, Johannes Cauens, his *ms*,
 230.
 Cayas, Gabriel de, secr, 463.
 Cemetière, P. : see Kerkhovius.
 Cenomanus, Petrus, md : see Belon.
Cercamp, *Abbey of St. Mary's*,
 57-8 60.
Ceres, 66.
Cerguam Abbey : see *Cercamp*.
 Cervini, Card Marcello, Pope Mar-
 cellus II, 2-4 369 373 375 386 447
 486.
 Cesi, Card Pietro Donato, Cesius,
 389 393-4 B 407 413 436.
Chaldaic MS (of Masius), 276.
 Champagney, Frederic Perrenot
 de Granvelle, Ld of, Antw Gov-
 ernor, 84 305 317 319 320 B 321-
 22 333 385 405 414 455-7 460 468
 470 472-3.
 Chanton(n)ey (-nay), Thomas Per-
 renot, Ld of, amb, 196 305 321.
 Chapuys, Eustace, 171.
Charites : see *Graces*, *Gratiæ*.
 Charlemagne, 44.
 Charneux, Ld of, mayor of Soiron,
 325.
 Charon, Louis le, Charondas (†
 1617), jp, 320.
 Chaudieu, Antony de : see Roche.
 Chièvres, William, Ld of : see
 Aerschot.
 Chimay, Prince of, & his daughter,
 105.
Chiny, *County of*, 194.
 Christina, Utr widow : see Utrecht.
 Chrysippus, phil, 145.
 Cicero, 66 107 114 121 145 151 155
 187 205 213 229 234 237-8 244 250
 313 434 479.
 Cincinnatus, Consul, 466.
 Clemens Alexandrinus, 292.
 Clement VII, Pp, 1.
 Clement VIII, Pp, 113.
 Clement, John, md, More's son-in-
 law, B 76 490.
 Clement, Cæsar, dn of Bruss, 76.
 Clenard Nicolas, er, 46 303.
 Clenock, Clynog, Dr Maurice, York

- cn, Bp of Bangor, B266.
Cleves, Castra Vetera, 397.
 Cleves, Duke, John III of, 363.
 Cleves-Jülich, Duke William of, 9
 10 13-17 98 133 166 201 219 251-2
 254 259 270 274 289 293 298-9 308
 313 322-4 335-8 347-8 351 355 365
 375 377-84 387-8 390 392 394-5 399
 403 406 410 413-6 418 421-3 428
 448 486 488-9.
 Cleves, Duke William of : his
 Court, 348 ; — his steward, 343 ;
 — his secr, 13 ; — his quæstor,
 224 227-8 ; — his msg Godefridus,
 341 — and Guillelmus, 344 349.
 Cleves-Jülich, Prince Charles-Fre-
 deric of, 14-7 20-1 181 186 282 289
 292 296 300 302 309 310 313-4 317
 321 335-8 341-5 B347 **348-9 350**
 355-6 364 366-7 **368** (arrival in
 Rome and his decease there) 369
 370-1 373 375 380 384 388 390-3
 405 411 415-7 433 448-9 486-7 491-
 92 ; — his steward, 343.
 Cleves, John-William, Prince of,
 309 347 **348-9 449-52**.
 Cleves, Princess Mary-Eleanor of,
 293 322-3 365.
 Cleves, Anne, Duchess of, 322 336
 354-5.
 Closs, Adolph, Xanten cn, Cleves
 secr, B254 282 **362** 363 365 **366**
 426-8.
 Clusius, Charles : *see* Escluse.
 Cock, Jerome, engr, **84** 180.
 Coccus, Coccius, in Vienna Court,
 309 314.
 Cockx, John, Koch, Louvain pf,
 263 B271-2.
Codex Argenteus of Uppsala, 127.
coins : their cleaning, 55.
 Colet, John, dn, 76.
Cologne : Churches : Apostles, 78
 121 ; — *Our Lady ad Gradus*, 51 ;
 — *St. Severin's*, 51 ; — *St. An-*
drew's, 70 ; — *St. Cunibert's*, 111.
 Cologne, Archbishop, 51 199 271
 274-5 279 282 285-6 308 312 371
 409 412 421 424 427 437 492, — dn,
 199 ; — University, 70 91 121 264
 339 353 371.
 Colpoo, Martin, Maastricht cn, 245.
cometa, 390.
Communion, Distrib. of H., 493.
 Compostell, Adam van, **51 56-7**.
 Condé, Prince of, 189 328 333-4.
 Constance, Bp of : *see* John de
 Weze.
Constantinople, embassy, 10 231.
 Contarini, Card, 90.
 Contius, Conte, Antony le, of
 Noyon († 1586), 320.
 Cope, Copus, Alan, er, B 125 **128-**
30 493.
 Coppier of Calshagen, Margaret,
 wife of Joach. Polites, 173.
Corbey Abbey, ms of, 232.
 Corduba, Luis de, Duke of Sessa,
 368.
Cornelia Lex, 213 233.
 Cornély, Antony, Lg trs, 258.
 Cornet, Franciscus & uxor, of
 Granvelle's familia, 58 87.
 Cornilensinus, Cornelisz. Jacobus,
 ptr, 33 43.
Corona, Pighius : see Pighius, 16.
Corpus Juris Civilis, 320.
 Corradus, Sebastian, phil, pt, 205
 213.
 Corradus, Marcus Quintus, gramm,
 205 213.
 Coxie, Michael, ptr, 126 180.
 Crajus, James, 311.
 Cranevelt, Francis de, cc, 1.
 Crato, John, er, 47 68 276 304.
Crimea, 303.
 Crispina, Lætitia, 66.
 Croeser, Herman de, Cruser(ius),
 cc, md, B293 296 316 398-9 ; —
 his brother, cc, 316.
 Croesus, 318.
 Croy, Philippe de, Duke of Aer-
 schot, Count of Porcien & Beau-
 mont B105 134 ; — his wife,
 105-6 134 ; — his family 221.
 Croy Prince Charles-Philip de : *see*
 Havré.
 Crucquius, James, er, 452.
Crusaders, Ancestors of the Croy
family, 108.
 Cujas, James Cujacus, jp, 320.
 Cunretorff, James Kuenretorf, Utr
 cn, off & schol, 74-5 83 **84-5 88-**
9 93 189 198-200 263 283-4
327 B 397-8 491.
 Cupere, John de, jp, 73.

Guyck, John Baptist van, Cauchius,
Cauc(h)ius, Cukius, Utr er, 2 6
B 66 101 232 453.
Cyprian, St., 230.

D

D. C. or C. D., 102.
Dædalus, 283.
Daelenbroeck, Ld of, & his daughter, 246.
Damant, Peter, acct, 194.
Damville, 328.
Danaiides, 314.
Danes, army of the, 96.
Danraet, Henry, Antw mt, B 166
177 201 260 300 325.
Dantiscus, Bp John, 372.
Dardenne, Joh., procur, 115.
Daventus, 358 (Duarenus?).
Delfini, Delphini, Gentile, er, dv,
147 B 231-2.
Delft Martyr (Musius), 239.
Denmark, Kg of (1564), 127.
Denmark, Erich, Duke of, 96.
Deventer, St. Lebuin, pv, 44 425.
dialogue in literature, 205.
Diaz, Francis, 154 171 172 174.
dioceses, introduction of new, 329
330.
Diogenes, 430.
Δίχρη, 203.
Dillingen Univ, 79.
Dion, Cassius, 238.
Dionysius, the Areopagite, 67.
Dioscuri, 312.
Divæus, Peter, er, 105.
divinities, names of the, 145-46.
Dodoens, Junius Rembert, Dodo-
neus, md, bot, 15 46-7 110 121
131 301 464.
Dommartin, Diana de, Ly of Havré,
107.
Donche, Anna Isabella : *see*
Onche, d.
Dordrecht School, 99.
Douai Univ, 489.
Doublet, John Doblet, procur, 73
81; Jane, 73.
Does, Jean van der, Janus, Doeza,
16 335.
Doys, Duys, Peter, cler, 425.
Doyz, Gerlac, Deventer dn, 425.

Draguet, R., pf, 186.
Drake, Francis, 46.
Drempt, John van, 425.
Dridoens, Driedo, John Nys Dri-
donis of Turnhout, dv, pf, 1 186.
Driverø Thriverus, Jeremy de, pf,
md, 301.
Drolshagen, John van, Utr cn,
B 111 198 B 199.
Duarenus, Francis, jp, 320.
Duditch, Duiditius, Andrew, 141.
Duisburg Univ, 14 489.

E

Ecclesiæ Historia, 29 30.
Edingen, John of, 46.
Eeckenbeke, Charles, Ld of : *see*
Rym.
Eelen, Elenus, Jerome, pf, jp, B 303.
Egmont, George of, Utr Abp, 51 79.
Egmont, Albert of, of Meresteyn,
44.
Egmont, Count Lamoral of, 452 ;
— his son Charles, 452.
Eick, Ægidius de, not, 115.
Εἰρήνη, 203.
Eitfung Baron L. Christopher ab,
62-3.
Eldius, T. D., 42.
Ellebode, Elleboud, Ellebodius
Nicasius, md, er, B 278-80 310 314
413.
Elten, Elta Monastery, 270.
Elzevier, pr, 463.
Emblemata, 342.
Emmerich pref : *see* Recke, Henry
v. d.
Emmerich bride, Embricensis, 156
164 177-8 183 185 196-7 202 251-2.
Emmerich, Embrica res, 273 283
288.
Emmerich : *see* Ripperband.
Empiricus, Sextus, md, 151, 152.
Endhoven Godefr. de, pf, 1.
England : Kg Edward VI, 76 127-8 ;
— Queen Mary, 69 128 219 303 ;
— Philip, Kg, 69 219 303 ; — Qu.
Elizabeth, 69 70 100 125 290.
English Refugees, 493.
Ennius, 145.
Ephraem, St., 423.
epigraphs, collection of, 34 49 53.

- Epistolarium*, writer & state of, 21-23.
 ἐπτακοστέυον, 250.
Equitum Transvectio, played under Pighius' lead, 311-3.
 Erasmus, 1 9 13 19 31 68-9 208 254 302.
Erfurt Univ., 121.
 Erlau or Agria, Bp of: his chanc Ellebodus, 278 310.
 Ermeland, Bp of: see Hosius; — cn of, 376.
 Erp, William, Liège cn, 85-6 87 95 98 B 245-7 308.
 Erythræus, Valentine, 177.
 Erycus, polit. leader in 1572, 312.
 Escluse, Charles de l', Clusius, bot, er, 15 28 30 34 B 46-7 98 100 276 278-9 301 334 339 346-7 356-7 360 362 444 464.
Escorial Library, Greek MSS in, 219 276.
 Estaço, Achilles: see Statius.
 Este, Card d', 440.
 Étienne, Joseph, Stephanus, Granvelle's secr, 28 96-7.
 Etrubius, John: see Berot.
Etruscan tables, 92.
Etten, Etta, abbey, 270.
Eubulus, Eubuleus, 313.
Eugubinæ (Iguvine) Tabulæ, 103.
 Eunapius Sardinianus, 159-60 166 226 342.
 Εὐνοῖα, 203.
 Euripides, 145 451.
 Eustathius, 196.
 Eusebius, 158.
 Eycken, John van der, pf, dv, 114.
- F**
- Faber, Martin: see Smet.
 Fabius, Quintus, 312.
 Fabius, secr to Sforza, 397 438.
 Fabricius, Francis, er, Düsseldorf lm, 142 439.
 Fabricius, Orator Duc. Bav., 426 439.
 Fabricius, George, 439.
 Fagius, Paul, heb, 9 B 262.
 Fallie, Faille, Martin de la, Antw mt, 483.
 Falckenbergh, Henry: see Falckenburgh.
 Falckenburg, Falkenburg, Valkenburg, Gerard, er, B 141-3 224 228 242 246 279 334 342 B 404 444.
 Falckenburgh, Henry, Col pr, 138 142.
 Fall, Paul, cousin to Torrentius, 258.
Familiares Literæ, 19 484.
 Farnese: Card. Alessandro, 147 153 231 321 B 416 465; — Card Ranuccio (Sicily), 147 240.
 Farnese, Horace, 328.
 Fasolo, Fazolius, John, pt, pf, 79 231.
 Faverney, Charles de Granvelle, abb of, 126.
 Favoli(us), Hugh, md, er, B 231-2.
 Fazolius: see Fasolo.
 Ferrara, Archduke of, 355.
 Flacius, Flaccus Illyricus, 71 225 264 464.
 Flattenus: see Vlatten.
 Fleming, John, 246.
 Florentiæ Dux: his oratores, 343; — his offer, 345.
 Florentii, Florentius, Nicolas, of Haarlem, er, 3-4 7 23 31 104 123-4 B 140-6 152-4 161-3 171-2 174-6 190-4 201 204-9 210-11 216 233-4 243-5 249-50 253 255 266-8 278-80 286 438 444 491.
 Florus, Lucius Annæus, — Florus Julius — 67 100 (ed. by Staeyen) 160 166 176 385.
 Fonck van Amerongen, of Amersfoort, John, prelate B 51 52, B 223-4 238-9 267 273 290 330.
 Fontana, J. Battista, Fontejus, secr to Card Cesi, 309 393-7 B 407-10 413 420-2 427 B 436-40 447-8 491.
 Foreest. Peter van, 301.
 Forstembergius, 379 403.
 Fortunatianus, 70.
 Fortunatus, 265 269.
 Fountenay, Ct Charles-Philip of, 106.
 Fox, John: his College at Oxford: 76.
 France: King Henry II, 54 187; — Charles IX, 304 (and his Qu Elizabeth) 333-4; — Henry III,

67; — Henry IV, 161; — Court of France, 194-5; — invasion in Flanders, 54.
 Francomonte, Baron de, 117.
 Frasnoy, Mark, Lord of: see Hertoghe.
 Fregosius, Fr. polit, 334.
 Friesland, vicariate of, 79 121.
 Frontinus, C. Julius, 230 232.
 Fugger, James, 46.

G

Gaasbeek, 7 195 418.
 Gabbema, 24 25.
Grea, Gè, 203.
 Galba, Ser Caius Sulpicius, 180-1 212 227 229.
 Galenus, md, 293.
 Galle, Philip, eng, 346.
 Gambarà, Laurentius, 196.
 Garnier, Flam., secr to Kg of France, 464.
 Gattinara, 68.
 Gavido, Jo., 43.
 Gaza, Theod., 387.
 Gebhart, John, 111.
 Gelderland, Charles Duke of, 293.
 Gemma Phrysius, pf, er, 67 118 301.
 Gemma, Cornelius, md, pf, 390.
 Genebrard Gilbert, O. S. B., Paris pf, Abp of Aix, 161.
 Gennep, of Baelen, Balenus, Andrew van, *Tril* pf, 3 9 12 79 122 138 490.
 Gerardi Gerritse, Reinerus, 398.
 Geri, Gery, Gherio, Philip, Bp, 90-1 123-4 144 153 172 176 233 244 280 372.
 Gerritzen, Arnold, Col Procur, 457.
Geusii, 186.
 Ghent: Bp: 52 (Fonck nomin., Corn. Jansenius), 79 (W. Lindanus); 241 (Ch. Maes); — St. Bavo's, 94. — *Pacification*, 100.
 Ghisselinck, Victor: see Giselinus.
 Ghyselinck, Ghislenus, Ogier: see Busbeek.
 Gifanus, Giphanius, Obertus, pf, er, jp, 110 188 301 493 495.
 Giggs, Gyge, Margaret, 76.
 Gilius, Jos., Viron's nephew, oenopola, 431 435.

Gillen, Catherine Gilia, wife of O. de Viron, 195.
 Gillikens, Lambert, Utr schol, B49-50; — Leo, Utr cc, 49; — Godefridus, Gelderland cc, 49.
 Gillis, Peter: see Ægidii.
 Gillis, Michael, imp secr, B68-9; — his son, Michael, 68.
 Giovinazzo, Bp of, 242.
 Giraldi, Lilio, lit, pf Ferrara, B288.
 Gisbertus, abbreviator, 384.
 Giselinus, Victor, Ghisselinck, er, 16 114 121 276 301 B356-7 359 443 493.
 Glannetus, Burgundus, 82.
globes terrestrial, 195.
 Goclenius, Conrad, *Tril* pf, 9 12 127 303.
 Goes, Ter-, Pensionary of, 370 384.
 Goes, Damian a, 173 239.
Golden Fleece, *chanc of*, 52.
Golden Rose to Jacobæa of Cleves, 348.
 Goltz, Hubert, Bruges pr, 6 31 B54-56 63-6 98-101 104 180 187 188 231 233 320 414 444 470 492.
 Gorp, John van, Gor(o)pious, Beganus, md, 3 113 B 118-20 138 146 187 200 202 210-2 216 221-2 223 228 243 246-7 260 299 305-6 316-8 320 322 329-30 414 442 463.
Gothard: see *St. Gothard*.
Gothic, 303.
 Goze, Gouze, Thomas de, pf, dv, B293.
Graces, and their dress, 7 191 193 202-3 208 210.
 Gramaye, J. B., hist, 138.
 Grammay, James, pr, 138.
 Granvelle, Antony Perrenot de, Abp, Card, 4-5 7-8 14-5 20 28 28-30 35 43-5 50-2 54 56-7 B58-60 61-2 63-5 68 73 86-8 92-8 103 105 108 111 116 119-22 124-8 132 140 142 144 147 151 153 155-6 158-61 162 164 166 168 169 171 173 176-78 181 185-8 190 194 196 198-9 201-02 210 214-5 216-8 220-4 226 228-33 236-8 239-40 242 244-6 251 252-5 259 260-3 265 267-8 270-2 273-4 275 278-80 282-3 286 287 288-9 291 293 295-7 307-8 310 321 325 347 358 369 375 386 413-4 416-

- 17 430-1 437 441 461 463 486 488-89 492 494.
- Granvelle — not helping Pighius, 186 287-8 307; nor Lips, 310.
- Granvelle's mother at Besançon, 63 103; his garden, 46-47; — his brother Charles Perrenot, abb of Faverney, 126.
- Granvelle's secr: Stephanus, 28 96 170; — another, 302; — his aman. Lootius, 142; — his familia: Chansonei mulieres 95; Christianus pictor, 58 96; — coqui Joost & Martinus, 74; — Cornet Dr, 58 87; — Fones Raphael, 58; — Franciscus Italianus, 58 88 97; — Job, faber lignarius, 97; — Jongeling James, 58; — præfectus stabuli, 97; — Sebastian apothecary, 58.
- Grapheus, Cornel., Antw secr, 68.
- Gras, Adrienne, 464.
- Gratiæ*: see *Graces*.
- Gravius, Bartholomew de Grave, Lv, pr, B 195 197 456.
- Gravius, Henry, dv, pf, Vatican Librarian, B 456 494.
- Greek*: in praise of, 122; — criticism on authors: 356; — teaching, 493.
- Gregorius Nazianzenus, St, 243 342.
- Gregory Thaumaturgus, St., 423.
- Gregory XIII, Pp, 21 289 367 **368-70** 373 377 388 395 401-2 407-9 412 417-9 427 437.
- Gregory XIV, Pp, 456.
- Greve, Henry, of Doest, ppal serv, 335.
- sGreven, Henry, (or John), Greven nobleman, attendant on Duke of Cleves, 335 337-8 344 364 366.
- sGreven, John: see Henry, 337.
- Grimaldi, Simon de, secr, 460.
- Grimbergen, Bp: see Bergen, William de.
- Grisenoord, James Ld of: see Suys.
- Groesbeeck, Gerard of, Card, Bp of Liège, 95 179 325 331.
- Grogmorton, Engl. Legate 1563, 96.
- Gronevelt, Grunevelt, 51.
- Groningen, Grammar School, 121.
- Groningen, Gerard of, drn, 346.
- Gropper, John, Card, 2 90 B 371 374 407.
- Gropper, Jasper, Nuncio, 369-70 B 371-3 **374-5** 376-7 **380-2** 383 388 392 394 400-3 407-12 416 421 424 427 429 437.
- Grossen Van Veen (or Breen) Gy-cyndoooren, Peter, 459.
- Gruterus, Janus, er, 4 34 401.
- Grutterus, candidate for Bonn Canonry, 102.
- Gubbio tabulæ*, 103.
- Guellis, Guellius, Germain de, abb of Paimpont, B 359 433.
- Guicciardini, hist, 159 239.
- Guiot, George, md, 106 B **134-5**; — his daughter Hervina, 134.
- Guise, Duke of, 96 106.
- Gulielmus, Janus, Petri's st, 121.
- Gyge, Giggs, Margaret, 76.
- Gymnich, Werner von, Marshal, cc, B 289 291 297 309 310 314 316-7 331 336-7 345 354 356 364 366 380 383 388 395 399.
- Gymnich, Henry von, cn, 289.
- Gymnich, widow, Col. print. off., 289.
- Gyraldi, Lilio: see Giraldi.

H

- Haarlem, Bp of, 239.
- Haarlem, Nicolas of: see Florentii.
- Hadrian, emp, 66 238.
- Hack, van der: mistake for Haer, 466.
- Haer, Florent van der, hist, er, B 465 6 493; — his father Lambert, jp, 465.
- Hague, Council of The*, 26.
- Hainault, Stephen, heraldist, 93.
- Hainaut, state of*, 135.
- Haitzhovel, Elza up ten, A. Masius' wife, 10 11 13.
- Haitzhovel, Henry Rudolph up ten: see de Weze.
- Halevinus, Halewyn, 280.
- Halicarnassus, Dionysius of, 29.
- Hamburg Library*, 20-1 112 (copy of PigE) 329 (id).
- Hammerstein, Hamersteyn, Wolfgang von, procur, 354 356 364 384 **387-90** 397 **426-7** 432.
- Haræus: see Havré.

- Hargen, Andrew of, imp cc, 239.
Hargen, Splinter van, Lord of Oosterwijk, B 239-40 413.
Hargen, Jane van, 239.
Haring, Visbeek's nephew, 426.
Harpocrates, Harpokhrates, 434.
Harmsfield, Nicolas, 125.
Harst, Charles van der, Cleves cc, 9 13.
Harsy, Antonty de, Lyons pr, 105.
Harvey, Gabriel, Cambr pf, 495-96.
Haukesche, Havekeschede, Havebeschede, Theodoric, S.J., B 351-52 353-4.
Havr , Havrech, Prince Charles-Philip de Croy, marquis of, 6 B 104-6 107-9 110 134-5 220-1 267 333 (Har us) 444 454; — his son, Charles-Alexander de Havr , 107.
Heracles, 451.
Herbaut du Puys : see Puys.
Hercules, 16 232 449-51 454.
Heresbach, Conrad von, cc, 15 289 337 345.
Herma (*Herm  forma for Venus*), 202-3.
Hermaal, Heermael, Hermalius, Utr Offc., 263 284 398.
Hertogenbosch, St. John's, 245.
Hertoghe, John de, Kt, Ld of Vis-senaeken St. Peter, rec-gen, 218.
Hertoghe, Mark de, Ld of Honswalle & Frasnoy, cc, pres of Flanders, 218-9.
Hertoghe, Segher de, 218.
Hesiod, 342.
Hesse, William IV, Landgrave of, 47 355.
Hessels, J., pf, dv, 179.
Hesychius, Hezychius, Milesius Illustrius, 306 342.
Heuterus, Pontus, hist, 154.
Hezychius : see Hesychius.
Hippocrates, 293.
Hirtius, 479.
Hoffmann, F. L., 112 329.
Hohenems, Mark von, Card : see Sittich.
Holland, state of, 135.
Homer, 28-30 45 196 400 479.
Honswalle, Mark, Ld of : see Hertoghe.
Hoorn, Ct of, Philip of Montmorency, 95-6.
Hopper, Joachtm, cc, King's secr, 44 73 99 146 195 216 B 217 218-9 223 301 303 339 418 495-6 (*Isagoge*).
Hor, *Egyptian Sun-god*, 434.
Horace, 127 342 358 394.
horologia, 172.
Horp, Mary, Ly of : see Boisot.
Hosius, Stanislas, Warmiensis, Card Penitentiary, 125 199 B 372 373 374-5 376 382 391-3 396 402 407-9 410-2 416 420-1 424 427 436-7; — his secr, George, 376.
Hotomanus, Franciscus, jp, B 213.
Houwer, Francis de, er, 239.
Howard, Duke of Norfolk, Thomas, 127.
Hoya, Bp John von, of Münster, 290.
Huguenots in France, 260.
Huissingen, Mary, Ly of : see Boisot.
Humanisme : correspondence of 16th century : its value, 19 484.
Hungary, Qu of, 2 105 118 418 485.
Hungary, Kg Maximilian II of, 87.
Hurtado de Mendoza, D. Diego : see Mendoza.
Hutten, G. Ludwig von, 453.
Huy, Our Lady's at, 326.
Hyginus MS, 187.
Hypsiporus, 313.
- I
- Iena Univ, 302.
Ignatius, St., 175.
Iguvine tabulæ, 103.
Irene, Pax, 268.
Isaias, 475.
Ischia, Bp of, 90.
Isendoorn, Adrian van, cn, 44.
Isocrates, 451.
Itinerarium : see Antoninus.
Ivara, Ibara, Franc., Alva's cc, 268-9.
- J
- Jahn, O., 18.
Jallonius, agent, 82.
Jansen, Gerard, eng, 5.

Jansenius, Cornelius, Bp of Ghent, 52.

Janus, 215.

Jerusalem, 108.

Jesuits, 415.

Jetus, 228-9.

Jonghe, Adrian de : *see* Junius.

Judges, *Bk of*, 276.

Julia, filia Titi, 66.

Juliacus, Gerardus, 379.

Jülich : *see* Cleves.

Julius, gramm, 438.

Julius Capitolinus, 443.

Julius III, Pp, 117 329 408 485-6.

Junius, Hadrian de Jonghe, md, er, 3 126 B 127-8 **129** 134 142 **159-60** 166 215 226 301 306 342.

Juno Calendaris, 215.

Junta (Philip & Bernard), Venice prs, 386.

Jupiter, 145 203 220 313.

Jus Canonicum, 434 440 ; — *Corpus Juris Civilis*, 358-9.

Justification, theory of, 90.

Justinianus, 213 234,

K

Kampen taken, 316.

Kepha, Moses Bar : *see* Bar-Kepha.

Kerkhovius, P. Cimetière, 130.

Keup, Gerard, Xanten cn, sigillifer, 248 271 **274-5** 279 **285-6** 308-9 314 317 323 **324-5** 326 **336** **391** **400-1** 405 417 428-9 431 435 441.

Kings, Bk of the, 276.

Kispenningus (Kysp-), Xanten cn, 382-3 B 456.

Knyff, John, Utr cn, 83.

Koch, Kock, John : *see* Cockx.

Kulm, Bp of, Hosius, 372.

Ku(e)nredorffius : *see* Cunretorff.

Kyspenningus : *see* Kispenningus.

L

Lætitia, Crispina, 66.

Lampson, Lamsin, Lampsonius, Domin., secr, 81 B 178-80 209-10 212 264 B 326 329-30 444 ; — Lampsonius Stentor, 179 181 ; — his brother Nicolas, Liège cn,

180, 264 329 ; — his son John, 178.

Lando, Ortensio, Milan md, 309.

Landus Octavius, er, 309.

Langhe, Lange, Charles de, Liège cn, er, 9 62 89 B 114 **115-6** **124** **126** **135-6** **150-2** 169 **170-1** **178-81** 187 **187-90** 200 **212-3** **227** **228-9** **234-5** **235-6** **245-6** **247** **247-8** **248-9** **256-7** B **258-9** 296 308 330 442 444 492 ; — his son, & his daughter Mary, 258 ; — his father John, Ld of Beaulieu, secr, priv cc, 9 114 189 488 ; — his patruus, trs, 189-90 200 249 ; — his patruelis, 235.

Langhe, Thierry de, *Tril* pf, 121.

Languet, Hubert = Brutus, Stephanus Junius, jp, B 332 334.

Lannoy, Roland de, Lg cn, B 248 280-1.

Lansach, Bp of Limoges, 96.

Lansynck, Henri, jp, 424.

Lanzin, Arn., 424.

Lanzinchius, Caspar, Col schol, 403-4 424.

Laren : St. Baptist's Church, 398 ; — pensionarius, 51 397-8.

Lascaris, Janus Andreas, er, 386.

Lassa, Peter, amb, 303.

Latinus, Latinus, Viterbo, er, B 175 197-8 233-4.

Laubespinius, Claud : *see* Aubespine.

Laureman : *see* Lowerman.

Laurin, Lauweryn, Mark, Ld of Watervliet, er, 6 B **31-3** 34-7 **39-43** 46 **48-9** 53 **54-6** **63-6** **98-101** **103-4** 126 140 175 187 230-1 233 250 283 444 446 491 ; — his brother Guy, er, 6 33-4 54 63-6 104 126 188 **230-1** **231-3** 250 334 444 491 ; — their father Matthias, Ld of Watervliet & Waterland, 31 ; — their uncle Dean Mark, 31 ; — their nephews : Peter, 232 ; — Matthias, 230 B 231-2 ; — affinis ex Lille, 53.

Lauweryn : *see* Laurin.

Leest, Antony van, eng, 165 209.

Leeuw, John de, procur, **367** ; — his son, md, 367.

Leicester, Earl of, 100.

- Lembeek, John Baron : *see* Richardot.
- Lennick, 8.
- Lent, Lentus, Lentulus, John van, Utr jp, 94.
- Leo X, Pp, 386.
- Leo Africanus, Joannes, md, 151-2.
- Lepanto, Victor of, 106.
- Lernutius, Janus, er, 16 180 301.
- letters : *use and interest of familiar letters* : 19 484 ; — *their decline*, 19.
- Levita, Isaac, 70.
- Leyden : *Univ*, 31 47 302 335 ; — *Library & MSS*, 4 188 ; — *School*, 99 ; — *Pensionarius Cornelius*, 43-4.
- libraries in abbeys : *their catalogues*, 278.
- lichnographia, 280.
- Liège : *St. Lambert's*, 51 70 78 81 114 116 325-6 ; — *St. Martin's*, 89 314 ; — *St. Paul's*, *pv*, 245 248 325 ; — *benefices*, 78 103 ; — *difficulties from new dioceses*, 63 94-5 98, — *diff. with Bp de Berghes*, 87 96 ; — *Jesuits*, 112 ; — *miserable state of justice*, 151 ; — *hostile army at*, 256.
- Liene, Cornelius van, Utr aldm, 49-50.
- Lierre, *St. Gummarus'*, 239 248.
- Lievens, Livina, niece of Torrentius, 258.
- Ligorio, Lygorio, Pirro, ant ; 4 B 114.
- Lille, *St. Peter's*, 465.
- Lilly, William, 76.
- Limers (or Limmers) *Lordship*, 14.
- Limoges, Bp Lansach of, 96.
- Lindanus, William van der Lindt, Bp, dv, B 79 81-2 330 373 B 461-2 490-1 494.
- Liniacensis, Andreas : *see* Masius.
- Lips, Martin, er, 302,
- Lips, Justus, pf, er, 6 15-7 19 24-5 31 46 70 113-4 119 130 140-2 178 180 188 237 258 B 267 276 301 B 302 304 310 311-3 329 347 358 405 414 418 433 438-9 442-4 454-5 464 470 473-4 478-9 480-2 493.
- liturgiology, 71.
- Livius, Titus, 17 36 107 344 442.
- Loaisa, Giron Gurcia de, roy. almoner, cn, 480-1.
- Loo, Albert van, cc, B 154-5.
- Loo, Cornelius van, Ghent cn, 154.
- Loo, Loë, John van, Antw pr, 46:
- Loen, Eustache van, 51.
- Lombard, Lambert, ptr, 180.
- Lootius, Granvelle's aman, 142.
- Lorraine, Antonia of, 348.
- Lorraïue, Charles de, Duke of Aumale, 107.
- Lossen, Max, 23.
- Louis, St., King of France, 352 354.
- Louvain : *town : freedom bought from Nassau*, 316 ; — *Cow Str*, 465 ; — *pharmacopola Pilæ Aureæ, Gulden Mortier, Pennincstr.*, 171 ; — *encœniæ*, 248.
- Louvain : *St. Peter's*, 241 ; — *St. Michael's*, 272 ; — *St. Gertrude's*, 465 ; — *Refuge of Villers Abbey*, 465 ; — *Synod of 1574*, 371.
- Louvain University : *studies*, 126 425 ; — *Fac. of theology*, 1 359 494 ; — *of Laws : lectures*, 70 81 91 92 103 494 ; *prof*, 179 ; — *codes*, 431 ; — *of Medicine*, 494 ; — *of Arts : monopoly*, 423 ; — *Quodlibetice*, 77 ; — *nominations*, 263 ; — *Lovanyone Luske*, 125.
- Louvain : *Colleges* : *Arras*, 122 ; — *Standonck*, 2 ; — *Savoy* 171 (old), 294 ; — *Pedagogies* : *Castle*, 71 ; — *Porc*, 118 352 422 ; — *Lily*, 8 ; — *Falcon*, 1 171 271-2 — *attempt of Jesuits at 5th pedagogy*, 113 423.
- Louvain : *Trilingue : its method of training* 2-3 9 12 46-7 493-5 ; — *praised by Florentius*, 3 140, — *glorified by Masius*, 12, — *its training and principles*, 46-7 493-5 ; — 2-3 9 12 34 46-7 67 71 77 79 83 89 99 114 118 121-2 126-7 173-4 176 179 187 239 267 302-3 338 339 373 418 422 452 493-5.
- Lowerman, Laureman, John, Clevs cc, 280 B 281 282 298.
- Lubeck Bp of, 25 26.
- Lucanus, 129.
- Lucretia, Domina, Bolatra, 83 329.
- Lucretius, 110 131.
- Luiffius, John, Utr cn, 49.

Luke, St., 462.
 Lund, Abp of : *see* John de Weze.
 Luther, 369.
Luxemburg diocese (attempt at starting), 51 112.
Luxemburg Council, 194.
lychnelion, 247.

M

- Maaseyck, Dean of (Erp), 245.
Maastricht : St. Servatius, 111 194 ;
 — *Our Lady's*, 245.
 Macrinus, 66.
 Macrobius, 387.
 Macropedius, 2 404.
 Madrucci, Madruzzo, Madrucio,
 Card Christopher, Bp of Trent,
 351 B 403 436 438 440.
 Maes, Andrew : *see* Masius.
 Maes, Masius, Charles, Antw dn,
 Bp of Tournai & Ghent, 241-2.
 Maes, James, Brussels cc, 241.
 Maffei, Maffejus, Bernardinus,
 of Bergamo, Card, ant, B 175 234 ;
 — Maffei, John Peter, of Ber-
 gamo, S. J., hist, B 175.
Magdeburg Centuries, 261.
 Maldonat, John, er, 489.
 Male, Maelen, van der, Michael,
 Ninove abb, B 257.
 Malinæus, Carolus, Antw mayor,
 483.
 Malpas, Renobert Bourrelrier de,
 Mechlin cn, acct, 57-8 73 188
 B 214-5 237 ; — his brother John,
 214.
Malta, Defence of, 70 172.
 Mameranus, Nicolas, er, B 77.
 Mandeslous (?), 323.
 Man, Manilius, Arnold, er, Col pf,
 B 339.
 Manilius (Gembloux), 187.
 Manlius, msg, 326.
 Mansfeld, Pet. Em., Ct of, 106.
 Mansfeld, John Gebhard von, 199
 371.
 Mantua, Archduke of, 355.
 Manutio, Aldo, 177 182 ; — Paul,
 213 233.
Marburg Univ., 46.
 Marcellinus, Ammianus, 232.
 Marcellus II, Pp, 4 369 373 375 486 :
see Cervini, Card Marcello.
 Marchius, Lg agent, 87.
 Mardenus, Moses of Marden,
 Syriac dv, 9 181-2.
 Marius, Adrian, Gelderland chanc,
 44.
 Marly, Philip, Ld of : *see* Mornay.
Marmirol, 350.
 Mars, 38 320.
 Martial, 159-60 166.
 Masius, Maes, Andrew, of Lennick,
 Liniacensis, er, jp (MasE, 187,
 423) 8-14 19 23-4 34 68-70 83 88-90
98 110-2 116 118 120 126 131-4
136 137 137-40 146 148 148-
50 156-7 158-9 163-4 164-5
166 168 177-8 181-7 194-7
197-8 201-4 216 219 224-6
227-8 233 240 249 251-2 253-4
259-60 260 260-3 267 268-9
270 272-4 276 281-3 287-9 287-
89 289-92 292-7 298 298-9
299-300 300-2 303 304-10 313-
14 314-7 317-9 322(+) 325 329 373
 387 413, 461 487-92 ; — his Syriac
 studies, 488 ; — his book on
Josue, 11 136 276 294 306 317 319
 320 488 ; — on Hebrew magic,
 322 ; — M. & political trouble,
 133 137, — his *de Paradiso*, 202
 259-60 262, — M & Montanus
 against Becanus, 305 314 316 ; —
 his praise 260 262.
 Masius : weak health, 261 268 ; —
 his uxorcula, 133 137 150 157 159
 164 187 197 198 204 226 228 252
 263 269 274 289 297 300 302 310
 314 317 ; — his Sibyllula, 274
 289 310 314 317.
Mass, history of the, 264.
 Matal, John : *see* Metellus.
 Matz, M., 18.
 Mauden Francis van der : *see* Mo-
 dius.
 Maximus Valerius : *see* Valerius.
 Mayence, Card of, 89 ; — cn at, 13.
 Mazochius, Jacobus, 52.
Mechlin : St. Rombaut's, 214 ; —
 Abp of, 5 223 330 ; — town coun-
 cil, 72-3 ; — *sad fate of*, 316 ; —
court (for Metellus' action) 102.
 de' Medici family, 147.
 Medina, Count of, 118 320.

- Meere, Mere, Gaspar van der, Antw
cn, 252-3 255.
- Meetkerke, Adolph van, kt, Franc
de Bruges trs, er, 51 66 B 99-100
B 233 444.
- Mela, Pomponius, 177 182 420.
- Melanchthon, 332.
- Menapii, 439.
- Mendoza, Don Diego Hurtado de,
amb, 6-7 127 191-2 396.
- Mercam Abbey : see *Cercamp*.
- Mercator, Gerard, geog, 47 70 301
413 490.
- Mère, Henri le, procur, 115.
- Mersen, nph of Erp, 86.
- Mesius, *mistake for* Clusius, 347.
- Metellus, Matal, John, er, Col pf,
8 B 69-70 **71-3 77-8 79-82** 83 85
91-3 95 **102-3 117 124-5** 131
142 179 188 219 223 231 B 264 **265-
6 269-70 331-5** 380 **382-4** 399
400 **401-4** 406 491.
- Micault (Michaud), Nicolas, cc, Eq
Aur, Ld of Indevelt & Binche,
amb, 10 73 295 297 299 300 303
B 418 **419** 428 491 ; — his father,
John, Ld of Oisterstein, cc, rec-
gen, 418.
- Michael Brillmacher, Peter, S. J.,
347-8.
- Michaud (-t) : see Micault.
- Midas, 252.
- Mierlo, Gerard van, abb of St.
Paul's, Utr, 439.
- Milius, Mylius, Arnold, Col bks
agent, 420 470-2 474 476-7 481-2.
- Mimnermus, 196.
- Minden Church, 25.
- Minerva, 33.
- Minucius, Consul, 466.
- Miræus, 179.
- Mizaldus, Mizauld, Antony, 335.
- Modena (*Mutina*), *epigraphs found*
at, 422 438 488.
- Modius, Francis van der Mauden,
de Maulde, er, 6 19 99 105 188
301 B 452 **453-4** 493 ; — his *No-
vantiquæ*, 452-3.
- Moerentorf, James, 464 ; — see
Moretus.
- mole trap*, 273 281.
- Molineus, John, jp, pf, 81.
- Mommsen, Theodor, er, 4.
- Monavius, James, 470 473.
- Monaw, John, 401.
- Mons : its trouble & siege* (1572)
312.
- Montalto, Card, 423.
- Montanus, Benedict Arias, er, 11
47 79 81 118 179 251 B 275-6 **277**
278 282 **283 284-5** 292 294-5 305-
06 308 314 316 320-1 346 360 386
444-5 460-1 463 468 475 478 480-2
490-1 ; — his work at Afflighem
& abbeys, 276-7.
- Montmorency, Philip of, Count of
Hoorn, 95 96.
- Montmorancy, 328 333.
- Montpellier Univ*, 46.
- Montzima, Bucho de, Utr pv, 292.
- Montzima, Folcard de, Utr cn, 292.
- Moor, Morrhuis, Antony de, B 273.
- More, Thomas, St, 76.
- More, John, Xanten lm, **434-5**.
- Morel, John, Rg, 272.
- Moretus, Moerentorf, John, pr, 17
319 387 **444-5** 458 **459-60 460**
461 B **464 465-6 466-8 468-70**
470-1 471-2 473 **474-6 476 477**
477-8 479 481 **482-3** 487 ; — his
son Baltasar, 464 **473 474 479-
81 481-2** ; — his son John, 464 ;
— his child Christopher, 460.
- Morillon, Guy, imp secr, 126 270
415 ; — his sons : Guido, 126 ; —
Antony & Maximilian, *see fol-
lowing* ; — his daughter Mary.
277.
- Morillon, Antony, er, 3-4 6-7 118
B 126-7 129-30 177 191 202 205-6
208 219 222 306 396 425 330.
- Morillon, Maximilian, Pv of Aire
& Xanten, Vic-gen Mechl, Bp of
Tournai, 4-5 7-8 14 30 45 51 71 84
93 95-8 102 119 B 126 **128-30** 132
134 165-7 173 178 185-7 195-6 202
212 215-7 221-2 B **223-4** 225 227
231 **238-9** 242-3 251-3 261 263-5
269-71 275 **277 277-8** 280 282
285-6 293 295-6 306-7 325 358 386
415-8 425 **428-31 435 441-2**
445 489 492 494 ; mentioned as
calvus, 71 264-5 269 ; — as hiding
in days of trouble, 252 253 265
269 270 ; — as caring only for
himself, 386 ; — as being un-

friendly to Pighius, 98 185-6 202 251 296.
 Mornay, Lord of Plessis-Marly, Philip, 179.
 Morone, Card Giovanni, 89 90 123 144 153 244 250 278 280 369 B 372 373 376 382 391-3 396 402 407-9 410-2 416 420-1 424 427 436-7 489.
 Morrhuis, Morchius : *see* Moor.
 Morusaler, Paulus, 351.
 Moschus, Siculus, 98-100 196.
 Mudæus, van der Muyden, Gabriel, er, jp, pf, 46 74 217 301 494-5.
 Mula, Marcantonio da, Card : *see* Amulio.
 Mumpelgarden, Ct of, 355.
 Munich, Luke, abb of St. Bavo's, Ghent, 94.
 Münster, Bp of, 290 347 ; — expectant Bp. John-William of Cleves, 309.
 Münster, Sebastian, heb, 9 B 262.
 Muret, Mark-Antony, er, 70 264 267 B 440 444 447.
 Musæ, 38.
 Musagetes, 451 454.
 Mushontius, Muyshont, Philip, procur, 115 227 247.
 Musius, Corn, pt, er, 239.
 Mustapha, 442.
 Musurus, Mark, 386.
 Mutina : *see* Modena.
 Muyden, Gabriel v. d. : *see* Mudæus.
 Muylaert, Rodolph, Leyden pv, 292.
 Myle, Adrian van der, of Dordrecht, statesman, 142 154 ; — his sister Maria (wife of Alb. v. Loo), 154.
 Mylius, Arnold : *see* Milius.

N

Namur, abb of Our Lady's, 51.
 Nannius, Peter, *Tril* pf, 3 46 121 173 176 301 418.
 Nans, Nantius, Nansæus, Francis, er, 6 54 66 98 B 99 100 444 452.
 Naples, Kingdom of, 162 ; — vice-Roy Granvelle, 140 297.
 Nassau, Count John of, 328 ; — Henry de, 333 ; — Louis de, 332 333 ; — Maurice de, 28 ; — Prince William of : *see* Orange ; —

Prince Philip-William, Count of Buren, B 483.
 Nemesis, 193.
 Nemesius, *De Nature Hominis*, (Nemesianus), 110 197-8 279.
 Neodicus, John, er, 142.
 Nerva, emp, 31 65.
 Netherlands, their sad state, 162 251 254-5 314.
 Neuburg, Philip Louis of, Ct Palatine, 355.
 Neuenahr, Ct Adolph of, a Nova Aquila, 142.
 Neustetter, Erasmus, 452.
 Nicephorus, patriarch, 29.
 Nicolaï, Arnold, eng, 5 60.
 Niemburgh, Albert, Utr Schol, 198.
 Nieulant, Nicolas, Bp of Haarlem, 239.
 Nigrovola, friend of Lips, 311.
 Ninove, Abbey of, 257 ; — Dean of, 257.
 Nonnus, Panopolita, 141-2 224 228 242 246 342.
 Norfolk, Thomas, Duke of, 127.
 Noue, Francis de la, 328.
 Nova Aquila, Adolph a : *see* Neuenahr.
 Nummaria, *De Re*, 66.
 Nuptiæ in Cana, 351.
 Nys, Dridoens of Turnhout, John : *see* Driedo.

O

Ocella, Ocellarius, 181.
 Ochsenhausen, Abbot Gerwick of, 10.
 Œtingen, Ct Frederic of, 355.
 Oliesleger, Alisleger, Henry Bars, Barsz, Bert, jp, pf, Cleves' chanc, 13 16 112 116 159 226-8 251-2 269 282 297-8 309-10 313 317 345 B 363-66 377-8 ; — his son Adolph, 112 363.
 Onche, Anne Isabelle d', 232.
 Ongenadius, David, amb : *see* Ungnad.
 Onufriana imitatio, 280.
 Oostwinkel, 38.
 Opmeer, Peter, hist, er, 373 480 B 481 ; — his son Peter, minister of Marine, 480-3.

Oporinus, pr, 322.
 Orange, William of Nassau, Prince
 of, 95-6 99 138 162 312-3 316 321
 328 332-3 483.
 Origen, 294.
 Orosius, 479.
 Orpheus, 208.
 Orsini, Fulvio, Flavius Ursinus,
 Card, er, 133-4 137 140-1 144 B147
 153 155-6 161 169 173 175-6 178
 188 190 196 198 201-2 211 223 226
 231 234 242-3 245 264 267 280 396
 422 440 444 447-8 491.
 Orsini, Robert, Abp of Reggio, 440.
 Ortelius, Abraham, er, 47 70 142
 179 180 264 276 401 420 464 468
 471 B 472-3.
 Ortemberg, Herman, 142.
 Osnabrück, Bp of, 347.
 Osorio, Jerome, 69.
 Oursyn, Charles d', off, 439.
 Ovid, 129 356.
 Oversteynius, army leader, 1572,
 312.
 Oxford : Bodleian Library, 141 ;
 — Magdalen College, 125.

P

Padua Univ, 79 239 278.
 Paimpont, Pimpout, abb of, 359.
 Palatine, Ct Philip-Louis, Duke of
 Neuburg, 322 333 334 336 355
 (bridegroom).
 Palatine, Elector Otto-Henry, 12
 355 488 ; — Palatine Counts :
 Casimir, 189 ; — John-Casimir,
 332 ; — Louis, 355 ; — George-
 John, 355 ; — John, 355 ; —
 Christopher, 333.
 Pamele, James de, dv, Bp elect of
 St. Omer, B 230 444.
 Panagathus, Pantagathus, Pacato,
 Octavius, er, 140 B 201 224 226
 233 245.
 Pandectæ, 434.
 Panurgus, 343.
 Panvinus, Panvinio, Onuphrius,
 Onofrio, Augustinian, er, 17 34
 140 B 147 153 158 169 175 180 201
 210 213 245.
 Papal Major-Domo, 370 ; — Pp
 Official, 374.

Paracelsus, Theophrastus, 242.
 Parcæ, 210 214.
 Paris Univ., 126 161.
 Parius, Pythagoras, 193.
 Parma, Prince of, 106 ; — Duchess
 of, 273.
 Patrology, 71,
 Paul, St., 119 160.
 Paul III, Pp, 1 94 111 117 194 245
 425.
 Paul IV, Pp, 26 89 117 198 239 372
 397 425 461 489.
 Paulinus, St., 66.
 Pausanias, 192 202 208 216 233 244
 451.
 Peccat, Philip, agent, 385 389.
 Peeters, Agnes, Vranckx, wife of
 Corn. v. Bombergen I, 137.
 Peeters, Sjurd : see Petri.
 Pentapolis, 316.
 Peraxylus, Arnold, Arlenius, er, 10.
 Perez, Marcos, 138 146.
 perna, pinna, a mollusc, 168.
 Perrenot, Antony, 305 : see Gran-
 velle.
 Perrenot, Frederic de Granvelle,
 Governor of Antwerp : see
 Champagney.
 Perrenot, Lord of Chanton(n)ey,
 Thomas : see Chantoney.
 Perrez, 29.
 Persæ & Medi, 111 239.
 Persols, Thomas, Utr cn, 25-6.
 Petrarch, 230.
 Petri, Missa D., 465.
 Petri, Henricus, pr, 29.
 Petri, Suffridus, Syfridus, Sjurd
 Peeters, er, pf, 5 87 95 114 B 121-
 22 157-8 168 177 B 461 462-3 ;
 — his serv Taco, 121-2 168.
 Petronio, Alexandro, Roman md,
 381 391 393 395.
 Petronius, 342.
 Pflug, Julius, Bp of Naumburg,
 182.
 Phædrus Magnus, George, Vienna
 md, Gelnhausen 'chirurgus',
 309 314.
 Phanocles, 99.
 Piccard, Picard(us), Petrus, Xanten
 cn, 271 274-5 279 282 324 492.
 Philostratus, 273 283.
 Pigge, Pighius, Albert, dv, er, pv

of St. John's, Utrecht, 1-3 20 44 84 89 123 250 292 373 402 411 485; — his writings taken to Italy, 90 98 411, and approved of at Trent, 244 249 280 369 374 408; his *Epitome of Jus Canonicum*, 431-2 434 440 444-5 : it is still preserved as MS 246 in Plantin House : PlantE, viii, 586.

Pighius, Albert, Stephen's uncle, franciscan friar, who took Albert's name, 43-4 444-5 480.

Pigge, Winand, filius Henrici, Lv stud., 480.

PIGHIOUS, STEPHANUS VINANDUS,

His family and Life,

His mother, 7 26 75 88 146 150 169 214 250 265; his elder brother, 239-40 289 290 315; — his sister, 409 480 and her children, 300 315.

Stay and work in Rome, 2-8 10 21 34 36 112; — he wants returning there already in 1564-5, 98 204 250; —

Pighius in Granvelle's service : badly paid, 88 98 120 136 156 160 198 215 237 287 295 6 307 430 486.

— Appointments to benefices missed : Bonn, 8 50 91; Utrecht, 83-8 93-8 292-3;

Solutions sought : Kampen, 98 299; — Italy, 116 154 204 250 308 329 443; — marriage, 159 181-4 194 228 261 273 283 288. — Attempt at securing a *ferculum* at Xanten, 114 132 137 185 196 198 252-5 258-9 261 267-8 270-5 278-9 281 285-7 492; — having failed for want of help by Morillon, it was contested, and pleaded at Liège, 287-8 291 296 307-8 314; — it was lost for Pighius, 324-6 330 441.

Timely solution : the Prince of Cleves' tutor in Vienna, 300; — at his death, he is recommended for a canonry at Cologne or Bonn by Rome, 372-3 375 377; — appointment to a canonry at Xanten, 16 20 270 314 317 323-4 337 341; — to the scholasty, 362-6

368 383 388-9 398 423; — he receives Holy Orders, 380 382-4 401 420 426 429.

His personality : His character : judged by Masius as *cessator*, 163; — and called probably on that account *Perperna* (pinna, mollusc), 164 168; — his lack of decision in executing plans, 485-8. —

Excellent student, good draftman, 97, but haunted by want and poverty, 136.

His health : his state in 1569, 265; — *fluxus corporis*, 272; — *catarrh*, 391; — his weak sight : *perspicilla*, 417 432.

His servant boys : Coscius (messenger & serv), 93; — Franciscus untrustworthy, 156-8 165 197; — Henricus, 82; — bad aman, 228 259; — French serv recommended to Morillon, 306.

His inner life : his friends Masius, to whom he wishes to be near, 184 185; — Florentius, 242; — Arias Montanus, 321 360; — Woestenraed, 325; — Lips, 443; — Agustino, 219.

His works : *Inscriptionum Farago*, 4 485 488; —

Reliquiæ, 3 17-18 485 488; —

Plan of Fasti, 5 59 60.

Toreuma, 5 58-9 64 98 113 178 206-11 215; —

Pacis Encomium, dialogue dedicated to Granvelle, 259 262 268 :

Valerius Maximus, 6 24 104-10 113 116 120 122 130-6 140 151 160 169 187-8 220-1 264 312 317-8 337-20 338 485; second edition, 346-7 358-60 386 400 414 433 452-5 460 485; —

Hercules Prodicus, 13 16 302 381-3 389-95 422-3 430 448-50 456-9 479 487; —

Themis Dea, 5-7 106 116 127 133 137 144 147 153 161 165-9 174 178 186 190-2 196 198 200-5 209-12 214-8 220-2 226-8 230-3 238 260 269 396 433 460; — praised 147 190-2 230 232 266 268; —

Annales or Fasti : 5 17 30 42-3 66

- 110 151 188 200 214 230-2 236-8
250 260 265 270 272 283 296 339
361 458 464 466-8 470-80 482-3 485-
87 494.
- Books planned: about the Year and
the Kalender, 215; — *Commen-
tariolum Gyraldi Musis*, 288.
- Douza criticises Pighius in his
Epigrammata, 335.
- Pighius is praised for the part he
made the Prince take in the
coronation celebrations at Press-
burg, 314; — also by Montanus,
321; — moreover as a learned
man: *illustrior Belgicus*, 401;
— as editor of *Valerius*, 449-53.
- Pimpontius: *see* Guellis, Germain
de.
- Pingua Gallina*, 102 470.
- '*pinguis*' *sceleratissimus* (pos-
sibly Morillon) 102-3.
- Pio de Carpi, Card. Rodolfo: *see*
Carpi.
- Pius IV, Pp, 89 117 147 372-3 409.
- Pius V, Pp, 51 174 223 239 240 292
372 394 416 434 461.
- Plantin, Christopher, pr, 5 11 16-7
23-4 28 30 38 43 45 50-1 59 60
61 67 70 79 89 101 105 107 110-1
114 117-21 122-3 125 127 130-1
132-4 135 136-42 146 148-51 153
155-6 158 159-60 160-1 164
165-7 168-9 173-4 176-7 178
179 182 186 187-8 195-8 200 202
204 209 210-1 211 211-2 215-
16 216-7 222-3 225-6 228 233-4
238 242 243 246 247 259-60 264-7
269 273 276-7 279 282 294-5 299
306 317-9 319-21 331 338 342
345-7 350 356 357-9 367 373
385-7 404-5 414 417 431 432-4
442-3 445-6 ¹⁾ 449-50 454 455-7
457-8 458-9 460-61 B 463-4 466
468-71 473-4 476-9 481 484 487 490
492; — his daughters Margaret
& Martina, 464; — his sons-in-
law, 359 387 405.
- Planudes, Maximus, 387.
- Plato, 206 342 396 403.
- Plautus, 161 358.
- Plessis, Philip, Ld of: *see* Mor-
nay.
- Plethon, Georgios Gemistos, 134.
- Pliny, Caius, the elder, 36.
- Plutarch, 67 121 238 293 479.
- Poelman, Pulmannus, Theodore,
er, 141 142 187 188 358 444.
- Poggio, 232.
- Pole, Card Reginald, 178 491.
- Polites, Borghers, Joachim, er,
Antw secr, 59 B 173 176 239.
- Politiano, Angelo, 99.
- Pollux, 312-3.
- Polybius, 147 155.
- Pommerania, Bugislaus of, 342.
- Pompey, 164 479.
- Ponce de Leon, Gonçalo, 464.
- Porcarii (family), 143 146.
- Porcien, Philip, Ct of: *see* Croy.
- Porphyrius, 160.
- Postel, William, 224.
- Posthius, John, pt, 452.
- potato introduced*, 46-7.
- Preces Imperiales*, 196 198-9.
- Pressburg Festivities*, 315.
- Priscian, 58.
- Probus, Æmilius, 66.
- Proclus, 146.
- Prodicus, 449 451; — Prodicus,
451.
- Promachus*, 451.
- Propertius, 99 394 463.
- Proserpina*, 313.
- Prudentius, 356 359.
- Pruenen, Arnold, husband of Mary
v. Bombergen, 138.
- Prussia, Albert-Frederic, Duke of,
322 365.
- Psalterium Anglicanum*, 490.
- Ptolemy, cosmographer, 264.
- Pulmannus, Theodore: *see* Poel-
man.
- pumilio*, 170-71 180 200 227-29 235.
- Puys, Herbaut, frère du, 45.
- Pyrrhonic Hypotyposes*, 151-2.
- Pythagoras, Parius, of Rhegium,
193.

¹⁾ Gulden Passer, Camerstr.

Q

- Quackelbeen, William, Quackel-
ven, md, 303.
Quinctilian, 103.

R

- Rabelais, 343.
Radts, Albert, cr, Bonn, 50.
Raesfeld, Arnold van, 132.
Rævardus, Reyvaert, James, er,
jp, 54 66 98 B 99 100.
Rainaldi, Frederic Bruttius, Bru-
tius, Vatican librarian, 422 440
B 446 447-9.
Ramus, John, pf, jp : see Tack.
Ranst, John van, mt, his debts, 298
317-8 345-7 349 350 356-8 367 385
387 404-5 414 432-3 492.
Raphelingien, Raphelengien, Ra-
velingen, Francis, Plantini socer,
Leyden pr, 187 317 387 463.
Rataller, Rotaller, George, cc, jp,
Utr pres, 2 B 72-3 81 290 444 494.
Ratisbon Colloquy, 369.
Raval, Paul, secr to Madruzzo, 438
440.
Ravelingen, Francis : see Raphe-
lingien.
Ravesteyn, Josse, pf, dv, 489.
Reading, Humphry, serv, 493.
Recke, Reccus, Henry von der,
Cleves cc, prefect of Limmers &
Emmerich, 8 B 10-1 13-4 111-2 116
132-3 137 140 148-9 159 181 183
185-7 196-8 204 226 228 252 263
269 274 280-3 288 290-1 297 299
302 310 314 317 336 344-5 387 ; —
his wife, the *Reccana*, 149 183
185 ; — his brothers Joachim, 13
132 185 253 259 271 274 ; — John,
150 ; — Mareschalcus & his son
in Rome, 185 ; — nephew John,
Prince Charles-Frederic's atten-
dant, 309 314 323 336 345 352 364
366 368.
Rehdiger, Thomas, 46 47 141-2 334.
Rehdiger Collection, 68 304.
Reichenau, Abb of : see John de
Weze.
Requesens, Louis de, 327 333 337
415.

- Rescius, Rutger, *Tril* pf, 3 173 195.
Resende, Angelus Andrew de, er,
394.
Reszka, Rescius, Stanislas, abb
of Androw, Hosius' secr, amb,
B 375 376.
Reyneri, John, *Tril* Rg, 46.
Reyvaert James : see Rævardus.
Riccardi Petrus : see Picard, 282.
Riccoboni, Antonio, 237.
Richardot, Francis, Bp of Arras,
B 187 260 265-6 470-1 494.
Richardot, John, nephew of Fran-
cis, cc & pres, Baron of Lembeek,
187 266 444 B 470-1.
Riquelot, Claud, 25.
Riedesel, of Aysterbach, Herman,
452.
Riethoven, Martin of : see Rytho-
ven.
Rijssen (Twente), cr of, 425.
Rip(p)erband, Ryp(p)erband, of
Emmerich, nobleman, 335 344
345 364.
Rivière, Jane, Christ. Plantin's
wife, 463.
Robortelli, Francesco, pf, 79 192
237 329.
Roche de Chaudieu, Antony de la,
Sadeliu, 179.
Roermond, Bp of, 79.
Rome : Fasti & history, 231 238 ; —
Chorographia, 267 ; — *Senatus
Rus*, 210 ; — *Circenses & feasts*,
147 ; — *Esquilinus, Quirinalis*,
194 ; — *Provinciæ Quæstoriæ*,
229 233 244 ; — *Old Inscripttios*,
144 152-3 161 484 ; — *Palace Bel-
vedere*, 367.
Rome : St Peter's, 125 ; — *Lateran
Church*, 231 ; — *Vincula Petri*,
279 ; — *Vatican Library*, 3 147
264 369 456 486 ; — *Anima*, 199
223 245 388-90 432 ; — *Codex of
Natio Germ.* in *Anima*, 390 426 ;
— *Il tedescò* (Erp) in *Anima*, 245 ;
— *Collegium Germanicum*, 351
401 403 407-8 411 486 ; — *English
College*, 266 ; — *nominations*, 25.
Rondelet, William, pf, er, 46.
Rossello, Giacomo, 117.
Rossem, Martin van, army leader,
112.

Rotaller, George : *see* Rataller.
 Roy, A. le, 119.
 Rudde, Joannes, Utr cn, 26.
 Ryck, Cornelius van, eng, 154-5.
 Rycke, James de, 67.
 Rycke, Justus de, Ryckius, Ryc-
 quius, cn, er, 16 67.
 Rym, Charles, Lord of Bellem,
 Scheurveld & Eeckenbeke, amb,
 10 15 112 B 338 339-41 360-2
 419 487 ; — his father, Gerard,
 fisc. adv., B 338.
 Ryp(p)erband : *see* Ripperband.
 Rythoven, Martin van, Bp of Ypres,
 271.

S

Sadelius, Antony : *see* Roche.
 Sadolet, Card, 2.
 St. Gothard, 394.
 St. Omer, Bp of, 230.
 Salamanca, Bp of, 179.
 Salins, cn of, 103.
 Sallust, 28 358.
 Salviani, Hippolyte, ichthyologist,
 89.
 Sambucus, John, er, 15 134 141 224
 228 242 269 306 309 311 331 334
 341 B 342-3 343-4 346-7 356-7
 359-60 362 386 439 444 491.
 Samuel, Bk of, 276.
 San Giorgio, Theodor Conte de,
 350 ; — Roberto, 350.
 Sanctensis, Richard, S. J., 351.
 Sassenus, Serv., pr, 231.
 Saturninus, L. Apuleius, 244.
 Saturnius, 479.
 Sauwer, Vienna courtier, 309.
 Savoy, Prince of, 67.
 Savoy, Emmanuel-Philibert of,
 Governor, 81.
 Saxony : Duke John-William of,
 302 310 ; — Duke John-Frederic
 of (prisoner), 310 ; — August,
 elector of, 332.
 Saxony-Coburg, Duke of, at Gotha,
 18.
 Schade, Judocus, 75.
 Schauenburg, Antony von, Col
 Abp, 50 371 ; — Adolph, Col
 Abp, 371.
 Scheldt (frozen in 1564), 83.

Schelen, Isabel, 326.
 Schenck van Tautenberg (-burch),
 Ct Frederic, Abp of Utrecht, jp,
 B 290 495.
 Schenkink, Johann, Cleves st, 14.
 Schepper, Cornelius de, amb, 232.
 Scheurveld, Charles, Ld of : *see*
 Rym.
 Scheyfve, John, Brabant chanc,
 442 ; — Margaret, 472.
 Schmitius : *see* Smith, Sir Thom.
 Schorel, John, cn, ptr, 33.
 Schott, Andrew, S. J., er, 17 264
 458 487 493.
 Schotti, James de, 118 138 463 ; —
 Clemence de, 138.
 Schrader, Laurent, secr, 290.
 Schuermans, Paul, 345-6 349-50
 357 385 492.
 Schuylen, Jaspar, procur, 115.
 Scipionis Somnium, 387.
 Seccervit, Joannes, pt, 342-4.
 Secundus, John, pt, sculpt, 44 126.
 Seld, George Sigismund, imp secr,
 69 ; — his father, George, Augsb.
 goldsmith, 69.
 Selim II, sultan, 338-9.
Seminaries, Creation of, 79.
Sémur Priory, 161.
Sequani, inhabitants of Burgundy,
 270.
 Seripando, Card Girolamo, Abp of
 Salerno, B 117 118-9 134 137 160
 166 169 186 198 237.
 Sertorius, 164.
 Sessa, Duke Luis de, 368.
 't Sestich, Didier van, Brabant
 chanc, 277 ; — Isabella, 277.
 Sestinus, Sestineff, secr, 174-5.
 Severmannus : *see* Schuermans.
 Severus : *see* Sulpicius.
 Seville, Bp of, 276.
 Sforza, Sforza, Card, MSS & book
 collector, 386 397 404 433 436 438.
 sGrevén, Henry : *see* Grevén.
 Siculus : *see* Viperanus.
 Sidney, Philip, 332.
 Sigone, Sigonio, Sigonus, Carlo, er,
 B 213 B 236-8 329 444 ; — his *Con-*
solatio, 237.
 Silesianus Dux, 311.
 Silvius, Sylvius, Gulielmus, Antw
 pr, 151 159 B 225.

- Simmern, Richard von, Palatine Count, dn, 10 12-3.
 Simplicius, 79.
 Sirloto, Guilielmo, Card, 369 B **373**
 376 382 386 396 402 409 416 423-4
 436 438 446-8 461.
 Sittich, Count Marx, Card of Honenems, Altaembs, 387.
 Sivry, Philip de, 47.
 Sixtus V, Pp, 423 461.
 Slacheck, John, dn of Deventer, 425.
 Smedt, Smet, Martin de, Faber, Smetius, er, 6 10 31 B **34-8** 39-41
 46 48-9 **52-3** 83 177 485-6 488 491.
 Smiteria, Anna, of Ghent, ptr, 27.
 Smith, Schmitius, Sir Thomas (1513-77), amb to France 1562-66, English Legate 1563 (cp. *DNB*; Gough, 710), 96.
 Smyrna, Bion, of : *see* Bion.
 Smyter, Charles de, Smiterus, cc, jp, B **26-8**.
 Snoeckaert, Zenocarus, William, hist, 126 425.
 Socrates, 193 206 267 451.
 Soetzius, Dnus, 460.
 Soliman, 442.
 Solosa, Madam di, 117.
 Solustius D., msg, 144.
 Soncini, Marchioness of, 89 489.
 Sonneck, David von : *see* Ungnad.
 Sonnius, Bp of Antwerp, 113 241.
 Soone, Zoone, Zonus, William, jp, B 420-2 436 438.
 Sophocles, 386 404.
 Sophroniscus, 193.
 Spalatin, 68.
 Spain : Philip II, King of, 4 9-11
 44 51 58 92 105-6 118 146 155 162
 239 241 248 273 276 278 303 321
 328 330 332-3 396 447 457 463 465
 472 491 ; — Philip III, 106 ; —
 Queen Elizabeth (Valois), 260 265
 273 ; — Don Carlos, 260 265.
 Spartianus, 443.
 Spille, Adolph ter, Deventer cn, 26.
 Stadius, Stadio, John van Staeyen, pf, er, B **67** 160.
 Staeyen John van : *see* Stadius ;
 — his daughter Catherine van,
 67.
 Staël, Neveling, 132.
Stationes Equorum : *see* Antoninus, 182-3.
 Statius, Estaço, Achilles, er, B 394
 396 425 440 447.
 Steck, William, Stechus, Münster chanc, 290.
 Stentor : *see* Lampsonius.
 Stephanus Joseph, Granvelle's secr : *see* Etienne.
 Stephanus, Stephens, Etienne, Robert, Paris pr, 29 ; — his son, Henry, 29 195 396.
 Stewech(i)us, Godschalk, er, 187 264.
 Stintzing, R, er, 495.
 Stobæus, 269 306 342 358-9 433.
 Stoop, Stopius, Nicolas de, secr, B 224 226 228 230-32.
Strassburg Oath, 118.
 Stryen, John, Bp of Middelburg, 439.
study, principles & method of, 494.
 Sturm, John, 15 177.
 Suessanus, Duke, **368**.
 Suetonius, 113 127 180-1 312 340 358
 381 383 393-4 417.
 Suffridus, Syfridus Petri : *see* Petri.
 Sulla L., dictator, 233.
 Sulpicius Severus, 356 359.
 Suys, Catherine, 239.
 Suys, Susius, James, Lord of Griesenoord, er, collector of MSS, B 187-8 444 453 ; — his son, Daniel, 188.
 Sylvius, Æneas, 29 30 45.
 Sylvius, Guil., pr : *see* Silvius.
Syrian in Rome, 181-2.
- T**
- Tabula Magistratum*, 59 ; — *Tabula Fastorum*, 60-1.
 Tacitus, 205 358 433.
 Tack, Ramus, John, pf, jp, 129-30 495.
 Taffin, John (Viron's friend), secr, B **28-9** 30 38 **43 46-7** 194 358.
 Taffin John, Calvinist, 28 225.
 Taffin, Pierre, S. J., 28.
Tantalus, 408.
 Tapper, Ruard, dv, pf, 114.
 Tarragona, Abp of : *see* Agostino.

Tassis, Taxis : postmasters : David von, 240 ; — Francis von, 240 ; — John Baptist de, Brussels, B 240 ; — John Antony, Rome, 241 347 388 397 **412-3** 420 427.
 Tassis, Taxis, Antony de, Antwerp Postmaster, 30 83 141 158-9 197 239 B 240-1 273 287 292 294 413 ; — his son, Baptist de, 83 143 239 240-41 292 294 297 299 B **413-4** ; — his (Ant's) brother John Baptist, amb, army leader, 225 241 278 B 413 ; — Ant's daughter, Adelaide 241.
 Tassis, Taxis, Roger de, Antony's brother, Antw dean, Louvain pv, 240-42.
 Taye, Taius, James, Lord of Wemmel, Sart & Goyck, Bruss aldm, 419 444.
 Taye, Martin, Bruss Amman, 419.
 Temirus, 398.
Ter-Goes : see *Goes*.
 Tertullian, 230.
Testament, Old & New, 320 ; — *bad French version of New T*, 225.
Themis : *ejus filiarumque pictura*, 161 165-7 203 209.
 Thenis, Sebastian de, procur, 115.
 Theocritus, 386 404.
 Theophrastus : see *Paracelsus*.
 Theophylact, 342.
 Thucydides, 342 386 404.
Thyrsi, 215.
 Tiberius, emp, 145 340.
 Tibullus, 394 463.
 Tinctorius, of Cleves, **476** 477.
 Tisnacq, Charles de, secr, 217.
Titia Lex, 213 234.
 Titelmans, Francis, 326 ; his brother Peter, inquis, 179 326.
 Titus, emp, 66.
 Tiziano, Vecelli, 273.
tolerant charity, 179.
 Tombe, Peter de la, Bruss bks, 120 123.
 Tongres : cn Laurenzo, 172 ; — *provostry*, 423 ; — *Béguinage*, 258.
 Torrentius, van der Beken, Lævinus, er, Bp of Antwerp, 4 8 10 81 89 95 B **112-4** 116 118 151 178-80

212 235 241 246 248 258 260 262 264 267-9 280-1 305 307-8 314 320 326-27 B 329 **330-1** 347 358 367 370 372-3 385 389 423 (exclusive benevolence) 444 452 465-9 472-3 475 478 480 492.
 Tournai : Bp of, (Morillon) 126 223 ; — canonry, 51.
 Trajan, emp, 238 ; — Traiana Colonia, 449 452.
 Tramesino, Michael, 114.
 Transsylvanus, Maximil., 68.
 Trappeus, William, Bonn cn, 81-2 91-2 102.
Trent, Council of, 2 87 89 96 98 114 117 123 187 214 219 223 244 249 276 372 373 493.
Tres Viri, (Masius, Weze & Recke), 297 ; see *Triumvirate*.
 Trèves, Trier, Abp of, 51.
Triptolemus, 228-9.
Triumvirate (Masius, Weze, Recke), 13-4 ; see *Tres Viri*.
 Truchses, Otto, Card Augustanus (of Augsburg), 240.
 Tuentius, Lambert, Cleves provincial, B 398 **399-400**.
 Turks, 108 172 284 329 331.
 Turkey, amb to, 303.
 Turnhout, John of : see *Driedo*.
 Tyn, John, Utr secr : also Tyn, Floris, 57.
 Tyrius Maximus, 29 30.
 Tyrtæus, 196.

U

Ulfilas, 118 127.
 Ulpianus, Domitius, jp, 213.
 Ulysses, 127.
 Ungnad von Sonneck, David, amb, Ongenadius, 339-41 361 487.
Uppsala Univ, 127.
Uranus, 203.
 Ursini family, 439 440 ; — Ursinus, Thomas, Utr dn, 439 ; — Ursino, Lamberto, de Vivario, Maastricht cn, 439.
 Utenenge, Frederic, Utr dn, 263 271.
 Utenhoven, Charles, B 246 444.
 Utraquists, 489.
 Utrecht, Bp George of, 51 ; — Abp of, 290 292 495 ; — *St. Martin's*,

- 93 154-5 198-9; — *St. Mary's*, 51
111 199 224 425; — *St. Salvator's*,
83-4 88 93 230; — *St. John's*, 84
88 292; — *St. Peter's*, 263 270-2;
— Teutonic Order, 44.
'Utrecht Widow', Christina, 75 94
156 B 164-5 177 183 202 283-4.
Uutenhove, Utenhove(n), Charles
van, Utenhovius, B 246 444.
- V**
- Valckenburg, Gerard : *see* Falcken-
burg.
Vallendonchius, Ottho, 77-8.
Valois, Queen Elizabeth of : *see*
Spain.
Vanderanus John : *see* Aa.
Varro, 145 443.
Vasari, Giorgio, 180.
Vecelli : *see* Tiziano.
Vegetius, Renatus, MSS, 187 264.
Velada, Archieonomus Principis,
475 478 480 482.
Velleius, 473.
Velsers, bankers, 148.
Veltwyck, Gerard van, secr, amb,
231 494.
Veneti, and their offer, 345.
Venraidt, Matthias, tch, 15.
Venus : her representations as :
'terminus', 191-2; — 202-3 208.
Vergerio, P. P., 372.
Veritas Temporis Filia, 381 393 395.
Verhasselt, Martin, pr, 5.
Verhorst, Henry, Utr friend, 73-4
75 93-4; — his sister and socer,
75.
Versluys, of Utrecht, 189.
Vesale, Andrew, md, 10 89 488 494.
Vespasian, emp, 339.
Vettere, Gaspar de, Lierre cn, 248.
Vichenstenus, Comes, Col cn, 81.
Vicose d'Alfeyray, de, secr, 331.
St. Victor, 428.
Vienna : University, 129; — *Li-
brary & Collections*, 304 342; —
Gardens, 46.
Viglius ab Aytta, Minister, Ghent
dn, 19 27 94-7 99 126 130 146 179
195 217-8 257 292-3 B 415 418 471
472 494-5; — his first Mass, 94;
— his niece and her husband,
27; — Viglius, Rintz(l)ia, 292.
Villavicentio, Laurent de, 179.
Villich, Church and chaplaincy,
77-8.
Vinandi : *see* Wynants.
Vinia Cæcilius, 439.
Viperanus Siculus, Joh. Antony,
Bp of Giovinazzo, B 242-3.
Virgil, 133-4 (his Greek models),
137 145 147 153 155 169 173 176
178 188 198 202 358-9 433.
Virgilius, Viglius' servant, 96.
Viron, Vyron, Odon, Odet, de, secr,
cc, acct, 7 30 58 B 194-6 210 233
259 261 418 431 435; — his wife,
Catherine Gillen, 194; — his
daughter, 191 196-7; — his sons,
Antony, cc, 195; — and Charles-
Philip, milit. judge, Luxemburg,
195.
Visbeek, Michael, Deventer cn &
dn, 78 82 88 384 402 420 B 425 426
436.
Visbroeck, Visbruchus, John, Mo-
rone's secr, er, Lg cn, 4 10 14 49
70 B 89 90-1 97-8 112 123-4 144
153 159 212 234-5 249 268-9 372
489.
Vissenacus, Hopper's collega in
Spain, 218 : *see* Hertoghe.
Vitelli, Margrave Chiappin, 290.
Vitruvius, 145.
Vives, John Louis, 19.
Viviano, Mr, 385.
Vlatten, John von, Cleves pv &
chanc, 9 13 B 254.
Vlatten, Werner von, Xanten
Schol, 132 B 254 261 271 274-5 286
322-4 337 364 365 (Renero) 383 391
428 430.
Vlenenghe, Fridericus : *mistaken
for Utenenge*.
Vollenhoven, Eberhard von, Xan-
ten cn, 18.
Voorthuysen, Vorthusius, John
van, Utr cn, Deventer pv, B 44-5
78 82 B 425.
Vos, James de, Utr cn, 292.
Voskens, Vossius, Gerard, of Looz,
protonotary, er, B 422 423-5.
Vossius, Gerard-J., Hellenist, 99.
Vranckx-Peeters Agnes, wife of
Corn. I v. Bombergen, 137.

Vulcanius, Bonaventura, pf, 142.
Vyron, Odon : see Viron.

W

Wachtendonck, Christina de, of
Mechlin, wife of J. B. de Tassis,
240.
Wachtendonck, Arnold, Cleves
marshal, B 313-4 345 ; — his son,
314.
Wachtendonck, Arnold, st, 313 —
John William, Cranenburg cc,
313 ; — Otto, Constance & May-
ence cn, 313.
Wachtendonck, Arnold, Liège dn,
313-14.
Waelscappelle, Maximilian of, Utr
cn, Leyden pv, 30 34 53 B 83 110-
11 149 156 163-5 199 240 263 273
281 284 290 B 292-4 398 413 491 ;
— his sister, wife to Antony de
Tassis, 240.
Waelscappelle, Philip of, 83.
Walbrochus, Walbeche, of Deven-
ter, 426 436.
Walloon Provinces of Netherlands,
465.
Waldsassen Abbey, 9 10 12 488 ;
— see John, & Henry de Weze.
Waltherus, Walteri, Wouters,
Cornelius, Bruges cn, 71, 264.
Warmiensis : see Hosius.
Waterland, Watervliet, Lords of ;
see Laurin, Matthew & Mark.
Wechel, Andrew, pr, 452.
Weingarten, Abb Gerwick of, 10.
Werden Abbey, 127.
Wesia, amica, the deaf woman,
164 177 183-4 196-7 202.
West, Wust, John, pres of Arras
College, dv, pf, 122.
Wesembeek, Matthias van, jp, 495.
Westenraed : see Woestenraed.
Weyer, Wier, Piscinarius, Dr John,
author of *De Præstigiis Dæmo-
num*, B 322 ; — his sons : Henry,
md, 322 ; — John, 314 ; — an-
other, Bergensis, 316 ; — Wiger,
secr to Duke of Cleves, B 322-3
324 337-8 341 362-3 364-6 379
380 399 400 491.
Weze, John de, Abp of Lund, Bp

of Constance, Abb of Reichenau
& Waldsassen, 9 12 387 488.
Weze, de, Wezius, Henry Rudolph
Up ten Haitzhovel, Masius' *fra-
ter*, Cleves chanc, B 8-14 16 112
116 133 137 140 149 159 187 197-8
204 226 228 252 263 269 274 295
297 299 302-3 310 317 335-6 337
344-5 354-6 362 363-4 365
377-8 379-81 383 387-9 393 395
399 400 405-6 426 427-8 429 432
488 490-1.
Wied, Herman de, Abp, 371.
Wiepherinck, Winand, Deventer
cn, 26.
Wiericx, Jérôme, eng, 346.
Winandus, Henricus, de Campis,
480.
Winen, Wynen, Hildebrand, De-
venter dn, 425.
Winter, Conrad de, Xanten schol,
17 ; — his brother John, Xanten
off, 17.
Witte, John de, Bp, 71 452.
Witten, John, Lg chanc, 325.
Wittenberg Univ, 46.
Woestenraed (Westenraed), Nico-
las de, Lg cn, chanc, 248 308 310
314 B 325 326-8 330 ; — James,
Lg cn, 326.
Wolf, Pighius' Utr procur, 83.
Wolsey, Card, 76.
Wolter, M., Cleves secr, 195.
Wouters, Cornelius : see Walthe-
rus.
Württemberg, Duke of, 355.
Wust, John : see West.
Wynants family, 480 : see Winan-
dus.
Wynants, Vinandi, Henry, 2 3.
Wynants, Vinandi, Stephen : see
Pighius, St., 2
Wynen : see Winen.
Wytzius, 113.

X

Xanten, *Vetus Castrum*, 17 404-6
414 419 423 440 447 : — *cippa*
found there, 438 488.
Xanten : pv Granvelle, 252 415 417
428-30 492 ; — dean, 286 ; —
chapter, 275 279 282 ; — scholas-

try, 323-4 388 486 ; — cn Matthias, 323 ; — vacancies, 14 111 132 ; — ferculum, *see* Pighius ; — secr, Everhardus, 441 ; — provostry building, 492 ; — ludimagister, 486 ; — Xanten inn : *The Golden Head*, 377 379.

Xenophon, 342 448 451.

Ximenius, Peter, er, 81 B 179 264 330 404.

Xiphilinus, hist, 238.

Y

Ypres, Bps of : Martin van Ryt-hoven, 271 ; — Ch Maes, 241.

Z

Zagarus James, Middelburg pensionary, 280 ; — Zagrius Michael, Middelburg secr, 280.

Zasius, John Ulrich, Austrian Vice-Chanc, 198.

Zeeland, divorce question, 388-9 405 426 432.

Zenocarus, William Snoeckaert, hist, 126 425.

Zevenaer, *Borchkens Hof*, 11 133 270 489.

Zolderbeke, Mary van, 178 326.

Zoone, Zonus : *see* Soone.

Zuylen, Adrian van, dn of St. John's, Utrecht, 84.

CORRIGENDA

<i>Pp</i>		<i>read</i>	FROM	<i>instead of</i>	To
» 114,	<i>title to SPE, 57,</i>				
» 123,	» » » 63,	»	OF	» »	OE
» 161,	<i>figure next to fourth line</i>	»	10	» »	15
» 278,	<i>first line of SPE, 175, b,</i>	»	Nicasius	» »	Nicolas
» 280,	» » » <i>n</i> 29,	»	Nicasius	» »	Nicolaus
» 522 ^a ,	<i>l 3 of art. Keup,</i>	»	366	» »	336
» 522 ^b ,	<i>l 4 » » Langhe, Charles »</i>		189-90	» »	187-90

CONTENTS

Preface

Pp v

STEPHEN PIGHIUS AND HIS EPISTOLARIUM

I. Stephen Pighius and his Friends

A. Albert Pigge	1
B. Stephen Pighius, Pigge (<i>until 1570</i>)	2
C. Andrew Masius	8
D. Henry de Weze	12
E. Henry von der Recke	13
F. Stephen Pighius (<i>after 1570</i>).	14

II. Stephen Pighius' EPISTOLARIUM

Introduction. a. Letters of Humanists	19
b. Pighius' Correspondence	20
c. Reproduction	21
d. Arrangement	23
e. Texts added	24
THE EPISTOLAE	25-483
EPILOGUE	484

TABLE OF LETTERS	497
LIST OF ABBREVIATIONS	504
LIST OF PERSONAGES	511
CONTENTS	537
ILLUSTRATIONS	538
CORRIGENDA	539

ILLUSTRATIONS

	<i>Pp</i>
THEMIS DEA, with the HORAE	203
Granvelle's TOREUMA	206
Emblematic figures of the TOREUMA	207
HERCULES PRODICIUS.	450



**ABSOLVTVM EST HOC OPUS
LOVANII
IN OFFICINA FORMVLARIA
TRIVM REGVM MAGORVM
PRID. KAL. OCTOB.
M. CM. LIX.**

PRINTED IN BELGIUM

As next issue is intended :

John Dantiscus and his Friends of the Netherlands, 1516-1548, by H. DE VOCET.

The following numbers will be chosen from the undermentioned works, which are in preparation :

Annotated editions of :

Livini Ammonii Epistolæ (1518-1556).

Richard Taverner's *Proverbs or Adagies*, 1539-1552.

Studies on the lives and works of the professors of Busleyden College :

L. DAUBERSY, Rutger Rescius (c 1495-1545 : avec une bibliographie de ses impressions).

A. SCHMITZ, Nicolas Vernulée (1583-1649).

and of other Louvain humanists :

L. BROUWERS, Carolus Scribani (1561-1629).

L. ACKERMANS, Martin Antoine Del Rio (1551-1608).

J. FABRI, André Schott (1552-1626).

J. LAMBERT, Viglius Aytta de Zwichem (1507-1577).

G. VAN DER VORST, Joannes Despauterius (c 1480-1520).

P. HICK, Grégoire Hollonius (c 1531-1594).

J. BARRY, Remacle d'Ardennes (c 1480-1524).

P. VERMEIRE, Gulielmus Canter (1542-1575).

R. DELATTIN, François Modius (1556-1597).

R. GAUTHY, Laevinus Torrentius (1525-1595).

A. RODESCH, Barthélemy Latomus (1485-1570).

K. LEUS, J. Lybens (1603-1678).

G. COUSOT, Frédéric de Marselaer (1586-1670).

M. KINON, Victor Ghiselinus (1543-1591).

L. DE KEYSER, Cornelius Grapheus (1482-1558).

J. THEYS, John Louis Vives' Pedagogy and Psychology.

&c.

HVMANISTICA LOVANIENSIA

This Series will comprise studies, scarce texts, and matter not previously printed, concerning the history of Humanism and the lives and works of Humanists, especially those who, from de Spouter to Puteanus, made of the old Brabant University a centre of the Renaissance.

Have already been issued :

1. *Litterae Virorum Eruditorum ad Franciscum Craneveldium* 1522-1528. A Collection of Original Letters, with Notes and Commentaries, by H. DE VOCHT. (xcix-775 pp) 1928
2. *The Earliest English Translations of Erasmus' Colloquia* 1536-1566, by H. DE VOCHT. (lxxxvi-319 pp) 1928
3. *L'Humanisme Belge à l'époque de la Renaissance. Études et Portraits* (2^{me} Série) par A. ROERSCH. (vii-161 pp) 1933
4. *Monumenta Humanistica Lovaniensia*. Texts and Studies about Louvain Humanists : Erasmus, Vives, Dorpius, Clenardus, Goes, Moringus, by H. DE VOCHT. (xxx-753 pp) 1934
5. *Une Gloire de l'Humanisme Belge : Petrus Nannius* 1500-1557, par A. POLET. (xvi-350 pp) 1936
6. *Adrien Barlandus* (1486-1538). Sa Vie, son Œuvre, sa Personnalité, par E. DAXHELET. (viii-352 pp) 1938
7. *Acta Thomae Mori*. History of the Reports of his Trial and Death, with an Unedited Contemporary Narrative, by H. DE VOCHT. (iv-229 pp) 1947
8. *Juste Lipse et les Annales de Tacite*. Une Méthode de Critique Textuelle, par J. RUYSSCHAERT. (xviii-222 pp) 1949
9. *Jerome de Busleyden, Founder of the Collegium Trilingue, His Life and Writings*, by H. DE VOCHT. (xi-512 pp) 1950
10. *History of the Collegium Trilingue Lovaniense : Part I : The Foundation*, by H. DE VOCHT. (xii-664 pp) 1951
11. *History of the Collegium Trilingue Lovaniense : Part II : The Development*, by H. DE VOCHT. (viii-695 pp) 1953
12. *History of the Collegium Trilingue Lovaniense : Part III : The Full Growth*, by H. DE VOCHT. (xii-672 pp) 1954
13. *History of the Collegium Trilingue Lovaniense : Part IV : Strengthened Maturity*, by H. DE VOCHT. (xvi-592 pp). 1955
14. *Cornelii Valerii ab Auwater Epistolae et Carmina*, by H. DE VOCHT. (xii-596 pp) 1957
15. *Stephani Vinandi Pighii Epistolarium*, by H. DE VOCHT. (xii-540 pp) 1959

(Continued on p 3 of cover)